cine español
spanish cinema 2004







CINE ESPAÑOL
Spanish Cinema
2004

ÍNDICE/INDEX

ÍNDICE DE LARGOMETRAJES - *FEATURE FILM INDEX* 6

ÍNDICE ALFABÉTICO DE LARGOMETRAJES -
ALPHABETICAL INDEX OF FEATURE FILMS 8

LARGOMETRAJES ESPAÑOLES - *SPANISH FEATURE FILMS* 9

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES - *INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS* 103

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MAYORITARIA O AL 50% -
MAJOR SPANISH PARTICIPATION OR AT 50% 104

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MINORITARIA - *MINOR SPANISH PARTICIPATION* 122

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA FINANCIERA - *SPANISH FINANCIAL PARTICIPATION* 136

ÍNDICE DE PRODUCTORAS DE LOS LARGOMETRAJES -
INDEX OF FEATURE FILM PRODUCTION COMPANIES 149

ÍNDICE DE DIRECTORES DE LOS LARGOMETRAJES -
INDEX OF FEATURE FILM DIRECTORS 161

CORTOMETRAJES - *SHORT FILMS* 167

ÍNDICE DE CORTOMETRAJES - *SHORT FILM INDEX* 169

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE -
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS 265

PREMIO NACIONAL DE CINEMATOGRAFÍA - *NATIONAL FILM PRIZES* 290

PREMIOS GOYA - *GOYA AWARDS* 292

AVANCE LARGOMETRAJES 2005 - *PREVIEW 2005 FEATURE FILMS* 297

ÍNDICE DE LARGOMETRAJES - *FEATURE FILM INDEX*

LARGOMETRAJES *(PRODUCCIÓN ÍNTEGRAMENTE ESPAÑOLA) – SPANISH FEATURE FILMS*

90 millas 11
A la sombra de los sueños 12
A+ (Amás) 13
Agujeros en el cielo 14
El año de la garrapata 15
El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo 16
Astronautas 17
Atún y chocolate 18
La búsqueda del Grial 19
Cachorro 20
Las cajas españolas 21
Cámara oscura 22
Camino de Santiago. El origen 23
Caravana 24
Castelao e os irmans da liberdade 25
Catarsis 26
Centenario 27
El chocolate del loro 28
La cicatriz 29
El cielo gira 30
Cineastas contra Magnates 31
Cosas que hacen que la vida valga la pena 32
Di que sí 33
En el mundo a cada rato 34
Entre vivir y soñar 35
Escenario móvil 36
Escuela de seducción 37
F.B.I. Frikis buscan incordiar 38
Febrero 39
Franky Banderas 40
Frío sol de invierno 41
Fuera del cuerpo 42
H6: Diario de un asesino 43
Hay motivo 44
Héctor 45
Hipnos 46
Horas de Luz 47
Hot Milk 48
Las huellas que devuelve el mar 49
Iris 50
Isi y Disi 51
It´s for you 52
Joves (Jóvenes) 53
El juego de la verdad de Álvaro Fernández Armero 54
León y olvido 55
El Lobo 56
Looking for Fidel 57
Los Sin Tierra 58
Madre Cuba 59
Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren 60
La mala educación 61
Mala Uva 62
Manolo recicla, el señor de los carros 63
El maquinista 64
María querida 65
Matar al ángel 66
Melillenses 67
El milagro de Candeal 68
La mirada violeta 69
La muerte de nadie. El enigma Heinz Ches 70
Muertos comunes 71
Mujeres en pie de guerra 72
Mundo fantástico 73
Los nombres de Alicia 74
Nubes de verano 75
Olvidados 76
Ouija 77
Paul Naschy en Rojo sangre 78
Perseguidos 79
La piel de la tierra 80
Plauto (Recuerdo distorsionado de un tonto eventual) 81
Poliedro 82
El principio de Arquímedes 83
La promesa 84
Recambios 85
Rejas en la memoria 86
Sévigné (Júlia Berkowitz) 87
Sex 88
Síndrome 89
Sobre el arcoiris 90
Sucedió en España 91
Supertramps 92
The Tester 93
Tierra negra 94
Tiovivo c.1950 95
Torapia 96
El tren de la memoria 97
Tres en camino 98
Un bosque de música 99
La vida que te espera 100
XXL 101
Yo puta 102

ÍNDICE DE LARGOMETRAJES - *FEATURE FILM INDEX*

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES - *INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS*

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MAYORITARIA O AL 50% - 104
MAJOR SPANISH PARTICIPATION OR AT 50%

El 7º día 105
Amor idiota 106
El año del diluvio 107
Crimen ferpecto 108
Los héroes nunca mueren/Heroes never die 109
Incautos 110
Inconscientes 111
La luna de Avellaneda 112
Mar adentro 113
Más vampiros en La Habana 114
Operación Algeciras 115
Perfecto amor equivocado 116
La puta y la ballena 117
Roma 118
Romasanta, la caza de la Bestia 119
Seres queridos 120
Un día sin fin 121

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MINORITARIA - 122
MINOR SPANISH PARTICIPATION

Antonia, una historia de Chile 123
Bloody Mallory 124
Caminos cruzados 125
Doble juego 126
Imagining Argentina 127
Janis y John 128
Johan Cruyff: En un momento dado 129
Machuca 130
Las maletas de Tulse Luper 2ª parte - de Vaux al mar 131
Nicotina 132
No te muevas 133
P3K: Pinocho 3000 134
El puente de San Luis Rey 135

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA FINANCIERA - 136
SPANISH FINANCIAL PARTICIPATION

25 grados en invierno 137
El abrazo partido 138
Antes del olvido 139
Bombón. El perro 140
Crepúsculo rojo 141
La niña santa 142
Los niños de San Judas 143
Roble de olor 144
Salvador Allende 145
Triple agente 146
Whisky 147

ÍNDICE ALFABÉTICO DE LARGOMETRAJES - *ALPHABETICAL INDEX OF FEATURE FILMS*

El 7º día ... 105
25 grados en invierno ... 137
90 millas ... 11
A la sombra de los sueños ... 12
A+ (Amás) ... 13
El abrazo partido ... 138
Agujeros en el cielo ... 14
Amor idiota ... 106
Antes del olvido ... 139
Antonia, una historia de Chile ... 123
El año de la garrapata ... 15
El año antes del diluvio ... 107
El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo ... 16
Astronautas ... 17
Atún y chocolate ... 18
Bloody mallory ... 124
Bombón. El perro ... 140
La búsqueda del Grial ... 19
Cachorro ... 20
Las cajas españolas ... 21
Cámara oscura ... 22
Camino de Santiago. El origen ... 23
Caminos cruzados ... 125
Caravana ... 24
Castelao e os irmáns da liberdade ... 25
Catarsis ... 26
Centenario ... 27
El chocolate del loro ... 28
La ciciatriz ... 29
El cielo gira ... 30
Cineastas contra Magnates ... 31
Cosas que hacen que la vida valga la pena ... 32
Crepúsculo rojo ... 141
Crimen ferpecto ... 108
Di que sí ... 33
Doble juego ... 126
En el mundo a cada rato ... 34
Entre vivir y soñar ... 35
Escenario móvil ... 36
Escuela de seducción ... 37
F.B.I. Frikis buscan incordiar ... 38
Febrero ... 39
Franky Banderas ... 40
Frío sol de invierno ... 41
Fuera del cuerpo ... 42
H6: Diario de un asesino ... 43
Hay motivo ... 44
Héctor ... 45
Los héroes nunca mueren/Heroes never die ... 109
Hipnos ... 46
Horas de Luz ... 47
Hot Milk ... 48
Las huellas que devuelve el mar ... 49
Imagining Argentina ... 127
Incautos ... 110
Inconscientes ... 111
Iris ... 50
Isi y Disi ... 51
It´s for you ... 52
Janis y John ... 128
Johan Cruyff: En un momento dado ... 129
Joves (Jóvenes) ... 53
El juego de la verdad de Álvaro Fernández Armero ... 54
León y olvido ... 55
El Lobo ... 56
Looking for Fidel ... 57
Los Sin Tierra ... 58
La luna de Avellaneda ... 112
Machuca ... 130
Madre Cuba ... 59
Madrid 11-M: Todos íbamos en ese tren ... 60
La mala educación ... 61
Mala Uva ... 62
Las maletas de Tulse Luper 2ª parte-de Vaux al mar ... 131
Manolo recicla, el señor de los carros ... 63
El maquinista ... 64
Mar adentro ... 113
María querida ... 65
Más vampiros en La Habana ... 114
Matar al ángel ... 66
Melillenses ... 67
El milagro de Candeal ... 68
La mirada violeta ... 69
La muerte de nadie. El enigma Heinz Ches ... 70
Muertos comunes ... 71
Mujeres en pie de guerra ... 72
Mundo fantástico ... 73
Nicotina ... 132
La niña santa ... 142
Los niños de San Judas ... 143
No te muevas ... 133
Los nombres de Alicia ... 74
Nubes de verano ... 75
Olvidados ... 76
Operación Algeciras ... 115
Ouija ... 77
P3K: Pinocho 3000 ... 134
Paul Naschy en Rojo sangre ... 78
Perfecto amor equivocado ... 116
Perseguidos ... 79
La piel de la tierra ... 80
Plauto (Recuerdo distorsionado de un tonto eventual) ... 81
Poliedro ... 82
El principio de Arquímedes ... 83
La promesa ... 84
El Puente de San Luis Rey ... 135
La puta y la ballena ... 117
Recambios ... 85
Rejas en la memoria ... 86
Roble de olor ... 141
Roma ... 118
Romasanta, la caza de la Bestia ... 119
Salvador Allende ... 145
Seres queridos ... 120
Sevigne ... 87
Sex ... 88
Síndrome ... 89
Sobre el arcoiris ... 90
Sucedió en España ... 91
Supertramps ... 92
The Tester ... 93
Tierra negra ... 94
Tiovivo c.1950 ... 95
Torapia ... 96
El tren de la memoria ... 97
Tres en camino ... 98
Triple agente ... 146
Un bosque de música ... 99
Un día sin fin ... 121
La vida que te espera ... 100
Whisky ... 147
XXL ... 101
Yo puta ... 102

LARGOMETRAJES
FEATURE FILMS

LARGOMETRAJES (PRODUCCIÓN INTEGRAMENTE ESPAÑOLA)

SPANISH FEATURE FILMS

90 MILLAS
90 MILES

Dirigido por/Directed by FRANCISCO RODRIGUEZ

Productora/Production Company: SALABERRIA Y TELECHEA COMUNICACIÓN, S.L. (SATECO). Alcalá, 20. 28014 Madrid. Tel. 91 701 02 30. Fax 91 701 02 31. E-mail: 90millas@telefonica.net

Director: FRANCISCO RODRIGUEZ.
Productores ejecutivos/Executive producers: FRANCISCO RODRÍGUEZ, MIGUEL ÁNGEL DERQUI.
Productores asociados/Associate producers: MIGUEL ÁNGEL DERQUI, ENRIQUE SALABERRIA, JAVIER OJEDA, JORGE GALLARDO.
Directora de producción/Line Producer: LOURDES SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: JORGE HERRERA.
Directores de Fotografía/Photography: DOMINGO SOLANO, PABLO HERNÁNDEZ.
Cámaras/Camera Operator: FRANCISCO SÁNCHEZ, ARTURO HERNÁNDEZ.
Música/Music: PEDRO LUIS MARTÍNEZ.
Dirección artística/Art Direction: GABRIEL CARRASCAL.
Vestuario/Costume Design: CLARA BILBAO.
Montador/Editor: ALBERTO GARCÍA TRIGUERO.
Montador de sonido/Sound Editor: MANUEL ROJAS.
Sonido directo/Sound Mixer: MANUEL ROJAS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALBERTO HERENA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ENRIQUE ERNESTO.
Maquillaje/Make-up: RAMÓN DE DIEGO.
Peluquería/Hairdressing: RAMÓN DE DIEGO.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: ALEXIS VALDÉS (Alberto), CLAUDIA ROJAS (María), JORGE HERRERA (David), SERGIO LUCAS (Luis), ENRIQUE MOLINA (Rolando), DAISY GRANADOS (Josefa), JOEL GUILLÉN (Robertico), DAISY GRANADOS (Josefa), LAURA DEL FRAGO (Bebé), EMILIO ARAGÓM "MILIKI" (Pancho), LIONEL VALDÉS (Pescador 1), ROBERTO GOVIN (Pescador 2), JOSÉ LUIS DE MADARIAGA (Jefe Narcotráfico), JOSÉ CARLOS G. CAMACHO (Narcotraficante 1), RAÚL AMOR (Narcotraficante 2), CARLOS CARTAYA (Balsero loco), TOMÁS SHUMAN (Piloto), URIEL SARASIN (Tripulante yate).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **118 minutos. 3.215 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: INFINIA.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., 103 TODD-AO.
Lugares de rodaje/Locations: Tenerife.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/9/2003 - 26/10/2003.

- Distribución nacional/Spain Distribution: DÍAZ Y GALLEJONES, S.L. DIORAMA. Paseo del Rey, 22. 28008 Madrid. Tel. 91 547 15 17. Fax 91 547 11 03. www.contracampo.es E-mail: diorama@ctv.es
- International Sales: SALABERRIA Y TELECHEA COMUNICACIÓN, S.L. (SATECO). Alcalá, 20. 28014 Madrid. Tel. 91 701 02 30. Fax 91 701 02 31. E-mail: 90millas@telefonica.net



Web: www.90millas.org



FRANCISCO RODRIGUEZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1975: LA CASA GRANDE. **1976:** GUSANOS DE SEDA. **1978:** JAQUE A LA DAMA. **1985:** HIERRO DULCE. **1988:** TESTIGO AZUL (ALUZINEMA). **1997:** QUINCE. **2004:** 90 MILLAS.

"90 millas" es una alusión directa a la distancia que separa las costas de Cuba y Estados Unidos. Una familia cubana abandona la isla de forma ilegal, en una pequeña y rústica embarcación de fabricación casera, y padece una trágica odisea mientras atraviesa el estrecho de Florida.

"90 miles" is a clear allusion to the distance which separates the coasts of Cuba and the United States. A Cuban family leaves the island illegally in a small, home-made boat and suffers a tragic odyssey as they cross the Straits of Florida.

A LA SOMBRA DE LOS SUEÑOS
IN THE SHADOW OF DREAMS

Dirigido por/Directed by EMILIO RUIZ BARRACHINA

Productora/Production Company: PRODUCTORA RÍO PURÓN, S.L. La Bolera, 5. 33500 Llanes (Asturias). E-mail: prp@llanesnet.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

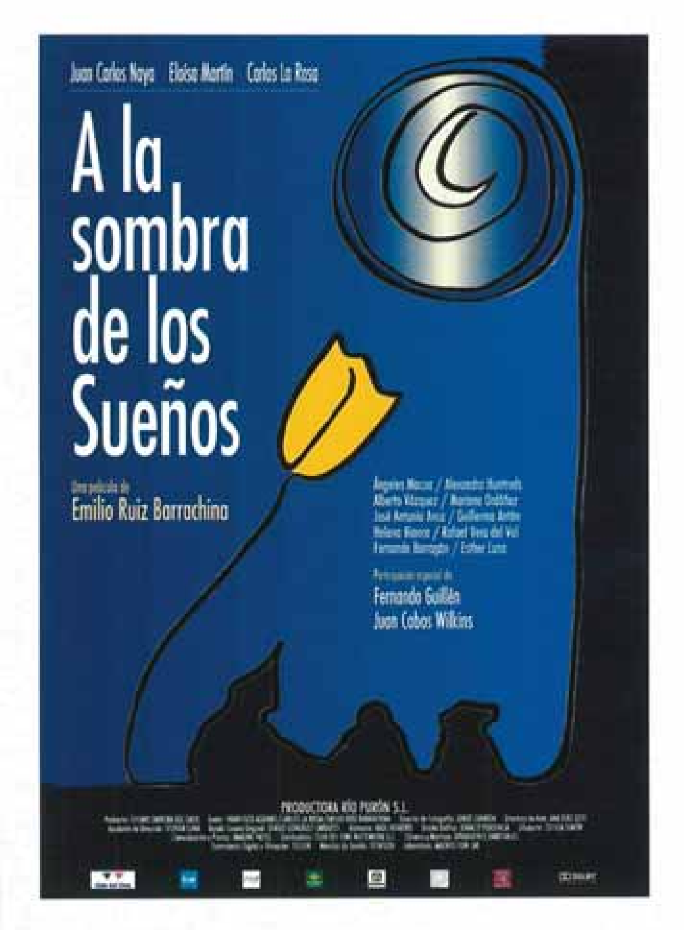
Director: EMILIO RUIZ BARRACHINA.
Productor/Producer: CHEMO CARRERA DE CASO.
Productor ejecutivo/Executive Producer: CHEMO CARRERA DE CASO.
Directora producción/Line Producer: CONCEPCIÓN RUIZ RUIZ.
Guión/Screenplay: FRANCISCO AGUIRRE, CARLOS LA ROSA, EMILIO RUIZ BARRACHINA.
Argumento/Idea: Basado en la novela homónima de/Based on the novel by Emilio Ruiz Barrachina.
Director de Fotografía/Photography: JORGE CARRIÓN.
Cámara/Camera Operator: ENRIQUE ARANDILLA.
Música/Score: SERGIO GONZÁLEZ CARDUCCI.
Dirección artística/Art Direction: ANA DÍAZ GOTI.
Vestuario/Costume Design: RAÚL HERRERO AMIEVA.
Montador/Editor: ENEKO ELBIRA.
Montador de sonido/Sound Editor: JORGE LERNER.
Sonido director/Sound: RAÚL TORRE TENDERO, DANIEL CARRERA AMOR.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ DE LA FUENTE.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: ESTHER LUNA, PATRICIA TEJEDOR CRUZ.
Casting: CARLOS LA ROSA.
Maquillaje/Make-up: RAÚL HERRERO AMIEVA.
Peluquería/Hairdressing: AMIEVA.
Efectos especiales/Special Effects: BIEFEC.
Efectos digitales/Visual Effects: HC ESTUDIO.
Intérpretes/Cast: JUAN CARLOS NAYA (Rafael Obregón), ELOISA MARTÍN (Psicóloga Nieves Fanjul), CARLOS LA ROSA (Inspector González), FERNANDO GUILLÉN (Comisario), JUAN COBOS WILKINS (Don Juan), ÁNGELES MACUA (Enfermera Elena), ALEXANDRA HUNTRODS (Magnolia Vera), ALBERTO VÁZQUEZ (Caco Fuentes), MARIONA ORDÓÑEZ (Paloma Ríos), JOSÉ ANTONIO ANCA (El Bosco), GUILLERMO ANTÓN (Doctor de Marcos), HELENA BIANCO (Policía), RAFAEL VERA DEL VAL (Editor), FERNANDO BARRAGÁN (Padre de Rafael), ESTHER LUNA.

Betacam Digital a 35 mm. Eastmancolor. 16/9-Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **90 minutos. 2.438 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY 700.
Laboratorios/Laboratories: TELSON, MADRID FILM LAB.
Transfer: TELSON (KINESCOPADO ARRILASER).
Estudios de montaje/Editing Equipment: OPERADORES HABITUALES (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON
Lugares de rodaje/Locations: Llanes (Asturias).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/11/2003 - 27/12/2003.
Estreno/Premiere: 7/5/2004
Premios/Awards: 2º lugar Premio del Público Festival Internacional de Cine de Islantilla.

- Distribución nacional/Spain Distribution: CLUB DEL CINE MULTIMEDIA, S.L. Gran Vía, 31 (7º, 14). 28013 Madrid. Tel. 91 521 76 50 - 91 222 21 14. Fax 91 532 45 61. www.clubdelcine.net E-mail: mllamas@clubdelcine.net
- International Sales: FAMA FILMS, S.L. San Juan, 10. 28200 San Lorenzo de El Escorial (Madrid). Tel. 91 8905855. Fax 91 8961070. E-mail: l.lechner@line-pro.es
- Distribución en televisión/TV distribution: FAMA FILMS, S.L.

EMILIO RUIZ BARRACHINA/Filmografía/Filmography:

Largometraje/Feature film: 2004: A LA SOMBRA DE LOS SUEÑOS (ópera prima).



Web: www.alasombradelossuenos.com



Rafael Obregón ha despertado de un coma tras recibir una descarga eléctrica en un incidente donde apareció junto al cuerpo ahorcado de su novia, hija de un magistrado. En la cabeza sólo tiene la imagen del cuadro de El Bosco: "La extracción de la piedra de la Locura", con algunas modificaciones respecto al original. El inspector encargado del caso es un viejo policía al que sus superiores pretenden jubilar con honores. Las presiones del magistrado, con ánimo de venganza, le obligan a trabajar rápido. Una línea de investigación se desarrollará en la vida real, conducida por el inspector González; otra en la mente de Obregón, dentro del cuadro de El Bosco. ¿Cuál llegará al final... a la verdad?

Rafael Obregón has awoken from a coma after receiving an electric shock in an incident where he is found together with the hanged body of his girlfriend, a magistrate's daughter. The only thing in his head is the image of a painting by El Bosch, "The Cure for Folly; Trepanning". The inspector in charge of the case is an old policeman whose bosses hope will take retirement with honours. The investigations revolve around this painting. Pressure from the magistrate, keen for revenge, forces him to work quickly. One line of investigation is in real life, lead by Inspector González but the other is in Obregón's mind, in the El Bosch painting. Who will finally find the truth?

A+ (AMAS)

Dirigido por/Directed by XAVIER RIBERA PERPIÑÁ

Productoras/Production Companies: ACTIVIDADES MEDIÁTICAS AUDIOVISUALES SINGULARES, S.L. (AMAS) (80%) Paseo de Gracia, 108, 2º, 2ª. 08008 Barcelona. • DeA PLANETA, S.L. Córcega, 270, 6ª. 08022 Barcelona - Arte, 21, 7ª planta. 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 - 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 - 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com

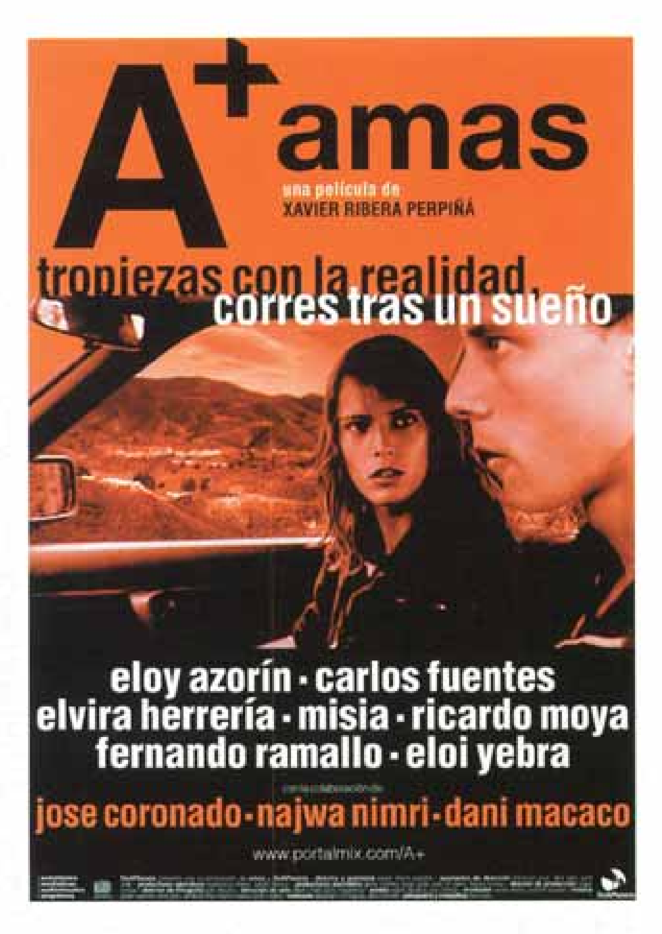
Director: XAVIER RIBERA PERPIÑÁ.
Productor ejecutivo/Executive Producer: ESPERANZA RIBERA, ADOLFO BLANCO.
Productores asociados/Associate Producers: GLORIA MORERA, JORGE VIDAL, JOSÉ Mª PIERA, FRANXA TOMAS.
Director de producción/Line Producer: ROGER TORRAS.
Director de Fotografía/Photography: JULIO RIBEYRO
Cámara/Camera Operator: PATRICK BOSSET, FERNANDO MOYA.
Música/Music: JAVIER NAVINÉS, JORDI GRAU, ANDREAS FREY, MARCO BALOCO (ZUB MUSIC).
Dirección artística/Art Direction: ALBERT MARTÍ (SETS MAGNIFICS)
Vestuario/Costume Design: ABRAHAM ROMAGOSA, ELKA MÖCKER.
Montadores/Editors: XAVIER RIBERA, PATRICK BOSSET.
Montadores de sonido/Sound Editors: XEVI MASIP, ÀLEX PÉREZ, PEP AGUIÓ.
Sonido directo/Sound Mixer:AGOST ALUSTIZA, PAU TOLOSA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOAN VIDAL.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: FRANCESC PRAT, ALEX JULIÁ, JORDI SOLÉ.
Maquillaje/Make-up: EVA SANZ.
Peluquería/Hairdressing: EVA SANZ.
Efectos especiales/Special Effects: NASA FX.
Directora Postproducción: GLORIA MORERA.
Intérpretes/Cast: ELOY AZORÍN (Ace), CARLOS FUENTES (Ton), ELVIRA HERRERÍA (Mar), MISIA (Luna), RICARDO MOYA (Dad), FERNANDO RAMALLO (Pau), ELOI YEBRA (Gus), JOSÉ CORONADO (Leo), NAJWA NIMRI (Dam), DANI MACACO (Deal), NICO BAIXAS (Seg), MAX HAUSSMAN, IVÁN ROCA, JOSEP MOTA (Camp), PERE GAI, PEDRO REYES, MALUK, ALEX TREGÓN, ANGÉLICA CHAMORRO, EVA SANZ.

35 mm. Color.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **104 minutos. 2.829 mt.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA TRUKA SONIDO, QT LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: Cataluña, Aragón, Valencia, Comunidad de Madrid.
Estreno/Premiere: 28/5/2004.
Premios/Awards: Mención especial 7º Festival de Málaga Cine Español 2004.

• Distribución nacional/Spain Distribution: DeA PLANETA, S.L. Córcega, 270, 6ª. 08022 Barcelona - Arte, 21, 7ª planta. 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 - 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 - 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com

XAVIER RIBERA PERPIÑÁ/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: DESDE NUNCA. **Largometrajes/Feature films: 1995:** PURO VENENO. **2004:** A+ (AMAS).



Web: **www.portalmix.com/A+**



A+ es un largometraje que se compone de tres historias cruzadas, de argumentos independientes, de treinta minutos de duración cada una. Las historias: Terminal, Sidecar y Luna. Los personajes de una historia aparecen en las otras dos pero siempre sin llegar a adquirir protagonismo determinante en sus desenlaces. A+ (Amas) narra tres historias de amor, desencuentro, drogas, familia, amistad y música que se entrecruzan y confluyen en un Festival Internacional de Música.

A+, as read in Spanish, means "you love". This feature film interwines three independent stories (Terminal, Sidecar and Moon), each 30 minutes long. The characters of each story guest star in the other two. The themes of A+, love, disagreements, family, friendship, drugs and music, build over the three stories and converge at the end at an International Music Festival.

AGUJEROS EN EL CIELO

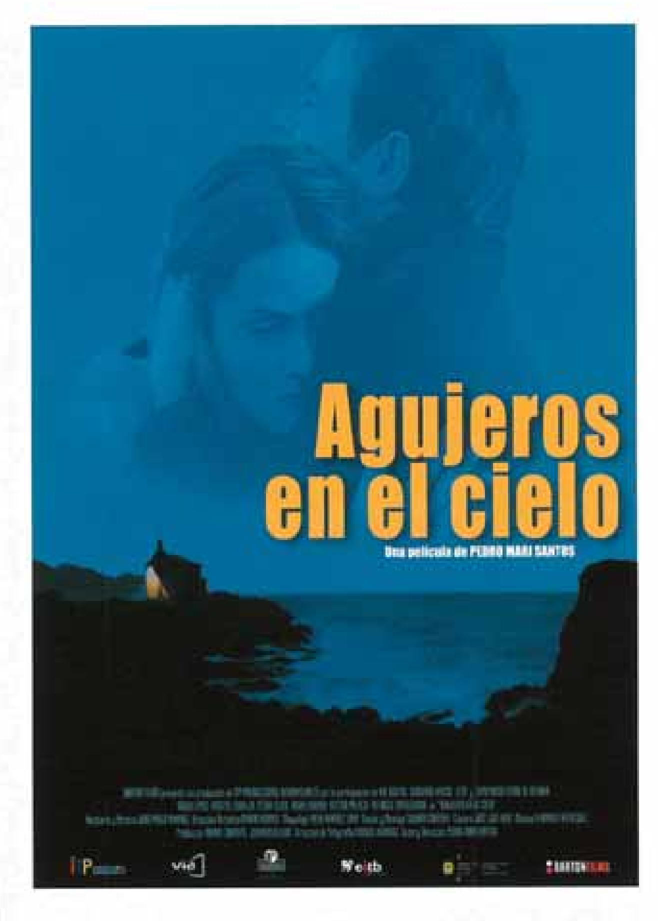
Dirigido por/Directed by PEDRO MARI SANTOS MÁRQUEZ

Productoras/Production Companies: PEDRO MARI SANTOS P.A. (50%) Peñascal, 48. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 422 22 07. ITP PRODUCCIONES AUDIOVISUALES. (50%) Trav. Arcadio Mª La. Pamplona (Navarra). Tel. 948 19 93 32. Fax 948 25 88 44. **Con la participación de/with the participation of:** VÍA DIGITAL, EITB.

Director: PEDRO MARI SANTOS MÁRQUEZ.
Directores de producción/Line Producers: MARÍA CABANAS, JENNIFER NELSON.
Guión/Screenplay: PEDRO MARI SANTOS MÁRQUEZ.
Director de Fotografía/Photography: ENRIQUE URDÁNOZ.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ LUIS ROIG.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ.
Dirección artística/Art Direction: MARÍA VIDARTE.
Vestuario/Costume Design: JUAN PABLO ÁLVAREZ.
Montadora/Editor: SUSANA CABANAS.
Sonido/Sound: SUSANA CABANAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: NEREA CASTRO.
Maquillaje/Make-up: IRENE ÁLVAREZ URÍA.
Intérpretes/Cast: ANDER LIPUS (Pablo), ITZIAR ITUÑO (Elena), MONTSE ZABALZA (Marta), AIORA SEDANO (Leire), VÍCTOR PALACIO (Iñigo), ALFONSO TORREGROSA (Koldo), ALBERTO SAN JUAN (Óscar), MELANI OLIVARES (Eva), EDURNE AZUARA (Virginia), SATURNINO GARCÍA (Jefe de radio), RAMÓN BAREA (Director de radio local), MARIO PARDO (Pescador), LEIRE ZUAZUA (Olga).

Betacam digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 85 minutos. 2.346 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC.
Lugares de rodaje/Locations: Bilbao, Plentzia, Górliz, Barrika, Mundaka, Getxo y Sopelana (Bizkaia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003.
Estreno/Premiere: 9/1/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: world-sales@bartonfilms.com
- **International Sales:** PEDRO MARI SANTOS P.A. Peñascal, 48. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 422 22 07. ITP PRODUCCIONES AUDIOVISUALES. Trav. Arcadio Mª La. Pamplona (Navarra). Tel. 948 19 93 32. Fax 948 25 88 44.



Web: www.bartonfilms.com



Pablo, un locutor de radio, regresa a su lugar de origen con ánimo de cambiar su vida. Allí se reencuentra con Marta, la mujer de la que siempre estuvo enamorado. Marta está casada con Koldo y tienen una hija, Leire. Leire tiene novio pero no puede evitar sentir atracción por el misterioso hombre recién llegado. La aparición de Elena, la hermana de Koldo, establecerá un nuevo orden en esta peligrosa red de relaciones.

Pablo, a radio presenter, goes back to his place of birth with the idea of changing his life. While he is there he once again meets Marta the woman he was in love with. Marta is married to Koldo and they have a daughter, Leire. Although Leire's got a boyfriend she can't help being attracted to this mysterious stranger who has just arrived. When Elena, Koldo's sister appears on the scene a new order is established in this dangerous web of relationships.

PEDRO MARI SANTOS MÁRQUEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: EL LANZADOR DE MARTILLO. **Largometrajes/Feature films: 2004:** AGUJEROS EN EL CIELO.

EL AÑO DE LA GARRAPATA

Dirigido por/Directed by JORGE COIRA

Productoras/Production Companies: FILMANOVA, S.L. (33,7%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1° 15011 La Coruña - Gran Vía, 71 4° Ext. derecha. 28013 Madrid. Tel. 981 16 01 88 91 548 86 36. Fax 981 14 53 03 91 559 54 18. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com LUGOPRESS, S.L. (27,3%) Rúa Pascual Veiga, 12 - 14, Entlo. Esq. 27001 Lugo. Tel. 982 283 010 982 298 100 (Ext. 311). Fax 982 298 107. www.lugopress.com FILMANOVA INVEST, S.A. (30%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1°. 15011 La Coruña. Tel. 981 16 01 88. Fax 981 14 53 03. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. TVG (9%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

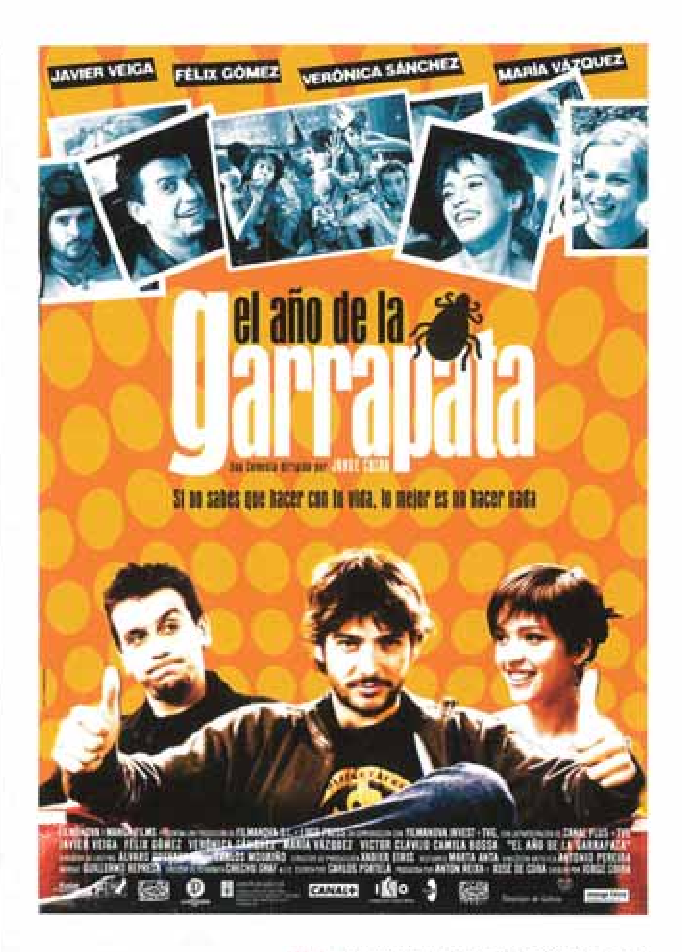
Director: JORGE COIRA.
Productores ejecutivos/Executive Producers: ANTÓN REIXA, XOSÉ DE CORA.
Director de producción/Line Producer: XABIER EIRÍS.
Jefe producción/Production Manager: PABLO ATIENZA.
Guión/Screenplay: CARLOS PORTELA.
Director de Fotografía/Photography: CHECHU GRAF.
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO PEREIRA.
Vestuario/Costume Design: MARTA ANTA.
Montador/Editor: GUILLERMO REPRESA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ LUIS VÁZQUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer:CARLOS MOURIÑO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SARA MAZKIARÁN.
Casting: ÁLVARO GUEVARA.
Maquillaje/Make-up: RAQUEL F. FIDALGO.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA BARREIRO.
Efectos digitales/Visual Effects: JOSÉ ROSSI.
Producción musical: X. M. BLANCO.
Director Postproducción: MOLINARE.
Intérpretes/Cast: JAVIER VEIGA (Morgan), FÉLIX GÓMEZ (Fran), VERÓNICA SÁNCHEZ (Ana), MARÍA VÁZQUEZ (Patricia), CAMILA BOSSA (Rosa), VÍCTOR CLAVIJO (Lito), MELA CASAL (Madre de Fran), CELSO PARADA (Padre de Fran), JOSEFINA GÓMEZ (Abuela de Fran), LUIS ZAHERA (Sr. Nieto).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **95 minutos. 2.565 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Lugo y La Coruña.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/9/2003 - 1/11/2003.
Estreno/Premiere: 20/8/2004.
Premios/Awards: Mejor largometraje, mejor dirección, mejor dirección de producción, mejor montaje, mejor actor protagonista (Javier Veiga), mejor actriz secundaria (Camila Bossa), mejor actor secundario (Luis Zahera), mejor maquillaje y peluquería y mejor producción interactiva (a la web de la película) en los Premios Mestre Mateo del Audiovisual Gallego.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2ª izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- **International Sales:** MERCEDES BORRUEL. Tel. 34 636 981 707. E-mail: mborruel@retiroproducciones.com

JORGE COIRA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1999: A TI COMO SE TE DICE ADIOS. O MATACHIN. **Largometrajes/Feature films: 2004:** EL AÑO DE LA GARRAPATA.



Web: www.garrapatalapelicula.com



Fran ha acabado la carrera y se ve abocado a acceder al mercado laboral y convertirse en adulto. Como muchos otros jóvenes en su situación, ve su futuro con vértigo, incluso miedo. Pero tiene una ventaja que se llama Morgan, su amigo Morgan, algo mayor que él, que ha sabido encontrar la forma de evitar ese futuro tan incierto y angustioso de ir y venir de un trabajo a otro, jornadas de ocho horas y nóminas a fin de mes. La solución de Morgan es sencilla: convertirse en una perfecta garrapata, en un parásito social. Ahora, ejerciendo de maestro, va a educar a Fran en las artes parasitarias. Es más difícil de lo que parece... pero el resultado compensa.

Fran has just finished his studies and is about to enter the labour market and become an adult. When he thinks about his future he feels dizzy or even afraid like many other young people in his situation. But he's got one big advantage called Morgan, his friend Morgan, a bit older than him, who has found the way to avoid this uncertain and worrying future of going from one job to another, of eight hour days and a wage at the end of the month. Morgan's solution is simple: become the perfect tick, a social parasite. Now, Morgan is going to act as a teacher to educate Fran in the art of being a parasite. It is more difficult than it seems.... But the results make it all worthwhile.

EL ASOMBROSO MUNDO DE BORJAMARI Y POCHOLO

Dirigido por/Directed by ENRIQUE LÓPEZ LAVIGNE y JUAN CAVESTANY

Productoras/Production Companies: APACHE FILMS, S.L. (40%) Ramón y Cajal, 22. 28016 Madrid. • AMIGUETES ENTERTAINMENT, S.L. (40%) Gran Vía, 57. 28013 Madrid. Tel. 91 547 97 00. Fax 91 547 74 40. E-mail: info@amiguetes.com • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (20%) María Tubau, 3, 5ª planta. 28050 Madrid. Tel. 91 201 42 00 91 201 42 42. Fax 91 201 42 91 91 201 43 03. Con la participación de/with the participation of: CANAL+ ESPAÑA, TELECINCO.

Directores/Directors: ENRIQUE LÓPEZ LAVIGNE, JUAN CAVESTANY.
Productores/Producers: ENRIQUE LÓPEZ LAVIGNE, SANTIAGO SEGURA, ÁLVARO AUGUSTÍN.
Productora asociada/Associate Producer: MARÍA LUISA GUTIÉRREZ.
Productoras delegadas/Production - Estudios Picasso: BELÉN ATIENZA, ELENA MANRIQUE.
Guión/Screenplay: JUAN CAVESTANY, ENRIQUE LÓPEZ LAVIGNE.
Director de Fotografía/Photography: TEO DELGADO.
Música/Score: MIGUEL MALLA.
Dirección artística/Art Direction: CÉSAR MACARRÓN.
Vestuario/Costume Design: BEATRIZ SAN JUAN.
Montador/Editor: IVÁN ALEDO.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound Mixer:ANTONIO MÁRMOL.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: MANOLO CORA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SARA MAZKIARAN.
Maquillaje/Make-up: PATRICIA LÓPEZ.
Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.
Efectos especiales/Special Effects: RAÚL ROMANILLOS, EFE-X.
Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO, FÉLIX BERGÉS, GUILLERMO ORBE.
Coreografía/Choreography: VICTORIA GIL.
Intérpretes/Cast: SANTIAGO SEGURA (Borjamari), JAVIER GUTIÉRREZ (Pocholo), PILAR CASTRO (Paloma), GUILLERMO TOLEDO (Pelayo Show), CARMEN DE LA MAZA (Concha Robles), GERARDO MALLA (Gustavo Robles), COTÉ SOLER (Kitín O'Shea), PATRICIA VICO (Ana), MARÍA RUIZ (Piedad), CARLES SANS (Fernando O'Shea), ANDRÉS LIMA (Profesor), JAVIVI (Dependiente Atesa).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **96 minutos. 2.611 mt.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO P.C., S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS, S.L. (Sonorización), 103 TODD-AO (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores, Guadalajara.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/2/2004 - 28/4/2004.
Estreno/Premiere: 3/12/2004.
▪ Distribución nacional/Spain Distribution: WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.

ENRIQUE LÓPEZ LAVIGNE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: EL ASOMBROSO MUNDO DE BORJAMARI Y POCHOLO.

JUAN CAVESTANY/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: EL ASOMBROSO MUNDO DE BORJAMARI Y POCHOLO.



Web: www.borjamariypocholo.com



En las noches de los años 80, Borjamari y Pocholo se mueven a sus anchas en la discoteca Aguacates. Expertos en hacer bromas "canallas" a las "niñas", con su desparpajo son los reyes del local. Veinte años después, todo sigue igual. Sólo que ahora, los dos hermanos ya no son nada en Aguacates ni en el nuevo mundo. Nada excepto objeto de mofa y burla. Su primo Pelayo, de quien solían reírse y abusar en la adolescencia, reaparece en sus vidas: ahora es un moderno esquiador, ligón y popular. No ha dejado pasar el tren y se venga de las antiguas crueldades de Borjamari y Pocholo anunciándoles que Mecano va a reunirse en un concierto sorpresa. Borjamari y Pocholo se lo tragan y se lanzan a la aventura en compañía de Paloma.

In the eighties Borjamari and Pocholo are totally at home in the night life at the Aguacates discotheque. Experts in playing nasty tricks on the "chicks", they've got such a nerve they're the kings of the club. Twenty years later everything is just the same except that now everyone pokes fun at the two brothers. Their cousin Pelayo who they used to laugh at and treat badly in their teenage years comes back into their lives but now he is a modern skier, popular and a big success with the girls and he gets his own back on Borjamari and Pocholo for their past cruelty by telling them that Mecano is going to get together again in a surprise concert. Borjamari and Pocholo are completely taken in and set off on the adventure with Paloma.

ASTRONAUTAS
ASTRONAUTS
Dirigido por/Directed by SANTI AMODEO

Productoras/Production Companies: TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L. (70%) Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: tesela@tesela.com mktg@tesela.com • LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L. (30%) Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003 Sevilla. Tel. 95 442 46 08. Fax 95 441 80 33. www.lzproducciones.com E-mail: info@lzproducciones.com lz@lzproducciones.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, CANAL SUR.

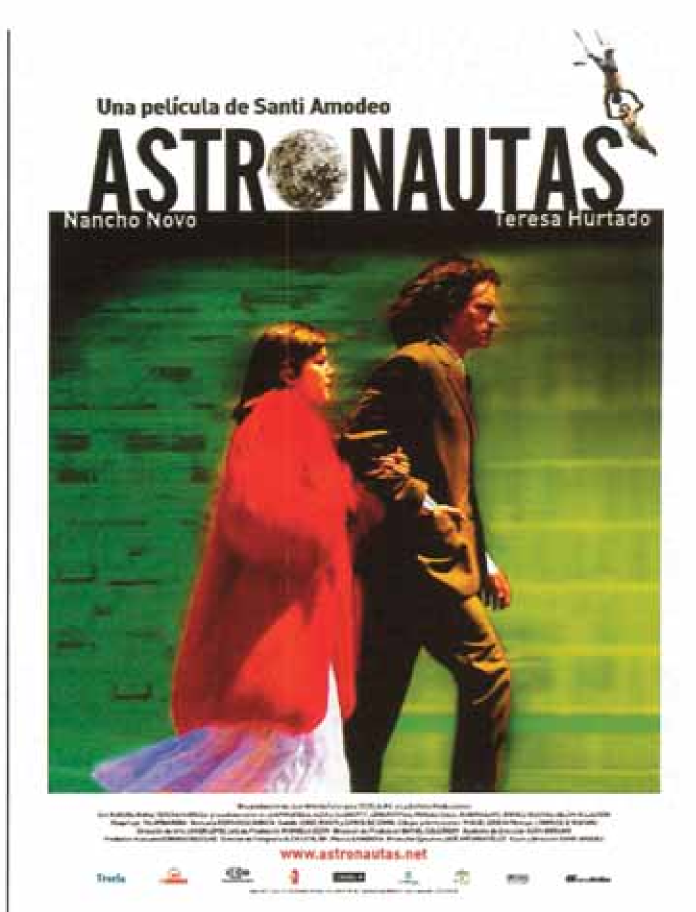
Director: SANTI AMODEO.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JOSÉ ANTONIO FÉLEZ.
Productor asociado/Associate Producer: GERVASIO IGLESIAS.
Director de producción/Line Producer: DANIEL GOLDSTEIN.
Jefe de producción/Production Manager: MANUELA OCÓN.
Guión/Screenplay: SANTI AMODEO.
Director de Fotografía/Photography: ALEX CATALÁN.
Steadicam: VÍCTOR RAMÍREZ.
Música/Score: LAVADORA.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER LÓPEZ.
Vestuario/Costume Design: FERNANDO GARCÍA.
Montador/Editor: J. MANUEL G. MOYANO.
Montadores de sonido/Sound Editors: JORGE MARÍN, DANIEL DE ZAYAS.
Sonido directo/Sound Mixer: DANIEL DE ZAYAS, JORGE MARÍN.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: ALFONSO RAPOSO, ENRIQUE DOMÍNGUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ADÁN BARAJAS.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA PIÑA.
Peluquería/Hairdressing: YOLANDA PIÑA.
Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.
Dibujos y animaciones: MIGUEL BRIEVA.
Animaciones Cabecera y Efectos 3D: BACKGROUND 3D, MIGUEL BRIEVA.
Intérpretes/Cast: NANCHO NOVO (Daniel), TERESA HURTADO DE ORY (Laura), JUAN MOTILLA (Pastor Juan Manuel), ALEX O'DOGHERTY (Torta), JÕNS PAPPILA (Indie), ENRICO VECCHI (Italiano), MANOLO SOLO (Lorenzo), JULIÁN VILLAGRÁN (Andrés).

Super 16 mm. a 35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **94 min. 2.544 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRICAM.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: JORGE MARÍN, GOLDSTEIN & STEINBERG, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla, San Fernando (Cádiz), Parque Natural de los Alcornocales (Cádiz).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 12/5/2003 - 28/6/2003.
Estreno/Premiere: 5/3/2004.
Premios/Awards: Mención Especial del Jurado Festival Internacional de Valladolid (SEMINCI) • Premio Película Joven IV Festival de Cine de Albacete • Premio del Jurado Popular Mejor Película y Premio Francisco Rabal Mejor Interpretación Femenina 8ª Primavera de Lorca • Galardón a la película más arriesgada Premios Cien de Cine 05 • Premio Nova 26 Festival Int. de Cine Mediterráneo de Montpellier – Cinemed 2004 Gasteiz • Premio Francisco Rabal mejor actriz (T. Hurtado) y Premio del Público VIII Primavera Cinematográfica de Lorca.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

SANTI AMODEO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: PRÓLOGO A UNA HISTORIA DE CARRETERAS (codirigido con Alberto Rodríguez). **1999:** BANCOS (codirigido con Alberto Rodríguez). **Largometrajes/Feature films: 2000:** EL FACTOR PILGRIM (ópera prima codirigida con Alberto Rodríguez). **2004:** ASTRONAUTAS.



Web: www.astronautas.net



Daniel se acerca a los cuarenta años, Laura tiene quince... casi dieciséis. Por lo que dicen de él debe ser poeta, o dibujante de cómics, o ambas cosas. Acaba de superar una larga adicción y , una vez de vuelta en casa, intenta reorganizar su vida en base a una estrategia, que consiste básicamente en hacer exactamente lo que hace una persona "normal". Todo lo que le ocurre a Daniel es más o menos previsible, porque de eso se trata: deberá preocuparse por su aseo personal, cuidar de las cosas pequeñas, sumergirse en el mundo real... y así hasta completar las diez pequeñas hazañas que comprende su manual, un decálogo elaborado por un insípido psiquiatra de la Seguridad Social.

Daniel is approaching forty. Laura is fifteen... almost sixteen. From what they say about him he must be a poet or a comic-strip illustrator, or both. He has just overcome a long addiction and, once back home, is trying to reorganize his life based on a strategy which consists basically in doing exactly what a "normal" person does. Everything that happens to Daniel is, more or less, foreseeable because that´s what it´s all about: he should look after his personal grooming, take care of the small things, immerse himself in the real world... and so on until he has completed the ten small achievements in his manual, a set of commandments devised by an insipid public heath system psychiatrist.

ATÚN Y CHOCOLATE
TUNA & CHOCOLATE
Dirigido por/Directed by PABLO CARBONELL

Productora/Production Company: MAESTRANZA FILMS, S.L. Martín Villa, 3. Edif. Biarritz-Mod 3.5. 41003 Sevilla. Tel. 954 21 06 17. Fax 954 22 32 38. www.maestranzafilms.com E-mail: maestranza@maestranzafilms.com En asociación con/In association with: INDIGOMEDIA. Con la participación de/with the participation of: CANAL+, TVE, S.A.

Director: PABLO CARBONELL.
Productor/Producer: ANTONIO P. PÉREZ.
Productores asociados/Associate Producers: MIGUEL PERELLÓ, NACHO SANTAMARÍA.
Directora de producción/Line Producer: MANUELA OCÓN.
Guión/Screenplay: PABLO CARBONELL.
Director de Fotografía/Photography: ALEX CATALÁN A.E.C.
Cámara/Camera Operator: JUAN GONZÁLEZ REBOLLO.
Steadicam: VÍCTOR M. RAMÍREZ.
Música/Score: NONO GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER LÓPEZ.
Vestuario/Costume Design: FERNANDO GARCÍA.
Montador/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido directo/Sound Mixer:JORGE MARÍN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante dirección/Assistant Director: JOSETXO SANMATEO.
Maquillaje/Make-up: ELI ADÁNEZ.
Peluquería/Hairdressing: ELI ADÁNEZ.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON.
Intérpretes/Cast: PABLO CARBONELL (Manuel), MARÍA BARRANCO (María), PEDRO REYES (Perra), ANTONIO DECHENT (El Cherif), ANDRÉS RIVERA (Manolín), ROSARIO PARDO (Juani), ESTHER ARROYO (Bailaora), BEGOÑA LABRADA (Bailaora), CESAREO ESTÉBANEZ (Padre María), MARÍA ALFONSA ROSSO (Madre María), PACO VEGARA (Cura).

Super 16 mm. a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **97 minutos. 2.642 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI SR 3.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: TELSON.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RESONANCIA. (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, RESONANCIA.
Lugares de rodaje/Locations: Barbate y Zahara de los Atunes (Cádiz).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/10/2003 - 5/12/2003.
Estreno/Premiere: 30/4/2004.
Premios/Awards: Mejor actor principal Festival de Málaga (Pablo Carbonell) • Premio del Público a la mejor película y Premio al Mejor nuevo realizador VI Festival de Cine de Vitoria-Gasteiz.

- Distribución nacional/Spain Distribution: WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- International Sales: KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

PABLO CARBONELL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: ATÚN Y CHOCOLATE (ópera prima).



Web: www.atunychocolate.com



Tres pescadores barbateños, Manuel, un hombre bueno al que apodan "Nadando con Chocos"; el Perra, su amigo fiel, y El Cherif, un paria iracundo y orgulloso, intentan sobrevivir como pueden a pesar de la crisis pesquera que vive la costa gaditana. El hijo de uno de ellos, Manolín, llega un día a su casa con un problema más: quiere hacer la comunión. Sus padres, Manuel y María, no están casados y el niño no está bautizado. Tratan de disuadirlo. Pero el niño está decidido. Ante la voluntad, casi mística, de Manolín, los padres se ven obligados a pensar seriamente en "ordenar su vida" y casarse. Pero claro, no hay boda sin convite. Y eso cuesta dinero. ¿Cómo conseguirlo?

Three fishermen from Barbate, Manuel, a good man nicknamed "Nadando con Chocos", the Perra, his faithful friend and El Cherif, a proud, irascible pariah are trying to get by as best they can in spite of the fishing crisis suffered on the Cadiz coast. Manuel's son, Manolin, comes home one day with yet another problem; his First Communion. His parents, Manuel and Maria are not married and the boy hasn't been christened. Faced with Manolín's almost mystical wish his parents are forced to think seriously about putting some order in their lives and getting married. But of course everything and especially a banquet costs money. How on earth are they going to get hold of any?

LA BÚSQUEDA DEL GRIAL
(A LA RECERCA DEL GRIAL)
SEARCHING FOR THE GRAIL

Dirigido por/Directed by DAVID GRAU

Productora/Production Company: PILAR MONTOLIU. Teodora Lamadrid, 52-60. 08022 Barcelona. Tel. 93 211 20 92 629 823 856. E-mail: pcmontoliu@ya.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Director: DAVID GRAU.
Productora/Producer: PILAR MONTOLIU.
Productores ejecutivos/Executive Producers: PILAR MONTOLIU, ALBERTO ARANDA, XAVIER GRANADA.
Director de producción/Line Producer: ALBERTO ARANDA.
Guión/Screenplay: DAVID GRAU.
Director de Fotografía/Photography: ALBERTO PROUS.
Cámaras/Camera Operators: ALBERTO PROUS, JOSEP JIMÉNEZ.
Dirección artística/Art Direction: MARC PEDEMONTE.
Vestuario/Costume Design: MAR GARCÍA.
Montador/Editor: BRUNO ARNAUD PALAZÓN.
Montador de sonido/Sound Editor: NONO RUIZ.
Sonido directo/Sound Mixer:NONO RUIZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: NONO RUIZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALBERTO ARANDA.
Maquillaje/Make-up: JONAY FUENTES.
Peluquería/Hairdressing: MARTA SOTERAS.
Grafismo: OSKAR XAVIER GÓMEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: JORDI DAUDER (Conductor), DANI DE LA ORDEN (Parsifal), JONAY FUENTES (Esclarmonda/Folle de Montcalm), MARIA RIERA (Dea Natura), CÈLIA PASTOR (Soremonda), LAIA BLANCH (Cortesana), CARME MÁLAGA (Dama Dea Natura), SANDRA DE LA ORDEN (Donzella), ANNA VEGAS (Donzella), ÓSCAR LLOBET (Rei Pescador), JOAN RIBES (Guillem de Cabestany), CÉSAR PUENTE (Simon de Montfort), SEBASTIÀ CABA (Ramón), RAMÓN MAÑAS (Rei Pere), ENRIQUE DE LA ORDEN (Caminant), OCTAVI JUSTE (Parsifal petit), ELENA JUSTE (Dea Natura petita), OLIVER MARTÍNEZ (Soldat), XAVIER GRANADA (Policía), JORDI BILBENY (Otto Rahn), FERRAN JUSTE (Pastor), DAVID GRAU (Foulques/Capellà), OSKAR XAVIER GÓMEZ (Caçador), SHA (Gat).

Vídeo Digital Alta Definición y Betacam Digital a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **70 minutos.**
Tipo de cámara/Camera model: HD VARICAM ALTA DEFINICIÓN SONY BETACAM DIGITAL.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ART INFOGRAFIC (Avid y Combustión).
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Girona, Besalú, Poitiers, Carcassone...
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/4/2004 - 6/7/2004.
Estreno/Premiere: 19/2/2005.
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** PILAR MONTOLIU. Teodora Lamadrid, 52-60. 08022 Barcelona. Tel. 93 211 20 92 629 823 856. E-mail: pcmontoliu@ya.com
- **International Sales:** PILAR MONTOLIU P.C. Teodora Lamadrid, 52-60. 08022 Barcelona. Tel. 93 211 20 92 629 823 856. E-mail: pcmontoliu@ya.com

DAVID GRAU/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1999: CIUTADÀ K. **2000:** JAZZ. **Largometrajes/Feature films: 2003:** L'APROPIACIÓ DEL DESCOBRIMENT D'AMERICA: UNA CONSPIRACIÓ D'ESTAT? 2004: LA BÚSQUEDA DEL GRIAL (A LA RECERCA DEL GRIAL).





En el mundo occidental cuando nos referimos a la leyenda del Grial, siempre se crea una expectación que no tiene comparación posible con otras leyendas o símbolos incorporados al culto oficial. Y posiblemente sea este proceso de búsqueda del Grial que implica el mito, lo que la hace diferente a las otras. Las pistas para aproximarse a esta búsqueda, son múltiples, variadas y confusas. Ahora bien si partimos del principio de la tradición sagrada, nos damos cuenta que las primeras leyendas y mitos de la humanidad, hablan sobretodo de un paraíso perdido – como el jardín del Edén – que se convierten en una tierra estéril.

When we mention the Legend of the Grail in the Western world it always produces a feeling of expectancy which can in no way compare with other legends and symbols included in official worship. Possibly the myth has developed because the process of "searching" for the Grail has marked it out from the others. The clues to draw closer to this search are many, varied and confusing although if we set out from the principle of the sacred tradition we realize that the first legends and myths of humanity speak, more than anything else, of a lost paradise -like the Garden of Eden- which turns into a barren land.

CACHORRO
BEAR CUB
Dirigido por/Directed by MIGUEL ALBALADEJO

Productora/Production Company: STAR LINE TV PRODUCTIONS, S.L. Príncipe de Vergara, 39. 28001 Madrid. Tel. 91 426 34 90 91 431 59 80. Fax 91 575 11 81. www.starlineprods.com E-mail: central@starlineprods.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, TELEMADRID, CANAL+ ESPAÑA.

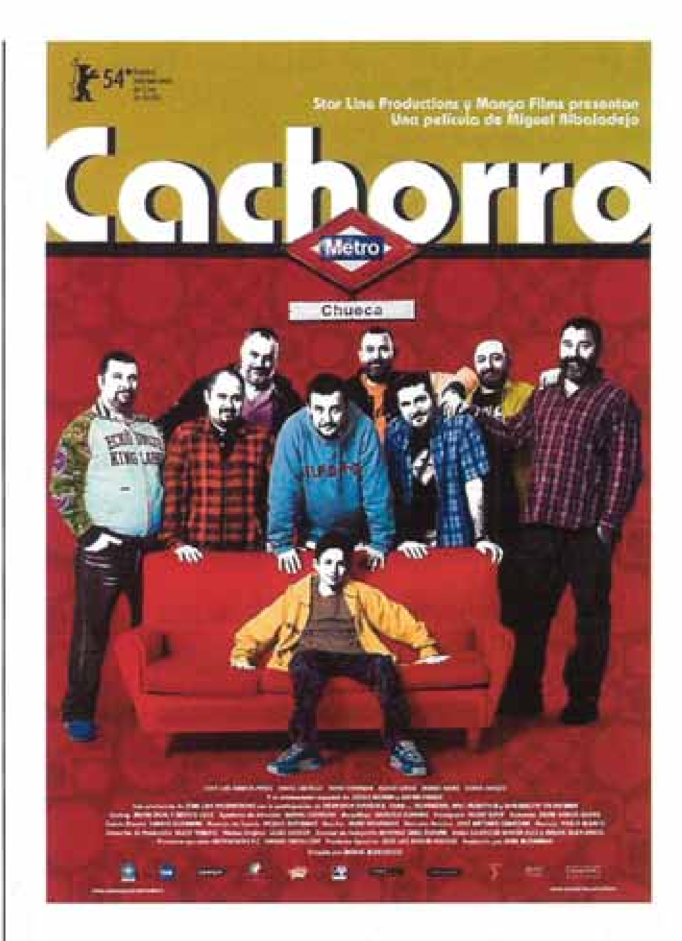
Director: MIGUEL ALBALADEJO.
Productor/Producer: JUAN ALEXANDER.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JOSÉ LUIS GARCÍA ARROJO.
Directora de producción/Line Producer: ALICIA YUBERO.
Guión/Screenplay: MIGUEL ALBALADEJO, SALVADOR GARCÍA RUIZ.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO SANZ.
Cámara/Camera Operator: ALFONSO SANZ.
Música/Score: LUCIO GODOY.
Dirección artística/Art Direction: JOSÉ ANTONIO CARMONA.
Vestuario/Costume Design: SILVIA GARCÍA BRAVO.
Montador/Editor: PABLO BLANCO.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Mixer:SERGIO BURMANN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RAFAEL CARMONA.
Casting: JAVIER MORI, AMADO CRUZ.
Maquillaje/Make-up: MANUEL ROMERO.
Peluquería/Hairdressing: VICENTE GAYA.
Efectos especiales/Special Effects: CARLOS SANTOS.
Efectos digitales/Visual Effects: ALBERTO ESTEBAN, MOLINARE.
Efectos ópticos: PABLO NÚÑEZ, STORY FILM.
Intérpretes/Cast: JOSÉ LUIS GARCÍA-PÉREZ (Pedro), DAVID CASTILLO (Bernardo), ARNO CHEVRIER (Manuel), ELVIRA LINDO (Violeta), MARIO ARIAS (Javi), DIANA CEREZO (Lola), JOSELE ROMÁN (Gloria), EMPAR FERRER (Doña Teresa), FÉLIX ÁLVAREZ (Dani).

Super 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **102 minutos. 2.821 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATALANTA (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/4/2003 - 14/6/2003.
Estreno/Premiere: 27/2/2004.
Premios/Awards: Zenith d'Or del Público a la Mejor Película Europea Festival de Montreal • Violette d'Or a la Mejor Película Festival de Cine Español de Toulouse • Mejor director Festival de cine español de Cáceres. Premios San Pancracio.

- Distribución nacional/Spain Distribution: MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático. 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. - 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- International Sales: MEDIA LUNA ENTERTAINMENT. Hochstadenstr. 1-3. D-50674 Cologne. (Alemania) Tel. 49 221 139 22 22. Fax 49 221 139 22 24. www.medialuna-entertainment.de E-mail: info@medialuna-entertainment.de

MIGUEL ALBALADEJO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1993: CENIZAS A LAS CENIZAS. **1994:** SANGRE CIEGA. LA VIDA SIEMPRE ES CORTA. 1996: CACHORRO. **Largometrajes/Feature films: 1998:** LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA. **1999:** ATAQUE VERBAL. MANOLITO GAFOTAS. **2002:** RENCOR. **2004:** CACHORRO.



Web: www.mangafilms.es/cachorro
www.starlineprods.com/cachorro



Cuando Violeta decide hacer un viaje por la India con su nuevo novio, deja a su hijo Bernardo de 9 años con su hermano Pedro, un atractivo dentista homosexual, desinhibido en sus relaciones y sin más responsabilidades que para con él mismo. Pedro cambiará su comportamiento para que su sobrino no perciba su desenfrenado ritmo de vida habitual. Sin embargo, el niño mantendrá una actitud de lo más natural, como si estuviera en su propia casa, sin incordiar ni entrometerse en nada. Ahora Pedro tendrá que enfrentarse a un montón de cosas inesperadas para él (colegio, educación, etc.) Poco a poco la relación se hará más estrecha, a base de cariño, afecto y amistad.

When Violeta decides to go on a trip to India with her new boyfriend she leaves her 9 year-old son Bernardo with her brother Pedro. Pedro is an attractive homosexual dentist with no hang-ups in his relationships and his only responsibility being for himself. Pedro changes his behaviour so that his nephew doesn't see his usual, crazy pace of life. However, the child has a completely natural attitude as if he was in his own house, without being a nuisance or interfering in any way. Now Pedro's got to deal with a whole lot of things he's never done before (school, education etc.) Little by little they draw closer as fondness, affection and friendship grow between them.

LAS CAJAS ESPAÑOLAS
THE SPANISH BOXES

Dirigido por/Directed by ALBERTO PORLAN

Productoras/Production Companies: DROP A STAR COMPUTER, S.L. (50%) Móstoles, 24. 28002 Madrid. Tel. 617 38 36 36 91 519 36 92. Fax 91 519 36 92. www.dropastar.com E-mail: jdelrio@dropastar.com EUROFICCIÓN, S.L. (48%) Virgilio, 5. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 98 30. Fax 91 512 98 29. www.europroducciones.com IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L. (2%) Bárbara de Braganza, 7. 28004 Madrid. Tel. 91 503 68 36 91 503 68 00. Fax 91 503 68 19 91 319 20 85. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Director: ALBERTO PORLAN.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JOSÉ DEL RÍO MONS, CARLOS ORENGO.
Productora asociada/Associate Producer: PUBLIC SPECIAL EVENTS, S.L.
Director de producción/Line Producer: CARLOS RAMÓN.
Guión/Screenplay: ALBERTO PORLAN.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ DEL RÍO MONS.
Música/Score: GUILLERMO MAESTRO.
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO BELIZÓN.
Vestuario/Costume Design: DELFÍN PRIETO.
Montador/Editor: RORI SAINZ DE ROZAS.
Montadores de sonido/Sound Editors: PELAYO GUTIÉRREZ, NACHO ROYO.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁLVARO GARCÍA-CAPELO.
Maquillaje/Make-up: PEDRO CAMACHO.
Peluquería/Hairdressing: ALICIA LÓPEZ.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES
Efectos digitales/Visual Effects: PABLO URRUTIA.
Directora Postproducción/Postproduction director: CHUS CARRERA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

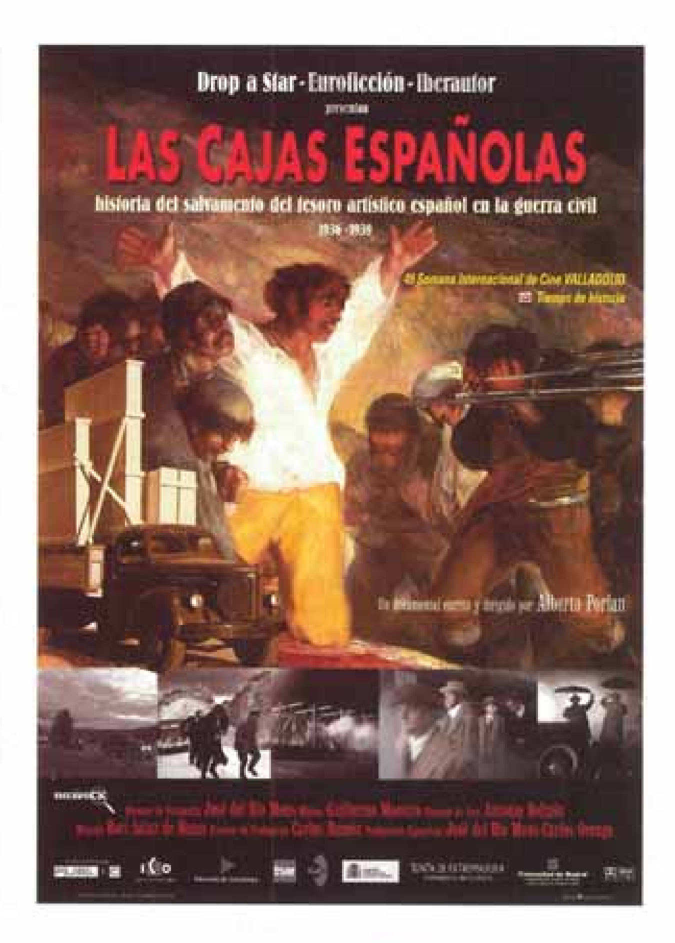
Con/with: RAMÓN LINAZA (Timoteo Pérez Rubio), VICENTE GARRIDO (Rafael Alberti), CRISTINA RIVERA (Mª Teresa León), JOSÉ BRAVO (Azaña), MÓNICA REY (Blanca Chacel), LAURA B. CABRIÑANA (Elena Gómez de la Serna), ALEJANDRA CAPARRÓS (Natividad Gómez Moreno), JUAN IGNACIO ALONSO (Manuel Gómez Moreno), MANUEL BARCELÓ (José María Sert), ANDRÉS DEL CAMPO (José María Giner), JESÚS MUÑOZ (Roberto Fernández Balbuena), MEDARDO AMOR (Álvarez Del Vayo), JOSÉ ANTONIO PÉREZ (Sánchez Cantón), JUAN CARLOS ARRIEN (Avenol), MIGUEL ÁNGEL RODRÍGUEZ (Blasi), ANTONIO TATO (Kenyon), FRANCISCO ORIA (Mann), MODESTO CABALLERO (Paul Lachenal), EUGENIO ROMERO (Jaujard), LARRY TAYLES (McLaren).

35 mm. Color y b/n. Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **97 minutos. 2.631 mt.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios Postproducción/Post-Production Studios: CLAKETA C.B., KINEMA POSTPRODUCCIÓN
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valencia, Gerona, Suiza.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/5/2003 - 16/1/2004.
Estreno/Premiere: 12/11/2004.
Premios/Awards: 2º Premio Mejor Documental Sección "Tiempo de Historia" Festival de Valladolid 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1º dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com

ALBERTO PORLAN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: LAS CAJAS ESPAÑOLAS (ópera prima).



Web: www.dropastar.com



Durante la Guerra Civil Española, el gobierno republicano creó la Junta de Defensa del Tesoro Artístico, con el objetivo de preservar las obras del Museo del Prado y evitar que fueran destruidas en el transcurso de la contienda. La película reconstruye las vicisitudes y el recorrido de esas obras de arte, desde que fueron embaladas en un total de 1.868 cajas hasta su llegada a Ginebra. Allí se creó un Comité Internacional para el Salvamento del Tesoro Español, y se custodiaron las cajas hasta su regreso al museo, el 9 de septiembre de 1939.

During the Spanish Civil War the Republican government set up the Committee for the Defense of Art Treasures with the aim of conserving works in the Prado Art Gallery and preventing damage to them during the conflict. The film reconstructs the ups and downs and the movements of these works of art from the day they were packed up in a total of 1,868 boxes until their arrival in Geneva. There the International Committee was established for the Safe-keeping of Spanish Treasures and it took care of the boxes until their return to the gallery on 9 September 1939.

CÁMARA OSCURA
DEADLY CARGO

Dirigido por/Directed by PAU FREIXAS

Productoras/Production Companies: MANGA FILMS, S.L. (37,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es IRIS STAR, S.L. (37,5%) Avda. de Esplugas, 105. 08034 Barcelona. Tel. 93 205 53 54. Fax 93 280 40 94. E-mail: iris@iris-star.com ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (25%) María Tubau, 3, 5ª planta. 28050 Madrid. Tel. 91 201 42 00 91 201 42 42. Fax 91 201 42 91 91 201 43 03. Con la participación de/with the participation of: TELECINCO, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Director: PAU FREIXAS.
Productores/Producers: PEDRO DOMÈNECH, LUIS DEL VAL.
Productores ejecutivos/Executive produceres: PEDRO DOMÈNECH, XAVIER CATAFAL.
Productores asociados/Associate Producers: ÁLVARO AUGUSTÍN, DREAMLAND PRODUCTIONS.
Producción/Production: JOAN BOSCH
Guión/Screenplay: PAU FREIXAS, HÉCTOR CLARAMUNT.
Director de Fotografía/Photography: JUAN ELIZALDE A.E.C.
Música/Score: MANEL GIL, RUDY GNUTTI.
Dirección artística/Art Direction: JOAN SABATÉ.
Vestuario/Costume Design: NURIA ANGLADA.
Montador/Editor: JAUME MARTÍ.
Montador de sonido/Sound Editor: FERRÁN MENGOD.
Sonido directo/Sound Mixer: PEPE CÁCERES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARTA PAHISSA ROSSELLÓ.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: CAITLIN ACHESON.
Efectos especiales/Special Effects: SALVADOR SANTANA.
Intérpretes/Cast: SILKE (Sara), UNAX UGALDE (Iván), ANDRÉS GERTRUDIX (Edgar), DIANA LÁZARO (Thaïs), ADRIÀ COLLADO (Víctor), HÉCTOR CLARAMUNT (Lince), LLUÍS HOMAR (Capitán), LLUÍS SOLER (Mauro), JUAN FERNÁNDEZ (Salomón), JOSEP M. DOMÈNECH (Antón).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **116 minutos. 3.140 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Vilanova i la Gentrú, Deltebre, Collbató (Cataluña).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/3/2003 - 4/11/2003.
Estreno/Premiere: 12/3/2004.
Premios/Awards: Mejor director novel. III Premios Barcelona de Cinema 2005 del Col·legi de directors de cinema de Catalunya.

- Distribución nacional/Spain Distribution: MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- International Sales: MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es

PAU FREIXAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: CÁMARA OSCURA.



Web: **www.mangafilms.es/camaraoscura; www.camaraoscuralapelicula.com**



Un grupo de jóvenes coincide en Costa de Marfil, inscritos en la misma expedición de submarinismo. Al llegar al lugar donde tienen que hacer sus prácticas de submarinismo, encuentran flotando el cadáver de un hombre con signos visibles de tortura. La situación se complica cuando debido a un accidente quedan aislados en mitad del océano. Su salvación se vislumbra cuando ven aparecer un viejo mercante.

A group of young people meet on the Ivory Coast, enrolled on the same deep-sea diving expedition. When they arrive at the place they are going to practice diving they find the body of a man with visible signs of torture floating in the water. The situation gets more complicated when an accident leaves them isolated in the middle of the ocean. The appearance of an old merchant ship seems to be a sign that their salvation is at hand.

CAMINO DE SANTIAGO. EL ORIGEN
THE WAY OF ST. JAMES. THE ORIGIN
Dirigido por/Directed by JORGE ALGORA

Productoras/Production Companies: ADIVINA PRODUCCIONES, S.L. (48,5%) Rua do Sendeiro, 3. 15172 Oleiros (La Coruña). Tel. 981 63 85 69. Fax 981 63 72 21. www.adivina.com E-mail: adivina@adivina.com • TELECABLE COMPOSTELA, S.A. UNIPERSONAL (48,5%) Preguntoiro, 29. 15704 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 37 00. Fax 981 54 37 01. www.elcorreogallego.es E-mail: grupocorreogallego@elcorreogallego.es • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. - TVG. (3%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es

Director: JORGE ALGORA.
Productora ejecutiva/Executive Producer: SUSANA MACEIRAS.
Jefe de producción/Production Manager: JORGE MAROTO.
Guión/Screenplay: JORGE ALGORA, FRANCISCO GARCÍA, ANTÓN MOURE.
Director de Fotografía/Photography: SUSO BELLO.
Cámara/Camera Operator: LUIS LONGUEIRA.
Steadicam: BENITO VÁZQUEZ.
Música/Score: KONGA MUSIC.
Dirección artística/Art Direction: ALEXANDRA FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: LOLA DAPENA.
Montador/Editor: IRIA LÓPEZ.
Montadores de sonido/Sound Editors: PABLO BEADE, JOSÉ ALBERTO SUÁREZ.
Sonido directo/Sound Mixer:ALBERTO BEADE.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: PABLO BEADE, JOSÉ ALBERTO SUÁREZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DIEGO MÉNDEZ.
Casting: ADIVINA PRODUCCIONES, MICAELA SINDE.
Maquillaje/Make-up: ESTEFANÍA BELLO.
Peluquería/Hairdressing: MERCEDES ALONSO.
Efectos digitales/Visual Effects: JUAN CARLOS RÍOS, SUSO BELLO, EUGENIO SÁNCHEZ.

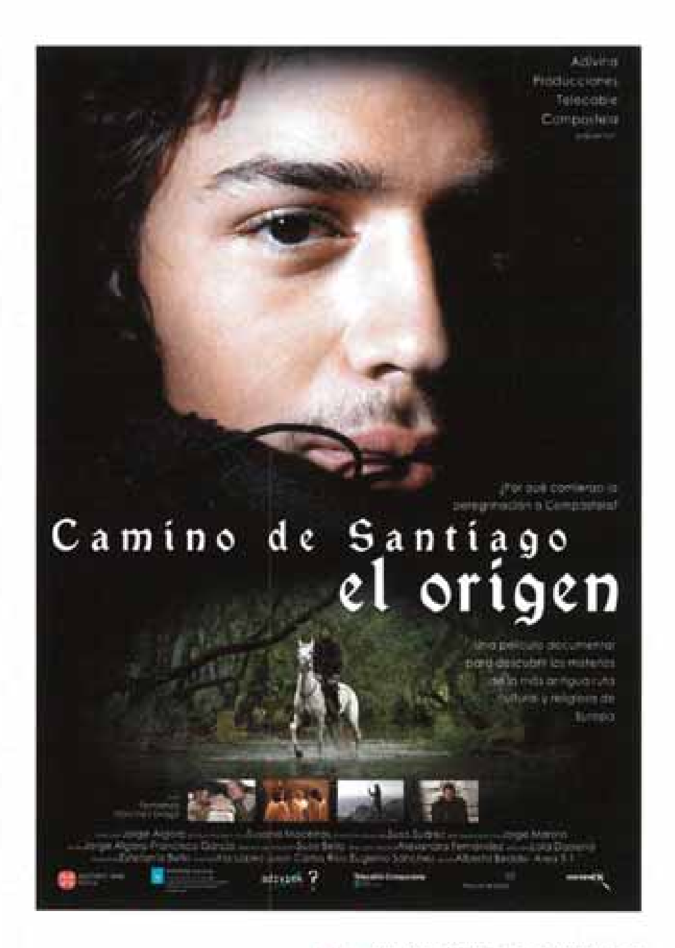
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Con/with: FERNANDO SÁNCHEZ DRAGÓ (Conductor), VICENTE MÉNDEZ (Peregrino), PANCHO MARTÍNEZ (Templario), MIRO MAGARIÑOS (Templario), CARLOS XANTE (Templario), ROBERTO LEAL (Templario), JESÚS SALGADO (Galahad).

HD CAM - Vídeo Digital Alta Definición a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9 - Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time: **65 minutos.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDW 750.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: ISKRA, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ADIVINA PRODUCCIONES (Avid y Smoke).
Estudios de sonido/Sound Studios: AREA 5.1.
Lugares de rodaje/Locations: Galicia, Asturias, Castilla y León, La Rioja, Navarra y Aragón.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/8/2003 - 5/4/2004.
Estreno/Premiere: 18/6/2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1º dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com
- International Sales: ADIVINA PRODUCCIONES, S.L. Rua do Sendeiro, 3. 15172 Oleiros (La Coruña). Tel. 981 63 85 69. Fax 981 63 72 21. www.adivina.com E-mail: adivina@adivina.com
- Distribución en televisión/TV distribution: ADIVINA PRODUCCIONES, S.L.

JORGE ALGORA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: CAMINO DE SANTIAGO. EL ORIGEN.



Web: www.adivina.com/elorigen



Desde el origen, nuestra galaxia, la Vía Láctea, marca una dirección sobre la tierra hacia el fin del mundo. Gentes de todos los tiempos recorrieron ese camino señalado por las estrellas, en una apasionante búsqueda del sentido de la vida. Mathieu, un joven francés del siglo XII, emprenderá un viaje fantástico a través de las historias que dieron alma y significado a ese primitivo camino de las estrellas. En él encontrará nuevos lenguajes, extraños símbolos y misterios sorprendentes, todos los elementos que nos ayudarán a descifrar el origen de la más antigua ruta cultural y religiosa de Europa.

From the origin, our galaxy, the Milky Way, marks a path on earth towards the end of the world. People from all times have followed the way shown by the stars in a passionate search for the meaning of life. Mathieu, a young Frenchman from the twelfth century set out on a fantastic journey through the histories which give soul and meaning to this primitive way of the stars. On the way he met new languages, strange symbols and surprising mysteries, all the elements which will help us to decipher the origin of the oldest cultural and religious route in Europe.

CARAVANA
CARAVAN
Dirigido por/Directed by GERARDO OLIVARES

Productoras/Production Companies: EL DESEO D.A., S.L.U. (50%) Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es TRANSGLOBE PICTURES, S.L. (50%) Forjadores, 32. Pol. Ind. Prado del Espino. 28660 Boadilla del Monte (Madrid). Tel. 91 634 10 66. Fax 91 632 68 67. www.transglobefilms.com E-mail: gondwana@gondwana-films.com **Con la colaboración de/with the collaboration of:** TVE, S.A.

Director/Director: GERARDO OLIVARES.
Productores/Producers: JAVIER LINARES, AGUSTÍN ALMODÓVAR, ESTHER GARCÍA.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JORGE LINARES.
Director de producción/Line Producer: PABLO MELIVEO.
Jefes de producción/Production Managers: ALAN CANTOS, SAILA TAMANG, ISAKA SAMBLEY.
Guión/Screenplay: GERARDO OLIVARES.
Director de Fotografía/Photography: GERARDO OLIVARES.
Música/Score: TIM STORY.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS DE HITA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: SALVADOR LÓPEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: CARLOS RUIZ DE LA PRADA.
Directora postproducción: LAURA CASAMAYOR.
Director banda sonora: ALAN CANTOS.

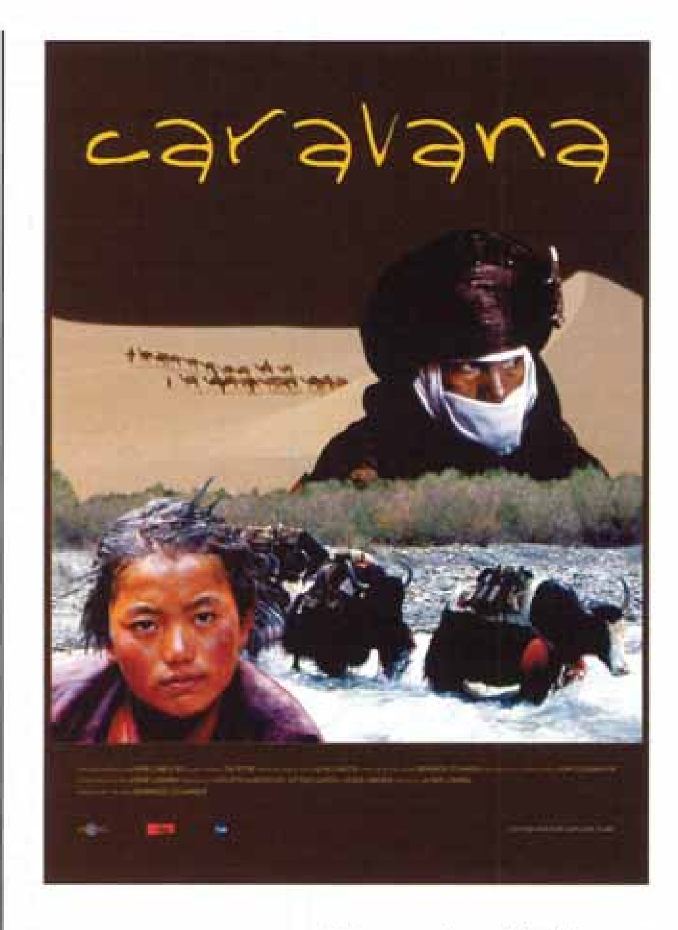
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Betacam Digital. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 86 minutos. 2.371 metros.
Estudios de montaje/Editing Equipment: VÍDEO CATÁLOGO MÓVIL.
Estudios de sonido/Sound Studios: VÍDEO CATÁLOGO MÓVIL.
Lugares de rodaje/Locations: Desierto del Air (Níger), Cordillera del Himalaya (Nepal).

- **International Sales:** EL DESEO D.A., S.L.U. Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es TRANSGLOBE PICTURES, S.L. Forjadores, 32. Pol. Ind. Prado del Espino. 28660 Boadilla del Monte (Madrid). Tel. 91 634 10 66. Fax 91 632 68 67. www.transglobefilms.com E-mail: gondwana@gondwanafilms.com

GERARDO OLIVARES/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: CARAVANA.



Web: www.transglobefilms.com



Wahid y Tashi son dos muchachos de diez años que viven en dos de las regiones más inhóspitas del planeta; el desierto del Teneré y la cordillera del Himalaya. Y aunque sus vidas están separadas por miles de kilómetros, tienen algo en común que además va a significar un antes y un después en sus vidas. Por primera vez van a acompañar, en un largo y peligroso viaje, a sus familias que desde hace generaciones se dedican al comercio de la sal. Caravan es la historia real de estos dos viajes contados a través de Wahid y Tashi. El primero atravesará el desierto de Teneré –Niger- con una caravana de cuarenta camellos hasta las salinas de Bilma y el segundo, la cordillera del Himalaya –Nepal- con cincuenta Yaks, hasta las salinas de Dabrié.

Wahid and Tashi are two ten-year-old boys who live in two of the most inhospitable regions on the planet - the Teneré desert and the Himalaya mountains. And though their lives are separated by thousands of miles, they have something in common which, moreover, will represent a before and an after in their lives. For the first time, they are going to accompany their families, who for generations have worked in the salt trade, on a long and dangerous journey. Caravan is the true story of these two journeys told through Wahid and Tashi. The former will cross the Teneré desert in Niger, with a caravan of forty camels, to the Bilma salt mines, and the latter, the Himalaya mountains in Nepal, to the Dabrie salt pans.

CASTELAO E OS IRMÁNS DA LIBERDADE
CASTELAO Y LOS HERMANOS DE LA LIBERTAD

Dirigido por/Directed by XAN LEIRA

Productora/Production Company: ACUARELA COMUNICACIÓN, S.L.L. Caiagua, 119, A, Sótano. 36955 Meira, Moaña (Pontevedra). Tel. 986 31 31 93 – 649 33 81 61. Fax 986 31 31 93. www.memoriadagaliza.com E-mail: acuarelacomunicacion@telefonica.net

Director: XAN LEIRA.
Productores/Producers: XAN LEIRA.
Ayudantes de producción/Assistants Production: CHINO COLLADO, MONTSERRAT VARELA TRIGO, RAÚL HÉCTOR INDARTE, NATASHA VÁZQUEZ.
Guión/Screenplay: XAN LEIRA.
Cámaras/Camera Operators: XAVIER BAR NÚÑEZ, CHINO COLLADO, SONIA CAMPOS, RIGOBERTO SENAREGA MADRUGA.
Música/Score: JORGE OLIVERA.
Canciones/Songs: XAN LEIRA, JORGE OLIVERA.
Dirección artística/Art Direction: MARCELA SANTORUN.
Vestuario/Costume Design: MONTSERRAT VARELA TRIGO.
Montador/Editor: XAN LEIRA, SONIA CAMPOS.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: CHINO COLLADO, FRANCISCO VILA.
Investigación/Research: XAN LEIRA, DIANA REITER BRUSCHTEIN, ELSA DI SERIO.
Documentación/Documentation: MARÍA SUSANA PÉREZ LEIRA, CARLOS FERNÁNDEZ, SONIA CAMPOS, JOSÉ SOTO CAMPOS, ÓSCAR BROULLÓN.
Fotografía fija/Photography: JOSÉ LUIS ABALO.
Locución/Voice over: LUÍS IGLESIA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

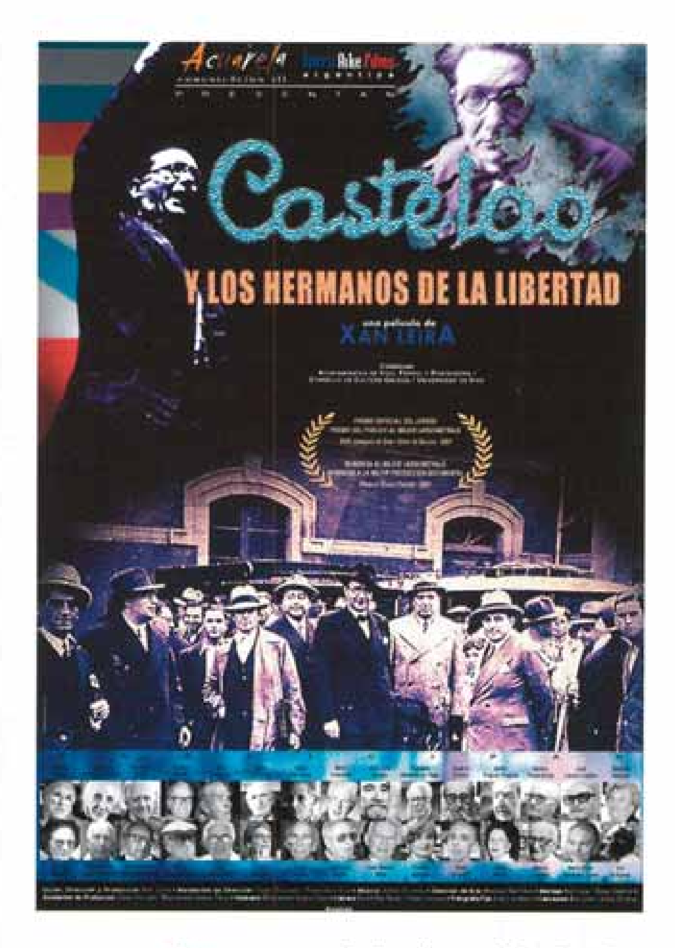
Intérpretes/Cast: ÁNGEL MANUEL OLIVERA RIAL, BEGOÑA PAZOS CARRERO y las CANTADEIRAS DO BERBÉS.

Vídeo Digital. Color y b/n.
Duración/Running time: **77 minutos.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: VEMOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: CASA DE TOLOS, PRODUCTORA FARO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Galicia; Argentina, Uruguay, Cuba, México.
Premios/Awards: Premio Especial del Jurado y Premio del Público Mejor Largometraje Gallego XVIII Jornadas de Cine y Vídeo de Galicia 2001.

- International Sales: ACUARELA COMUNICACIÓN, S.L.L. Caiagua, 119, A, Sótano. 36955 Meira, Moaña (Pontevedra). Tel. 986 31 31 93 – 649 33 81 61. Fax 986 31 31 93. www.memoriadagaliza.com E-mail: acuarelacomunicacion@telefonica.net

XAN LEIRA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: CASTELAO E OS IRMÁNS DA LIBERDADE.



Web: www.memoriadagaliza.com/cine/castelao



Daniel Alfonso Rodríguez Castelao (Rianxo 1886 – Buenos Aires 1950), es el paradigma del hombre gallego comprometido con la transformación de su tierra. Igual que Gandhi en la India, o Mandela en Sudáfrica, Daniel Castelao sintetiza y expresa en si mismo la voluntad mayoritaria de un pueblo por cambiar para siempre con una realidad social, cultural y económica secularmente adversa. Primero con el arte, luego con la palabra y la acción política Castelao se convierte, desde el propio comienzo de la II República Española, en el líder indiscutible del pueblo gallego en su intención de cambiar para siempre con un orden social injusto.

Daniel Alfonso Rodríguez Castelao (Rianxo 1886 - Buenos Aires 1950) is the paradigm of a Galician man committed to transforming his land. Just like Gandhi in India or Mandela in South Africa, Daniel Castelao synthesizes and expresses the will of the majority of the Galician people to break away from an age-old, adverse social, cultural and economic situation for ever. First with art, then by talking and political action Castelao became the undisputed leader of the Galician people from the beginning of the Second Spanish Republic with his intention of changing an unjust social order for good. into a

CATARSIS
CATHARSIS

Dirigido por/Directed by ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS

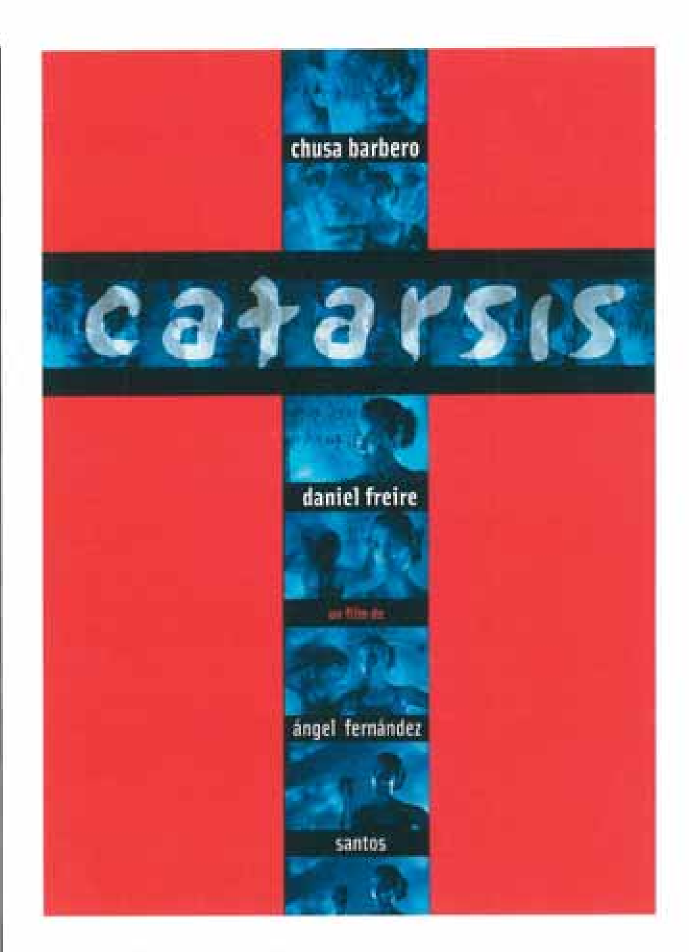
Productora/Production Company: ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS. Riobamba 8 - 5º A. 28027 Madrid. Tel. 91 320 1101. Fax 91 320 5290. www.eldesierto.com.es E-mail: desierto@ran.es

Director: ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS.
Productor/Producer: ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS.
Jefe de producción/Production Manager: NICOLÁS TAPIA.
Guión/Screenplay: ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS, ESTHER MARTÍNEZ LOBATO, GRETA ÁLVAREZ, ENRIQUE MUÑOZ MERCADO.
Director de Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES A.E.C.
Música/Score: JUAN CARLOS CUELLO.
Dirección artística/Art Direction: CRISTINA ROJO.
Vestuario/Costume Design: ROSA CASTELLANO.
Montadores/Editors: VIVI GÓMEZ, IVÁN MENA.
Montador de sonido/Sound Editor: ÁNGEL TERÁN.
Sonido directo/Sound Mixer:IBIRICU.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: ÁNGEL TERÁN, DAVID LÓPEZ, JESÚS LÓPEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PEDRO COMESAÑA.
Maquillaje/Make-up: SARA MÁRQUEZ.
Peluquería/Hairdressing: SARA MÁRQUEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE, EL DESIERTO PRODUCCIONES.
Efectos Visuales y Composición Digital: VIVI GÓMEZ, IVÁN MENA.
Intérpretes/Cast: CHUSA BARBERO (Luisa), DANIEL FREIRE (Enrique/Director), LAURA DOMÍNGUEZ MONGE (Esther/La amiga), JOSEP LINUESA (Andy), ANGIE SAVALL (Greta), AMAIA LIZARRALDE (Marina), ALBERTO VÁZQUEZ (Jaime), MARILIN TORRES (Adriana), ANDREA GUARDIOLA (Ama), ÁLVARO LOBO (Sumiso), TRINIDAD RUGUERO (Consuelo), CRISTINA ALCÁZAR (Enfermera), ROBERTO BAYÓN (Enfermo 1), ROBERTO BENITO (Enfermo 2), PEDRO COMESAÑA (Padre Luisa), CLAUDIO RODRÍGUEZ (Voz de Dios/Padre), LUIS ANTONIO DE VILLENA (voz de Kafka), y la participación especial del gato/and the cat "JUANITA".

35 mm. y Video Digital CineAlta 24 P HD. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **92 minutos. 2.543 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX 35 mm., SONY CINEALTA 24 P.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOLINARE, EL DESIERTO PRODUCCIONES.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUND GARDEN S.A., SINTONÍA S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/7/2002 - 16/12/2002.
Estreno/Premiere: 26/11/2004.
Premios/Awards: Premio del Público 14 Semana de Cine Experimental de Madrid • Premio a la imagen más innovadora a Federico Rives Madridimagen 2004 • Mejor actriz (Chusa Barbero) II Festival de Cine de Ponferrada.
▪ International Sales: EL DESIERTO PRODUCCIONES. Riobamba 8 - 5º A. 28027 Madrid. Tel. 91 320 1101. Fax 91 320 5290. www.eldesierto.com.es E-mail: desierto@ran.es

ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: MEMORIA EN LA PIEL. **Largometrajes/Feature films: 1997:** HAZLO POR MÍ. **2004:** CATARSIS.



Web: www.eldesierto.com.es/catarsis.asp



Luisa es una poeta joven que se enfrenta al dilema de transigir con la poesía oficial o seguir un camino más arriesgado y vanguardista. La tentación llega en forma de prestigioso concurso para jóvenes poetas: el Rimbaud. Ganarlo supondría para Luisa su consagración como nuevo valor de la poesía española. Para ello, cuenta con el apoyo y los contactos de su editor y amigo, Enrique. Éste le sugiere que presente un poema realista y humano. Sin embargo, desde hace algún tiempo, Luisa ha optado por seguir una línea hermética y fría. Luisa buscará su purificación, su Catarsis, en un intento heroico de borrar del mapa todas aquellas presiones y represiones educativas, familiares y sociales que lastraban hasta entonces su creación.

Luisa is a young poet with a dilemma -whether to follow the official line orrisk an avant-garde path. Temptation appears in the form of the Rimbaud Award, a prestigious prize for young poets. To win it would mean recognition as the brilliant new name in Spanish poetry. Enrique, her friend and publisher, suggests she write a realist, human poem. But Luisa prefers a cold, hermetic approach. She has become interested in the poetry of experience. Luisa seeks purification, catharsis, by attempting to eliminate all those educational, family and social ties that adversely affect her poetry. But this is a difficult path that can be really dangerous and to create her perfect poem, Luisa will enter her own, personal hell...

CENTENARIO
(CENTENARI)

Dirigido por/Directed by ANTONI RIBAS

Productora/Production Company: PRODUCCIONS EL BALNEARI, S.L. Enrique Granados, 119, 3r, 1ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 217 81 22. E-mail: republicafilms@wanadoo.es

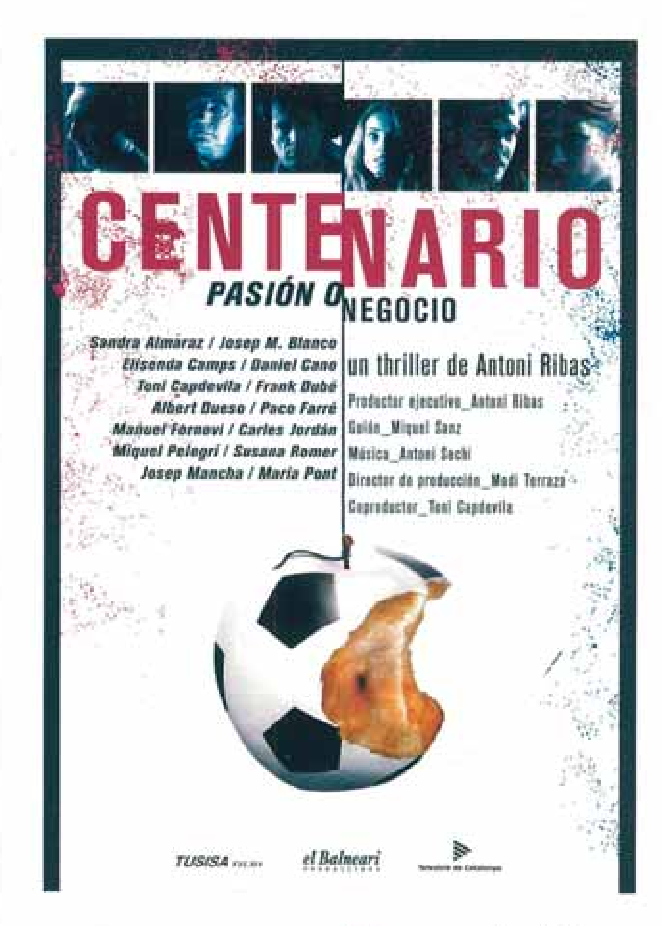
Director: ANTONI RIBAS.
Productor ejecutivo/Executive Producer: ANTONI RIBAS.
Coproductor/Co-producer: ANTONI CAPDEVILA.
Director de producción/Line Producer: MEDI TERRAZA.
Guión/Screenplay: MIQUEL SANZ.
Director de Fotografía/Photography: CHRISTIAN BERNAL.
Cámara/Camera Operator: PAU REITG.
Música/Score: ANTONIO SECHI.
Dirección artística/Art Direction: CARLUS CARDADÚS, CARMEN DEZCALLAR.
Vestuario/Costume Design: MAR GARCÍA.
Montadores/Editors: DANIEL REAL, EMILIO ORTIZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: LLUÍS CAMPDERRICH.
Casting: EL BALNEARI PRODUCCIONS.
Maquillaje/Make-up: ANNA TUGUÉS.
Efectos digitales/Visual Effects: NÒMADA.
Intérpretes/Cast: SANDRA ALMARAZ (Silvia Enrich), JOSEP Mª BLANCO (Sr. Avinyó), ELISENDA CAMPS (Eva), DANIEL CANO (Héctor Romo), TONI CAPDEVILA (Calahorra), FRANK DUBÉ (Josep Mª Negre), ALBERT DUESO (Hombre de la cicatriz, policía), PACO FARRÉ (Abogado de Romo), MANUEL FORNOVI (Casas hijo), CARLES JORDÁN (Joan Galliart), MIQUEL PELEGRÍ (Roger Diola), SUSANA ROMER (Rosa), JOSEP MANCHA, MARÍA PONT.

Betacam Digital a 35 mm. Color. Vídeo Digital 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 121 minutos. 3.300 metros.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOZART (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: DIGITAL SOUND.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio 5/11/2001.
Estreno/Premiere: 2/4/2004

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** PRODUCCIONS EL BALNEARI, S.L. Enrique Granados, 119, 3r, 1ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 217 81 22. E-mail: republicafilms@wanadoo.es
- **International Sales:** PRODUCCIONS EL BALNEARI, S.L. Enrique Granados, 119, 3r, 1ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 217 81 22. E-mail: republicafilms@wanadoo.es

ANTONI RIBAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1967: LAS SALVAJES EN PUENTE SAN GIL. **1970:** TREN DE MADRUGADA. **1972:** AMOR Y MEDIAS. **1973:** LA OTRA IMAGEN. **1976:** LA CIUDAD QUEMADA. **1978:** CATALANES UNIVERSALES. 1983: VICTÒRIA, EL SENY I LA RAUXA. VICTÒRIA, LA DISBAUXA DEL 17. VICTÒRIA, LA GRAN AVENTURA D'UN POBLE. **1985:** EL PRIMER TORERO PORNO. **1990:** DALÍ. 1999: TIERRA DE CAÑONES (TERRA DE CANONS). **2004:** CENTENARIO.



Web: www.centenarifilm.com



En plena celebración del centenario del Fútbol Club Barcelona se suceden una serie de acontecimientos que desenmascararán la corrupción y la sed de poder que esconde la directiva. En su momento, ésta apartó maquiavélicamente a uno de sus mejores jugadores de la cantera para tapar un hecho comprometedor. Será este mismo jugador, Romo, el que poco a poco descubrirá todo el tinglado de mafias y conspiraciones realizadas.

When the centenary celebrations of the Barcelona Football Club are in full swing a series of events takes place which uncover the corruption and thirst for power hidden away by the management. At the time they took one of the best players in the reserve away, in Machiavellian style, in order to cover up a compromising fact. It is this very player, Romo, who, bit by bit, uncovers the entire racket of mafias and plots that have been going on.

EL CHOCOLATE DEL LORO
PARROT FASHION

Dirigido por/Directed by ERNESTO MARTIN

Productoras/Production Companies: ENRIQUE CEREZO P.C., S.A. (50%) Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 00 58 91 512 02 00. Fax 91 711 08 27 91 711 07 32. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com • ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L. (50%) Juan de Olías, 11 - 13. 28020 Madrid. Tel. 91 572 33 05. Fax 91 572 33 07. www.egeda.es/almaata E-mail: almataint@terra.es Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA

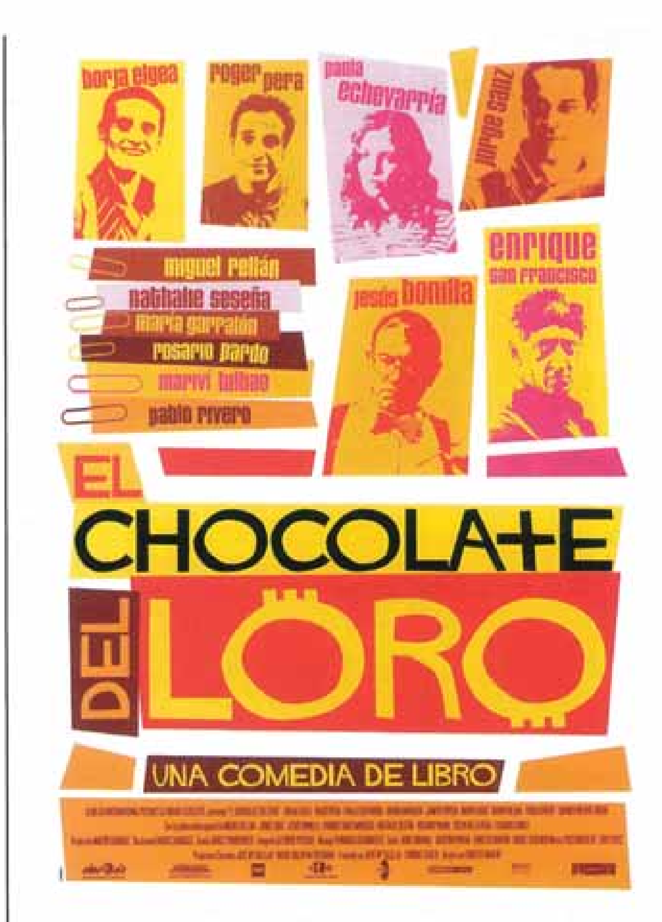
Director: ERNESTO MARTIN.
Productores/Producers: JOSÉ Mª CALLEJA, ENRIQUE CEREZO.
Productores ejecutivos/Executive producers: JOSÉ Mª CALLEJA, RAFAEL VALENTÍN-PASTRANA.
Director de producción/Line Producer: MARTÍN CABAÑAS.
Guión/Screenplay: JAIME MIRAVAL, AGUSTÍN POVEDA, ERNESTO MARTÍN, RAFAEL GERHARD.
Argumento/Idea: JAIME MIRAVAL.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO POSTIGO.
Cámara/Camera Operator: MIGUEL ÁNGEL MUÑOZ.
Steadicam: CHIQUI PALMA.
Música/Music: PACO MUSULÉN, LUIS ELICES.
Dirección artística/Art Direction: CARLOS ZARAGOZA.
Vestuario/Costume Design: CRISTINA CASPUEÑAS.
Montador/Editor: FERNANDO GUARINIELLO.
Montador de sonido/Sound Editor: JAVIER STAVRÓPULOS.
Sonido directo/Sound Mixer:JORGE STAVRÓPULOS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSEBA SALEGI.
Maquillaje/Make-up: GEMA PEÑA.
Peluquería/Hairdressing: REBECA DOMINGO.
Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON.
Intérprete/Cast: BORJA ELGEA (Emilio), ROGER PERA (Salvador), PAULA ECHEVARRÍA (Patricia), JORGE SANZ (Javier), MARIO ARIAS (Olmedo), JESÚS BONILLA (Don Torcuato), MIGUEL RELLÁN (Don Agustín), ROSARIO PARDO (Gladis), NATHALIE SESEÑA (Feli), ENRIQUE SAN FRANCISCO (Rafael) MARIVÍ BILBAO (Angelita), MARÍA GARRALÓN (Maite), PABLO RIVERO (Felipe), JANFRI TOPERA (Pepe).

35 mm. Color Kodak Vision. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.696 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CHERRY TOWERS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Boadilla del Monte y Las Rozas.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2003 - 3/10/2003.
Estreno/Premiere: 24/9/2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbia-tristar.es
- International Sales: ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L. (50%) Juan de Olías, 11 - 13. 28020 Madrid. Tel. 91 572 33 05. Fax 91 572 33 07. www.egeda.es/almaata E-mail: almataint@terra.es

ERNESTO MARTIN/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1999: EL DIABLO EN EL PARAISO.
Largometrajes/Feature films: 2004: EL CHOCOLATE DEL LORO.





Emilio está angustiado porque la fecha del examen de sus oposiciones se acerca. Ha perdido la confianza en sí mismo. La biblioteca, ha cerrado por vacaciones, y ahora se ve incapaz de estudiar en casa, por las estrecheces de ésta. La única amiga que mantiene, Patricia, a la que ama en secreto, es novia de Javier, un compañero de oposición que le humilla con ironías y desprecios. Don Torcuato, su preparador, al advertir que flojea en los temas, le recomienda que se concentre en un sitio tranquilo. Un giro inesperado del destino le proporciona un chalet del que cuidar mientras su dueño (su tío Rafael) veranea. La irrupción sorpresiva de Salvador, un compañero de carrera, trastocará su existencia, complicando su vida.

Emilio is a bag of nerves because the date of his selection exam is getting nearer. He's lost confidence in himself. The library is shut for the holidays and he can't study at home because there's no space. He's only got one friend, Patricia, and he is secretly in love her. Her boyfriend Javier is another candidate for the exams who humiliates Emilio with sarcastic remarks and contempt. Don Torcuato, his tutor, warns him that he's weak in some subjects and suggests he should concentrate on studying in a quiet place. A sudden turn of fate provides him with a house to take care of while its owner (his Uncle Rafael) is on holiday. Suddenly Salvador, a mate from university, bursts in on the scene disrupting his existence, complicating his life.

LA CICATRIZ
THE SCAR
Dirigido por/Directed by PABLO LLORCA

Productora/Production Company: CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L. Villanueva, 8. 28001 Madrid. Tel. 91 594 00 30. Fax 91 594 00 30. www.lacicatriz.net E-mail: sjack@wanadoo.es

Director: PABLO LLORCA.
Productor/Producer: LA CICATRIZ.
Guión/Screenplay: PABLO LLORCA.
Directora de Fotografía/Photography: ALMUDENA SÁNCHEZ.
Cámara/Camera Operator: ALMUDENA SÁNCHEZ.
Apoyo fotografía: WIRO BERRIATÚA.
Dirección artística/Art Direction: SERGIO GUIVERNAU.
Montador/Editor: PABLO LLORCA.
Sonido directo/Sound Mixer: AMANDA VILLAVIEJA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FLORIAN EIDEMBENZ.
Intérpretes/Cast: ANGELA PUGH (Mary), LUDOVIC TATTEVIN (Jorgen), JOAN KEARY (Mary Mac), SANTI OLMO (Skardon), HANS MARTIN HAMDORF (Trepper), ARTUR VAN OUDHEUSDEN (Mr. Kraijer), LUCIANO BERRIATÚA (Jarocki).

Vídeo Digital Mini DV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **92 minutos. 2.544 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: CANON XL 1.
Laboratorios/Laboratories: SWISS EFFECTS (Zürich.).
Transfer: SWISS EFFECTS (Zürich).
Estudios de sonido/Sound Studios: MAGNETIX A.9 (Zürich).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Barcelona; Múnich, Colonia, Berlín y Salzburgo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/7/2003 - 10/9/2003.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L. Villanueva, 8. 28001 Madrid. Tel. 91 594 00 30. Fax 91 594 00 30. www.lacicatriz.net E-mail: sjack@wanadoo.es
- **International Sales:** CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L. Villanueva, 8. 28001 Madrid. Tel. 91 594 00 30. Fax 91 594 00 30. www.lacicatriz.net E-mail: sjack@wanadoo.es
- **Distribución en televisión/TV distribution:** CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L.

PABLO LLORCA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1990: LA COCINA EN CASA. **Largometrajes/Feature films: 1989:** VENECIAS. **1993:** JARDINES COLGANTES. **1998:** TODAS HIEREN. **2001:** LA ESPALDA DE DIOS. **2004:** LA CICATRIZ.

Germany, before the fall of the Wal
rgen, a romeo-spy, seduces a woma
translator with access to document
n love, Mary begins to pass him info

THE SC★R

Angela Pugh Ludovic Tattevin
Directed by Pablo Llorca

Web: **www.lacicatriz.net**



Berlín, 2004. Los Archivos Jarocki han sido publicados, un libro que revela casos de espionaje que tuvieron lugar en la antigua RDA durante la Guerra Fría, historias que han permanecido ocultas incluso por sus propios protagonistas. Jorgen Nielsen, escribe, durante el transcurso de una noche, una historia que sucedió hace dos décadas: cómo sedujo a Mary O'Murphy, una traductora irlandesa que trabajaba en una fábrica de armas. Enamorada de Jorgen, empezó a pasarle información confidencial. El problema surgió cuando él comenzó a sentir que se estaba enamorando de ella...

Berlín, 2004. The Jarocki Archive has been published, a book that reveals many espionage cases which took place in the former West Germany during the Cold War, stories that were in darkness even for their own protagonists. Jorgen Nielsen reads, in the course of one night, a story that happened two decades ago: how he seduced Mary O´Murphy, a lonely Irish woman that worked in the largest arms factory in Europe. Fell in love, she began supplying him with confidential information. The problem came bigger when he realized that he became more and more fond of her.

EL CIELO GIRA
THE SKY TURNS

Dirigido por/Directed by MERCEDES ÁLVAREZ

Productoras/Production Companies: JOSÉ MARÍA LARA FERNÁNDEZ (70%) Travesía Monte Monjardín, 4, 5° izqda. 31006 Pamplona (Navarra). Tel. 948 24 22 51. Fax 948 24 22 51. E-mail: lapac@retemail.es • ALOKATU, S.L. (30%) Marqués de Valdeiglesias, 5, 1° Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 522 89 76. Fax 91 181 23 38. E-mail: shangrila@retemail.es
Con la participación de/with the participation of: CANAL+ ESPAÑA

Directora/Director: MERCEDES ÁLVAREZ.
Productor/Producer: JOSÉ MARÍA LARA.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ MARÍA LARA.
Jefes producción/Production Managers: MIKEL HUÉRCANOS, EVA SERRATS.
Productor delegado U.P.F. Production: JORDI BALLÓ.
Guión/Screenplay: ARTURO REDÍN, MERCEDES ÁLVAREZ.
Director de Fotografía/Photography: ALBERTO RODRÍGUEZ.
Cámara/Camera Operator: RAÚL CUEVAS.
Montadores/Editors: SOL LÓPEZ, GUADALUPE PÉREZ,con la participación de JULIA JUÁNIZ, LAURENT DUFRECHE.
Montador de sonido/Sound Editor: AURELIO MARTÍNEZ.
Sonido/Sound: AURELIO MARTÍNEZ, AMANDA VILLAVIEJA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ABEL GARCÍA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: PELLO AZKETA (Pintor), ANTONIO MARTÍNEZ, SILVANO GARCÍA, JOSÉ FERNÁNDEZ, CIRILO FERNÁNDEZ, JOSEFA GARCÍA, AUREA MINGO, MILAGROS MONJE, ELÍAS ÁLVAREZ, CRISPINA LAMATA, VALENTINA GARCÍA, BLANCA MARTÍNEZ, ROMÁN GARCÍA, SALAH RAFIA, HICHAM CHATE, ALFREDO JIMENO.

Betacam y DVCam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **114 MINUTOS. 3.096 METROS.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PRIMERO IZQUIERDA, S.L. (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: REC (Mezclas), TRANSFORMA AUDIO (Montaje y premezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Aldealseñor (Soria) y Pamplona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/10/2002 - 28/6/2003.
Estreno/Premiere: 13/4/2005.
Premios/Awards: Premio Tigre a la mejor película/Tiger Award Festival Internacional de Cine de Rótterdam 2005 • Gran Premio Mejor película Festival Cinema du Reel de París 2005 • Mejor película sección Nueva Visión Festival Infinity de Alba (Italia).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
- **International Sales:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
- **Distribución en televisión/TV distribution:** ALOKATU, S.L. Marqués de Valdeiglesias, 5, 1° Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 522 89 76. Fax 91 181 23 38. E-mail: shangrila@retemail.es

MERCEDES ÁLVAREZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1998: EL VIENTO AFRICANO.
Largometrajes/Feature films: 2004: EL CIELO GIRA.



Web: **www.wandafilms.com**



Situado en la región más despoblada de Europa –la provincia de Soria, donde más del 75% de la población es mayor de 75 años-, en el pueblo de Aldeaseñor quedan hoy 14 habitantes; el menor, de 48 años; la mayor, una anciana que nació en 1900. Son la última generación, después de una historia ininterrumpida de más de ocho siglos. Nada rectificará ya la caída del tiempo en este mundo replegado sobre sí mismo. Hoy, la vida continúa. Dentro de poco, se extinguirá sin estrépito y sin más testigos. Este mundo forma parte de los intereses personales y artísticos de un pintor, Pello Azketa, 48 años, que va a llegar al pueblo acompañado de su mujer, con la intención de alquilar una casa y pasar allí una corta temporada.

Located in the most depopulated area of Europe, the province of Soria, where more than 75% of the population is over 75 years old, in the village of Aldeaseñor, there are 14 inhabitants; the youngest is 48 years old, the oldest a woman born in 1900. They are the last generation after an uninterrupted history of more than eight centuries. Nothing now can change the ticking away of time in this world which is folding in upon itself. Nowadays life continues. In a short time it will die out without a sound and without witnesses. This world forms part of the personal and artistic interests of the 48 year old painter, Pello Azketa who comes to the village along with his wife with the intention of renting a house and spending a short time there.

CINEASTAS CONTRA MAGNATES
FILMMAKERS VS TYCOONS
Dirigido por/Directed by CARLOS BENPAR

Productora/Production Company: PRODUCCIONES KILIMANJARO, S.L. Gran Vía, 516, 1°. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 87 87. Fax 93 451 90 57. E-mail: prokilimanjaro@ozu.es
Con la participación de/with the participation of: VÍA DIGITAL, S.A, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Director: CARLOS BENPAR.
Productor/Producer: CARLOS BENPAR.
Director de producción/Line Producer: LUIS BOTELLA.
Producción Grecia/Greece Production: HARRIS DAVAS – ACT PRODUCTION.
Producción EE.UU./USA Production: ISABEL DE ANDRÉS, ALBA MORERA.
Guión/Screenplay: CARLOS BENPAR, FERRÁN ALBERICH.
Argumento/Idea: Basado en el libro/Based on the book "Cineastes contra Magnats" de CARLOS BENPAR.
Director de Fotografía/Photography: TOMÀS PLADEVALL A.E.C., XAVI CAMI.
Fotografía adicional/Additional Photography: DAVID JONES, VASILIS VAFIADIS, ROGER BROLEN, ODD GEIR SAETHER, XAVIER JUNCOSA, RAÚL RUIZ, TITO BARALDA.
Música/Music: XAVIER ORÓ, PEP SOLÓRZANO.
Dirección artística/Art Direction: JOSEP ROSELL.
Vestuario/Costume Design: VIRGINIA BARRACHINA.
Montador/Editor: MANU DE LA REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: FERNANDO NOVILLO.
Sonido directo/Sound Mixer:PEPE CÁCERES, ISAAC BONFILL – D.J. SOUND.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: RICARD PICALLÓ, ABEL SALGÁS.
Maquillaje/Make-up: TUTUSAUS.
Efectos digitales/Visual Effects: IMAGE DIGITAL.
Recreación pintura Ticiano: JORGE EGEA.

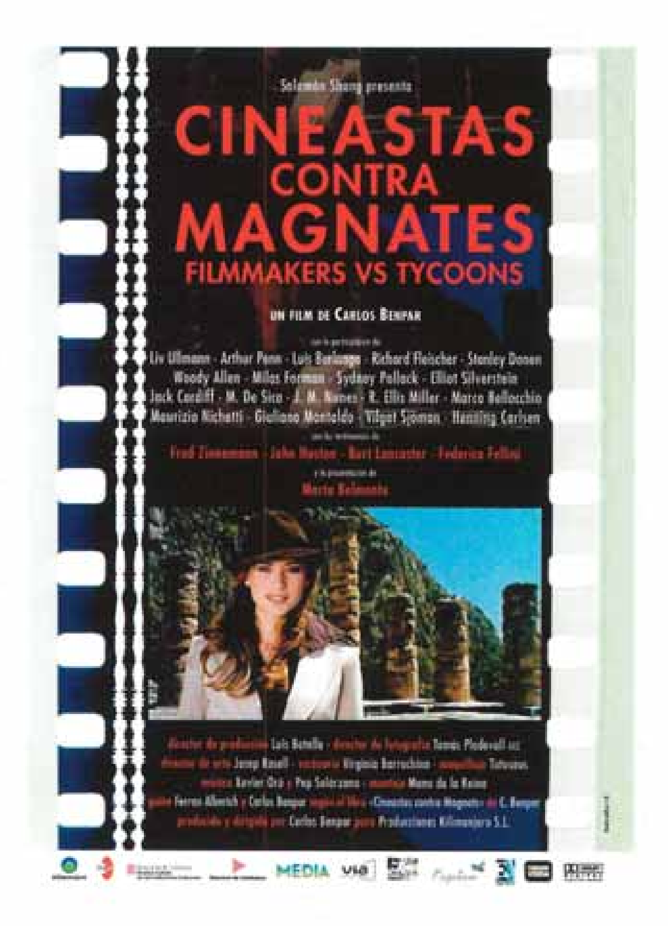
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: MARTA BELMONTE (Marta), TONI REGUEIRO (Felipe II), DANIEL MEDRÁN (Navarrete), VÍCTOR JÉREZ (Caballero), TUNET VILA (Fraile), JESÚS ÁNGEL DOMÍNGUEZ (Bufón), JAUME ARTIGAS (Técnico 1), JOAN VALL (Técnico 2).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **101 minutos. 2.749 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: NÓMADA (Montaje de sonido), DIGIT SOUND (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Madrid, Atenas, Delfos, Nueva York, Los Ángeles, Atlanta, Washington, Roma, Milán, Venecia, París, Munich, Estocolmo, Copenhague, Oslo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/4/2002 - 10/12/2003.
Estreno/Premiere: 17/12/2004.
• **Distribución nacional/Spain Distribution:** INDISA KAPLAN AV, S.A. Valencia, 149, bis entlo. 1ª. 08011 Barcelona. Tel. 34 93 452 83 90. Fax 34 93 451 40 09. E-mail: indisa_av@eresmas.com

CARLOS BENPAR/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1970: LA FORMA OVALAR. TOM Y LAS MOSCAS. 1980: BREVE TRAYECTORIA DE UNAS ASPAS DE MOLINO. OTRA PAGINA DE LA VIDA. **1984:** MOMENTO CRITICO. **Largometrajes/Feature films: 1973:** SOPLO DE ESPLENDOR. **1977:** EL JOVENCITO DRÁCULA. **1978:** EL PROCEDIMIENTO. **1983:** DINERO NEGRO. ESCAPADA FINAL (SCAPEGOAT). **1987:** LA VERDAD OCULTA. **1990:** CAPITÁN ESCALABORNS. **1993:** EL CAZADOR FURTIVO. **2004:** CINEASTAS CONTRA MAGNATES.





Ensayo cinematográfico en defensa de los Derechos Morales de los cineastas frente a las manipulaciones que sufren las películas desde los orígenes del cine hasta el dominio actual del mundo audiovisual. "Cineastas contra Magnates" combina distintas formas de lenguaje cinematográfico: material de archivo, fragmentos de films fundamentales y escenas de ficción, como la ambientada en la corte de Felipe II cuando el monarca amputó por ambos lados una cinemascópica pintura de Ticiano porque no cabía en el espacio que le tenía reservado en El Escorial. Con esta acción el Rey de España se convirtió en el inventor del panning-scanning que en nuestra época altera el formato original de las películas.

A film essay in defence of the Moral Rights of film-makers versus the manipulations suffered by films from the origins of the cinema to the total domination of the audiovisual world. "Filmmakers vs. Tycoons" combines distinct types of film language: archive material, fundamental fragments of films and fictional scenes such as that set in the Court of Felipe II when the Monarch cuts down a cinemascope picture by Titian on both sides because it doesn't fit into the space he had kept for it in El Escorial. With this action the King of Spain became the inventor of panning-scanning which alters the original format of films in our time.

COSAS QUE HACEN QUE LA VIDA VALGA LA PENA
Dirigido por/Directed by MANUEL GÓMEZ PEREIRA

Productora/Production Company: BOCABOCA PRODUCCIONES, S.L. Claudio Coello, 17 bis. 28001 Madrid. Tel. 91 566 15 00. Fax 91 566 15 15. www.bocaboca.com E-mail: bocaboca@bocaboca.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: MANUEL GÓMEZ PEREIRA.
Productor/Producer: CÉSAR BENÍTEZ.
Director de producción/Line Producer: ALEJANDRO VÁZQUEZ RODRÍGUEZ.
Jefe producción/Production Manager: DAVID JAREÑO.
Guión/Screenplay: JOAQUÍN ORISTRELL, YOLANDA GARCÍA SERRANO, LUIS PIEDRAHITA, CARLOS MOLINERO.
Director de Fotografía/Photography: JUAN AMORÓS A.E.C.
Música/Score: BINGUEN MENDIZÁBAL.
Canción/Song: Interpretada por/Played by PASIÓN VEGA con la colaboración de MARTÍNEZ ARES.
Dirección artística/Art Direction: JOSEP ROSSELL.
Vestuario/Costume Design: MARGARETT WATTY.
Montador/Editor: JOSÉ SALCEDO.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Mixer: AGUSTÍN PEINADO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER SOTO.
Casting: CARMEN UTRILLA.
Maquillaje/Make-up: JUAN PEDRO HERNÁNDEZ.
Peluquería/Hairdressing: RODOLFO OLMEDO.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: JORGE CALVO, MAD PIX.
Intérpretes/Cast: ANA BELÉN (Hortensia), EDUARD FERNÁNDEZ (Jorge), JOSÉ SACRISTÁN (Juan (Padre de Jorge), MARÍA PUJALTE (Ángeles, ex de Jorge), ROSARIO PARDO (América, compañera de Hortensia), FERNANDO COLOMO (Encargado Chiquijuegos), ZOE BERRIATÚA (Chico rubio), CARLOS WU (Chen), JULEN KANIOWSKY (Joaquín), CARMEN BALAGUÉ (Farmacéutica), RAÚL AREVALO (Vendedor), FARID FATMI (Parado magrebí), YOLANDA GARCÍA SERRANO (Carmela).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **91 minutos. 2.472 mt.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB, FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOS ENCADENA DOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Sonorización), 4 SOUNDS 4 (Montaje de sonido).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/6/2003 - 31/7/2003.
Estreno/Premiere: 26/11/2004.
Premios/Awards: Premio del Público Festival de Cine Español de Málaga.

- Distribución nacional/Spain Distribution: COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbia-tristar.es
- International Sales: BOCABOCA PRODUCCIONES, S.L. DEPARTAMENTO DE VENTAS Y COPRODUCCIONES. Claudio Coello, 17 duplicado. 28001 Madrid. Tel. 91 566 15 09. Fax 91 566 15 15. www.bocaboca.com E-mail: sales@bocaboca.com

MANUEL GÓMEZ PEREIRA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1979: NOS VA LA MARCHA. **1991:** SALSA ROSA. **1993:** POR QUÉ LO LLAMAN AMOR CUANDO QUIEREN DECIR SEXO ?. **1994:** TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES. **1995:** BOCA A BOCA. **1996:** EL AMOR PERJUDICA SERIAMENTE LA SALUD. **1998:** ENTRE LAS PIERNAS. **2001:** DESAFINADO. **2004:** COSAS QUE HACEN QUE LA VIDA VALGA LA PENA. HAY MOTIVO. **2005:** REINAS.



Web: **www.bocaboca.com/vidavalgalapena**



Hortensia es una oficinista del INEM divorciada y aburrida que no ha vuelto a tener ninguna relación desde que su marido la abandonó por una mujer más joven que ella. Centrada en el cuidado de su hijo y en su trabajo, no hace caso a los consejos de América, su mejor amiga, que la anima a vivir el presente ¡Ya! Jorge, un tipo corriente, separado y optimista será el encargado de cambiarle su vida. Convencido de que el destino ha decidido darle una segunda oportunidad, ve en Hortensia la clave para encontrar la felicidad. Las relaciones y enredos entre Jorge, Hortensia, su mejor amiga, el ex de Hortensia, el nuevo novio chino de la ex de Jorge, el padre de Jorge y el hijo de Hortensia aportan el punto ácido y de humor en esta historia.

Hortensia is a bored office worker in the INEM (National Employment Office). She's divorced and hasn't had a relationship since her husband left her for a younger woman. She spends all her time looking after her son or at work and doesn't pay any attention to the advice from América, her best friend, who tries to get her to live in the present. Now! Jorge, an ordinary guy, separated and optimistic is going to be the person in charge of changing her life. Convinced fate has decided to give him another chance he thinks Hortensia is the key to finding happiness. The relationships and affairs between Jorge, Hortensia, her best friend, Hortensia's ex-husband, the new Chinese boyfriend of Jorge's ex-wife, Jorge's father and Hortensia's son bring a acid, humoristic touch to this story.

DI QUE SÍ

Dirigido por/Directed by JUAN CALVO

Productoras/Production Companies: ZEBRA PRODUCCIONES, S.A. (51%) Avda. Manoteras, 18, 1º, 3. Madrid. Tel. 91 91 383 40 25. Fax 91 383 36 91. www.zebraproducciones.com. E-mail: zebra@zebraprod.es COLUMBIA FILMS PRODUCCIONES ESPAÑOLAS, S.A. (49%) Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbiatristar.es **Con la participación de/with the participation of:** ANTENA 3TV

Director: JUAN CALVO.
Productores/Producers: NATACHA KUCIC, ANTONIO SAURA.
Productor ejecutivo/Executive Producer: SAURA MEDRANO.
Director de producción/Line Producer: ANGÉLICA HUETE.
Guión/Screenplay: JUAN CALVO.
Director de Fotografía/Photography: GONZALO BERRIDI A.E.C.
Música/Score: FEDERICO JUSID.
Dirección artística/Art Direction: CÉSAR MACARRÓN.
Vestuario/Costume Design: LALA HUETE.
Montador/Editor: JAVIER LAFFAILLE.
Montador de sonido/Sound Editor: SANTIAGO THEVENET.
Sonido directo/Sound Mixer: MARK VAN DER WILLIGEN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ
Ayudante de dirección/Assistant Director: SUSANA GONZÁLEZ.
Casting: SARA BILBATÚA.
Maquillaje/Make-up: GREGORIO ROS.
Peluquería/Hairdressing: SERGIO PREREZ, PEPE JUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: RAÚL ROMANILLOS, PAU COSTA, JULIO NAVARRO, DAVID CAMPOS – EFE-X.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON.
Intérpretes/Cast: PAZ VEGA (Estrella), SANTI MILLÁN (Víctor), PEPE VIYUELA (Vigilante jurado), CONSTANTINO ROMERO (Amador Rosales), ORNELLA MUTI (Francesca), SANTIAGO SEGURA (Óscar), CHUS LAMPREAVE (Madre de Víctor), CHEMA TRUJILLO (Chema), LUIS CUENCA (Profesor interpretación), JOSÉ LUIS TORRIJO (Realizador), ISIDRO MONTALVO (Regidor), ROSA SÁEZ (Operadora de cámara), CARLOS GASCÓN (Alex), ANA CHÁVARRI (Vicky), GUACIMARA CORREA (Pili), MANUEL TALAFÉ (Encapuchado), MARTA SUÁREZ (Yolanda).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **102 minutos. 2.757 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO, CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Montaje, sonorización y mezclas); SONART – PECERA ESTUDIO (Postproducción).
Lugares de rodaje/Locations: Comunidad de Madrid, Oropesa del Mar, Castellón.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/8/2003 - 18/10/2003.
Estreno/Premiere: 12/11/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbiatristar.es

JUAN CALVO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1976: LOS HABITANTES DE ANTEQUERA. **1977:** FIESTA DE VERDIALES. **1994:** HOTEL OASIS. **Largometrajes/Feature films: 2004:** DI QUE SÍ.



Web: http://diquesi.cine.yahoo.es ; www.columbia-tristar.es



Víctor Martínez es un tímido acomodador de cine, quien vive sus fantasías románticas a través de la gran pantalla. A sus 36 años aún comparte piso con su madre y trabaja en un viejo cine de barrio que sólo proyecta películas clásicas y está a punto de cerrar. Estrella Cuevas, por el contrario, es una avispada aspirante a actriz, un tanto ingenua, que sueña con encontrar la fama. Durante un ensayo en la escuela de teatro conoce a un supuesto director de televisión que promete lanzarla al estrellato. Por azares del destino y gracias a las confusiones provocadas por un peculiar Vigilante Jurado, Víctor y Estrella terminan concursando en el popular "Sí Al Amor". Un programa-concurso de parejas que la cadena Todovisión emite en horario de máxima audiencia.

Víctor Martínez, a shy cinema usher, lives his romantic fantasies through the big screen. At 36 he still shares a flat with his mother and works in the old, local cinema where they only show classic films but which is about to close. Estrella Cuevas on the other hand is a sharp would-be actor, a bit naive, who dreams of finding fame. During a rehearsal at the drama school she meets a supposed television director who promises to set her on the road to stardom. As luck would have it and thanks to a mix-up caused by a peculiar security guard, Víctor and Estrella end up taking part in the popular "Yes, to love". This is a television competition for couples which the Todovisión channel broadcasts at the prime viewing time.

EN EL MUNDO A CADA RATO

Dirigido por/Directed by PATRICIA FERREIRA, PERE JOAN VENTURA, CHUS GUTIÉRREZ, JAVIER CORCUERA, JAVIER FESSER

Productora/Production Company: TUS OJOS, S.L. Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas San Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Directores/Directors: PATRICIA FERREIRA, PERE JOAN VENTURA, CHUS GUTIÉRREZ, JAVIER CORCUERA, JAVIER FESSER.
Productor/Producer: JOSE MANUEL GARCÍA SERRANO.
Directores de producción/Line Producers: RAFAEL GARCÍA ROMERO, LUIS MANSO.
Guión/Screenplay: VIRGINIA YAGÜE, GEORGINA CISQUELLA, INÉS ALMIRÓN, J. CORCUERA, J. FESSER, ANA DE PRADA.
Director de Fotografía/Photography: RAFA ROCHE, CHECHU GRAF, JORDI ABUSADA, ALBERTO MOLINA.
Música/Score: JOSE NIETO, TAO GUTIERREZ.
Dirección artística/Art Direction: B. RAVI, Mª PILAR O´NEILL.
Vestuario/Costume Design: S. VEERBABU, MARILINA FABBRO.
Montadores/Editors: CARMEN FRÍAS, ANASTASI RINOS, A. DEL AMO, F. COLLADOS, ROSA RODRÍGUEZ RUIZ, J.FESSER
Sonido/Sound: WILDTRACK, LA PERTIGA, A. BERENGUER, GABRIEL GUTIERREZ, JUAN VINADERT, MAITE RIVERA, JAMES MUÑOZ, FILMIGRANAS, SERGIO MADRIDANO, INÉS ALMIRÓN, ÁLVARO SILVA, J.M. BLOCH.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixer: ENRIQUE RIELO, MANOLO CORA, JAMES MUÑOZ.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: FEDERICO UNTERMANN, GUY MARTINI, NADIANA CORCUERA, ABDOULAYE COLY, JOSÉ LUCIANO GARCÍA VELILLA, LAURA MORENO GARCÍA.
Maquillaje/Make-up: MARILINA FABBRO.
Postproducción: VIDEOREPORT.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Vídeo Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **123 min. 3.350 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK, LA PÉRTIGA, FILMIGRANAS.
Lugares rodaje/Locations: Iquitos (Perú), Panruti (India), Córdoba (Argentina), Casamance (Senegal), Malabo (Guinea Ecuatorial).
Estreno/Premiere: 4/11/2004.
▪ Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. U. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 5422702. Fax 91 5428777. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

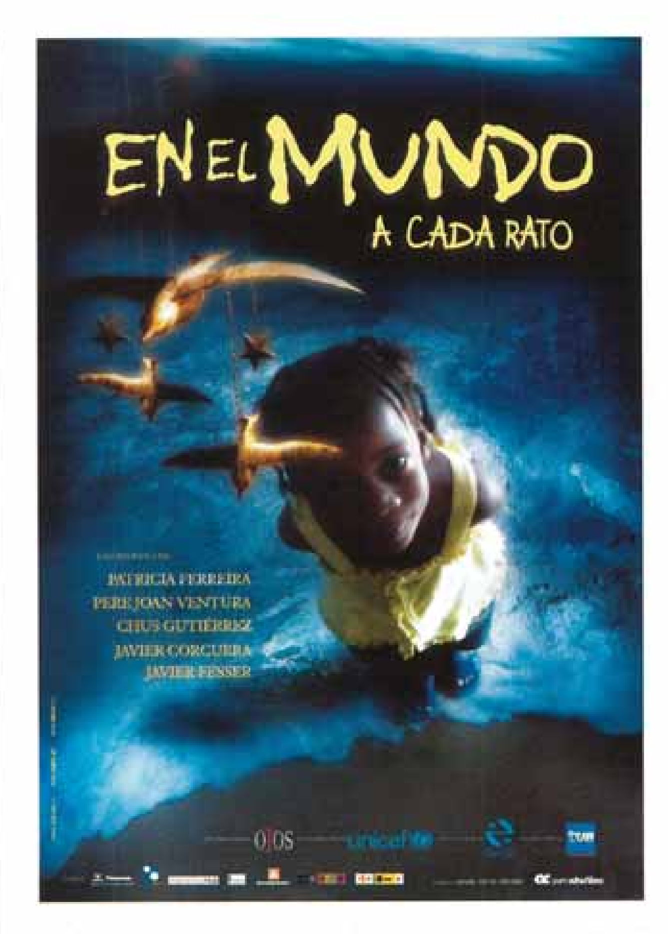
PATRICIA FERREIRA/Filmografía: **2004:** EL SECRETO MEJOR GUARDADO (corto). **Largometrajes /Feature films: 1999:** SÉ QUIÉN ERES. **2002:** EL ALQUIMISTA IMPACIENTE. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO. **2005:** PARA QUE NO ME OLVIDES

PERE JOAN VENTURA/Filmografía: **Cortometrajes/Short films: 1981:** FESTIVIDAD NACIONAL. **2004:** LA VIDA EFÍMERA. **Largometrajes/Feature films: 2002:** EL EFECTO IGUAZÚ. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO. **2004:** HAY MOTIVO.

CHUS GUTIERREZ/Filmografía: **2004:** LAS SIETE ALCANTARILLAS (corto). **Largometrajes/Feature films: 1992:** SUBLET. **1994:** SEXO ORAL. **1995:** ALMA GITANA. **1997:** INSOMNIO. **2002:** PONIENTE. **2004:** HAY MOTIVO. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO.

JAVIER FESSER/Filmografía: **Cortometrajes/Short films: 1994:** AQUEL RITMILLO. **1995:** EL SEDCLETO DE LA TLOMPETA. **2001:** LA SORPRESITA. **2001:** BINTA Y LA GRAN IDEA. **Largometrajes/Feature films: 1998:** EL MILAGRO DE P. TINTO. **2003:** LA GRAN AVENTURA DE MORTADELO Y FILEMÓN. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO.

JAVIER CORCUERA/Filmografía: **Largometrajes /Feature films: 2004:** HIJAS DE BELÉN (corto). **2000:** LA ESPALDA DEL MUNDO. **2002:** LA GUERRILLA DE LA MEMORIA. **2004:** HIJAS DE BELÉN. **2004:** EN EL MUNDO A CADA RATO.



Web: www.altafilms.com



Producida por Tus Ojos en colaboración con UNICEF como una contribución del cine a la protección de los derechos de la infancia en el mundo, se compone de cinco historias que abordan las cinco prioridades de UNICEF, la educación de las niñas, el desarrollo integrado en la primera infancia, la inmunización, la lucha contra el VIH/SIDA y la protección contra la violencia, la explotación, y la discriminación.

This is produced by Tus Ojos in collaboration with UNICEF as a contribution from filmmaking towards protecting the interests of children's rights in the world. It is made up of five stories covering UNICEF's five priorities; education for girls, the integrated development of early childhood, immunization, the fight against HIV/AIDS and protection against violence, exploitation and discrimination.

ENTRE VIVIR Y SOÑAR
SEARCHING FOR LOVE

Dirigido por/Directed by ALFONSO ALBACETE & DAVID MENKES

Productora/Production Company: RODAR & RODAR CINE Y TELEVISIÓN, S.L. Iglesia, 4 - 6, 1° A. 08024 Barcelona. Tel. 93 415 51 00. Fax 93 415 80 42. E-mail: cine@rodar2.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Directores/Directors: ALFONSO ALBACETE, DAVID MENKES.
Productores/Producers: JOAQUÍN PADRÓ, MAR TARGARONA.
Directora de producción/Line Producer: VICTORIA BORRÁS.
Guión/Screenplay: DAVID MENKES, ALFONSO ALBACETE, ÁNGELES GONZÁLEZ-SINDE.
Director de Fotografía/Photography: DAVID CARRETERO.
Música/Music: JUAN BARDEM.
Dirección artística/Art Direction: ROSA ROS.
Vestuario/Costume Design: MARÍA JOSÉ IGLESIAS.
Montador/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.
Montador de sonido/Sound Editor: POLO ALEDO.
Sonido directo/Sound Mixer: LICIO MARCOS DE OLIVEIRA
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER GIL.
Casting: TERESA ESTRADA "CHATA".
Maquillaje/Make-up: CAITLIN ACHESON.
Peluquería/Hairdressing: IGNASI RUIZ.

Intérpretes/Cast: CARMEN MAURA (Ana), ALEX BRENDEMŨLH (Jean-François), MANUAL MANQUIÑA (Félix), THIERRY LHERMITTE (Pierre), MARTA ETURA (Ana joven), MÓNICA CERVERA (Rocío), SOLEDAD SILVEYRA (Verónica), DUNA JOVÉ (Marta), DAVID JANER (Pierre), ELENA DE FRUTOS (Verónica joven).

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **107 minutos. 2.919 metros.**
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/11/2003 - 15/12/2003.
Estreno/Premiere: 28/1/2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** AURUM PRODUCCIONES, S.A. Avda. de Burgos, 12, 10ª planta. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33 91 302 57 64. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es
- **International Sales:** AURUM PRODUCCIONES, S.A. Avda. de Burgos, 12, 10ª planta. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33 91 302 57 64. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es

ALFONSO ALBACETE & DAVID MENKES/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: **1996:** MÁS QUE AMOR FRENESÍ (ópera prima codirigida con Miguel Bardem). 1997: ATÓMICA. **1999:** SOBREVIVIRÉ. **2001:** I LOVE YOU BABY. **2004:** ENTRE VIVIR Y SOÑAR.

MAURA
BRENDEMÜHL
ENTRE VIVIR Y SOÑAR
Es hora de recuperar al hombre de tu vida.
ALBACETE & MENKES

Web: www.aurum.es



Ana recuerda su primer amor, un joven francés que conoció en el verano del 68 y que se parecía a Alain Delon. Con él aprendió tres sabores: el dulce sabor de los besos, el sabor fresco de la vichyssoisse y el sabor amargo de la despedida.
Nunca le volvió a ver. Ahora tiene la oportunidad de ir a buscarlo a París, ese es su sueño. Pero los sueños nunca son como uno los imagina. Entre Vivir y Soñar, una película dulce como el primer amor, amarga como la vida, sabrosa como la buena cocina francesa.

Ana remembers her first love, a young Frenchman she met in the summer of '68 and who looked like Alain Delon. She discovered three tastes with him; the sweet taste of kisses, the fresh taste of vichyssoise and the bitter taste of parting. She never saw him again. Now she has the chance to go and find him in Paris and this is her dream. But dreams never turn out how we imagine. Between living and dreaming a film as sweet as a first love, bitter as life, as tasty as good French cuisine.

ESCENARIO MÓVIL

Dirigido por/Directed by MONTXO ARMENDÁRIZ

Productora/Production Company: ORIA FILMS, S.L. Gran Vía, 71, 5º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 540 11 57. Fax 91 540 18 87. www.oriafilms.es E-mail: oriafilms@wanadoo.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Director: MONTXO ARMENDÁRIZ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: PUY ORIA, LOURDES GUERRA.
Directora de producción/Line Producer: PUY ORIA.
Jefa producción/Production Manager: LEIRE AURRECOETXEA.
Guión/Screenplay: MONTXO ARMENDÁRIZ, LUIS PASTOR.
Director Fotografía/Photography: JORDI ABUSADA.
Cámaras/Camera Operators: JORDI ABUSADA, JOHN BECERRA, ROBERTO MONSECO.
Montador/Editor: PABLO ZUMÁRRAGA.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS BONMATI.
Técnico de sonido conciertos/Concerts Sound Mixer: JAVIER RAMALLO.
Postproducción digital: RICARDO ORTEGA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

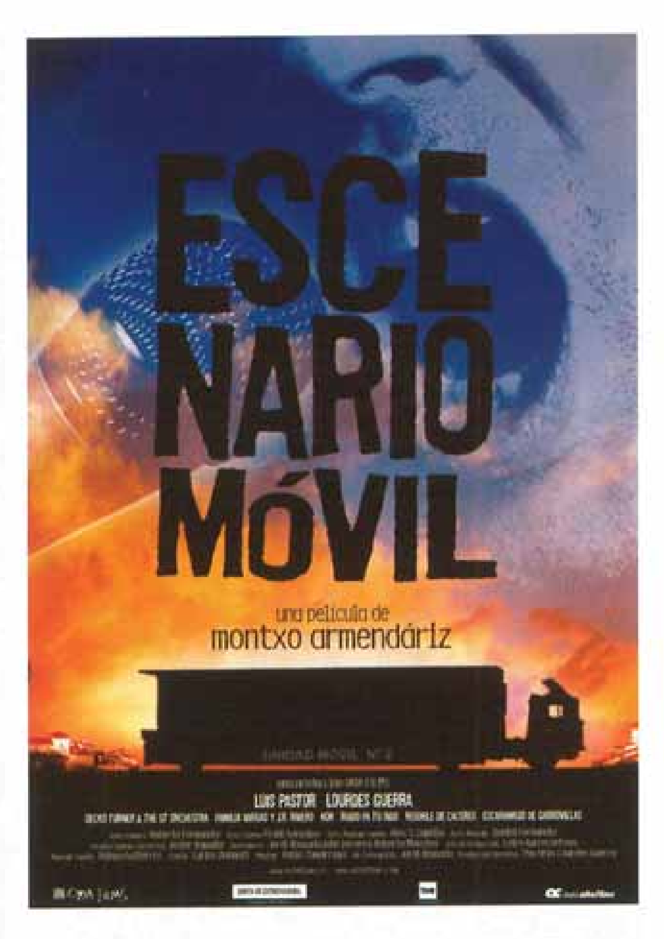
Con/with: LUIS PASTOR, LOURDES GUERRA, GECKO TURNER & THE GT ORCHESTRA, FAMILIA VARGAS Y J.R. RIVERO, LOS NIÑOS DE LOS OJOS ROJOS, RUIDO PA TU OIDO, REDOBLE DE CÁCERES, ESCARAMUJO DE GARROVILLAS, BENIGNA MARTÍN, CASTO MARÍN, GRUPO LOS ANTAÑO.

Betacam Digital. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time: **93 minutos.**
Laboratorios/Laboratories: TELSON.
Estudios de sonido/Sound Studios: CALLE CRUZADA, S.L., LA BOCINA.
Lugares de rodaje/Locations: Extremadura.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/8/2003 - 17/8/2003.
Estreno/Premiere: 1/10/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** ORIA FILMS, S.L. Gran Vía, 71, 5º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 540 11 57. Fax 91 540 18 87. www.oriafilms.es E-mail: oriafilms@wanadoo.es

MONTXO ARMENDÁRIZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1979: BARREGAREAREN DANTZA (LA DANZA DE LO GRA. **1980:** PAISAJE. **1981:** IKUSKA 11. **Largometrajes/Feature films: 1984:** TASIO. **1986:** VEINTISIETE HORAS. **1990:** LAS CARTAS DE ALOU. **1994:** HISTORIAS DEL KRONEN. **1996:** SECRETOS DEL CORAZÓN. **2001:** SILENCIO ROTO. **2004:** ESCENARIO MÓVIL.



Web: www.oriafilms.es ; www.altafilms.com



Podría decirse que la historia que pretendemos contar es como un paseo por los escenarios de la vida. No es una historia de multitudes y grandes conciertos. Tampoco es un encuentro de triunfadores o de promesas enlatadas. Ni siquiera hay griterío de fans, ni desmayos en directo. Porque ésta no es la historia de una frenética carrera por las autopistas del éxito, sino la de un apacible paseo por los escenarios de la vida. Unos escenarios a los que se asoma un hombre con su música, y también una geografía con su gente. El hombre, la música, se llama Luis Pastor. Y la geografía, su gente, tienen nombre de cereza y de risa abierta y de sudor: los pueblos de Extremadura. Un paseo por la geografía humana, social y política de una comarca y unas gentes.

It could be said that the story we want to tell is like taking a walk through the stages of life. It is not a story about crowds and big concerts. Nor is it a meeting of winners and canned promises. There are no screaming fans or "live" fainting because this is not a story of frenetic races along the highway of success but rather a pleasant stroll through the stages of life. Stages with a man and his music and with a land and its people. The man, the music is called Luis Pastor and the land with its people, have the name of cherries, joyful laughter and sweat: the people of Extremadura. A stroll through the human, social and political landscape of a region and its people.

ESCUELA DE SEDUCCIÓN
SCHOOL OF SEDUCTION

Dirigido por/Directed by JAVIER BALAGUER

Productoras/Production Companies: ÁBACO MOVIES, S.L. (87%) Juan de la Cierva, 12. Parque Tecnológico. 46980 Paterna (Valencia) - Alberto Alcocer, 46B Piso 11B. 28016 Madrid. Tel. 96 136 61 11 - 91 458 38 60. Fax 96 136 62 42 - 91 457 74 89. E-mail: m.rodriguez@grupoabaco.net • TELEMADRID. (13%) Pº. del Príncipe, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 82 00. Fax 91 512 83 00. www.telemadrid.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA

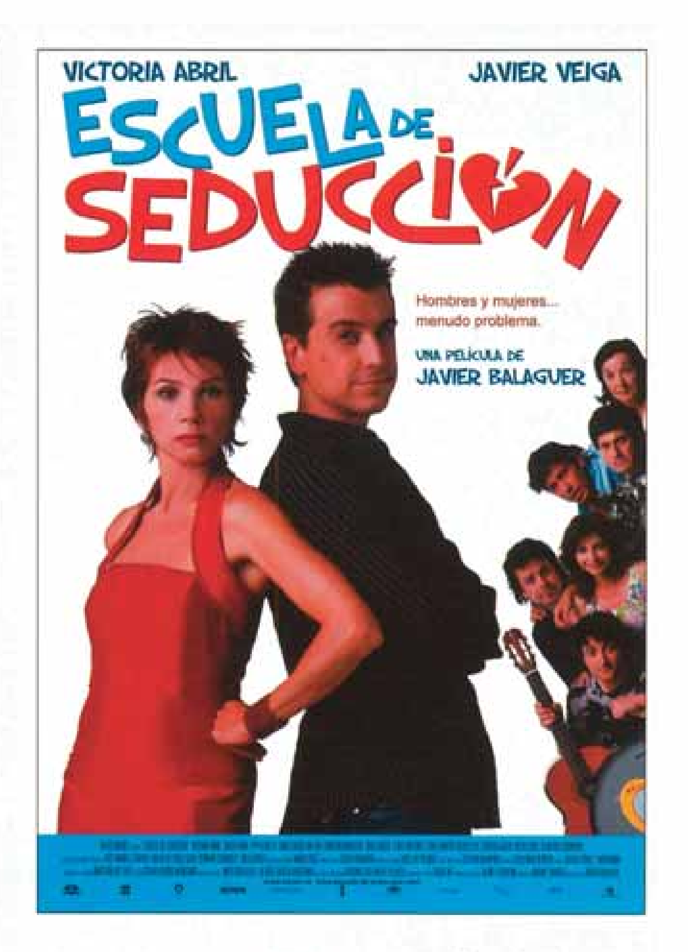
Director: JAVIER BALAGUER.
Productor/Producer: MANUEL RAMÍREZ.
Productor ejecutivo/Executive producer: ISIDRO FERNÁNDEZ REQUENA.
Director de producción/Line Producer: ANTONIO GUILLÉN REY.
Director de Fotografía/Photography: DAVID OMEDES.
Cámara/Camera Operator: ALBERT CARRERAS.
Steadicam: ARTURO ALDEGUNDE.
Guión/Screenplay: ÁLVARO GARCÍA MOHEDANO, JAVIER BALAGUER.
Música/Music: CARLOS GÓMEZ.
Dirección artística/Art Direction: CRISTINA MAMPASO.
Vestuario/Costume Design: MARGARET WATTY.
Montador/Editor: GUILLERMO REPRESA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ LUIS VÁZQUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO BURMAN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTXON ZABALA.
Casting: AMADO CRUZ.
Maquillaje/Make-up: ANA LOZANO.
Peluquería/Hairdressing: MANOLO GARCÍA.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: KINEMA.
Intérpretes/Cast: VICTORIA ABRIL (Sandra), JAVIER VEIGA (Óscar), GORKA AGUINALDE (Matías), DAVID BAGÉS (Freddy), NEUS ASENSI (Carol), PEPE VIYUELA (Víctor), PETRA MARTÍNEZ (Blasa), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Marcos), PABLO MARTÍN (Lucas), JOSÉ MANUEL CERVINO (Marido Blasa), DANIEL ORTIZ (Fidel), CARMEN MACHI (Camarera Rombo), EMILIO GUTIÉRREZ CABA (Director radio), ROCÍO CALVO (Berta), ISABEL ORDAZ (Hermana Sandra).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 110 minutos. 3.036 mt.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535 y MOVIECAM
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ÁBACO MOVIES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. , SOUNDTRACK, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/3/2004 – 14/5/2004.
Estreno/Premiere: 17/9/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** AURUM PRODUCCIONES, S.A. Avda. de Burgos, 12, 10ª planta. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33 - 91 302 57 64. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es
- **International Sales:** AURUM PRODUCCIONES, S.A. Avda. de Burgos, 12, 10ª planta. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33 - 91 302 57 64. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es

JAVIER BALAGUER/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: SÓLO MÍA. **2004:** ESCUELA DE SEDUCCIÓN.



Web: www.escueladeseduccion.com



Óscar García es un joven dependiente de gran éxito entre la clientela femenina. Al perder su trabajo decide abrir una academia donde enseñar el arte de la seducción. Sandra Vega, directora de un programa radiofónico feminista, le reta a demostrar "cuan poco sabe de las mujeres. Óscar aceptará el desafío y a través de las ondas, le demostrará de lo que es capaz.

Óscar García, a young shop assistant, is a huge success with the female customers. When he loses his job he decides to open a school to teach the art of seduction. Sandra Vega, the director of a feminist radio programme challenges him to demonstrate "the little he knows about women". Oscar is going to accept the challenge and show her what he is capable of on the air.

F.B.I. FRIKIS BUSCAN INCORDIAR

Dirigido por/Directed by JAVIER CÁRDENAS

Productora/Production Company: MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es

Director: JAVIER CÁRDENAS.
Productores/Producers: LUIS DEL VAL, XAVIER CATAFAL, JAVIER CÁRDENAS.
Productores ejecutivos/Executive Producers: IGNACIO PUEBLA, LUIS DEL VAL MÍNGUEZ, JORGE SALVADOR.
Directores de producción/Line Producers: NEUS SOLÁ, INÉS FONT, CARLOS GONZÁLEZ.
Jefa producción/Production Manager: XELLA NAVARRO.
Guión/Screenplay: JAVIER CÁRDENAS.
Director de Fotografía/Photography: LAURA LARROSA.
Música/Music: TONI SÁNCHEZ, SIETE7BLACK.
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO BELAR.
Vestuario/Costume Design: MARIBEL SALVANS.
Montador/Editor: JORGE SALVADOR, GUILLEM JAVIER.
Sonido/Sound: LICIO MARCOS DE OLIVEIRA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FERNANDO TRULLOLS, JORDI LESÁN (Exteriores).
Realizador exteriores: RAMÓN GRAU.
Maquillaje/Make-up: GLORIA PERUGA.
Peluquería/Hairdressing: CRISTINA VILLALTA.
Intérpretes/Cast: CARMEN DE MAIRENA, MANOLO REYES "POZÍ", JOAN ANTONI ESTADÉS, NACHO SIERRA, SANTIAGO URRIALDE, CARLOS PUMARES, SATURNINO GARCÍA (Inspector Jefe), ENCARNA MANFREDI, JUAN MIGUEL MARTÍNEZ, PITONISA LOLA, JOSMAR, ARLEQUÍN, PACO LÓPEZ, PACO PORRAS, ANTONIO CORRALES (Inspector Andrés), JUAN OCHOA (Policía Antonio), NURIA BADIA (Chica Policía).

Mini DV a 35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **84 minutos. 2.285 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATALANTA.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Mezclas), CHARLY-SOUND (Montaje sonido).
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/3/2004.
Estreno/Premiere: 4/6/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- **International Sales:** MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es

JAVIER CÁRDENAS /Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: F.B.I. FRIKIS BUSCAN INCORDIAR (ópera prima).



Web: www.fbilapelicula.com ; www.mangafilms.es



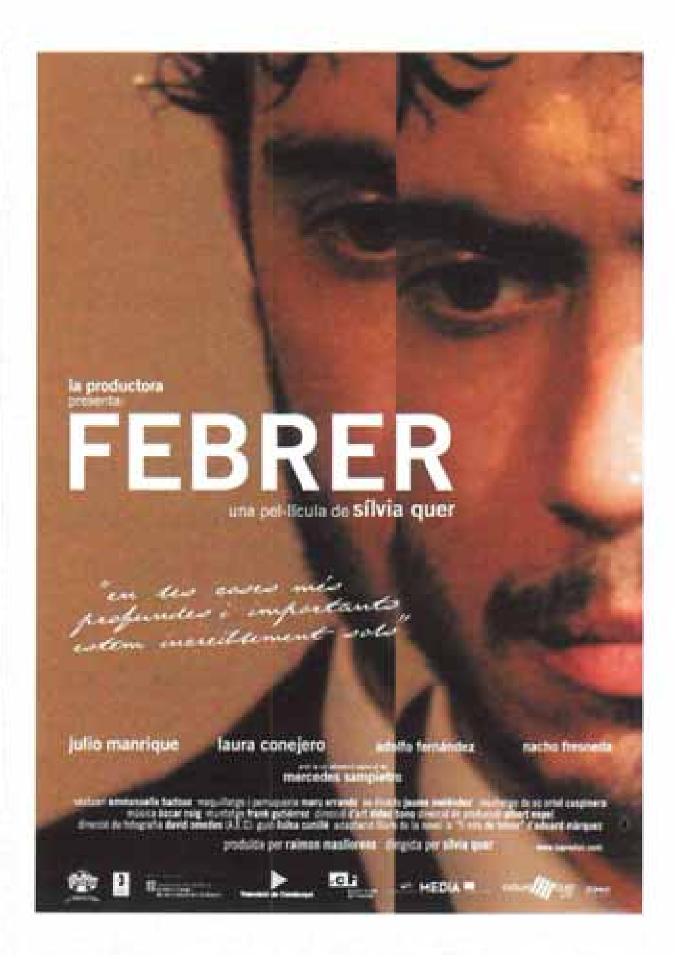
La policía va tras la pista de la banda de Cárdenas. Él y sus compinches se dedican a incordiar a los frikis de la ciudad, haciéndoles toda clase de salvajadas. Las fuerzas del orden no permitirán que se salgan con la suya, aunque quizá ya sea demasiado tarde...

Día Ñ Hora Ch STOP Aquí comisario STOP Detenido gran capo Cárdenas STOP Tras la pista de Los Otros de la banda STOP No, ¡la banda municipal No, Ramírez! STOP Busque a sus coleguitas; el Sierra, el Urrialde, la Mairena y demás STOP Qué raritos son, ¡Dios! STOP No dejan títere con cabeza STOP Los cazaremos a todos STOP A la banda y a los frikis STOP Qué alivio para la humanidad STOP.

The police are on the trail of Cárdenas's gang. He and his mates spend all their time annoying the freaks in the city with all kinds of atrocities. The police don't let them get away with it although perhaps it's already too late. Day N Time Ch STOP Here the superintendent STOP Big boss Cárdenas arrested STOP On the trail of The Rest of the Gang STOP No, The Municipal Band! No Ramírez STOP Look for his mates; the Sierra, the Urrialde, the Mairena and the rest STOP They're really weird, God! STOP They don't spare anyone STOP They have a go at every freak alive STOP Don't let them escape STOP We'll hunt them all down STOP the gang and the freaks STOP What a relieve for the human race STOP.

FEBRERO
(FEBRER)
FEBRUARY

Dirigido por/Directed by SILVIA QUER



Productora/Production Company: LA PRODUCTORA VÍDEO COMUNICACIÓN, S.A. Travessera de Dalt, 48. 08024 Barcelona. Tel. 93 459 01 99. Fax 93 457 70 15. www.laproduc.com E-mail: laproduc@laproduc.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Directora/Director: SILVIA QUER.
Productor/Producer: RAIMON MASLLORENS.
Director de producción/Line Producer: ALBERT ESPEL.
Guión/Screenplay: LLUISA CUNILLÉ.
Argumento/Idea: Basado en la novela de/Based on the novel by Eduard Márquez "5 noches de febrero".
Director de Fotografía/Photography: DAVID OMEDES.
Steadicam: RAMÓN SÁNCHEZ.
Música/Score: ÓSCAR ROIG.
Dirección artística/Art Direction: DIDAC BONO.
Vestuario/Costume Design: EMMANUELLE BADOUX.
Montador/Editor: FRANK GUTIÉRREZ.
Montador de sonido/Sound Editor: ORIOL CUSPINEDA.
Sonido directo/Sound Mixer: JAUME MELÉNDEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FRANCESC GÓNGORA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GERARD VERDAGUER.
Casting: GISELA KRENN.
Maquillaje/Make-up: MARU ERRANDO.
Peluquería/Hairdressing: MARU ERRANDO.
Efectos especiales/Special Effects: PQ MITS.
Intérpretes/Cast: JULIO MANRIQUE, LAURA CONEJERO, ADOLFO FERNÁNDEZ, NACHO FRESNEDA, MERCEDES SAMPIETRO.

35 mm., 16 mm. y Betacam SP a 35 mm. Fujicolor 250D - 250T - 64D. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **103 minutos. 2.809 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA PRODUCTORA VÍDEO COMUNICACIÓN (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PRODUCTORA VÍDEO COMUNICACIÓN, QT LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Terrassa, Barberá del Vallés.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/5/2003 - 9/8/2003.

- **International Sales:** LA PRODUCTORA VÍDEO COMUNICACIÓN, S.A. Travessera de Dalt, 48. 08024 Barcelona. Tel. 93 459 01 99. Fax 93 457 70 15. www.laproduc.com E-mail: laproduc@laproduc.com



Lars Belden lee en el periódico la necrológica de Sela Huber, una antigua novia que le abandonó. Ella siempre fue una persona enigmática que nunca quería hablar de su pasado. Una vez superado el primer golpe de la visión en el periódico de la terrible noticia, Lars decide que no puede dejar las cosas como están. Necesita una explicación a muchas preguntas que quedaron por resolver. Durante los 5 días que tarda Helga, la mejor amiga de Sela, en vaciar el piso, Lars descubre el pasado de Sela y los motivos que la llevaron a romper su relación.

Lars Belden is reading a newspaper with the obituary of Sela Huber, an ex-girlfriend who left him. She always was an enigmatic person who never wanted to talk about her past. Once he's got over the terrible blow of seeing the sad news in the paper Lars decides he cannot leave things as they are. He needs an explanation and there are many questions still to be answered. During the 5 days it takes Helga, Sela's best friend, to clear the flat, Lars finds out about Sela's past and the reasons that led her to break off their relationship.

SILVIA QUER/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1983: PRIMERA FILA.
Largometraje/Feature film: 2004: FEBRERO (ópera prima).

FRANKY BANDERAS

Dirigido por/Directed by JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ

Productora/Production Company: ENRIQUE CEREZO P.C., S.A. Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 00 58 91 512 02 00. Fax 91 711 08 27 91 711 07 32. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, COLUMBIA.

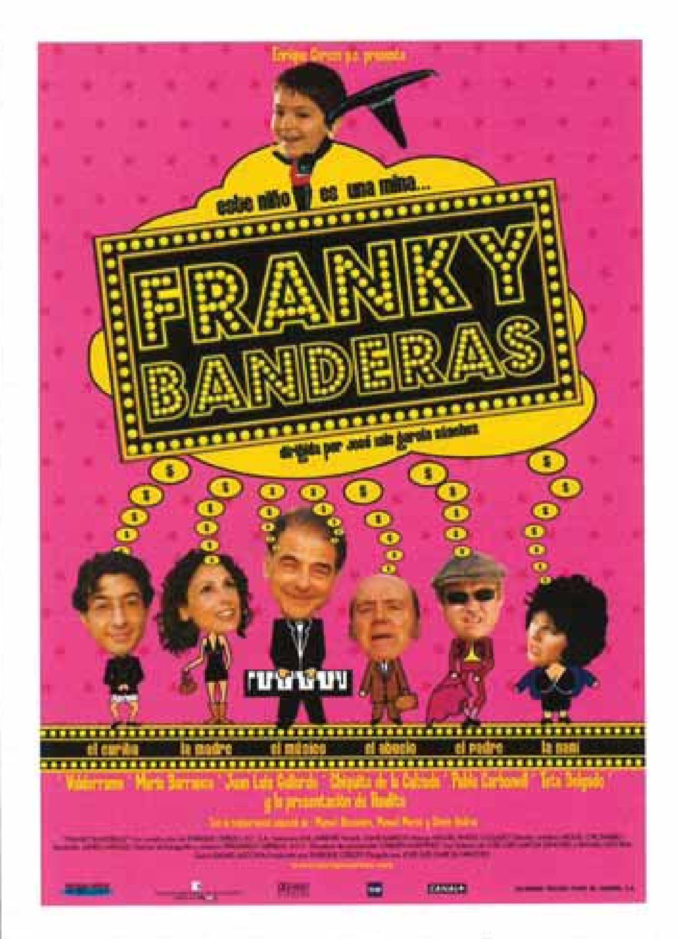
Director: JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ.
Productor/Producer: ENRIQUE CEREZO.
Directora de producción/Line Producer: CARMEN MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: RAFAEL AZCONA.
Argumento/Idea: RAFAEL AZCONA, JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ.
Director de Fotografía/Photography: FERNANDO ARRIBAS AEC.
Música/Score: MIGUEL ÁNGEL COLLADO SALDAÑA.
Dirección artística/Art Direction: MIGUEL CHICHARRO.
Vestuario/Costume Design: EVA ARRETXE.
Montador/Editor: JAVIER LAFAILLE.
Montadores de sonido/Sound Editors: JAIME BARROS, CARLOS FARUOLO, JOSÉ VINADER.
Sonido/Sound: EXA, S.A.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: J.A. FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RODRIGO SANCHO.
Casting: JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ.
Maquillaje/Make-up: JOSÉ QUETGLAS.
Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: JUAN LUIS GALIARDO (Avelino Lechuga), RAULITO (Paquito), MARÍA BARRANCO (Chus), CHUIQUITO DE LA CALZADA (Paco Poblete), LUIS VALDERRAMA (Luis), TETE DELGADO (Manoli), GLORIA MUÑOZ (Lola), MANUEL MORÓN (Zapata), PABLO CARBONELL (Manzanillo), MANUEL ALEXANDRE, MANUEL MORÓN, SIMÓN ANDREU.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **91 min. 2.511 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CHERRY TOWERS (Postproducción digital).
Estudios de sonido/Sound Studios: RESONANCIA MADRID, EXA, S.A. (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/3/2003.
Estreno/Premiere: 6/2/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbia-tristar.es
- **International Sales:** GRUPO PI. Avda. Cardenal Herrera Oria, 65, 2º A. Edificio Guadalcanal. 28034 Madrid. Tel. 91 334 01 41. Fax 91 729 46 44. www.grupopi.tv E-mail: info@grupopi.tv
- **Distribución en televisión/TV distribution:** ENRIQUE CEREZO P.C., S.A.

JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1970: LABELECIALALACIO. 1971: GENTE DE BOINA. LOCO POR MACHÍN. **Largometrajes/Feature films:** 1973: EL LOVE FEROZ O CUANDO LOS HIJOS JUEGAN AL AMOR. **1976:** COLORÍN COLORADO. **1978:** LAS TRUCHAS. **1980:** CUENTOS PARA UNA ESCAPADA. DOLORES. **1985:** LA CORTE DE FARAÓN. **1986:** HAY QUE DESHACER LA CASA. **1987:** DIVINAS PALABRAS. **1988:** PASODOBLE. **1989:** EL VUELO DE LA PALOMA. **1991:** LA NOCHE MÁS LARGA. **1993:** TIRANO BANDERAS. **1994:** SUSPIROS DE ESPAÑA (Y PORTUGAL). **1995:** EL SEDUCTOR. **1996:** TRANVÍA A LA MALVARROSA. **1997:** SIEMPRE HAY UN CAMINO A LA DERECHA. **1999:** ADIÓS CON EL CORAZÓN. **2000:** LAZARO DE TORMES. **2001:** LA MARCHA VERDE. **2004:** FRANKY BANDERAS. HAY MOTIVO. MARÍA QUERIDA.



Web: www.enriquecerezo.com



Lechuga, actor en paro y payaso en activo bajo el nombre artístico de "Lechuguete", malvive actuando a domicilio en fiestas infantiles cuando la fortuna le pone en las manos a Paquito, un niño cantante. Convertido en su maestro de declamación y agente artístico, Lechuga se lanza a la promoción de la criatura: para empezar lo bautiza como "Rocky Banderas, el Jilguero de Madrid" y le escribe unas canciones con la colaboración de su hijo Luis, un curita obsesionado por hacer la fusión del gregoriano y el flamenco. En un casting Paquito está a punto de ser víctima de unos desaprensivos fabricantes de cine porno, pero el escándalo consiguiente lo lleva a un programa radiofónico que puede ser el de su lanzamiento.

Lechuga, an unemployed actor who works as a clown with the stage name of "Lechuguete", is scraping a living by performing at children's parties at people's homes when fate brings him into contact with Paquito, a boy singer. He becomes his declamation teacher and artistic agent. Lechuga sets about promoting the child. To start off he names him "Rocky Banderas, the Jilguero from Madrid" and writes some songs with the help of his son Luis, a priest obsessed with blending Gregorian chant and flamenco. In a casting Paquito is about to become the victim of some unscrupulous porn filmmakers but the ensuing scandal gets him onto a radio programme which could be just what he needs to launch his career.

FRÍO SOL DE INVIERNO
COLD WINTER SUN
Dirigido por/Directed by PABLO MALO

Productoras/Production Companies: ZINE 1, S.L. (92%) Astigarraga Bidea, 2, 2 (Edif. Oficinas Mamut). 20180 Oiartzun. Tel. 943 26 11 73. Fax 943 26 12 19. www.zine1.es E-mail: zine1@zine1.es • EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA. EITB (8%) 48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director/Director: PABLO MALO.
Productores/Producers: ARKAITZ GOIA, PATXI SAN MIGUEL.
Productor ejecutivo/Executive Producer: LUIS GOYA.
Director de producción/Line Producer: IÑAKI ROS.
Guión/Screenplay: PABLO MALO.
Director de Fotografía/Photography: PABLO ROSSO.
Cámara/Camera Operator: PABLO ROSSO.
Música/Score: AITOR AMEZAGA.
Dirección artística/Art Direction: PELLO VILLALBA.
Vestuario/Costume Design: CRISTINA RODRÍGUEZ.
Montador/Editor: ANTONIO PÉREZ REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Mixer: PABLO BUENO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: AITOR VITORIA.
Maquillaje/Make-up: SYLVIE IMBERT.
Peluquería/Hairdressing: PATRICIA RODRÍGUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.
Intérpretes/Cast: UNAX UGALDE (Adrián), MARISA PAREDES (Raquel), JAVIER PEREIRA (Gonzalo), MARTA ETURA (Mimo), ANDRÉS GERTRUDIX (Primo), RAQUEL PÉREZ (Carmen), JORGE CARRERO (Abogado), IÑAKE IRASTORZA (Amelia), JOSÉ MANUEL CARVINO (Chatarrero), Mª JESÚS VALDÉS (Abuela).

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 100 minutos. 2.722 metros.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535A.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FOUR SOUNDS FOUR.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas), FOUR SOUNDS FOUR (Montaje).
Lugares de rodaje/Locations: Oiartzun, Irún, Pasaia, San Sebastián, Lisboa, Sintra, Torres Vedras.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/10/2003 - 22/11/2003.
Estreno/Premiere: 12/11/2004.
Premios/Awards: Mejor director novel Premios Goya 2005 • Mejor ópera prima V Festival de cine Ópera Prima Ciudad de Tudela • Premio del Público, Mejor fotografía, Mejor actor (Unax Ugalde) IX Festival de cine independiente de Ourense • Mejor actor (Unax Ugalde), Mención especial del Jurado y Mención especial actriz Raquel Pérez VII Festival Europfilm Cinema Palma de Mallorca.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
- **International Sales:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

PABLO MALO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: EL ANGEL DE MÁRMOL. **2000:** JARDINES DESHABITADOS.

Largometrajes/Feature films: 2004: FRÍO SOL DE INVIERNO (ópera prima).



Web: www.friosoldeinvierno.com ; www.wandavision.com



Adrián, un atractivo joven de veinticinco años, recibe el alta médica en el sanatorio donde ingresa periódicamente debido a sus problemas mentales. De familia adinerada y huérfano de madre, esa misma mañana el abogado de su padre le comunica la intención de éste de abandonar la ciudad para vivir su vida al lado de otra mujer, dejándole a su nombre la casa familiar ahora vacía. Esa misma noche Gonzalo, un adolescente que se busca la vida en trabajos esporádicos y que a menudo rozan el delito, descarga un camión en un cementerio de coches, bien entrada ya la madrugada. Su madre, Raquel, malvive desde hace muchos años de la prostitución callejera y la relación con Gonzalo es cada vez más difícil pese a los intentos del chico de agradar a ésta.

Adrián, an atractive twenty-five year old from a wealthy family, is discharged from the sanatorium to which he is periodically admited for psychiatric treatment. His mother is dead. That same morning a lawyer tells him that his father intends to abandon the city and live with another woman, leaving him the legacy of the now empty family house. Late that same night Gonzalo, an adolescent who gets by on odd, often shady jobs, unloads a truckin a used car dump. For years his mother, Raquel, has been scraping a living on the streets while her relationship with Gonzalo becomes increasingly more difficult despite the boy's attempts to please her; his efforts are almost always met with rejection and distance.

FUERA DEL CUERPO
BODY CONFUSION
Dirigido por/Directed by VICENTE PEÑARROCHA

Productora/Production Company: CARTEL PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L. Virgilio, 2. Edificio 1. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 648 93 50. Fax 91 518 52 64. E-mail: prod@cartel-sa.es info@cartel-sa.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: VICENTE PEÑARROCHA.
Productor/Producer: EDUARDO CAMPOY.
Productor ejecutivo/Executive Producer: MARIO PEDRAZA.
Directora de producción/Line Producer: PILAR ROBLA.
Guión/Screenplay: VICENTE PEÑARROCHA.
Director Fotografía/Photography: JOSÉ DAVID GONZALO MONTERO.
Cámara/Camera Operator: JUAN DE ANDRÉS.
Música/Music: MARIO DE BENITO.
Dirección artística/Art Direction: JUAN PEDRO DE GASPAR.
Vestuario/Costume Design: JOSÉ MARÍA DE COSSÍO, PUY UCHE.
Montador/Editor: LUIS MANUEL DEL VALLE.
Sonido directo/Sound Mixer: JULIO BARTOLOMÉ RECUERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER PETIT.
Maquillaje/Make-up: Mª DOLORES OSUNA.
Peluquería/Hairdressing: MANUEL CARRETERO.
Efectos especiales/Special Effects: ANTONIO CASTILLO MOLINA.
Intérpretes/Cast: GUSTAVO SALMERÓN (Bruno/Alex), GOYA TOLEDO (Bárbara/Julia), JOSÉ CORONADO (Marcos/Adolfo), JUAN SANZ (David/Juanma), ROCÍO MUÑOZ (Rosa/Carmen), ELIA GALERA (Esther) GUILLERMO ORTEGA (Juan).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 104 minutos. 2.819 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/8/2003 - 4/10/2003.
Estreno/Premiere: 13/8/04.
Premios/Awards: Premio al Mejor director, mejor maquillaje y Mejor guión 7º Festival de Cine Español de Málaga. • Premio especial del jurado al guión V Festival de cine Ópera Prima de Ciudad de Tudela • Premio del Público. 34 Festival de cine de Alcalá de Henares.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOLIDA - SOCIEDAD LIMITADA DIFERENCIAS AUDIOVISUALES. San Bernardo, 74, 2º C. 28015 Madrid. Tel. 91 524 00 94. Fax 91 523 41 13. www.tts.es
- **International Sales:** GRUPO PI. Avda. Cardenal Herrera Oria, 65, 2º A. Edificio Guadalcanal 28034 Madrid. Tel. 91 334 01 41 Fax 91 729 46 44 www.grupopi.tv

VICENTE PEÑARROCHA LIZONDO/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 2001: UN DÍA. **Largometrajes/Feature films: 2004:** FUERA DEL CUERPO (ópera prima).



Web: www.fueradelcuerpo.com



Bruno está en un mal momento con su mujer, con su trabajo como guardia de tráfico y se ha marchado a vivir a un motel. Allí se encuentra con una antigua novia, y se reavivan viejos sentimientos, pero no puede olvidarse de su mujer. Un día descubre, sorprendentemente, que algo ha pasado a su alrededor porque todo ha cambiado. Entonces se da cuenta de que su vida (todo lo anterior) es una película, y él un personaje dentro de la misma. Bruno ve que no todo está perdido y que sus problemas pueden tener solución...

Bruno is going through a bad patch with his wife (who works as a traffic warden) and has gone to live in a motel. There he meets an ex-girlfriend and old feelings are rekindled, but he cannot forget his wife. One day he finds out, surprisingly that something has happened around him because everything has changed. He then realizes that his life (everything that happened before) is a film and he is a character in it. Bruno sees that everything is not lost and there might be a solution to his problems ......

H6: DIARIO DE UN ASESINO
H6 DIARY OF A SERIAL KILLER

Dirigido por/Directed by MARTÍN GARRIDO BARÓN

Productora/Production Company: KANZAMAN, S.A. Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. Fax 91 710 35 93. www.kanzaman.es E-mail: kanzaman@kanzaman.es

Director: MARTÍN GARRIDO BARÓN.
Productors/Producers: DENISE O'DELL, MARK ALBELA.
Productor asociado/Associate Producer: DENIS PEDREGOSA.
Productor ejecutivo/Executive producer: MARTÍN GARRIDO, RAMIS.
Jefa producción/Production Manager: CRISTINA ECIJA.
Guión/Screenplay: MARTÍN GARRIDO RAMIS.
Director de Fotografía/Photography: SERGIO DELGADO.
Música/Music: GABY JAMIESON, JOSÉ SÁNCHEZ-SANZ.
Dirección artística/Art Direction: SONIA ARANZABAL.
Vestuario/Costume Design: INÉS NÚÑEZ.
Montador/Editor: SAMUEL GÓMEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: GABRIEL GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Mixer: Mª DEL MAR GONZÁLEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAIRO MURRAY.
Maquillaje/Make-up: CECILIA ESCOT.
Peluquería/Hairdressing: CECILIA ESCOT.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: FERNANDO ACASO (Antonio Frau), Mª JOSE BAUSA (Francisca Seguí), ALEJO SAURAS (Cristóbal), RAQUEL ARENAS (Rosa), XENIA REGÜANT (Marisa), SONIA MORENO (Tina), MARTÍN GARRIDO (Miguel Oliver Escanellas), MARK SAN JUAN (Peralta), MIQUEL SITJAR (Flores), RUPERTO ARES (Pablo), RAMÓN DEL POMAR (Curro), MIQUEL FERNÁNDEZ (Antonio Frau 25), ELENA SEGUÍ (Soledad Méndez), ÁNGEL ALARCÓN (Padre de Francisca Seguí), ANTONIO MAYANS (Planas), RICARDO SERRANO (Policía 1), SILVIA PAJARES (Mujer Policía).

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 99 minutos. 2.700 metros.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/2/2004 - 22/3/2004.

- **International Sales:** KANZAMAN, S.A. Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. Fax 91 710 35 93. www.kanzaman.es E-mail: kanzaman@kanzaman.es

FERNANDO ACASO Mª JOSE BAUSA

H6

DIARIO DE UN ASESINO

CON LA COLABORACIÓN DE ALEJO SAURAS

Web: www.kanzaman.es



H6 narra la historia de Antonio Frau, un asesino en serie que actúa sobre los menos favorecidos. Movido por un afán de notoriedad que mezcla con teorías pseudocientíficas, da rienda suelta a sus impulsos más violentos y destructivos.

Esta película es, entre otras cosas, un viaje por la mente de un psicópata.

H6 tells Antonio Frau's story, he is a serial killer that acts on the less fortunate people. Moved by his desire to be in the limelight mixed with pseudocientist theories, gives freedom to his most violent and destructive impulses.

This film is, among other things, a journey inside a psychopath's mind.

MARTÍN GARRIDO BARÓN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: H6: DIARIO DE UN ASESINO.

HAY MOTIVO
THERE´S GOOD CAUSE

Dirigido por/Directed by VARIOS

Productora/Production Company: HAY MOTIVO P.C., S.L. Avda. Alfonso XIII, 62. 28016 Madrid. Tel. 91 519 91 91. Fax 91 519 69 77. E-mail: haymotivo@haymotivo.com

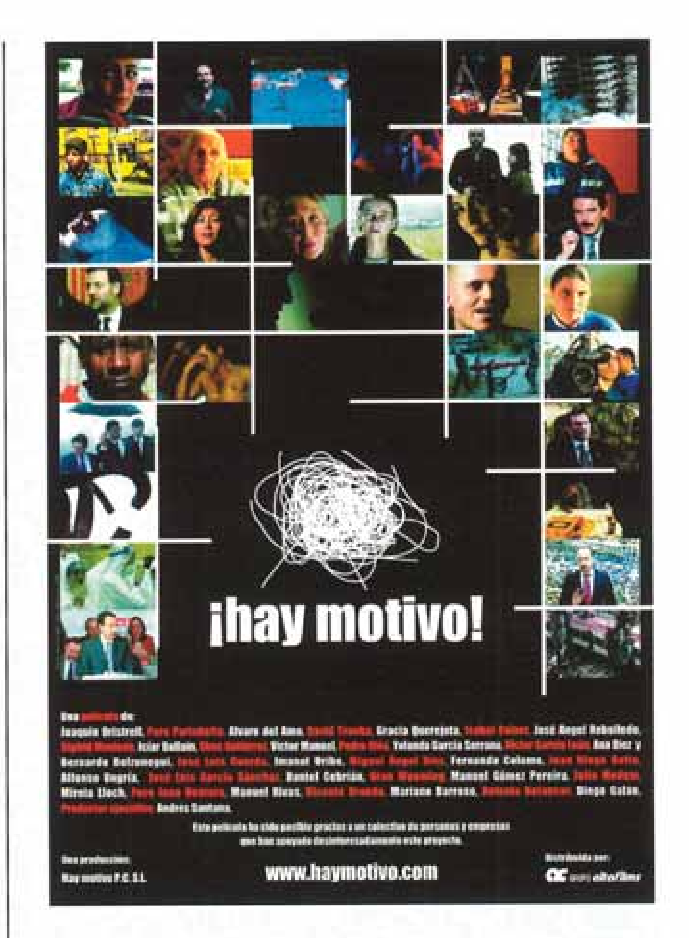
Directores/Directors - Guión/Screenplay JOAQUÍN ORISTRELL, PERE PORTABELLA, ÁLVARO DEL AMO, DAVID TRUEBA, GRACIA QUEREJETA, ISABEL COIXET, JOSÉ ÁNGEL REBOLLEDO, SIGFRID MONLEÓN, ICÍAR BOLLÁIN, CHUS GUTIÉRREZ, VÍCTOR MANUEL, PEDRO OLEA, YOLANDA GARCÍA SERRANO, VÍCTOR GARCÍA LEÓN, ANA DÍEZ, BERNARDO BELZUNEGUI, JOSÉ LUIS CUERDA, IMANOL URIBE, MIGUEL ÁNGEL DÍEZ, FERNANDO COLOMO, JUAN DIEGO BOTTO, ALFONSO UNGRÍA, JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ, DANIEL CEBRIÁN, GRAN WYOMING, MANUEL GÓMEZ PEREIRA, JULIO MÉDEM, MIREIA LLUCH, PERE JOAN VENTURA, MANUEL RIVAS, VICENTE ARANDA, MARIANO BARROSO, ANTONIO BETANCOR, DIEGO GALÁN.

Productor ejecutivo/Executive Producer: ANDRÉS SANTANA.
Directores de Fotografía/Photography: **Entre otros:** GONZALO BERRIDI, PABLO VALLEJO, JUAN AMORÓS, JAVIER AGUIRRESAROBE...
Cámara/Camera Operators: **Entre otros:** RAFAELL CEDRÉS, PABLO VALLEJO, GONZALO BERRIDI, JUAN RAMOS, JOAQUÍN MANCHADO...
Música/Score: JOAN VALENT.
Montadores/Editor: **Entre otros:** TERESA FONT, PEPE SALCEDO, RENATO SANJUÁN, RAFAEL MEDRANO, ANTONIO ESCALONILLA, BÚSTER FRANCO...
Sonido directo/Sound Mixer: **Entre otros:** DAVID RODRÍGUEZ, IVÁN MARÍN, AMIN ALI GAGO, CARLOS BONMATÍ...
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixer: **Entre otros:** DAVID RODRÍGUEZ, NACHO COBOS...
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: **Entre otros:** FERMÍN GALÁN, JORGE HERNÁNDEZ, ROMANA GONZÁLEZ, MARI CARMEN SÁNCHEZ...
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON.

Intérpretes/Cast: **Entre otros:** CANDELA PEÑA, LUIS TOSAR, PILAR BARDEM, RAMÓN FONTSERÉ, SECUN DE LA ROSA, CARMELO GÓMEZ, LAURA APARICIO, CRÍSPULO CABEZAS, SILVIA REY...

Mini DV, Betacam Digital, Betacam SP. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **112 minutos. 3.065 metros.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON, CINEARTE, EXA, SIETE Y TRES, VIDEOESTUDIO MADRID, DOCE GATOS, FILMTEL, ICÓNICA, CÓDIGO BABILONIA.
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO, SONAR, WILDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Galicia, País Vasco, Valencia, Barcelona, Huelva...
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/2/2004 - 2/3/2004.
Estreno/Premiere: 11/11/2004.
Premios/Awards: Premio del Público XIII Premios Turia.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com



Web: www.haymotivo.com



Esta es una película de largo metraje hecha de 33 pequeñas piezas, de alrededor de tres minutos de duración, más un epílogo. Cada una de las piezas está dirigida por un director distinto y tiene por objeto denunciar algún aspecto de la realidad política y social española que se vio especialmente deteriorada durante la Legislatura de 2000 a 2004. En "¡Hay motivo!" nos animó el derecho legítimo a la libre expresión, quisimos abrir los ojos de los ciudadanos y mostrar algunos problemas que el Ejecutivo de los últimos años desatendió, manipuló, obvió o directamente escamoteó a la opinión pública.

This is a feature-length film made up of 33 smaller pieces of about three minutes each, plus an epilogue. Each of the shorts is directed by a different cinema director and aims at criticising some aspect of the political and social reality of Spain , which noticeably deteriorated during the legislature from 2000 to 2004. In "¡Hay motivo!" we were encouraged by the legitimate right to freedom of expression; we wanted to open the citizens' eyes to some of the problems, either forgotten, manipulated, ignored, or directly dismissed by the Government of the last few years.

HÉCTOR

Dirigido por/Directed by GRACIA QUEREJETA

Productoras/Production Companies: ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. (60%) Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com • ENSUEÑO FILMS, S.L. (20%) Avda. Isla Graciosa, s/n (Ed. A3TV). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid). Tel. 91 623 24 74. Fax 91 623 25 61. www.antena3tv.com E-mail: jcarloscaro@antena3.es • DeA PLANETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. (20%) Córcega, 270, 6ª. . 08022 Barcelona - Arte, 21, 7ª planta.- 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 - 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 - 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com **Con la participación de/with the participation of:** FORTA. **Con la colaboración de/with the collaboration of:** CANAL+ ESPAÑA.

Directora/Director: GRACIA QUEREJETA.
Directores de producción/Line Producers: GOYO HEBRERO, PRIMITIVO ÁLVARO.
Jefe producción/Production Manager: JOSÉ GAGO.
Guión/Screenplay: GRACIA QUEREJETA, DAVID PLANELL SERRANO.
Director de Fotografía/Photography: ÁNGEL IGUÁCEL.
Cámara/Camera Operator - Steadicam: ARTURO ALDEGUNDE.
Música/Score: ÁNGEL ILLARRAMENDI.
Dirección artística/Art Direction: LLORENÇ MIQUEL.
Vestuario/Costume Design: MAIKI MARÍN.
Montador/Editor: NACHO RUIZ-CAPILLAS.
Sonido/Sound: IVÁN MARÍN, POLO ALEDO, JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTONIO ORDÓÑEZ.
Casting: LUIS SAN NARCISO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ROMANA GONZÁLEZ, JOSEFA MORALES.
Efectos digitales/Visual Effects: MAD PIX.
Intérpretes/Cast: ADRIANA OZORES (Tere), NILO MUR (Héctor), JOAQUÍN CLIMENT (Juan), UNAX UGALDE (Gorilo), NURIA GAGO (Fany), PEPO OLIVA (Tomás), JOSÉ LUIS GARCÍA PÉREZ (Ángel), DAMIÁN ALCÁZAR (Martín), MARIANO PEÑA (Belarmino), ELIA GALERA (Sofía), EDUARDO MARCHI (Ramón), PACO MELERO, MIRIAM MONTILLA.

35 mm. Color Kodak Vision. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **112 min. 3.039 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: GRAKE, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Comunidad de Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/2/2003 - 28/4/2003.
Estreno/Premiere: 7/5/2004.
Premios/Awards: Mejor película y Mejor actriz (Adriana Ozores) 7º Festival de Málaga Cine Español 2004 • Medallas del CEC 2004 a la mejor película, mejor actriz (Adriana Ozores), mejor música, mejor montaje, mejor guión original y mejor director • Premio del Público. XXI Semana de Cine Vasco de Vitoria • Premio actor revelación (Nilo Mur). XXVI Semana de cine español en Carabanchel.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **International Sales:** ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com

GRACIA QUEREJETA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1987: TRES EN LA MARCA. **1990:** EL VIAJE DEL AGUA. **1992:** LA ADOLESCENCIA (EL HOMBRE Y LA INDUSTRIA). **Largometrajes/Feature films: 1990:** EL HOMBRE Y LA INDUSTRIA: LA ADOLESCENCIA. **1992:** UNA ESTACIÓN DE PASO. **1996:** EL ULTIMO VIAJE DE ROBERT RYLANDS. **1999:** CUANDO VUELVAS A MI LADO. **2004:** HAY MOTIVO. HÉCTOR.



Web: www.hector-pelicula.com



Héctor, un adolescente de 16 años, ha perdido a su madre. Su tía Tere se hace cargo del joven. De vivir en una céntrica casa con jardín se traslada a un pequeño piso en un barrio a las afueras de Madrid. Héctor trata de comprender la nueva realidad que se muestra ante sus ojos. Una forma de vida muy distinta a la suya pero que, poco a poco, sentirá muy próxima. Todo cambia con la llegada de Martín, el padre de Héctor. Ha viajado desde el otro lado del océano para encontrarse con su hijo. El chico sabía que su padre existía aunque nunca haya querido conocerle. Martín le persigue para explicarle la razón de tan larga ausencia y así, ganarse el corazón de su hijo además de ofrecerle una nueva vida en México.

Hector, a boy of 16, has lost his mother. His aunt Tere is going to look after him. He has to go from living in a house with a garden in the center of the city to a small apartment on the outskirts of Madrid. Hector is trying to understand the new reality taking shape before his eyes. A way of life that is very different from the one he knew but that is becoming more familiar each day. Everything changes when Martín, Hector's father, arrives. He has traveled from the other side of the ocean to meet his son. The boy knew that his father existed although he never wanted to meet him. Martín pursues him in order to explain the reason for his long absence and, in that way, win his son's heart and also offer him a new life in Mexico.

HIPNOS
HYPNOS

Dirigido por/Directed by DAVID CARRERAS

Productora/Production Company: DeA PLANETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Córcega, 270, 6ª. 08022 Barcelona - Arte, 21, 7ª planta. 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 - 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 - 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

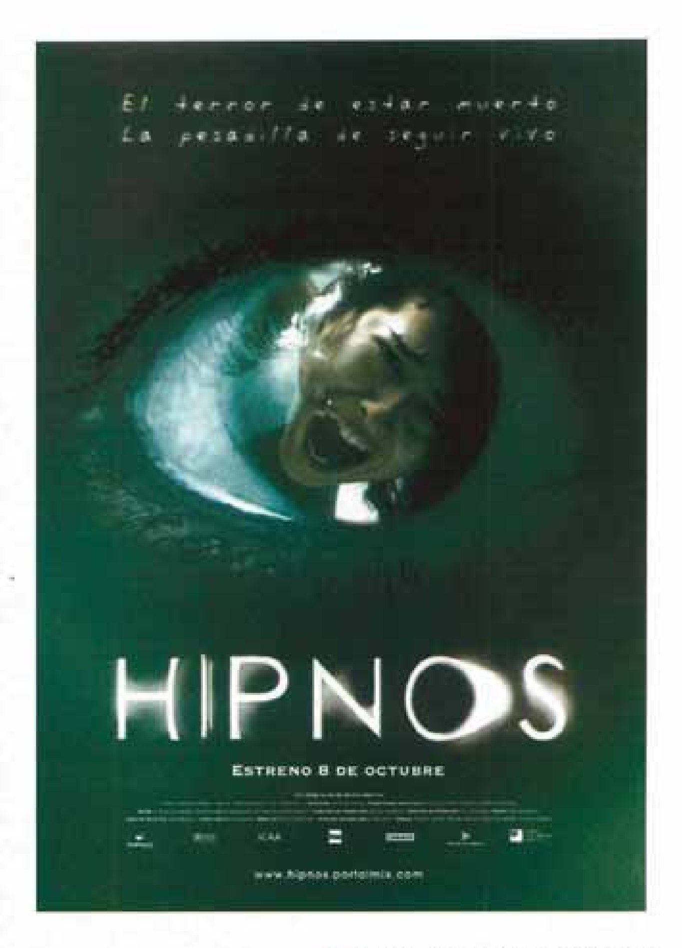
Director: DAVID CARRERAS.
Productores ejecutivos/Executive Producers: PAU CALPE RUFAT, ENEKO LIZARRAGA.
Director de producción/Line Producer: SANDRA HERMIDA.
Guión/Screenplay: DAVID CARRERAS, JUANMA RUIZ CÓRDOBA.
Argumento/Idea: Basado en/Based on the book "Hipnos" de JAVIER AZPEITIA publicado por Lengua de trapo.
Director de Fotografía/Photography: XAVI GIMÉNEZ.
Cámara/Camera Operator: ALBERT CARRERAS.
Steadicam: RAMÓN SÁNCHEZ.
Dirección artística/Art Direction: JOSEP ROSELL.
Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.
Montador/Editor: FRANK GUTIÉRREZ.
Montadora de sonido/Sound Editor: MARISOL NIEVAS.
Sonido directo/Sound Mixer: SALVADOR MAYOLAS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: RICARD CASALS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER SOTO.
Casting: ÁNGELES ALBALADEJO.
Maquillaje/Make-up: GEMMA PLANCHADELL.
Peluquería/Hairdressing: SATURNINO MERINO.
Efectos especiales/Special Effects: ADOLFO VILA.
Efectos digitales/Visual Effects: FILMTEL.
Diseño y Amb. musical: ÓSCAR MACEDA.
Intérpretes/Cast: CRISTINA BRONDO (Beatriz), DEMIAN BICHIR (Miguel), MARISOL MEMBRILLO (Elena), JULIÁN VILLAGRÁN (Ulloa), FEODOR ATKINE (S. Blanch), NATALIA SÁNCHEZ (La niña), CARLOS LASARTE (Zabala).

Super 35 mm. Eastmancolor ASA 200. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **93 minutos. 2.537 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATTIC FOLDER (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona y Almería.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/10/2003 - 28/11/2003.
Estreno/Premiere: 8/10/2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: UNITED INTERNATIONAL PICTURES, S.L. Plza. de Callao, 4, 6º. 28013 Madrid. Tel. 91 522 72 61 91 531 42 79. Fax 91 532 23 84 91 531 12 32. www.uip.es
- International Sales: FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

DAVID CARRERAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: HIPNOS.



Web: **www.hipnosportalmix.com**



Una noche de tormenta. La policía recibe un aviso inquietante. La linterna de un agente alumbra un macabro escenario: el cadáver desangrado de una mujer, y a su lado, una niña en estado de shock. Beatriz Vargas, joven psiquiatra, comienza a trabajar en un prestigioso sanatorio especializado en hipnosis y alejado de la ciudad. Allí conoce el caso de la niña. En su primer día, provoca en la pequeña una respuesta inédita hasta entonces. Sin embargo, la esperanza de Beatriz de poder ayudarla se desvanece repentinamente: la niña aparece muerta... con las venas cortadas. Un enigmático paciente introduce a Beatriz en un laberinto del que resulta imposible escapar: "Beatriz, ten cuidado... no ha sido un suicidio".

A stormy night. The police receive a disturbing piece of information. An officer's torch illuminates a grotesque scene: the bloody corpse of a woman and, by its side, a little girl in a state of shock. Beatriz Varga, a young psychiatrist, takes a job at a prestigious sanatorium that specialises in hypnosis and is miles away from the nearest town. There, she finds out about the case of this little girl. On her first day, she manages to get an answer out of her that had never been heard before. However, Beatriz's hopes of helping this girl suddenly vanish: the girl is found dead... her veins slashed. One enigmatic patient draws Beatriz into a maze from which it is impossible to escape: "Beatriz, be careful... it wasn't suicide".

HORAS DE LUZ

Dirigido por/Directed by MANOLO MATJÍ

Productoras/Production Companies: SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE) (90%) Avda. de los Artesanos, 6, 1ª Pl. 28760 Tres Cantos (Madrid). Tel. 91 736 74 00. Fax 91 736 89 91. E-mail: mhellin@sogecine.com prensacine@sogecable.com • TELEMADRID (10%) Pº. del Príncipe, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 82 00. Fax 91 512 83 00. www.telemadrid.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+.ESPAÑA.

Director: MANOLO MATJÍ.
Productor/Producer: GUSTAVO FERRADA.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JOSÉ ÁNGEL ESTEBAN, CARLOS LÓPEZ.
Productora Delegada Telemadrid Producer: MERCEDES GAMERO.
Directora producción/Line Producer: MARISOL CARNICERO.
Guión/Screenplay: JOSÉ ÁNGEL ESTEBAN, CARLOS LÓPEZ, MANOLO MATJÍ.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS LÓPEZ LINARES A.E.C.
Música/Score: ALFONSO DE VILALLONGA.
Dirección artística/Art Direction: LUIS RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: JOSUNE LASA.
Montador/Editor: JOSÉ MARÍA BIURRÚN.
Montador de sonido/Sound Editor: POLO ALEDO.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL A. POLO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SUSANA GONZÁLEZ.
Casting: LUIS SAN NARCISO.
Maquillaje/Make-up: MIGUEL SESÉ.
Peluquería/Hairdressing: MERCEDES GUILLOT.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: ALBERTO SAN JUAN (Garfia), EMMA SUÁREZ (Marimar), JOSÉ ÁNGEL EGIDO (Chincheta), VICENTE ROMERO (Morata), ANDRÉS LIMA (Granizo), ANA WAGENER (Chus), AITOR MERINO (Tormo), PACO MARÍN (Rafa), DANIEL NÚÑEZ (Chester).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **107 minutos. 2.897 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TECNISON.
Estudios de sonido/Sound Studios: DULCE JUANITA C.B. (Montaje de sonido), TECNISON (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Santoña (Santander), Picassent (Valencia), Segovia, Ocaña, Morata De Tajuña, Aranjuez.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/6/2003 - 30/7/2003.
Estreno/Premiere: 24/9/2004.
Premios/Awards: Mejor Mejor actor (Alberto San Juan). Festival de Cine Español de Cáceres. Premios San Pancracio.
• Distribución nacional/Spain Distribution: WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
• International Sales: SOGEPAQ INTERNACIONAL. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30 00 34 91 758 31 33 00 34 91 758 31 35. Fax 00 34 91 758 31 63. E-mail: simons@sogecable.com sophiem@sogecable.com

MANOLO MATJÍ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1994: MAR DE LUNA. **2004:** HORAS DE LUZ.



Web: www.plus.es/horasdeluz



Juan José Garfia y Marimar se conocen en 1991. Él está condenado a más de cien años y ella trabaja como enfermera en la cárcel donde Garfia cumple condena. Juntos inician una historia de amor oponiéndose a sus compañeros a ambos lados de las rejas. Gracias a Marimar, Garfia aprende a pedir perdón. Pero los tres asesinatos que cometió en 1987 pesan sobre su vida y le enfrentan a la sociedad inexorablemente. ¿Puede nacer la luz en la oscuridad más absoluta?

Juan José Garfia and Marimar met in 1991. He had been sentenced to more than a hundred years and she works as a nurse in the prison where Garfia is serving his sentence. Together they embark on a love affair despite the objections of their mates on both sides of the bars. Thanks to Marimar, Garfia learns to ask for forgiveness. But the three murders he committed in 1987 are a burden on his life and relentlessly bring him up against society. Can a ray of light shine in total darkness?

HOT MILK

Dirigido por/Directed by RICARDO BOFILL

Productora/Production Company: CANÓNIGO FILMS, S.A. Pasaje Montoya, s/n, Edif. 2 (entrada por C/Ávila, 32). 08005 Barcelona. Tel. 93 224 03 44. Fax 93 221 55 98. www.canonigofilms.com E-mail: canonigofilms@canonigofilms.com **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

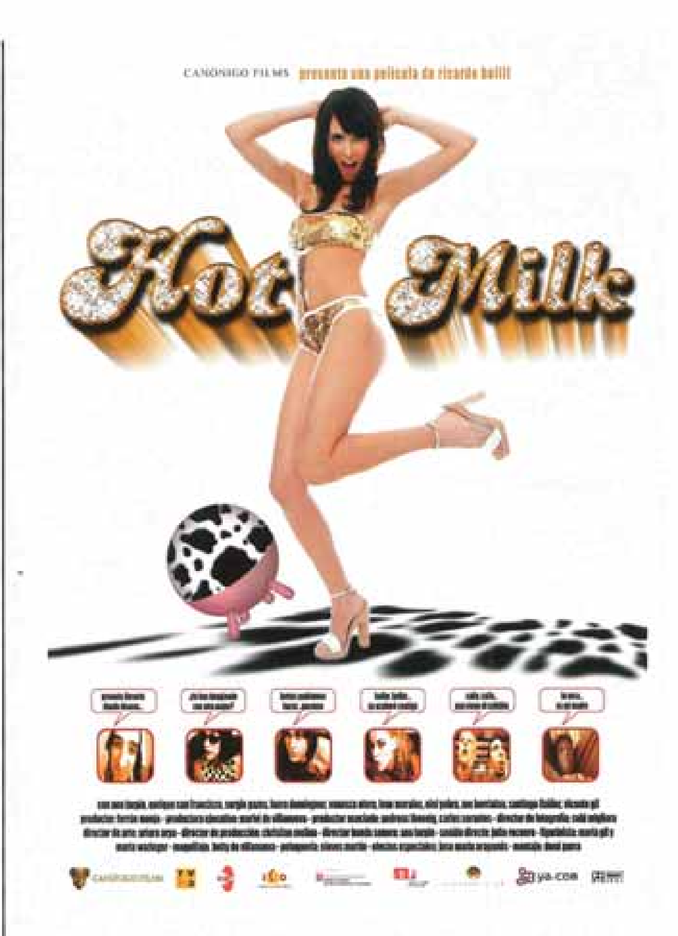
Director: RICARDO BOFILL.
Productor/Producer: FERRÁN MONJE.
Productor ejecutivo/Executive Producer: MARIVÍ DE VILLANUEVA.
Director de producción/Line Producer: CHRISTIAN MOLINA.
Guión/Screenplay: RICARDO BOFILL, DAVID CASTILLO.
Director de Fotografía/Photography: COBI MIGLIORA.
Música/Score: TONI ROX, OLIVERIO SOFIA, LUIS GAGO.
Dirección artística/Art Direction: ARTURO ARPA.
Vestuario/Costume Design: MARÍA GIL, MARTA WAZINGER.
Montador/Editor: DOMINGO PARRA.
Sonido directo/Sound Mixer: JULIO RECUERO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JORDI CASUGAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PILAR TOMÁS.
Casting: CANÓNIGO FILMS.
Maquillaje/Make-up: BETTY DE VILLANUEVA.
Peluquería/Hairdressing: NIEVES MARTÍN.
Efectos digitales/Visual Effects: JOSÉ Mª ARAGONÉS.
Directora banda sonora: ANA TURPIN.
Intérpretes/Cast: ANA TURPIN (Esther), QUIQUE SAN FRANCISCO (Tanit), SERGIO PAZOS (Panoramix), LAURA DOMÍNGUEZ (Washaba), VANESSA OTERO (Grace), IVÁN MORALES (Alex), ZOE BERRIATÚA (Alvarito), ELOI YEBRA (El Rata), SANTI IBÁÑEZ (Padre), VICENTE GIL (Lahuerta), MARCOS CANAS (Transformator), ÓSCAR BADÍA (Óscar), DANIEL GONZÁLEZ (Lucas).

Betacam Digital a 35 mm. Color. 16/9 Panorámico.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **88 minutos. 2.400 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY 790.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: A PUNTO LA POSPO.
Estudios de sonido/Sound Studios: 103 TODD-AO.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona e Ibiza.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/6/2003 - 6/2/2004.
Estreno/Premiere: 8/4/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MC DISTRIBUTION (CANÓNIGO FILMS). Pasaje Montoya, s/n, Edif. 2 (entrada por C/Ávila, 32). 08005 Barcelona. Tel. 93 224 03 44. Fax 93 221 55 98. www.canonigofilms.com E-mail: canonigofilms@canonigofilms.com
- **International Sales:** CANÓNIGO FILMS, S.A. Pasaje Montoya, s/n, Edif. 2 (entrada por C/Ávila, 32). 08005 Barcelona. Tel. 93 224 03 44. Fax 93 221 55 98. www.canonigofilms.com E-mail: canonigofilms@canonigofilms.com
- **Distribución en televisión/TV distribution:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

RICARDO BOFILL/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: NIETZSCHE.
Largometrajes/Feature films: 2004: HOT MILK (ópera prima).



Web: www.hotmilk.ya.com ; www.canonigofilms.com



Esther, inocente y mágica, es una chica de campo soñadora que gasta su tiempo ordeñando vacas en una granja perdida en las montañas. Ella se encuentra incompleta y muy distante de sus más profundos deseos vitales, pero paso a paso y también casi por error comienza a tener una nueva dimensión de su propia realidad. Tímida pero inteligente tiene sólo una cosa clara: ¡bailar! Imaginemos un divertidísimo escenario como el de Ibiza para esta historia. Este paraiso para los 'clubbers' de todo el mundo, nos transporta a un maravilloso pero artificial mundo en el cual ella espera solamente su turno. Esther se ve convertida en "Starr" y Panoramix, el gurú de los clubbers de Ibiza, le da una poderosa pero confusa dimensión.

Esther, innocent and magical is a dreaming country girl who spends her time in milking cows badly on a hidden farm in the mountains. She finds herself incomplete and very distant from her deepest private desires in life, but step by step and also by mistake she starts getting a new reality, a new horizon. Esther ,shy but intelligent has only one thing clear: dancing! Imagining this young girl in a hilarious scenario like Ibiza,this paradise for all 'clubbers' around the world, transport us to a marvelous but artificial world in which she can only hang on and wait for her turn . Esther becomes by mistake in a new role as "Star", and Panoramix, guru of Ibiza's clubbers, gives her a new powerful but mixing dimension.

LAS HUELLAS QUE DEVUELVE EL MAR

Dirigido por/Directed by GABY BENEROSO

Productora/Production Company: BORVOLETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.L. Ayala, 7-10º, 2. 29002 Málaga. Tel. 952 31 54 27. E-mail: borvoleta@yahoo.es borvoleta@iespana.es **Con la participación de/with the participation of:** TOMA 27, S.L., CANAL SUR TELEVISIÓN.

Director: GABY BENEROSO.
Productores/Producers: GABRIEL BENEROSO, ENRIQUE FERNÁNDEZ IGLESIAS, JOSÉ MIGUEL LÓPEZ, MARIO LÓPEZ, MARIA ADELA VIVES, JESÚS MIGUEL PÉREZ-LANZAC, MARÍA RAYO, BELÉN SÁNCHEZ.
Productores ejecutivos/Executive producers: JOSÉ MARÍA ASENSI, JOSÉ E. FERNÁNDEZ.
Directora de producción/Line Producer: BEATRIZ RODRÍGUEZ.
Guión/Screenplay: GABY BENEROSO.
Director de Fotografía/Photography: DANIEL SOSA.
Cámara/Camera Operator: RICARDO DE GRACIA.
Steadicam: JOSÉ CARLOS GARCÍA.
Música/Music: ALEX O'DOGHERTY
Dirección artística/Art Direction: ESTEFANÍA LÓPEZ.
Vestuario/Costume Design: ELENA FERNÁNDEZ.
Montadores/Editors: GABY BENEROSO, SERGIO ARRIBAS.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: CARLOS LIDÓN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante dirección/Assistant Director: ENRIQUE FERNÁNDEZ IGLESIAS.
Maquillaje/Make-up: ELENA PÉREZ.
Peluquería/Hairdressing: BEATRIZ BENEROSO.
Intérpretes/Cast: CAYETANA GUILLÉN CUERVO (Laura), ANTONIO DECHENT (Emilio), ARMANDO DEL RÍO (Carlos), MARIAN AGUILERA (Sara), JAVIER PÁEZ (Javier), JUAN QUEROL (Pedro), ADRIANA BOCALON (Adriana),ALEX O'DOGHERTY (Ramón), MAURICIO BAUTISTA (Domingo), TATIANA COHEN (Claudia), EDUARDO VELASCO (Panadero), NOEMÍ MARTÍNEZ (Novia de Pedro), PEPE GONZÁLEZ RUBIO (Curandero), PEPE TRUENO (Taxista), PATRICIA GEA (Anabel).

Vídeo Digital HD Alta Definición a 35 mm. Color. 16/9.
Duración/Running time-Metraje/Metres: 99 minutos. 2.677 mt.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDW-F900.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: BORVOLETA P.C., S.L.L., TOMA 27, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO (Madrid) (Postproducción), CINEARTE (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: San José, Parque Natural del Cabo de Gata (Almería); Málaga, Coin, Totalán, Comares (Málaga).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/11/2003 - 15/12/2004.
Premios/Awards: Premio AISGE mejor interpretación masculina (Antonio Dechent) VI Festival Internacional de Cine de Vitoria-Gasteiz.
▪ **International Sales:** BORVOLETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.L. Ayala, 7-10º, 2. 29002 Málaga. Tel. 952 31 54 27. E-mail: borvoleta@yahoo.es borvoleta@iespana.es

GABY BENEROSO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes vídeo digital/Digital Video Short Films: 1999: CINCO PUERTAS. **2000:** CAÑÍ. **2004:** ALGUNA CIUDAD EN LA QUE ME PARECE HABERTE VISTO. **Largometrajes/Feature films: 2004:** LAS HUELLAS QUE DEVUELVE EL MAR (ópera prima).





Sara se baja de un autobús en una zona semidesértica, cargada con una pesada maleta. Carlos y Laura han decidido pasar su mes de vacaciones separados del mundanal ruido y alquilan una casa rural. Javier decide volver a la casa en la que pasaba los veranos con su esposa hasta que ella murió. En medio de este precioso desierto de mar y memorias hay un chiringuito que llevan Emilio y su mujer. Cada mañana un joven, Pedro, cada día, les lleva el pan en su moto, es su forma de ganarse la vida. De alguna manera la actitud de Pedro les conmina a meditar sobre la pesada carga que lleva cada uno de los personajes.

Sara, loaded with a heavy suitcase, comes out of the bus. Carlos and Laura rent a house in the country to get away from the noise of the city. Javier goes back to the house where he would spend the summer with his wife before she died. Emilio and his family open a open-air café and Pedro, each morning, takes the bread to them. In the middle of this desert of sea and memories is an open-air café held by Emilio, Adriana and their son Ramón. Every morning, Pedro delivers their bread...

IRIS

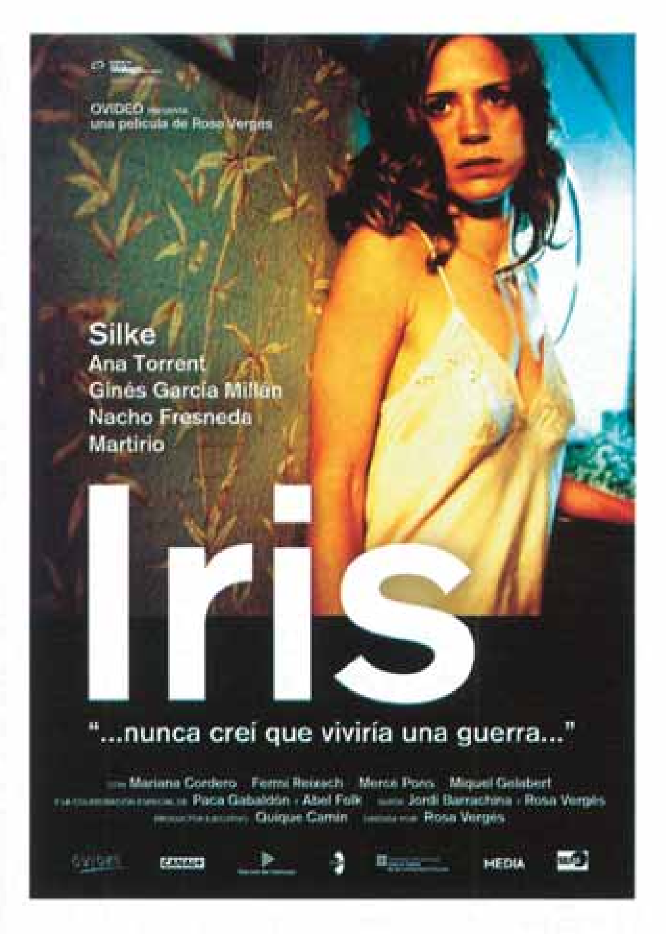
Dirigido por/Directed by ROSA VERGES

Productora/Production Company: OVIDEO TV, S.A. Avda. Tibidabo, 49. 08035 Barcelona. Tel. 93 253 03 20. Fax 93 212 00 29. www.ovideo.com E-mail: ovideo@ovideo.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Directora/Director: ROSA VERGÉS.
Productor ejecutivo/Executive producer: QUIQUE CAMÍN.
Productor Delegado/Production: ANTONI CAMÍN.
Directora de producción/Line Producer: BET PUJOL.
Jefe producción/Production Manager: VALENTÍ CLOSAS.
Guión/Screenplay: ROSA VERGÉS, JORDI BARRACHINA.
Director de Fotografía/Photography: MARIO MONTERO.
Música/Music: MAURICIO VILLAVECCHIA.
Dirección artística/Art Direction: SYLVIA STEINBRECHT.
Vestuario/Costume Design: MARÍA ARAUJO.
Montador/Editor: FRANK GUTIÉRREZ.
Sonido/Sound: DANI FONTRODONA, JORDI BONET.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÀLEX VILÀ.
Casting: GISELA KRENN.
Maquillaje/Make-up: MARU ERRANDO.
Peluquería/Hairdressing: FRANCESC RUIZ.
Efectos digitales/Visual Effects: IVÁN VALERO, ANNA QUINTANA.
Intérpretes/Cast: SILKE (Iris), ANA TORRENT (Magdalena), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Óscar), NACHO FRESNEDA (Damián), MARTIRIO (Rosario), MARIANA CORDERO (Iris mayor), FERMÍ REIXACH (Papicactus), MERCÈ PONS (Ágata), MIQUEL GELABERT (José), PACA GABALDÓN (Virtudes), ABEL FOLK (Miguel), AIDA DE LA CRUZ (Ágata niña), JORDI BRUNET (Marcos), LLUÏSA CASTELLS (Pilar), PEP SELLÉS (David), ERNESTO COLLADO (Policía), TOBY HARPER (Eric).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.700 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: OIDO, S.L., SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Blanes y Mataró.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2003 - 2/12/2003.
Estreno/Premiere: 16/7/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** OVIDEO TV, S.A. Avda. Tibidabo, 49. 08035 Barcelona. Tel. 93 253 03 20. Fax 93 212 00 29. www.ovideo.com E-mail: ovideo@ovideo.com
- **International Sales:** OVIDEO TV, S.A. Avda. Tibidabo, 49. 08035 Barcelona. Tel. 93 253 03 20. Fax 93 212 00 29. www.ovideo.com E-mail: ovideo@ovideo.com



Web: www.iris.ovideo.com



Iris, una joven alegre, mediterránea y muy vital, que aspira convertirse en fotógrafa, tras un breve y fracasado matrimonio, ve como su mundo se desmorona al estallar la guerra. En pocos días, Iris se convierte en cronista accidental de los trágicos acontecimientos a través de una pequeña cámara con la que retrata insistentemente la vida, a pesar de todo. Entre las ruinas del miedo y el dolor encuentra al que será el amor de su vida: Óscar, un médico de carácter entusiasta y soñador, que desaparecerá muy pronto en un convoy de socorro al mismo tiempo que Julián, su ex marido, reaparece en su vida. En su breve visita, Julián, víctima del odio y la guerra, la asalta y la viola. Embarazada, Iris no sabrá jamás quién es el padre de su hija Ágata.

Iris, a bright, young, Mediterranean woman, bubbling with life, hopes to become a photographer after a short, failed marriage but sees her world collapse when war breaks out. In a few days Iris becomes the accidental chronicler of the tragic events through the small camera which she insistently uses to portray life in spite of everything. Among the ruins of fear and pain she finds the person who will be the love of her life; Oscar an enthusiastic doctor and a dreamer who very soon disappears in an aid convoy just as Julián her ex-husband reappears in her life. During his brief visit Julián, a victim of hate and the war, attacks and rapes her. Iris is left pregnant but will never know who the father of her daughter Agata is.

ROSA VERGES/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1978: BIBLIOTECAS. **Largometrajes/Feature films: 1990:** BOOM BOOM. **1994:** SOUVENIR. **1997:** TIC TAC. **2004:** IRIS.

ISI & DISI

Dirigido por/Directed by CHEMA DE LA PEÑA

Productora/Production Company: LOLA FILMS, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com En asociación con/In association with: INTUITION FILMS. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

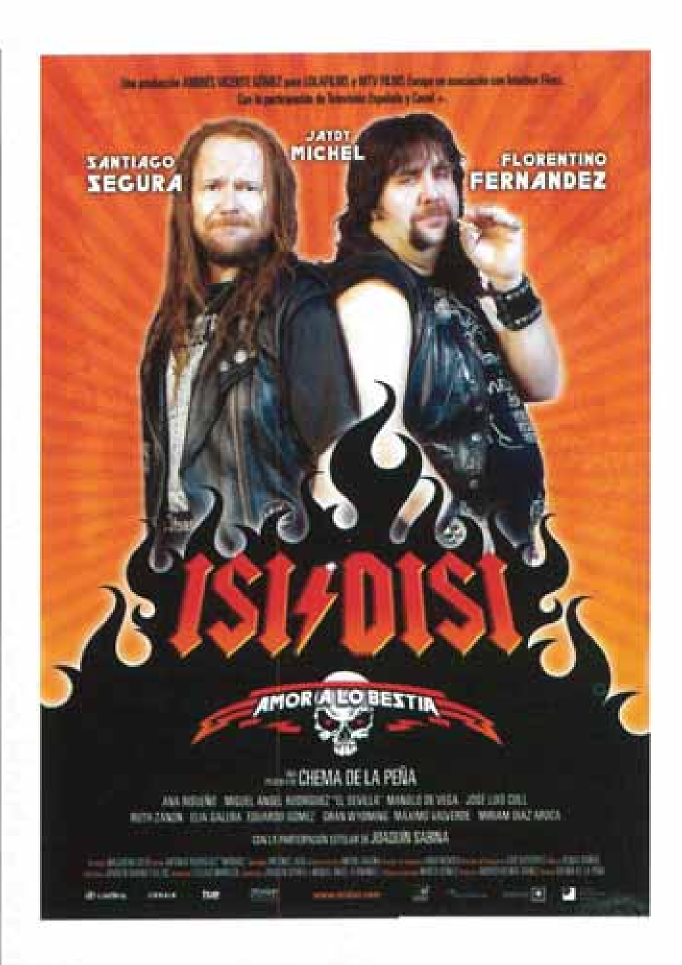
Director: CHEMA DE LA PEÑA.
Productor/Producer: ANDRÉS VICENTE GÓMEZ.
Productor asociado/Associate Producer: MARCO GÓMEZ.
Director de producción/Line Producer: LUIS GUTIÉRREZ.
Guión/Screenplay: JOAQUÍN GORRIZ, MIGUEL ÁNGEL FERNÁNDEZ GUIJARRO.
Director de Fotografía/Photography: UNAX MENDÍA.
Cámara/Camera Operator: DAVID ACERETO.
Música/Score: ROQUE BAÑOS.
Dirección artística/Art Direction: ANTÓN LAGUNA.
Vestuario/Costume Design: MACARENA SOTO.
Montador/Editor: ANTONIO LARA.
Montador de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO.
Sonido directo/Sound Mixer: ANTONIO RODRÍGUEZ "MÁRMOL".
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: PATRICK GHISLAIN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EUSEBIO GRACIANI.
Maquillaje/Make-up: PEPE QUETGLAS.
Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.
Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.
Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.
Cabecera y Animaciones: ESTUDIO MARISCAL.
Intérpretes/Cast: SANTIAGO SEGURA (Isi), FLORENTINO FERNÁNDEZ (Disi), JAYDY MICHEL (Vane), ANA RISUEÑO (Debo), MIGUEL ÁNGEL RODRÍGUEZ "EL SEVILLA" (Pota), JOAQUÍN SABINA, MANOLO DE VEGA (Eugenio), JOSÉ LUIS COLL (Chinchón), GRAN WYOMING (Médico), MÁXIMO VALVERDE (Emilio), MIRIAM DÍAZ AROCA (Eva), RUTH ZANON (Kuki), ELIA GALERA (Sargento Sánchez), EDUARDO GÓMEZ (Agente Pitu), MONO BURGOS (Mono Burgos), MARTIN CZEHMESTER (Manu), MIKI NADAL (Lucas), FERNANDO CHINARRO (Sr. Puga), PALMIRA SANTIAGO (Sra. Puga), ANDRÉS MONTES (Entrenador), ROBERTO DE BRITO (Rosaura), ALFONSO LUSSON (Instructor), CRISTINA FABRE (Madre), ALEX ANGULO (Conductor).

35 mm. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **95 minutos. 2.585 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CORTE DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA (Montaje de sonido), CINEARTE (Doblaje y mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Leganés, Vallecas, Móstoles, Getafe, Madrid y Ocaña.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/10/2003 - 24/1/2004.
Estreno/Premiere: 15/7/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** LOLA FILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com Publicidad:slazaro@lolafilms.com Prensa:esklar@lolafilms.com
- **International Sales:** LOLA FILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com Publicidad:slazaro@lolafilms.com Prensa:esklar@lolafilms.com

CHEMA DE LA PEÑA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1993: EL NEGOCIO ES EL NEGOCIO. **1995:** LOURDES DE SEGUNDA MANO. **Largometrajes/Feature films: 1999:** SHACKY CARMINE. **2002:** DE SALAMANCA A NINGUNA PARTE. **2004:** ISI & DISI.





Isi y Disi, que ni son hermanos ni se llaman así, nacieron y se criaron en Leganés. Sus alias vienen de su desbocada pasión por AC~DC, que, según han oído siempre, en inglés se pronuncia isidisi. Aunque pasa ya de los treinta, Isi sigue viviendo con y de su padre, Eugenio, un veterano heavy que tiene un bar igual de heavy que él: La Campana del Infierno. Hasta que un día, Isi, haciendo el reparto semanal de berberechos del bar de su padre en la universidad, encuentra al amor de su vida: Vane. Guapa, simpática e inteligente, es la chica perfecta. Desde ese momento, su único objetivo será conquistar su corazón, con la -no siempre- inestimable ayuda del leal Disi.

Isi and Disi, who are not brothers and were not called like that when they were born, were brought up in Leganés. Their nicknames come from their overwhelming passion for AC-DC., because that is how they thought the names were pronounced in English. Although they are over thirty Isi still lives off and with his father, Eugenio, a veteran heavy rocker who has got a bar, La Campana del Infierno which is as heavy rock as he is. Until one day, Isi finds the love of his life, Vane, as he is making the weekly delivery of cockles from his father's bar, at the university. Pretty, pleasant and intelligent, she is the perfect girl. From this moment his sole aim in life is to win her heart, with the –not always- considerable help of his loyal Disi.

IT´S FOR YOU!
IT´S FOR YOU! (¡ES PARA TI!)
Dirigido por/Directed by BRUNO LÁZARO PACHECO

Productoras/Production Companies: ARENA PRODUCCIONES, S.L. (70%) Menéndez Pidal, 3 bis. 28036 Madrid. Tel. 91 359 71 61. Fax 91 350 38 87. E-mail: eduardo@arena-films.com bruno@arena-films.com • IMAGEN LINE, S.A. (30%) Vendición de Campos, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 353 26 00. Fax 91 359 13 06. E-mail: mrodriguez@imagenline.es

Director: BRUNO LÁZARO PACHECO.
Productor/Producer: BRUNO LÁZARO PACHECO.
Productores ejecutivos/Executive Producers: KEN TOLMIE (Canadá), JOSÉ LUIS DE DAMAS (España).
Coproductor/Co-producer: EDUARDO ROMÁN ESTEVE.
Directores de producción/Line Producers: JOANNE FISHBURN (Toronto), HÉCTOR MORGAN (Barcelona).
Guión/Screenplay: BRUNO LÁZARO PACHECO.
Director de Fotografía/Photography: BRUNO LÁZARO PACHECO.
Cámaras/Camera Operators: JORIS JARSKY, JAKE FRY, ALEJANDRO VALBUENA.
Dirección artística/Art Direction: MER GARCÍA NAVAS.
Montador/Editor: MIKE MUNN.
Montador de sonido/Sound Editor: ROBB WRIGHT.
Sonido directo/Sound Mixer: ALBANO CRUZ ZÚÑIGA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: DANIEL PELLERIN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEJANDRO VALBUENA.
Maquillaje/Make-up: NIEVES ARRANZ.
Dramaturgo improvisación: JAKE FRY.
Intérpretes/Cast: JORIS JARSKY (Julian Barna), EDITH TANKUS (Valerie), SUNDRA RUE ROS (Sundra), DEBRA FELSTEAD (Pamela), CHARLES OFFICER (Peter), LIUVA TOLEDO (Voz inglés Sundra), JOANNE MARRELLA (Lyn), JULIUS CHAPPLE (Kevin).

Vídeo Digital a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.699 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY DV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: IMAGEN LINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FEARLESS FILMS (Toronto), ELEMENTAL FILMS (Madrid), IMAGEN LINE (Madrid) - (Final Cut Pro.)
Estudios de sonido/Sound Studios: DR. DOG PRODUCTIONS, DELUXE TORONTO, EXA, S.A. (Pro Tools.)
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona y Toronto (Canadá).
Premios/Awards: 2004 Grand Prix Annecy - Biennale du cinema. espagnol 2004 Grand Prix Lyon - Cinéma nouvelle génération
• International Sales: ARENA PRODUCCIONES, S.L. Menéndez Pidal, 3 bis. 28036 Madrid. Tel. 91 359 71 61. Fax 91 350 38 87. E-mail: eduardo@arena-films.com bruno@arena-films.com





Julián es un estudiante canadiense que regresa a su Toronto natal de un viaje a España donde ha vivido una corta pero apasionada aventura con una joven modelo barcelonesa llamada Sundra. Obsesionado con ella decide enviarle video-cartas que grabará a diario con la idea de mantener encendida la relación haciéndola partícipe de su vida cotidiana. Sundra, para quien el amor es más palpable e inmediato y ya se había olvidado de él; volverá a mostrar interés al recibir la primera "carta". Para Julián, la relación toma cada vez más importancia al mismo tiempo que sus cartas se hacen más introspectivas hasta que una mañana al llamar a Sundra descuelga el teléfono un hombre.

Julián is a Canadian student who returns to his native Toronto after a trip to Spain where he has lived a short but passionate affair with Sundra, a young model from Barcelona. Obsessed by her he decides to send her a video-letter which he will record each day with the idea of keeping the relationship alight by making her participate in his daily life. Sundra, who thinks love is more palpable and immediate, has already forgotten about him but will once again show interest in him when she receives the first "letter". As the relationship becomes more important for Julián his letters become more introspective until he telephones Sundra one morning and a man answers the phone.

BRUNO LÁZARO PACHECO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1990: THE TRAVELLER. **1998:** CITY OF DARK. **Largometrajes/Feature films: 2004:** IT´S FOR YOU!

JOVES
(JÓVENES)
YOUTH

Dirigido por/Directed by RAMON TERMENS, CARLES TORRAS PÉREZ

Productora/Production Company: ZEPPELINS INTEGRALS PRODUCCIONS, S.L. Les flors 22 2. 08001 Barcelona Tel. 93 441 07 33 Fax 93 441 99 88. www.zip-films.com E-mail: zeppelins@terra.es **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA

Directores/Directors: RAMON TÉRMENS, CARLES TORRAS PÉREZ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JORDI REDIU, NORBERT LLARÀS.
Director de producción/Line Producer: XAVIER BASTÉ.
Guión/Screenplay: RAMÓN TÉRMENS, CARLES TORRAS PÉREZ.
Director Fotografía/Photography: ÁNGEL LUIS FERNÁNDEZ.
Música/Score: CONTRATEMPO, SANTOS MARTÍNEZ.
Dirección artística/Art Direction: TONY GALÍ.
Vestuario/Costume Design: MARTA ALSINA.
Montador/Editor: AMAT CARRERAS.
Sonido/Sound: LICIO MARCOS OLIVERA.
Maquillaje/Make-up: GEMMA PLANCHADELL.
Casting: XESC CABOT.

Intérpretes/Cast: ROGER COMA (Jordi), AINA CLOTET (Cristina), PAU ROCA (Pau), JUDIT URIACH (Silvia), ORIOL VILA (Toni), NATASHA YAROVENKO (Marta), CARMELA POCH (Ana), ARIADNA CABROL (Roser), JORDI DAUDER (Sr. Puigmartí), PEP MOLINA (Agustí), VICKY PEÑA (Concepció), JORDI SERRAT (Abuelo Vilanova), ALEIX RENGEL (David), CÉSAR ROJAS (Víbora), GORKA LASAOSA (Martell), MOHAMED BOUACHMIR (Mohamed), LLUÍS PÉREZ (Roger).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **107 minutos. 2.919 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Tárrega, Montblanc, Sant Celoni, Vallromanes, Verdú, Sabadell, Terrassa, Anglesola.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/4/2003 - 18/6/2003.

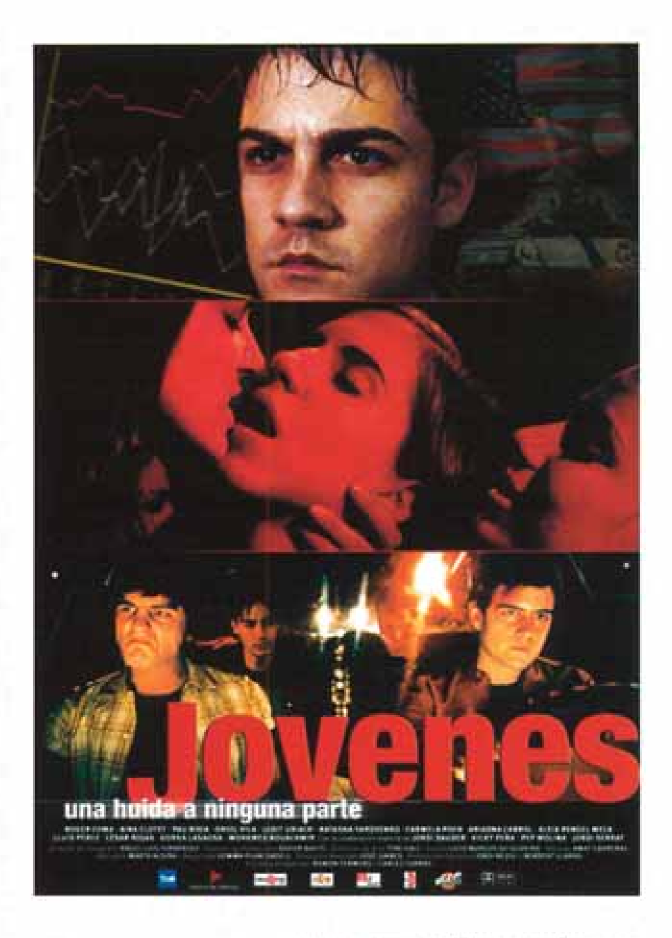
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOROLLA FILMS. Valencia Tel. 96 342 72 10 E-mail: antonio@sorollafilms.com
- **International Sales:** ZEPPELINS INTEGRALS PRODUCCIONS, S.L. . Les flors 22 2. 08001 Barcelona Tel. 93 441 07 33 Fax 93 441 99 88. www.zip-films.com E-mail: zeppelins@terra.es

RAMON TERMENS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2002: RONDA DE NIT.
Largometrajes/Feature films: 2004: JOVES.

CARLES TORRAS PÉREZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2001: LAS PUERTAS.
Largometrajes/Feature films: 2004: JOVES.



Web: www.zip-films.com/jovenes



Jordi Vilanova, joven ambicioso de 25 años comienza a trabajar en una agencia bursátil en Barcelona. Jordi lo pierde todo y decide arriesgar invirtiendo en empresas de armamento. Para celebrar su cumpleaños, Cristina Puigmarti (hija del jefe de la agencia bursátil) sale de marcha con sus amigas. Durante la noche realizan una ronda por distintos bares y discotecas. El alcohol y las drogas se mezclan con la provocación y el frenesí. Pau Vilanova, hermano menor de Jordi regresa a su pueblo después de un sábado de marcha por Barcelona. A lo largo de la mañana va reuniéndose con su grupo de amigos, cuya única preocupación es no aburrirse y matar el tiempo haciendo gamberradas.

Jordi Vilanove, an ambition 25 year old, has begun to work for a stock dealer in Barcelona. In order to be a stockbroker he has to show his mastery of the market in one week. At first the investments he makes turn out to be perfect but one bleak day Jordi loses everything and decides to take the risk of investing in an arms firm. Cristina Puigmarti (the daughter of the manager of the company) goes out with her friends to celebrate her birthday. During the night they go round different bars and discos. Alcohol and drugs mingle with provocation and frenzy. Pau Vilanova, Jordi's younger brother goes back to their village after a Saturday partying in Barcelona. During the morning he meets up with his group of mates, whose only concern is not to get bored and kill time with acts of hooliganism.

EL JUEGO DE LA VERDAD DE ÁLVARO FERNÁNDEZ-ARMERO
THE TRUTH AND OTHER LIES

Dirigido por/Directed by ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO

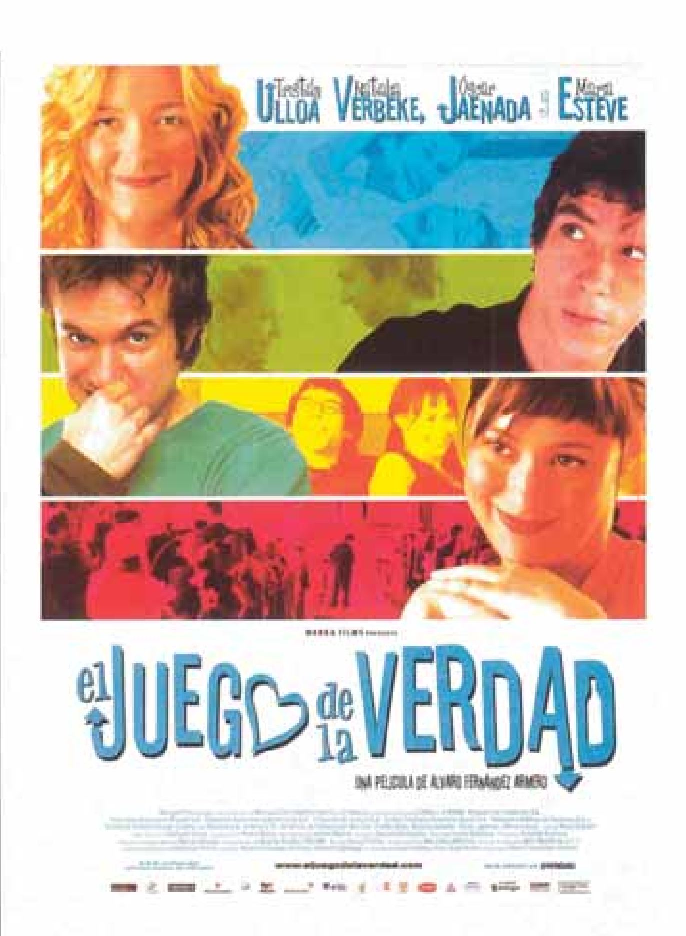
Productoras/Production Companies: MORENA FILMS, S.L. (80%) Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. Fax 91 319 44 32 91 700 27 90. E-mail: morenafilms@morenafilms.com gfouz@morenafilms.com DeA PLANETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. (20%) Córcega, 270, 6ª 08022 Barcelona - Arte, 21, 7ª planta. 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 - 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 - 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@dea-planeta.com **Con la participación de/with the participation of:** DE PALACIO, ANTENA 3 TV, CANAL+ ESPAÑA, FORTA.

Director: ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO.
Productores/Producers: JUAN GORDON, PAU CALPE.
Director de producción/Line Producer: SEBASTIÁN PONCE.
Directora producción Cullera Production Manager: MARTA MIRÓ.
Guión/Screenplay: ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO, ROBERTO SANTIAGO.
Director de Fotografía/Photography: AITOR MANTXOLA A.E.C.
Música/Music: EDUARDO ARBIDE, DELUXE.
Dirección artística/Art Direction: MERCEDES ALFONSÍN ; JUAN PEDRO DE GASPAR (Cullera).
Vestuario/Costume Design: TATIANA HERNÁNDEZ ; ESTHER MORENO (Cullera).
Montador/Editor: DAVID PINILLOS.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound Mixer: PEDRO MARRA ; IVÁN MARÍN (Culllera).
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: MANUEL CORA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EMILIANO TORRES.
Casting: ROSA ESTÉVEZ.
Maquillaje/Make-up: LUCILA ROBIROSA ; ANA LÓPEZ-PUIGCERVER (Cullera).
Peluquería/Hairdressing: OSVALDO ESPERON ; SERGIO PÉREZ BERBEL (Cullera).
Efectos especiales/Special Effects: FRAME FACTORY ; MIGUEL OLARRIETA (Cullera).
Directora Postproducción: MARIAN BRIOZZO.
Supervisor Postproducción digital: JUANMA NOGALES.
Intérpretes/Cast: TRISTÁN ULLOA (Ernesto), NATALIA VERBEKE (Susana), ÓSCAR JAENADA (Alberto), MARÍA ESTEVE (Lea), SONIA CASTELO (Mónica), FERNANDO CAYO (Mario).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 93 minutos. 2.536 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB, CINECOLOR (Argentina)
Estudios de montaje/Editing Equipment: MORENA FILMS, BIN CINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS, 103 TODDAO ESTUDIOS, DRAX AUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires (Argentina) ; Cullera (Alicante).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/2/2004 - 2/4/2004.
Estreno/Premiere: 24/9/2004.
▪ **Distribución nacional/Spain Distribution:** MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático. 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es

ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: EL COLUMPIO. **Largometrajes/Feature films: 1994:** TODO ES MENTIRA. **1995:** BRUJAS. **1998:** NADA EN LA NEVERA. **1999:** EL ARTE DE MORIR. **2004:** EL JUEGO DE LA VERDAD DE ÁLVARO FERNÁNDEZ-ARMERO.



Web: www.eljuegodelaverdad.com



Alberto y Susana son la pareja perfecta. Guapos, con una intensa vida social, con un trabajo reconocido y con grandes planes a la vista: una casa nueva y una boda por todo lo alto. Alberto es subdirector de un enorme supermercado. Y Susana es la presentadora más sexy del telenoticias en una cadena de televisión local. Ernesto y Lea son sus mejores amigos. Pero a ellos las cosas no les van tan bien. No tienen dinero, no tienen futuro, y desde luego no tienen planes. Pero todo cambia cuando, por causa de un error médico, le diagnostican un tumor incurable, y le dan tres meses de vida como máximo. A partir de ese momento, las vidas de todos ellos dan un vuelco espectacular y salen a relucir las mentiras y las medias verdades en las que viven inmersos.

Alberto and Susana make the perfect couple. Attractive with good jobs and big plans for the future: a new house and a wedding in grand style. Alberto is sub-manager of an enormous supermarket and Susana is the sexiest newsreader on a television channel. Ernesto and Lea are their closest friends but they have no money, no future and certainly no plans. But everything changes when, through a medical error, Ernesto is diagnosed as having an incurable tumour and is given three months to live at the most. All their lives change drastically and all the lies and half-truths in which they live come to light.

LEÓN Y OLVIDO
LEON & OLVIDO
Dirigido por/Directed by XAVIER BERMÚDEZ

Productoras/Production Companies: EL PASO PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. (50%) Fuente del Saz, 5. 28016 Madrid. Tel. 91 458 11 22 91 344 17 77. Fax 91 458 11 22. www.elpasopc.com E-mail: elpasopc@jet.es XAMALU FILMES, S.L. (50%) Bella Avenida, 6, 5º izqda. 15007 La Coruña. Tel. 981 24 02 27 E-mail: xamalu-films@terra.es. En asociación con/In association with: SINTONÍA, S.A. **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓN DE GALICIA TVG.

Director: XAVIER BERMÚDEZ.
Productores/Producers: ÓSCAR DEL CAZ, BEATRIZ NAVARRETE, XAVIER BERMÚDEZ.
Productor asociado/Associate Producer: JACOBO ECHEVERRÍA-TORRES.
Jefes de producción/Production Managers: CÉSAR FERNÁNDEZ, NICOLÁS TAPIA.
Guión/Screenplay: XAVIER BERMÚDEZ.
Director Fotografía/Photography: ALFONSO SANZ.
Música/Score: COCHÉ VILLANUEVA.
Dirección artística/Art Direction: RODRIGO ROEL.
Montador/Editor: JAVIER ALBERTO CORREA HARLEY.
Montadores sonido/Sound Editors: DAVID LÓPEZ, JESÚS LÓPEZ.
Sonido directo/Sound Mixer: IBIRICU.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: DAVID LÓPEZ, JESÚS LÓPEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MENNA FITÉ.
Maquillaje/Make-up: TRINI F. SILVA.
Peluquería/Hairdressing: TRINI F. SILVA.
Intérpretes/Cast: MARTA LARRALDE (Olvido), GUILLEM JIMÉNEZ (León), GARY PIQUER (Damián), MIGHELLO BLANCO (Iván), JAIME VÁZQUEZ (Jonathan), REBECA MONTERO (Raquel), NEREA BARROS (Chica tienda), LAURA PONTE (Laura), PILAR PEREIRA (Doña Dorita).

Vídeo Digital a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **115 min. 3.115 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: AGDVX 100 PANASONIC.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: LA LUNA DIGITAL.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL PASO P.C.
Estudios de sonido/Sound Studios: SINTONÍA, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: La Coruña.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/6/2003 - 31/10/2003.
Estreno/Premiere: 19/11/2004.
Premios/Awards: Premio especial del Jurado Festival de Cine Español de Málaga 2004 • Globo de Cristal al mejor director (Xavier Bermúdez) y a la mejor actriz (Marta Larralde) Festival de cine de Karlovy Vary (República Checa) 2004 • Premio del público Festival Internacional de Cine de Atenas (Grecia) 2004 Premio a la Mejor Actriz (Marta Larralde) y al Mejor guión Festival Cinespaña de Toulouse (Francia • Mejor actriz (Marta Larralde) y mejor película según la Federación Europea de Cineclubs - Black Nights Film Festival de Tallin (Estonia) Mejor director y mejor actriz (Marta Larralde) Festival Int. de Cine Independiente de Ourense.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOLIDA - SOCIEDAD LIMITADA DIFERENCIAS AUDIOVISUALES. San Bernardo, 74, 2º C. 28015 Madrid. Tel. 91 524 00 94. Fax 91 523 41 13. www.tts.es
- **International Sales:** MERCEDES BORRUEL. Tel. 34 636 981 707. E-mail: mborruel@retiroproducciones.com France Distribution: COLI FILMS - Switzerland Distribution: XENIX DISTRIBUTION.

XAVIER BERMÚDEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1990: CANCIÓN DE CUNA. **Largometrajes/Feature films: 1992:** LUZ NEGRA. **1997:** NENA. **2004:** LEÓN Y OLVIDO.



Web: www.elpasopc.com



Olvido es una mujer de veintiún años. León, su hermano, es casi de su edad y tiene el síndrome de Down. Hace cuatro o cinco años que quedaron huérfanos, y como única herencia les quedó el alquiler de la casa en la que viven y un viejo coche. Entre ellos comienza a desarrollarse, de un modo cada vez más desesperado, un conflicto: Olvido quiere que León acepte ir a un internado o vaya y venga solo de la escuela y se ocupe de sus cosas y de algunas tareas de la casa como mal menor; León intenta que las ocupaciones, responsabilidades y tareas sean las menos posibles y que su hermana se ocupe en cuerpo y alma de él. La desesperación de Olvido va en aumento y la tenacidad de León será continuamente puesta a prueba.

Olvido is a 21-year-old woman. León, who is more or less the same age, has Down 's syndrome. They lost their parents four or five years ago and their only inheritance was the rent of the house where they live and an old car. An increasingly desperate conflict is developing between them. Olvido wants León to accept to go to a boarding school or that he travels to and from school by himself and looks after his own things and does at least some jobs around the house. León would like his occupations, responsibilities and jobs to be as few as possible and wants his sister to look after him wholeheartedly. Olvido´s desperation grows and León's tenacity is continually put to the test.

EL LOBO
LOUP
Dirigido por/Directed by MIGUEL COURTOIS

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (33,33%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • CANAL MUNDO FICCIÓN, S.L. (33,33%) Saturnino Calleja, 7. 28002 Madrid. Tel. 91 586 52 56. Fax 91 586 43 47. www.mundoficcion.com ; www.elmundotv.es E-mail: mundo.television@elmundo.es • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (33,33%) María Tubau, 3, 5ª planta. 28050 Madrid. Tel. 91 201 42 00 - 91 201 42 42. Fax 91 201 42 91 - 91 201 43 03. **Con la participación de/with the participation of:** TELECINCO, CANAL+ ESPAÑA.

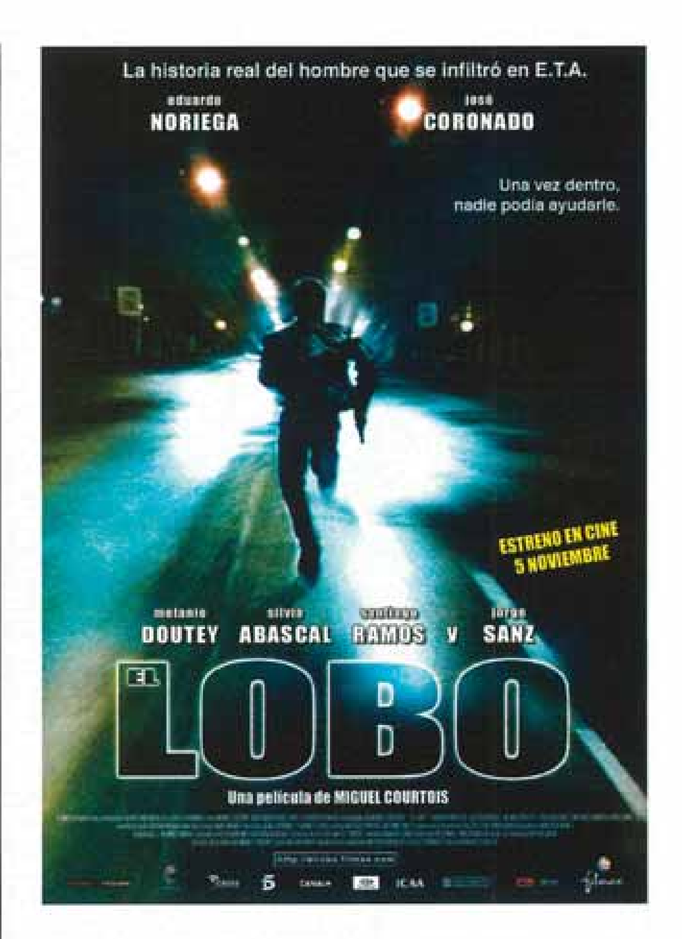
Director: MIGUEL COURTOIS.
Productores ejecutivos/Executive Producers: MELCHOR MIRALLES, JULIO FERNÁNDEZ.
Director de producción/Line Producer: MIGUEL TORRENTE.
Jefes de producción/Production Managers: EVA TABOADA (España), PHILIPPE LENFANT (Francia).
Guión/Screenplay: ANTONIO ONETTI.
Director de Fotografía/Photography: NÉSTOR CALVO.
Música/Score: FRANCESC GENER.
Dirección artística/Art Direction: LUIS VALLÉS "KOLDO".
Vestuario/Costume Design: PEDRO MORENO, VICTORIA VELÁZQUEZ.
Montador/Editor: GUILLERMO S. MALDONADO.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound Mixer: IVÁN MARÍN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante dirección/Assistant Director: MANUEL CAÑIZARES.
Casting: AMÉRICO PIÑEIRO, ANTONIO ONETTI.
Maquillaje/Make-up: J. ANTONIO SÁNCHEZ.
Peluquería/Hairdressing: PAQUITA NÚÑEZ.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: EDUARDO NORIEGA (Lobo), JOSÉ CORONADO (Ricardo), MÉLANIE DOUTLEY (Amaia), SILVIA ABASCAL (Carmentxu), SANTIAGO RAMOS (Patxi), PATRICK BRUEL (Nelson), JORGE SANZ (Asier), MANUEL ZARZO (Matías), FERNANDO CAYO (Txino).

35 mm. Eastmancolor 200 - 500 ASA. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 130 min. 3.536 metros.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: GM PRODUCCIONES. (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS.
Lugares de rodaje/Locations: País Vasco francés (Hendaya, San Juan de Luz), Barcelona, Madrid, Alcalá de Henares.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/10/2003 - 6/12/2003.
Estreno/Premiere: 5/11/2004.
Premios/Awards: Mejor música. III Premios Barcelona de Cinema 2005 del Col-legi de directors de cinema de Catalunya • Goya 05 al mejor montaje y mejores efectos especiales.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
- **International Sales:** FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

MIGUEL COURTOIS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1988: PREUVE D'AMOUR. **1999:** UNE JOURNÉE DE MERDE. **2001:** UN ANGE. **2004:** SECONDE CHANCE (SEGUNDA OPORTUNIDAD). **2004:** EL LOBO.



Web: www.filmax.com/ellobo



Película basada en la historia real de un infiltrado en el grupo terrorista ETA cuya misión, a principios de los años sesenta, era desactivar la banda terrorista. Lobo fue un hombre utilizado por los servicios secretos de Franco, repudiado por su propia familia y declarado objetivo prioritario de atentado por ETA. Lobo, a pesar de todo, supo como protegerse por sus propios medios y continuar su misión. Al final de la operación, Lobo fue forzado a cambiar su identidad y su cara, y desapareció sin dejar rastro.

Based on the true story of an infiltrator in the ETA terrorist group whose mission, in the early 1960's, brought down a fourth of its members, including the upper echelons of the organization. Lobo is the story of a man used and betrayed by Franco's secret services, rejected by his own family and declared a priority target by ETA. Lobo, however, knew how to save himself by his own means and continued his mission. At the end of the operation, Lobo was forced to change his identity and face, and he disappeared without a trace.

LOOKING FOR FIDEL

Dirigido por/Directed by OLIVER STONE

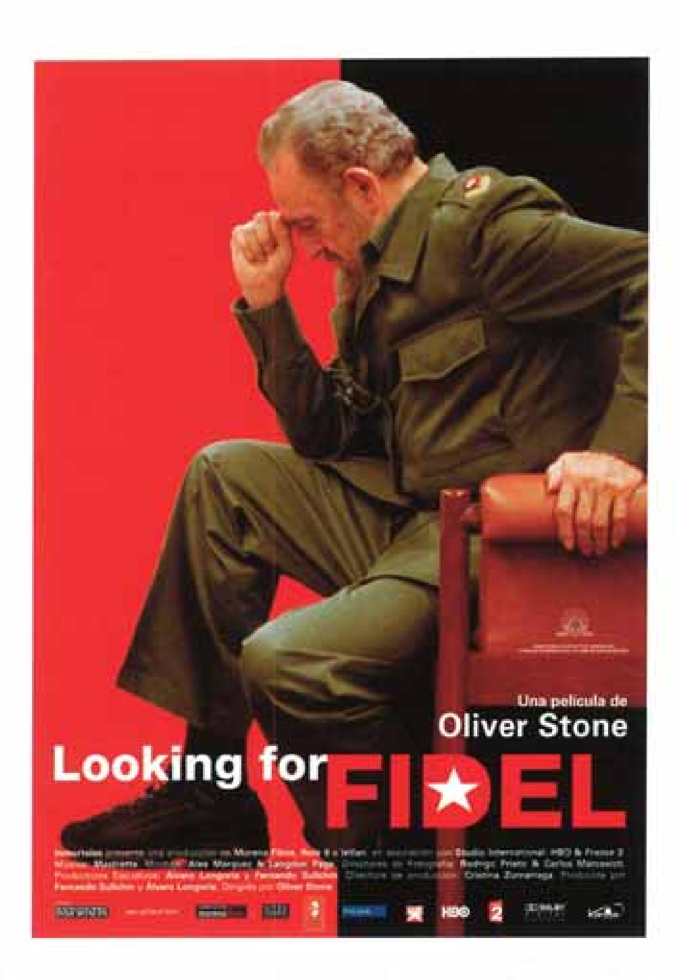
Productora/Production Company: MORENA FILMS, S.L. Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. Fax 91 319 44 32 91 700 27 90. E-mail: morenafilms@morenafilms.com gfouz@morenafilms.com **En asociación con/In association with:** STUDIO INTERNACIONAL, HBO, FRANCE 2 **Con la participación de/with the participation of:** RULE 8, IXTLAN.

Director: OLIVER STONE.
Productores/Producers: FERNANDO SULICHÍN, ÁLVARO LONGORIA.
Productores asociados/Associate Producers: JUAN GORDON, PILAR BENITO, ALESSANDRA PASQUINO, JOSÉ IBÁÑEZ.
Directora de producción/Line Producer: CRISTINA ZUMÁRRAGA.
Guión/Screenplay: OLIVER STONE.
Directores Fotografía/Photography: RODRIGO PRIETO, CARLOS MÁRCOVICH.
Cámara/Camera Operator: JEAN LUC PERREARD.
Música/Score: MASTRETTA.
Montador/Editor: ALEX MÁRQUEZ, LANGDON F. PAGE
Montador de sonido/Sound Editor: CHARLY SMUCKLER.
Sonido directo/Sound Mixer: YVES COMELIEU.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JORGE LERNER, MITCH DORF.
Documentación/Documentation: CATHERINE LAFERRIERE – ITN, LAURE BOURRON – APTN, LUIS NOTARIO – I.C.A.I.C.
Supervisora Postproducción: MARIAN BRIOZZO.
Postproducción digital: JUANMA NOGALES, CARLA PAGI.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 63 minutos. 1.719 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DIESELFX, MORENA FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: POP SOUND, TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: La Habana (Cuba).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/5/2003 - 19/5/2003.
Estreno/Premiere: 19/11/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** KARMA FILMS. Calle Suiza, 102. 28022 Madrid. Tel. 91 760 14 77. E-mail: karma@karmafilms.es
- **International Sales:** WILD BUNCH. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. Tel. +33 1 53 01 50 20. Fax +33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com





Un año después del rodaje de 'Comandante', Oliver Stone regresa a Cuba para realizar su tercera película documental y obtener respuestas de Fidel Castro a la crisis provocada por la disidencia interna y al papel de Estados Unidos en la presión internacional de la que es objeto su gobierno. 'Looking for Fidel' es el valioso documento a través del que Oliver Stone despeja las claves de la tensión que soporta el país. Más de 30 horas de conversación con Castro, sirven para que el director, con estilo agresivo, cuestione al Comandante sobre la disidencia interna, el controvertido argumento de su sucesión, y la presión internacional de la que es objeto Cuba, especialmente por parte del gobierno de George Bush.

A year after filming "Comandante" Oliver Stone went back to Cuba to make a third documentary film. Stone hoped to get answers from Fidel Castro about the crisis arising from the wave of kidnappings on the island and the strong repression of internal dissidence in Cuba by Castro's government as well as the role played by the United States in international pressure suffered by its government. "Looking for Fidel" is a valuable document through which Oliver Stone clears up the keys to the tension the country is suffering. Over 30 hours of conversation with Castro, allow the director to question the Comandante aggressively about internal dissidence, the controversial argument about his succession, and the international pressure against Cuba particularly from George Bush's government.

OLIVER STONE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1981: LA MANO. **1986:** PLATOON. SALVADOR. **1987:** WALL STREET. **1988:** HABLANDO CON LA MUERTE. **1989:** NACIDO EL CUATRO DE JULIO. **1991:** THE DOORS. JFK (CASO ABIERTO). **1993:** EL CIELO Y LA TIERRA. **1994:** ASESINOS NATOS. **1995:** NIXON. **1997:** U-TURN, GIRO AL INFIERNO. **1999:** UN DOMINGO CUALQUIERA. **2003:** COMANDANTE. **2004:** ALEJANDRO MAGNO. LOOKING FOR FIDEL.

LOS SIN TIERRA

Dirigido por/Directed by MIGUEL BARROS

Productoras/Production Companies: SOGECABLE (PRODUCE+). (62,7%) Plza. Pablo Ruiz Picasso, s/n. Edif. Torrepicasso, planta 11. 28020 Madrid. Tel. 91 396 44 73. Fax 91 396 45 25. E-mail: anacb@producemas.com EL DESEO D.A., S.L.U. (37,3%) Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es **Con la colaboración de/with the collaboration of:** CANAL+ ESPAÑA, TVE, S.A.

Director: MIGUEL BARROS.
Productores/Producers: MACARENA REY, AGUSTÍN ALMODÓVAR.
Productores asociados/Associate Producers: ESTHER GARCÍA, PAZ SUFRATEGUI.
Director de producción/Line Producer: RAMÓN SALGADO.
Jefe producción/Production Manager: JOSÉ BUSTOS.
Guión/Screenplay: MIGUEL BARROS, CLARA BILBAO.
Directores de Fotografía/Photography: ANTONIO GONZÁLEZ, EDUARDO MANGADA.
Cámaras/Camera Operators: RINALDO MARTINOCCI, HUMBERTO BASSANELLI, XAN LUCATTO, EDUARDO IZQUIERDO.
Música/Score: CRISTÓBAL RODRÍGUEZ MOURE.
Montadores/Editors: MANUEL HUETE, ESTHER PALACIOS.
Montador de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER.
Sonido/Sound: CRISTIANO SCHERER.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: A CHARLY SCHMUKLER.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con la colaboración de/with the collaboration of: CECILIA ROTH.

DV Cam - Betacam Digital. Color.
Duración/Running time: 73 minutos.
Estudio de doblaje/Dubbing Studios: TELSON.
Estreno/Premiere: 30/7/2004.
Premios/Awards: Premio del Público 7° Festival de Cine Español de Málaga.
▪ **Distribución nacional/Spain Distribution:** SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1° dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com

MIGUEL BARROS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: LOS SIN TIERRA.





El Movimiento Sin Tierra es, probablemente, la organización social más importante del mundo. Surgido hace 20 años en plena dictadura militar en Brasil, el MST aglutina a los excluidos de la sociedad brasileña tanto del campo como de las ciudades. Según Naciones Unidas, Brasil se encuentra a la cabeza de los países con una peor distribución de las tierras y la riqueza. Millones de familias sin tierra y sin futuro se agolpan en favelas rodeados de pobreza y violencia. El Movimiento Sin Tierra propone una "reconquista" del campo del que fueron expulsados y la creación de asentamientos autosostenidos. Esta lucha por la tierra ha generado cientos de muertos entre el campesinado. Pero el MST sigue creciendo y organizándose.

The Landless Movement is probably the most important social organization in the world. The LM began twenty years ago in the middle of the Brazilian dictatorship and it brings together all those excluded in Brazilian society, both from the country and the city. According to the United Nations, Brazil is at the top of the list of countries with the worst distribution of land and wealth. Millions of families without land and without a future cram into the favelas surrounded by poverty and violence. The Landless Movement proposes the "re-conquest" of the countryside they were driven from and the creation of self-supporting settlements. This fight for the land has caused hundreds of deaths among the peasants but the LM continues to grow and organize itself.

MADRE CUBA

Dirigido por/Directed by SALOMÓN SHANG

Productora/Production Company: PRODUCCIONES KAPLAN, S.L. Valencia, 149 bis entlo. 1ª. 08011 Barcelona. E-mail: prodkaplan@eresmas.com Con la participación de/with the participation of: TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

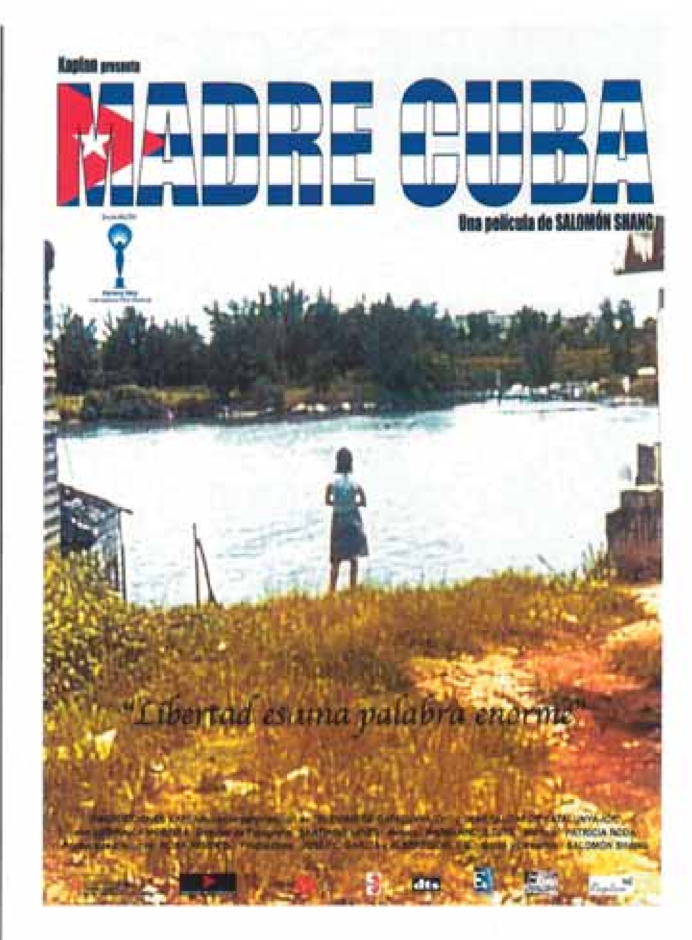
Director: SALOMÓN SHANG.
Productores/Producers: JOSEP L. GARCÍA, ALBERTO DEL VAL.
Productora ejecutiva/Executive producer: ROSA REVERTÉ.
Guión/Screenplay: SALOMÓN SHANG.
Director de Fotografía/Photography: SANTIAGO YANES.
Asistente de cámara/Camera assistant: SARAH BEJERANO.
Música/Music: MARKLAND'S TUNE.
Montadora/Editor: PATRICIA RODA.
Postproducción: E-MOTION CUT.
Intérprete/Cast: CIRENAICA MOREIRA (Madre).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.694 metros.**
Laboratorios/Laboratories: AUGUSTUS COLOR (Roma).
Estudios de montaje/Editing Equipment: E-MOTION CUT.
Estudios de sonido/Sound Studios: DIGIT SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Cuba.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/8/2003 - 28/8/2003.

- Distribución nacional/Spain Distribution: INDISA KAPLAN AV, S.A. Valencia, 149, bis entlo. 1ª. 08011 Barcelona. Tel. 34 93 452 83 90. Fax 34 93 451 40 09. E-mail: indisa_av@eresmas.com
- International Sales: INDISA KAPLAN AV, S.A. Valencia, 149, bis entlo. 1ª. 08011 Barcelona. Tel. 34 93 452 83 90. Fax 34 93 451 40 09. E-mail: indisa_av@eresmas.com

SALOMÓN SHANG/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films:. 2001: METROPOLITAN. **2002:** DESPUÉS DE LA LUZ. **2004:** MADRE CUBA.





Verano de 2003, Cuba. Desidia. Marginación. Destrucción. Soledad. Una mujer se esfuerza por vivir cada día en un país donde cada paso exige un gran esfuerzo. La marginación y la depresión de La Habana crean una atmósfera casi irrespirable. Afronta el día a día en soledad lejos de su hijo, un vacío que no es capaz de llenar, pero nada le ayuda sino todo lo contrario, le hace añorar con más y más fuerza a su hijo que le espera en algún lugar.

Summer 2003, Cuba. Indolence, margination, loneliness. A woman struggles to keep on living in a country where every step she takes requires a huge effort.In Habana, marginationand depression createan almost unbreathable atmosphere. She faces her daily routine in loneliness, far from her song. An emptiness she can´t fill. With nothing or nobody to help her, she misses her son, who is waiting for her somewhere, even more.

MADRID 11-M: TODOS ÍBAMOS EN ESE TREN
MADRID M11. WE WERE ALL ON THAT TRAIN

Dirigido por/Directed by VARIOS

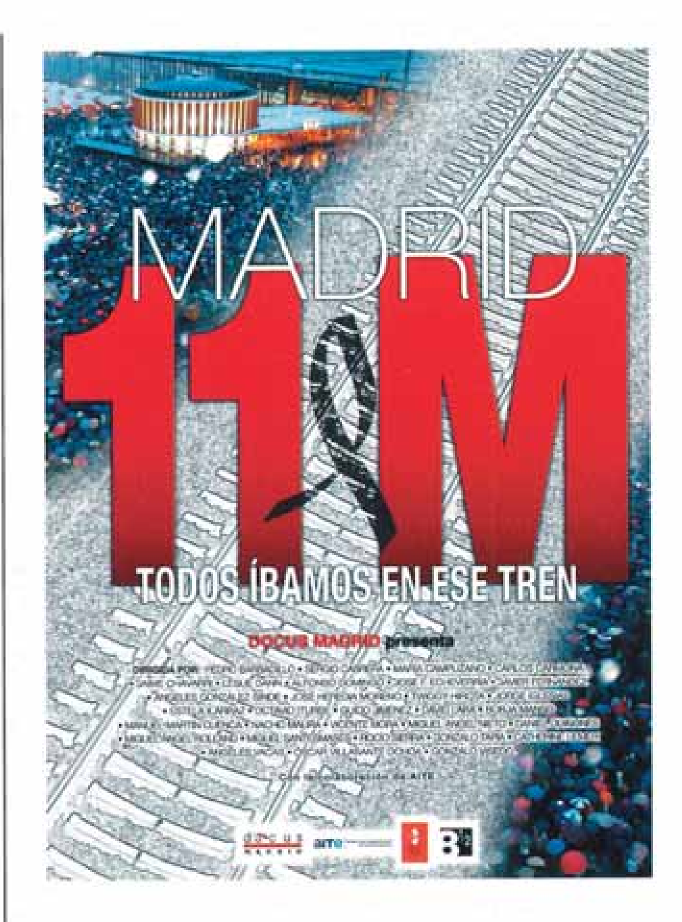
Productora/Production Company: ALFONSO DOMINGO ÁLVARO. Cuesta de las Descargas, 6, 2º E. 28005 Madrid. Tel. 91 365 51 23 606 373 325. E-mail: alfonsodomingo@hotmail.com

Directores/Directors – Guión/Screenplay: PEDRO BARBADILLO, SERGIO CABRERA, MARÍA CAMPUZANO, CARLOS CARMONA, JAIME CHAVARRI, LESLIE DANN, ALFONSO DOMINGO, JOSÉ F. ECHEVARRÍA, JAVIER FERNÁNDEZ, ÁNGELES GONZÁLEZ-SINDE, JOSÉ HEREDIA MORENO, TWIGGY HIROTA, JORGE IGLESIAS, ESTELA ILÁRRAZ, OCTAVIO ITURBE, GUIDO JIMÉNEZ, DAVID LARA, BORJA MANSO, MANUEL MARTÍN CUENCA, NACHO MAURA, VICENTE MORA, MIGUEL ÁNGEL NIETO, DANIEL QUIÑONES, MIGUEL ÁNGEL ROLLAND, MIGUEL SANTESMASES, ROCIO SIERRA, GONZALO TAPIA, CATHERINE ULMER, ÁNGELES VACAS, ÓSCAR VILLASANTE OCHOA, GONZALO VISEDO.
Producción/Production: DOCUS MADRID.
Co-guionistas "Vecinos" Screenplay: ALICIA TELLERÍA, JULIA JUÁNIZ,
Directores Fotografía/Photography - Cámaras/Camera Operators: XABI ISLA, DAVID LARA, JAVIER FERNÁNDEZ, GONZALO TAPIA, MANUEL NIETO ZALDÍVAR, JULIO RECIO, DANIEL PRIEGO, MIGUEL AMOEDO, GÖRAN GESTER, JOSÉ SÁNCHEZ, TWIGGY HIROTA, JAVIER ALARCÓN, RAÚL CADENAS, ALEJANDRO PÉREZ, JUAN CARLOS GÓMEZ, EVA CAÑO, ÓSCAR DURÁN, JUANA JIMÉNEZ, JAVIER ALARCÓN, RAÚL BARTOLOMÉ, LAURA SIPÁN BRAVO, JERÓNIMO MOLERO, JOSÉ LUIS PECHARROMÁN, DIEGO LÓPEZ CALVÍN, MIGUEL ÁNGEL ROLLAND, JUANA JIMÉNEZ, JOSÉ F. ECHEVERRÍA, FABIÁN TORO.
Música/Score: ARCHIVO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

16mm.-HD-Betacam Digital y SP-DVCam a 35 mm. Color y b/n. Kodak. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **118 minutos. 3.219 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB, TELSON.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y provincia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: marzo, abril y mayo 2004.
Estreno/Premiere: 26/11/04.

- **Distribución nacional/Spain Distribution -Contacto/Contact:** ALFONSO DOMINGO ÁLVARO – DOCUS MADRID (Miguel Ángel Rolland) Colmenares, 13, 4C. 28004 Madrid. Tel. 91 52188 02. E-mail: info@todosibamosenesetren.org



Web: www.todosibamosenesetren.org



El 11 de Marzo de 2004 Madrid sufrió una cadena de atentados terroristas en los trenes que conducían a su estación central, muriendo cerca de doscientas personas y destruyendo o alterando el futuro de miles de personas que se vieron afectadas directamente por la tragedia.Un grupo de cineastas, más allá del flujo informativo, y con la intención de aportar una pluralidad de puntos de vista, han realizado un film colectivo en memoria de los asesinados en los atentados del 11M, en solidaridad con las víctimas y sus familiares, en repudio a la violencia del terrorismo y con la voluntad de obrar en la defensa de los valores democráticos y de la convivencia en libertad.

On March 11th, 2004, Madrid suffered a chain of terrorist attacks on trains en route to the central station, killing nearly two hundred people and destroying or altering the future of thousands who were affected directly by the tragedy.A group of film directors had the intention of going deeper than the usual news coverage and wanted to contribute a plurality of viewpoints, resulting in a collective film in memory of the victims of the M11 attacks, in solidarity with them and their relatives, in repudiation of the violence of terrorism and with the will to defend democratic values and the freedom to coexist.

LA MALA EDUCACIÓN
BAD EDUCATION
Dirigido por/Directed by PEDRO ALMODÓVAR

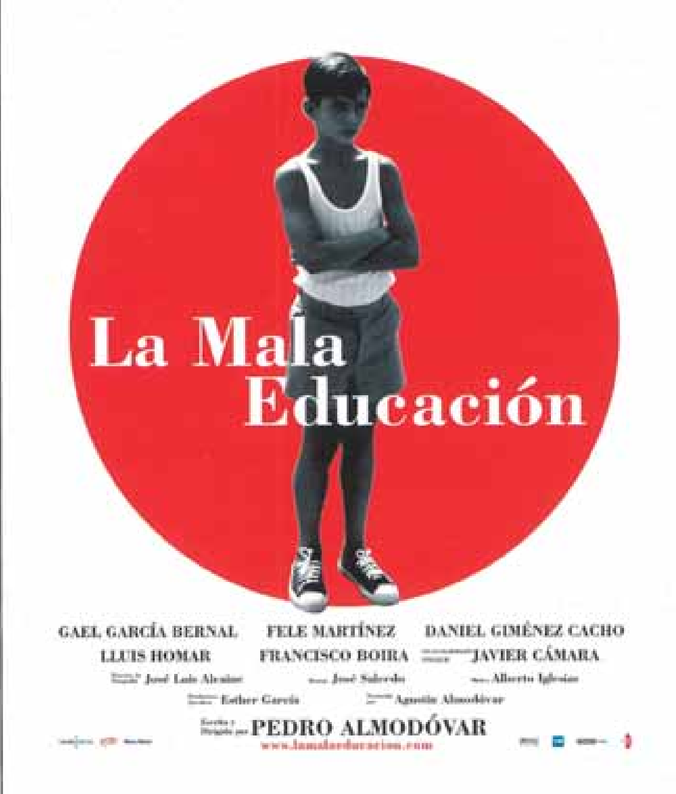
Productora/Production Company: EL DESEO D.A., S.L.U. Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es **Con la colaboración de/with the collaboration of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: PEDRO ALMODÓVAR.
Productor/Producer: AGUSTÍN ALMODÓVAR.
Productores ejecutivos/Executive Producers: AGUSTÍN ALMODÓVAR, ESTHER GARCÍA.
Director de producción/Line Producer: ESTHER GARCÍA.
Jefe de producción/Production Manager: TONI NOVELLA.
Guión/Screenplay: PEDRO ALMODÓVAR.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ALCAINE.
Cámara/Camera Operator: JOAQUÍN MANCHADO.
Música/Score: ALBERTO IGLESIAS.
Dirección artística/Art Direction: ANXTÓN GÓMEZ.
Vestuario/Costume Design: PACO DELGADO, con la colaboración especial de JEAN PAUL GAULTIER.
Montador/Editor: JOSÉ SALCEDO.
Montadores de sonido/Sound Editors: ROSA ORTIZ, MANUEL LAGUNA, DIEGO GARRIDO.
Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL REJAS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID MARTÍNEZ.
Casting: JOSERRA CARDIÑANOS.
Maquillaje/Make-up: ANA LOZANO.
Efectos especiales de maquillaje/Special Make-up Effects: DDT.
Peluquería/Hairdressing: PEPE JUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: FÉLIX CORDÓN., F & P.
Efectos digitales/Visual Effects: JORGE CALVO, MOLINARE.
Intérpretes/Cast: GAEL GARCÍA BERNAL (Ángel/Juan/Zahara), FELE MARTÍNEZ (Enrique Godet), JAVIER CÁMARA (Paquito), LLUIS HOMAR (Sr. Berenguer), DANIEL GIMÉNEZ-CACHO (Padre Manolo), FRANCISCO BOIRA (Ignacio), FRANCISCO MAESTRE (Padre José), JUAN FERNÁNDEZ (Martín), IGNACIO PÉREZ, RAÚL GARCÍA FORNEIRO, ALBERTO FERREIRO (Enrique Serrano), PETRA MARTÍNEZ, SANDRA, ROBERTO HOYAS.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **109 min. 2.967 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Barcelona, Valencia, Galicia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/6/2003 - 22/9/2003.
Estreno/Premiere: 18/3/2004.
Premios/Awards: Mejor película extranjera Premios Crítica de New York - NY Film Critics Circle NYFCC (EE.UU.) • Nastro d'Argento mejor película extranjera Sindicato Nacional de Periodistas Cinematográficos de Italia • Mejor actor (G. Gª Bernal), Mejor música y Mejor montaje Círculo de Escritores Cinematográficos (CEC) • Mejor actor (Gael García Bernal) 11º Fest. Int. de Cine de Valdivia (Chile) • Mejor actor principal (Gael García Bernal) y Premio de la prensa gay IV Glitter Awards 2005. • Mejor director Premios de Cine Olid Meliá.
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- **International Sales:** FOCUS FEATURES INTERNATIONAL. 417 Canal Street 4th Floor. NY 10013 USA New York. (Estados Unidos) Tel. +1 212 343 92 30. Fax +1 212 345 96 45. www.focusfeatures.com

PEDRO ALMODÓVAR/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1976: MUERTE EN LA CARRETERA. **1978:** SALOMÉ. **Largometrajes/Feature films: 1980:** PEPI, LUCI, BOM Y OTRAS CHICAS DEL MONTÓN. **1982:** LABERINTO DE PASIONES. **1983:** ENTRE TINIEBLAS. **1984:** QUÉ HE HECHO YO PARA MERECER ESTO?. **1986:** LA LEY DEL DESEO. MATADOR. **1988:** MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS. **1989:** ÁTAME. **1991:** TACONES LEJANOS. **1993:** KIKA. **1995:** LA FLOR DE MI SECRETO. 1997: CARNE TRÉMULA. **1999:** TODO SOBRE MI MADRE. **2002:** HABLE CON ELLA. **2004:** LA MALA EDUCACIÓN.



Web: www.lamalaeducacion.com



Dos niños, Ignacio y Enrique, conocen el amor, el cine y el miedo en un colegio religioso a principio de los años 60. El Padre Manolo, director del colegio y su profesor de literatura es testigo y parte de estos descubrimientos. Los tres personajes vuelven a encontrarse dos veces más, a final de los años 70 y en el 80. El reencuentro marcará la vida y la muerte de alguno de ellos.

Two boys, Ignacio and Enrique find out about love, films and fear in a religious school at the beginning of the sixties. Father Manolo, head of the school and their literature teacher is a witness to and part of these discoveries. These three characters meet again on two more occasions, at the end of the seventies and in the eighties. The meetings will mark the life and death of some of them.

MALA UVA

Dirigido por/Directed by JAVIER DOMINGO SANCHEZ

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (50%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • FÉNIX P.C., S.L. (50%) Ganduxer, 5, local 14. Barcelona. Tel. 93 238 43 43. Fax 93 416 02 30. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Director: JAVIER DOMINGO.
Productores ejecutivos/Executive producers: JOSÉ MARÍA MORALES, FRANCISCO LÁZARO.
Productor asociado/Associate Producer: RICARDO ÉVOLE.
Director de producción/Line Producer: REYES MATABUENA
Guión/Screenplay: JAVIER DOMINGO, SANCHO GRACIA.
Argumento/Idea: JAVIER DOMINGO.
Director de Fotografía/Photography: ALBERT PASCUAL.
Música/Music: VÍCTOR REYES.
Dirección artística/Art Direction: SATUR IDARRETA.
Vestuario/Costume Design: PATRICIA MONNÉ.
Montador/Editor: RORI SAINZ DE ROZAS.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO, MARÍA STEINBERG.
Supervisión de Sonido/Sound Supervision: GOLDSTEIN &STEINBERG.
Sonido directo/Sound Recordist: EVA VALIÑO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RODRIGO SANCHO.
Maquillaje/Make-up: MONTSE BOQUERAS.
Peluquería/Hairdressing: LU AMAYA.
Director Postproducción: MIGUEL MORALES.
Intérpretes/Cast: SANCHO GRACIA (César), AGATA LYS (Puri), ENRIQUE MARTÍNEZ (Cándido), ASUNCIÓN BALAGUER (Paulina), MERCÉ LLORENS (Luz), MONTSERRAT CARULLA (Matilde), FERNANDO AGUILAR (Julián), MARTA MARCO (Juani), AINA CLOTET (Mari), TERELE PÁVEZ (Reyes), JAVIER GURRUCHAGA (Enólogo), PABLO PINEDO (Inspector).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 94 minutos. 2.554 metros.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CLAKETA.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/9/2003 - 18/10/2003.
Estreno/Premiere: 10/9/2004.
Premios/Awards: Premio del Público Mostra de Valencia 2004
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es • www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

JAVIER DOMINGO SANCHEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2001: EL VELATORIO.
Largometrajes/Feature films: 2004: MALA UVA.



Web: www.wandavision.com



César es un viudo que vive en el campo con su hija menor, Luz. Es un hombre duro, pero de buen corazón. A pesar de tener dos hijas más, todas casadas y con hijos, Luz es su ojito derecho. Haría "cualquier cosa" por ella. César se gana la vida distribuyendo el vino que produce en su bellísima explotación. Le costó muchos años de dedicación y sacrificio levantar su "pequeño imperio". Sus viñedos y su familia son su vida. Su orgullo.
Pero César guarda un terrible secreto: su antigua y peligrosa profesión. Una oscura profesión que por desgracia, para él y para otros, tendrá que volver a desempeñar, para salvar lo que más quiere...

César is a widower who lives in the country with his youngest daughter Luz. He is a tough man but has a kind heart. Although he's got two more daughters, both married and with children Luz is the apple of his eye. He would do "absolutely anything" for her. César earns his living selling the wine he produces on his beautiful farm. It has taken him many years of dedication and sacrifice to build up his "little empire". His vineyards and his family are his life, his pride and joy. But César hides a terrible secret; his former, dangerous profession. A dark profession which unfortunately for him and for others he will have to take up once again to save what he loves the most.

MANOLO RECICLA, EL SEÑOR DE LOS CARROS
THE LORD OF THE TROLLEYS

Dirigido por/Directed by MANUEL GONZÁLEZ

Productora/Production Company: MANUEL GONZÁLEZ RAMOS. Santa Ana, 20, 3º. 28005 Madrid. Tel. 91 365 87 23 639 050 134. E-mail: nanolo1g@teleline.es

Director: MANUEL GONZÁLEZ.
Productor/Producer: MANUEL GONZÁLEZ.
Ayudante de producción/Producction assistant: GUILLERMO SANTANA.
Guión/Screenplay: MANUEL GONZÁLEZ.
Cámara/Camera operator: MANUEL GONZÁLEZ.
Música/Music: EL BICHO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: JOSÉ MANUEL PARDAL BERNAL (Manuel).
Mini DV. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **79 minutos. 2.189 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: JVC DV 500 E.
Edición/Editing: FINAL CUT 2.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/2000 - 8/2003.
Premio/Awards: Mención especial Festival de Montevideo. Participación Sección Oficial 57 Festival Internacional de Cine de de Locarno 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MANUEL GONZÁLEZ RAMOS. Santa Ana, 20, 3º. 28005 Madrid. Tel. 91 365 87 23 639 050 134. E-mail: nanolo1g@teleline.es
- **International Sales:** MANUEL GONZÁLEZ RAMOS. Santa Ana, 20, 3º. 28005 Madrid. Tel. 91 365 87 23 639 050 134. E-mail: nanolo1g@teleline.es

MANUEL GONZÁLEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1999: COSAS DE BOMBERO. **2000:** PROYECTO PERSONAL. **2001:** BOLAS NUEVAS. **2002:** MANOLO RECICLA. **2003:** EL PORTERO. **Largometraje/Feature film: 2004:** MANOLO RECICLA. EL SEÑOR DE LOS CARROS (ópera prima).





Manolo es un tipo muy especial, y además es uno de los aproximadamente 3000 sintecho que habitan las calles de Madrid. Allí, y en pleno siglo XXI, Manolo se gana la vida recogiendo y vendiendo lo que otros arrojan a la basura. Una cámara comienza a seguir a Manolo para mostrar su estilo de vida y desvelar las razones que le llevaron a la calle. Los meses pasan y la salud de Manolo comienza a deteriorarse de manera alarmante, con continuas idas y venidas a hospitales, finalmente muere de cirrosis en una clínica para terminales, casi totalmente solo.

Manolo is a very peculiar man, and he is homeless. In the year 2000 he lives in the streets of Madrid, where he makes a living selling what other people throw away. A camera begins to follow Manolo to show his way of life, unveiling the reasons why he ended up in the street. We will find out, for instance, that he has a flat, but only uses it as a store... and now it is full. As the times goes by Manolo's health deteriorates and finally he dies on a public hospital suffering from cihrrosis. This is the story of his life and a posthumous tribute to a special person.

EL MAQUINISTA
THE MACHINIST

Dirigido por/Directed by BRAD ANDERSON

Productora/Production Company: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA.

Director: BRAD ANDERSON.
Productor/Producer: JULIO FERNÁNDEZ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: CARLOS FERNÁNDEZ, ANTONIA NAVA.
Directores de producción/Line Producers: TERESA GEFAELL, JAVIER ARSUAGA.
Jefes de producción/Production Managers: PASCAL OTAL, JOSEP AMORÓS, EDUARD AGUILÓ.
Guión/Screenplay: SCOTT ALAN KOSAR.
Director de Fotografía/Photography: XAVI GIMÉNEZ.
Cámara/Camera Operator: ALBERT CARRERAS.
Steadicam: RAMÓN SÁNCHEZ.
Música/Score: ROQUE BAÑOS.
Dirección artística/Art Direction: ALAIN BAINÉE.
Vestuario/Costume Design: PATRICIA MONNÉ.
Montador/Editor: LUIS DE LA MADRID.
Montadores de sonido/Sound Editors: ALBERT MANERA, FABIOLA ORDOYO.
Sonido directo/Sound Recordist: ALBERT MANERA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: MARC ORTS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIELA FORN.
Casting: PEP ARMENGOL (España), WENDY BRAZINGHTON (Reino Unido), SHEILA HAFFET (Estados Unidos).
Maquillaje/Make-up: ALMA CASAL.
Efectos especiales de maquillaje/Special Make-up Effects: ESTHER VILLAR.
Peluquería/Hairdressing: SATURNINO MERINO.
Efectos especiales/Special Effects: JOAN FUSTÉ (Efectos atmosféricos), RAÚL ROMANILLOS (Efectos mecánicos).
Efectos digitales/Visual Effects: JOSÉ MARÍA ARAGONÉS.
Supervisor postproducción: JESÚS PÉREZ VILLAR.
Documentación/Documentatio: ANNA OMS.
Storyboard: JORDI HUGUET.
Intérpretes/Cast: CHRISTIAN BALE (Trevor Reznik), JENNIFER JASON LEIGH (Stevie), AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN (Marie), JOHN SHARIAN (Iván), MICHAEL IRONSIDE (Miller), LARRY GILLIARD (Jackson), REG E. CATHEY (Jones), ANNA MASSEY (Mrs. Shrike), MATTHEW ROMERO (Nicolás).

35 mm. Color Kodak 5279 500 ASA. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **105 min. 2.843 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FILMTEL (Postworks.)
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Sant Adrià del Besòs, Badalona, Prat de Llobregat, Sabadell, Terrassa.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/5/2003 - 22/7/2003.
Estreno/Premiere: 26/11/2004.
Premios/Awards: Mejor película y Méliès de Plata Neuchâtel International Fantastic Film Festival 2004 (Suiza) • Mejor fotografía y mejor actor (Christian Bale) Festival Int. de Cinema de Catalunya. Sitges 04 • Mejor actriz (Aitana Sánchez-Gijón) y mejor fotografía. III Premios Barcelona de Cinema 2005 del Col·legi de directors de cinema de Catalunya.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
- **International Sales:** FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

BRAD ANDERSON/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1996: THE DARIEN GAP. **1997:** PROXIMA PARADA WONDERLAND. **1999:** HAPPY ACCIDENTS. **2000:** SESSION 9. **2004:** EL MAQUINISTA.



Web: www.elmaquinista.com ; www.themachinistthemovie.com



Trevor Reznik, operario de una máquina en una factoría, no puede dormir. No duerme desde hace un año. La fatiga le ha comportado un horrible deterioro de su condición física y su salud mental. Repelidos por su aspecto físico, sus compañeros de trabajo primero le evitan, y después se volverán contra él cuando uno de ellos pierde un brazo en un incidente. Se ha convertido en una carga para sí mismo y los demás, y quieren echarle. Atormentado por la culpa, la vergüenza de Trevor se transforma en sospecha, y después en paranoia, cuando parece que sus compañeros conspiran contra él. Primero encuentra crípticas notas que alguien ha dejado en su apartamento. Seguidamente, se le dice que el misterioso compañero también involucrado en el accidente no existe.

Trevor Reznik, a machinist, has lost the ability to sleep. Trevor has not slept in a year. Fatigue has led to a shocking deterioration of his physical and mental health. Suspicious of his appearance, Trevor's co-workers first shy away from him, then turn against him after he's involved in a shop accident that costs a man his arm. They blame Trevor for the accident. He has become a liability to himself and others, and now they want him out. Plagued with guilt, Trevor's shame becomes suspicion, then paranoia, when it appears his workmates are conspiring to have him fired - or worse. First he finds cryptic notes left in his apartment. Next he's told that a mysterious co-worker involved in the accident doesn't exist.

MARÍA QUERIDA

Dirigido por/Directed by JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ

Productoras/Production Companies: REDACCIÓN 7 ANDALUCÍA, S.L. Fernando Rey, 8. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 11 40. Fax 91 518 37 50. www.redaccion7.com E-mail: redaccion7@redaccion7.com • MAESTRANZA FILMS, S.L. (37,5%) Martín Villa, 3. Edif. Biarritz-Mod 3.5. 41003 Sevilla. Tel. 954 21 06 17. Fax 954 22 32 38. www.maestranzafilms.com E-mail: maestranza@maestranzafilms.com • CANAL SUR TELEVISIÓN, S.A. (25%) Ctra. San Juan a Tomares Km. 1,3. 41920 San Juan Aznalfarache (Sevilla). Tel. 95 505 46 00 95 505 61 57. www.canalsur.es E-mail: cvolkman@rtva.es Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Director: JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ.
Productores/Producers: PACO LOBATÓN, ANTONIO PÉREZ.
Productor ejecutivo/Executive Producer: ANTONIO PÉREZ.
Directora de producción/Line Producer: CARMEN MARTÍNEZ.
Argumento/Idea: RAFAEL AZCONA, JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: RAFAEL AZCONA.
Director de Fotografía/Photography: JUAN AMORÓS, A.E.C.
Música/Music: ANTONIO MELIVEO.
Dirección artística/Art Direction: SONIA NOLLA.
Vestuario/Costume Design: EVA ARRETXE.
Montador/Editor: VANESSA L. MARIMBERT.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido/Sound: JAIME BARROS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALMUDENA MARTÍN DE LOS SANTOS.
Maquillaje/Make-up: JUAN PEDRO HERNÁNDEZ.
Peluquería/Hairdressing: GEMA MORENO.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON, ALFONSO NIETO.
Documentación/Documentation: CARMEN GULLÓN.
Intérpretes/Cast: PILAR BARDEM (María Zambrano), MARÍA BOTTO (Lola), ALEX O'DOGHERTY (Pepe), JUAN DIEGO (Luis), MARÍA GALIANA (Carmen), JUAN DIEGO (Luis), JORDI DAUDER (Locutor), AMANCIO PRADA (Amancio Prada), MAMEN GODOY (Mari Paz), MARIO ZORRILLA (Comisario de la exposición), ESPERANZA DE LA VEGA (Maquillaje), GUILLERMO GARCÍA RAMOS (Periodista 3).

Vídeo Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **93 min. 2.520 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RESONANCIA MADRID, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Alcalá de Henares, Galapagar, Segovia, Vélez Málaga y La Habana (Cuba)
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/5/2004 - 3/6/2004.
Estreno/Premiere: 29/10/2004.
Premios/Awards: Mejor actriz (Pilar Bardem) 49 SEMINCI de Valladolid 2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1970: LABELECIALALACIO. **1971:** GENTE DE BOINA. LOCO POR MACHÍN. **Largometrajes/Feature films: 1973:** EL LOVE FEROZ O CUANDO LOS HIJOS JUEGAN AL AMOR. **1976:** COLORÍN COLORADO. **1978:** LAS TRUCHAS. **1980:** CUENTOS PARA UNA ESCAPADA. DOLORES. **1985:** LA CORTE DE FARAÓN. **1986:** HAY QUE DESHACER LA CASA. **1987:** DIVINAS PALABRAS. **1988:** PASODOBLE. **1989:** EL VUELO DE LA PALOMA. **1991:** LA NOCHE MÁS LARGA. **1993:** TIRANO BANDERAS. **1994:** SUSPIROS DE ESPAÑA (Y PORTUGAL). **1995:** EL SEDUCTOR. **1996:** TRANVÍA A LA MALVARROSA. **1997:** SIEMPRE HAY UN CAMINO A LA DERECHA. **1999:** ADIÓS CON EL CORAZÓN. **2000:** LAZARO DE TORMES. **2001:** LA MARCHA VERDE. **2004:** FRANKY BANDERAS. HAY MOTIVO. MARÍA QUERIDA.



Web: www.altafilms.com



Una periodista, Lola, de treinta y tantos años acude a cubrir la rueda de prensa con motivo de la concesión del Cervantes a María Zambrano. Apenas si tiene datos sobre ella, pero no los necesita porque casi de inmediato las palabras de esta mujer despiertan su curiosidad más allá de la noticia. Lola sabe que Zambrano era profesora, casualmente como su madre, a diferencia de que la filósofa andaluza no pudo ejercer su magisterio, como tantos otros intelectuales formados en la República, viéndose obligada a vivir un largo exilio. Lola queda cautivada con la personalidad de esta luchadora, hasta el punto de que se lanza a realizar, no ya un reportaje, sino una película sobre ella.

A thirty something year old journalist goes to cover a press conference when María Zambrano has been awarded the Cervantes prize. She hardly knows anything about her but she doesn't need to because almost immediately the words spoken by this woman arouse a feeling of curiosity in her which goes beyond the news. Lola knows that Zambrano was a teacher, coincidentally like her mother but with the difference that the Andalusian philosopher could not exercise her profession, just like many other intellectuals educated during the Republic, and was forced to live a long exile. Lola is captivated by the personality of this fighter, to the point where she produces not only a report but even makes a film about her.

MATAR AL ÁNGEL

Dirigido por/Directed by DANIEL MÚGICA

Productora/Production Company: RUTH PRODUCCIONES, S.L. Núñez de Arce, 11. 28012 Madrid. Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, VÍA DIGITAL.

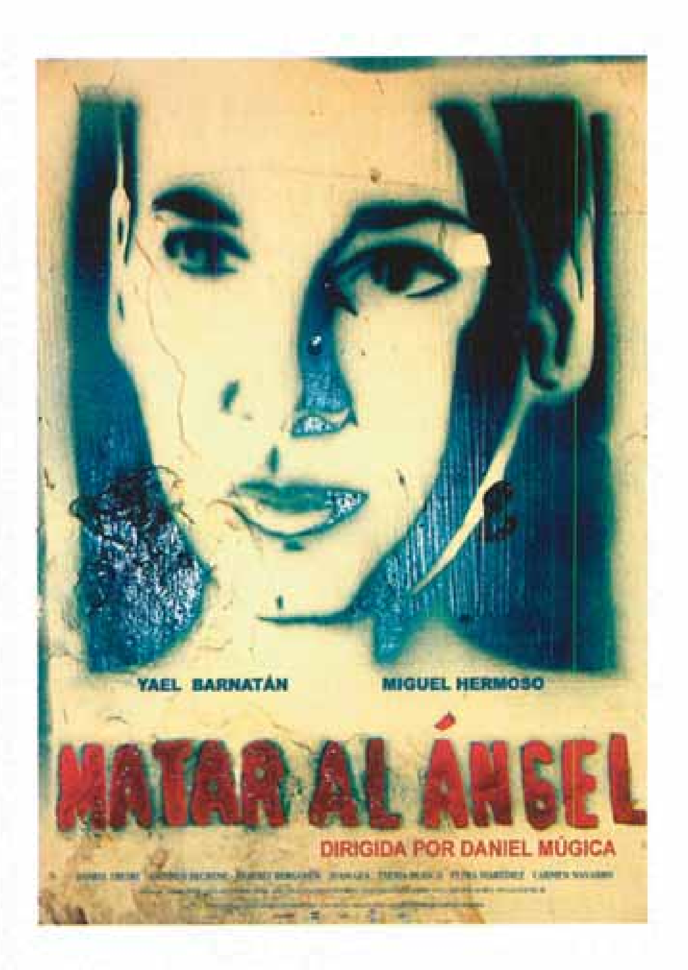
Director: DANIEL MÚGICA.
Productores/Producers: DANIEL MÚGICA, MATTEO CABONI.
Productor ejecutivo/Executive Producer: CÉSAR MARTÍNEZ.
Jefa de producción/Production Manager: MARTA DE MIGUEL.
Guión/Screenplay: DANIEL MÚGICA.
Director de Fotografía/Photography: ÁNGEL LUIS FERNÁNDEZ.
Cámara/Camera Operator: TITO CARLÓN.
Música/Score: JUAN JOSÉ ALMELA.
Dirección artística/Art Direction: DELIA PICCIRILI.
Vestuario/Costume Design: YOLANDA RUEDA.
Montador/Editor: LUIS VILLAR.
Montador de sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.
Sonido directo/Sound Recordist: JAIME BARROS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PEDRO COMESAÑA.
Maquillaje/Make-up: GLORIA PINAR.
Peluquería/Hairdressing: Mª DEL CARMEN PEÑA.
Efectos especiales/Special Effects: BIEFEC.
Efectos digitales/Visual Effects: ART VECTOR.
Intérpretes/Cast: MIGUEL HERMOSO ARNAO (Tadeo), YAEL BARNATÁN (Yael), DANIEL FREIRE (Sabino), ANTONIO DECHENT (Marcus), BEATRIZ BERGAMÍN (Eva), JUAN GEA (Juez), TXEMA BLASCO (Rabino), PETRA MARTÍNEZ (Madre), CARMEN NAVARRO (Camarera), MARIO ZORRILLA (Aldo).

35 mm. Fujicolor 500 ASA. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **110 minutos. 2.988 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX 535.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA ESPIRAL DIGITAL (CIVIC).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Guadarrama, Lozoya, Manzanares El Real (Madrid), Toledo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/6/2003 - 2/8/2003.
Estreno/Premiere: 1/10/2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: DÍAZ Y GALLEJONES, S.L. (DIORAMA). Paseo del Rey, 22. 28008 Madrid. Tel. 91 547 15 17. Fax 91 547 11 03. www.contracampo.es E-mail: diorama@ctv.es
- International Sales: RUTH PRODUCCIONES, S.L. Núñez de Arce, 11. 28012 Madrid.

DANIEL MÚGICA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1991: PEPO, EL DEL OLVIDO. **1999:** VIENTOS DE MAL. Largometrajes/Feature films: **2004:** MATAR AL ÁNGEL.





"Matar al ángel" es una película que usa el trasfondo del resurgimiento nazi para contar la historia de amor imposible entre Tadeo, brazo ejecutor de una banda nazi, y Yael, hija de un juez judío. Sabino, respetable hombre de negocios, pero cabeza de un movimiento nazi, ordena atentar contra el juez que ha abierto un sumario contra él. El plan falla. El segundo plan consiste en atentar contra su hija Yael. Todo se complica cuando Tadeo, hermano de Sabino y ejecutor de la banda, se enamora de Yael y cuestiona la ideología del movimiento.

"To kill an angel" is a film which uses the Nazi revival as the background to relate the impossible love story between Tadeo, executor for a Nazi band and Yael the daughter of a Jewish judge. Sabino, a respectable business man, but the head of a Nazi movement orders the judge who has instituted legal proceedings against him, to be attacked. The plan fails. The second plan consists of attacking his daughter Yael. Everything gets complicated when Tadeo, Sabino's brother and executor for the band falls in love with Yael and questions the ideology of the movement.

MELILLENSES
LIVING IN MELILLA
Dirigido por/Directed by MOISÉS SALAMA

Productora/Production Company: ÁTICO SIETE, S.A. Cerro de los Machos, 55, 1° C. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. www.atico7.com E-mail: atico7@atico7.com

Director/Director: MOISÉS SALAMA.
Productor ejecutivo/Executive Producer: MOISÉS SALAMA.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ CARLOS CASTAÑO.
Producción: MARI CARMEN MELUL, HELENIO HERRERA, LUCÍA LAÍN.
Guión/Screenplay: MOISÉS SALAMA, MIGUEL ÁNGEL MARTÍN, IGNACIO MENDIGUCHÍA.
Director de Fotografía/Photography: FRANCISCO L. RIVERA PKK.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ R. FERNÁNDEZ SOTO.
Música/Score: HIGINIO REUS.
Montador/Editor: HORACIO ALCÁNTARA.
Sonido directo/Sound Recordist: HAROLD S. BURGON.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: MIGUEL ÁNGEL MARTÍN, IGNACIO MENDIGUCHÍA.
Documentación/Documentation: LUCÍA LAÍN, LOLA SEDANO, FERNANDO BELMONDE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: FRANCISCO NÁRVAEZ (Culi), JULIA SEVILLANO, HASSAN MOHAMED, ABDELKADER BENTAGH (Ali), YONAIDA SEL-LAM, VICENTE MOGA.

Beatacam Digital. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 73 minutos. 1.970 metros.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AVID FACTORY.
Lugares de rodaje/Locations: Melilla y Marruecos.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Invierno y primavera de 2003.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ÁTICO SIETE, S.A. Cerro de los Machos, 55, 1° C. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. www.atico7.com E-mail: atico7@atico7.com
- **International Sales:** ÁTICO SIETE, S.A. Cerro de los Machos, 55, 1° C. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. www.atico7.com E-mail: atico7@atico7.com

MOISÉS SALAMA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: MELILLENSES (ópera prima).





"No sé lo que tú quieres ver, pero sí lo que yo te voy a enseñar". Advertida de esa forma por Culi, un viejo amigo que va a ejercer de guía indígena para su labor documental, Julia comienza a orientarse en el laberinto de Melilla siguiendo un hilo formado por retazos de las vidas de Hassan, Ali, Yonaida y el propio Culi. Historias personales que, con el contrapunto de otras voces, dibujan trayectorias que se entrecruzan en el espacio y el tiempo de esta ciudad fronteriza entre el Sur y el Norte donde tienen peculiar expresión muchos de los conflictos claves de nuestro tiempo; de la inmigración al desarrollo económico, del reto de la convivencia a la pretendida "lucha de civilizaciones".

"I don't know what you want to see, but I do know what I'm going to show you". With these admonitory words from Culi, an old friend who is her indigenous guide in the documentary task, Julia begins her incursion into the laberynth of Melilla following a thread made up of scraps and pieces of the lives of Hassan, Ali, Yonaida and Culi himself. These are personal stories that, together with the counterpoint of other voices, trace trajectories which interweave in the space and time of this frontier city between the North and the South, and where many of the key conflicts of our time are embodied in a unique way; migratory movements versus economic development, the challenge of getting along in peaceful coexistence versus the so called "strugle of civilisations".

EL MILAGRO DE CANDEAL
THE MIRACLE OF CANDEAL

Dirigido por/Directed by FERNANDO TRUEBA

Productoras/Production Companies: FERNANDO TRUEBA P.C., S.A. (66%) Antonio Cavero, 37. 28043 Madrid. Tel. 91 759 62 64. Fax 91 300 01 04. www.fernandotrueba.com E-mail: ftrueba@adv.es • IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L. (19%) Bárbara de Braganza, 7. 28004 Madrid. Tel. 91 503 68 36 - 91 503 68 00. Fax 91 503 68 19 - 91 319 20 85. • B.M.G. MUSIC SPAIN, S.A. (15%) Avda. de los Madroños, 27. 28043 Madrid. Tel. 91 388 00 02. Fax 91 759 60 22. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: FERNANDO TRUEBA.
Productora/Producer: CRISTINA HUETE.
Productores ejecutivos/Executive Producers: CRISTINA HUETE, CARLOS LÓPEZ (BMG).
Productores asociados/Associate Producers: CARLOS CUADROS (IBERAUTOR)
Guión/Screenplay: FERNANDO TRUEBA.
Director de Fotografía/Photography: JUAN MOLINA.
Cámara/Camera Operator: CARLOS CARCAS.
Montadora/Editor: CARMEN FRÍAS.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Recordist: PIERRE GAMET.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ LUIS CRESPO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

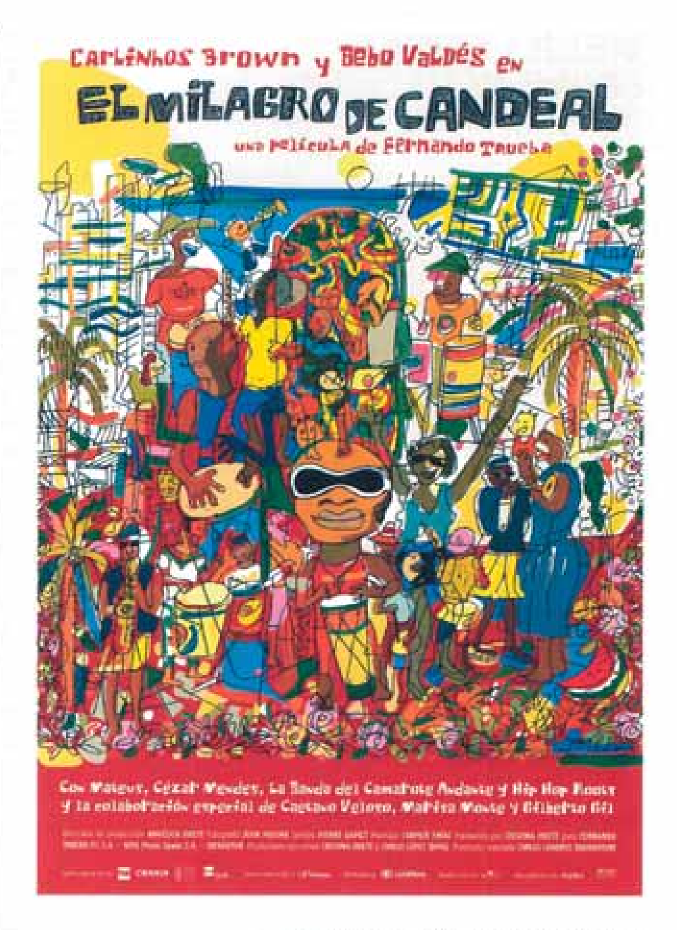
Con/with: CARLINHOS BROWN, BEBO VALDÉS, GILBERTO GIL, CAETANO VELOSO, MARISA MONTE, MATEUS, CÉSAR MENDES, LA BANDA DEL CAMAROTE ANDANTE, HIP HOP ROOTS.

Mini DV PAL a 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **133 minutos. 3.617 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC DV X100.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EXA, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., RED LED.
Lugares de rodaje/Locations: Salvador de Bahía, Favela El Candeal.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/1/2004 - 4/3/2004.
Estreno/Premiere: 1/10/2004.
Premios/Awards: Mejor película documental y Mejor canción original a Carlinhos Brown y Mateus por "Zambie Mameto" Premios Goya 2005.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** LOLAFILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com
Publicidad:slazaro@lolafilms.com • Prensa:esklar@lolafilms.com
- **International Sales:** LOLAFILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com
Publicidad:slazaro@lolafilms.com • Prensa:esklar@lolafilms.com

FERNANDO TRUEBA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1974: OSCAR Y CARLOS. **1977:** URCULO. **1978:** EN LEGÍTIMA DEFENSA. **1979:** HOMENAGE À TROIS. EL LEÓN ENAMORADO. **1982:** OSCAR Y CARLOS 82. **Largometrajes/Feature films: 1980:** OPERA PRIMA. **1982:** MIENTRAS EL CUERPO AGUANTE. **1984:** SAL GORDA. **1985:** SÉ INFIEL Y NO MIRES CON QUIÉN. **1986:** EL AÑO DE LAS LUCES. **1989:** EL SUEÑO DEL MONO LOCO. **1992:** BELLE ÉPOQUE. **1995:** TWO MUCH. **1998:** LA NIÑA DE TUS OJOS. **2000:** CALLE 54. **2002:** EL EMBRUJO DE SHANGHAI. **2004:** EL MILAGRO DE CANDEAL.



Web: www.elmilagrodecandeal.com



Bebo Valdés, el gran pianista cubano de 85 años, exilado en Estocolmo desde hace 40 años, viaja hasta Salvador de Bahía (Brasil), donde las músicas y las religiones de África se han conservado de la forma más pura. Allí encuentra a Mateus, un músico bahiano que le introduce en la vida de la comunidad afro-bahiana y le conduce al Candeal, una favela que, gracias a la iniciativa de Carlinhos Brown y al esfuerzo de sus moradores, se ha convertido en una comunidad especial. En Candeal no hay armas ni drogas. Utilizando la música como motor para todo tipo de iniciativas, las gentes de Candeal han recuperado la autoestima y la esperanza de que la realidad puede ser transformada, de que un mundo mejor es posible.

Bebo Valdés, the great 85-year-old Cuban pianist who's spent the last 40 years exiled in Stockholm, travels to Salvador de Bahía in Brazil, where Africa's music and religions have been preserved in their purest forms. Once there, he meets Mateus, a Bahian musician who acts as his guide, introducing Valdés to the life of Salvador's Afro-Bahian residents, and taking him to Candeal, a favela district which, thanks to the thrust of Carlinhos Brown and the efforts of its inhabitants, has become a special kind of community. There are no firearms nor drugs in Candeal. Using music to drive these initiatives, Candeal's inhabitants have regained their self-esteem and the hope that reality can be transformed, that a better world is possible.

LA MIRADA VIOLETA

Dirigido por/Directed by NACHO PÉREZ DE LA PAZ, JESÚS RUIZ MARTÍNEZ

Productora/Production Company: CANAL MUNDO FICCIÓN, S.L. Saturnino Calleja, 7. 28002 Madrid. Tel. 91 586 52 56. Fax 91 586 43 47. www.mundoficcion.com ; www.elmundotv.es E-mail: mundo.television@elmundo.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+/CINEMANIA.

Directores/Directors: NACHO PÉREZ DE LA PAZ, JESÚS RUIZ MARTÍNEZ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: MELCHOR MIRALLES, AUGUSTO PRIETO.
Director de producción/Line Producer: MIGUEL TORRENTE.
Jefe de producción/Production Manager: MARIANA PÉREZ.
Guión/Screenplay: NACHO PÉREZ DE LA PAZ, JESÚS RUIZ MARTÍNEZ.
Argumento/Original Idea: Basado en una idea original de: DANIELA FEJERMAN, INÉS PARIS BOUZA, CAYETANA GUILLÉN CUERVO.
Director de Fotografía/Photography: AITOR MANTXOLA.
Steadicam: CHIQUI PALMA.
Música/Score: PASCAL COMELADE.
Dirección artística/Art Direction: FEDERICO G. CAMBERO.
Vestuario/Costume Design: JOSÉ VICO.
Montador/Editor: FERNANDO PARDO.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound Recordist: IVÁN MARÍN.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: MANUEL CORA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTONIO ORDÓÑEZ.
Casting: NACHO PÉREZ DE LA PAZ, JESÚS RUIZ MARTÍNEZ.
Maquillaje/Make-up: MILU CABRER.
Peluquería/Hairdressing: ALICIA LÓPEZ, ALBERTO CERDÁN.
Efectos digitales/Visual Effects: JESÚS PASCUAL.
Intérpretes/Cast: CAYETANA GUILLÉN CUERVO (Violeta), ALBERTO JIMÉNEZ (Ari), ROBERTO ENRÍQUEZ (Iván), ISABEL ORDAZ (Berta), JULIETA SERRANO (La madre), ASIER ETXEANDÍA (Sergio), CHISCO AMADO (Raúl), AIDA FOLCH (Sofía), NILO MUR (Andrés), LUIS HOSTALOT, ADRIÀ COLLADO, MARIVÍ BILBAO, GEMMA CUERVO (Viki).

35 mm. Color Kodak 500-800 ASA. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 110 minutos. 2.977 metros.
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/6/2003 - 21/8/2003.
Estreno/Premiere: 30/4/2004.
Premios/Awards: Mejor actor (Roberto Enriquez) Premios de Cine Olid Meliá.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbia-tristar.es
- **International Sales:** CANAL MUNDO FICCIÓN, S.L. Saturnino Calleja, 7. 28002 Madrid. Tel. 91 586 52 56. Fax 91 586 43 47. www.mundoficcion.com ; www.elmundotv.es E-mail: mundo.television@elmundo.es
- **Distribución en televisión/TV distribution:** CANAL MUNDO FICCIÓN, S.L.

NACHO PÉREZ DE LA PAZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1988: FUGAZ. **1990:** EL VIAJE DEL AGUA. **1992:** LA VEJEZ (EL HOMBRE Y LA INDUSTRIA). Largometrajes/Feature films: **1999:** MARTA Y ALREDEDORES. **2004:** LA MIRADA VIOLETA.

JESÚS RUIZ MARTÍNEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: LA MADUREZ (EL HOMBRE Y LA INDUSTRIA). **Largometrajes/Feature films: 2004:** LA MIRADA VIOLETA (ópera prima).



Web: www.elmundo.es/lamiradavioleta



Violeta está confundida por dos necesidades que chocan constantemente con su corazón: la de relacionarse compulsivamente con hombres y la de tener una vida estable al lado de una sola persona que la quiera. Violeta ha conocido al hombre perfecto demasiado pronto, sin haber tenido tiempo de vivir la vida, y ahora se ve llena de tentaciones y deseos. Aunque está enamorada de su pareja, Ari, le es infiel. Violeta trabaja ocasionalmente como traductora. Ari, por su parte, es profesor de instituto, aunque su sueño es convertirse en novelista.

Violeta is confused by two needs in constant conflicts in her heart; one is to compulsively form relationships with men and the other to have a stable life with one person who loves her. Violeta met the perfect man too soon without having had time to live life to the full and now she finds herself bursting with temptations and desires. Although she is in love with her partner, Ari, she is unfaithful to him. Violeta occasionally works as a translator. Ari is a teacher in a secondary school although his dream is to become a novelist.

LA MUERTE DE NADIE. EL ENIGMA HEINZ CHES

Dirigido por/Directed by JUAN DOLZ BALAGUER

Productoras/Production Companies: MALVARROSA MEDIA, S.L. (80%) Ausias March, 21 bajo. 46016 Tavernes Blanques (Valencia). Tel. 96 186 40 31. Fax 96 186 15 03. www.malvarrosamedia.es E-mail: administracion@malvarrosamedia.es • MOTION PICTURES, S.A. (20%) Reina Victoria, 8 bajo. 08021 Barcelona. Tel. 93 200 25 00. Fax 93 200 40 61. E-mail: montse@motionpic.com **Con la participación de/with the participation of:** PALACIOS PRODUCTORES, S.L, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Director: JUAN DOLZ BALAGUER.
Productores/Producers: JOSÉ LUIS FORTEZA, PEDRO PASTOR, ENRIQUE UVIEDO, PACO PALACIOS.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JUAN DOLZ, MONTSE PORTABELLA.
Directores de producción/Line Producers: NICOLE PARDO, CARLOS LAULLÓN, EMMANUELLE CHARRIER.
Guión/Screenplay: JUAN DOLZ BALAGUER.
Director de Fotografía/Photography: MIGUEL ÁNGEL BELTRÁN.
Cámaras/Camera Operators: RICARDO MACIÁN, CIRO USÓ, JAVIER TOSTADO.
Dirección artística/Art Direction: RAFAEL JANNONE.
Vestuario/Costume Design: ROCÍO PASTOR.
Montadores/Editors: GERARDO LEÓN, MANOLO CASTED.
Montador de sonido/Sound Editor: PACO CASTED.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: PACO CASTED.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLES PALAU.
Casting: CARLOS LAULLÓN.
Peluquería/Hairdressing: PILUCA GUILLEM.
Documentación/Documentation: GIMENA ARENSBURG, EVA MARÍA BAUER, NICOLE PARDO, R. RIEBENBAUER, PAU MONTAGUD.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: JOSÉ LUIS MARTÍN PRIETO, MANUEL CAMPO VIDAL, MANUEL VÁZQUEZ MONTALBÁN, ALBERT BOADELLA, PEDRO COSTA, JORDI SALVÀ, JUAN ESLAVA GALÁN, MANEL FRAN, JOAQUÍN GUTIÉRREZ CANO, PETER WELZEL, MONIKA HOWACK, CHRISTA FUCHS, MICHAEL SHILLING, SILVIA PETYGK, JUAN DE LA CRUZ BADELL, ANTONIO ROCAFORT, JOSEP ECHEVARRÍA, JOSEP MARÍA POTAU.

Betacam Digital. Vídeo Digital 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **94 minutos.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: MALVARROSA MEDIA (Media 100).
Estudios de sonido/Sound Studios: MALVARROSA MEDIA.
Lugares de rodaje/Locations: Alemania, España, República Checa, Bélgica, Italia, Mónaco, Francia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/2/2003 - 11/6/2004.
Estreno/Premiere: 24/6/2004.
Premios/Awards: Mejor documental Mostra de Valencia 2004 Mención de honor. XXI Festival de cine de Bogotá (Colombia).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** MALVARROSA MEDIA, S.L. Ausias March, 21 bajo. 46016 Tavernes Blanques (Valencia) (Valencia). Tel. 96 186 40 31. Fax 96 186 15 03. www.malvarrosamedia.es E-mail: administracion@malvarrosamedia.es
- **International Sales:** MALVARROSA MEDIA, S.L. Ausias March, 21 bajo. 46016 Tavernes Blanques (Valencia) (Valencia). Tel. 96 186 40 31. Fax 96 186 15 03. www.malvarrosamedia.es E-mail: administracion@malvarrosamedia.es

JUAN DOLZ BALAGUER/Filmografía/Filmography:

Documental/Documentary: 2000: MEMORIA DE ALBERTO SÁNCHEZ. LLargometraje/Feature film: **2004:** LA MUERTE DE NADIE. EL ENIGMA HEINZ CHES.





En 1974, el enigmático Heinz Ches será el último ejecutado a muerte en la España de Franco. Nadie llegó a conocer su verdadera identidad, nadie reclamó su cuerpo. ¿Quién fue, realmente, Heinz Ches? ¿Un vagabundo, un agente de la Stasi,? ¿Era polaco, alemán, apátrida? ¿Asesinó, realmente, a un policía e hirió a un segundo? ¿Fue un crimen de estado? 30 años más tarde, "La muerte de nadie" desvela todos estos enigmas: "Él no se llamaba Heinz Ches. Su nombre es Georg M. Welzel, ... ése hombre es mi hermano ...".Tras conocer la identidad del condenado Heinz Ches surgen nuevas preguntas: ¿por qué jamás la RFA reclamó su extradición?, ¿por qué nunca se hicieron públicas las investigaciones de la Interpol? "La muerte de nadie" intenta responderlas...

In 1974 the enigmatic Heinz Ches was to be the last person executed in Franco's Spain. Nobody ever knew his true identity, nobody reclaimed his body. Who was Heinz Ches really? A tramp, a Stasi agent? Was he Polish, German, stateless? Did he really murder a policeman and injure a second? Was it a state crime? Thirty years later "Nobody's death" clears up all these enigmas: "He wasn't called Heinz Chez. His name is Georg M. Welzel, ... this man is my brother..." When the identity of the prisoner Heinz Ches is known new questions arise: Why didn't the RFA claim his extradition? Why were the Interpol's investigations never made public? "Nobody's death" tries to find some answers.....

MUERTOS COMUNES
COMMON DEAD
Dirigido por/Directed by NORBERTO RAMOS

Productoras/Production Companies: KARBO VANTAS ENTERTAINMENT, S.L. (85%) Luchana, 6, 3º izqda. Dpto. B. 48008 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 479 21 20. Fax 94 415 33 22. www.kventertainment.com E-mail: eduardo@ibarretxeandro.com • CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (15%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com **En asociación con/In association with:** ELEMENTAL FILMS **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, EITB

Director: NORBERTO RAMOS.
Productores/Producers: EDUARDO CARNEROS, JAVIER IBARRETXE, ESTEBAN IBARRETXE.
Productores asociados/Associate Producers: JULIO FERNÁNDEZ, JUANMA DÍAZ AVENDAÑO.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JAVIER IBARRETXE, ESTEBAN IBARRETXE.
Director de producción/Line Producer: EDUARDO CARNEROS.
Jefa producción/Production Manager: BEA REVILLA.
Guión/Screenplay: JAVIER FÉLIX ECHÁNIZ.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER BILBAO.
Música/Music: SANTI IBARRETXE.
Dirección artística/Art Direction: ION ARRETXE.
Vestuario/Costume Design: JOSUNE LASA.
Montador/Editor: CARLOS LASCANO.
Montador de sonido/Sound Editor: MARTÍN GURIDI.
Sonido directo/Sound Recordist: MARTÍNEZ DE SAN MATEO.
Ayudante dirección/Assistant Director: JOSÉ MANUEL BENAYAS.
Casting: SONIA ALMARCHA
Maquillaje/Make-up: CONCHA MARTÍ.
Peluquería/Hairdressing: SONIA TERUEL.
Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.
Intérpretes/Cast: JAVIER ALBALÁ (Eusebio Luquin), ERNESTO ALTERIO (Goyoaga), ADOLFO FERNÁNDEZ (Comandante Toledo), LUCHY LÓPEZ (Elvira), ION INCIARTE (Marcelo), FERNANDO DELGADO (Comisario), JUAN CARLOS MARTÍN (Capitán Gayubas), SONIA ALMARCHA (Charo), PILAR CASTRO (Juani), ANDRÉS GERTRUDIX (Sargento Errea).
Video Digital HD Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **103 minutos. 2.802 mt.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: OCTAVO CÍRCULO.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Guadalajara, Madrid, Pamplona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/9/2003 - 28/11/2003.
Estreno/Premiere: 28/5/2004.
Premios/Awards: Premio AISGE Mejor intérprete VI Festival de Vitoria-Gasteiz (Luchy López) • Premio del Público Museo de Cuchillería Festival de Cine Digital de Albacete 2004 • Mejor largometraje y mejor actor (Javier Albalá) III Festival de cine de Ponferrada.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
- **International Sales:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) - FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

NORBERTO RAMOS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: LUISMI. **1997:** ROAD MOVIE. **Largometrajes/Feature films: 2004:** MUERTOS COMUNES (ópera prima).



Web: www.muertoscomunes.com



Pamplona, año 1973. Eusebio Luquin, un inspector de policía cuya máxima en la vida es que el trabajo nunca le quite el sueño, ha de resolver con la ayuda de Goyoaga, su nuevo compañero, la violación y asesinato de una joven en los aledaños de un cuartel del ejército. Los militares les ofrecen su apoyo en la investigación, pero el caso se irá complicando en una trama en la que unos callan y los otros no preguntan.

Pamplona 1973. Eusebio Luquin, a police inspector whose motto in life is never let work keep you awake at night has to solve, with the help of Goyoaga, the rape and murder of a young woman near the army barracks. The army offers them its support in the investigations, but the case gets more complicated in a plot where some people keep quiet and others don't ask questions.

MUJERES EN PIE DE GUERRA
WOMEN ON A WAR FOOTING

Dirigido por/Directed by SUSANA KOSKA

Productora/Production Company: DIAFRAGMA P.C., S.L. Paseo de Gracia, 54, 4° A. 08007 Barcelona. Tel. 93 215 11 88. Fax 93 487 84 27 E-mail: diafragma@retemail.es

Directora/Director: SUSANA KOSKA.
Productores/Producers: SANZ Y KOSKA PRODUCCIONES, CARLES BALAGUÉ – DIAFRAGMA P.C.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JOSÉ MARÍA SANZ – S.B.E.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ MARÍA SANZ.
Guión/Screenplay: SUSANA KOSKA.
Director de Fotografía/Photography: SERGIO SAMPOL, STEFAN NICOLL, LAWRENCE TREES.
Música/Music: JOSÉ MARÍA SANZ "LOQUILLO", GABRIEL SOPEÑA.
Montador/Editor: XAVIER BURGOS I VALENCIA (EIKONOS).
Sonido/Sound: SERGI SAMPOL.
Productor musical: JAIME STINUS.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: SARA BERENGUER, MARÍA SALVO, ROSA DÍAZ, ROSA LAVIÑA, NEUS CATALÁ, TERESA BUIGAS, CARME PUIG ANTICH, MERÇONA PUIG ANTICH.

Betacam Digital a 35 mm. AGFA Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **77 minutos. 2.100 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY PD 150.
Laboratorios/Laboratories – Transfer: SWISS EFFECTS (Zúrich).
Estudios de montaje/Editing Equipment: EIKONOS, S.A. ESTUDIOS BARCELONA (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EIKONOS, S.A. ESTUDIOS BARCELONA, CLANDESTINUS.
Lugares de rodaje/Locations: Palafrugell, Palencia, San Sebastián, Alicante, Barcelona, Beziers (Francia), Orianenburg (Alemania).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/2/2003 - 1/10/2004.
Estreno/Premiere: 22/10/2004.

- **International Sales:** DIAFRAGMA P.C., S.L. Paseo de Gracia, 54, 4° A. 08007 Barcelona. Tel. 93 215 11 88. Fax 93 215 10 87. E-mail: diafragma@retemail.es
- **Distribución en televisión/TV distribution:** DIAFRAGMA P.C., S.L. Paseo de Gracia, 54, 4° A. 08007 Barcelona. Tel. 93 215 11 88. Fax 93 215 10 87. E-mail: diafragma@retemail.es

SUSANA SAENZ DIAZ (SUSANA KOSKA) /Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: MUJERES EN PIE DE GUERRA (ópera prima).

Mujeres en pie de guerra
LA VOZ DE LAS MUJERES QUE LUCHARON POR LA LIBERTAD
SUSANA KOSKA

Web: **www.enpiedeguera.net**



7 mujeres en pie de guerra. 7 mujeres en son de paz, la voz de las mujeres que lucharon por la libertad y contra el fascismo desde el inicio de la guerra civil española hasta la muerte de Franco. Sara Berenguer, María Salvo, Rosa Laviña, Rosa Díaz, Neus Catalá, Teresa Buigues, Carme y Merçona Puig Antich. Revolución, guerra, exilio, resistencia, cárcel y sindicalismo. Sus experiencias, sus sentimientos, su voz. La historia no oficial, la que no aparece en los libros de historia.

7 women ready for war. 7 women ready for peace, the voice of women who fought for freedom and against fascism from the beginning of the Spanish Civil War up until Franco's death. Sara Berenguer, María Salvo, Rosa Laviña, Rosa Díaz, Neus Catalá, Teresa Buigues, Carme and Merçona Puig Antich. Revolution, war, exile, resistance, prison and trade unionism. Their experiences, their feelings, their voices. This is not the official story, it is one which does not appear in the history books.

MUNDO FANTÁSTICO
FANTASTIC WORLD

Dirigido por/Directed by MAX LEMCKE

Productora/Production Company: MEZZINA-LEMCKE, S.L.L. Espíritu Santo, 25, 2º, 2. 28004 Madrid. Tel. 650 33 70 13 91 369 25 72. E-mail: laezine@yahoo.es • max_lemcke@yahoo.es • rossella_mezzina@yahoo.es

Director: MAX LEMCKE.
Productora ejecutiva/Executive Producer: ROSSELLA MEZZINA.
Producción/Production: STÉPHANE CHIRON.
Guión/Screenplay: PABLO REMÓN, CARMITA MORALES, MAX LEMCKE, con la colaboración de/with the collaboration of ROSSELLA MEZZINA.
Directores de Fotografía/Photography: JAVIER RUIZ GÓMEZ, KATHY SEBBAH, MAX LEMCKE.
Música/Score: ERNESTO SANTANA. Música espectáculo: CARMITA MORALES.
Dirección artística/Art Direction: JACOBO RIVERO.
Vestuario/Costume Design: MÓNICA LAMBERTI, CHARY Y VANESSA TIENEN EL ALMA EN LAS NIEVES.
Montador/Editor: MAX ROMO, JULIÁN M. LEMCKE.
Sonido/Sound: ÁLVARO SILVA WUTH.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JUAN CARLOS CID.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIKEL TELLO.
Postproducción: SANDRA HERMIDA.
Intérpretes/Cast: CARMITA MORALES (Charleen), SONIA BARBA (Susi). Con la participación de/With: PAULA QUIENDIMIL GONZÁLEZ, NATHALIE HAUWELLE, SONIA DE ROJAS, ANA BETTSCHEN, VICTORIA FREIRE, HILARIO ÁLVAREZ, MONTSERRAT MERINO, LUIS SÁNCHEZ, ÁLVARO GALLARDO, ARANTZA DÍAZ UGARTE, VICENTE HORNA, JOSEBA SALEGI, MIKEL TELLO, KATY RUIZ, EVA BAENA, SILVIA DIAZ BAENA, JORGE DIAZ BAENA, JUAN DOMÍNGUEZ, CARMEN ESPINOSA, DIANA MUÑOZ, HICHAM MALAYO, RAMÓN ARIAS, MANEL POLLS, GILLES DUFFAUT, FRANK ARTHUR, URRI ORRIOLS, CARLOS CASADO, JENNY JIAO.

Vídeo Digital Mini DV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **70 minutos. 1.921 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: CANON XL 1.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: SWISS EFFECTS (Zurich).
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA EXTRAÑA ZINE (Final Cut Pro 3.)
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Otoño de 2002 a invierno de 2003.

- **International Sales:** LA EXTRAÑA ZINE. Luis Vélez de Guevara, 8. 28012 Madrid. Tel. 91 369 25 72 667 994 664 650 33 70 13. E-mail: laezine@yahoo.es

MAX LEMCKE/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1991: MI ÚLTIMA COMPAÑERA. **1996:** LA VIDA IMPOSIBLE. **1997:** TODOS OS LLAMÁIS MOHAMED. **1998:** PALEÓPOLIS. **2000:** PEQUEÑAS HISTORIAS ENTRE VENTANAS Y TELÉFONOS. **Largometrajes/Feature films: 2004:** MUNDO FANTÁSTICO (ópera prima).



MUNDO FANTÁSTICO



Mundo Fantástico es el peep show donde trabaja Alicia. Mientras se desnuda en las cabinas eróticas sueña con ser actriz. Su amiga Susi comparte ese sueño. Sin embargo, sus vidas cotidianas se enfrentan a la precariedad que poco a poco amenaza sus sueños y con ellos su amistad.

Fantastic World is the name of the peep-show where Alicia works. While she performs stripsteases, she dreams of becoming an actress. She shares this same dream with her friend Susy. But daily life makes them faces a precarius situation which is undermining their dreams and their friendship.

LOS NOMBRES DE ALICIA
ELS NOMS D'ALICIA
Dirigido por/Directed by PILAR RUIZ GUTIERREZ

Productoras/Production Companies: P.C. Y TEATRALES EL ESPEJO, S.L. (35%) Alfonso XI, 7. 28014 Madrid. Tel. 91 509 19 09. Fax 91 705 82 29. • RELIEVE 32, S.L. (35%) Alfonso XI, nº 7. 28014 Madrid. Tel. 91 509 19 09. Fax 91 705 82 29. www.elespejo.info E-mail: smb@elespejo.info • CENTRE PROMOTOR DE LA IMATGE, S.A. (25%) Betania, 11, bajos 1º. 08023 Barcelona. Tel. 93 418 21 05. Fax 93 418 69 55. • EL RELÓ, S.L. (5%) Simón Abril, 12. 02003 Albacete. Tel. 629 06 89 90. **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Directora/Director: PILAR RUIZ GUTIÉRREZ.
Productor/Producer: SANTIAGO MATALLANA.
Productora ejecutiva/Executive producer: MARTA CRESPO.
Productora asociada/Associate Producer: MONSERRAT BOU.
Directora de producción/Line Producer: ALICIA TELLERÍA.
Guión/Screenplay: PILAR RUIZ GUTIÉRREZ, con la colaboración de JORGE GOLDENBERG, GABRIEL OLIVARES.
Director de Fotografía/Photography: CARLES GUSI.
Música/Music: FEDERICO JUSID.
Dirección artística/Art Direction: PABLO ALONSO.
Vestuario/Costume Design: MONTSE SANCHO.
Montador/Editor: PEDRO RIBEIRO.
Montador de sonido/Sound Editor: ELADIO REGUERO.
Sonido directo/Sound Recordist: ELADIO REGUERO.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: POL RODRÍGUEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: GEGÉ PRIETO.
Efectos especiales/Special Effects: BIEFEC.
Intérprete/Cast: ANA MOREIRA (Mina), PEP MOLINA (Juan), GRACIA OLAYO (Marisa), SANTIAGO RAMOS (Julio), PEPA LÓPEZ (Menchu), HÉCTOR TOMÁS (Toño), CAROLINA PETTERSSON (Marta), AITOR MAZO (José Antonio), TOBY HARPER (El Inglés), MARÍA JOSÉ DEL VALLE (Pescadera).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 103 minutos. 2.809 metros.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM, FOTOFILM MADRID, S.A., TOBIS PORTUGUESA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CONCEPT.
Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK, EXA, S.A., SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Santander, Madrid, Portugal.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/4/2003 - 9/1/2004.
Premios/Awards: Mención especial del Jurado. XXII Festival de Cine de Miami (EEUU)

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** RELIEVE 32, S.L. Alfonso XI, nº 7. 28014 Madrid. Tel. 91 509 19 09. Fax 91 705 82 29. www.elespejo.info E-mail: smb@elespejo.info
- **International Sales:** RELIEVE 32, S.L. Alfonso XI, nº 7. 28014 Madrid. Tel. 91 509 19 09. Fax 91 705 82 29. www.elespejo.info E-mail: smb@elespejo.info

PILAR RUIZ GUTIERREZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1996: BLANCO PERFECTO. **1999:** EL INFANTICIDA. **Largometrajes/Feature films: 2004:** LOS NOMBRES DE ALICIA.



Web: www.elespejo.info



Mina llega a una apacible y tranquila ciudad de provincias a estudiar idiomas y dar clases de inglés a los hijos de Marisa y Juan, pero nada es lo que parece. Poco a poco todos los miembros de la familia se verán subyugados por el extraño encanto de la muchacha.

Mina arrives at a peaceful, provincial city to study languages and give English classes to Marisa and Juan's children but nothing is what it seems. Little by little the family members are captivated by the girl's strange charm.

NUBES DE VERANO
SUMMER CLOUDS
Dirigido por/Directed by FELIPE VEGA

Productoras/Production Companies: MESSIDOR FILMS, S.L. (70%) Aragó, 11, ent. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 69 40. Fax 93 451 86 18. www.messidor.net E-mail: messidor@messidor.net • TORNASOL FILMS, S.A. (30%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, TVE, S.A, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Director: FELIPE VEGA.
Productores/Producers: GERARDO HERRERO, MARTA ESTEBAN.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ ANTONIO GÓMEZ.
Guión/Screenplay: MANUEL HIDALGO, FELIPE VEGA.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO PARRA AEC.
Música/Score: JOSEAN SANOU.
Dirección artística/Art Direction: YASMINA VALLS.
Vestuario/Costume Design: GLORIA VIGUER.
Montador/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.
Montador de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO-VILLANOVA.
Sonido directo/Sound Recordist: EVA VALIÑO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: NICOLÁS DE PAULPIQUET.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEX VILÁ.
Casting: MARTA LÓPEZ.
Maquillaje/Make-up: MONTSE BOQUERAS.
Peluquería/Hairdressing: ELI BERNAL.
Intérpretes/Cast: ROBERTO ENRÍQUEZ (Daniel), NATALIA MILLÁN (Ana), DAVID SELVAS (Robert), IRENE MONTALÀ (Marta), ROGER CASAMAJOR (Tomás), KEVIN ALMODÓVAR (Manuel).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **106 minutos. 2.871 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM COMPACT.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CÓDIGO BABILONIA (Avid Media Composer 9000.)
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Baix Empordá (Gerona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/5/2003 - 12/7/2003.
Estreno/Premiere: 30/4/2004.
Premios/Awards: Mejor actor (Roberto Enríquez) Premios de Cine Olid Meliá.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. E-mail: mariagc@latidofilms.com



Web: **www.altafilms.com**



Verano, un pueblo turístico de la Costa Brava. Ana, Daniel y su hijo Manuel son de Madrid, pero pasan las vacaciones allí desde hace cuatro años. La familia de Ana les deja durante un mes una preciosa masía cerca de la playa. Marta trabaja en la única papelería del pueblo. Tiene un novio, Tomás, que es panadero, y un primo, Robert, propietario de una tienda de antigüedades. Los cinco se van a ver arrastrados en un juego de mentiras y verdades que va a cambiar sus vidas. Porque ese verano no va a ser como todos los demás. El feliz y rutinario matrimonio de Ana y Daniel va a sufrir una pequeña convulsión cuando entre en escena Robert y su empeño en seducir a Ana como sea, incluso aprovenchándose del supuesto enamoramiento de Marta por Daniel.

Summer, a resort town along the Costa Brava. Ana, Daniel, and their son Manuel, who live in Madrid, are there on vacation for the fourth year in a row. Ana´s family lets them use a beautiful country home near the beach for a month. Marta works at the only stationery shop in town. Tomás, a baker, is her boyfriend and Robert, who owns an antique shop, is her cousin. The five of them are soon caught up in a tangle of truths and lies that will change their lives forever. This summer is going to be onlike any other. Ana and Daniel´s happy, predictable marriage is upset when Robert breaks in. He is determined to seduce Ana any way he can and since it seems Marta is in love with Daniel, Robert uses that to his advantage.

FELIPE VEGA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1978: OBJETOS PERSONALES. **Largometrajes/Feature films: 1987:** MIENTRAS HAYA LUZ. **1989:** EL MEJOR DE LOS TIEMPOS. **1991:** UN PARAGUAS PARA TRES. **1995:** EL TECHO DEL MUNDO. **1996:** GRANDES OCASIONES. **2004:** NUBES DE VERANO.

OLVIDADOS

Dirigido por/Directed by IÑAKI ARTETA

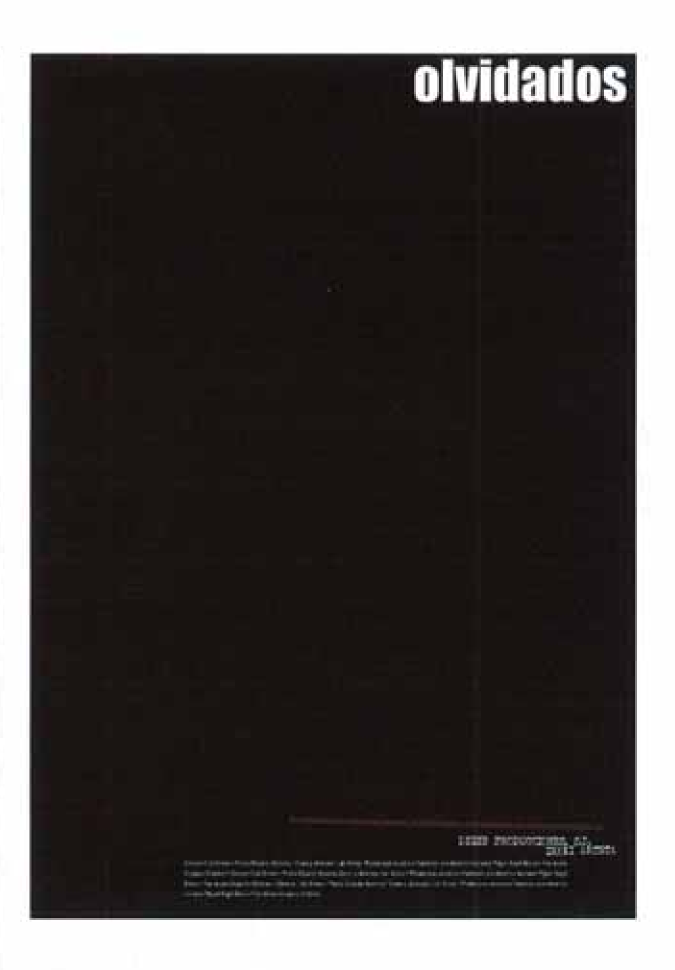
Productora/Production Company: LEIZE PRODUCCIONES, S.L. Apdo. de Correos 73. 48900 Barakaldo (Bizkaia) - Auzolan, 3, 3º izqda. 48901 Barakaldo (Vizcaya). Tel. 94 437 18 95. Fax 94 437 18 95. E-mail: leize@teleline.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Director: IÑAKI ARTETA.
Productor/Producer: IÑAKI ARTETA.
Productor ejecutivo/Executive Producer: PEDRO L. LANZA.
Guión/Screenplay: ALFONSO GALLETERO, IÑAKI ARTETA.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ ALDECOA.
Cámaras/Camera Operators: JOSÉ ALDECOA, IÑAKI ARTETA, ARANTZA GARCÍA DE ANDOIN.
Música/Score: EDUARDO BASTERRA.
Montadores/Editors: J.L.A.U, IÑAKI ARTETA.
Montador de sonido/Sound Editor: AURELIO MARTÍNEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: AURELIO MARTÍNEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: AURELIO MARTÍNEZ.
Documentación: T.V.G.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

DVCam y Betacam SP a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **93 minutos.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IKUSMEN.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, TRANSFORMA AUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: León, Cádiz, Burgos, San Sebastián, Erandio, Azkoitia, Santander, Bilbao, Etxarri-Aranaz, Villaba, Murcia, Alicante, Barcelona y Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/3/2003 - 24/11/2003.
Estreno/Premiere: 26/11/2004, Logroño.

- **International Sales:** LEIZE PRODUCCIONES, S.L. Apdo. de Correos 73. 48900 Barakaldo (Bizkaia) - Auzolan, 3, 3º izqda. 48901 Barakaldo (Vizcaya). Tel. 94 437 18 95. Fax 94 437 18 95. E-mail: leize@teleline.es





Documental que recoge una serie de testimonios de personas cuya vida se vio trágicamente atravesada por la violencia terrorista de ETA. El olvido es el denominador común de las historias elegidas. El olvido en el que la sociedad y el tiempo, o el tiempo y la sociedad, ha arrinconado a sus protagonistas con sus recuerdos, con la sensación eternamente dolorosa de que todo hubiera sido distinto si ETA no se hubiera cruzado en sus caminos. Los recuerdos de aquellos días son narrados en primera persona por los familiares de las víctimas, por los heridos, por los supervivientes o por los que tuvieron que huir del País Vasco.

A documentary which gathers together a series of statements from people whose lives have been tragically affected by the violence of the ETA terrorists. Oblivion is the common denominator of the stories chosen. Oblivion in which society and time, or time and society have left these people with their memories in a corner, leaving them with the feeling, always deeply painful, that everything would have been different if ETA had not crossed their paths. The memories of those days are narrated in first person by the families of the victims, by the injured, by the survivors or by those who had to flee from the Basque country.



IÑAKI ARTETA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1988: MATERIAL SENSIBLE. **1992:** AMOR IMPASIBLE. AMOR IMPASIBLE. **1997:** BUENAS NOCHES. BUENAS NOCHES. **2001:** SIN LIBERTAD. **Largometrajes/Feature films: 2004:** OLVIDADOS.

OUIJA
THE OUIJA BOARD
Dirigido por/Directed by JUAN PEDRO ORTEGA

Productoras/Production Companies: ELEVEN DREAMS, S.L. (70%) Passatge Bacardí, 1, 1° 1ª. 08002 Barcelona. Tel. 93 481 75 75. Fax 93 481 75 74. E-mail: info@elevendreams.com • IBARRETXE & CO., S.L. (30%) Luchana, 6, 3° izqda. Dpto. B. 48008 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 479 21 20. Fax 94 415 33 22. E-mail: hermanos.ibarretxe@ibarretxeandco.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

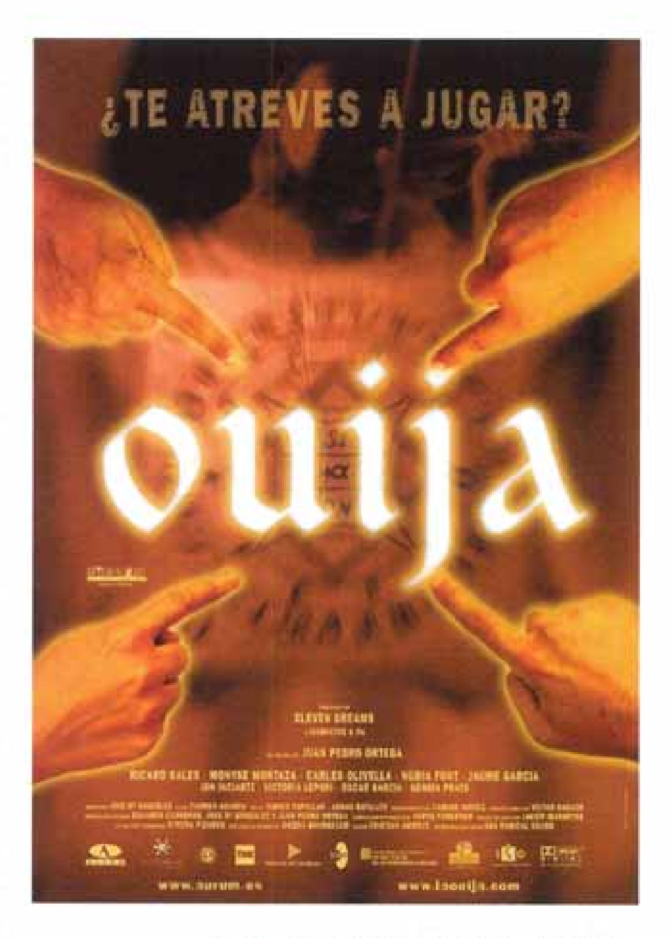
Director: JUAN PEDRO ORTEGA.
Productor/Producer: JOSÉ Mª GONZÁLEZ.
Productor asociado/Associate Producer: JAVIER IBARRETXE.
Productores ejecutivos/Executive Producers: EDUARDO CARNEROS, JOSÉ mª GONZÁLEZ, JUAN PEDRO ORTEGA.
Coordinación producción/Line Producer: HERVÉ FORESTIER.
Jefa producción/Production Manager: TERESA GARCÍA RAMOS.
Guión/Screenplay: CARMEN ABARCA VILCHEZ.
Director de Fotografía/Photography: GAIZKA BOURGEAUD.
Música/Music: XAVIER CAPELLAS, ARNAU BATALLER.
Diseño de producción/Production Design: CARLOS JUÁREZ.
Dirección artística/Art Direction: MARIO SUANCES.
Vestuario/Costume Design: IRANTZU CAMPOS ORTIZ, SILVIA IGLESIAS.
Jefa de Postproducción: XIMENA PIZARRO.
Sonido/Sound: CRISTIAN AMORES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: VÍCTOR CÁBACO.
Maquillaje/Make-up: MARÍA DIANA THAUVIN LEW.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA DIANA THAUVIN LEW.
Intérpretes/Cast: RICARD SALES (Víctor), MONTSE MOSTAZA (Clara), CARLES OLIVELLA (Nacho), NÚRIA FONT (Bea), JAUME GARCÍA (Santi), JON INCIARTE (Padre Tomás), VICTORIA LEPORI (Madre Bea), ÓSCAR GARCÍA (Médico), GEMMA PRATS (Madre Santi).

35 mm. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **105 minutos. 2.846 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM, CHILEFILMS (Chile).
Estudios de montaje/Editing Equipment: CHILEFILMS (Chile).
Estudios de sonido/Sound Studios: SBA RADICAL SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Mura, Terrassa, Bilbao.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/3/2003 - 13/6/2003.
Estreno/Premiere: 15/10/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** AURUM. Avda. de Burgos, 12, 10ª. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es
- **International Sales:** AURUM. Avda. de Burgos, 12, 10ª. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es

JUAN PEDRO ORTEGA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1997: MALA PATA. **1998:** MALA PATA. **Largometrajes/Feature films: 2004:** OUIJA.



Web: **www.laouija.com ; www.aurum.com**



Clara, una joven y atractiva estudiante de periodismo, acaba de llegar al pueblo donde va a pasar sus vacaciones. Al poco de llegar conocerá a Víctor, un apasionado de las ciencias ocultas, que rápidamente quedará fascinado por los encantos de su nueva amiga. Juntos formarán un grupo de jóvenes que se reunirán para vivir una experiencia divertida a la vez que peligrosa: Hacer una sesión OUIJA. A partir de este momento una serie de extraños acontecimientos se sucederán en torno al grupo. Todos desconfían de todos y ya nadie está seguro de lo que realmente ocurre. La única forma de averiguar la verdad y terminar con toda esta pesadilla es seguir haciendo OUIJA.

Clara, a young and attractive journalism student, has just arrived at the small town where she is going to spend her vacation. Soon after she arrives, she meets Victor, an occult enthusiast who quickly falls for his new friend's charms. Along with others, they will form a group of young people that get together to live a fun but dangerous experience--a OUIJA board session. From then on, a series of strange events around the group happen. Everyone mistrusts everyone and no one is sure about what's really going on. The only way to find out the truth and end the nightmare is to keep playing OUIJA.

PAUL NASCHY EN ROJO SANGRE

Dirigido por/Directed by CHRISTIAN MOLINA

Productora/Production Company: CANÓNIGO FILMS, S.A. Pasaje Montoya, s/n, Edif. 2 (entrada por C/Ávila, 32). 08005 Barcelona. Tel. 93 224 03 44. Fax 93 221 55 98. www.canonigofilms.com E-mail: canonigofilms@canonigofilms.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Director: CHRISTIAN MOLINA.
Productor/Producer: FERRÁN MONJE.
Productora ejecutiva/Executive Producer: MARIVÍ DE VILLANUEVA.
Productores asociados/Associate Producers: ANDREAS THOENIG, CARLOS SERANTES.
Guión/Screenplay: JACINTO MOLINA.
Director de Fotografía/Photography: MISCHA LLUCH.
Cámara/Camera Operator: JORDI MONFERRER.
Música/Score: DAVID SAN JOSÉ.
Dirección artística/Art Direction: DAVID MURCIA.
Vestuario/Costume Design: INMA ARTIGAS.
Montador/Editor: BERNAT ARAGONES.
Sonido/Sound: JULIO RECUERO, AGUSTÍN PEINADO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER GIL.
Maquillaje/Make-up: BETTY VILLANUEVA.
Peluquería/Hairdressing: NIEVES MARTÍN.
Efectos especiales/Special Effects: JOSÉ Mª ARAGONÉS.
Coordinador de efectos: ÓSCAR APARICIO.
Intérpretes/Cast: PAUL NASCHY (Pablo Thevenet), BIBIANA FERNÁNDEZ (Dora Grizzel), MENH-WAI (Tic-Tac), MIGUEL DEL ARCO (Reficul), JOSÉ LIFANTE (Camilo), TERESA MANRESA (Berenice), SATURNINO GARCÍA (Cuchillero), GUILLERMO MONTESINOS (Herr Fuchs), PACO ALGORA (Martín Argote), VICENTE GIL.

35 mm. Kodak 200T - 500T. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **89 minutos. 2.428 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FILMTEL (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMTEL.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/7/2003 - 6/9/2003.
Estreno/Premiere: 23/4/2004.
Premios/Awards: Silver Hachet Audience Award for Best New Film. Festival Cine Muerte de Vancouver (Canadá).

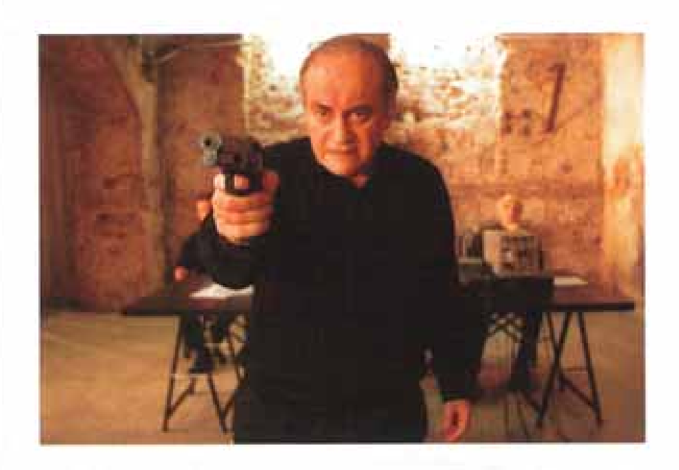
- Distribución nacional/Spain Distribution: SOLIDA - SOCIEDAD LIMITADA DIFERENCIAS AUDIOVISUALES. San Bernardo, 74, 2º C. 28015 Madrid. Tel. 91 524 00 94. Fax 91 523 41 13. www.tts.es

CHRISTIAN MOLINA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: PAUL NASCHY EN ROJO SANGRE (ópera prima).



Web: www.rojosangre.com



Un actor veterano, vive la desesperación del olvido, el mangoneo y la falta de trabajo. Sus dificultades para sobrevivir son casi insalvables y le invaden el odio y la desesperación. Para él, es una burla sangrienta, que cientos de trepadores arribistas, se forren contando sus miserias en televisiones, tertulias, revistas, etc. Ganan millones, mientras él se muere de hambre... un día estalla y comienza a matar famosos bajo el disfraz de los personajes que interpretó en la pantalla... para su desgracia pactó con el mismísimo Lucifer y eso lo va a cambiar todo.

A veteran actor is suffering the despair of obscurity, meddling and the lack of work. His difficulties for surviving are almost insurmountable and he is overcome with hate and despair. For him it is a bloody joke that hundreds of ambitious climbers get rich telling all their misfortunes on television, in discussions, in magazines etc. They earn millions while he is starving to death..... one day he explodes and starts killing celebrities disguised as the characters he performs on the screen.... Unfortunately for him he makes an agreement with Lucifer himself and this is going to change everything.

PERSEGUIDOS
PURSUED

Dirigido por/Directed by ETERIO ORTEGA SANTILLANA

Productora/Production Company: ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA

Director: ETERIO ORTEGA SANTILLANA.
Productor/Producer: ELÍAS QUEREJETA.
Productores ejecutivos/Executive producers: GOYO HEBRERO, JOSÉ GAGO.
Coordinadora de producción/Production Coordination: MARIVI HEBRERO.
Guión/Screenplay: ELÍAS QUEREJETA.
Director de Fotografía/Photography: DANIEL SALAS A.E.C.
Música/Music: ÁNGEL ILLARRAMENDI.
Montador/Editor: MECO PAULOGORRÁN.
Sonido/Sound: JULIO RECUERO, POLO ALEDO, JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Maquillaje/Make-up: ROMANA GONZÁLEZ.
Técnico de sonido doblaje/Dubbing Mixer: FERNANDO POCOSTALES.
Postproducción digital: IMAGEN LINE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

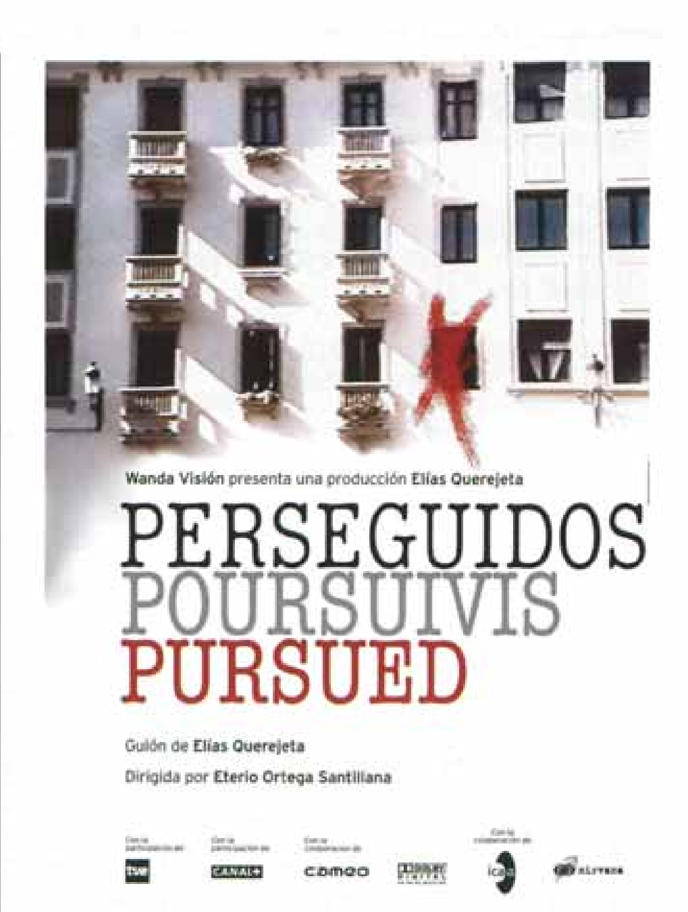
Con/with: PATXI ELOLA, JOSÉ LUIS VELA, MARISA BERAZA, JAVIER ALONSO (Guardia Civil Escolta), LURDES AGUIRREZABALA, PABLO ELOLA, PAUL VELA, SARA VELA, JOSÉ LUIS VALLÉS, PUERTO BALMASEDA, ALBERTO AGUIRREZABAL, ELENA CANCER, IÑAKI BIDEGAIN, IKER AZPEITIA, PATXI SARABIA, PEDRO MARÍA DELGADO.

Vídeo digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85 – 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 86 minutos. 2.329 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: GRAKE, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: País Vasco - Euskadi.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/11/2003 - 7/1/2004.
Estreno/Premiere: 10/9/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es • www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
- **International Sales:** ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com

ETERIO ORTEGA SANTILLANA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: ASESINATO EN FEBRERO. **2004:** PERSEGUIDOS.





Son anónimos. Nadie les conoce. Incluso en el pequeño entorno en el que se mueven han sentido como algunas miradas de los que les conocen les evitan.
Su círculo de diálogo, de discusión, de posible comprensión es cada vez más reducido.
Desde primera hora de la mañana, en cuanto pasan por la calle para ir a trabajar, dos escoltas les acompañan. Cuando acaban su trabajo, llegan al portal de su casa y su último gesto es de despedida a los que protegen su vida hasta mañana.
Cinco actores reales, anónimos. Su vida, larga en unos casos, corta en otros.
Su familia, sus recuerdos, sus ilusiones.
Su terrible experiencia de vivir perseguidos.

They are anonymous. Nobody knows them. Even in the small circle in which they move they have felt how some people who know them quickly turn away. Their circle for conversation, discussion, of possible understanding is becoming more and more restricted. From first thing in the morning, when they walk through the streets on their way to work two bodyguards go with them. When they finish work, they arrive at their front door and the last thing they do is to bid farewell to those who protect their lives until the next day. Five real actors, anonymous. Their lives, in some cases long, in others short. Their families, their memories, their hopes. Their terrible experiences of living pursued.

LA PIEL DE LA TIERRA
THE EARTH´S SKIN

Dirigido por/Directed by MANUEL FERNANDEZ GARCIA

Productora/Production Company: MONTENEGRO PRODUCCIONES ESCENOGRÁFICAS, S.A. Eras, s/n. 28690 Brunete (Madrid). Tel. 91 815 83 49 91 815 83 85. Fax 91 815 83 48. E-mail: peguero@arrakis.es

Director: MANUEL FERNÁNDEZ GARCÍA.
Productor/Producer: JUAN PEGUERO.
Productor ejecutivo/Executive producer: CARLOS CONDE.
Productores asociados/Associate Producers: JORGE LASTRA, MANUEL FERNÁNDEZ.
Director de producción/Line Producer: JAVIER GIL ALCARAZ.
Guión/Screenplay: MANUEL FERNÁNDEZ GARCÍA.
Director de Fotografía/Photography: PABLO HERNÁNDEZ.
Música/Music: ANTONIO PÉREZ MARTÍNEZ.
Escenografía/Art Direction: JUAN MANUEL GARCÍA, LARA FREIRE.
Vestuario/Costume Design: YOLANDA BLANCO.
Montadores/Editores: MARIMAR ALQUEGUI, SANTIAGO TORRADO.
Montador de sonido/Sound Editor: NACHO R. ARENAS.
Sonido/Sound: PEDRO R. SOTO, MARIO GÓMEZ, ROSA SALAS.
Maquillaje/Make-up: CECILIA ESCOT, ANA RIBACOBA, NACHO DÍAZ.
Intérpretes/Cast: SERGIO PERIS MENCHETA (Pablo), CARMEN DEL VALLE (María), MANUEL DE BLAS (El Enterrador), MANUEL GALIANA (El Mensajero), PILAR BARRERA (Raquel).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 106 minutos. 2.872 metros.
Lugares de rodaje/Locations: El Maestrazgo, Toledo, Montehermoso (Cáceres), Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/2/2002 - 2/2/2002.

- **International Sales:** MONTENEGRO PRODUCCIONES ESCENOGRÁFICAS, S.A. Eras, s/n. 28690 Brunete (Madrid). Tel. 91 815 83 49 91 815 83 85. Fax 91 815 83 48. E-mail: peguero@arrakis.es

MANUEL FERNANDEZ GARCIA/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1995: EL ARTISTA DEL HAMBRE.
Largometrajes/Feature films: 2004: LA PIEL DE LA TIERRA.





Después de ser capturado, Pablo se escapa de un campo de concentración. Llega a una aldea bombardeada, donde unos cuantos hombres amenazados por el ejército invasor hacen trabajos de retaguardia. Casi toda la tarea se reduce a dar sepultura a los muertos caídos en combate. Pese al riesgo que corre, Pablo se refugia en este recóndito lugar de Europa, atraído por el misterio que lo envuelve. Para comprender la situación que está viviendo, Pablo desea compartir el trabajo que realizan sus compatriotas. Un día, la lógica de estos trabajos queda interrumpida por la petición que le hace una mujer a Pablo. Esta petición consiste en restaurar una campana. A Pablo le llama la atención esta idea descabellada, y promete descubrir que hay de verdad en ella. Se pone manos a la obra.

After being captured, Pablo escapes from the concentration camp he was sent to and comes to a bombed small village where a few men threatened by the invading army carry out some rearguard tasks. These tasks are reduced to burying the corpses of soldiers who have died in combat and who have to be therefore moved to a cemetery in a hillside. In spite of the risk Paul runs, he takes refuge in this remote place in Europe appealed by the mystery that sorrounds it, as for instance the violent storm that has been battering the village for months. In order to understand the situation he is now living, Paul whises to share the work of his fellow countrymen. One day the routine of these tasks is interrupted by the request of a woman. Paul is asked to restore a bell. Paul is attracted by this crazy idea and promises to discover if there is any truth in it. He gets down to work.

PLAUTO (RECUERDO DISTORSIONADO DE UN TONTO EVENTUAL)

Dirigido por/Directed by DAVID GORDON

Productora/Production Company: PRODUCCIONES PLAUTO, S.L. Avda. de la Victoria, 134. 28023 Madrid. Tel. 91 708 06 18. Fax 91 307 64 87.

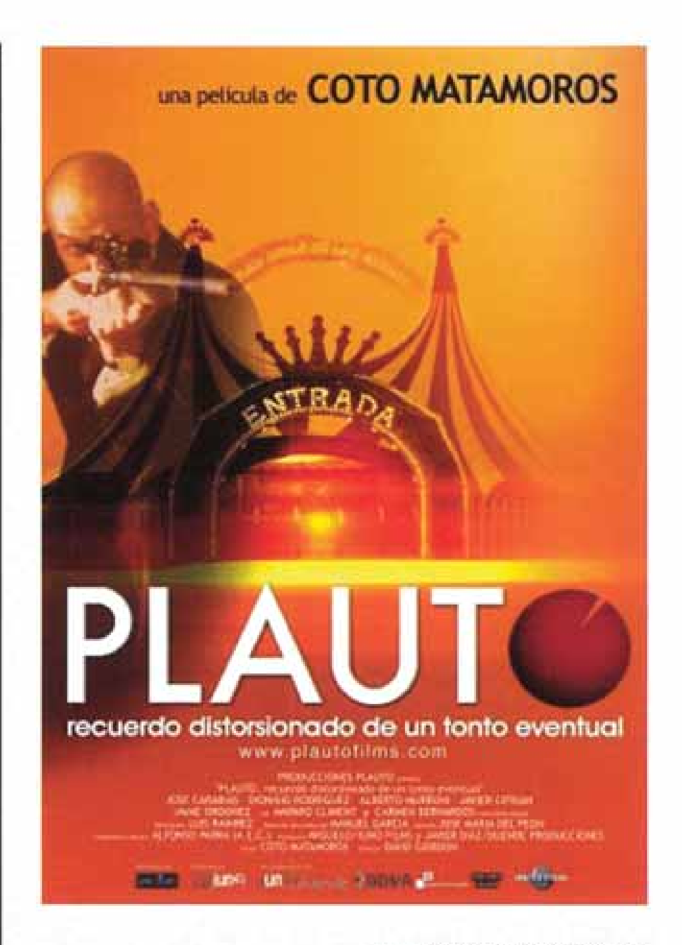
Director: DAVID GORDON.
Productores/Producers: MIGUEL ÁNGEL OBRERO / IUNO FILMS, JAVIER DÍAZ / DUENDE PRODUCCIONES.
Director de producción/Line Producer: MANUEL GARCÍA.
Guión/Screenplay: COTO MATAMOROS.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO PARRA A.E.C.
Steadicam: GORKA ROTAETXE, JUAN RAMOS, JORGE H. AGERO.
Música/Music: FRANCIS GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: LUIS RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: MAR BARDAVÍO
Montador/Editor: JOSÉ DEL PEÓN.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCO DE GREGORI.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ SOSPEDRA.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante dirección/Assistant Director: ANTONIO ORDÓÑEZ.
Casting: DUENDE PROD.
Maquillaje/Make-up: SUSANA SÁNCHEZ.
Peluquería/Hairdressing: NURIA VELA.
Efectos especiales/Special Effects: ÓSCAR APARICIO.
Efectos digitales/Visual Effects: FAURELIO SÁNCHEZ-HERRERA, MOLINARE.
Intérprete/Cast: JOSÉ CARABIAS (Plauto), DIONISIO RODRÍGUEZ (Furgones), ALBERTO MURRONI (Infalible), JAVIER CIFRIÁN (Mago Arnaldo), JAIME ORDÓÑEZ (Reza Palhevi), AMPARO CLIMENT (Baronesa), CARMEN BERNARDOS (Doña Alegría), LEONARDO DANTÉS (Payaso Platón), OCTAVI PUJADES (Joe Jabato), NURIA BERMÚDEZ (María la Fácil), DUNA SANTOS (Pandora), PEPE FRÍAS (Comisario Calabuig), CARLOS MANUEL DÍAZ (Inspector Flores), VÍCTOR RIVAS (Subinspector Navarro), CHRISTIAN BAUTISTA (Chemín), SILVIA CASANOVA (Vieja), PEPE REGUEIRA (Don Cosme).

Vídeo Digital HD Alta Definición a 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 minutos. 2.484 metros.
Tipo de cámara/Camera model: SONY HD 24 P.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Marbella.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2003 - 30/12/2003.
Estreno/Premiere: 7/5/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** COMPAÑÍA PREMIUM DE VÍDEO Y TV, S.L. Playa de Benidor, 49. 28290 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 636 98 05. Fax 91 630 18 03. E-mail: premium@metropolitanmedia.org ; premiumcine@mail.e.telefonica.net

DAVID GORDON/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1976: UN DÍA EN EL CAMPO. 1986: LOS DESTELLOS DE LA ESPERANZA. **1986:** ¿ES ESTO NECESARIO? **1991:** INCISOS. **1993:** KIKOS. **1994:** PIPAS. 1996: CHICLES. Largometrajes/Feature films: **1999:** ME DA IGUAL (ópera prima). **2004:** PLAUTO (RECUERDO DISTORSIONADO DE UN TONTO EVENTUAL).



Web: **www.plautofilms.com**



Plauto, el payaso, nos cuenta la historia del Circo de las Alegrías. El público reclama novedades en el mundo del Circo. La crisis ha acabado con las compañías que no han sabido adaptarse a la demanda del público. Doña Alegría, dueña del Circo de las Alegrías esta empeñada en que su hijo Palevhi, mantenga la línea clásica del espectáculo, que suplica a voces una renovación completa. Durante los últimos años, el Circo se ha ido arrastrando como un moribundo hasta que la amenaza de quiebra y desempleo ha llevado a sus trabajadores a la angustia.

Plauto, the clown, tells us the story of the Circo de las Alegrías. The audiences want new acts in the world of the circus. Any circus unable to adapt to the demands of the public has had to close. Doña Alegría, owner of the Circo de las Alegrías is determined that her son Palevhi, should continue with the traditional type of shows which are desperately in need of a complete renovation. In recent years the Circus has been on its last legs to the point where the workers are extremely distressed by the threat of bankruptcy and unemployment.

POLIEDRO

Dirigido por/Directed by IGNACIO NACHO

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es • cecc@cecc.es • ceccomunica-m@telefonica.net

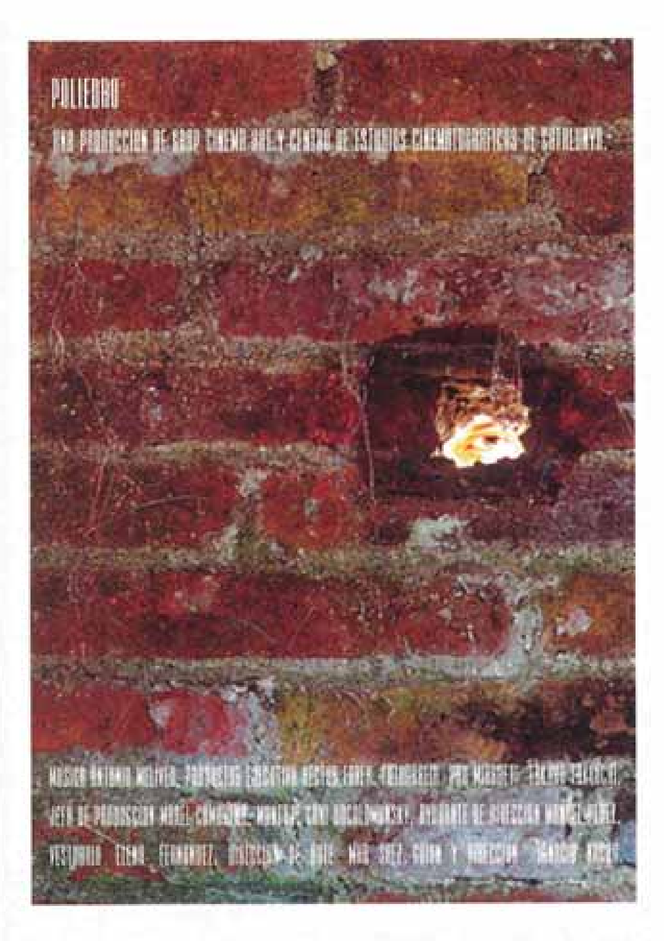
Director: IGNACIO NACHO.
Productor ejecutivo/Executive Producer: HÉCTOR FÁVER.
Directora de producción/Line Producer: ANTONIA CASADO.
Jefe producción/Production Manager: MAREL CAMARENA.
Guión/Screenplay: IGNACIO NACHO.
Directores de Fotografía/Photography: TAKURO TAKEUCHI, PAU MIRABET.
Cámaras/Camera Operators: ALBERT BERBOIS, MARCOS MARÍN, JOSEP CULLERÉ.
Música/Score: ANTONIO MELIVEO.
Dirección artística/Art Direction: MAR SAEZ.
Vestuario/Costume Design: ELENA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: CONI DOCOLOMANSKY.
Montador de sonido/Sound Editor: CONI DOCOLOMANSKY.
Sonido directo/Sound Recordist: PABLO DEMICHELIS, CINTIA SÁNCHEZ.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: PABLO DEMICHELIS, CINTIA SÁNCHEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL PÉREZ.
Maquillaje/Make-up: VANESSA PUYOL, IRINA ROSES, EUGENIA TERUEL.
Intérpretes/Cast: EDUARD SOLAZ OLITE, JOSÉ LUIS BIENZOBAS, LUCÍA SÁNCHEZ, RUI MOURAO, AITOR ALLUÉ, ANNA LÓPEZ, HUGO TORRES, SALVADOR DE HARO, ELENA PARDOS, SERGIO OLIVEROS, JUDITH SECANELL, ESTER IZQUIERDO, ÓSCAR GUIJARRO, IGNACIO NACHO.

35 mm. B/N. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **79 minutos. 2.155 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: INTERNATIONAL SOUND STUDIO, CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/11/2002 - 23/4/2003.

• International Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es • cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net

IGNACIO MARTÍNEZ GARCÍA (IGNACIO NACHO) /Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1995: TABERU. **1998:** LOS HERMANOS TARAKANOV. **2000:** CASA PACO. **2002:** LIBERTAD PROVISIONAL. **Largometrajes/Feature films: 2004:** POLIEDRO (ópera prima).



Web: www.cecc.es



Cada persona es un mundo y en cada mundo habitan muchas personas.

Each person is a world and in each world there live many people.

EL PRINCIPIO DE ARQUÍMEDES
THE ARCHIMEDES PRINCIPLE
Dirigido por/Directed by GERARDO HERRERO

Productora/Production Company: TORNASOL FILMS, S.A. Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: GERARDO HERRERO.
Productor/Producer: GERARDO HERRERO.
Coproductores/Co-producers: JAVIER LÓPEZ BLANCO, MARIELA BESUIEVSKY.
Director de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.
Guión/Screenplay: BELÉN GOPEGUI.
Director de Fotografía/Photography: ALFREDO MAYO A.E.C.
Música/Score: LUCIO GODOY.
Dirección artística/Art Direction: WOLFGANG BURMANN.
Vestuario/Costume Design: LENA MOSSUM.
Montadora/Editor: CARMEN FRÍAS.
Montador de sonido/Sound Editor: ARTURO GARCÍA.
Sonido directo/Sound Recordist: JORGE RUIZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER PETIT.
Casting: CAMILLA-VALENTINE ISOLA.
Maquillaje/Make-up: SYLVIE IMBERT.
Peluquería/Hairdressing: GUILLERMO MATELLANO.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO. TELSON.
Intérpretes/Cast: MARTA BELAUSTEGUI (Sonia), ROBERTO ENRÍQUEZ (Mariano), BLANCA OTEYZA (Rocío), ALBERTO JIMÉNEZ (Andrés), VICKY PEÑA (Carmen), MANUEL MORÓN (Nicolás), VÍCTOR CLAVIJO (Pedro), OMAR MUÑOZ (David), NEREA CASARES (Ángela), PAZ GÓMEZ (Elena), FÉLIX CASALES (José Luis), JULIO VÉLEZ (Raúl).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **118 minutos. 3.210 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/5/2003 - 23/6/2003.
Estreno/Premiere: 2/4/2004.
Premios/Awards: Mejor actor (Roberto Enriquez) Premios de Cine Olid Meliá.

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- International Sales: LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. E-mail: mariagc@latidofilms.com

GERARDO HERRERO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1980: EL CURSO DE LAS ESTRELLAS. FOTOGRAMAS SALVAJES. **1991:** NI CONTIGO NI SIN TI. Largometrajes/Feature films: **1988:** AL ACECHO. **1994:** DESVÍO AL PARAÍSO. **1996:** MALENA ES UN NOMBRE DE TANGO. **1997:** TERRITORIO COMANCHE. **1998:** FRONTERA SUR. **2000:** LAS RAZONES DE MIS AMIGOS. **2001:** EL LUGAR DONDE ESTUVO EL PARAÍSO. **2003:** EL MISTERIO GALÍNDEZ. **2004:** EL PRINCIPIO DE ARQUÍMEDES.





Web: www.altafilms.com



Sonia es una alta ejecutiva del mundo de la moda que apenas tiene tiempo para dedicar a su hijo y a su marido. Rocío, también casada y con una hija, es vecina y amiga de Sonia. Pese a estar muy bien preparada profesionalmente, no ha tenido suerte y siempre ha realizado trabajos eventuales. Cada una de ellas intenta conseguir lo que la otra ya tiene, pensando que así lograrán una vida mejor. Sonia busca tiempo y calma para estar con su hijo al que últimamente sólo ve en pijama y Rocío quiere poder, reconocimiento social, independencia económica.

Sonia is a high-level executive in the fashion industry who has almost no time to spend with her husband and son. Rocío, also married and with a daughter, is Sonia's neighbor and friend. Although she has excellent professional training, she has not been lucky and has always had temporary jobs. Each of them tries to get what the other already has, believing that will make her life better. Sonia wants to find some quiet time to be with her son who she has only seen in his pajamas lately, and Rocío wants power, social recognition, and financial independence.

LA PROMESA
THE PROMISE

Dirigido por/Directed by HÉCTOR CARRÉ

Productoras/Production Companies: TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L. (46,5%) Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: tesela@tesela.com • mktg@tesela.com • PÓRTICO DE COMUNICACIONES, S.L. (46,5%) Urbanización Porto Avieira. Manzana 4 - Chalet 19 Gándara. 15884 Oroso (La Coruña). Tel. 981 68 89 20. E-mail: produccion@portico.com • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. TVG (7,9%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: HÉCTOR CARRÉ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: MONCHO VARELA, ANTONIO VARELA, JOSÉ ANTONIO FÉLEZ.
Director de producción/Line Producer: EDUARDO SANTANA.
Guión/Screenplay: HÉCTOR CARRÉ, con la colaboración de/with the collaboration of JOSÉ ANTONIO FÉLEZ.
Director de Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Steadicam: JUAN JOSÉ SÁNCHEZ.
Música/Score: SUSO REY, MANUEL VARELA.
Dirección artística/Art Direction: ANA ALVARGONZÁLEZ.
Vestuario/Costume Design: EVA ARRETXE, ASUNCIÓN ARRETXE.
Montador/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.
Montadores de sonido/Sound Editors: WILDTRACK, AMÍN ALÍ GAGO.
Sonido directo/Sound Recordist: WILDTRACK, AMÍN ALÍ GAGO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PEDRO TELECHEA.
Maquillaje/Make-up: ROMANA GONZÁLEZ.
Peluquería/Hairdressing: LEONOR GARCÍA GONZÁLEZ.
Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES.
Intérpretes/Cast: CARMEN MAURA (Celia), ANA FERNÁNDEZ (Dorita), SANTIAGO BARÓN (Danielito), JUAN MARGALLO (Roberto), EVARISTO CALVO (Leandro), XULIO LAGO (Senén), LUISA MERELAS (Felisa), ANTONIO SIMÓN (Don Damián), LUIS IGLESIA (Doctor), CHETE LERA.

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 106 minutos. 2.876 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AVID FACTORY, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: San Andrés de Teixido, Cariño, Ferrol, Redondela, Negreira, Santiago de Compostela (Galicia) y Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2003 - 20/9/2003.
Estreno/Premiere: 13/8/2004.
Premios/Awards: Mejor actriz española (Carmen Maura) XII Festival Cines de España y de América Latina de Bruselas (Bélgica).
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

HÉCTOR CARRÉ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1991: LA SUERTE CAMBIA. **1992:** ANGELITOS. **Largometrajes/Feature films: 1994:** DAME LUME. **1996:** DAME ALGO. **2004:** LA PROMESA.



Web: www.lapromesa.net



A Gregoria le hubiera gustado llamarse Celia, le hubiera gustado tener hijos y un marido que la respetara. Invoca a los santos suplicando una vida diferente, pero su desgracia sólo cambiará cuando las palabras de un desconocido se crucen en su destino. La leyenda de un santuario milagrero, donde "va de muerto el que no fue de vivo", despierta en Gregoria una locura latente que le llevará a poner fin a su pasado. Libre del lastre de una desgracia que duró veinte años, escapa al encuentro de una nueva identidad. Con el nombre de Celia comenzará una nueva vida sirviendo en la casa de una acomodada familia gallega. Pero en el pueblo cuentan muchas cosas de esa casa... cosas inexplicables que poco a poco invadirán el mundo de Celia.

Gregoria wanted her name to be Celia, she wanted children and a respectful husband. She prayed for a better life. An unexpected encounter with a stranger reveals the existence of a sanctuary where "one must go dead or alive". Open now to hope and fresh possibilities, Gregoria resolves to put an end to her present existence. A violent confrontation with her husband triggers Gregoria's latent schizophrenia. She changes her appearance and runs to Northern Spain in search of another identity. Now called Celia, Gregoria starts her new life as a nanny to the only son of a well-to-do Galician family. Rumours about the house - inexplicable illusions - gradually invade Celia's world.

RECAMBIOS

Dirigido por/Directed by MANU FERNÁNDEZ

Productora/Production Company: RECAMBIOS PRODUCCIÓN, S.L. Parque Comercial San Jerónimo, C/C, nave, 21. 4105 Sevilla. Tel./Fax 95 427 10 65. E-mail: omnibus@omnibus.es – fernandez_manu@hotmail.com **Con la participación de/with the participation of:** CANAL SUR. **Con la colaboración de/with the collaboration of:** JALEO FILMS, ÓMNIBUS PICTURES, TONISON PRODUCCIONES.

Director: MANU FERNÁNDEZ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: ÁLVARO ALONSO, PACO MILLÁN, PEPA PÉREZ VICTORIA, MANU FERNÁNDEZ.
Directora de producción/Line Producer: SARA SÁNCHEZ.
Jefa de producción/Production Manager: JULIA PEREIRA.
Guión/Screenplay: MIGUEL MUÑOZ.
Argumento/Idea: MANU FERNÁNDEZ.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER RUIZ.
Música/Score: ALFREDO PUENTE, CHOREN.
Dirección artística/Art Direction: CARMEN MUÑOZ.
Vestuario/Costume Design: ALBERTO PULIDO.
Montador/Editor: JESÚS PONCE.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN CANTON.
Sonido directo/Sound Recordist: COCO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: AMAYA CONTEL.
Maquillaje/Make-up: ROCÍO SANTANA.
Peluquería/Hairdressing: ROCÍO SANTANA.
Script Supervisor: PACO R. BAÑOS.
Intérpretes/Cast: CUCA ESCRIBANO (Ángela), TATIANA SÁNCHEZ (Sara), ANTONIO DECHENT (Carlos), MANOLO SOLO (Miguel), ALEX O'DOGHERTY (Carlos), JESÚS OLMEDO (Luis), JOSÉ LUIS GARCÍA-PÉREZ (Rufino), BELÉN LÓPEZ (Mamen), MANOLO LINARES (Gorila), CARLOS ÁLVAREZ-NOVOA (Caballero), MARIANA CORDERO (Portera), MANOLO MARTÍN (Nicolás).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 minutos. 2.488 metros.
Laboratorios/Laboratories: BARCELONA FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATRIUM DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: ATRIUM DIGITAL.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/8/2003 - 16/8/2003.
Premios/Awards: Mejor ópera prima MadridImagen 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** OMNIBUS PICTURES, S.L. Betis, 45. 41010 Sevilla. Tel. 95 427 08 02. Fax 95 427 23 63. www.omnibus.es E-mail: omnibus@omnibus.es
- **International Sales:** JALEO FILMS, S.L. Gabriel Miró, 14. 41940 Tomares (Sevilla). Tel. 95 415 91 18. Fax 95 415 91 18. www.jaleofilms.com E-mail: jaleofilms@jaleofilms.com • TONISON PRODUCCIONES. Mezquita, 4. 41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla). Tel. 95 508 71 61.





"Recambios" cuenta la historia de dos mujeres, Ángela y Sara, que emprenden una desesperada huida de sus respectivas parejas y del entorno que les rodea. Ambas llegan a Sevilla donde vivirán histerias similares pero paralelas y donde conocerán un sinfín de personajes que influirán en su forma de sentir y de enfrentarse a la vida.

"Recambios" -Spare parts- tells the story of two women, Angela and Sara, who set out on a desperate flight from their respective partners and the environment they live in. Both arrive in Seville where they experience similar but parallel stories and where they meet many people who will influence the way they feel and face life.

MANU FERNÁNDEZ/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1992: SE QUE ESTÁS AHÍ. **1993:** OLIVIA. **2001:** GARBANZOS. **Largometrajes/Feature films: 2004:** RECAMBIOS.

REJAS EN LA MEMORIA

Dirigido por/Directed by MANUEL PALACIOS

Productoras/Production Companies: SOGECABLE, S.A. (66%) Avda. de los Artesanos, 6 (Edificio Sogecable). 28760 Tres Cantos (Madrid). Tel. 91 736 70 00. Fax 91 736 89 20. www.sogecable.com E-mail: prensacine@sogecable.com • ESTUDIOS PIRÁMIDE, S.A. (34%) Diputación, 37-39 local 2 A. 08015 Barcelona. Tel. 93 327 85 00. Fax 93 327 85 01. www.piramide.es E-mail: piramidebcn@piramide.es

Director: MANUEL PALACIOS.
Productora ejecutiva/Executive Producer: MACARENA REY.
Productor asociado/Associate Producer: RAFEL MARTÍN SANZ.
Director de producción/Line Producer: RAMÓN SALGADO.
Jefa producción/Production Manager: YOLANDA CARBALLO.
Guión/Screenplay: MANUEL PALACIOS, PITE PIÑAS.
Director de Fotografía/Photography: EDUARDO MANGADA.
Música/Score: ÁLVARO DE CARDENA.
Montador/Editor: PITE PIÑAS.
Montadores de sonido/Sound Editors: CHARLY SCHMUCKLER, PEPE DEL POZO.
Sonido directo/Sound Recordist: ISRAEL DEL SANTO, CÉSAR FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUELA SAEZ.
Maquillaje/Make-up: MARIAN DÍAZ, JAIME ESPIÑEIRA.
Asesor histórico/Historical Consultant: JAVIER RODRIGO.
Documentación/Documentation: MARTA FERNÁNDEZ, MARÍA ANTONIA ONTARIA, MIRJANA TOMIC, LEONOR G. DÍAZ.

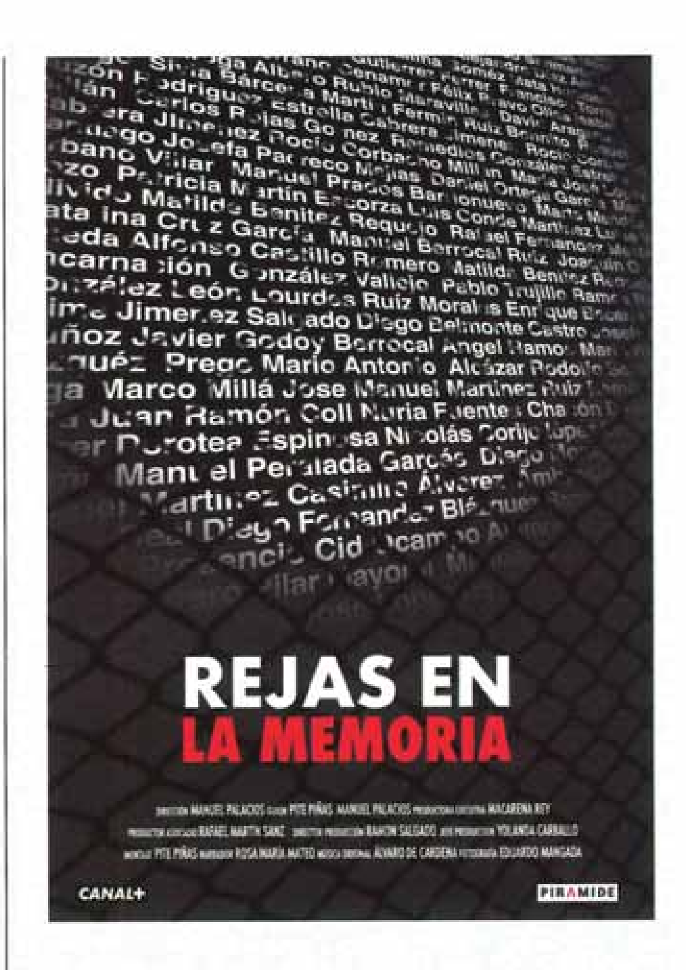
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Narración/Voice over: ROSA MARÍA MATEO.
Con/with: MARCOS ANA, LUIS Mª ANSÓN, MARCELINO CAMACHO, VICENTA CAMACHO, SANTIAGO CARRILLO, JULIÁN CASANOVA, JUAN LUIS CEBRIÁN, ÁNGELA CENARRO, CARLOS ELORDI, TEO FRANCOS, IÑAKI GABILONDO, CECILIO GORDILLO, ALFONSO GUERRA, EDUARDO HARO TECGLEN, ISAIAS LAFUENTE, NAZARIO LÓPEZ, ANGUSTIAS MARTÍNEZ, CARME MOLINERO, VIDAL DE NICOLÁS, MIGUEL NÚÑEZ, PAUL PRESTON, LUIS ALBERTO QUESADA, ALBERTO REIG TAPIA, HILARI RAGUER, ANTONIO RODA, JAVIER RODRIGO, MELQUESIDES RODRÍGUEZ, MARÍA SALVO, NICOLÁS SÁNCHEZ ALBORNOZ, SANTOS JULIÁ, JORGE SEMPRÚN, JOSEP SUBIRATS, JAIME TOVAR, JAVIER TUSELL, DOLORES VIMES, RICARD VINYES.

35 mm. Color y b/n.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 87 minutos. 2.373 metros.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: MOLINARE
Lugares de rodaje/Locations: Plató Canal+, Burgos, Zaragoza, Barcelona, Sevilla, Londres y París.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/6/2004 - 8/4/2004.
Estreno/Premiere: 5/11/2004.
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** SOGEPAQ INTERNACIONAL. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30 00 34 91 758 31 33 00 34 91 758 31 35. Fax 00 34 91 758 31 63. E-mail: simons@sogecable.com • sophiem@sogecable.com

MANUEL PALACIOS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes y Documentales/Short films - Documentaries: **1990:** LA REVOLUCIÓN TRANSPARENTE. **1992:** LA HABITACIÓN DESNUDA. **1992:** DIÁSTOLE. **1993:** LOS JÓVENES FLAMENCOS. **1995:** EL OSCAR: TRIUNFADORES Y PERDEDORES. **1995:** BODAS DE GLORIA. **1996:** AUSTER & GANG. **1996:** VIAJE ALREDEDOR DEL CINE ESPAÑOL. **1997:** 360ª ALREDEDOR DE EMMA SUÁREZ. **1998:** LISBOA, FACA NO CARAÇAO. **1998:** POETA EN NUEVA YORK. **1999:** LA ROSA DE PIEDRA. **Largometrajes/Feature films:** **2000:** GITANO. **2004:** REJAS EN LA MEMORIA.





El Congreso de los Diputados de España condenó en el año 2002 el golpe de Estado de 1936 contra el Gobierno democrático de la República. Habían pasado 28 años desde la muerte de Franco y el país había logrado una transición pacífica a la democracia. Sin embargo, la voz de los vencidos, olvidados y borrados de la geografía española durante cuarenta años de dictadura no ha alcanzado la memoria colectiva democrática del país. El exilio interior, formado por miles de presos contrarios ideológicamente a la dictadura franquista, comienza en 1936 en el devastador conflicto fratricida que fue la Guerra Civil Española y concluye prácticamente con la muerte del dictador en 1975.

In 2002 the Spanish Chamber of Deputies condemned the 1936 coup d'état against the Democratic Government of the Republic. 28 years had gone by since Franco's death and the country had achieved a peaceful transition to democracy. However the voice of those defeated, forgotten and blotted out from the geography of Spain during the forty years of the dictatorship, has still not reached the democratic collective memory of the country. This documentary rescues the voices of the prisoners from prisons and concentration camps, who because of their ideology, lived through a real interior exile in Franco's prisons and worked as slaves in the reconstruction of a country which knew nothing of their suffering. Even today they all have to fight for their testimony and memories to survive.

SÉVIGNÉ (JÚLIA BERKOWITZ)

Dirigido por/Directed by MARTA BALLETBÒ-COLL

Productora/Production Company: COSTABRAVA FILMS, S.L. Pont del Treball, 10, 10° 3ª. 08020 Barcelona. Tel. 670 45 39 07. www.costabravafilms.com E-mail: m.ambient@ballper.com

Directora/Director: MARTA BALLETBÒ-COLL.
Productor/Producer: JOSEP AMORÓS CAUBET.
Productora ejecutiva/Executive producer: ANA SIMÓN CEREZO.
Guión/Screenplay: MARTA BALLETBÒ-COLL.
Director de Fotografía/Photography - Cámara/Camera Operator: ELISABETH PRANDI CHEVALIER.
Música/Music: EMILI REMOLINS, XAVIER MARTORELL, ALBERT FERNÁNDEZ GARCÉS.
Dirección artística/Art Direction: TONI MARTIN, MIREIA CARLES para NIMKO.
Montador/Editor: IGNACIO PÉREZ DE OLAGUER.
Montador de sonido/Sound Editor: JOGS.
Sonido directo/Sound Recordist: NATXO ORTUZAR.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: RICARD PICAYO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MONTSE R. TIXE.
Maquillaje/Make-up: PEPA NAVAS.
Efectos digitales/Visual Effects: NACHO MELERO.
Supervisión Postproducción: JOGS.
Intérpretes/Cast: ANNA AZCONA, MARTA BALLETBÒ-COLL, JOSÉ Mª POU, EDUARD FARELO, CARMEN ELÍAS, MONTSERRAT GAUSACHS, FRANCESCA PIÑÓN, LESLIE CHARLES.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **82 minutos. 2.237 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AMAT CARRERAS MUNTATGE.
Estudios de sonido/Sound Studios: DIGITSOUND, SONY-GRAF.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Grignan (Provenza), Montseny.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/10/2003 - 17/10/2003.
Estreno/Premiere: 14/1/2005.

- Distribución nacional/Spain Distribution: SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1° dcha. 28015 Madrid Tel. 91 591 29 68 Fax 91 445 11 98 E-mail: www.sherlockfilms.com
- International Sales: KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00 E-mail: www.kevinwa.com



Web: **www.costabravafilms.com**



"La vida de Júlia Berkowitz , una prestigiosa directora teatral, toma un giro inesperado cuando decide poner en escena una obra sobre Madame de Sévigné. Júlia deberá elegir entre su esposo—un respetado e influyente crítico teatral-, su amante—el atractivo programador del Teatro Público—y la imprevisible autora de la obra sobre Madame de Sévigné.

The life of Júlia Berkowitz, a prestigious theatre director based in Barcelona, takes an unexpected turn when she decides to produce a play based on Madame de Sévigné. Júlia will have to chose between her husband—a respected and influential reviewer, her lover—the attractive programmer of National Public Theatre and the unpredictable female writer of the play about Madame de Sévigné.

MARTA BALLETBÒ-COLL/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1991: IHARLEQUIN EXTERMINATOR. **1992:** INTREPIDÍSSIMA. **1994:** PATHS OF SEPARAD. **Largometrajes/Feature films: 1995:** COSTA BRAVA (FAMILY ALBUM). **1998:** CARIÑO, HE ENVIADO A LOS HOMBRES A LA LUNA. **2004:** SÉVIGNÉ (JÚLIA BERKOWITZ).

SEX

Dirigido por/Directed by ANTONIO DYAZ

Productoras/Production Companies: DIGITAL VIRUS ENTERTAINMENT, S.L. (74%) Espoz y Mina, 8. 28012 Madrid. Tel. 91 523 08 75 654 19 19 45. www.digitalvirus.es E-mail: adyaz@digitalvirus.es • YOLANDA ABIA ELVIRA. (16%) Eras, 5. 28880 Meco (Madrid). • MANUEL ALONSO ERAUSQUIN. (10%) Guadalquivir, 10. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 09 28.

Director: ANTONIO DYAZ.
Productor/Producer: ANTONIO DYAZ.
Productores ejecutivos/Executive producers: MERCEDES ORTEGA, ANTONIO CASTRO, ANTONIO DYAZ.
Guión/Screenplay: ANTONIO DYAZ. Inspirado en "El Decamerón" de Boccaccio.
Director de Fotografía/Photography: PABLO HERNÁNDEZ.
Steadicam: FULGENCIO SATURNO.
Música/Music: EL SUEÑO DE HYPARCO, SUSO SAIZ.
Dirección artística/Art Direction: JULIÁN ARAGONESES.
Vestuario/Costume Design: CRISTIAN ALAYÓN.
Montador/Editor: ANTONIO DYAZ.
Montador de sonido/Sound Editor: DRAX AUDIO, FULLTIME.
Sonido directo/Sound Recordist: WILDTRACK.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CHEMA SERRANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALIXE LOBATO.
Maquillaje/Make-up: MARÍA JOSÉ ARRIBAS.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA JOSÉ ARRIBAS.
Efectos digitales/Visual Effects: DIGITAL VIRUS.
Coreografía/Choreography: VÍCTOR ORIVE.
Cyborgs: MARINA NÚÑEZ.
Intérprete/Cast: COQUE MALLA (Dioneo), NANCHO NOVO (Fileas), PEPA SLAS (Ellis/Elisa), ENRIQUE ALCIDES (Plácido), LEIRE BERROCAL (Lauretta), MERCEDES ORTEGA (Emilia), SILKE (Sarah), JULIÁN HERNÁNDEZ (Hofmann), ROBERTO TORRES (Vladimir).

Vídeo Digital Mini DV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 82 minutos. 2.265 metros.
Tipo de cámara/Camera model: CANON XL1, CANON XM 1.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: DIGITAL VIRUS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DIGITAL VIRUS (Final Cut Pro).
Estudios de sonido/Sound Studios: DRAX AUDIO, FULLTIME.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Santa Cruz de Tenerife.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/4/2003 - 10/10/2003.
Estreno/Premiere: 4/6/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** CLUB DEL CINE MULTIMEDIA, S.L. Gran Vía, 31 (7º, 14). 28013 Madrid. Tel. 91 521 76 50 - 91 222 21 14. Fax 91 532 45 61. www.clubdelcine.net E-mail: mllamas@clubdelcine.net
- **International Sales:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. 34 91 594 27 09. Fax 34 91 445 72 12. E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

ANTONIO DYAZ/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1999: LABIOS.
Largometrajes/Feature films: 2002: OFF (ópera prima). **2004:** SEX.



Web: www.sexthemovie.com



En un futuro no muy lejano, un grupo de personas relacionadas con la pornografía se reúne a cenar en el interior de un enorme búnker nuclear, mientras en el exterior la Tierra agoniza barrida por las radiaciones. Sólo hablan de sexo y de perversiones secretas, pero la muerte está demasiado interesada en ellos como para dejarles escapar." SeX" es una película sobre sexo, drogas y música barroca... "SeX" está inspirada libremente en "El Decamerón" de Boccaccio. Invitados por una ilustre anfitriona, que les agasaja con varias cenas báquicas para liberar sus espíritus y que refieran sus fantasías y tabúes, los personajes dan rienda suelta a su frivolidad como única arma contra el horror y la muerte.

In a not very distant future, a group of people connected with pornography meet together to have supper inside an enormous nuclear bunker while outside the Earth has been swept by radiation and is dying. They only talk about sex and secret perversions, but death is too interested in them to let them escape. "SeX" is a film about sex, drugs and baroque music... "SeX" is freely inspired by "El Decamerón" by Boccaccio. Invited by a distinguished hostess who gives them various Bacchanalian suppers to free their spirits so that they relate their fantasies and taboos, the characters give free rein to their frivolity as their only weapon against horror and death.

SÍNDROME

Dirigido por/Directed by LIBERTO RABAL

Productoras/Production Companies: ZEBRA PRODUCCIONES, S.A. (80%) Avda. Manoteras, 18, 1°, 3. Madrid. Tel. 91 91 383 40 25. Fax 91 383 36 91. www.zebraproducciones.com. E-mail: zebra@zebraprod.es • RADICAL'ART, S.L. (20%) Marcelina, 1. 28029 Madrid. Tel. 609 06 20 56. Fax 91 315 33 43.

Director: LIBERTO RABAL.
Productores/Producers: ANTONIO SAURA, NATACHA KUCIC, JAIME ELECHIGUERRA.
Productor ejecutivo/Executive Producer: ANTONIO SAURA.
Guión/Screenplay: ADRIANA DADIDOVA, LIBERTO RABAL.
Director Fotografía/Photography: LIBERTO RABAL.
Música/Score: ARTURO ITURBE.
Dirección artística/Art Direction: EVA DAVIDOVA.
Montador/Editor: JAIME ELECHIGUERRA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON.
Coordinadora Postproducción: MARIANA ERIJIMOVICH.
Intérpretes/Cast: JAVIER ALBALÁ (Víctor), ADRIANA DADIDOVA (Ana), WILLIAM MILLER (Alex), FRANCISCO BRIVES (Willy), CAROLINA BONA (Cristina), LUCHI LÓPEZ (Doctora).

Vídeo Digital a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.700 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Postproducción digital: TELSON.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., RADICAL'ART.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/12/2003 - 31/12/2003.
Estreno/Premiere: 26/11/04.
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SÉPTIMO ARTE EXHIBICIÓN, S.A. Magallanes, 1, local A2. Madrid.

LIBERTO RABAL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: SÍNDROME (ópera prima).

Javier Albalá Adriana Davidova
una película de Liberto Rabal
SINDROME










Web: www.sindromebylibertorabal.com



Cuando Víctor descubre que le quedan pocos meses de vida toma la decisión de salvar a Ana de la espiral de autodestrucción en la que está. Víctor espía a Ana, la sigue, hasta que una noche la secuestra y la encierra con la intención de liberarla de sus adicciones. Víctor cree estar haciendo un último regalo a la mujer que ama, pero en su precipitación no ha sido capaz de preveer el que será su mayor obstáculo: el gran deseo que siente por Ana. Cualquier cosa es posible en el encierro entre una mujer asustada, con síndrome de abstinencia y un hombre que poco a poco está perdiendo la cordura. Un hombre que ama la vida y no puede vivir y una mujer que pudiendo vivir no le da importancia a la vida.

When Victor discovers that he's only got a few months left to live he makes the decision to save Ana from the spiral of self-destruction she's in. Victor spies on Ana, he follows her until one night he kidnaps her and shuts her up with the intention of freeing her from her additions. Victor feels he is giving the last gift to the woman he loves but in his haste he has not taken into account something which is to be the main obstacle: the strong desire he feels for Ana. Anything is possible when a frightened woman with withdrawal symptoms and a man who is gradually going crazy are locked up together. A man who loves life but cannot live and a woman who can live but gives no value to life.

SOBRE EL ARCOIRIS
ABOUT RAINBOWS

Dirigido por/Directed by GONZALO LÓPEZ-GALLEGO

Productora/Production Company: CLG MEDIA P.C., S.L. Joaquín Costa, 36, 3°. 28002 Madrid. Tel. 91 561 37 73. E-mail: gothamestudios@wanadoo.es

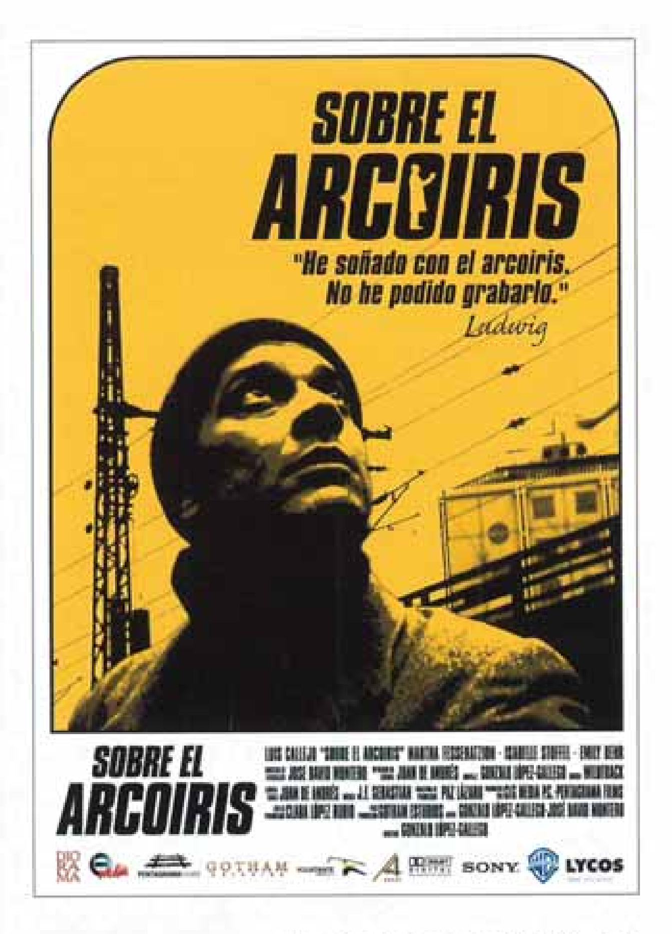
Director: GONZALO LÓPEZ-GALLEGO.
Productores/Producers: GONZALO LÓPEZ-GALLEGO, JUAN IBÁÑEZ, JOSÉ IBÁÑEZ.
Directora de producción/Line Producer: PAZ LÁZARO.
Jefa de producción/Production Manager: CLARA LÓPEZ RUBIO.
Guión/Screenplay: GONZALO LÓPEZ-GALLEGO, JOSÉ DAVID MONTERO.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ DAVID MONTERO.
Cámara/Camera Operator: JUAN DE ANDRÉS.
Música/Score: J.F SEBASTIAN.
Montador/Editor: GONZALO LÓPEZ-GALLEGO.
Sonido/Sound: WILDTRACK.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Postproducción digital: GOTHAM ESTUDIOS.
Intérpretes/Cast: LUIS CALLEJO (Ludwig), MARTHA FESSEHATZION (Prostituta), ISABELLE STOFFEL (Rosalie), EMILY BEHR (Sophie), FRANK BRÜCKNER (Novio Rosalie), MANUEL SÁNCHEZ RAMOS (Dependiente), JOHNNY ANDREWS (Ladrón), SALVADOR SÁNCHEZ (Camarero), ALFREDO REYES (Camello), J.F SEBASTIAN (JF Sebastian)

Mini DV a 35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **95 minutos. 2.579 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: IMAGEN LINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: GOTHAM ESTUDIOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK (Montaje de sonido), EXA, S.A. (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Berlín (Alemania).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/2/2002 - 24/3/2002.
Estreno/Premiere: 26/3/2004.
Premios/Awards: Premio Especial originalidad de la propuesta digital VI ABYCINE 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** DÍAZ Y GALLEJONES, S.L. (DIORAMA). Paseo del Rey, 22. 28008 Madrid. Tel. 91 547 15 17. Fax 91 547 11 03. www.contracampo.es E-mail: diorama@ctv.es
- **International Sales:** PENTAGRAMA FILMS. Moreto, 8, 1° izqda. 28014 Madrid. Tel. 91 429 91 06. Fax 91 369 17 56. E-mail: cristina@pentagramafilms.com

GONZALO LÓPEZ-GALLEGO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1994: CUBIK. **1995:** DOMINGUEROS. **1995:** MONCHO. **1996:** HUIDA. **1996:** GURTH. **1997:** TIC, TAC... **1997:** MANSIÓN MANÍACA. **1998:** MUSAS. **1998:** A LUCAS NO LE HAGAS DAÑO. **Largometrajes/Feature films: 2004:** NÓMADAS (ópera prima). **2004:** SOBRE EL ARCOIRIS.



Web: http://diariodeludwig.lycos.es



Un hombre compra una cámara de vídeo y decide hacer un viaje a otra ciudad adoptando una nueva personalidad: Ludwig. A Partir de entonces, grabará su viaje de forma obsesiva hasta convertirlo en una historia de ficción. Actor, director, cámara, víctima, asesino...

A man buys a video camera and decides to travel to another city, adopting a new personality: Ludwig. He begins to record his trip more and more obsessively until it turns into a fictional story. Actor, director, cameraman, victim, assassin...

SUCEDIÓ EN ESPAÑA
IT HAPPENED IN SPAIN

Dirigido por/Directed by ALEX QUIROGA

Productora/Production Company: ALEX MEDIA GRUPO P.C., S.L. Princesa, 3 bis apto. 819. 28003 Madrid. Tel. 635 88 49 93 91 222 06 70. E-mail: sucedioenespana@tiscali.es

Director: ALEX QUIROGA.
Productores/Producers: ALBERTO AROCENA JR. - LAYA PRODUCCIONES, ARTURO PIMENTEL - ALEX MEDIA GRUPO, AVIMAITU - MARKAB KREATIVOS.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ LUIS BRAVO.
Guión/Screenplay: ALEX QUIROGA, ÁNGEL MARCO.
Directores de Fotografía/Photography: JUAN MANUEL SEGURA, RICARDO CARBONELL.
Cámaras/Camera Operators: MARIO MURIEL, ANTONIO VÁZQUEZ MESA.
Música/Score: ALEJANDRO MARTÍN, FEDERICO JUSID, GRUPO MALAESPINA, ELEKTRO.
Dirección artística/Art Direction: EDUARDO NAVES.
Vestuario/Costume Design: SHELENA SÁNCHEZ CANALES.
Sonido/Sound: MIGUEL ANGEL G., CARLOS ROIG.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ LUIS BRAVO.
Maquillaje/Make-up: HARPO, ROBERTO ESTEBAN, JORGE HERNÁNDEZ.
Postproducción y Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.

Intérpretes/Cast: ENRIQUE ALCIDES, JORGE BOSSO, MARÍA ISASI, MARÍA SANTOS, CARLOS NIETO BALBOA, MANUEL ANDRÉS, JEMI PARETAS, JULIO JORDÁN, EVA COBO, CÉSAR SANCHEZ, MAITE PASTOR, VICENTE MORA, MIRTA MILLER, FANY DE CASTRO, FINA MAYO, MARCOS MARCELL, PABLO DÍAZ, CARLOS NIETO BALBOA, GIOVANNI BOSSO, NIDAL HOSAINI, SANDRA PRIETO, JEMI PARETA, LIZ LOBATO, LILIAN CARO, CRISTINA MARTÍN, MAITE PASTOR, ALEJO LOREN, MANUEL SPIN, RAFAEL MENDIZÁBAL, MANUEL ROLDÁN, MARTA LASCARAY, RAQUEL ORTEGA, JOSÉ HERNÁNDEZ JR., GORKA ATORRASAGÁSTI.

Vídeo Digital Mini DV a 35 mm. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 90 minutos. 2.489 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: AUDIO CLIP.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Toledo.
Estreno/Premiere: 5/11/2004.

- **International Sales:** ALEX MEDIA GRUPO P.C., S.L. Princesa, 3 bis apto. 819. 28003 Madrid. Tel. 635 88 49 93 91 222 06 70. E-mail: sucedioenespana@tiscali.es

ALEX QUIROGA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: SUCEDIÓ EN ESPAÑA.



Web: http://sucedioenespana.eresmas.com/



"Sucedió en España" consta de cuatro historias diferentes que, a pesar de no tener nada en común, están entrelazadas a través del encuentro casual de sus protagonistas en la ciudad. El argumento, basado en hechos reales, mantiene una línea estructural que consigue enlazar los diversos relatos de comedia, horror, suspense, amor y drama de una forma muy particular, como la vida misma. Las historias están extraídas de las noticias de sucesos que, en su día conmocionaron a la opinión pública.

"It happened in Spain" is made up of four different stories which, in spite of having nothing in common, are linked through the casual meeting of their leading characters in the city. The plot, based on real events, has a structural line which manages to link up the different stories of comedy, horror suspense, love and drama in a very special way, just like life itself. The stories are taken from news about events which had a deep affect on public opinion at the time.

SUPERTRAMPS

Dirigido por/Directed by JOSÉ MARI GOENAGA, IÑIGO BERASATEGI

Productoras/Production Companies: DIBULITOON STUDIO, S.L. (46,61%) Gabiria, 17, 2º. Edif. Yates Garín. 20305 Irún (Guipúzcoa). Tel. 943 63 35 56. Fax 943 63 35 42. www.dibulitoon.euskalnet.net E-mail: dibu@dibulitoon.euskalnet.net ricardo@dibulitoon.euskalnet.net • IRUSOIN, S.A. (31,61%) Parque Empresarial ZUATZU Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com • BARTON FILMS, S.L. (6,78%) Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com • EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA. (15%) 48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com

Directores/Directors: JOSÉ MARI GOENAGA, IÑIGO BERASATEGI.
Productores ejecutivos/Executive Producers: FERNANDO LARRONDO, RICARDO RAMÓN GONZÁLEZ, JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ.
Director de producción/Line Producer: IÑAKI GÓMEZ.
Jefes de producción/Production Managers: XABIER BERZOSA, AIALA FERNÁNDEZ, ÓSCAR TEJEDOR.
Guión/Screenplay: JOANES URKIXO, JOSÉ MARI GOENAGA.
Director de Fotografía/Photography: ÁNGEL ALONSO.
Música/Score: PASCAL GAIGNE.
Dirección artística/Art Direction: RICARDO RAMÓN, ÁNGEL ALONSO.
Montadores/Editors: JOSÉ MARI GOENAGA, IÑIGO BERASATEGI.
Montador de sonido/Sound Editor: IMANOL ALBERDI.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: IMANOL ALBERDI.

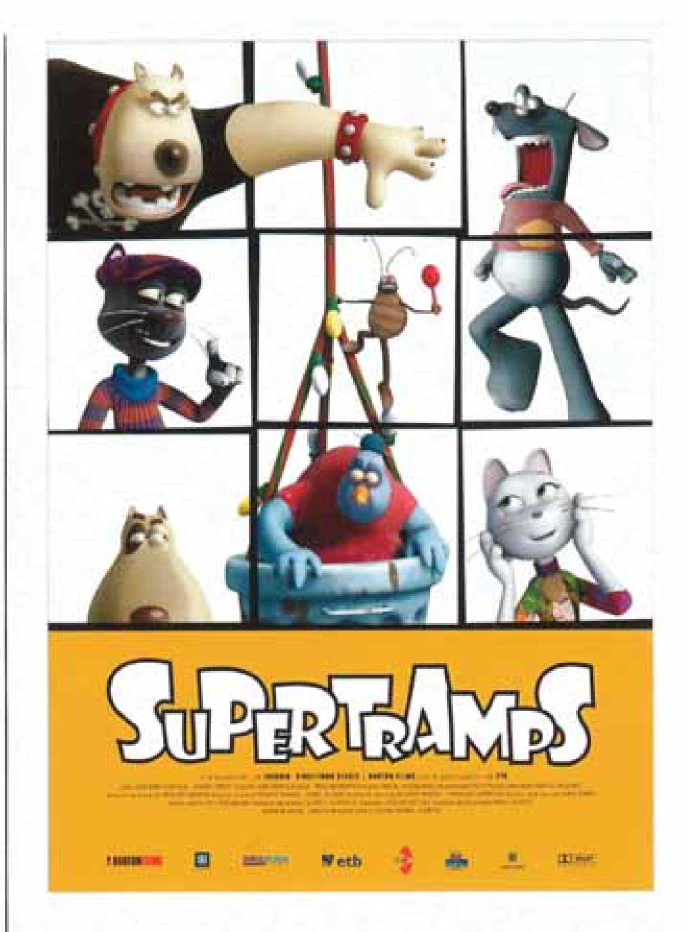
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM: (3D)
Director de animación/Animation Director: IÑIGO BERASATEGI.
Diseño de personajes/Character Design: PATXI PELÁEZ.
Dirección de color/Color Direction: AGUSTÍ SERRANO.
Storyboard: IÑAKI G. HOLGADO.
Layout: KIKE PELÁEZ.
Decorados/Set Designers: ARITZ AIZPURUA.
Animadores/Animators: ANE LORE GARCÍA, ARITZ AIZPURUA, MIKEL ARROYO, DAVID LÓPEZ, IÑIGO BERASATEGI.
Software de animación/animation Software: 3D STUDIO MAX.
Fechas de realización: 11/2002-11/2004.
Casting: KARMELE HUEGUN.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **82 min. 2.219 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: SWISS EFFECTS (Zürich).
Estudios de montaje/Editing Equipment: DIBULITOON STUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Dibulitoon Studio, Irún.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/5/2003 - 19/10/2004.
Estreno/Premiere: 25/11/2004.
Premios/Awards: Mejor Película, sección Enfants Terribles Festival Internacional de Gijón

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com
- **International Sales:** ICON ANIMATION. Ribes, 9, Entlo. 08013 Barcelona. Tel. 93 265 07 57. Fax 93 245 71 50. www.icon-animation.com E-mail: info@bartonfilms.com
- **Distribución en televisión/TV distribution:** IRUSOIN, S.A.

JOSÉ MARI GOENAGA/Filmografía/Filmography:
Cortometrajes/Short films: 2002: COMPARTIENDO GLENDA. **2001:** AYER TE DEJARÉ. **2002:** TERCERO B. **Largometrajes /Feature films: 2004:** SUPERTRAMPS.

IÑIGO BERASATEGI/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 2003: GLUP. **2004:** SUPERTRAMPS.



Web: www.supertramps.tv ; www.bartonfilms.com



Bienvenidos a los bajos fondos del reino animal. Todo es posible en un entorno donde los animales vagan por la ciudad, despreciados y temidos por el resto de la sociedad. Tono (un gato callejero), Chung-I Fly (una paloma oriental), Paulov (una rata del este europeo) y Ramón (una cucaracha caribeña) forman parte de esta fauna de "desheredados" que sueñan con salir de la miseria en la que su naturaleza les ha condenado a vivir. Todo cambia una fría noche navideña, cuando Nora, una gata pija y arrogante, cae por accidente del camión de la mudanza que la transportaba a su nueva casa. Nuestro grupo de marginados pronto descubrirá que se ofrece una suculenta recompensa por devolver a Nora a su casa sana y salva.

Welcome to the low-life of the animal world. Everything is possible in an environment where animals laze around the city, hated and feared by the rest of society. Tono (an alley cat), Chung-I Fly (an oriental pigeons), Paulov (a rat from the East of Europe) and Ramón (a Caribbean cockroach) make up this "disinherited" fauna that dreams of escaping from the misery to which nature has condemned them. Everything changes one cold night at Christmas, when Nora, a stuck-up, arrogant cat accidentally falls from the removal van which is taking her to her new home. Our group of outcasts soon find out that a juicy award is being offered for returning Nora to her house safe and sound.

THE TESTER

Dirigido por/Directed by FERNANDO NÚÑEZ HERRERA

Productora/Production Company: THE WHITE ALCHEMIST, S.L. Mira Ceti, 5. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. 686 46 58 02. Fax 91 357 20 21. E-mail: nacho@thewhitealchemist.com

Director: FERNANDO NÚÑEZ HERRERA.
Productores/Producers: IGNACIO GÓMEZ, EDUARDO PÉREZ.
Director de producción/Line Producer: IGNACIO GÓMEZ.
Jefe producción/Production Manager: PABLO T. COOMONTE.
Guión/Screenplay: DAVID GARCÍA, FRANCISCO NIETO, IGNACIO GÓMEZ, FERNANDO NÚÑEZ HERRERA, ARTURO PARRES, PABLO T. COOMONTE.
Director de Fotografía/Photography: ARTURO PARRES.
Música/Score: PEDRO OJESTO.
Dirección artística/Art Direction: BEATRIZ PERAL, MATÍAS FEITO.
Vestuario/Costume Design: AMAYA DE LA VEGA.
Montadores/Editors: FRANCISCO NIETO, FERNANDO NÚÑEZ HERRERA.
Sonido/Sound: JOSÉ ÁNGEL DORAY.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ ÁNGEL DORAY.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PABLO T. COOMONTE.
Maquillaje/Make-up: MARÍA NEBRERA.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA NEBRERA.
Postproducción: DAVID GARCÍA, ANA BELÉN NIETO.

Intérpretes/Cast: IVÁN PALOMARES (Otto Loveson Maluba), MANUEL MORALES, NORMA RUIZ (Rebecca), JUAN TARAZAGA (Johnny), CARLOS CASTEL (Mercurio), CARLOS GIL (Milú), PABLO T. COOMONTE (Fede), PEDRO ROS (Rocco), NACHO VERA (Donnie).

Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **89 minutos. 2.461 metros.**
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, El Álamo, Vitoria, Cárcel de Guadalajara.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/5/2004 - 30/5/2004.

- **International Sales:** THE WHITE ALCHEMIST, S.L. Mira Ceti, 5. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. 686 46 58 02. Fax 91 357 20 21. E-mail: nacho@thewhitealchemist.com

Iván Palomares Manuel Morales Norma Ruiz Juan Tarazaga Carlos Castel

The Tester



Otto trabaja en intercambios de droga entre mafiosos. Tras dar por bueno un cargamento de MDMA, Sergei, que es el capo de la mafia rusa y su jefe, decide adulterar con otras sustancias dicho cargamento con la mala suerte de que su científico lo hace mal, y mueren 17 personas al consumir la droga. De esta forma, Otto decide cambiar de vida y vengarse de Sergei. Acepta trabajar para él en un último intercambio de un cargamento muy importante de marihuana, con Saúl, el capo de la mafia mejicana. Recurre a su "gran" amigo Milú y a su desastroso pero querido primo Johnny, para preparar el robo que cometerán el día del intercambio.

Otto works in exchanging drugs between mafia members. After he pronounces an MDMA consignment to be good Sergei, a Russian mafia leader and his boss, decides to adulterate it with other substances. Unfortunately his scientist doesn't do the job properly it and 17 people who consume the drug die. So Otto decides to change his life and get revenge on Sergei. He accepts to work for him in the last exchange of a very important consignment of marihuana, with Saúl the Mexican mafia boss. He turns to his "great" friend Milú and his disastrous but dear cousin Johnny, for help with preparing the robbery which they will commit on the day of the exchange.

FERNANDO NÚÑEZ HERRERA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: THE TESTER.

TIERRA NEGRA

Dirigido por/Directed by RICARDO ISCAR ÁLVAREZ

Productora/Production Company: CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L. Villanueva, 8. 28001 Madrid. Tel. 91 594 00 30. Fax 91 594 00 30. www.lacicatriz.net E-mail: sjack@wanadoo.es En asociación con/In association with: CANAL+ ESPAÑA, WDR.

Director: RICARDO ISCAR ÁLVAREZ.
Productor/Producer: CÁMARA OSCURA.
Guión/Screenplay: RICARDO ISCAR ÁLVAREZ.
Director de Fotografía/Photography: RICARDO ISCAR ÁLVAREZ.
Montador/Editor: NURIA ESQUERRA.
Sonido directo/Sound Recordist: AMANDA VILLAVIEJO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: PEDRO SAAVEDRA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ELENA MARÍ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: LOS HABITANTES DEL VALLE DE LUMAJO/VALLEY OF LUMAJO INHABITANTS.

Vídeo Digital DV a 35 mm. Color. Normal 1:1,37.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **91 minutos. 2.517 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY PD 150.
Laboratorios/Laboratories: SWISS EFFECTS (Zürich).
Transfer: SWISS EFFECTS (Zürich).
Estudios de sonido/Sound Studios: FACTORÍA DE VÍDEO.
Lugares de rodaje/Locations: Valle de Lumajo (León).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/10/2002 - 5/7/2003.

- International Sales: CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L. Villanueva, 8. 28001 Madrid. Tel. 91 594 00 30. Fax 91 594 00 30. www.lacicatriz.net E-mail: sjack@wanadoo.es

RICARDO ISCAR ÁLVAREZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: TIERRA NEGRA (ópera prima).





Mirada poliédrica hacia el valle minero de Lumajo, con un punto de vista que combina lo social, lo geográfico, y también la situación actual de la minería.

A look at the mining valley of Lumajo from many points of view. It takes into account not only the social and geographic situation but also the current situation of mining.

TIOVIVO C. 1950
MERRY-GO-ROUND C. 1950
Dirigido por/Directed by JOSÉ LUIS GARCI

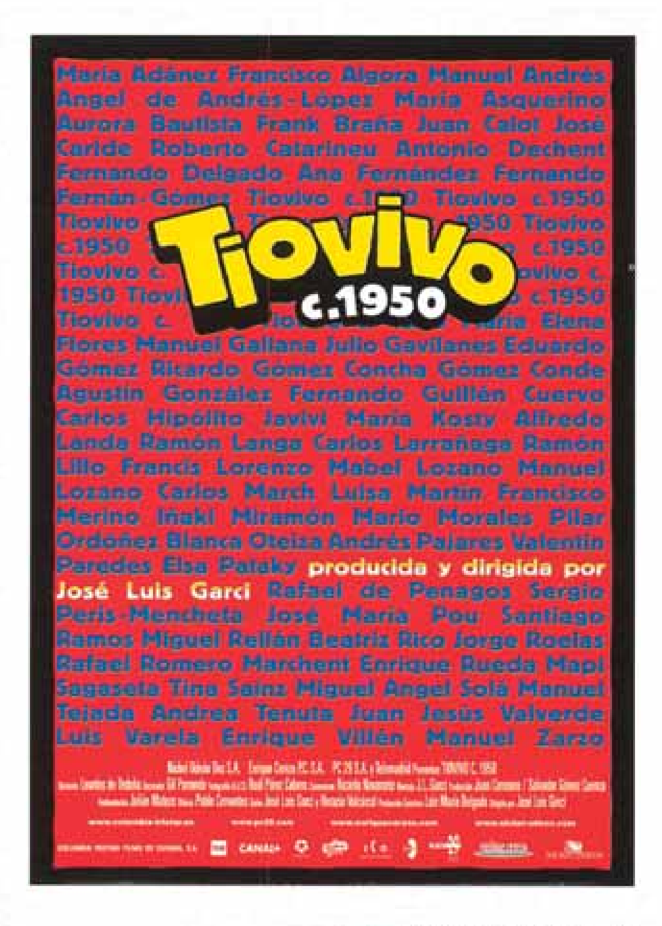
Productoras/Production Companies: ENRIQUE CEREZO P.C., S.A. (40%) Ana Mariscal, 7. C. de la Imagen. 28223 Pozuelo Alarcón. Tel. 91 512 00 58. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com • P.C. VEINTINUEVE, S.A. (50%) Artesanía, 20. Parque Ind. PISA 41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla) Tel. 95 418 39 15. www.pc29.com E-mail: direccion@pc29.com • NICKEL ODEÓN DOS, S.A. (10%) Bárbara de Braganza, 12, 5º E. 28004 Madrid. Tel. 91 308 52 38. www.nickel-odeon.com E-mail: cine@nickel-odeon.com **Con la participación de:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEMADRID.

Director: JOSÉ LUIS GARCI.
Productor/Producer: JOSÉ LUIS GARCI.
Productor ejecutivo/Executive Producer: LUIS MARÍA DELGADO.
Directores de producción/Line Producers: JUAN CARMONA, SALVADOR GÓMEZ CUENCA.
Guión/Screenplay: JOSÉ LUIS GARCI, HORACIO VALCÁRCEL.
Director Fotografía/Photography: RAÚL PÉREZ CUBERO A.E.C.
Cámara/Camera Operator: RICARDO NAVARRETE.
Música/Score: PABLO CERVANTES.
Dirección artística-Decorados/Art Direction-Sets: GIL PARRONDO, **Ambientación:** JULIÁN MATEOS.
Vestuario/Costume Design: LOURDES DE ORDUÑA.
Montador/Editor: JOSÉ LUIS GARCI.
Sonido/Sound: MIGUEL REJAS, JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SALVADOR GÓMEZ.
Maquillaje/Make-up: PACA ALMENARA.
Peluquería/Hairdressing: ALICIA LÓPEZ.
Efectos especiales/Special Effects: MOLINA.
Intérpretes/Cast: MARÍA ADÁNEZ, FRANCISCO ALGORA, MANUEL ANDRÉS, ÁNGEL DE ANDRÉS-LÓPEZ, MARÍA ASQUERINO, AURORA BAUTISTA, FRANK BRAÑA, JUAN CALOT, JOSÉ CARIDE, ROBERTO CATARINEU, ANTONIO DECHENT, FERNANDO DELGADO, ANA FERNÁNDEZ, FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ, MARÍA ELENA FLORES, MANUEL GALIANA, JULIO GAVILANES, EDUARDO GÓMEZ, RICARDO GÓMEZ, CONCHA GÓMEZ CONDE, AGUSTÍN GONZÁLEZ, FERNADO GUILLÉN CUERVO, CARLOS HIPÓLITO, JAVIVI, MARÍA KOSTY, ALFREDO LANDA, RAMÓN LANGA, CARLOS LARRAÑAGA, RAMÓN LILLO, FRANCIS LORENZO, MABEL LOZANO, MANUEL LOZANO, CARLOS MARCH, LUISA MARTÍN, FRANCISCO MERINO, IÑAKI MIRAMÓN, MARIO MORALES, PILAR ORDÓÑEZ, BLANCA OTEIZA, ANDRÉS PAJARES, VALENTÍN PAREDES, ELSA PATAKY, RAFAEL DE PENAGOS, SERGIO PERIS-MENCHETA, JOSÉ MARÍA POU, SANTIAGO RAMOS, MIGUEL RELLÁN, BEATRIZ RICO, JORGE ROELAS, RAFAEL ROMERO MARCHENT, ENRIQUE RUEDA, MAPI SAGASETA, TINA SAINZ, MIGUEL ÁNGEL SOLÁ, MANUEL TEJADA, ANDREA TENUTA, JUAN JESÚS VALVERDE, LUIS VARELA, ENRIQUE VILLÉN, MANUEL ZARZO.

35 mm. Fujicolor. Scope 1:2,35 Anamórfico.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **153 min. 4.171 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: PLATINUM – PANAVISION.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/10/2003 - 23/12/2003.
Estreno/Premiere: 16/9/2004.
Premios/Awards: Goya 2005 a la mejor dirección artística.
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbia-tristar.es
- **International Sales:** NICKEL ODEÓN DOS, S.A. • ENRIQUE CEREZO P.C., S.A.

JOSÉ LUIS GARCI/Filmografía:

Cortos/Short films: 1975: AL FÚTBOL. MI MARILYN. **1976:** TIEMPO DE GENTE ACOBARDADA. **1980:** ALFONSO SÁNCHEZ. **1992:** CASABLANCA REVISITADA. **Largos/Feature films: 1977:** ASIGNATURA PENDIENTE. **1978:** SOLOS EN LA MADRUGADA. **1979:** LAS VERDES PRADERAS. **1981:** EL CRACK. **1982:** VOLVER A EMPEZAR-(BEGIN THE BEGUINE). **1983:** EL CRACK DOS. **1984:** SESIÓN CONTINUA. **1987:** ASIGNATURA APROBADA. **1994:** CANCIÓN DE CUNA. **1996:** LA HERIDA LUMINOSA. **1998:** EL ABUELO. **2000:** YOU RE THE ONE. **2002:** HISTORIA DE UN BESO. **2004:** TIOVIVO C. 1950.



Web: www.nickel-odeon.cim



Esta película no tiene argumento. Apenas es un aguafuerte o, mejor, un carpetón de aquellos retratos al minuto que hacían los pintores sin suerte (y algunos hasta sin arte) en las calles de Madrid c.1950. La "capital del Imperio" fue entonces más que nunca rompeolas de España. Un rompeolas gris y de "grises", todavía racionado, tierno y cruel, pobre hasta en sus alegrías, convaleciente (siempre con décimas al atardecer), pero también pícaro, festivo y surrealista. Un tiovivo, en fin, de sobrevivientes de los que, nos guste o no, somos herederos.

There is no story line to this film. It is not so much an etching as a folder of those "while you wait" portraits painted by artists down on their luck (and low on talent in some cases) in the Madrid streets c.1950. The "capital of the Empire" was then more then ever the breakwater of Spain. A grey breakwater with "the grey cops", still with rationing, tender and cruel, poor even in its joy, convalescent (with a slight fever at dusk) but also picaresque, festive and surrealist. All in all a merry-go-round of survivors and we are their heirs whether we like it or not.

TORAPIA
BULL THERAPY

Dirigido por/Directed by KARRA ELEJALDE

Productora/Production Company: MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. Bruc, 111, bajos. 08009 Barcelona - José Isbert, 20, 2° planta. Edificio ST Endoscopia. Ciudad de la Imagen 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid) Tel. 93 476 15 51 / 91 524 98 80 Fax 93 476 15 52 / 91 512 07 91. www.mediapro.es E-mail: mediapro@mediapro.es **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, TELEMADRID, TELECINCO.

Director: KARRA ELEJALDE.
Productor/Producer: JAUME ROURES.
Productores ejecutivos/Executive Producers: FERNANDO DE GARCILLÁN, JAVIER MÉNDEZ.
Director de producción/Line Producer: PEPE RIPOLL.
Guión/Screenplay: KARRA ELEJALDE, JOSÉ A. ORTEGA, CARLOS ZABALA.
Director de Fotografía/Photography: KIKO DE LA RICA.
Música/Score: BINGEN MENDIZÁBAL.
Canciones/Songs: JAVIER GURRUCHAGA, ESTOPA, MECANO.
Dirección artística/Art Direction: JULIO TORRECILLA.
Vestuario/Costume Design: ESTÍBALIZ MARKIEGUI.
Montador/Editor: PABLO BLANCO.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Recordist: SERGIO BURMANN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOAN OLIVÉ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTXÓN ZABALA.
Casting: JOSÉ ANTONIO ORTEGA.
Maquillaje/Make-up: JORGE HERNÁNDEZ.
Peluquería/Hairdressing: FERMÍN GALÁN.
Efectos especiales/Special Effects: MOLINA.
Efectos digitales/Visual Effects: AURELIO SÁNCHEZ, MOLINARE.
Intérpretes/Cast: KARRA ELEJALDE (Basilio), JUAN DIEGO (Rufino), GLORIA MUÑOZ (Paca), SILVIA BEL (Amanda), EDUARDO ANTUÑA (Edelmiro), PEPÍN TRE (Marcial), PACO OBREGÓN (Antonio), XAVIER CAPDET (Mono), CARLOS ZABALA (Cosme), JAVIER GURRUCHAGA (Dr. Hipólito), PEPO OLIVA (Tomás).

Super 16 mm a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 118 minutos. 3.200 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOK.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/9/2003 - 5/2/2004.
Estreno/Premiere: 6/8/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** AURUM PRODUCCIONES, S.A. Avda. de Burgos, 12, 10ª planta. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33 91 302 57 64. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es
- **International Sales:** AURUM PRODUCCIONES, S.A. Avda. de Burgos, 12, 10ª planta. 28036 Madrid. Tel. 91 768 48 00/07. Fax 91 768 48 33 91 302 57 64. www.aurum.es E-mail: mochaaguilar@aurum.es

KARRA ELEJALDE/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1999: AÑO MARIANO. **2004:** TORAPIA.



Web: www.torapia.com ; www.aurum.es



Basilio, un carterista sin suerte, ingresa en una institución mental para recuperar un valioso collar de diamantes que pasó brevemente por sus manos y cuyo valor fue incapaz de reconocer. Una vez dentro del -hablando en plata- manicomio, Basilio tratará de utilizar todas las habilidades propias de su oficio para sortear las amenazas que le impiden llegar hasta su objetivo: la impaciente e ilegítima ambición de científicos como Hipólito, las embestidas de toreros altruistas como Rufino, los convenios socio-terapéuticos de Paca o el deseo incombustible de una fotofóbica enamorada, Amanda. Al final, la única escapatoria para Basilio será someterse a la "Torapia", una innovadora terapia experimental que conecta al hombre con la bestia que todos llevamos dentro, o casi dentro.

Torapia (Bull Therapy) tells the story of Basilio, a failed pety thief who needs to find his way into a mental hospital in order to recover a priceless diamond necklace."Any sane person who becomes a patient in a mental institution will soon challenge his own mental sanity, especially if he had earlier signs of a mental disorder". During his stay in the hospital, Basilio has unexpectedly fallen in love and made new friends. During his stay, he's going to discover a lot about his true identity which will drive him to the extreme in his search of the precious necklace. Torn between two "horns", Basilio as well as the other characters will push the plot to the craziest levels ever seen in a demented-vaudeville.

EL TREN DE LA MEMORIA
MEMORY TRAIN

Dirigido por/Directed by MARTA ARRIBAS, ANA PÉREZ

Productoras/Production Companies: PRODUCCIONES LA IGUANA, S.L. (75%) Jardín de San Federico, 15, 1º dcha. 28009 Madrid. Tel. 91 401 02 54. Fax 91 309 50 08. www.la-iguana.com E-mail: iguana@la-iguana.com • OASIS P.C., S.L. (25%) Rey Francisco, 3 bajo dcha. 28008 Madrid. Tel. 91 547 69 70. Fax 91 541 33 87. E-mail: oasis@codigobabilonia.com
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Directoras/Directors: MARTA ARRIBAS, ANA PÉREZ.
Productor/Producer: SANTIAGO GÁRCIA DE LEÁNIZ.
Productora asociada/Associate Producer: TERESA FEERNÁNDEZ
Directora de producción/Line Producer: PIZCA GUTIÉRREZ.
Guión/Screenplay: MARTA ARRIBAS, ANA PÉREZ.
Director de Fotografía/Photography: ANTONIO GONZÁLEZ MÉNDEZ A.E.C.
Música/Score: TAO GUTIÉRREZ.
Montador/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Recordist: EVA VALIÑO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: JOSEFINA CEMBRERO MARCILLA, LEONOR MEDIAVILLA, VICTORIA TORO, ÁLVARO RENGIFO, HEINZ SAIDEL, HANS PETER SIEBER, JOSEFA PÉREZ, JOSÉ LUIS LEAL, ALBERTO TORGA, PEDRO SERRANO MOLINA, VIRGINIA SÁNCHEZ BENÍTEZ, VÍCTOR GANTO, HEDI STRINSKI, ANTONIO FERNÁNDEZ, JUAN CHACÓN, FERNANDO REINLEIN.

Vídeo Digital Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **91 minutos. 2.474 metros.**
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AZ TALLER DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y Nuremberg (Alemania).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/5/2003 – 12/2003.

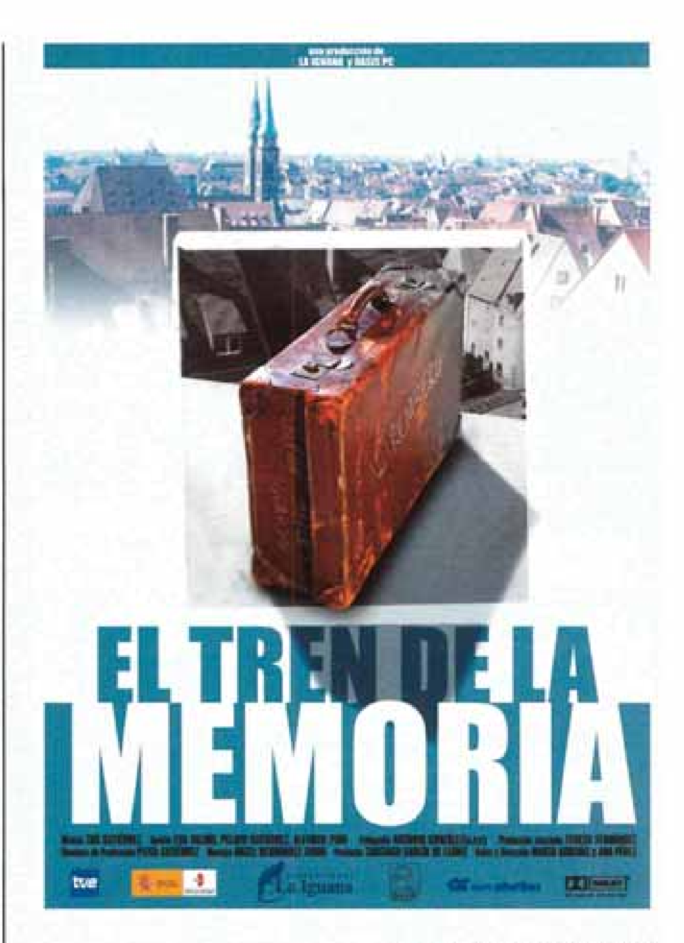
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- **International Sales:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. 34 91 594 27 09. Fax 34 91 445 72 12. E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

MARTA ARRIBAS/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: EL TREN DE LA MEMORIA (ópera prima).

ANA PÉREZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: EL TREN DE LA MEMORIA (ópera prima).



Web: www.la-iguana.com



Dos millones de españoles salen del país empujados por la necesidad. Su destino: Alemania, Francia, Suiza y los Países Bajos. La mitad son clandestinos y viajan sin contratos de trabajo. El ochenta por ciento son analfabetos. Ante ellos se levanta el muro del idioma y las costumbres diferentes. Otros necesitados llaman a la puerta de un país próspero. Casi nadie se acuerda de la otra historia. Josefina sí. Ella recuerda su viaje en el tren de la memoria. Destino: Núremberg, Alemania.

Two million Spaniards left Spain through necessity. Their destinations were Germany, France, Switzerland and Holland. Half are clandestine, travelling without work contracts. Eighty percent are illiterate. Before them a barrier of a different language and customs rises up. Other needy people ring at the door of a prosperous country, Hardly anybody remembers the other history but Josefina does. She remembers her journey in the train of memory. The destination: Nuremburg, Germany.

TRES EN EL CAMINO
WITHIN THE WAY WITHOUT

Dirigido por/Directed by LAURENCE BOULTING

Productoras/Production Companies: FILMANOVA, S.L. (45%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º 15011 La Coruña - Gran Vía, 71 4º Ext. derecha. 28013 Madrid. Tel. 981 16 01 88 - 91 548 86 36. Fax 981 14 53 03 - 91 559 54 18. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com FILMANOVA INVEST, S.A. (42,5%) Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña. Tel. 981 16 01 88. Fax 981 14 53 03. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com • CTV, S.A. (10%) Montouto. 15894 Teo - Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 50 92 02. Fax 981 81 90 20. • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. TVG (2,5%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es **En asociación con/In association with:** SEVEN SAINTS, HEPBURN HAIKU. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

Director: LAURENCE BOULTING.
Productor/Producer: ANTÓN REIXA.
Productor ejecutivo/Executive Producer: XABIER EIRÍS.
Productores asociados/Associate Producers: SEVEN SAINTS, HEPBURN HAIKU ASSOCIATION.
Productores delegados/Production: XOSÉ ARIAS (CTV), DIEGO MAS TRELLES (Filmanova Invest), CARLOS CARBALLO (TVG).
Jefe producción/Production Manager: JAVIER ZULUETA.
Guión/Screenplay: LAURENCE BOULTING.
Directores de Fotografía/Photography: TOTE TRENAS (España), ALEXANDRE GAULTIER (España), GUY GONÇALVES (Brasil), REMCO BAKKER (Holanda), YOSHIKO OSAWA (Japón).
Música/Score: MARCO ANTÔNIO GUIMARAES.
Montador/Editor: HUGH NEWSAM.
Sonido/Sound: CRISTIANO MACIEL DA SILVA (España), SILVIO DA-RIN (Brasil), HIROSHI KORI (Japón).
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: TONY ANSCOMBE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUDAS DIZ.
Casting: ROBERTO SOTO.
Intérpretes/Cast: MADOKA MAYUZUMI, MILENA SALGADO, ROB JORRITSMA.
Narrador/Narrator: LORD RICHARD ATTENBOROUGH.

35 mm. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **162 minutos. 4.416 metros.**
Laboratorios/Laboratories: COLOUR FILM SERVICES (Londres).
Postproducción/Post-Production Studios: GOLDCREST.
Estudios de sonido/Sound Studios: DE LANE, CFS (Londres)
Lugares de rodaje/Locations: España, Holanda, Brasil y Japón.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/3/2003 - 25/7/2003.
Estreno/Premiere: 23/7/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
- **International Sales:** FILMANOVA, S.L. - CANI MARTÍNEZ. Tel. 981 160 188 / +34 637 370 481. E-mail: cani@filmanova.com

LAURENCE BOULTING/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 2004: TRES EN EL CAMINO.



Entre la Navidad y el día de Año Nuevo de 1999, tres personajes muy diferentes reflexionan acerca del sentido de su existencia. Los tres tienen algo en común: ese año han realizado el peregrinaje a Santiago de Compostela siguiendo la Ruta Xacobea y sus pasos les han llevado a plantearse las mismas cuestiones fundamentales. Catorce semanas de rodaje en cinco países (España, Francia, Holanda, Brasil y Japón) durante tres estaciones del año (invierno, primavera y verano) han sido necesarias para recrear en la ficción las historias de estos tres personajes: la poetisa japonesa Madoka Mayuzimi, la brasileña Milena Salgado y el holandés Rob Jorritsma.

Between Christmas and New Year's Day in 1999 three very different people reflect on the meaning of their lives. The three have something in common; that year they went on the Santiago de Compostela pilgrimage following the Jacobean route and their steps have led them to ask the same fundamental questions. Fourteen weeks of filming in five countries (Spain, France, Holland, Brazil and Japan), during three seasons of the year (winter, spring and summer) have been necessary to recreate the stories of these three people, the Japanese poetess Madoka Mayuzimi, the Brazilian Milena Salgado and the Dutchman Rob Jorritsma in this fictitious account.

UN BOSQUE DE MÚSICA
A FOREST OF MUSIC
Dirigido por/Directed by IGNACIO VILAR

Productoras/Production Companies: VÍA LÁCTEA FILMES, S.L. (96,5%) Avda. Hispanidade, 72, 4° A. 36203 Vigo (Pontevedra). Tel. 986 41 57 65. Fax 986 41 57 65. E-mail: filmes@vialacteafilmes.com • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. - TVG (3,5%) San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es

Director: IGNACIO VILAR.
Productor/Producer: MARIÑA FARIÑAS.
Productor ejecutivo/Executive Producer: DOMINGO DÍAZ.
Guión/Screenplay: IGNACIO VILAR.
Director de Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES A.E.C.
Cámaras/Camera Operators: XOAN MORGADE, MANUEL TORRES, EMI ATRIO, MANUEL FRAGA.
Steadicam: VICTORINO LOURIDO.
Música/Score: LUAR NA LUBRE.
Dirección artística/Art Direction: DEMETRIO RODRÍGUEZ.
Vestuario/Costume Design: DEMETRIO RODRÍGUEZ.
Montador/Editor: GUILLERMO REPRESA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ LUIS VÁZQUEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ MARÍA BLOCH.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: DAVID CALLEJA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: XOSÉ ANTONIO BLANCO.
Maquillaje/Make-up: EVA ALFONSO.
Peluquería/Hairdressing: JULIA REMY.
Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE.

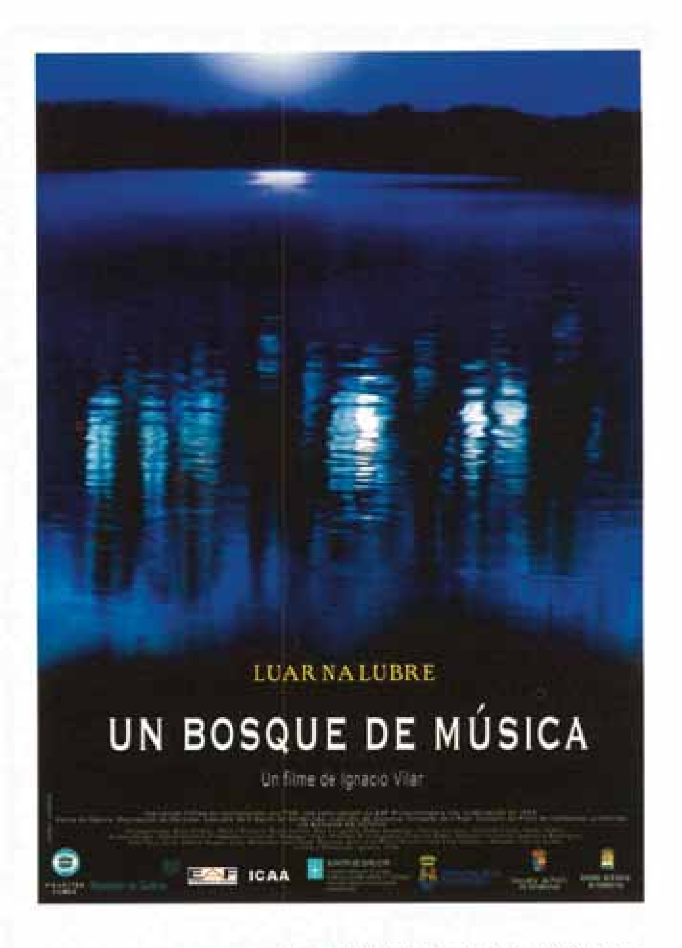
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: LUAR NA LUBRE: BIEITO ROMERO (Gaitas y acordeón), ROSA CEDRÓN (Voz y violoncello), JULIO VARELA (Bouzuki), XAN CERQUEIRO (Flautas y teclado), PATXI BERMÚDEZ (Bodhran, tamboril y dumbek), XAVIER FERREIRO (Percusión), EDUARDO COMA (Violín), PEDRO VALERO (Guitarras), EMILIO DO PANDO (Músico da Fonsagrada - gaita), MANUEL FERNÁNDEZ DÍAZ (Músico da Fonsagrada - gaita), MANUEL MARENTES VILLAR (Músico da Fonsagrada - solista).

35 mm. y Betacam Digital. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 84 minutos. 2.327 metros.
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL 4, ARRI III Y BETACAM DIGITAL.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: VÍA LÁCTEA FILMES (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (MADRID), SOUNDTRACK (BARCELONA).
Estudios de grabación música: ESTUDIO BRUAR (LA CORUÑA).
Lugares de rodaje/Locations: Provincia de Orense, La Coruña, Vigo y Lisboa.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/8/2003 - 29/10/2003.
Estreno/Premiere: 14/5/2004.
- **Distribución nacional/Spain Distribution:** VÍA LÁCTEA FILMES, S.L. Avda. Hispanidade, 72, 4° A. 36203 Vigo (Pontevedra). Tel. 986 41 57 65. Fax 986 41 57 65. E-mail: filmes@vialacteafilmes.com
- **International Sales:** VÍA LÁCTEA FILMES, S.L. Avda. Hispanidade, 72, 4° A. 36203 Vigo (Pontevedra). Tel. 986 41 57 65. Fax 986 41 57 65. E-mail: filmes@vialacteafilmes.com

IGNACIO VILAR/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1996: EDIPO E TECNHE. **1997:** O CAMBIO. **1999:** DISONANCIAS. **Largometrajes/Feature films: 2002:** ILEGAL. **2004:** UN BOSQUE DE MÚSICA.



Web: www.unbosquedemusica.com



Música y naturaleza se funden en este largometraje musical documental del director gallego Ignacio Vilar, sobre el grupo folk de Galicia con mayor proyección internacional, Luar Na Lubre. Buena parte de "Un Bosque de Música" fue filmada en escenarios espectaculares de la comarca de Valdeorras en Ourense, como el monasterio del S. XI de Xagoaza, las cuevas de Vilamartín, o el Teixedal de Peña Trevinca (uno de los últimos bosques de tejos de Europa). También en los "Canóns do río Sil" y en las ciudades de A Coruña, Vigo y Lisboa.

Music and nature become one in this documentary musical by Galician director Ignacio Vilar, on the most internationally renowned Galician folk band, Luar Na Lubre. Un Bosque de Música thus takes us throught the beautiful Valdeorras district (Ourense, Galicia), where we discover emblematic monuments such as the Xagoaza monastery (11th century), the Vilamartín caves, the village of Robledo and one of the last yew woods in Europe, the millenary "teixedal de Peña Trevinca". He also visits the awe-inspiring "Canóns do río Sil" and the urban landscapes of A Coruña, Vigo or Lisbon.

LA VIDA QUE TE ESPERA
YOUR NEXT LIFE
Dirigido por/Directed by MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (70%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • CONTINENTAL PRODUCCIONES, S.A. (22%) Ctra. de Circunvalación, 3 bajo. 15002 La Coruña. Tel. 981 21 36 37. www.continental-producciones.es E-mail: coruna@continental-producciones.es • TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. TVG (8%) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA

Director: MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN.
Productores/Producers: GERARDO HERRERO, PANCHO CASAL.
Productor ejecutivo/Executive Producer: GERARDO HERRERO.
Productora asociada/Associate Producer: CARMEN DE MIGUEL.
Director de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.
Jefa de producción/Production Manager: EVA TABOADA.
Guión/Screenplay: ÁNGELES GONZÁLEZ-SINDE, MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN.
Director de Fotografía/Photography: GONZALO BERRIDI.
Steadicam: JOSU INCHAUSTEGUI.
Música/Score: XAVIER CAPELLAS.
Dirección artística/Art Direction: FÉLIX MURCIA.
Vestuario/Costume Design: ESTÍBALIZ MARKIEGI.
Montador/Editor: JOSÉ SALCEDO.
Montadores sonido/Sound Editors: RAÚL LASVIGNES, MANUEL LAGUNA.
Sonido directo/Sound Recordist: MARK VAN DER WILLIGEN.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS GRAS.
Casting: CARLOS GRAS.
Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.
Peluquería/Hairdressing: JUAN CARLOS RODRÍGUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON.
Intérpretes/Cast: JUAN DIEGO (Gildo), LUIS TOSAR (Rai), MARTA ETURA (Val), CLARA LAGO (Genia), CELSO BUGALLO (Severo), VÍCTOR CLAVIJO (Parrondo), XOSÉ MARÍA OLVEIRA "PICO" (Párroco), JOSÉ LUIS BERNAL "FARRUCO" (Marino), REI CHAO (Rafael), ALFONSO AGRA (Paco), ROSA ÁLVAREZ (Milagros), SANTI PREGO (Camarero del México), MANUEL MILLÁN (Peluquero jefe), LAURA SILVA (Clienta de la peluquería), LAURA BUENO (Amiga 1), TASIO FERNÁNDEZ (Guardia civil 1).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **111 min. 3.064 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE, DOS ENCADENADOS (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Cantabria y Galicia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/4/2003 - 14/6/2003.
Estreno/Premiere: 30/1/2004.
Premios/Awards: Mejor actriz XIV Festival de Cine Español de Nantes (M. Etura) • Actriz revelación (M. Etura) XIII Premios de Cartelera Turia • Mejor actriz (M. Etura) Festival de Cine Español de Cáceres. Premios San Pancracio • Mejor fotografía Jurado Profesional, mejor actriz Jurado Estudiantil (C. Lago) X Festival de cine español Cinespaña de Toulouse • Mejor fotografía XVI Festival Int. de Cine de Viña del Mar (Chile).

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- International Sales: LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. E-mail: mariagc@latidofilms.com

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN/Filmografía/Filmography: **Cortometrajes/Short films: 1969:** HANSEL Y GRETEL. EL ULTIMO DÍA DE LA HUMANIDAD. **1971:** EL CORDOBÉS. **1992:** SEMANA SANTA. Largometrajes/Feature films: **1973:** HABLA, MUDITA. **1977:** CAMADA NEGRA. **1978:** SONÁMBULOS. **1979:** EL CORAZÓN DEL BOSQUE. **1980:** CUENTOS PARA UNA ESCAPADA. MARAVILLAS. **1982:** DEMONIOS EN EL JARDÍN. **1984:** FEROZ. LA NOCHE MÁS HERMOSA. **1986:** LA MITAD DEL CIELO. **1988:** MALAVENTURA. **1995:** EL REY DEL RÍO. **1997:** COSAS QUE DEJÉ EN LA HABANA. **2001:** VISIONARIOS. **2002:** EL CABALLERO DON QUIJOTE. **2004:** LA VIDA QUE TE ESPERA.



Web: www.lavidaqueteespera.com



En los idílicos valles de una región del norte de España se desata una disputa mortal: Gildo mata a su vecino Severo. El motivo, una disputa sobre una hermosa, gorda y lechera vaca. No todas son vacas en los profundos valles del Pas. Las niñas como Genia suspiran por unas buenas botas deportivas y aprenden a bailar la danza del vientre. Val y Genia son las hijas de Gildo; la una trabaja de sol a sol, y la otra estudia. Al entierro de la víctima llega su hijo, Rai. Rai se siente atraído por Val, la hija del asesino de su padre. Val comineza a salir con Rai y a ceder a sus requerimientos sentimentales, por mandato de su padre, deseoso de enterarse de cuánto sabe Rai del homicidio y de quién sea el homicida.

In the idyllic hills and valleys of a region in nothern Spain, a fight to the death ensues: Gildo kills his neighbor Severo. The motive is an argument over a lovely fat milk cow. But there are more than just cows in the deep Pas Valley. Young women like Genia long for a good pair of hiking boot, and learn belly dancing. Val and Genia are Gildo's daugthers. One works from sunup to sundown, while the other goes to school. Rai, the victim's son, comes to his father's funeral. Rai feels attracted to Val, the daugther of his father's murderer. Val starts dating Rai, giving into his romantic inpulses, as instructed by her father, who wants to find out how much Rai knows about the homicide and who committed it.

XXL

Dirigido por/Directed by JULIO SÁNCHEZ VALDÉS

Productoras/Production Companies: SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. - SOGECINE (50%) Avda. de los Artesanos, 6, 1ª Pl. 28760 Tres Cantos (Madrid). Tel. 91 736 74 00. Fax 91 736 89 91. E-mail: mhellin@sogecine.com • prensacine@sogecable.com • TRIPICTURES, S.A. (50%) Enrique Javier Poncela, 4 - 4°. 28016 Madrid. Tel. 91 400 99 20. Fax 91 574 90 05. www.tripictures-spain.com E-mail: tripictures@tripictures.com **Con la participación de/with the participation of:** TELECINCO, CANAL+ ESPAÑA.

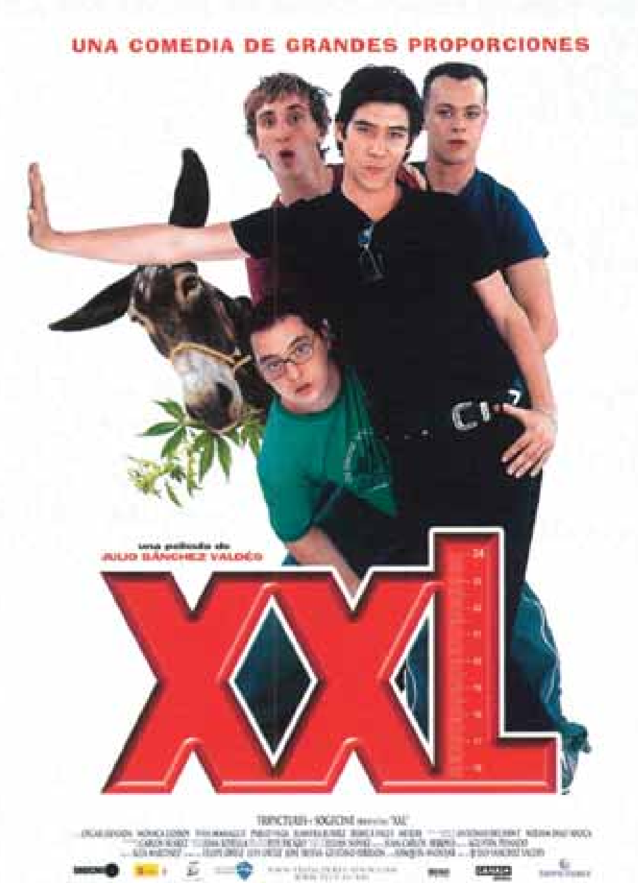
Director: JULIO SÁNCHEZ VALDÉS.
Productores/Producers: FELIPE ORTIZ, LUIS ORTIZ, JOSÉ HUEVA, GUSTAVO FERRADA.
Director de producción/Line Producer: PEPE PICAZO.
Jefe producción/Production Manager: NURIA SANTOS.
Guión/Screenplay: JOAQUÍN ANDÚJAR.
Director de Fotografía/Photography: CARLOS SUÁREZ.
Cámara/Camera Operator: PABLO PAREDES.
Música/Score: ALEX MARTÍNEZ.
Dirección artística/Art Direction: JUAN BOTELLA.
Vestuario/Costume Design: HELENA SANCHIS.
Montador/Editor: JUAN CARLOS ARROYO.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido/Sound: AGUSTÍN PEINADO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JULIÁN NÚÑEZ.
Casting: ELENA ARNAO.
Maquillaje/Make-up: RAMÓN DE DIEGO.
Peluquería/Hairdressing: SERGIO PÉREZ BERBEL.
Efectos especiales/Special Effects: RAÚL RIOMANILLOS, EFE-X.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON.
Intérpretes/Cast: ÓSCAR JAENADA (Fali), MÓNICA GODOY (Lidia), ANTONIO DECHENT (César), MIRIAM DÍAZ-AROCA (Andrea), IVÁN MASSAGUÉ (Laski), PABLO VEGA (Oso), JUANFRA JUÁREZ (Bolinga), REBECA VALLS (Teresa), MURIEL (Sole), JANFRI TOPERA (Rafa).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 112 minutos. 3.055 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: VIDEOREPORT (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., FILMIGRANAS.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2003 - 12/12/2003.
Estreno/Premiere: 5/11/2004

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** TRIPICTURES, S.A. Enrique Javier Poncela, 4 - 4°. 28016 Madrid. Tel. 91 400 99 20. Fax 91 574 90 05. www.tripictures-spain.com E-mail: tripictures@tripictures.com

JULIO SÁNCHEZ VALDÉS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1980: TUNAIT IS DE NAIT. **Largometrajes/Feature films: 1985:** DE TRIPAS CORAZÓN. **1987:** LUNA DE LOBOS. **2004:** XXL.



Web: www.tripictures-spain.com/xxl ; www.plus.es/xxl



Fali es un guaperas de barrio al que la naturaleza ha dotado con un "talento especial" para las mujeres. Fali se ve a sí mismo como un triunfador en potencia que pronto conducirá un BMW y será asediado por top models y actrices famosas. Por ahora, trabaja como repartidor consiguiendo unos ingresos extras gracias a lo que mejor sabe hacer... Sus amigos, Paco el Oso, el Laski y el Bolinga (o lo que es lo mismo, un segurata violento, un onanista recalcitrante y un cultivador casero de marihuana), le idolatran por encima de todo y creen ciegamente que conseguirá sus objetivos gracias a su singular manera de vivir. Pero ¿Qué está Fali dispuesto a hacer para conseguir lo que se propone?

Fali is the typical local heart-breaker with a "special gift" for women. Fali also sees himself as a winner in the making who will soon be driving a BMW and will be mobbed by top models and famous actresses. But for the moment he is working as a delivery man getting a little bit on the side from the job he does the best ...... His friends. Paco the Oso, Laski and Bolinga (or in other words a violent security guard, a recalcitrant onanist and a cultivator of home-grown marihuana), worship him above anything else and believe blindly that he will reach his objective thanks to his singular style of life. But just how far is Fali prepared to go to get what he wants?

YO PUTA
WHORE
Dirigido por/Directed by LUNA

Productora/Production Company: DOLORES PICTURES, S.L. Martínez Cubells, 10 - 14ª - 5º. 46002 Valencia. Tel. 96 394 38 90. Fax 96 352 44 05. www.dolorespictures.com E-mail: dolores@dolorespictures.com

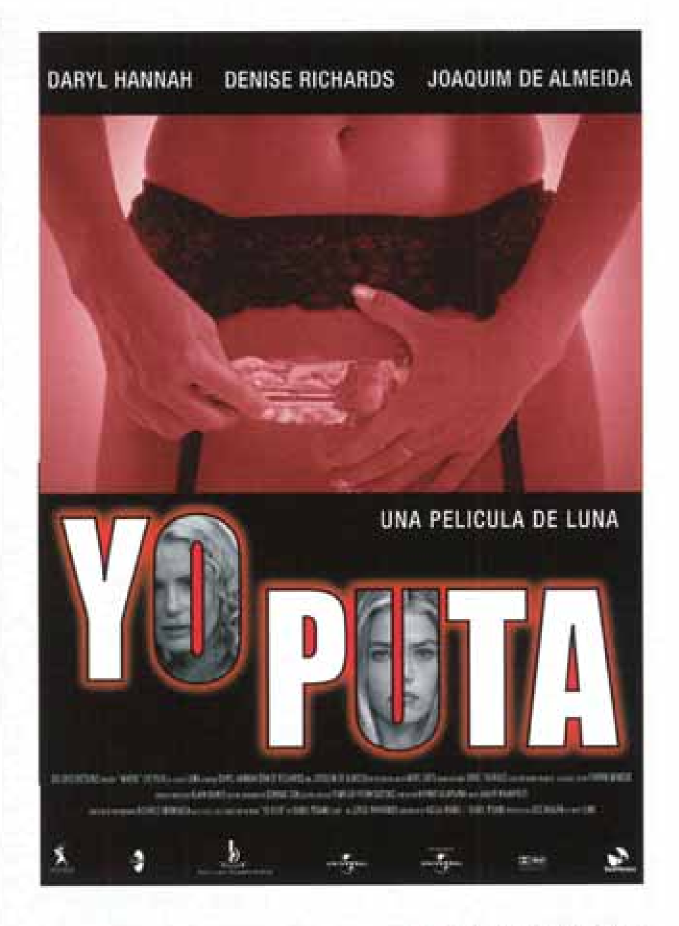
Directora/Director: LUNA.
Productor/Producer: JOSÉ MAGÁN PULIDO.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JOSÉ MAGÁN PULIDO.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ MAGÁN PÉREZ.
Guión/Screenplay: ADELA IBÁÑEZ, ISABEL PISANO.
Argumento/Idea: Basado en la novela homónima de/Based on the novel by ISABEL PISANO.
Director de Fotografía/Photography: RICARDO ARONOVICH.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ LUIS CRIADO.
Música/Score: JAVIER NAVARRETE.
Dirección artística/Art Direction: ALAIN BAINÉE.
Vestuario/Costume Design: KEKA, MIRIAM REYNA.
Montador/Editor: BERNAT VILAPLANA.
Montador de sonido/Sound Editor: ORIOL TARRAGÓ.
Sonido directo/Sound Recordist: FERRÁN MENGOD.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: MARC ORTS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FRANÇES PRAT.
Casting: PEMRICK FORNK CASTING, CONRAD SON.
Maquillaje/Make-up: SAGRA RAMOS.
Peluquería/Hairdressing: SAGRA RAMOS.
Efectos digitales/Visual Effects: IMAGE FILM DIGITAL.
Intérpretes/Cast: DARYL HANNAH (Adriana), DENISE RICHARDS (Rebeca), JOAQUIM DE ALMEIDA (Pierre), CONRAD SON (Conrad), PIERRE WOUDMAN (Pierre).

35 mm. y Vídeo Digital Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **96 minutos. 2.591 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM, SONY HD CINE-ALTA 24 P.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IMAGE FILM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Budapest, Barcelona, Las Vegas, La Habana, París.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/12/2002 - 15/3/2003.
Estreno/Premiere: 7/5/2004
Premios/Awards: Premi Tirant Internacional 2004 / Premio a la mejor fotografía XXV Edición de la Mostra 2004

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** DeA PLANETA, S.L. Córcega, 270, 6ª. 08022 Barcelona - Arte, 21, 7ª planta. 28033 Madrid. Tel. 93 292 11 82 - 91 768 03 09. Fax 93 292 11 88 - 91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com
- **International Sales:** DOLORES PICTURES, S.L. Martínez Cubells, 10 - 14ª - 5º. 46002 Valencia. Tel. 96 394 38 90. Fax 96 352 44 05. www.dolorespictures.com E-mail: dolores@dolorespictures.com
- **Distribución en televisión/TV distribution:** DeA PLANETA, S.L.

LUNA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: MY GUN. **2001:** STRANDED (NÁUFRAGOS). **2004:** YO PUTA.



Web: www.yoputa.com



Es una película basada en un best seller editorial en España, y actualmente número uno de ventas en Italia. "Yo puta"... La película nos muestra a las protagonistas del negocio más antiguo del mundo: el del sexo. La fusión de realidad con ficción le da un enfoque totalmente innovador, permitiendo al público acceder a la visión de un mundo oculto, que despierta gran curiosidad y morbo. El tratamiento de la imagen combina las más exquisita cinematografía tradicional con las últimas técnicas en post-producción digital, que da como resultado una estética vanguardista, moderna, sofisticada, atrevida y muy actual.

The movie is based on a book which is a best-seller in Spain and the number one best-seller in Italy. "Whore…the movie" shows us the protagonists of the oldest business in the world: sex. The fusion of fact and fiction gives it a totally new and original approach, affording the public a glimpse into a secret world which arouses morbid curiosity. The treatment of the image combines the most exquisite traditional cinematography with the latest digital post-production techniques. The result: an avant-garde aesthetic, modern, sophisticated, daring and up-to-the-minute.

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES

INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES
INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MAYORITARIA O AL 50%
MAJOR SPANISH PARTICIPATION OR AT 50%

EL 7º DÍA
THE 7TH DAY
LE SEPTIEME JOUR

(España/Spain-Francia/France)
Dirigido por/Directed by CARLOS SAURA

Productoras/Production Companies: LOLA FILMS, S.A. (80%) Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com • ARTEDIS (Francia 20%) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+.

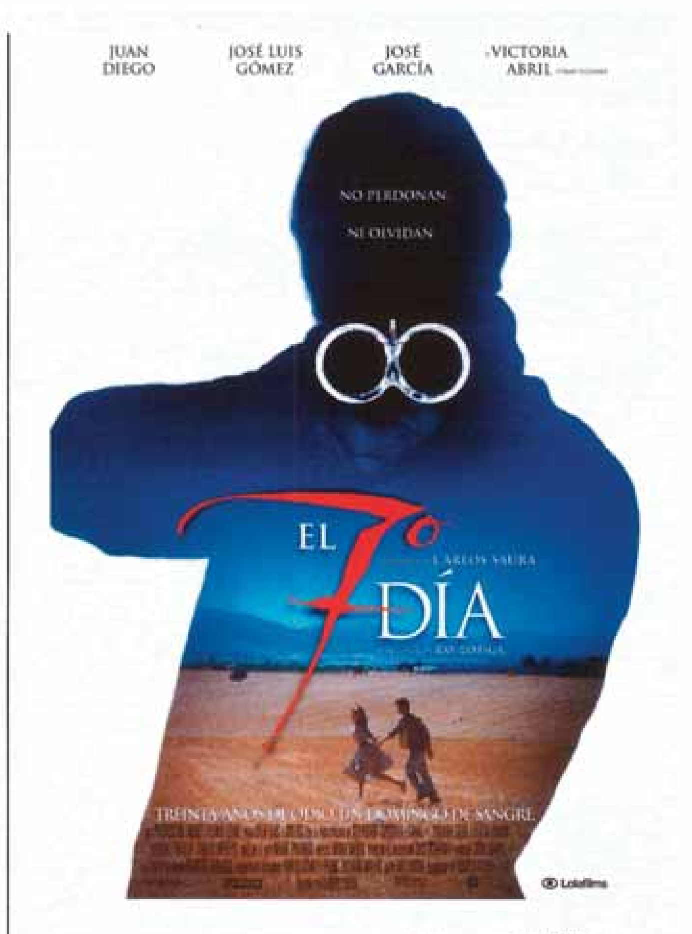
Director: CARLOS SAURA.
Productor/Producer: ANDRÉS VICENTE GÓMEZ.
Productores asociados/Associate Producers: MARCO GÓMEZ, PIERRE-RICHARD MULLER.
Director de producción/Line Producer: LUIS GUTIÉRREZ.
Jefe de producción/Production Manager: CARMEN SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: RAY LORIGA.
Director de Fotografía/Photography: FRANÇOIS LARTIGUE.
Cámara/Camera Operator: JULIO MADURGA.
Música/Score: ROQUE BAÑOS.
Dirección artística/Art Direction: RAFAEL PALMERO.
Vestuario/Costume Design: MARÍA JOSÉ IGLESIAS.
Montador/Editor: JULIA JUÁNIZ.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound: ANTONIO RODRÍGUEZ "MÁRMOL".
Técnico sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SERGIO FRANCISCO.
Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.
Peluquería/Hairdressing: MARTHA MARÍN.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: MAD PIX, MOLINARE.
Intérpretes/Cast: JUAN DIEGO (Antonio), JOSÉ LUIS GÓMEZ (Emilio), JOSÉ GARCÍA (José), VICTORIA ABRIL (Luciana), YOHANA COBO (Isabel), EULALIA RAMÓN (Carmen), RAMÓN FONTSERÈ (Jerónimo), CARLOS HIPÓLITO (El Tonto), ORIOL VILA (Chino), JUAN SANZ (Amadeo), ANA WAGENER (Ángela), ELIA GALERA (Clara), CARLOS KARNIOWSKY (Raúl), ANTONIO DE LA TORRE (Cabo Guardia Civil), JOAQUÍN NOTARIO (Sargento Guardia Civil), IRENE ESCOLAR (Antonia), ALEJANDRA LOZANO (Encarnación).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **103 min. 2.787 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATALANTA (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Sonorización y mezclas), FILMIGRANAS (Montaje de sonido).
Lugares de rodaje/Locations: Segovia, Madrid y Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2003 - 24/9/2003.
Estreno/Premiere: 23/4/2004.
Premios/Awards: Medalla del CEC 2004 al mejor actor secundario (Juan Diego) • Mejor director VI Muestra de cine de Santo Domingo Mejor director Festival Int. de Cine de Montreal (Canadá) • Mejor director Festival de Cine de Bogotá (Colombia).

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** LOLA FILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com Puonicidad:slazaro@lolafilms.com Prensa:esklar@lolafilms.com
- **International Sales:** LOLA FILMS DISTRIBUCIÓN, S.A.

CARLOS SAURA/Filmografía/Filmography:

Cortos/Short films: 1956: EL PEQUEÑO RÍO MANZANARES. **1957:** LA TARDE DEL DOMINGO. **1958:** CUENCA. **1992:** SEVILLANAS. **Largometrajes/Feature films: 1959:** LOS GOLFOS. **1963:** LLANTO POR UN BANDIDO. **1965:** LA CAZA. **1967:** PEPPERMINT FRAPPÉ. **1968:** STRESS-ES TRES-TRES. **1969:** LA MADRIGUERA. **1970:** EL JARDÍN DE LAS DELICIAS. **1973:** ANA Y LOS LOBOS. **1974:** LA PRIMA ANGÉLICA. 1976: CRÍA CUERVOS. **1977:** ELISA, VIDA MÍA. **1978:** LOS OJOS VENDADOS. **1979:** MAMÁ CUMPLE CIEN AÑOS. **1980:** DEPRISA, DEPRISA. LOS PRIMEROS METROS. **1981:** BODAS DE SANGRE. DULCES HORAS. **1982:** ANTONIETA. **1983:** CARMEN. **1984:** LOS ZANCOS. **1986:** EL AMOR BRUJO. **1988:** EL DORADO. LA NOCHE OSCURA. 1990: AY, CARMELA. **1993:** DISPARA. MARATHON. **1995:** FLAMENCO (DE CARLOS SAURA). **1996:** PAJARICO. TAXI. **1997:** TANGO. **1999:** GOYA EN BURDEOS. TU QUE HARIAS POR AMOR. **2001:** BUÑUEL Y LA MESA DEL REY SALOMÓN. **2002:** SALOMÉ. **2004:** EL 7º DÍA.



Web: www.lolafilms.com



Dos familias llevan años disputando por las lindes de sus propiedades, situadas en un pueblo del interior peninsular español. Las rencillas llevan derramada mucha sangre cuando Isabel, la adolescente primogénita de una de las dos familias, intenta averiguar el verdadero origen del atroz enfrentamiento. Ayudada por Chino, su primer novio, Isabel descubre que todo se debe a un antiguo amor no correspondido, cuyo recuerdo todavía late en las venas de Luciana. Y Luciana no sólo no está dispuesta a olvidar, exige de sus hermanos la venganza que, como mujer, no puede llevar a cabo con sus propias manos. Una venganza que pagará el pueblo entero con su sangre.

For many years two families have been arguing over the boundaries of their properties located in the centre of the Spain. Much blood has already been shed over these quarrels when Isabel, an adolescent and the oldest child in one of the families, decides to find out the real origins of such a bitter dispute. With the help of Chino, her first boyfriend, Isabel finds out that it all started out with an old unrequited love which Luciana can't forget. But Luciana is not only set on remembering she also demands that here brother get the revenge that is impossible for her as a woman; revenge that the whole village will have to pay for with their blood.

AMOR IDIOTA
IDIOT LOVE

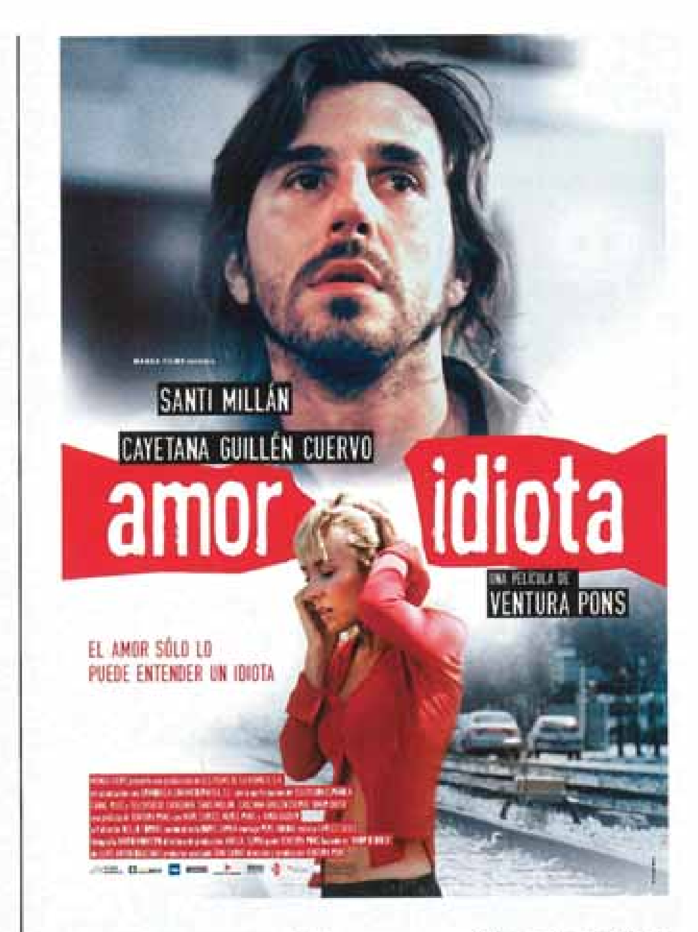
(España/Spain-Andorra)
Dirigido por/Directed by VENTURA PONS

Productoras/Production Companies: ELS FILMS DE LA RAMBLA, S.A. (90%) Casp, 59, 3º, 2ª. 08010 Barcelona. Tel. 93 265 30 26. Fax 93 467 72 63. E-mail: ponssala@ibernet.com • GRANDALLA CINEMATOGRÁFICA, S.L. (10%) (Andorra) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Director: VENTURA PONS.
Productor/Producer: VENTURA PONS.
Productor asociado/Associate Producer: TONI CAIRAT.
Director de producción/Line Producer: AINTZA SERRA.
Guión/Screenplay: VENTURA PONS.
Argumento/Idea: Basado en la novela/Based on the novel "Amor d'idiota" de LLUÍS-ANTÓN BAULENAS.
Director de Fotografía/Photography: MARIO MONTERO.
Música/Score: CARLES CASES.
Dirección artística/Art Direction: BELO-LO TORRAS.
Montador/Editor: PERE ABADAL.
Sonido/Sound: BORIS ZAPATA, MARCOS MARTÍNEZ.
Casting: PEP ARMENGOL.
Intérpretes/Cast: SANTI MILLÁN (Pere-Lluc), CAYETANA GUILLÉN CUERVO (Sandra), MERCÈ PONS (Jordina), MARC CARTES (Àlex), JORDI DAUDER (Cárdenas), GONZALO CUNILL (Nicco), PERE TOMÀS (Pulido), ANDREA FANTONI (Vera), HÉCTOR MAS (Chico), XAVI FERNÁNDEZ (Hostalero), MARÍA LANAU (Chica radical), JOAN ANTÓN RECHI (Director), ROGER CASAMAJOR (Diseñador), HELENA LOURDES BARBA (Helena).

Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **95 minutos. 2.591 metros.**
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/6/2004 - 26/7/2004.
Estreno/Premiere: 11/2/2005.

- Distribución nacional/Spain Distribution: MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- International Sales: LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. E-mail: mariagc@latidofilms.com



Web: www.mangafilms.es/amoridiota



En medio de un momento de crisis personal, después de una noche de copas en la que el protagonista sale solo para olvidar las penas, Pere-Lluc, borracho, de camino a casa se tropieza con la escalera de aluminio de una chica, Sandra, que se dedica a colgar banderolas en las farolas. Cae al suelo y conmocionado, se queda fascinado por ella. Cada día que pasa se obsesiona más con la chica. Asistiremos al relato de la tormentosa pasión para conseguir su amor.

Pere-Luc is going through a personal crisis. One night he has a night out on the town with the sole objective of forgetting his troubles. He is staggering home drunk when he crashes into a metal step ladder belonging to Sandra who works hanging banderoles on street lights. He falls to the ground, stunned, and becomes fascinated by the girl. As the days go by his obsession for her grows. We are going to watch the story of this stormy passion as he tries to win her love.

VENTURA PONS/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1979: INFORME SOBRE EL FAGC. **Largometrajes/Feature films: 1978:** OCAÑA, RETRAT INTERMITENT. **1981:** EL VICARI D'OLOT. **1986:** LA RUBIA DEL BAR. **1989:** PUTA MISERIA. **1990:** QUÉ TE JUEGAS, MARI PILI?. **1991:** ESTA NOCHE O JAMÁS. **1993:** ROSITA, PLEASE. **1994:** EL PORQUÉ DE LAS COSAS. **1996:** ACTRICES. **1997:** CARICIAS. 1998: AMIC / AMAT. **1999:** MORIR (O NO). **2000:** ANITA NO PIERDE EL TREN. **2002:** EL GRAN GATO. MANJAR DE AMOR. **2004:** AMOR IDIOTA.

EL AÑO DEL DILUVIO
THE YEAR OF THE FLOOD
L'ANNEE DU DÉLUGE ; L'ANNO DEL DILUVIO

(España/Spain-Francia/France-Italia/Italy)
Dirigido por/Directed by JAIME CHÁVARRI

Productoras/Production Companies: GONAFILM, S.L. (48%) Zurbano, 82. 28010 Madrid. Tel. 91 441 00 26. www.gona.es E-mail: central@gona.es • OBERON CINEMATOGRÁFICA, S.A. (32%) Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60. www.oberoncinematografica.com E-mail: oberon@oberoncinematografica.com • KAIRÒS S.R.L. (10%) Via Anapo, 46. I - 00199 Roma. (Italia) Tel. +39 06 853 04329 • BABE. (10%) 7, rue Lincoln. F-75008 Paris. (Francia) Tel. +33 1 58 36 19 00. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Director: JAIME CHÁVARRI.
Productores/Producers: JUAN GONA, ANTONIO CHAVARRÍAS, FABIO CONVERSI, FRANCESCO PAMPHILI.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JUAN GONA.
Director de producción/Line Producer: PASQUAL OTAL.
Guión/Screenplay: EDUARDO MENDOZA, JAIME CHÁVARRI.
Argumento/Idea: Basado en la novela homónima de/Based on the novel by Eduardo Mendoza.
Director de Fotografía/Photography: JAUME PARACAULA.
Steadicam: JUAN MORATÓ.
Música/Score: CARLES CASES.
Dirección artística/Art Direction: JOSEP MASSAGUÉ.
Vestuario/Costume Design: JOSEP MASSAGUÉ.
Montador/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Recordist: DANIEL FONTRODONA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: MARC ORTS.
Ayudante dirección/Assistant Director: PILAR TOMÁS JIMÉNEZ.
Maquillaje/Make-up: CÉDRIC GERARD, CAITLIN ACHESON. Caracterización especial F. Ardant: DOMINIQUE COLLADANT.
Peluquería/Hairdressing: IGNASI RUIZ.
Efectos especiales/Special Effects: JOAN FUSTÉ.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO, TELSON.
Intérpretes/Cast: FANNY ARDANT (Sor Consuelo), DARÍO GRANDINETTI (Aixelá), GINÉS GARCÍA MILLÁN (Balaguer), ELOY AZORÍN (Bartolo), PEPA LÓPEZ (María), FRANCIS LORENZO (Moisés), FRANCESC ORELLA (Cabo Lastre), MIQUEL GELABERT (Boix), SANDRA DE FALCO (Ecónoma), ROSA NOVELL (Hermana Lectora), MERCEDES SAMPIETRO (Voz Sor Consuelo), CARMEN ELÍAS (Voz Ecónoma).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 min. 2.494 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB, EL LABORATORI.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Riells de Montseny, Mura, Sant Fruitós de Bages, Navarcles, Cerdanyola, Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/8/2003 - 8/10/2003.
Estreno/Premiere: 28/4/2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** UIP, S.L. Plza. de Callao, 4, 6º. 28013 Madrid. Tel. 91 522 72 61 - 91 531 42 79. Fax 91 532 23 84 - 91 531 12 32. www.uip.es
- **International Sales:** KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

JAIME CHÁVARRI/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1970: ESTADO DE SITIO. PERMANENCIA DEL ARABESCO. **1974:** SEÑALES EN LA VENTANA. **Largometrajes/Feature films: 1972:** PASTEL DE SANGRE. **1974:** LOS VIAJES ESCOLARES. **1976:** EL DESENCANTO. **1977:** A UN DIOS DESCONOCIDO. **1980:** CUENTOS ERÓTICOS. CUENTOS PARA UNA ESCAPADA. DEDICATORIA. **1982:** LUIS Y VIRGINIA. **1983:** BEARN, O LA SALA DE LAS MUÑECAS. **1984:** LAS BICICLETAS SON PARA EL VERANO. **1986:** EL RIO DE ORO. **1989:** LAS COSAS DEL QUERER. **1993:** TIERNO VERANO DE LUJURIAS Y AZOTEAS. **1995:** LAS COSAS DEL QUERER II. GRAN SLALOM. **1996:** SUS OJOS SE CERRARON Y EL MUNDO SIGUE ANDANDO. **2000:** BESOS PARA TODOS. **2004:** EL AÑO DEL DILUVIO.



Web: www.eldiluvio.com



En un verano especialmente caluroso, Sor Consuelo, la superiora de una orden de religiosas dedicadas a la medicina caritativa, decide llevar adelante el proyecto de transformar el destartalado y casi inútil hospital del pueblo en un moderno asilo de ancianos dotado de las últimas infraestructuras. Para financiar este proyecto la decidida monja toma la determinación de visitar a un rico terrateniente, Augusto Aixelá, un señorito de campo con fama de mujeriego. Sus continuos encuentros provocan una proximidad que derivará en una atracción pasional y tormentosa. En el destino final de esta relación, un enfrentamiento con los maquis y el descubrimiento de engaños y venganzas supondrán un vuelco en la vida de Sor Consuelo.

In a really hot summer, Sister Consuelo, the superior of a religious order dedicated to charitable medicine, decides to carry out a project to transform the rambling and almost useless hospital in town into a modern asylum for the old with the most up to date infrastructure. To finance the project, the determined nun decides to visit a rich landowner, Augusto Aixelá, a gentleman farmer famed for being a womaniser. Their continuous encounters bring about a closeness that produces a passionate and stormy attraction whose memory will last until the end of their days. In the final destiny of this relationship, an unhappy confrontation with the bandits and the discovery of certain deceits and vengeances bring about an overturn in the life of Sister Consuelo.

CRIMEN FERPECTO
FERPECT CRIME

(España/Spain-Italia/Italy)
Dirigido por/Directed by ALEX DE LA IGLESIA

Productoras/Production Companies: SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. - SOGECINE (45%) Avda. de los Artesanos, 6, 1ª Pl. 28760 Tres Cantos (Madrid). Tel. 91 736 74 00. Fax 91 736 89 91. E-mail: mhellin@sogecine.com • prensacine@sogecable.com • PÁNICO FILMS, S.L. (45%) Cuesta Santo Domingo, 11, 5º centro. 28013 Madrid. Tel. 91 758 03 33. Fax 91 758 03 34. www.alexdelaiglesia.com E-mail: panicofilms@panicofilms.es • PLANET PICTURES. (10%) Via de la Pianeta Urano, 60. 00144 Roma. (Italia) Tel. 39 06 522 74 857. Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, EITB.

Director: ALEX DE LA IGLESIA.
Productores/Producers: GUSTAVO FERRADA, ALEX DE LA IGLESIA, JUANMA PAGAZAURTUNDUA, ROBERTO DI GIROLAMO.
Productores asociados/Associate Producers: JOSU BILBAO, FRANCK RIBIERE.
Director de producción/Line Producer: JUANMA PAGAZAURTUNDUA.
Guión/Screenplay: JORGE GUERRICAECHEVARRIA, ALEX DE LA IGLESIA.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS MORENO.
Cámara/Camera Operator: JOSU INTXAUSTEGUI.
Música/Score: ROQUE BAÑOS.
Dirección artística/Art Direction: JOSÉ LUIS ARRIZABALAGA, ARTURO GARCÍA "BIAFFRA".
Vestuario/Costume Design: PACO DELGADO.
Montador/Editor: ALEJANDRO LÁZARO.
Montador de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER.
Sonido directo/Sound Recordist: SERGIO BÜRMANN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: TELMO ESNAL.
Casting: MAMEN MOYA, AMAYA DIEZ.
Maquillaje/Make-up: PEPE QUETGLAS.
Peluquería/Hairdressing: NIEVES SÁNCHEZ.
Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES.
Efectos digitales/Visual Effects: FÉLIX BERGÉS.
Intérpretes/Cast: GUILLERMO TOLEDO (Rafael), MÓNICA CERVERA (Lourdes), LUIS VARELA (Don Antonio), ENRIQUE VILLÉN (Comisario Campoy), FERNANDO TEJERO (Alonso), JAVIER GUTIÉRREZ (Jaime), KIRA MIRO (Roxanne), ROSARIO PARDO (Señora despistada), GRACIA OLAYO (Concha), JOSÉ ALIAS (Matías).

Super 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **106 min. 2.879 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM COMPACT, ARRI 535.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EXA, S.A. (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Sevilla y Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/11/2003 - 11/2/2004.
Estreno/Premiere: 22/10/2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- International Sales: SOGEPAQ INTERNACIONAL. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30 - 00 34 91 758 31 33 - 00 34 91 758 31 35. Fax 00 34 91 758 31 63. E-mail: simons@sogecable.com sophiem@sogecable.com
- Distribución en televisión/TV distribution: SOGEPAQ INTERNACIONAL.

ALEX DE LA IGLESIA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1990: MIRINDAS ASESINAS. Largometrajes/Feature films: **1992:** ACCIÓN MUTANTE. **1995:** EL DÍA DE LA BESTIA. **1997:** PERDITA DURANGO. **1998:** MUERTOS DE RISA. **2000:** LA COMUNIDAD. **2002:** 800 BALAS. **2004:** CRIMEN FERPECTO.



Web: www.crimenferpecto.com



Rafael es un tipo seductor y ambicioso. Le gustan las mujere guapas, la ropa elegante y el ambiente selecto. Trabaja en unos grandes almacenes. Ha convertido la sección de Señoras en su feudo particular. Nació para vender. Lo lleva en la sangre. Rafael aspira a convertirse en el nuevo Jefe de Planta. Su principal rival para ocupar el puesto es Don Antonio, el veterano encargado de la sección de Caballeros. Por fatalidades del destino, Don Antonio muere accidentalmente tras una discusión acalorada. El único testigo del crimen es Lourdes, una dependienta horrorosa, naïf y obsesiva, que no duda en chantajear a Rafael para que se convierta en su amante, su marido y su esclavo.

Rafael is an ambitious, seductive man. He likes attractive women, elegant clothes and select environments. He works in a big department store. He has turned the Women's Section into his own domain. He was born to sell, it's in his blood. Rafael aims to become the new Floor manager. His main rival to hold the post is Don Antonio, the veteran in charge of the men's section. But fate intervenes and Don Antonio dies accidentally after a heated discussion. The only witness to the crime is Lourdes, a dreadful, naïve and obsessive shop assistant who doesn't hesitate to blackmail Rafael into becoming her lover, husband and slave.

LOS HÉROES NUNCA MUEREN/HEROES NEVER DIE

(España/Spain-Francia/France-Suiza/Switzerland)
Dirigido por/Directed by JAN ARNOLD

Productoras/Production Companies: MAREA FILMS, S.A. (51%) Europa, 5. 28036 Madrid. Tel. 91 345 61 88. Fax 91 345 61 88. E-mail: mareafil@arrakis.es • LES PRODUCTIONS DE LA LANTERNE. (30% Francia) • WAKA FILMS, S.A. (19% Suiza) En asociación con/In association with: MEDITERRÁNEA MEDIA P.A. Con la participación de/with the participation of: CANAL SUR TELEVISIÓN

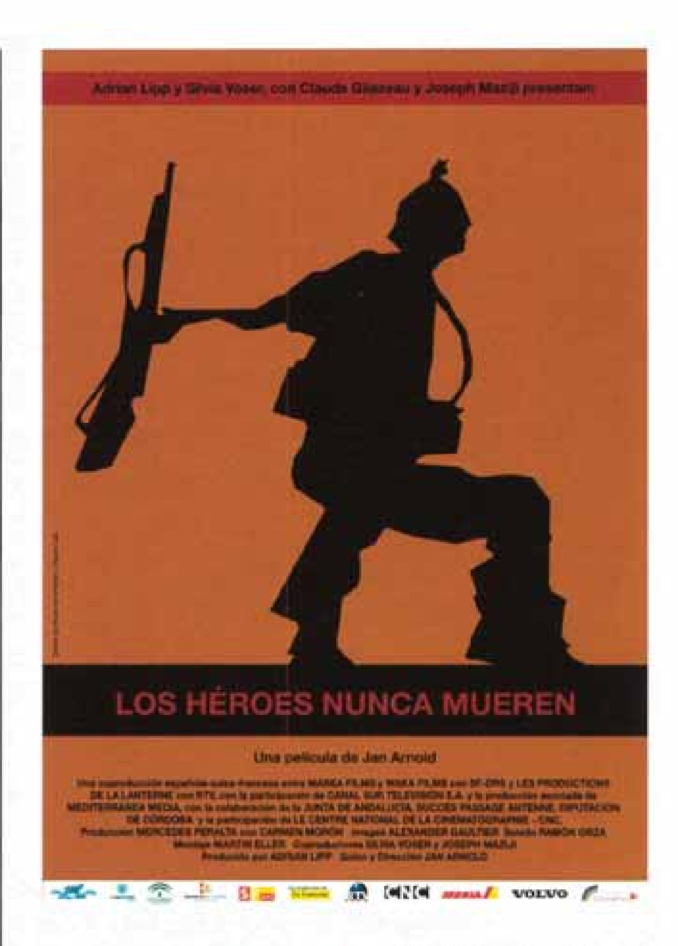
Director: JAN ARNOLD.
Productor ejecutivo/Executive Producer: ADRIAN LIPP.
Coproductores ejecutivos/Executive Co-producers: SILVIA VOSER, JOSEPH MAZIJI.
Coordinación de Producción Coordination: MERCEDES PERALTA, CARMEN MORÓN.
Guión/Screenplay: JAN ARNOLD.
Director de Fotografía/Photography: ALEXANDER GAULTIER.
Montador/Editor: MARTÍN ELLER.
Sonido directo/Sound Recordist: RAMÓN ORZA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: RAMÓN ORZA.
Efectos digitales/Visual Effects: IMAGEN LINE.
Asesor histórico/Historical consultant: FRANCISCO MORENO GÓMEZ.
Asesora guión/Screenplay consultant: MARTA ZEIN.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Betacam Digital. Color y B/N. 16/9.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **89 minutos. 2.408 metros.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: THE GALACTIC SHRIMP CORPORATION, S.L., CÓDIGO BABILONIA
Estudios de sonido/Sound Studios: GANZERPLATZ (Zürich).
Lugares de rodaje/Locations: Alcoy (Alicante); Cerro Muriano, El Vacar, Villaharta (Córdoba), Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/9/2003 - 8/12/2003.
Estreno/Premiere: 19/11/04.
• Distribución nacional/Spain Distribution: ABL-AUGUSTA.

JAN ARNOLD/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: LOS HÉROES NUNCA MUEREN/HEROES NEVER DIE.



Web: www.heroesneverdie.net



Septiembre de 1936. Un miliciano y un fotógrafo se encuentran en un campo de batalla durante la Guerra Civil Española. Al atardecer escriben juntos una página de la historia. Uno ha muerto y el otro llega a la fama por documentar por primera vez la muerte en directo. El miliciano, supuestamente el "Taino" y el fotógrafo Robert Capa. 70 años después, la fotografía sigue siendo el símbolo de la muerte en guerra, de la necesidad de no olvidar. También es un icono del poder de países, instituciones y personas que atesoran los derechos sobre documentos, monopolizando la memoria histórica con fines políticos y comerciales.

September 1936. A militiaman and a photographer met on the battle field during the Spanish Civil War. At dusk they write a page of history together. One has died and the other will achieve fame for having recorded a death "live" for the first time. The man is allegedly the "Taino" and the photographer was Robert Capa. 70 years later the photograph continues to be the symbol of death in war, of the need to forget. It is also the icon of the power of countries, institutions and people who amass rights over documents, monopolizing historical memory for political and commercial ends.

INCAUTOS

(España/Spain-Francia/France)
Dirigido por/Directed by MIGUEL BARDEM

Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (56,25%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com • TELEMADRID. (11,25%) Pº. del Príncipe, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 82 00. Fax 91 512 83 00. www.telemadrid.com com • TELEVISIÓN AUTONÓMICA DE VALENCIA, S.A. - CANAL 9 (7,5%) Polígon Accés Ademús s/n. 46100 Burjassot. Tel 96 318 30 00 • MANDARIN FILMS. (25%) 68, rue del a Folie Méricourt. 75011 Paris (Francia) Tel. 33 1 58 30 80 30. Fax 33 1 58 30 80 40. Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA

Director: MIGUEL BARDEM.
Productor/Producer: FRANCISCO RAMOS
Productor ejecutivo/Executive producer: RICARDO GARCÍA ARROJO.
Directora de producción/Line Producer: MARTA MIRÓ.
Guión/Screenplay: CARLOS M. MARTIN EGUIA, MIGUEL BARDEM.
Director de Fotografía/Photography: THIERRY ARBOGAST, A.F.C.
Cámara/Camera Operator: ALBERT CARRERAS.
Steadicam: JUAN JOSÉ SÁNCHEZ, ARTURO ALDEGUNDE.
Música/Music: JUAN BARDEM.
Dirección artística/Art Direction: VERÓNICA TOLEDO
Vestuario/Costume Design: TATIANA HERNÁNDEZ.
Montador/Editor: IVÁN ALEDO.
Montador de sonido/Sound Editor: POLO ALEDO.
Sonido directo/Sound Recordist: PIERRE LORRAINE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE CALVO GONZÁLEZ.
Casting: ROSA MORALES.
Maquillaje/Make-up: ANA LOZANO.
Peluquería/Hairdressing: MANUEL GARCÍA.
Efectos digitales/Visual Effects: ISRAEL FORNÉS
Intérprete/Cast: ERNESTO ALTERIO (Ernesto) VICTORIA ABRIL (Pilar), FEDERICO LUPPI (Federico), GILBERT MELKI (Mellado), ALEJANDRO CASASECA (El Gitano), JESÚS CASTEJÓN (Guzmán), MANUEL ALEXANDRE (Manco), MANUEL MORÓN (Orozco)

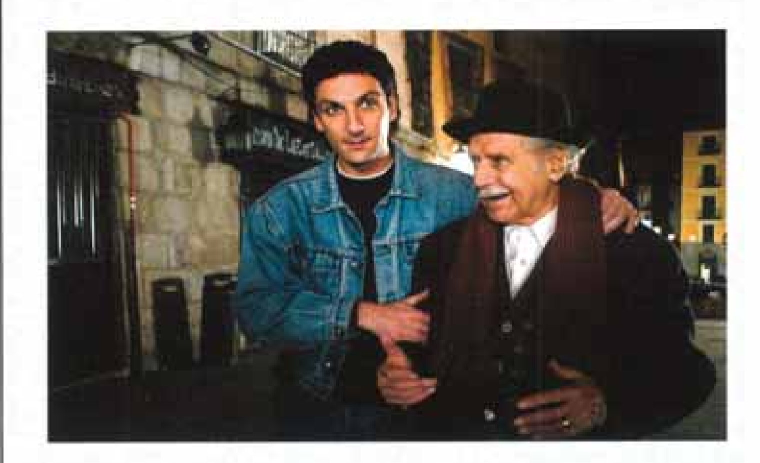
35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **115 minutos. 3.131 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/2/2003 - 24/5/2003.
Estreno/Premiere: 9/7/2004
Premios/Awards: Biznaga de Plata a la mejor música Festival de Cine Español de Málaga 2004.
• Distribución nacional/Spain Distribution: HISPANO FOX-FILM, S.A.E. Avda. de Burgos, 8 A, planta 11. 28036 Madrid. Tel. 91 343 46 40. Fax 91 343 46 45.

MIGUEL BARDEM/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: LA MADRE. **2001:** SOBERANO EL REY CANALLA. **Largometrajes/Feature films: 1996:** MÁS QUE AMOR, FRENESÍ. **1999:** LA MUJER MÁS FEA DEL MUNDO. **2001:** NOCHE DE REYES. **2004:** INCAUTOS.



Web: www.incautos.fox.es ; www.alquimiacinema.com



Ernesto solo ha hecho una cosa en la vida, engañar a víctimas de clase media o baja. De la mano de un viejo timador llamado el Manco, entra en contacto con quien él considera el mejor timador que ha existido, Federico, un estafador elegante, astuto y metódico. Mientras la mayoría de los ciudadanos se hipotecan en los bancos y son exprimidos por los impuestos, Ernesto tima a Banqueros, Políticos, Generales... y jamás paga una letra, y mucho menos a Hacienda. La vida no puede ser más perfecta, hasta que irrumpe Pilar, la antigua amante y socia de Federico. Pilar ofrece a Federico lo que entre los timadores es conocido como un "Mirlo Blanco", el gran golpe para retirarse.

Ernesto has only done one thing in his life, trick lower and middle class victims. Through an old conman, the Manco, he makes contact with Federico an elegant, astute conman. The Manco considers Federico to be the best swindler of all times. While most people are taking out mortgages in banks and are being squeezed dry by taxes Ernesto is ripping off Bankers, Politicians, Generals ....and he never pays a bill of exchange and certainly gives nothing to the Inland Revenue. Life couldn't be better until Pilar appears on the scene. She is Federico's ex-lover and business partner. Pilar offers Federico what is called a "sitting duck" among conmen, the big job for retiring.

INCONSCIENTES
UNCONSCIOUS

(España/Spain-Alemania-Portugal-Italia)
Dirigido por/Directed by JOAQUÍN ORISTRELL

Productoras/Production Companies: MESSIDOR FILMS, S.L. (41,06%) Aragó, 11, ent. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 69 40. Fax 93 451 86 18. www.messidor.net E-mail: messidor@messidor.net • TORNASOL FILMS, S.A. (28,05%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • EMC ASSET MANAGEMENT. (10,45%) (Alemania) • MANDRAGOA PRODUÇÃO DE FILMES. (10,22%) Avda. D. Manuel I, 3. 2890 Alcochete. (Portugal) Tel. 351 1 234 21 85. Fax 351 1 234 22 02. • CLASSIC. (10,22%) (Italia) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

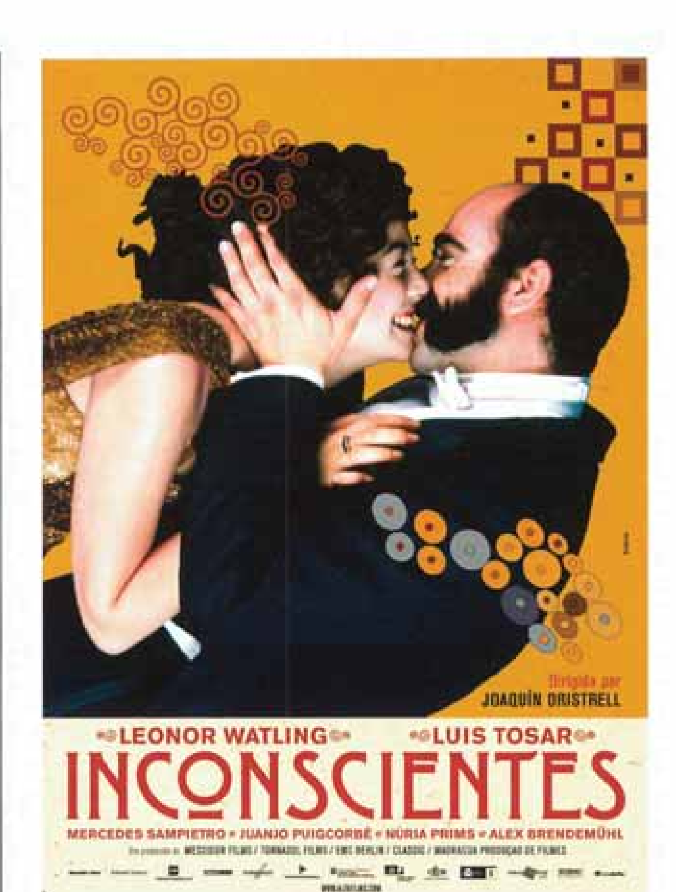
Director: JOAQUÍN ORISTRELL.
Productor/Producer: GERARDO HERRERO.
Productoras ejecutivos/Executive Producers: MARTA ESTEBAN, MARIELA BESUIEVSKY.
Coproductores/Co-producers: JAVIER LÓPEZ BLANCO, DENISE BOOTH (Alemania), PAULO BRANCO (Portugal), AMEDEO PAGANI (Italia).
Director de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.
Guión/Screenplay: JOAQUÍN ORISTRELL, TERESA DE PELEGRÍ, DOMINIC HARARI.
Director de Fotografía/Photography: JAUME PERACAULA.
Steadicam: RAMÓN SÁNCHEZ.
Música/Score: SERGIO MOURE.
Dirección artística/Art Direction: LLORENÇ MIQUEL.
Vestuario/Costume Design: BINA DAIGELER.
Montador/Editor: MIGUEL ÁNGEL SANTAMARÍA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ GARCÍA PASTOR.
Sonido directo/Sound Recordist: JAUME MELÉNDEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ ANTONIO BERMÚDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIELA FORN.
Casting: MARTA LÓPEZ-ORÓS.
Maquillaje/Make-up: KARMELE SOLER.
Peluquería/Hairdressing: PACO RODRÍGUEZ.
Efectos especiales/Special Effects: JOAN FUSTE, ORCO.
Efectos digitales/Visual Effects: ALFONSO NIETO. TELSON.
Intérpretes/Cast: LEONOR WATLING (Alma), LUIS TOSAR (Salvador), MERCEDES SAMPIETRO (Mrs. Mingarro), JUANJO PUIGCORBÉ (Dr. Mira), ALEX BRENDEMÜHL (León), NURIA PRIMS (Olivia), ANA RAYO (Tórtola).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **112 min. 3.038 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB, EL LABORATORI (Barcelona).
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE. (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Argentona, San Esteve de Ses Rovires y Caldes de Montbui.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/10/2003 - 6/12/2003.
Estreno/Premiere: 27/8/2004.
Premios/Awards: Mejor guión. Premios Cien de Cine 2005 Mejor película, mejor director, mejor guión y mejor actor (Juanjo Puigcorbé) III Premios Barcelona de Cinema 2005 del Col-legi de directors de cinema de Catalunya.

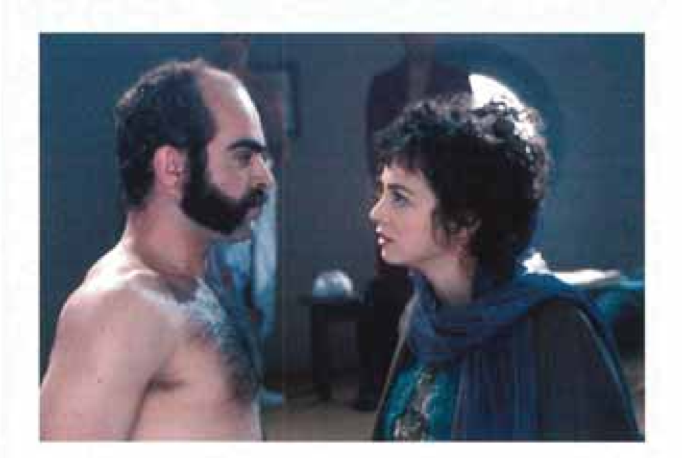
- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- International Sales: LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. E-mail: mariagc@latidofilms.com

JOAQUÍN ORISTRELL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1996: DE QUÉ SE RIEN LAS MUJERES. **1998:** NOVIOS. **2001:** SIN VERGÜENZA. **2003:** LOS ABAJO FIRMANTES. **2004:** HAY MOTIVO. INCONSCIENTES.



Web: www.altafilms.com



Barcelona, 1913. Alma es quizá una de las mujeres más modernas de su tiempo. Su padre, el Dr. Mira, es el neurocirujano más prestigioso del país. Su marido, el Dr. León Pardo, ejerce también la medicina como psiquiatra. Ese verano ha visitado Viena, donde se ha puesto al servicio del revolucionario Dr. Sigmund Freud y sus escandalosísimas y avanzadísimas teorías sobre la histeria y la sexualidad. Todo empieza la tarde en que Alma llega a casa y encuentra a su marido con los ojos llenos de lágrimas, dispuesto a desaparecer de su vida y de la de los demás. Sin dar más explicaciones que unos balbuceos incomprensibles, León huye, dejando a Alma sola y a punto de dar a luz.

Barcelona, 1913.Alma is perhaps one of the most modern women of her day. Her father, Dr. Mira, is the nation's foremost neurosurgeon. Her husband, Dr. Leon Pardo, also practices medicine as a psychiatrist. This summer, he visited Vienna and became a follower of the revolutionary Dr. Sigmund Freud and his extraordinarily scandalous, advanced theories about hysteria and sexuality. It all starts the afternoon Alma comes home and finds her husband in tears, about to disappear from her life and everyone else's. Giving no more explanation than a few incoherent mumbles, Leon runs off, leaving Alma alone and about to give birth.

LA LUNA DE AVELLANEDA

(España/Spain-Argentina)
Dirigido por/Directed by JUAN JOSÉ CAMPANELLA

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (54,29%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • S.B. PRODUCCIONES, S.A. - JEMPSA - POL-KA PRODUCCIONES - CIEN BARES (Argentina 45,71%) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A., CANAL+ ESPAÑA.

Director: JUAN JOSÉ CAMPANELLA.
Productor general/General producer: ADRIÁN SUAR.
Productores/Producers: FERNANDO BLANCO, JORGE ESTRADA MORA, GERARDO HERRERO, MARIELA BESUIEVSKY.
Productor ejecutivo/Executive producer: JUAN VERA.
Jefe producción/Production Manager: JUAN LOVECE.
Guión/Screenplay: JUAN JOSE CAMPANELLA, JUAN PABLO DOMÉNECH, FERNANDO CASTETS.
Director de Fotografía/Photography: DANIEL SHULMAN.
Música/Music: ÁNGEL ILLARRAMENDI.
Dirección artística/Art Direction: MERCEDES ALFONSÍN.
Vestuario/Costume Design: CECILIA MONTI.
Montador/Editor: CAMILO ANTOLÍNI.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS ABBATE.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ LUIS DÍAZ OUZANDE.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FERNANDO CHECHO ALCALDE.
Casting: WALTER RIPPEL, VALERIA PIVATO.
Maquillaje/Make-up: BEATUSHKA WOJTOWICZ.
Intérpretes/Cast: RICARDO DARÍN (Román), MERCEDES MORÁN (Graciela), EDUARDO BLANCO (Amadeo), VALERIA BERTUCCELLI (Cristina), SILVIA KUTICA (Verónica), DANIEL FANEGO (Alejandro), JOSÉ LUIS LÓPEZ VÁZQUEZ (Don Aquiles), ATILIO POZZOBON (Emilio), ALAN SABBAGH (Ismael), FRANCISCO FERNÁNDEZ DE ROSA (Darío), MICAELA MORENO (Dalma), MARÍA VICTORIA BISCAY (Macarena).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **150 minutos. 4.073 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB, LABORATORIO STAGNARO (Argentina).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, REC, ABBATE & DÍAZ.
Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires (Argentina).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/8/2003 - 17/10/2003.
Estreno/Premiere: 05/11/2004.
Premios/Awards: Mejor película XII Festival Cines de España y de América Latina de Bruselas (Bélgica) • Mejor actor (Ricardo Darín).
• Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com

JUAN JOSÉ CAMPANELLA/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1980: **LA Largometrajes/Feature films: 2004:** LA LUNA DE AVELLANEDA.



Web: www.lunadeavellaneda.com



"Luna de Avellaneda" es la historia de un emblemático club de barrio que ha vivido en el pasado una época de esplendor y que en la actualidad se encuentra inmerso en una crisis que pone en peligro su existencia como tal. Al parecer la única salida posible es que se convierta en un Casino, nada más alejado de los ideales y de los fines de sus fundadores en la década del 40: Un club social, deportivo y cultural. Los descendientes de estos fundadores se debatirán entre la posibilidad de salvarse a cualquier costo o de reencontrarse con aquellos sueños.

Luna de Avellaneda is the story of an emblematic neighborhood social club: it used to be part of a splendor and finds itself today in the midst of a crisis that threatens its very existence. It would seem the only thing to do is to make it a casino, but nothing would negate as much its foundational values and the goals for which it was created in the 40's: a social, sports and cultural club. The founders descendants will debate whether they should save themselves whatever the cost or meet again with those dreams.

MÁS VAMPIROS EN LA HABANA
MORE VAMPIRES IN HAVANA

(España/Spain-Cuba)

Dirigido por/Directed by JUAN PADRÓN

Productoras/Production Companies: ISKRA, S.L. (56%) Valentín Beato, 11, 1ºB. 28037 Madrid. Tel. 91 304 17 63. Fax 91 327 08 82. www.iskra.es E-mail: iskra@nauta.es • I.C.A.I.C. (44%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74 - 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu sprod@icaic.inf.cu Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.
Director: JUAN PADRÓN.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JUAN JOSÉ MENDY, CAMILO VIVES.
Guión/Screenplay: JUAN PADRÓN.
Directores de Fotografía/Photography: ARMANDO ALBA, MILAGROS ARRIBAS.
Cámara/Camera Operator: CAJEL MONTES.
Música/Score: REMBERT EGÜES.
Montador/Editor: GUILLERMO S. MALDONADO.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ LUIS VÁZQUEZ.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Dibujos animados Ordenador 2D)
Directores de animación/Animation Directors: JUAN RUIZ, GUILLERMO OCHOA, LEONARDO PÉREZ, ADOLFO RUIZ.
Diseño de personajes/Character Design: JUAN PADRÓN.
Dirección de color/Color Direction: ÁNGEL SUÁREZ.
Diseño de fondos/Backgrounds Design: ROGELIO SIERRA, LEONARDO CANO.
Decorados/Set Designers: PAUL CHAVIANO (Maquetas).
Software de animación/animation Software: TOON BOOM.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: LEONARDO PÉREZ, ERNESTO PADRÓN.
Efectos digitales (Infografía)/Visual Effects: ARMANDO ALBA, ISRAEL NAVA, ERNESTO PADRÓN.
Asesores Dramaturgia: SENEL PAZ, FELIPE HERNÁNDEZ CAVA.
Voces/Voices: IRELA BRAVO (Lola), FRANK GONZÁLEZ (Pepe, Smiley, Petróv, Iósef Stalin, Al Tapone, Folswagen, Científico Gallego, Adolf Hitler, Marinero Italiano, Rey del Mundo, Vendedor de periódicos, Kommandos), MANUEL MARÍN (Negro, Booman, Johnny Terrori, Barman Guajiro, Benito Mussolini, Chófer de la Güagüita, Teniente de Policía, General Batista, Kommandos), MIRELLA GUILLOT (Baby), CARLOS GONZÁLEZ (Tío Von Drácula), RIGOBERTO FERRERA (Pepín, Camarera), RAÚL ESPINOSA (Chino Jefe), TERESITA RÚA (Señora de Paco), LUIS ALBERTO GARCÍA (Ernest Hemingway, Capitán del Submarino), JORGE PERUGORRÍA (Capitán Dumigrón).

35 mm. Eastmancolor 5245. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 85 min. 2.307 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: FILMOLASER (Madrid).
Estudios de montaje/Editing Equipment: GM PRODUCCIONES.
Estudios sonido/Sound Studios: ICAIC (Voces), EXA (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Cuba y España.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/2/2001 - 6/2/2003.
Premios/Awards: Premio Coral al mejor largometraje de animación Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana 2003

• International Sales: ISKRA, S.L. Valentín Beato, 11, 1ºB. 28037 Madrid. Tel. 91 304 17 63. Fax 91 327 08 82. www.iskra.es E-mail: iskra@nauta.es • I.C.A.I.C. (Cuba)

JUAN PADRÓN/Filmografía/Filmography: **Cortometrajes/Short films: 1974:** UNA AVENTURA DE ELPIDIO VALDÉS. ELPIDIO VALDÉS CONTRA EL TREN MILITAR. **1976:** CLARÍN MAMBÍ. ELPIDIO VALDÉS ASALTA EL CONVOY. **1977:** ELPIDIO VALDÉS ENCUENTRA A PALMICHE. ELPIDIO VALDÉS ESTÁ RODEADO. **1978:** ELPIDIO VALDÉS CONTRA LOS RAYADILLOS. ELPIDIO VALDÉS FUERZA LA TROCHA. **1980:** FILMINUTO 2. **1982:** VIVA PAPI. **1985:** QUINOSCOPIO 1. **1986:** QUINOSCOPIO 2. **1987:** QUINOSCOPIO 3. QUINOSCOPIO 4. QUINOSCOPIO 5. QUINOSCOPIO 6. **2001:** LA ULTIMA EXCURSION. **Largometrajes/Feature films: 1979:** ELPIDIO VALDÉS. **1983:** ELPIDIO VALDES CONTRA DOLAR Y CAÑON. **1985:** VAMPIROS EN LA HABANA. **2004:** MÁS VAMPIROS EN LA HABANA.



Web: www.iskra.es



En plena II Guerra Mundial, Pepín, hijo de Pepe, desarrolla el VAMPIYABA bebida mágica (que es el nuevo y más potente VAMPISOL que ya fue usado en "Vampiros en La Habana"), ahora capaz de transformar a los humanos en bichos y vampiros. Espías, mafias, vampiros, yanquis, soviéticos, y un Kommando vampiro nazi llegan a La Habana para hacerse con el VAMPIYABA y con su creador. Por tanto Pepe, tiene la desesperada tarea de salvar a su hijo Pepín del mundo vampiro, a su matrimonio del fracaso... y a su club de la ruina. Todo parece perdido, hasta que el regreso de ultratumba de "Von Drácula" restablece el nuevo orden vampírico mundial.

In the middle of the Second World War Pepin, Pepe's son, has developed the VAMPIYABA, a magic drink (which is a new and more potent VAMPISOL which was already used in "Vampires in Havana"), now capable of changing humans into creatures and vampires. Spies, mafias, vampires, yanks, soviets and a Nazi vampire commando arrive in Havana to get their hands on the VAMPIYABA and on its creator. Therefore Pepe, has the desperate task of saving his son Pepin from the world of vampires, his marriage from failure ... And his club from ruin. Everything seems lost until the return of "Von Dracula" from beyond the tomb re-establishes the new vampire world order.

MAR ADENTRO
THE SEA INSIDE

(España/Spain-Francia/France-Italia/Italy)
Dirigido por/Directed by ALEJANDRO AMENÁBAR

Productoras/Production Companies: SOGECINE, S.A. (35%) Avda. Artesanos, 6, 1ª Pl. 28760 Tres Cantos. Tel. 91 736 74 00. E-mail: mhellin@sogecine.com prensacine@sogecable.com • HIMENÓPTERO, S.L. (35%) Plaza de España, 11, 8º dcha. 28008 Madrid. Tel. 915930149 • UGC IMAGES (Francia 20%) • EYESCREEN S.R.L. (Italia 10%) Con la participación de: TVE, CANAL+, TELEVISIÓN DE GALICIA, FILMANOVA INVEST.

Director: ALEJANDRO AMENÁBAR.
Productores/Producers: FERNANDO BOVAIRA, A. AMENÁBAR.
Director de producción/Line Producer: EMILIANO OTEGUI.
Jefe producción/Production Manager: JOSÉ ANTONIO Gª TAPIA.
Guión/Screenplay: ALEJANDRO AMENÁBAR, MATEO GIL.
Director Fotografía/Photography: JAVIER AGUIRRESAROBE.
Cámara/Camera Operator - Steadicam: JOSU INCHAUSTEGUI.
Música/Score: ALEJANDRO AMENÁBAR, con la participación especial de CARLOS NÚÑEZ.
Dirección artística/Art Direction: BENJAMÍN FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.
Montador/Editor: ALEJANDRO AMENÁBAR.
Montadores de sonido/Sound Editors: JUAN FERRO, RICARDO STEINBERG, MARÍA STEINBERG.
Sonido/Sound: RICARDO STEINBERG.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante dirección/Assistant Director: WALTER PRIETO.
Casting: LUIS SAN NARCISO.
Maquillaje/Make-up: ANA LÓPEZ-PUIGCERVER, JO ALLEN (Diseño de maquillaje especial).
Efectos especiales de maquillaje/Special Make-up Effects: DDT.
Peluquería/Hairdressing: MARA COLLAZO, MANOLO GARCÍA.
Efectos especiales/Special Effects: EFE-X.
Efectos digitales/Visual Effects: FÉLIX BERGÉS. MOLINARE.
Productor musical: LUCIO GODOY.
Intérpretes/Cast: JAVIER BARDEM (Ramón Sampedro), BELÉN RUEDA (Julia), LOLA DUEÑAS (Rosa), MABEL RIVERA (Manuela), CELSO BUGALLO (José), CLARA SEGURA (Gené), JOAN DALMAU (Joaquín), ALBERTO JIMÉNEZ (Germán), FRANCESC GARRIDO (Marc), TAMAR NOVAS (Javi), JOSÉ MARÍA POU (Padre Francisco), ALBERTO AMARILLA (Hermano Andrés).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **131 min. 3.568 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO, CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, EL GATO AL AGUA.
Lugares de rodaje/Locations: Galicia, Madrid, Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/10/2003 - 20/12/2003.
Estreno/Premiere: 3/9/2004.
Selección Premios/Awards (selection): Oscar de Hollywood Mejor película habla no inglesa • León de Plata, Copa Volpi a Javier Bardem y Premio Young Cinema a A. Amenábar Festival de Venecia 04 • Mejor director y actor (Javier Bardem) Premios Europeos Cine 04 (Barcelona) • Hollywood European Award Hollywood Film Festival • Premio mejor película habla no inglesa National Board of Review (EE.UU.) • Premio Cinemanía al acontecimiento cinemat. del año Premios Ondas • Globo de Oro mejor película extranjera Hollywood Foreign Press Association • Mejor película, director, actor (J. Bardem), actriz (L. Dueñas), actor reparto (C. Bugallo), actriz reparto (M. Rivera), actor revelación (T. Novas), actriz revelación (B. Rueda), guión original, dir. producción, fotografía, música, maquillaje y peluquería y sonido Premios Goya 05 • Mejor pel. extranjera Int. Press Academy Golden Satellite Awards (EE.UU.) • Mejor pel. habla no inglesa San Diego Film Critics Society Awards • Mejor pel. habla no inglesa Broadcast Film Critics Association Awards (EE.UU.)

- Distribución nacional/Spain Distribution: WARNER SOGEFILMS, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.
- International Sales: SOGEPAQ INT. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 917583130 - 00 34 917583133. E-mail: simons@sogecable.com sophiem@sogecable.com

ALEJANDRO AMENÁBAR/Filmografía/Filmography: **Cortometraje /Short film: 1995:** LUNA. **Largometrajes/Feature films: 1995:** TESIS. **1997:** ABRE LOS OJOS. **2001:** LOS OTROS. **2004:** MAR ADENTRO.



Web: www.mar-adentro.com ; www.plus.es/maradentro ; www.theseainside.com



Ramón lleva casi treinta años postrado en una cama al cuidado de su familia. Su única ventana al mundo es la de su habitación, junto al mar por el que tanto viajó y donde sufrió el accidente que interrumpió su juventud. Desde entonces, su único deseo es terminar con su vida dignamente. La llegada de dos mujeres alterará su mundo: Julia, la abogada que quiere apoyar su lucha y Rosa, una vecina del pueblo que intentará convencerle de que vivir merece la pena. La luminosa personalidad de Ramón termina por cautivar a ambas, que tendrán que cuestionar como nunca antes los principios que rigen sus vidas. Él sabe que sólo la persona que de verdad le ame será la que le ayude a realizar ese último viaje.

Ramón has spent almost thirty years lying in bed cared for by his family. His only window on the world is that of his bedroom next to the sea on which he often travelled and where he suffered the accident which cut short his youth. The arrival of two women changes his life. Julia, a lawyer wants to support his fight and Rosa, a neighbour in the village tries to convince him that living is worthwhile. Ramón's bright personality finally captivates both of them and will make them question, like never before, the principles which govern their lives. He knows that only the person who truly loves him will help him to make his last journey.

OPERACIÓN ALGECIRAS

(España/Spain-Argentina)
Dirigido por/Directed by JESÚS MORA GAMA

Productoras/Production Companies: ZETA FILMS, S.L. (32%) Berlín, 4, 3º E. Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 609 58 07 19. E-mail: zetafilms@ctv.es • AQUELARRE SERVICIOS CINEMATOGRÁFICOS, S.L. (32%) Cuesta de Santo Domingo, 11, 1º. 28013 Madrid. Tel. 91 559 23 93. Fax 91 559 27 54. E-mail: aquelarrecine@ctv.es aquelarrecine@terra.es • NISA DIGITAL, S.L. (16%) Arquitecto Arnau, 12, b. 46020 Valencia. Tel. 96 362 36 84. Fax 96 360 42 97. www.nisadigital.com E-mail: produccion@nisadigital.com • TERRAPLEN PRODUCCIONES, S.R.L. – BARAKACINE PRODUCCIONES (20%) (Argentina) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, TELEVISIÓ VALENCIANA.

Director: JESÚS MORA GAMA.
Productor/Producer: FEDERICO RIBES.
Productores asociados/Associate Producers: LUIS ÁNGEL BELLABA, EMILIO OVIEDO, XAVIER CRESPO, JOSÉ TRULLENQUE.
Produción/Production: EMILIO JIMÉNEZ, NATALIA MARTÍN
Guión/Screenplay: JESÚS MORA GAMA, ANTONIO LLORENS, IVÁN ALEDO.
Director de Fotografía/Photography: FEDERICO RIBES.
Música/Score: IGNACIO MASTRETTA.
Montador/Editor: IVÁN ALEDO.
Montador de sonido/Sound Editor: POLO ALEDO.
Sonido/Sound: JOSÉ MARÍA BLOCH (España-Gibraltar), SEBASTIÁN SONSOGNI, PEDRO MARRA (Argentina).
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Investigación: BLANCA GARCÍA MARTÍ (España), RAFAEL PORZECANSKI (Argentina).
Postproducción: NISA.
Postproducción Digital: MOLINARE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Narrador/Narrator: ABEL FOLK.

35 mm. Color y B/N. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.700 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL IGLOO.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas), DULCE JUANITA (Postproducción sonido), SOUNDTRACK (Locución).
Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires, El Tigre, Zárate, Ushuaia; Algeciras, Gibraltar, Benalmádena, Fuengirola, Estepona, Málaga, Madrid, Consuegra, Madridejos, La Línea, San Roque, Puente Mayorga, Campamento, Guadarranque, Guadalcorte.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/3/2003 - 26/10/2003.
Estreno/Premiere: 23/7/2004.

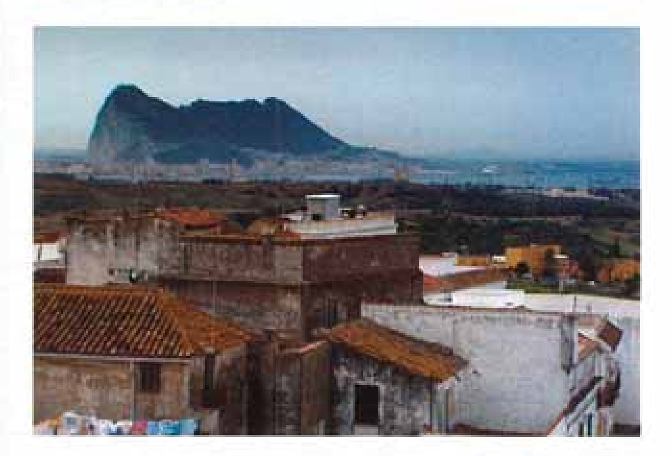
- Distribución nacional/Spain Distribution: SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1º dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com
- International Sales: AQUELARRE SERVICIOS CINEMATOGRÁFICOS, S.L. (32%) Cuesta de Santo Domingo, 11, 1º. 28013 Madrid. Tel. 91 559 23 93. Fax 91 559 27 54. E-mail: aquelarrecine@ctv.es aquelarrecine@terra.es

JESÚS MORA GAMA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1996: A TIRO LIMPIO. **1998:** ARREBATOS (Documental). **2001:** MI DULCE. **2004:** OPERACIÓN ALGECIRAS.



Web: www.operacionalgeciras.com



Primavera, 1982. Durante el conflicto de las islas Malvinas, un comando secreto de la Marina Argentina, llega a España con la misión de sabotear la Base Británica de Gibraltar con minas submarinas recibidas por valija diplomática a través de la Embajada en Madrid. Unos sucesos que tienen que ver con España en los tiempos del gobierno de Calvo Sotelo, durante el conflicto que enfrentó al Reino Unido y Argentina.

La historia es narrada y reconstruida por sus propios protagonistas que desvelan unos hechos escamoteados a la opinión pública y a la justicia.

Spring, 1982. During the Falkland Islands conflict a secret commando from the Argentinean navy arrives in Spain with the mission of sabotaging the British base in Gibraltar using underwater mines received by diplomatic bag through the Embassy in Madrid. Events connected with Spain at the time of the Calvo Sotelo government during the conflict in which the United Kingdom fought against Argentina. The history is told and reconstructed by the people taking part who uncover some events kept secret from public opinion and the justice system.

PERFECTO AMOR EQUIVOCADO
LOVE BY MISTAKE

(España/Spain-Cuba)
Dirigido por/Directed by GERARDO CHIJONA

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (45%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • FÉNIX P.C., S.L. (5%) Ganduxer, 5, local 14. Barcelona. Tel. 93 238 43 43. Fax 93 416 02 30. • I.C.A.I.C. (50%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu sprod@icaic.inf.cu **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A.

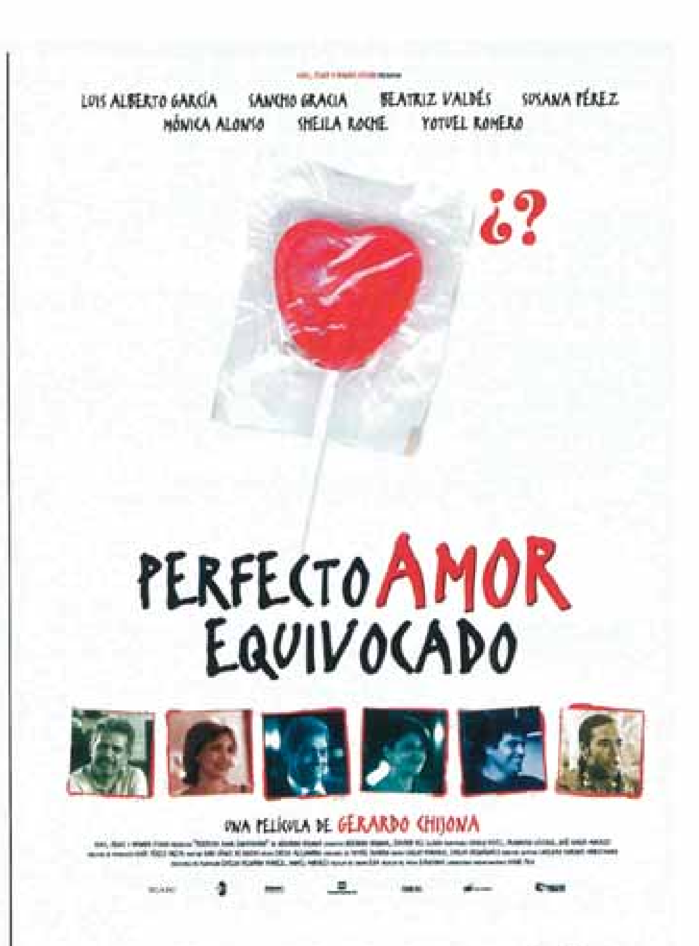
Director: GERARDO CHIJONA.
Productores/Producers: CAMILO VIVES, FRANCISCO LÁZARO, JOSÉ MARÍA MORALES.
Directores de producción/Line Producers: EVELIO DELGADO, MIGUEL MORALES.
Guión/Screenplay: GERARDO CHIJONA, EDUARDO DEL LLANO.
Director de Fotografía/Photography: RAÚL PÉREZ URETA.
Música/Music: EDESIO ALEJANDRO.
Canciones/Songs: Interpretadas por/performed by YOTUEL ROMERO.
Dirección artística/Art Direction: LORENZO URBIZTONDO.
Vestuario/Costume Design: ELVIA RONDÓN.
Montador/Editor: RORI SÁINZ DE ROZAS
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido directo/Sound Recordist: CARLOS FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: LOURDES PRIETO.
Maquillaje/Make-up: MAGALY POMPA.
Peluquería/Hairdressing: FRANCISCO AGUIAR.
Intérpretes/Cast: SANCHO GRACIA (Manolo), LUIS ALBERTO GARCÍA (Julio), BEATRIZ VALDÉS (Silvia), SUSANA PÉREZ (Myriam), MÓNICA ALONSO (Milly), SHEILA ROCHE (Ana), YOTUEL ROMERO (Leoncio Rocasolano), JAVIER GURRUCHAGA (Javier), LUCAS RODRÍGUEZ (Charlie Iznaga).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 114 minutos. 3.105 metros.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: La Habana (Cuba).
Estreno/Premiere: 25/6/2004.
Premios/Awards: Premio del Público a la mejor película XVI Festival Int. de Cinema de Comedia de Peñiscola.

• **Distribución nacional/Spain Distribution – International Sales:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

GERARDO CHIJONA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1999: UN PARAÍSO BAJO LAS ESTRELLAS. **2004:** PERFECTO AMOR EQUIVOCADO.



Web: www.wandavision.com



Julio del Toro escritor de éxito bordeando los cincuenta, ha tenido siempre bajo su control a su esposa Miriam, su hija Milly, su amante Silvia y por supuesto su carrera profesional... hasta el día que, el regreso de uno de sus frecuentes viajes al extranjero, verá caer en crisis este mundo tranquilizador y coherente. Entonces aflorará el verdadero problema: su incapacidad para tomar decisiones, para adaptarse a nuevos contextos, su inseguridad respecto a su propia vida. Al tiempo que Julio se siente cada vez más confuso y desorientado, las mujeres a su alrededor tomarán las decisiones que él no es capaz de asumir, y llevarán sus vidas, y la del escritor, por caminos insospechados.

Julio del Toro, a successful writer nudging fifty, has always had his wife Miriam, his daughter Milly, his lover Silvia and obviously his career completely under his control .... until one day, on returning from one of his frequent trips abroad he sees this reassuring, coherent world collapse: his daughter has started a sentimental relationship with a Spaniard older than him; his lover gives him a serious ultimatum; a young journalist starts to prepare a report on his work questioning whether or not he is finished as a creator. Then the real problem of this writer comes to the surface; his incapacity to make decisions, to adapt to new contexts, his insecurity in relation to his own life.

LA PUTA Y LA BALLENA
THE WHORE AND THE WHALE

(España/Spain-Argentina)
Dirigido por/Directed by LUIS PUENZO

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (50%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • PATAGONIK FILM GROUP, S.A. (Argentina 50%) Godoy Cruz, 1540. C1414CYH Buenos Aires. Tel. 541 147 77 72 00. Fax 541 147 78 00 46. E-mail: patafilm@intermedia.com.ar recepcion@patagonik.com.ar Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

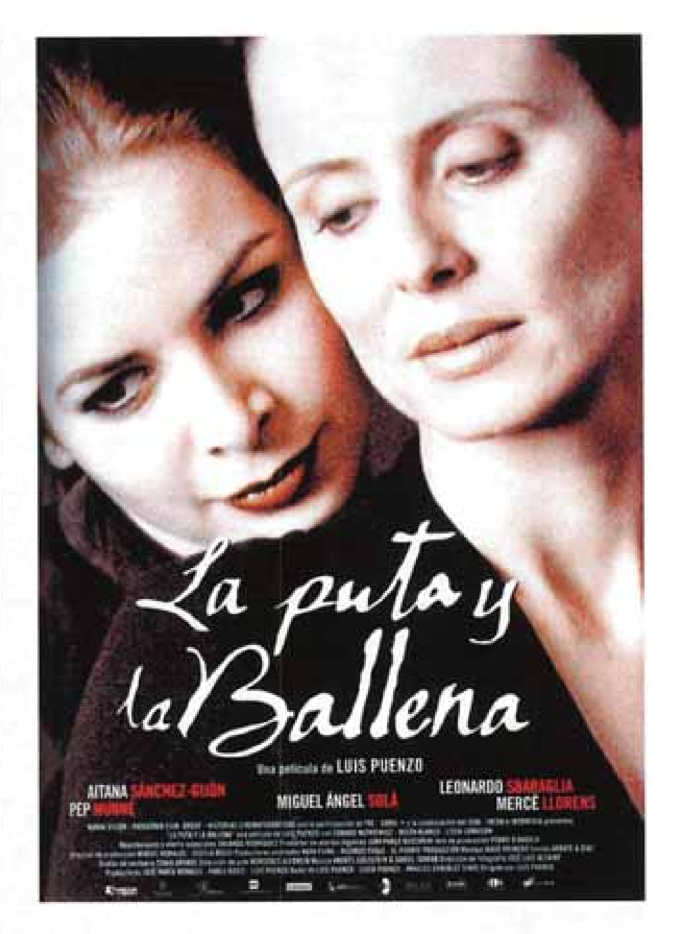
Director: LUIS PUENZO.
Directores de producción/Line Producers: MIGUEL MORALES (España), CECILIA BOSSI (Argentina).
Productores ejecutivos/Executive Producers: JOSÉ MARÍA MORALES, PABLO BOSSI, LUIS PUENZO.
Productores asociados/Associate Producers: NAYA FILMS, RICARDO EVOLE, EL PUENTE PRODUCCIONES.
Jefe producción/Production Manager: PEDRO D'ANGELO.
Guión/Screenplay: LUIS PUENZO, LUCÍA PUENZO, ÁNGELES GONZÁLEZ SINDE.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ALCAINE A.E.C.
Cámara/Camera Operator: ROLO PULPEIRO.
Fotografía adicional: PEDRO VALDEZ.
Música/Score: DANIEL TARRAB, ANDRÉS GOLDSTEIN.
Dirección artística/Art Direction: MERCEDES ALFONSÍN.
Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.
Montador/Editor: HUGO PRIMERO.
Sonido/Sound: ABBATE & DÍAZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RAÚL RODRÍGUEZ PEILA.
Maquillaje/Make-up: BEATA WOJTWOWICZ.
Peluquería/Hairdressing: RICARDO FASÁN.
Efectos especiales/Special Effects: ORLANDO RODRÍGUEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: JUAN PABLO BUSCARINI, PATAGONIK FILM GROUP.
Animación 3D: CRISTIAN MORALES.
Coreografía/Choreography: ANA MARÍA STEKELMAN.

Intérpretes/Cast: AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN (Vera), LEONARDO SBARAGLIA (Emilio), MIGUEL ÁNGEL SOLÁ (Suárez), MERCÉ LLORENS (Lola), PEP MUNNÉ (Jordi), EDUARD NUSKIEWICZ (Ernesto), BELÉN BLANCO (Matilde), LYDIA LAMAISON (Matilde anciana), NICOLÁS TOGNOLA (Pibe Pedro), ÓSCAR NÚÑEZ (Pibe Pedro mayor), POMPEYO AUDIVERT (El Gringo Orestes), URONDO (Óscar Guzmán).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **133 minutos. 3.615 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM (España).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires, Península de Valdez (Argentina).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/1/2003 - 26/4/2003.
Estreno/Premiere: 7/5/2004.
Premios/Awards: Mejor actriz (Mercé Llorens) Premios Cien de Cine 2005 • Mejor imagen cinematográfica Madridimagen.
• Distribución nacional/Spain Distribution: WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

LUIS PUENZO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1973: LUCES DE MIS ZAPATOS. **1975:** LAS SORPRESAS. **1985:** LA HISTORIA OFICIAL. **1989:** GRINGO VIEJO. **1990:** WITH OPEN ARMS. **1992:** LA PESTE. **2004:** LA PUTA Y LA BALLENA.



Web: www.wandavision.com ; www.laputaylaballena.com



Sin saber cuándo ni cómo Vera perdió el paso: está varada en España. Su crisis matrimonial, el descubrimiento de un bulto en su mama, junto a la propuesta de escribir los epígrafes de las fotos de un argentino muerto en la Guerra Civil Española precipitan su escape. En Buenos Aires se realiza una mastectomía y es allí donde comienza su encuentro con los indicios fundamentales que la impulsarán a escribir su próxima historia. Desentramar el misterio de una ballena que se varó dos veces o de una corista que se prostituye en la Patagonia siguiendo los pasos de un fotógrafo son sólo excusas que le servirán para reencontrarse con quien alguna vez fue.

Without knowing when or how Vero has lost her way: she has run aground in Spain. The crisis of her marriage, the discovery of a lump in her breast along with the proposal to write the inscriptions for the photos of an Argentinean killed in the Spanish Civil War, lead to her escape. In Buenos Aires she has a mastectomy and while there she begins to encounter the basic signs which drive her to writing her next story. Unravelling the mystery of a whale which ran aground twice or of a chorus girl who works as a prostitute in Patagonia following the steps of a photographer are only the excuses which she uses to rediscover the person she once was.

ROMA

(España/Spain-Argentina)
Dirigido por/Directed by ADOLFO ARISTARAIN

Productoras/Production Companies: TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L. (80%) Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: tesela@tesela.com mktg@tesela.com • ARISTARAIN P.C., S.R.L. (20%) Viamonte, 1570, piso 2. 1055 Buenos Aires. (Argentina) Tel. 11 4567 50 78. E-mail: aristarainpc@yahoo.com.ar Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

Director: ADOLFO ARISTARAIN.
Productor/Producer: JOSÉ ANTONIO FÉLEZ.
Productores asociados/Associate Producers: ADOLFO ARISTARAIN, ESTUDIO FLOMENBAUN ABOGADOS (Argentina).
Directores de producción/Line Producers: DANIEL GOLDSTEIN (España), JORGE GUNDÍN (Argentina).
Guión/Screenplay: ADOLFO ARISTARAIN, MARIO CAMUS, KATHY SAAVEDRA.
Argumento/Idea: IDEA ORIGINAL DE, ADOLFO ARISTARAIN.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ALCAINE.
Cámara/Camera Operator: ROLO PULPEIRO.
Steadicam: ROLO PULPEIRO.
Dirección artística/Art Direction: JORGE FERRARI, JUAN MARIO ROUST.
Vestuario/Costume Design: KATHY SAAVEDRA, VALENTINA BARI.
Montador/Editor: FERNANDO PARDO.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO.
Sonido directo/Sound Recordist: RICARDO STEINBERG.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: ORIOL FERRER, FABIANA TISCORNIA, CARINA SAMA.
Maquillaje/Make-up: DOLORES OSUNA, BEATUSHKA.
Peluquería/Hairdressing: M. DOLORES PÉREZ GUTIÉRREZ, OSVALDO ESPERÓN.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.
Efectos digitales/Visual Effects: ALBERTO ESTEBAN, PABLO URRUTIA, RICARDO GÓMEZ.
Intérpretes/Cast: JUAN DIEGO BOTTO (Manuel Cueto/Joaquín Góñez (de joven)), SUSÚ PECORARO (Roma Di Toro), JOSÉ SACRISTÁN (Joaquín Góñez (a los 60 años)), MARCELA KLOOSTERBOER (Renée), MAXIMILIANO GHIONE (Guido), MARINA GLEZER (Alicia), GUSTAVO GARZÓN (Padre de Joaquín Góñez), AGUSTÍN GARVIE (Joaquín Góñez (de niño)).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **160 min. 4.358 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios montaje/Editing Studios: TRANSTORNO FILMS. (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Miraflores de la Sierra, Trillo; Buenos Aires, Entre Ríos, Lobos.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/10/2003 - 8/1/2004.
Estreno/Premiere: 26/9/2004

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- International Sales: SOGEPAQ INTERNACIONAL. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30 00 34 91 758 31 33 00 34 91 758 31 35. Fax 00 34 91 758 31 63. E-mail: simons@sogecable.com sophiem@sogecable.com

ADOLFO ARISTARAIN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1978: LA PARTE DEL LEÓN. **1979:** LA PLAYA DEL AMOR. **1980:** LA DISCOTECA DEL AMOR. **1982:** TIEMPO DE REVANCHA. LOS ULTIMOS DIAS DE LA VICTIMA. **1986:** THE STRANGER. **1992:** UN LUGAR EN EL MUNDO. **1995:** LA LEY DE LA FRONTERA. **1997:** MARTÍN (HACHE). **2002:** LUGARES COMUNES. **2004:** ROMA.



Web: www.romalapelicula.com



La irrupción del periodista Manuel Cueto en la vida del escritor Joaquín Góñez, a instancias de la editorial para la que Joaquín está escribiendo su último libro, provocará un desasosiego en el escritor, aislado del mundo y huidizo de sus propios recuerdos. Acostumbrado a la soledad de los últimos años, el encuentro con el joven periodista le despertará emociones olvidadas que le transportarán a su niñez y juventud en Buenos Aires. A Roma, su madre, Joaquín le debe el haber sido siempre un espíritu libre, bohemio, fiel a sí mismo y a los ideales que juntos, un día, al calor de la memoria del padre, soñaron. Y es precisamente el recuerdo de Roma el que despertará en Joaquín el deseo y la impaciencia por recuperar todo lo que creía perdido.

When journalist Manuel Cueto is hired to type novelist Joaquin Goñez's last book, his presence provokes an avalanche of feelings that bring Joaquin to the edge of emotions and memories that had lain dormant in the solitude of the last stages of his creative life.Accustomed to years of loneliness, Joaquin finds in the young journalist a bridge to the forgotten years of his youth in the 60's and 70's in Buenos Aires. It is to Roma, his mother, to whom Joaquin owes his free, bohemian spirit and the aspirations shared with her in the shadow of the memory of his father will awaken in Joaquin the desire and the impatience to recover all he had, so far, believed lost.

ROMASANTA, LA CAZA DE LA BESTIA
ROMASANTA, THE WEREWOLF HUNT
(ROMASANTA, A CAZA DA BESTA)

(España/Spain-Reino Unido/U.K.)
Dirigido por/Directed by PACO PLAZA

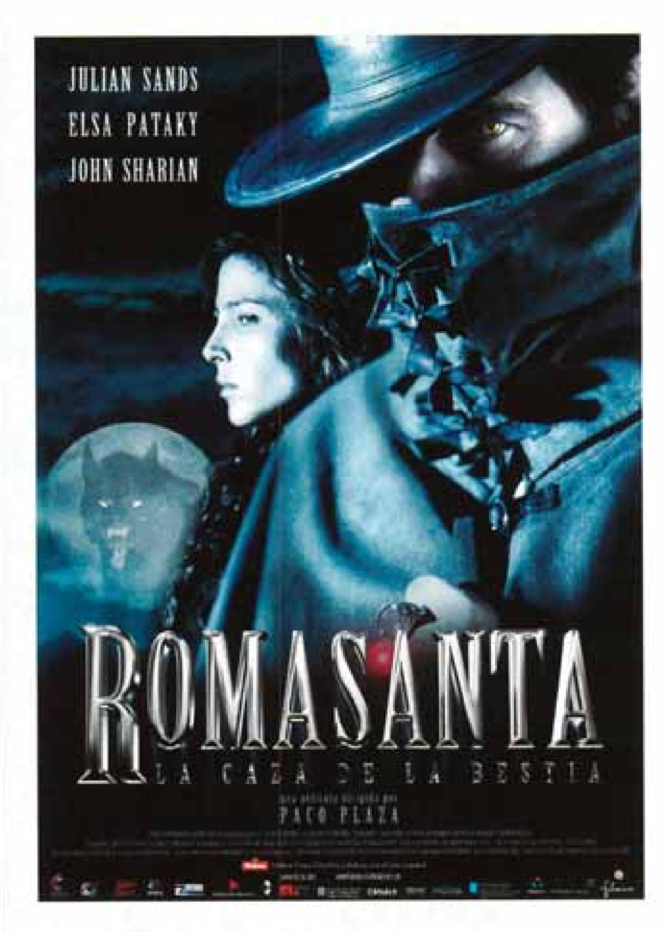
Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (78,38%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • FUTURE FILMS LTD. (21,62%) (Reino Unido) www.futurefilmsgroup.com

Director: PACO PLAZA.
Productores/Producers: JULIO FERNÁNDEZ, BRIAN YUZNA.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ.
Coproductor/Co-producer: ALBERT MARTÍNEZ MARTÍN.
Productor asociado/Associate Producer: ZAZA CEBALLOS.
Directores de producción/Line Producers: JOSÉ LUIS JIMÉNEZ, TERESA GEFAELL.
Co-productor ejecutivo: STEPHEN MARGOLIS.
Guión/Screenplay: ELENA SERRA, ALBERTO MARINI.
Argumento/Idea: Basado en la novela/Based on the novel "Memorias inciertas de un hombre lobo" de ALFREDO CONDE.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER SALMONES.
Cámara/Camera Operator: JOSU INCHAUSTEGUI.
Steadicam: JOSU INCHAUSTEGUI.
Música/Score: MIKEL SALAS.
Dirección artística/Art Direction: BALTER GALLART.
Vestuario/Costume Design: SONIA GRANDE.
Montador/Editor: DAVID GALLART.
Montador de sonido/Sound Editor: LAUREN WALKER.
Sonido directo/Sound Recordist: ÁLVARO LÓPEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: LAUREN WALKER.
Ayudante dirección/Assistant Director: FERNANDO IZQUIERDO.
Casting: CAROL DUDLEY, PEP ARMENGOL.
Maquillaje/Make-up: PEPE QUETGLAS.
Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.
Efectos especiales/Special Effects: MOLINA EFECTOS ESPECIALES Y ARMAS, DDT, NICOLÁS ACEBEDO.
Efectos digitales/Visual Effects: JOSÉ MARÍA ARAGONÉS, JAUME VILASECA, FILMTEL S.A.
Supervisor de post-producción: JESÚS PÉREZ VILLAR.
Intérpretes/Cast: JULIAN SANDS (Manuel Romasanta), ELSA PATAKY (Bárbara), JOHN SHARIAN (Antonio), GARY PIQUER (Fiscal Luciano), DAVID GANT (Profesor Philips), MARU VALDIVIELSO (María), LUNA MCGILL (Teresa), CARLOS REIG (Gómez), REG WILSON (Juez), IVANA BAQUERO (Ana), LAURA MAÑÁ (Antonia).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **98 min. 2.673 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios sonido/Sound Studios: FUTURE POST PRODUCTION.
Lugares de rodaje/Locations: Galicia (Santiago de Compostela, Fonsagrada), Barcelona (Montseny, Fogars de Montclús).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2003 - 20/9/2003.
Estreno/Premiere: 14/5/2004.
Premios/Awards: Mejor Fotografía Festival de Málaga Cine Español 2004 • Bronze Jury Prize for Best Int. Film Fantasia Film Festival (Montreal) 2004 • Mejor montaje III Premios Barcelona de Cinema 2005 del Col-legi de directors de cinema de Catalunya.

- Distribución nacional/Spain Distribution: SOGEDASA. Miguel Hernández, 81-87. Pol. Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. E-mail: filmax@filmax.com
- International Sales: FILMAX. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com

PACO PLAZA/Filmografía/Filmography: **Cortometrajes/Short films: 1999:** ABUELITOS. **2000:** PUZZLES. **Largometrajes/Feature films: 2002:** EL SEGUNDO NOMBRE. **2002:** OT: LA PELÍCULA (codirigida con Jaume Balagueró). **2004:** ROMASANTA, LA CAZA DE LA BESTIA.



Web: **http://movies.filmax.com/romasanta/ ; www.romasantathemovie.com**



Galicia, 1850. Los bosques están plagados de lobos. Cada vez son más los desaparecidos. Los cadáveres mutilados presentan heridas salvajes junto a incisiones propias de un cirujano. Esa contradicción aterroriza a los aldeanos que no se atreven a cruzar los bosques. La leyenda del hombre lobo se expande. Bárbara y su hermana Josefa viven en una casa en mitad del bosque. Sólo cuando llega Manuel, un vendedor ambulante y amante de Josefa, de quién Bárbara está secretamente enamorada, se sienten a salvo. Pero ¿por qué Manuel es el único que no teme cruzar el bosque? ¿Qué secreto esconde su viejo carromato?

1850. Wolves plague the forests. More and more people are disappearing. The mutilated cadavers present precise surgical cuts along with salvage gashes. It's a contradiction that terrorizes the local villagers, who are too frightened to enter the forests. The legend of the "Werewolf of Allariz" expands throughout the land. Barbara and her sister Josephine live in an isolated house in the forest. They only feel safe when a traveling vendor by the name of Manuel, Josephine's lover, and who, Barbara secretly admires comes to visit. But Barbara suspects that her sister never made it to the city. Why is Manuel the only person in the valley not afraid to enter the forest? What secrets are hidden under the cloth roof of his wagon?.

SERES QUERIDOS
ONLY HUMAN

(España/Spain-Reino Unido/U.K.-Argentina-Portugal)
Dirigido por/Directed by TERESA DE PELEGRÍ y DOMINIC HARARI

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (57,2%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • GREENPOINT PRODUCTIONS C/O ATOMIC ARTS. (22,8%) 3 Hanson Street. WIW 6TB Londres. (Reino Unido) Tel. 44 0 20 7419 4190. Fax 44 0 20 7419 4194. E-mail: adrians@thefarm.ltd.uk • MANDRAGOA PRODUÇÃO DE FILMES. (10%) Avda. D. Manuel I, 3. 2890 Alcochete. (Portugal) Tel. 351 1 234 21 85. Fax 351 1 234 22 02. • PATAGONIK FILM GROUP, S.A. (10%) Godoy Cruz, 1540. C1414CYH Buenos Aires. (Argentina) Tel. 541 147 77 72 00. Fax 541 147 78 00 46. E-mail: patafilm@intermedia.com.ar recepcion@patagonik.com.ar Con la participación de/with the participation of: CANAL+ ESPAÑA, TELEMADRID, TELEVISIÓN DE VALENCIA TVV, TELEVISIÓN DE GALICIA TVG, EITB, TELEVISIÓN DE CANARIAS.

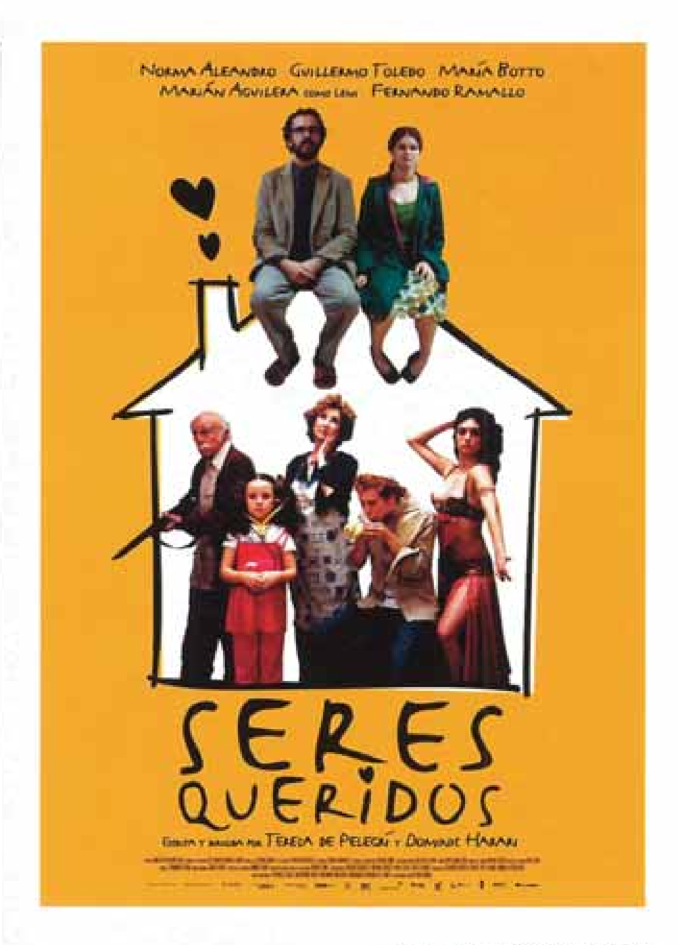
Directores/Directors: TERESA DE PELEGRÍ, DOMINIC HARARI.
Productores/Producers: GERARDO HERRERO, JAVIER LÓPEZ BLANCO, MARIELA BESUIEVSKY.
Productora ejecutiva/Executive Producer: MARIELA BESUIEVSKY.
Coproductores/Co-producers: PATRICK CASSAVETTI, ADRIAN STURGES, PABLO BOSSI, PAULO BRANCO.
Productor asociado/Associate Producer: ROBERT JONES (UK Film Council).
Director de producción/Line Producer: JOSEAN GÓMEZ.
Guión/Screenplay: TERESA DE PELEGRÍ, DOMINIC HARARI.
Director de Fotografía/Photography: DANNY COHEN.
Música/Score: CHARLIE MOLE.
Dirección artística/Art Direction: SOLEDAD SESEÑA.
Vestuario/Costume Design: ESTÍBALIZ MARKIEGUI.
Montador/Editor: FERNANDO PARDO.
Montador de sonido/Sound Editor: ARTURO GARCÍA.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID MANTECÓN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: PAUL CARR.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ SINDE.
Casting: CAMILLA VALENTINE ISOLA.
Maquillaje/Make-up: SUSANA SÁNCHEZ.
Peluquería/Hairdressing: PATRICIA RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: NORMA ALEANDRO (Gloria), GUILLERMO TOLEDO (Rafi), MARÍA BOTTO (Tania), MARIÁN AGUILERA (Leni), FERNANDO RAMALLO (David), ALBA MOLINERO (Paula), MAX BERLINER (Dudú), MARIO MARTÍN (Ernesto).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **93 min. 2.533 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/7/2003 - 11/9/2003.
Estreno/Premiere: 9/7/2004.
Premios/Awards: Mejor director novel / ópera prima. Premios Cien de Cine 2005 • Mejor película y mejor guión 4º Film Festival de la Comédie de Montecarlo (Mónaco) • Grand Prix L'etoile du Rire 2005 y Le prix L'etudiant. 8º Festival Int. du Film de Comédie de l'Alpe d'Huez (Francia).

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- International Sales: RENAISSANCE FILMS LTD. 34-35 Berwick Street. W1F 8RP London. (Reino Unido) Tel. +44 20 7287 5190. Fax +44 20 7287 5191. www.renaissance-films.com E-mail: info@renaissance-films.com

TERESA DE PELEGRÍ/Filmografía/Filmography:
Cortometrajes/Short films: 1990: DE NUEVE A DIEZ. **1994:** ROIG. ROJO. **Largometrajes/Feature films: 1996:** EL DOMINIO DE LOS SENTIDOS. **2004:** SERES QUERIDOS.

DOMINIC HARARI/Filmografía/Filmography:**Largometrajes/Feature films: 2004:** SERES QUERIDOS.



Web: www.altafilms.com



Leni trae a casa a su novio Rafi para presentarle a su familia judía. Todo marcha de maravilla hasta que los enamorados revelan que Rafi es palestino. Con su futura suegra descompuesta por la noticia, Rafi se ofrece para tomar las riendas de la cocina. Pero la sopa congelada se le escapa por la ventana, cae en picado siete pisos y le da a un peatón. Como si la noche no fuera ya suficientemente catastrófica, todo apunta a que ese peatón es el padre de Leni...

Leni brings Rafi home to introduce him to her Jewish family. Everything is going really well until the lovers say that Rafi is Palestinian. As his future mother-in-law is so upset by the news Rafi offers to take over in the kitchen. But the frozen soup falls out of the window, falls down seven floors and hits a pedestrian. As if the evening wasn't catastrophic enough already, it turns out that this pedestrian is Leni's father....

UN DÍA SIN FIN
STORK DAY
E' GIÀ IERI (ITALIA)

(España/Spain-Italia/Italy-Reino Unido/U.K.)
Dirigido por/Directed by GIULIO MANFREDONIA

Productoras/Production Companies: PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS FLAMENCO FILMS, S.A. (50%) Cuesta de Santo Domingo, 3, esc. izqda. 1° Dcha. 28013 Madrid. Tel. 91 541 76 70. Fax 91 541 36 73. E-mail: flamfilm@@infonegocio.com • CATTLEYA, S.P.A. (28%) Via della frezza, 59. 00186 Roma (Italia) Tel. 39 06 36 72 01. Fax 39 6 367 20 50. www.cattleya.it E-mail: info@cattleya.it • STORK DAY UK LIMITED (Reino Unido 22%) Con la participación de/with the participation of: TELECINCO.

Director: GIULIO MANFREDONIA.
Productor/Producer: EDMUNDO GIL CASAS.
Productores ejecutivos/Executive Producers: EDMUNDO GIL CASAS, ANDREA PIAZZESI.
Coproductores/Co-producers: RICARDO TOZZI, GIOVANNI STABILINI, MARCO CHIMENZ, JACQUELINE QUELLA, TERENCE S. POTTER.
Productor asociado/Associate Producer: SONY PICTURES ENTERTAINMENT.
Productor delegado/Production: FRANCESCA LONGARDI.
Adaptación del guión/Adapted screenplay: VALENTINA CAPECCI, ANDRÉS KOPPEL.
Argumento/Idea: Basado en la película "Atrapado en el tiempo"/Based on the film "Groundhog Day". Guión original de DANNY RUBIN y HAROLD RAMIS sobre una idea de DANNY RUBIN.
Director de Fotografía/Photography: ROBERTO FORZA.
Cámara/Camera Operator: VICENZO CARPINETA.
Steadicam: GORKA ROTAECHE.
Música/Score: MARIO DE BENITO.
Dirección artística/Art Direction: CARLOS BODELÓN.
Vestuario/Costume Design: LIA MORANDINI.
Montador/Editor: ROBERTO MARTUCCI.
Sonido directo/Sound Recordist: ANTONIO RODRÍGUEZ RAMÍREZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: HOWARD GUBINELLI.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FRANCISCO PÉREZ BUENO, MARÍA DEL MAR GONZÁLEZ FORNIETES.
Casting: ELENA ARNAO, MIRTA GUARNASCHELLI.
Maquillaje/Make-up: ANA LÓPEZ-PUIGCERVER PORTILLO.
Peluquería/Hairdressing: BELÉN LÓPEZ-PUIGCERVER PORTILLO.
Efectos digitales/Visual Effects: SERGIO STIVALETTI.
Director de doblaje/Dubbing director: ALFONSO GALLARDO.
Intérpretes/Cast: ANTONIO ALBANESE (Filippo), GOYA TOLEDO (Rita), FABIO DE LUIGI (Enrico), PEPÓN NIETO (Bob), BEATRIZ RICO (Candela), ESTHER ORTEGA (Marta), PILAR PUNZANO (Miriam), ASUNCIÓN BALAGUER (Rosa), JOSÉ ÁNGEL EGIDO (Realizador).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **98 min. 2.653 metros.**
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: INTERNATIONAL RECORDING (Avid)
Estudios de sonido/Sound Studios: VIDEOSONICS, CINEMASOUND (Londres), CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Almería.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13/5/2003 - 6/7/2003.
Estreno/Premiere: 15/4/2005.

- Distribución nacional/Spain Distribution: SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
- International Sales: SONY PICTURES TELEVISION INTERNATIONAL

GIULIO MANFREDONIA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: UN DÍA SIN FIN.



Web: www.filmax.com ; www.egiaieri.it



Filippo es un periodista de televisión archiconocido, con todos los defectos de un divo: histérico, hostil, odioso, inmanejable. Por ello, la cadena, a la primera ocasión que tienen deciden librarse de él; irá a Tenerife donde una bandada de cigüeñas se establece en las cimas del volcán Teide, acompañado por Enrico, un operador tímido y amable. Para darles la bienvenida estará Rita, una bióloga canaria que les ayudará en su trabajo. Debido a una terrible marejada tendrán que quedarse en la isla para pasar la noche. Al despertar Filippo siente que ese día ya lo ha vivido. Presa del pánico descubre que su vida es una repetición del 13 de agosto. Todos los días serán la copia exacta del precedente...

Filippo is a very well-known television journalist with all the defects of a diva; hysterical, hostile, hateful, unmanageable. Therefore, at the very first chance the channel decides to get rid of him. He is to go to Tenerife where a colony of storks is settling on the summit of the Teide Volcano and Enrico a shy, kind operator will accompany him. Rita, a Canaries biologist is there to welcome them and help them with their work. They have to spend the night on the island because the sea is so rough. When he wakes up Filippo feels that he has already lived through this day. Overcome with panic he finds out that his life is a repetition of August 13. Everyday will be an exact copy of the one before....

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES

INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA MINORITARIA

MINOR SPANISH PARTICIPATION

ANTONIA, UNA HISTORIA DE CHILE

(España/Spain-Chile)
Dirigido por/Directed by MARIANO ANDRADE

Productoras/Production Companies: IMVAL MADRID, S.L. (20%) Avda. de América, 10, bajo A. 28028 Madrid. Tel. 91 361 39 93. Fax 91 361 34 17. E-mail: gurresti@imvalproducciones.com • CALATAMBO PRODUCCIONES. (80%) (Chile) Tel. 56 32 68 29 13. E-mail: calatambo@entelchile.net

Director: MARIANO ANDRADE.
Productora/Producer: PATRICIA MANUBEMS.
Productores ejecutivos/Executive Producers: GAIZKA URRESTI, LUIS ÁNGEL RAMÍREZ, MARIANO ANDRADE.
Productores asociados/Associate Producers: JACOBO KRAVETZ, JP PRODUCCIONES, MAURICIO VILLASEÑOR.
Director de producción/Line Producer: CARLOS VEGUE.
Jefe producción/Production Manager: ADELA COFRÉ.
Guión/Screenplay: MARIANO ANDRADE, ROSANA LANDALUCE.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ LUIS ARREDONDO.
Música/Score: JORGE ALIAGA.
Dirección artística/Art Direction: CRISTIÁN MURILLO.
Vestuario/Costume Design: LUZ MARÍA WÜRTH.
Montador/Editor: DANIELLE FILLIOS.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCOS DE AGUIRRE.
Sonido directo/Sound Recordist: PEPE DE LA VEGA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: MARCOS DE AGUIRRE.
Maquillaje/Make-up: MARTA SALAZAR.
Intérpretes/Cast: CAROLINA FADIC (Antonia), JAVIER LAGO (Martín), JORGE ZABALETA (Sebastián), SAMUEL GUAJARDO (Medina), CARLOS PAREDES (González), LORETO MOYA (Susana), ANÍBAL REYNA (Comisario), SCHLOMIT BAYTELMAN (Psiquiatra), MARISOL ROBERTSON (Asistente Galería), CRISTINE HUCKE (Paloma), MARCIAL EDWARDS (Carlos), ARTURO RUIZ TAGLE (Enzo), LUIS IGNACIO ALDUNATE (Etarra 1), MANUEL SLAZAR (Etarra 2).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **102 minutos. 2.776 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMOCENTRO.
Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Chile.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Agosto y Septiembre de 2000. Inicio: 21/8/2000.
Estreno/Premiere: 2/4/2004

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** PIRÁMIDE FILMS. Princesa, 3 dpº Ofic. 1312. 28008 Madrid. Tel. 91 547 12 10 / 91 547 15 73. Fax 91 548 39 09. www.piramide-films.com E-mail: iramide@piramide-films.com
- **International Sales:** BULBECK & MAS, S.L. Quiñones, 2. 28015 Madrid. Tel. 34 91 594 27 09. Fax 34 91 445 72 12. E-mail: bymfilms@bulbeckymas.com

MARIANO ANDRADE/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1980: SEPTIEMBRE. **1991:** PUEDE SER, PUEDE SER. **Largometrajes/Feature films: 1994:** VALPARAÍSO. **2004:** ANTONIA, UNA HISTORIA DE CHILE.



Web: www.antonialapelicula.cl



Antonia, mujer joven, bonita, inteligente y exitosa ejecutiva, está sumida en una fuerte depresión, característica común de su condición de mujer profesional y de un gran porcentaje de la población de Santiago de Chile. Un embarazo no deseado de su actual pareja Sebastián, reconocido fotógrafo y ecologista, la llevará a un retroceso de su enfermedad psíquica y a un replanteamiento personal. Su relación de pareja se ha ido desvaneciendo con los años y Antonia piensa seriamente en el aborto. En uno de los momentos trascendentes de su vida profesional aparece Martín, aquel amor adolescente que su familia impidió. Martín, exiliado voluntario durante 12 años en España, fue integrante y desertor de ETA.

Antonia, a young, pretty, intelligent and successful executive is suffering from a deep depression, a common situation for professional women and for a high percentage of the population in Santiago in Chile. An unwanted pregnancy with her current partner Sebastían, well-known photographer and a fervent fighter for ecology, leads to a relapse in her psychic illness and makes her reconsider her personal life. The relationship of this couple has been waning over time and Antonia is thinking seriously about an abortion. Then Martin turns up at an important moment in her professional life. He was her boyfriend when she was a teenager but her parents put a stop to the relationship. Martin was in voluntary exile for 12 years in Spain, an ETA member and deserter.

BLOODY MALLORY

(España/Spain-Francia/France)
Dirigido por/Directed by JULIEN MAGNAT

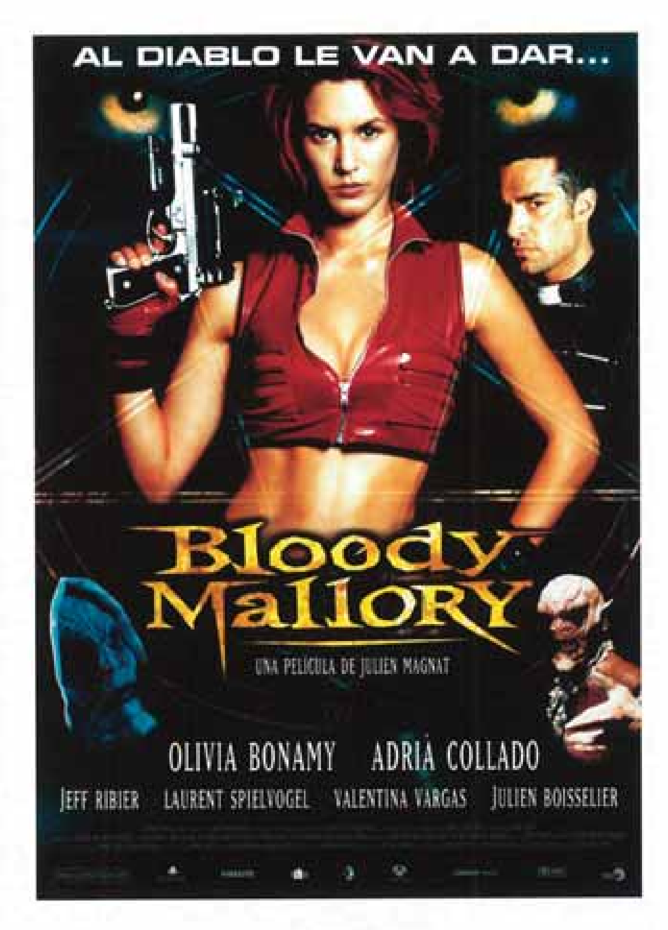
Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (20%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com • FIDÉLITÉ PRODUCTIONS. (80%) 13, rue Etienne Marcel. 75001 París. (Francia) Tel. 33 0 1 55 34 98 08. Fax 33 0 1 55 34 98 10. E-mail: fidelite@fideliteproductions.fr Con la participación de/with the participation of: ANTENA 3 TELEVISIÓN, CANAL+ ESPAÑA.

Director: JULIEN MAGNAT.
Productores/Producers: FRANCISCO RAMOS, MARC MISSONNIER MISSONNIER, OLIVER DELBOSC, ERIC JEHELMANN.
Director de producción/Line Producer: LAURENT SIVOT.
Guión/Screenplay: STÉPHANE KAZANDJIAN, JULIEN MAGNAT.
Directores de Fotografía/Photography: NICOLÁS DUCHÊNE, SOPHIE CADET.
Cámara/Camera Operator: RICHARD MERCIER.
Música/Score: KENJI KAWAI.
Dirección artística/Art Direction: GRÉGOIRE LEMOINE.
Vestuario/Costume Design: ANTOINE SAFFRAY.
Montador/Editor: JEAN-DENIS BURÉ.
Montador de sonido/Sound Editor: JEAN-NOËL YVEN.
Sonido/Sound: FRANCK GONZÁLEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CHRISTIAN FONTAINE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARC CRAVERO.
Casting: EMMA SKOWRONEK.
Maquillaje/Make-up: AINOA ESQUIZABEL.
Peluquería/Hairdressing: CARMEN ARBUÉS MIRO.
Efectos especiales de maquillaje/Special Make-up Effects: JACQUES-OLIVIER MOLON, FRÉDÉRIC LAINÉ, DOMINIQUE LYOEN.
Efectos digitales/Visual Effects: STÉPHANE GAILLOT.
Coreografía de combates/Fighting Choreography: CYRILLE HERTEL.
Intérpretes/Cast: OLIVIA BONAMY (Bloody Mallory), ADRIÀ COLLADO (Padre Carras), JEFF RIBIER "PAPILLON" (Vena Cava), LAURENT SPIELVOGEL (El Papa/Abbadon), VALENTINA VARGAS (Lady Valentine), JULIEN BOISSELIER (El marido de Mallory), THIERRY-PERKINS LYAUTEY (Inspector Durand), OLIVIER HEMON (Jefe de policía), LUDOVIC BERTHILLOT (El Moloso), TYLDA BARES (Talking Tina), MARÍA JURADO (La enfermera), SOPHIE TELLIER (Morphine), DOMINIQUE FROT (Prisionero), PHILIPPE VISCONTI (Guardia del Cuerpo rubio), JUSTINE POUVREAU (Monja joven), YANN DE MONTERNO (Vampiro jefe).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 min. 2.695 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Iris camera, Super 16 AATON, MINIMA AATON.
Laboratorios/Laboratories: LTC (Francia), MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PRESTIGE TELEVISION.
Estudios de sonido/Sound Studios: AUDITÓRIUM DE JOINVILLE.
Lugares de rodaje/Locations: Francia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/10/2001 - 17/11/2001.
Estreno/Premiere: 21/5/2004.
- Distribución nacional/Spain Distribution: SOLIDA - SOCIEDAD LIMITADA DIFERENCIAS AUDIOVISUALES. San Bernardo, 74, 2º C. 28015 Madrid. Tel. 91 524 00 94. Fax 91 523 41 13. www.tts.es
- International Sales: WILD BUNCH. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. (Francia) Tel. + 33 1 53 01 50 20. Fax + 33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com

JULIEN MAGNAT/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1995: TEDDY´S EYE. **1996:** SHALT THOU SHEW WONDERS TO THE DEAD? **1997:** LA XIIIÈME REVIENT. **1998:** VARNISH DREAMS. **1998:** THE LOVELIEST NIGHT. **1999:** VENA CABA. **1999-2000:** THE ALL NEW ADVENTURES OF CHASTITY BLADE. **Largometrajes/Feature films: 2004:** BLOODY MALLORY.



Web: www.alquimiacinema.com/bloody



Se han llevado al Papa, ¡al Santísimo Padre! Esfumado, raptado en las mismísimas narices de los guardias del cuerpo, impotentes... Sólo se puede hacer una cosa: para los casos de mayor peligro, un agente muy especial. Bloody Mallory es "el hombre" de esta historia. La "crème de la crème" de una organización muy eficaz del Servicio Secreto, ella golpea fuerte, hace picadillo concienzudamente. Sobre todo a los demonios, diablesas y otros muertos vivientes poco agraciados, y todo desde el traumático día de su matrimonio. Ya que, ese día, la novia iba de rojo. Totalmente embadurnada en la sangre de su ya ex. Un demonio, justamente. Desde entonces, Bloody Mallory dirige su propia cruzada. Contra todos los monstruos que han sido vomitados por el infierno.

The Pope has been carried away, the holiest of Popes! Disappeared into thin air, kidnapped right in front of the noses of the helpless guards..... There's only one thing to do: for cases of extreme danger, a special agent. Bloody Mallory is "the man" in this story. The "crème de la crème" of a very efficient organization in the Secret Service. She hits hard, beats to a pulp conscientiously especially against demons, little devils and other particularly unattractive living dead ever since the traumatic day of her marriage. On this day the bride was dressed in red, smeared with the blood of the man who is now her ex., a complete demon. From then on Bloody Mallory directs her own crusade against all the monsters spewed up from hell.

CAMINOS CRUZADOS
(CHEMINS DE TRAVERSE)

(España/Spain-Francia/France-Italia/Italy)
Dirigido por/Directed by MANUEL POIRIER

Productoras/Production Companies: CRE-ACCIÓN FILMS, S.L. (10%) Infanta Mª Teresa, 11, Bajo. 28016 Madrid. Tel. 91 457 61 46. Fax 91 344 01 03. www.creaccionfilms.com E-mail: nano@creaccionfilms.com • AMANDA FILMS, S.L. (10%) Cta. de Santo Domingo, 11, 1º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 559 23 93. Fax 91 559 27 54. E-mail: amandafilms@ctv.es • PAN EUROPEENNE PRODUCTION (Francia 70%) • FRANCE 3 CINÉMA (Francia 70%) • POETICHE CINEMATOGRAFICHE (Italia 10%) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A., CANAL+.

Director: MANUEL POIRIER.
Productores/Producers: PHILIPPE GODEAU, LUIS ÁNGEL BELLAVA, RODOLFO MONTERO PALACIO.
Productor asociado/Associate Producer: LAUREANO MONTERO PALACIO.
Director de producción/Line Producer: HERVÉ DUHAMEL.
Guión/Screenplay: MANUEL POIRIER.
Argumento/Idea: Basado en la novela/Based on the novel "Carreteras secundarias" de IGNACIO MARTÍNEZ DE PISÓN publicada por Editorial Anagrama.
Director de Fotografía/Photography: CRISTOPHE BEAUCARNE.
Música/Score: BERNARDO SANDOVAL.
Dirección artística/Art Direction: MICHELLE MOAL.
Vestuario/Costume Design: CATHERINE PLÉE.
Montador/Editor: JOËL JACOVELLA.
Montador de sonido/Sound Editor: CÉLINE JOLIVEL.
Sonido directo/Sound Recordist: JEAN-PAUL BERNARD.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: PATRICK GHISLAIN.
Ayudante dirección/Assistant Director: CHRISTIAN PORTRON.
Maquillaje/Make-up: FRANÇOISE BOSC.
Producción musical: VALÉRIE LINDON.
Intérpretes/Cast: SERGI LÓPEZ (Víctor), KEVIN MIRANDA (Félix), LUCY HARRISON (Roselyne), MÉLODIE MARCQ (Myriam), JACQUES BOSC (Jacques), ALAIN BAUGUIL (Ernest), YRE COULIBALY (Miranda), LOÏC BAYLAC (Director de Colegio), FARID FATMI (Cliente Cabina) y los Niños del Coro del Colegio San Vicente.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **105 minutos. 2.849 metros.**
Laboratorios/Laboratories: ECLAIR (Francia), MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A. (Mezclas), REC (Doblaje); JACKSON – AUDITEL (Francia).
Lugares de rodaje/Locations: Brest, Morlaix, Carantec, Plouenan, Saint-Pol de León, Perros-Guirec, Bedeee, Coatreven, Henvic, Rennes (Francia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/5/2003 - 1/7/2003.
Estreno/Premiere: 29/10/2004

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** SHERLOCK FILMS, S.L. Bravo Murillo, 28, 1º dcha. 28015 Madrid. Tel. 91 591 29 68. Fax 91 445 11 98. www.sherlockfilms.com E-mail: mcasas@sherlockfilms.com

MANUEL POIRIER/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1997: WESTERN. **2002:** LA CURVA DE LA FELICIDAD. **2004:** CAMINOS CRUZADOS.



Web: www.cheminsdetraverse-lefilm.com



"Caminos cruzados" cuenta la historia de un padre, Víctor, que viaja por la carretera con su hijo adolescente, Félix. Víctor vive de esto y de aquello y de sus aventuras con mujeres, y también con su hijo poco indulgente. Pero este viaje será para Félix una escuela de la vida. Y su primer encuentro amoroso le ayudará a entender mejor a su padre y a acercarse a él. Su historia es libre y abierta como la vida errante. Una película de amor y de amores....

"Caminos cruzados" -Crossed paths- tells the story of a father, Víctor, who is travelling along a road with his teenage son Félix. Víctor gets by doing odd jobs and his affairs with women and lives with his son who is far from indulgent. But this journey is to be a school of life for Félix and his first amorous experience will help him to understand his father better and to grow closer to him. His story is as open and free as the wandering life. A film of love and loves ....

DOBLE JUEGO
THE CON GAME

(España/Spain-Perú-Chile-Cuba)
Dirigido por/Directed by ALBERTO CHICHO DURANT

Productoras/Production Companies: MORENA FILMS, S.L. (21%) Fernando VI, 17, 2° dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. Fax 91 319 44 32 91 700 27 90. E-mail: morenafilms@morenafilms.com gfouz@morenafilms.com • AGUADULCE FILMS. (51%) (Perú) • SAHARA FILMS. (16%) (Chile) • I.C.A.I.C. (12%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu • sprod@icaic.inf.cu Con la participación de/with the participation of: ARCA DIFUSIÓN (Argentina)

Director: ALBERTO CHICHO DURANT.
Productores ejecutivos/Executive producers: ROBERT BEVAN, DONALD K. RANVAUD.
Coproductores/Co-producers: JUAN GORDON, CARLO BETTIN, CAMILO VIVES, LILIANA MAZURE.
Director de producción/Line Producer: VERÓNICA OLIART.
Guión/Screenplay: ALBERTO CHICHO DURANT.
Director de Fotografía/Photography: JUAN DURAN.
Steadicam: GUILLERMO GARCÍA.
Música/Music: ALFONSO ARIAS.
Dirección artística/Art Direction: MARTA MÉNDEZ, IVETTE HECHLER, GUILLE PALACIOS.
Vestuario/Costume Design: NENE HERRERA.
Montador/Editor: FERNANDO PARDO, JOSUE MÉNDEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: CHARLY SCHMUKLER, OMAR PAREJA.
Sonido/Sound: GUILLERMO PALACIOS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA CARIDAD SÁNCHEZ.
Casting: ZULEMA RODRÍGUEZ; ROSA ESTÉVEZ (España).
Peluquería/Hairdressing: BERTHA YANANA.
Intérpretes/Cast: FABRIZIO AGUILAR (Rafo), FERNANDO CAYO (Salvador), KATIA CONDOS (Mary), GIANFRANCO BRERO (Jaime), MARI PILI BARREDA (Laura), GIANELLA NEYRA (Carmen), CARLOS ALCÁNTARA (Miguelón), MONTSERRAT BRUGUÉ (Reina), MILAGROS VIDAL (Beatriz), EMILRAM COSSÍO (Wilson), ROXANA YÉPEZ (Luz), RICARDO FERNÁNDEZ (Padre de Rafo), MARIEL OCAMPO (Striper), MARIO VELÁSQUEZ (Gato), GILBERTO TORRES (Amigo), GABRIELA VELÁSQUEZ (Sra. Gloria), PAUL VEGA (Gerente de Hotel), ANA CECILIA NATTERI (Propietaria), RAMSEY ROSS (Gringo en Pizzería), FERNANDO DE SORIA (Marido de Carmen).

Super 16 mm. a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **93 minutos. 2.525 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM, JJ STAGNARO (Buenos Aires).
Estudios de sonido/Sound Studios: FX SOUND (Buenos Aires).
Lugares de rodaje/Locations: Perú.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/7/2002 - 13/8/2002.
• International Sales: AGUADULCE FILMS. (Perú).

ALBERTO CHICHO DURANT/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1986: MALABRIGO. **1986:** OJOS DE PERRO. **1991:** ALIAS LA GRINGA. **1998:** CORAJE. **2004:** DOBLE JUEGO.



En la ciudad de Lima cae el gobierno corrupto de Alberto Fujimori. Mientras, siete personajes inescrupulosos se entrecruzan fascinados por los encantos de un hábil timador y la posibilidad que este les ofrece de hacer realidad sus sueños más urgentes. Rafo (joven cineasta) está desesperado por vender su auto y Gutiérrez (un supuesto empresario español) aparece como caído del cielo para comprarlo. Esta intrascendente situación es el eje en torno al cual se va montando un andamiaje de situaciones y relaciones peligrosas. Gutiérrez arma hábilmente una compleja trama de engaños con el fin de enganchar a Rafo y a los demás personajes en aliados de sus oscuros propósitos.

Alberto Fujimori's corrupt government falls in the city of Lima. While seven unscrupulous people cross paths, fascinated by the charms of a skilful conman and the chance this man gives them to fulfil their most urgent dreams. Rafo (a young film-maker) is desperate to sell his car and Gutiérrez (who's supposed to be a Spanish businessman) appears out of the blue to buy it. This insignificant situation is the axis used to build a structure of situations and dangerous relationships. Gutiérrez skilfully sets up a complex net of deceit in order to trap Rafo and the other character into becoming his allies in his dubious plans.

IMAGINING ARGENTINA

(España/Spain-Reino Unido/U.K.)
Dirigido por/Directed by CHRISTOPHER HAMPTON

Productoras/Production Companies: MULTIVIDEO, S.L. (46,035%) Luna, 15. 28004 Madrid. Tel. 91 522 93 47. Fax 91 532 86 95. • ARENAS ENTERTAINMENT SPAIN, S.L. (0,465%) Paseo de la Castellana, 141, Planta 22B. 28046 Madrid. Tel. 91 567 16 50. Fax 91 570 08 43. www.arenas-group.com E-mail: antonio@arenasgroup.com • IMAGINING ARGENTINA PRODUCTIONS LIMITED (Reino Unido 53,5%)

Director: CHRISTOPHER HAMPTON.
Productores/Producers: GEOFFREY C. LANDS, MICHAEL PEYSER, DIANE SILLAN ISAACS, SANTIAGO POZO.
Productores ejecutivos/Executive producers: KIRK D'AMICO, PHILIP VON ALVENSLEBEN, LUCAS FOSTER, JORDI ROS, LOURDES DÍAZ.
Coproductores/Co-Producers: JOSÉ MARÍA CUNILLÉS, ISABEL MULÁ.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ LUIS ESCOLAR.
Producción Argentina Producer: RAÚL OUTEDA
Guión/Screenplay: CHRISTOPHER HAMPTON.
Argumento/Idea: Basado en la novela de/Based on the novel by LAWRENCE THORNTON.
Director de Fotografía/Photography: GUILLERMO NAVARRO A.S.C.
Cámara/Camera Operator - Steadicam: JOAQUÍN MANCHADO.
Música/Music: GEORGE FENTON.
Dirección artística/Production Designer: BÁRBARA PÉREZ SOLERO.
Vestuario/Costume Design: SABINA DAIGELER.
Montador/Editor: GEORGE AKERS.
Montador de sonido/Sound Editor: DENNIS McTAGGART.
Sonido/Sound: PETER GLOSSOP.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SEBASTIÁN SILVA.
Casting: JANEY FOTHERGILL.
Maquillaje/Make-up: ANA LOZANO, MAGDALENA SMARZ O´CARROLL, MORAG ROSS.
Peluquería/Hairdressing: MANUEL GARCÍA.
Efectos especiales/Special Effects: RAÚL ROMANILLOS, PAU COSTA, JULIO NAVARRO, DAVID CAMPOS, JOAQUÍN DORADO, JAVIER H. MONEO - EFE-X; FX STUNT TEAM (Argentina).
Efectos digitales/Visual Effects: FRAMESTORE-CFC
Coreografía/Choreography: STUART HOPPS.
Intérpretes/Cast: ANTONIO BANDERAS (Carlos), EMMA THOMPSON (Cecilia), RUBÉN BLADES (Silvio), MARÍA CANALS (Esme), KUNO BECKER (Gustavo Santos), LETICIA DOLERA (Teresa), JOHN WOOD (Amos Sternberg), CLAIRE BLOOM (Sara Sternberg), ANTON LESSER (General Guzmán).

35 mm. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **111 min. 3.018 metros.**
Laboratorios/Laboratories: DELUXE LONDON (Reino Unido), MADRID FILM LAB (España), INDUSTRIAS AUDIOVISUALES ARGENTINAS, S.A. (Argentina).
Estudios de montaje/Editing Equipment: LONDON EDITING MACHINES (Reino Unido), CALLE CRUZADA, S.L. (España), CUADRO A CUADRO, S.R.L. (Argentina).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (España), SALON PRODUCTIONS - LONDON.
Lugares de rodaje/Locations: Buenos Aires, San Antonio de Areco, Olavarría (Argentina); Madrid, San José, Almería (España).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/7/2002 - 14/9/2002.
Estreno/Premiere: 16/4/2004.
▪ **Distribución nacional/Spain Distribution:** MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático (Barcelona) - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. (Madrid). 08006 - 28006 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 238 40 30 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es

CHRISTOPHER HAMPTON/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 1995: CARRINGTON. **1996:** AGENTE SECRETO (THE SECRET AGENT). **2004:** IMAGINING ARGENTINA.



Web: www.imaginingargentina.lapelicula.com ; www.mangafilms.es/imaginingargentina



Argentina, 1976. Carlos Rueda es director de un teatro en Buenos Aires y su mujer Cecilia, una valiente periodista que, en plena represión política, no ha dudado en firmar artículos denunciando las desapariciones de civiles.
Un día al regresar a casa, Carlos descubre que su esposa ha sido secuestrada. A partir de ese momento, él y su hija Teresa harán lo imposible por encontrar a Cecilia, así como a otras víctimas desaparecidas. Ésta es una película acerca de la fuerza del amor que une a las familias en circunstancias desesperadas. Se alza contra el horror y la injusticia de las dictaduras. Nos recuerda la importancia de la libertad de pensamiento y de expresión, algo que se olvidó en Argentina.

Argentina, 1976. Carlos Rueda was the director of a theatre in Buenos Aires and his wife, Cecilia a brave journalist who, in the midst of political repression, never hesitated to sign articles condemning the disappearance of civilians. One day when Carlos comes home he finds that his wife has been kidnapped. From this moment he and his daughter Teresa do whatever they possibly can to find Cecilia, as well as other victims who have disappeared. This is a film about the power of love which unites a family in desperate circumstances. It rises up against the horror and injustice of dictatorships. It reminds us of the importance of freedom of thought and expression something which was forgotten in Argentina.

JANIS Y JOHN
JANIS & JOHN
JANIS ET JOHN

Dirigido por/Directed by SAMUEL BENCHETRIT

Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (20%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com • FIDÉLITÉ PRODUCTIONS. 13, rue Etienne Marcel. 75001 París. (Francia) Tel. 33 0 1 55 34 98 08. Fax 33 0 1 55 34 98 10. E-mail: fidelite@fideliteproductions.fr • GIMAGES DEVELOPPEMENT. (Francia) **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ ESPAÑA, TVE, S.A.

Director/Director: SAMUEL BENCHETRIT.
Productores/Producers: FRANCISCO RAMOS, OLIVIER DELBOSC, MARC MISSONIER.
Director de producción/Line Producer: PIERRE WALLON.
Guión/Screenplay: SAMUEL BENCHETRIT, GABOR RASSOV.
Director Fotografía/Photography: PIERRE AÏM.
Cámara/Camera Operator: YVES VANDERMEEREN.
Dirección artística/Art Direction: YAN ARLAUD.
Vestuario/Costume Design: VALÈRIE POZZO DI BORGO.
Montadora/Editor: JULIETTE WELFLING.
Sonido/Sound: MIGUEL REJAS.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL REJAS.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: AYMERIC DEVOLDERE, DOMINIQUE GABORIEAU.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ERIC PUJOL.
Casting: JEANNE BIRAS.
Maquillaje/Make-up: CARMEN ARBUES-MIRO.
Peluquería/Hairdressing: JANE MILON.
Efectos digitales/Visual Effects: PASCAL GUEGAN.
Supervisión musical: JEAN FRANÇOIS ROCK, AMELIE DE CHASSEY.
Intérpretes/Cast: SERGI LÓPEZ (Pablo Sterni), MARIE TRINTIGNANT (Briggitte Sterni), CRISTOPHE LAMBERT(Leon), FRANÇOIS CLUZET (Walter Kingkate), AMPARO SOLER LEAL (Madre de Pipo), JEAN-LOUIS TRINTIGNANT (M. Cannon),

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 108 minutos. 2.928 metros.
Laboratorios/Laboratories: LABORATOIRE LTC.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELE EUROPA (Avid)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: París (Francia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/9/2002 - 28/11/2002.
Estreno/Premiere: 11/6/2004.
Premios/Awards: Biznaga de Plata a la mejor película Zona Cine Festival de Cine Español de Málaga 2004.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** HISPANO FOXFILM, S.A.E. Avda. de Burgos, 8 A, planta 11. 28036 Madrid. Tel. 91 343 46 40. Fax 91 343 46 45.
- **International Sales:** WILD BUNCH. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. Tel. +33 1 53 01 50 20. Fax +33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com

SAMUEL BENCHETRIT/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1995: SAINT VALENTIN. **2000:** NOUVELLE DE LA TOUR L.
Largometrajes/Feature films: 2004: JANIS & JOHN (ópera prima).












Web: www.alquimiacinema.com/janisyjohn



El modesto agente de seguros, Pablo Sterni lleva una existencia banal con su mujer, Brigitte, y su hijo. Para llegar a fin de mes, Pablo tima al Señor Cannon haciéndole creer que su lujoso coche de colección, que no funciona, está asegurado...
Cuando el coche es robado y devuelto medio destrozado, el importe de la reparación asciende a más de 75.000 euros. Pablo tiene que conseguir el dinero o irá a la cárcel...
Su primo León, a quien no ha visto desde la infancia, ha heredado más de 150.000 euros, pero está bajo los efectos del ácido desde hace treinta años y vive del culto a Janis Joplin y John Lennon, a quienes él cree haber visto en un concierto y cree que le han prometido volver algún día...

A modest insurance agent, Pablo Sterni has a very ordinary life with his wife, Brigitte and their son. Pablo tricks Mr. Cannon by making out his luxury collector car, which doesn't work, is insured...... When the car is stolen and returned half destroyed the cost of the repairs is going to be 75,000 euros. Pablo has to get the money or go to prison..... His cousin León who he hasn't seen since his childhood has inherited more than 150,000 euros, but he has been under the effects of acid for more than thirty years and lives in a cult to Janis Joplin and John Lennon. He thinks he has seen them in a concert and believes they have promised him they will come back one day

JOHAN CRUYFF: EN UN MOMENTO DADO

(España/Spain-Holanda/Netherlands)
Dirigido por/Directed by RAMÓN GIELING

Productoras/Production Companies: LA PRODUCTORA VÍDEO COMUNICACIÓN, S.A. (26%) Travessera de Dalt, 48. 08024 Barcelona. Tel. 93 459 01 99. Fax 93 457 70 15. www.laproduc.com E-mail: laproduc@laproduc.com • PETER VAN HUYSTEE FILM & TV PRODUCTIES (74%) Noordermarkt, 37-39. 1015 NA Amsterdam (Países Bajos) Tel. +31 20 421 0606. www.pvhfilm.nl E-mail: info@pvhfilm.nl Con la participación de/with the participation of: TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Director: RAMÓN GIELING.
Productores/Producers: RAIMON MASLLORENS, PIETER VAN HUYSTEE.
Directores de producción/Line Producers: ALBERT ESPEL, SYLVIA BAAN.
Jefe de producción/Production Manager: GORETTI PAGÈS.
Guión/Screenplay: RAMÓN GIELING, PIETER VAN HUYSTEE.
Director de Fotografía/Photography: MARTIJN VAN BEENEN.
Música/Score: DIEGO CARRASCO.
Montador/Editor: GOVERT JANSE.
Sonido directo/Sound Recordist: JAUME MARTÍN, WIB NELISSEN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GLORIA BLANES.
Maquillaje/Make-up: GEMMA PLANCHADELL.
Documentación y selección de personajes: BIBIAN WEGGE-LAAR.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: JOHAN CRUYFF, JOAN PATSY, SERGI PÀMIES, DIEGO CARRASCO, EMILIO BUTRAGUEÑO, JOAN LAPORTA, FERRAN TORRENT, GEMMA FOLCH, FERMÍ PUIG, JORDI SOLER.

Super 16 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **98 minutos. 2.656 metros.**
Laboratorios/Laboratories: CINECO.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/3/2004 - 30/3/2004.
Estreno/Premiere: 28/5/2004
• Distribución nacional/Spain Distribution: MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático (Barcelona) - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. (Madrid). 08006 - 28006 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 238 40 30 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es

RAMÓN GIELING/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films - Documentales/Documentaries: **1974:** THE HAND. **1975:** MODE. **1976:** DESING AND REALITY. **1981:** ROUND MOON. **1982:** ASSEFEEST. ANATOMY. **1983:** THE LIVING SILENCE. **1985:** A MODEST LAUNCH. **1986:** DUENDE. **1987:** BETWEEN FRONT AND HOMEFRONT. **1988:** MINIATURE. **1992:** HOMESICK FOR DEATH. **1993:** A HERO OF OUR TIME. **1994:** FATHERS AND SONS. **1996:** DETAIL UNWOUND. THE FUTURE IS IN AN HOUR. **1997:** LIVING WITH YOUR EYES. **1999:** VOOR EN TEGEN. BUÑUEL'S PRISONERS. **2001:** BETWEEN TWO SAINTS. 2002: FILM FOR SALVADOR. LIGHT IN TIMES OF DARKNESS. WELCOME TO HADASSAH HOSPITAL. **2004:** BI BA BO .
Largometrajes/Feature films: **1979:** VIJAND GEVRAAGD. **1984:** THE WAY OF THE FLESH. **1990:** WE ALL LOVE JULIO. **1995:** OFF MINOR. **1998:** DISGRACE. **2004:** JOHAN CRUYFF: EN UN MOMENTO DADO.



Web: www.mangafilms.es/enunmomentodado/



La fama internacional de Johan Cruyff como jugador de fútbol es aún notable entre los habitantes de Barcelona, la ciudad donde el 'número 14' vive hoy en día y donde ha jugado muchos partidos. Partiendo de una frase creada por Cruyff "el momento dado" (una traducción literal, hecha por un holandés, que no existía en la lengua española) trece personas de Barcelona hablan con el director Ramón Gieling sobre los momentos que vivieron gracias a Cruyff. Una película sobre la búsqueda de la identidad catalana y la independencia durante las décadas pasadas y el importante papel que jugó. Johan Cruyff fue casi un santo para los catalanes, gracias a sus milagros. Finalmente, Johan Cruyff saltará al campo.

The international fame of Johan Cruyff as a footballer is even more marked among the inhabitants of Barcelona the city where the "number 14" lives today and where he has played many matches. Based on a phrase created by Cruyff "the given moment" (a literal translation from Dutch which doesn't exist in the Spanish language), thirteen people from Barcelona speak with the director Ramón Gieling about moments they experienced thanks to Cruyff. A film about the search for the Catalan identity and independence during the past decades and the important role he played. Johan Cruyff was almost a saint for the Catalans, thanks to his miracles. Finally Johan Cruyff himself comes onto the pitch.

MACHUCA

(España/Spain-Chile)
Dirigido por/Directed by ANDRÉS WOOD

Productoras/Production Companies: TORNASOL FILMS, S.A. (43,76%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • ANDRÉS WOOD PRODUCCIONES. (Chile 56,24%) Con la participación de/with the participation of: CANAL+, TVE, S.A, CHILEFILMS (Chile), MAMOUN HASSAN (Reino Unido), PARAÍSO (Francia).

Director: ANDRÉS WOOD.
Productores/Producers: GERARDO HERRERO, MAMOUN HASSAN, ANDRÉS WOOD.
Productores asociados/Associate Producers: NATHALIE TRAFFORD, JUAN CARLOS ARRIAGADA, PATRICIO PEREIRA.
Director de producción/Line Producer: PATRICIO PEREIRA.
Guión/Screenplay: ROBERTO BRODSKY, MAMOUN HASSAN, ANDRÉS WOOD.
Supervisor Guión/Screenplay Supervisor: ELISEO ALTUNAGA.
Director de Fotografía/Photography: MIGUEL JOAN LITTÍN.
Música/Score: JOSÉ MIGUEL MIRANDA, JOSÉ MIGUEL TOBAR.
Dirección artística/Art Direction: RODRIGO BAZAES.
Vestuario/Costume Design: MAYA MORA.
Montador/Editor: FERNANDO PARDO.
Montadores de sonido/Sound Editors: MARCELO CORVETTO, MAURICIO LÓPEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: MARCOS MALDASKY.
Técnico sonido en estudio/Sound Mixer: MIGUEL HORMAZÁBAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: WALDO SALGADO.
Casting: CARLOS JHONSON.
Maquillaje/Make-up: GUADALUPE CORREA.
Peluquería/Hairdressing: PAOLA MORALES.
Efectos digitales/Visual Effects: CHILEFILMS.
Intérpretes/Cast: MATÍAS QUER (Gonzalo Infante), ARIEL MATELUNA (Pedro Machuca), MANUELA MARTELLI (Silvana), ALINE KÜPPENHEIM (María Luisa), FEDERICO LUPPI (Roberto Ochagavía), ERNESTO MALBRÁN (Padre McEnroe), TAMARA ACOSTA (Juana), FRANCISCO REYES (Patricio Infante), ALEJANDRO TREJO (Willi), MARÍA OLGA MATTE (Miss Gilda), GABRIELA MEDINA (Lucy), LUIS DUBÓ (Ismael), ANDREA GARCÍA HUIDOBRO (Isabel), TIAGO CORREA (Pablo), PABLO KRÖGH (Coronel Sotomayor).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **129 min. 3.500 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB, CINEARTE, CHILEFILMS (Chile).
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE, MADRID FILM (España), VIDEOGRÁFICA (Chile) - (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (España).
Lugares de rodaje/Locations: Chile.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/7/2003 - 17/9/2003.
Estreno/Premiere: 28/5/2004.
Premios/Awards: Mejor película, Mejor actriz (Manuela Martelli), Mejor actor reparto (Ernesto Malbrán), Mejor actriz reparto (Aline Küppenheim) y Mejor director Tercer Fest. de Cine "Wikén-Las Condes" (Chile) • Premio Glauber Rocha de la prensa extranjera y Mejor fotografía 26 Fest. del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana (Cuba) • The Georges Delerue Prize for music 31st Flanders Film Festival (Bélgica) • Premios Paoa Mejor película, Mejor director, Premio Público y Mejor actriz reparto (M. Martelli) XVI Festival de Viña del Mar • The AGF People's Choice Award for Most Popular Int. Film The 24th annual Vancouver Int. Film Festival • Premio Pudú Mejor película Fest. Int. de Cine de Valdivia • Premio Público a la película más popular Encuentro Latinoamericano de Cine de Lima (Perú) • Círculo Precolombino de Oro XXI Fest. Cine de Bogotá (Colombia) • Mejor actor (M. Quer y A. Mataluna) VI Muestra de Cine Santo Domingo.
• Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L.U. Cuesta San Vicente, 4. 28008 Madrid Tel. 915422702. Fax 915428777. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
• International Sales: LATIDO FILMS. Veneras, 9, 6ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 548 88 77. Fax 91 548 88 78. E-mail: mariagc@latidofilms.com

ANDRÉS WOOD/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1995: IDILIO. **1994:** REUNIÓN DE FAMILIA. **Largometrajes/Feature films: 1997:** HISTORIAS DE FÚTBOL. **2001:** LA FIEBRE DEL LOCO. **2004:** MACHUCA.



Web: www.machucacine.cl



Chile, 1973. Gonzalo Infante y Pedro Machuca son dos niños de once años que viven en Santiago, el primero en un barrio acomodado y el segundo en un humilde poblado ilegal recientemente instalado a pocas manzanas de distancia, dos mundos separados por una gran muralla invisible que algunos, en su afán por hacer realidad los sueños de una época llena de esperanzas revolucionarias, quieren derribar. Uno de estos soñadores, el director de un colegio religioso privado, el padre McEnroe, con el apoyo de parte de los padres, integra en el elitista colegio a chicos de familias de escasos recursos procedentes del poblado, con la firme decisión de que aprendan a respetarse mutuamente.

Chile, 1973. Gonzalo Infante and Pedro Machuca are two eleven-year-old boys who live in Santiago, the former in a wealthy neighborhood and the latter in a recently created, illegal shantytown just a few blocks away. There is a huge invisible wall dividing these two separate worlds, a wall that some people, caught up in the revolutionary fervor of the times, want to break down. One of these hopeful dreamers is the headmaster at a private parochial school, Father McEnroe. With support from the parents of his students, he admits children from the poor shantytown families into his elitist school. He is determined they will learn to respect each other.

LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR
THE TULSE LUPER SUITCASES. PART 2: VAUX TO THE SEA

(España/Spain-Italia/Italy-Reino Unido/U.K.-Hungría/Hungary Luxemburgo/Luxembourg-Holanda-Netherlands)
Dirigido por/Directed by PETER GREENAWAY

Productora/Production Company: ABS PRODUCTION-BARCELONA, S.L. (20%) Rambla Catalunya, 87, 10-2. 08008 Barcelona. Tel. 93 487 84 36. Fax 93 487 15 41. www.absproduction-barcelona.com E-mail: abs@absproduction-barcelona.com • GAM FILM (Italia 28%) • KASANDER PRODUCTIONS LIMITED (U.K. 20%) • FOCUS FILM (Hungría 12%) DELUX PRODUCTIONS, S.A. (Luxemburgo 10%) • THE KASANDER FILM COMPANY (Holanda 10%) www.kasander-film.nl/tulseluperproduction Con la participación de/with the participation of: VÍA DIGITAL, TELEVISIÓ DECATALUNYA, 12ª FILM STUDIOS (Rusia), NET ENTERTANMENT A.G. (Alemania).

Director: PETER GREENAWAY.
Productor/Producer: KEES KASANDER
Coproductores España/Co-Producers (Spain): EVA BARÓ, ANTONIO SOLÉ.
Coproductores/Co-Producers: JIMMY DE BRABANT, ARON SIPOS, GHERARDO PAGLIEI, KLAUS VOLKENBORN, SANDOR SOETH, ALEXANDER MIKHAYLOV.
Guión/Screenplay: PETER GREENAWAY.
Director de Fotografía/Photography: REINIER VAN BRUMMELEN.
Música/Music: EDUARDO POLONIO.
Dirección artística/Art Direction: BILLY LELIVELD.
Vestuario/Costume Design: ANDREA FLESH.
Montador/Editor: ELMER LEUPEN.
Sonido/Sound: XAVI CLARA.
Casting: SHARON HOWARD-FIELD, PEP ARMENGOL.
Intérpretes/Cast: J.J. FEILD (Tulse Luper), ROGER REES, ANA TORRENT (Charlotte des Arbres), ISABELLA ROSELLINI (Sra. Moitessier), NUR AL LEVI, ANA MARÍA GALIENA (Madame Plens), FRANKA POTENTE.

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **125 minutos. 3.410 metros.**
Lugares de rodaje/Locations: España, Luxemburgo, Italia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/10/2002 - 8/1/2004.
Estreno/Premiere: 15/7/2004.

- Distribución nacional/Spain Distribution: ABS PRODUCTION-BARCELONA, S.L. Rambla Catalunya, 87, 10-2. 08008 Barcelona. Tel. 93 487 84 36. Fax 93 487 15 41. www.absproduction-barcelona.com E-mail: abs@absproduction-barcelona.com
- International Sales: FORTISSIMO www.fortissimofilms.com

PETER GREENAWAY/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1982: EL CONTRATO DEL DIBUJANTE. **1985:** ZOO. **1987:** EL VIENTRE DE UN ARQUITECTO. **1988:** CONSPIRACIÓN DE MUJERES. **1989:** EL COCINERO, EL LADRON, SU MUJER Y SU AMANTE. **1991:** PROSPERO'S BOOKS (LOS LIBROS DE PROSPERO). **1992:** EL NIÑO DE MACON. **1996:** THE PILLOW BOOK. **2003:** LAS MALETAS DE TULSE LUPER (LA HISTORIA DE MOAB). **2004:** LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR.



Web: www.tulselupernetwork.com



Las aventuras de Tulse Luper continúan desde Amberes. Comienza la Segunda Guerra Mundial y Tulse Luper es un prisionero que recorre el norte de Europa. Se convierte en espía en la mansión en Vaux, Francia, que se ha convertido en una clínica Aria. En Estrasburgo, es obligado a ser acomodador en el cine Arc-en-Ciel y le obligarán a vestirse de mujer para hacerse pasar por una costurera en la residencia burguesa de una anatomista obsesiva y fanática de Ingres en la localidad de Dinard, en la costa Francesa.

Tulse Luper's adventures continue from Amberes. The Second World War has begun and Tulse Luper is a prisoner travelling the North of Europe. He becomes a spy in the mansion at Vaux, France, which has been turned into an Aria clinic. In Strasburg he is forced to become an usher in the Arc-en-ciel cinema and they make him dress like a woman so he can pretend to be a seamstress in the bourgeois house of an obsessive, fanatical anatomist from Ingres in the region of Dinard on the French Coast.

NICOTINA

(España/Spain-México-Argentina)
Dirigido por/Directed by HUGO RODRÍGUEZ

Productoras/Production Companies: OBERON CINEMATOGRÁFICA, S.A. (10%) Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60. Fax 93 451 51 40. www.oberoncinematografica.com E-mail: oberon@oberoncinematografica.com • CACEROLA FILMS –FIDECINE - ALTAVISTA FILMS, S.A. (México 70%) Paseo Las Palmas 1005, Lomas Chapultepec. C.P. 11000, México D.F. Tel. 00 5255 5201 9001 • ARCA DIFUSION, S.A. (Argentina 20%) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Director: HUGO RODRÍGUEZ.
Productores/Producers: LAURA IMPERIALE, MARTHA SOSA.
Productores ejecutivos/Executive Producers: MÓNICA LOZANO, LAURA IMPERIALE, FEDERICO GONZÁLEZ COMPEÁN, ECKEHARDT VON DAMM.
Coproductores/Co-producers: ANTONIO CHAVARRÍAS, LILIANA MAZURE.
Productores asociados/Associate Producers: MARTÍN SALINAS, HUGO RODRÍGUEZ, ALEJANDRO CLANCY.
Directora de producción/Line Producer: LUZ MARÍA REYES GIL.
Guión/Screenplay: MARTÍN SALINAS.
Director Fotografía/Photography: MARCELO IACCARINO A.D.F.
Música/Score: FERNANDO CORONA "TERRESTRE".
Dirección artística/Art Direction: SANDRA CABRIADA.
Escenografía/Set Design: DARÍO RAMOS.
Vestuario/Costume Design: ALEJANDRA DORANTES.
Montador/Editor: ALBERTO DE TORO.
Diseño de sonido/Sound: NERIO BARBERIS, LENA ESQUENAZI.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: ERNESTO GAYTÁN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁLVARO CURIEL.
Casting: ALEJANDRO CABALLERO.
Maquillaje/Make-up: MARIO ZARAZUA.
Peluquería/Hairdressing: CARMEN DE LA TORRE.
Efectos especiales/Special Effects: ALEJANDRO VÁZQUEZ.
Supervisión musical: HERMINIO GUTIÉRREZ.
Intérpretes/Cast: DIEGO LUNA (Lolo), DANIEL GIMÉNEZ CACHO (Beto) MARTA BELAUSTEGUI (Andrea), LUCAS CRESPI (Nene), JESÚS OCHOA (Tomson), CARMEN MADRID (Clara), ROSA MARÍA BIANCHI (Carmen), RAFAEL INCLÁN (Goyo), JOSÉ MARÍA YAZPIK (Joaquín), NORMAN SOTOLONGO (Svóboda), JORGE ZÁRATE (Sánchez), ENOC LEAÑO (Memo), EUGENIO MONTESSORO (Carlos).

Vídeo Digital HD Alta Definición a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **90 min. 2.453 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDW-F900.
Laboratorios/Laboratories: CINEMA GOTIKA.
Transfer: CINECOLOR ARGENTINA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEMA GOTIKA.
Lugares de rodaje/Locations: Ciudad de México.
Estudios de sonido/Sound Studios: BIAS POST.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/9/2002 - 5/11/2002.
Estreno/Premiere: 26/3/2004.
Premios/Awards: Mejor actor (Rafael Inclán), Mejor actriz (Rosa María Bianchi), Mejor actor secundario (Daniel Giménez Cacho), Mejor guión original, Mejor montaje y Mejor sonido XLVI Premios Ariel de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas (México) • Mejor guión, director, película y mejor actor Premios Diosas de Plata de la Asociación de Periodistas Cinematográficos de México (PECIME) Mejor montaje y mención especial. Providence Latin-American Film Festival 2004 Mejor película iberoamericana XXI Festival Int. de cine de Miami (EEUU) • Premio del público. 5º Festival Int. de cine de Las Palmas de Gran Canaria.
• Distribución nacional/Spain Distribution: MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático (Barcelona) - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. (Madrid). 08006 - 28006 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 238 40 30 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
• International Sales: ALTAVISTA FILMS, S.A. Paseo Las Palmas 1005, Lomas Chapultepec. C.P. 11000, México D.F. Tel. (5255) 5201 9001.

HUGO RODRÍGUEZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1993: EN MEDIO DE LA NADA. **2004:** NICOTINA.



Web: www.mangafilms.es/nicotina ; www.nicotinalapelicula.com



Lolo espía con webcams a su encantadora vecina Andrea y le manipula la vida. Dos hampones, Nene y Tomson discuten hasta la necedad si lo que más pesa para contraer cáncer es el tabco o el simple azar. Un ruso muy gordo, Sbóvoda que desconfía hasta de su sombra, tiene 20 diamantes para pagarle al Nene por un CD grabado por Lolo con las claves de acceso secretas a un Banco Suizo. Todos están detrás de los diamantes. Svóboda, el Nene y Tomson, por oficio. Lolo porque con su parte piensa conquistar finalmente a Andrea y pasar del amor virtual al de carne y hueso.

Lolo spies on his charming neighbour Andrea with a web cam and manipulates her life. Two thugs, Nene and Tomson discuss, to the point of stupidity, if cigarettes or sheer chance are more important in getting cancer. An extremely fat Russian, Sbóvoda who even distrusts his own shadow, has 20 diamonds to pay Nene for a CD recorded by Lolo with the secret entry codes for a Swiss Bank. Everyone is after the diamonds. Svóboda, Nene and Tomson, because it's their job, Lolo because he hopes to finally win Andrea with his share and move from a virtual love to a love in flesh and blood.

NO TE MUEVAS
DON´T MOVE
NON TI MUOVERE (ITALIANO)

(España/Spain-Italia-Reino Unido)

Dirigido por/Directed by SERGIO CASTELLITO

Productoras/Production Companies: ALQUIMIA CINEMA, S.A. (26,4%) Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com • CATTLEYA, S.P.A. (58,6%) Via della frezza, 59. 00186 Roma. (Italia) Tel. 39 06 36 72 01. Fax 39 6 367 20 50. www.cattleya.it E-mail: info@cattleya.it • THE PRODUCER FILMS (DON'T MOVE) LTD. (15%) (Reino Unido) Con la participación de/with the participation of: CANAL+ ESPAÑA, TELECINCO.

Director: SERGIO CASTELLITO.
Productores/Producers: RICARDO TOZZI, GIOVANNI STABILINI, MARCO CHIMENZ, FRANCISCO RAMOS.
Director de producción/Line Producer: SALVATORE GRIMAUDO.
Guión/Screenplay: SERGIO CASTELLITO, MARGARET MAZZANTINI.
Argumento/Idea: Basado en la obra/Based on the novel "Non ti muovere" de MARGARET MAZZANTINI.
Director de Fotografía/Photography: GIANFILIPPO CORTICELLI.
Cámara/Camera Operator: LUIGI ANDREI.
Música/Music: LUCIO GODOY.
Dirección artística/Art Direction: FRANCESCO FRIGERI.
Vestuario/Costume Design: ISABELLA RIZZA.
Montador/Editor: PATRIZI RIZZA.
Sonido directo/Sound Recordist: MARIO IAQUONE, AITOR BERENGUER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALESSANDRO PASCUZZO.
Casting: PAOLO CARTA.
Maquillaje/Make-up: MAURIZIO SILVI, WHITNEY JAMES.
Peluquería/Hairdressing: MAURO TAMAGNINI.
Efectos digitales/Visual Effects: ROBERTO RICCI, FRANCO SABELLI.
Intérpretes/Cast: PENÉLOPE CRUZ (Italia), SERGIO CASTELLITO (Timoteo), CLAUDIA GERINI (Elsa), ANGELA FINOCCHIARO (Ada), MARCO GIALLINI (Manlio), PIETRO DE SILVA (Alfredo), ELENA PERINO (Angela), LINA BERNARDI (Nora, madre de Elsa).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **130 minutos. 3.519 metros.**
Laboratorios/Laboratories: DE LUXE LABORATOIRES LTD.
Estudios de montaje/Editing Equipment: INTERNATIONAL RECORDING (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: VIDEOSONICS.
Lugares de rodaje/Locations: Roma (Italia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2003 - 14/11/2003.
Estreno/Premiere: 17/9/2004.
Premios/Awards: Premio del Público a la mejor actriz (Penélope Cruz) Premios Europeos de Cine 2004 (Barcelona) • David de Donatello Mejor actor y Mejor actriz 2004 • Previo Ciak D'Oro Mejor música • Mejor actor (Sergio Castellitto). Premios Cien de Cine 2005.
•Distribución nacional/Spain Distribution: SOLIDA - SOCIEDAD LIMITADA DIFERENCIAS AUDIOVISUALES. San Bernardo, 74, 2° C. 28015 Madrid. Tel. 91 524 00 94. Fax 91 523 41 13. www.tts.es

SERGIO CASTELLITO/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: NO TE MUEVAS.



Web: www.alquimiacinema.com ; www.nontimuovere.it



Un día de playa , una señal de stop no respetada, una chica de quince años que frena, se desliza y cae de la moto. Una carrera en ambulancia hacia el hospital. el mismo hospital en el que trabaja su padre. Mientras un colega opera a su hija, Timoteo queda en la espera. Ante el terror de este acontecimiento extremo, recuerda... deja caer su máscara de firmeza y cinismo, de padre y marido modelo, y revela una imagen de sí mismo extraña y violenta. Con la esperanza de poder oponer la palabra al silencio del coma, y vencer la muerte con la vida, el protagonista revela, en un diálogo imaginario con la hija, un secreto doloroso: la historia, de apariencia miserable, de un potente y visceral amor extra conyugal.

A day on the beach, a stop sign ignored, a 15-year-old girl who brakes, skids and falls from her motor scooter. A race by ambulance to the hospital, the very hospital where her father works. While a colleague operates on his daughter, Timoteo waits. Faced with the terror of this extreme situation, he remembers... he lets his mask of firmness and cynicism, of perfect father and husband slip and reveals a strange, violent image of himself. In the hopes of setting words against the silence of the coma and defeating death with life the leading character reveals a painful secret in an imaginary dialogue with his daughter: the story, which seems miserable, is of a powerful, visceral extramarital love affair.

P3K: PINOCHO 3000
P3K PINOCCHIO 3000
PINOCCHIO LE ROBOT (FRANCIA)

(España/Spain-Francia/France-Canadá)
Dirigido por/Directed by DANIEL ROBICHAUD

Productoras/Production Companies: CASTELAO PRODUCTIONS, S.A. (20,6%) Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • CINE-GROUPE PINOCCHIO 3001 INC. (44,4%) 1010, rue Sainte-Catherine Est, 6e étage. H2L 2G3 Montreal (Québec). (Canadá) Tel. 514 849 5008. Fax 514 849 5001. www.cinegroupe.ca E-mail: info@cinegroupe.ca • ANIMAKIDS PRODUCTIONS, S.A. (35%) 125 Boulevard Jean Jaures. 92100 Boulogne Billancourt. (Francia) Tel. 33 01 41 31 89 89. Fax 33 01 41 31 49 89. www.animakids.com E-mail: animakids@wanadoo.fr Con la participación de/with the participation of: VIA DIGITAL, S.A, CANAL+ FRANCIA, FRANCE 2 CINÉMA, TELEFILM CANADA

Director: DANIEL ROBICHAUD.
Productor/Producer: JULIO FERNÁNDEZ.
Productores ejecutivos/Executive Producers: JULIO FERNÁNDEZ, CARLOS FERNÁNDEZ, JACQUES PETTIGREW, PHILIPPE GARELL.
Productores asociados/Associate Producers: PRODUCTORES EJECUTIVOS ASOCIADOS: PACO RODRÍGUEZ, ANDRÉ LINK, MARIE-CLAUDE BEAUCHAMP.
Director de producción/Line Producer: LOUIS DUQUET.
Guión/Screenplay: CLAUDE SCASSO.
Argumento/Idea: Basado en la historia original de Carlo Collodi.
Música/Score: JAMES GELFAND.
Dirección artística/Art Direction: NICOLAS LEBESSIS.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID CALLEJA.
Coreografía/Choreography: JESSICA KARDOS.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (3D)

Voces/Voices (Spain): CARLOS LATRE (Spencer), LUCRECIA (Hada Cyberina), MARTA ULLOD (Pinocho), EMILIO FREIXAS (Gepetto), PEP TORRENTS (Scamboli).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **88 minutos. 2.264 metros.**
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/2/2002 - 23/1/2003.
Estreno/Premiere: 9/7/2004.
Premios/Awards: Premio Mejor película de animación. III Premios Barcelona de Cinema 2005 del Col-legi de directors de cinema de Catalunya • Goya 2005 a la mejor película de animación.

- Distribución nacional/Spain Distribution: SOCIEDAD GENERAL DE DERECHOS AUDIOVISUALES, S.A. (SOGEDASA). Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • BARTON FILMS, S.L. Uribitarte, 8, 4° dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com
- International Sales: FILMAX ANIMATION. Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 263 46 56. www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com • CINE-GROUPE PINOCCHIO 3001 INC. (Canadá) • ANIMAKIDS PRODUCTIONS, S.A. (Francia)

DANIEL ROBICHAUD/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: P3K: PINOCHO 3000 (ópera prima).



Web: **www.pinocho3000.com ; www.filmaxanimation.com**



Año 3000. Gepetto es un genial inventor de la ciudad de Scamboville que crea a Pinocho: un pequeño robot con la personalidad de un niño de carne y hueso. Pinocho (alegre, imaginativo, curioso, pero también testarudo e inocente) está dispuesto a cualquier cosa para conseguir su sueño: convertirse en un niño de verdad. El pequeño robot, es para el viejo y entrañable Gepetto, mucho más que una criatura creada por él, es casi el hijo que nunca ha tenido... Geppetto no comprende por qué el malvado alcalde está tan celoso de él, cuando tiene una hija maravillosa. Pero el noble Gepetto no comparte ese sentimiento de odio, más bien compadece del alcalde, lo que hace enfurecer más aún a Scamboli.

The year 3000. Gepetto is a brilliant inventor from the city of Scamboville who creates Pinocho, a little robot with the personality of a real child. Pinocho (cheerful, imaginative, full of curiosity but also stubborn and innocent) is willing to do anything to fulfil his dream of becoming a real child. For kind, old Gepetto the little robot is much more than a creature he has created, it is almost the son he never had..... Gepetto can't understand why the evil mayor, Scamboli is so jealous of him when he's got a marvellous daughter. Not only does the noble Gepetto not share his feelings of hate but he even feels sorry for the mayor which obviously makes Scamboli even more furious.

EL PUENTE DE SAN LUIS REY
THE BRIDGE OF SAN LUIS REY
LE PONT DU ROI SAINT LOUIS

(España/Spain-Reino Unido/U.K.-Francia/France)
Dirigido por/Directed by MARY MCGUCKIAN

Productoras/Production Companies: KANZAMAN, S.A. (44%) Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. Fax 91 710 35 93. www.kanzaman.es E-mail: kanzaman@kanzaman.es • BRIDGE S.L.R. (U.K. 46%) (Reino Unido) • SPICE FACTORY LTD. (U.K. 46%) 81 The PromenadePeacehaven, Brighton. BN10 8LS East Sussex. (Reino Unido) Tel. +44 (0) 1273 585275. Fax +44 (0) 1273 585304. E-mail: reception@spicefactory.co.uk • DAVIS FILMS (Francia 10%) Con la participación de/with the participation of: ANTENA 3 TELEVISIÓN, CANAL+ ESPAÑA.

Directora/Director: MARY MCGUCKIAN.
Productores/Producers: MARY MCGUCKIAN, DENISE O'DELL, GARRETT MCGUCKIAN, MICHAEL COWAN, SAMUEL HADIDA.
Coproductores/Co-producers: JEFF ABBERLEY, CRAIG DARIAN, VICTOR HADIDA, PETER JAMES, HOWARD KANZANJIAN, JAMES SIMPSON.
Director de producción/Line Producer: MARK ALBELA.
Jefe producción/Production Manager: DANIEL VEGA.
Guión/Screenplay: MARY MCGUCKIAN, THORNTON WILDER.
Argumento/Idea: Basado en la novela de/Based on the novel by THORNTON WILDER.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER AGUIRRESAROBE.
Cámara/Camera Operator: GORDON HAYMAN.
Música/Score: LALO SCHIFRIN.
Dirección artística/Art Direction: GIL PARRONDO.
Vestuario/Costume Design: YVONNE BLAKE.
Montador/Editor: KANT PAN.
Montador de sonido/Sound Editor: IAN WILSON.
Sonido directo/Sound Recordist: PETER GLOSSOP.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ADRIAN RHODES.
Ayudantes dirección/Assistants Director: PEDRO SOPEÑA, RENE VILLAREAL.
Casting: SHARON HOWARD FIELD.
Maquillaje/Make-up: LINDA DE VETTA, HILLARY MARTIN
Peluquería/Hairdressing: LINDA DE VETTA, MARK ENGLISH.
Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES, EMILIO RUIZ.
Coreografía/Choreography: GOYO MONTERO.
Supervisor Postproducción: CHRIS NIXON.
Intérpretes/Cast: ROBERT DE NIRO, HARVEY KEITEL, KATHY BATES, PILAR LÓPEZ DE AYALA, GABRIEL BYRNE, ADRIANA DOMÍNGUEZ, F. MURRAY ABRAHAM, GERALDINE CHAPLIN, JIM SHERIDAN, DOMINIQUE PINON, JOHN LYNCH, MARK POLISH, MICHAEL POLISH, EMILIE DEQUENNE, SAMUEL LE BIHAN.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **123 minutos. 3.338 metros.**
Laboratorios/Laboratories: LTC (Francia)..
Estudios de montaje/Editing Equipment: EDIT HIRE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y alrededores, Toledo, Málaga y alrededores.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4/4/2003 - 24/6/2003.
Estreno/Premiere: 29/10/2004.
Premios/Awards: Goya 2005 Mejor diseño de vestuario.
• Distribución nacional/Spain Distribution: COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A. Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbia-tristar.es
• International Sales: SENATOR INTERNATIONAL. 8666, Wilshire Blvd. CA 90211 Beverly Hills. (Estados Unidos) Tel. 001 310 360 1441. Fax 001 310 360 1447. E-mail: info@senatorentertainment.com

MARY MCGUCKIAN/Filmografía/Filmography:
Largometrajes/Feature films: 2004: EL PUENTE DE SAN LUIS REY.



Web: www.columbia-tristar.es/peliculas/puente



Cuando el puente de San Luis se rompe, cinco viajeros se precipitan al abismo. ¿Es el azar o la mano de Dios lo que reunió a estas cinco personas en ese lugar en ese momento fatídico? O, por el contrario, ¿fueron ellos mismos los responsables de lo que ocurrió? Ambientado en el Perú del siglo XVIII, en plena inquisición española, esta historia de vidas entrelazadas atraviesa mundos tan diversos como los teatros, conventos, burdeles y muelles de Lima o las travesías en alta mar, las instituciones científicas y las cortes de Madrid.

When the bridge of San Luis Rey breaks five travelers hurtle into the abyss. Is it chance or the hand of God which brings these five people together at this place at this fateful moment? Or were the people themselves responsible for what happened? Set in Peru in the eighteenth century when the inquisition was in full swing, this story of intertwined lives spans many different worlds; the theatre, convents, brothels and the Lima docks, crossings on the high sea, scientific institutions and the Madrid parliament.

COPRODUCCIONES INTERNACIONALES
INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA FINANCIERA
SPANISH FINANCIAL PARTICIPATION

25 GRADOS EN INVIERNO
25 DEGREES IN WINTER
(25 DREGRÉS EN HIVER)

(España/Spain-Bélgica/Belgium-Francia/France)
Dirigido por/Directed by STÉPHANE VUILLET

Productoras/Production Companies: ALOKATU, S.L. (10%) Marqués de Valdeiglesias, 5, 1° Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 522 89 76. Fax 91 181 23 38. E-mail: shangrila@retemail.es • MAN'S FILMS PRODUCTIONS (66,57%) 65 Avenue Mostinck. B-1150 Bruselas (Bélgica) Tel. +3227717137. Fax +3227719612. E-mail: manfilms@skynet.be • LANCELOT FILMS. (23,43%) 12, rue Calmels. F75018 Paris (Francia) Tel. 00 33 1 53 41 89 59. Fax 00 33 1 53 41 89 58. E-mail: lancelot@free.fr Con la participación de/with the participation of: R.T.B.F. (TÉLÉVISION BELGE), EITB, CANAL+.

Director: STÉPHANE VUILLET.
Productores/Producers: MARION HÄNSEL, CHRISTIAN TISON, JOSÉ MARÍA LARA, ARLETTE ZYLBERBERG.
Productor ejecutivo/Executive Producer: MARION HÄNSEL.
Jefe de producción/Production Manager: GRIETJE LAMMERTYN.
Guión/Screenplay: STÉPHANE VUILLET, PEDRO ROMERO, STÉPHANE MALANDRIN.
Director de Fotografía/Photography: WALTHER VANDEN ENDE.
Cámara/Camera Operator: DIDIER FRATEUR.
Música/Score: TRISTAN VUILLET.
Dirección artística/Art Direction: MANU DE MEULEMEESTER.
Vestuario/Costume Design: BERNADETTE CORSTENS.
Montador/Editor: ANNE-LAURE GUÉGAN.
Montador de sonido/Sound Editor: ETIENNE CURCHOD.
Sonido directo/Sound Mixer:OLIVIER HESPEL.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixers: FRANCO PISCOPO, MANU DE BOISSIEU.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DOMINIQUE GEURRIER.
Casting: VALÉRIE LEMAITRE, ISABELLE DEFOSSÉ, NATHALIE ESTHER, PATRICK HELLA.
Maquillaje/Make-up: KAATJE VAN DAMME.
Peluquería/Hairdressing: KAATJE VAN DAMME.
Intérpretes/Cast: CARMEN MAURA (Abuelita), JACQUES GAMBLIN (Miguel), INGEBORGA DAPKUNAITE (Sonia), RAPHAËLLE MOLINIER (Laura), PEDRO ROMERO (Juan), LUBNA AZABAL (Lubna), LAURENCE VIELLE (Señora Violaine), PATRICK MASSIEU (Géant), MARIE-LUCE BONFANTI (Jefe del café), JOSSE DE PAUW (Director residencia), ALEXANDRE MEDVEDEV (Yevgeny), VALÉRIE LEMAITRE (Estelle), DAVID GECLOWICS (Dries).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 102 minutos. 2.759 metros.
Laboratorios/Laboratories: COLOR BY DEJONGHE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ALEA JACTA.
Estudios de sonido/Sound Studios: STUDIO L'EQUIPE.
Lugares de rodaje/Locations: Bélgica.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/3/2003.
Estreno/Premiere: 10/9/2005
Premios/Awards: Premio del Público Festival de Berlín 2004
- Distribución nacional/Spain Distribution: ALOKATU, S.L. Marqués de Valdeiglesias, 5, 1° Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 522 89 76. Fax 91 181 23 38. E-mail: shangrila@retemail.es
- International Sales: FLASH PYRAMIDE INTERNATIONAL. 5, rue Richepanse. 75008 Paris. (Francia) Tel. 00 33 1 429 60 220. Fax 00 33 1 402 00 551.
- Distribución en televisión/TV distribution: ALOKATU, S.L.

STÉPHANE VUILLET/Filmografía/Filmography:
Cortometraje/Short film: 1996: TERRE NATALE. **1998:** LE SOURIRE DES FEMMES. **1999:** JE NE FERAIS PAS LA REVOLUTION. Largometrajes/Feature films: **2004:** 25 GRADOS EN INVIERNO.





Mediados de enero en Bélgica. Se prevé un día anormalmente caluroso para el gris y frío invierno belga. Una furgoneta con las siglas de una agencia de viajes circula rápidamente por la autopista. En su interior un hombre y tres mujeres. Miguel, hijo de emigrantes españoles, su curiosa hija, su entrometida abuela y una ucraniana que ha entrado ilegalmente en el país en busca de su marido. Sus destinos se han cruzado. Un coktail explosivo para un día demasiado caluroso.

The mid-January in Belgium. The weather forecast predicts an abnormal day for the grey, cold Belgian winter. A van with the abbreviated name of a travel agency is driving quickly along the motorway. A man and three women are inside; Miguel, the son of Spanish emigrants, his strange daughter, his meddling grandmother and a Ukrainian woman who has come into the country illegally looking for her husband. Their fates have crossed bringing an explosive cocktail for such a hot day.

EL ABRAZO PARTIDO

(España/Spain-Argentina)
Dirigido por/Directed by DANIEL BURMAN

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (20%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • BD CINE. Buenos Aires (Argentina) Tel. 54 (11) 4778 0300. E-mail: bdcine@movi.com.ar **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A, CANAL+ ESPAÑA, PARADIS FILMS, STORIE.

Director: DANIEL BURMAN.
Productores/Producers: DIEGO DUBCOVSKY, DANIEL BURMAN, JOSÉ MARÍA MORALES.
Coproductores/Co-producers: MARC SILLAM (Paradis Films), AMEDEO PAGANI (Classic Srl).
Director de producción/Line Producer: SEBASTIÁN PONCE.
Jefes de producción/Production Managers: LUIS BERNÁRDEZ, PATRICIA APTER.
Guión/Screenplay: DANIEL BURMAN, MARCELO BIRMAJER.
Director de Fotografía/Photography: RAMIRO CIVITA A.D.F.
Música/Score: CÉSAR LERNER.
Dirección artística/Art Direction: MARÍA EUGENIA SUEIRO.
Vestuario/Costume Design: ROBERTA PESCI.
Montador/Editor: ALEJANDRO BRODESOHN.
Montador de sonido/Sound Editor: FERNANDO RIBERO.
Sonido/Sound: MARTÍN GRIGNASCHI.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: AMARTÍN MONTRASI.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: NATALIA URRUTY, GENOVEVA AYALA KAPUSTIN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ÓSCAR MULET, LAURA VAQUEIRO, CRISTÓBAL RENTERÍA.
Coreografía/Choreography: GABRIELA WIELINSKY.
Intérpretes/Cast: DANIEL HENDLER (Ariel), SERGIO BORIS (Joseph), ADRIANA AIZENBERG (Sonia), JORGE D'ELIA (Elias), ROSITA LONDNER (Abuela de Ariel), DIEGO KOROL (Mitelman), SILVIA BOSCO (Rita), MELINA PETRIELLA (Estela), ISAAC FAIN (Osvaldo), AITILIO POZZOBON (Saligani), DANIEL KARGIEMAN (Alfadi), FRANCISCO PINTO (Anciano de Rita), PABLO KIM (Li-Kue (Él)), JUAN JOSÉ FLORES QUISPE (Ramón), CATALINA CHO (Li-Khue (Ella)), DASHA ZAKAROVA (Lituana), JUAN MINUJÍN (Muchacho del bar), NORMAN ERLICH (Rabino Benderson), HOLFRAM HECHT (Consul), GERARDO DEL AGUILA (Peruano), ADRIÁN FONDARI (Changarín Manukian), MÓNICA CABRERA (Saligani mamá), LUCIANA DULITZKY (Saligani hija).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 103 min. 2.797 metros.
Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR, LABORATORIO R + T; ECLAIR (Francia).
Estudios de montaje/Editing Equipment: BIN CINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BURBURJA (Edición de sonido), TAURO DIGITAL SOUND (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Buenas Aires.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/5/2003 - 4/7/2003.
Estreno/Premiere: 2/4/2004.
Premios/Awards: Mejor director XIX Muestra de Cine de Guadalajara (México) • Premio Especial del Jurado y Oso de plata al mejor actor (Daniel Hendler) Berlinale 2004 (Alemania)
• **Distribución nacional/Spain Distribution:** WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
• **Internacionales Sales:** BAVARIA FILM INTERNATIONAL. Bavariafilmplatz, 8. D-82301 Geiselgasteig. (Alemania) Tel. 49 89 64 99 26 87. Fax 49 89 64 99 37 20. www.bavaria-film-international.de

DANIEL BURMAN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1995: UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS. **2001:** ESPERANDO AL MESÍAS. **2002:** TODAS LAS AZAFATAS VAN AL CIELO. **2004:** EL ABRAZO PARTIDO.



Web: www.wandavision.com



Tengo esta única imagen de mi padre. Es un video casero, pero se lo ve bastante bien. Esta junto al tío Eduardo y detrás del rabino. Me circuncidan con alegría y orgullo. Al otro día Papá se fue a Israel, a luchar en una guerra. La guerra terminó enseguida, pero él no volvió. Algunas cartas llegan, y a veces llama. Yo trabajo con mi Madre, en un negocio de lencería femenina. Mi hermano Joseph trabaja en un local del fondo, vendiendo y comprando cosas. Los negocios cambian de rubro, mis amigos se convierten en otras personas, algunos se casan, otros se transforman y la mayoría busca la salvación de un pasaporte europeo. Es la historia de un reencuentro, entre un padre y un hijo. Es la búsqueda de un pasado que nos justifique, el retrato de un abrazo demorado.

I've only got one image of my father. It's a home video but not very good quality. He is next to my Uncle Edward and behind the rabbi. It fills me with joy and pride. The next day my Dad went to Israel to fight in the war. The war finished immediately but he didn't come back. Some letters came and sometimes he rings. I work with my Mother in a lingerie business. My brother Joseph works in the business at the back. The businesses move, my friends turn into different people, some get married, other change and the majority look for salvation in a European passport. "The Cleft Embrace" is a story of the reunion between a father and a son. It is the search for a past which serves to justify us, the portrayal of a delayed embrace.

ANTES DEL OLVIDO
BEFORE WE FORGET
(AVANT L'OUBLI)

(España/Spain-Francia/France-Reino Unido/U.K.-Bélgica/Belgium)
Dirigido por/Directed by AGUSTIN BURGER

Productoras/Production Companies: ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L. (10%) Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com • QUO VADIS CINÉMA. (68%) 75 bis avenue Danielle Casanova. 94200 Ivry Sur Le Seine Cedex - Paris. (Francia) Tel. 00 33 146 72 52 14. Fax 00 33 146 72 52 20. E-mail: qvc@tiscali.fr • ZEPHYR FILMS ALO LIMITED. (12%) 99 Kenton Road. HA3 OAN Harrow. (Reino Unido) Tel. + 44 208 907 11 32. Fax + 44 208 907 11 25. E-mail: chris@zephyr-films.co.uk • VERSUS PRODUCTION. (10%) 36, rue des Augustins. 4000 Liege. (Bélgica) Tel. + 32 4 223 18 35. Fax + 32 4 223 21 71. E-mail: info@versusproduction.be **Con la participación de/with the participation of:** CANAL+ FRANCIA, ARTE FRANCE CINEMA.

Director: AGUSTIN BURGER.
Productores/Producers: QUO VADIS CINÉMA, ELÍAS QUEREJETA, CHRIS CURLING, PHIL ROBERTSON, JACQUES-HENRI BRONCKART, OLIVIER BRONCKART.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JERÔME VIDAL.
Director de producción/Line Producer: MAT TROI DAY.
Guión/Screenplay: AGUSTIN BURGER.
Director de Fotografía/Photography: BRUNO DE KEYSER BSC.
Cámara/Camera Operator: DOMINIQUE PINTO.
Música/Score: HUGUES TABAR NOUVAL.
Dirección artística/Art Direction: ANDRÉ FONSNY.
Vestuario/Costume Design: PASCALINE CHAVANNE.
Montador/Editor: KADICHA BARIHA SIMSOLO.
Montador de sonido/Sound Editor: MIKE WOOD.
Sonido/Sound: OLIVIER HESPEL, LAURENT FRIOB.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ROBERT FARR.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSEPH RAPP.
Maquillaje/Make-up: LISA SCHONKER.
Peluquería/Hairdressing: LOLI AVELLANAS.
Efectos especiales/Special Effects: L.M.C., CHRISTOPHE MESSAOUDI.
Intérpretes/Cast: NIEVE DE MEDINA (Jeanne), SAMI BOUAJILA (Ali Redjala), FRÉDÉRIC PIERROT (Pierre), MARIE VIALLE (Marie Louise), HAMMOU GRAÏA (Bouziane), ABEL JAFRI (Abdallah), ZAKARYA GOURAM (Salah), ICHEM BOUKROUCHE (Tayeb), DJAFER CHIBANI (Cheïk Boumani), CATHERINE SALVIAT (Madre de Jeanne), CLARA GUERRERO (Ida), MARCEL AMONT.

Super 35 mm. Fujicolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **99 minutos. 2.695 metros.**
Laboratorios/Laboratories: ECLAIR LABORATOIRES (París).
Estudios de montaje/Editing Equipment: PERFECT VIDEO, MANDALA PRODUCTION.
Estudios de sonido/Sound Studios: GOLDCREST (Reino Unido).
Lugares de rodaje/Locations: Marsella, París, Isla de Francia (Francia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28/7/2003 - 20/9/2003.

AGUSTIN BURGER/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2004: ANTES DEL OLVIDO.

Marsella 1957. Ciudad que acoge a numerosos refugiados políticos de la región mediterránea. Jeanne forma parte de un grupo de españoles que huyeron del régimen de Franco después de la Guerra Civil Española. Ahora Jeanne está casada y es madre de un niño. Un día Jeanne se encuentra con Ali que es un activista del Frente de Liberación Nacional. Ali pide a Jeanne que pase algún documento secreto a una organización de trabajadores argelinos. Jeanne acepta y poco a poco el compromiso de ella con los activistas se hace más profundo. Los encuentros entre Ali y Jeanne se multiplican. La Guerra de Argelia se hace más cruel. Y en medio de todo, surge la pasión entre los dos personajes.

Marseilles, 1957. This city is the destination for many political refugees from the Mediterranean region. Jeanne is part of a group of Spaniards fleeing from Franco's regime after the Spanish Civil War. Now Jeanne is married and has a son. One day she meets Ali who is an activist on the National Liberation Front. Ali asks Jeanne to get a secret document to an organization of Algerian workers. Jeanne accepts and little by little her commitment to the activists deepens. Meetings between Ali and Jeanne become more frequent. The Algerian War becomes more cruel. And in the middle of all this a passionate love grows between the two of them.

BOMBÓN. EL PERRO
EL PERRO (ARGENTINA)

(España/Spain-Argentina)
Dirigido por/Directed by CARLOS SORÍN

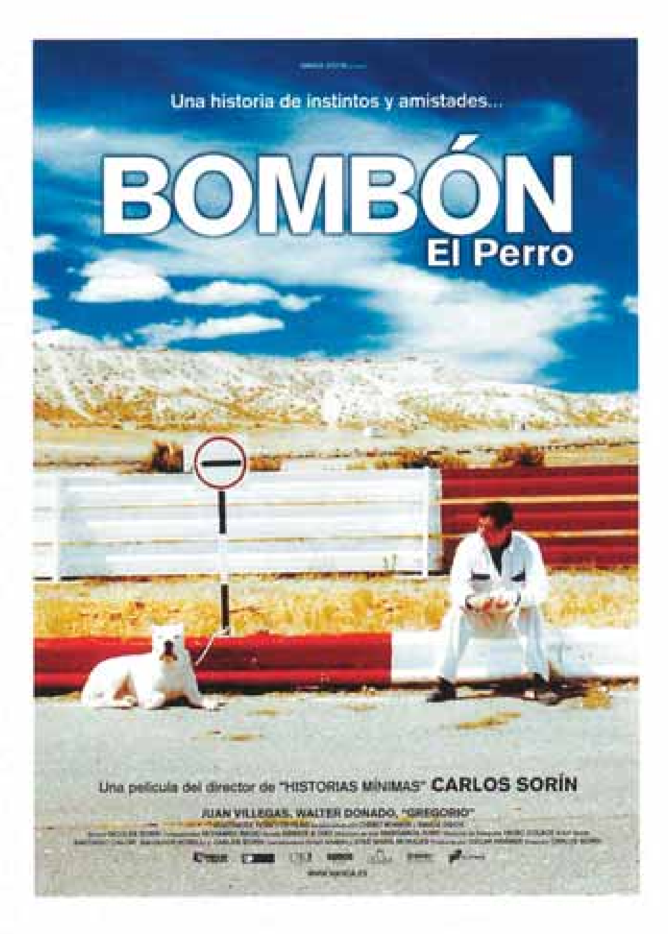
Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (20%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • GUACAMOLE FILMS – OK FILMS, S.A. (Argentina 80%) En asociación con/In association with: CHEMO-ROMIKIN, S.A. Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Director: CARLOS SORÍN.
Productores/Producers: ÓSCAR KRÁMER, HUGO SIGMAN, JOSÉ MARÍA MORALES.
Productores asociados/Associate Producers: HUGO SIGMAN, JOSÉ MARÍA MORALES.
Jefe producción/Production Manager: MARCELO ACOSTA.
Guión/Screenplay: SANTIAGO CALORI, SALVADOR ROSELLI, CARLOS SORÍN.
Argumento/Original Idea: Basado en una idea original de CARLOS SORÍN.
Director de Fotografía/Photography: HUGO COLACE A.D.F.
Cámara/Camera Operator: RAFAEL SAHADE.
Música/Score: NICOLÁS SORÍN.
Dirección artística/Art Direction: MARGARITA JUSID.
Vestuario/Costume Design: RUTH FISHERMAN.
Montador/Editor: MOHAMED RAJID.
Sonido/Sound: ABBATE & DIAZ.
Sonido directo/Sound Recordist: RUBÉN PIPUTTO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: MARTÍN MONTRASI.
Ayudantes de dirección/Assistant Directors: CECILIA ESLAVA, LETICIA CRISTI, CARLA LEVY.
Casting: MARIO MAHLER.
Intérpretes/Cast: JUAN VILLEGAS (Coco), WALTER DONADO (Walter), "GREGORIO" de Nueva Córdoba (Le Chien), MICOL ESTÉVEZ (Gracielita), KITA CA (Señora de la estancia), PASCUAL CONDITO (Pascual), CLAUDINA FAZZINI (Claudina), CARLOS ROSSI (El Gerente), MARIELA DÍAZ (La hija).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **101 minutos. 2.750 metros.**
Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina).
Estudios de sonido/Sound Studios: ABBATE & DIAZ (Postproducción y edición de sonido), TAURO DIGITAL (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Patagonia (Argentina).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/11/2003 - 30/12/2003.
Estreno/Premiere: 8/10/2004.
Premios/Awards: Premio FIPRESCI Sección Oficial Festival Internacional de Cine de San Sebastián 2004.
• Distribución nacional/Spain Distribution: WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
• Internacionales Sales: BAVARIA FILM INTERNATIONAL. Bavariafilmplatz, 8. D-82301 Geiselgasteig. (Alemania) Tel. 49 89 64 99 26 87. Fax 49 89 64 99 37 20. www.bavaria-film-international.de

CARLOS SORÍN/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1986: LA PELÍCULA DEL REY. **1989:** SONRISAS DE NEW JERSEY (ETERNA SONRISA). **2002:** HISTORIAS MINIMAS. **2004:** BOMBÓN. EL PERRO.



Web: www.wandavision.com



Juan Villegas (52 años) ha trabajado en la estación de servicio de una solitaria ruta patagónica durante los últimos veinte años de su vida. La estación ha sido vendida y los nuevos dueños piensan en modernizarla. Juan, junto con otros empleados, es despedido. Vive el drama de la desocupación en su aspecto más trágico: con la edad que tiene y sin especialización alguna, comienza a entender que ha sido descartado del mundo. La casualidad lo lleva a hacer un pequeño trabajo de reparación de un viejo vehículo en una estancia. La dueña, una señora mayor, necesita vender el auto de su difunto marido, porque también está en aprietos económicos. Cuando Juan finaliza el trabajo, ella ofrece pagarle con un estupendo ejemplar de dogo. A partir de ahí la suerte de Juan comienza a cambiar.

Juan Villegas (52 years old) has worked in a service station on a lonely Patagonian road for the past twenty years of his life. The station has changed hands and the new owners are thinking of modernizing. Juan, as well as other employees, is sacked. Finding himself without an occupation is a real tragedy for him; at his age and without any specialization he begins to feel he has been rejected by the world. Then by chance he does a small repair job on an old vehicle in a station. The owner, an elderly lady, needs to sell her late husband's car because she's also in economic straits. When Juan finishes the job she offers to pay him with a dog, a splendid example of a mastiff. From then on Juan's luck begins to change.

CREPÚSCULO ROJO
RED DUSK
(DANS LE ROUGE DU COUCHANT)

(España/Spain-Francia/France)

Dirigido por/Directed by EDGARDO COZARINSKY

Productoras/Production Companies: MALLERICH FILMS PACO POCH, S.L. (4,5%) Hort de la Vila, 38, 1er, 1ª. 08017 Barcelona. Tel. 93 203 30 25. Fax 93 205 34 20. E-mail: mallerich@wanadoo.es • MANGA FILMS, S.L. (10,5%) Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es • FILMS D'ICI. (Francia)

Director: EDGARDO COZARINSKY.
Productor/Producer: SERGE LALOU.
Coproductores/Co-producers: LLUÍS DE VAL, XAVIER CATAFAL, PACO POCH, ARIANE LE COUTEUR.
Director de producción/Line Producer: CORINE JANIN.
Guión/Screenplay: EDGARDO COZARINSKY, JEAN-MARIE DUPREZ.
Director de Fotografía/Photography: JACQUES BOUQUIN.
Música/Score: CARLOS FRANZETTI.
Dirección artística/Art Direction: GIL MAS.
Montador/Editor: MARTINE BOUQUIN.
Sonido directo/Sound Recordist: ALEXANDRE ABRARD.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: PEPE PLEGUEZUELOS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SOLÈNE COMBEMALE.
Maquillaje/Make-up: CATHERINE SIEULANNE.
Intérpretes/Cast: MARISA PAREDES (Clara), BRUNO PUTZULU (Michel), FÉODOR ATKINE (David), DIDIER FLAMAND (Kusnet), ELISABETH KAZA (La condesa de Mariassy), AURÉLIEN RECOING (El desconocido en el rellano), BÉRÉNICE BEJO (El hombre de la nariz roja), ANDRÉE TAINSY (La princesa Czerny), FRANÇOIS DUNOYER (El padre de Michel), DE RODOLFO SOUZA (El hombre de la nariz roja), LUCÍA SÁNCHEZ (La paciente de Clara), LUNA PAIVA (Chica sala de baile).

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **95 minutos. 2.591 metros.**
Laboratorios/Laboratories: LTC (Francia).
Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOCK, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: París (Francia), Buenos Aires (Argentina).
Fechas de rodaje/Shooting dates: Inicio: 7/6/2003.
Estreno/Premiere: 25/6/2004.

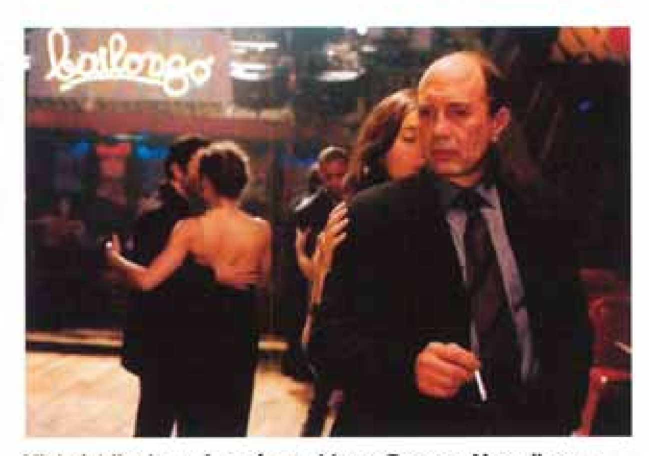
- Distribución nacional/Spain Distribution: MANGA FILMS, S.L. Balmes, 243 ático 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2º izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30 - 91 426 44 00. Fax 93 238 40 31 - 91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
- Internacionales Sales: KEVIN WILLIAMS ASSOCIATES, S.A. Galeón, 32, Bajo A. 28042 Madrid. Tel. 34 91 747 31 00. Fax 34 91 747 70 00. www.kevinwa.com E-mail: kwa@kevinwa.com

EDGARDO COZARINSKY/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1971: PUNTOS SUSPENSIVOS O ESPERANDO A LOS BÁRBAROS. **1977:** THE SORCEROR'S APPRENTICE. **1982:** ONE MAN'S WAR. **1984:** HAUTE MER. **1985:** JEAN COCTEAU, AUTO-PORTRAIT. **1992:** BOULEVARDS DU CRÉPUSCULE. **1994:** CITIZEN LANGLOIS. **1994:** GUERREROS Y CAUTIVAS. **1996:** LE VIOLON DE ROTHSCHILD. **1998:** FANTOMES DE TANGER. **2001:** LE CINÉMA DES CAHIERS. **2002:** TANGO DESEO. **2004:** CREPÚSCULO ROJO.



Web: www.mangafilms.es/crepusculorojo



Michel, hijo de un francés nacido en Buenos Aires, llega a París para rehacer su vida. Al llegar, su única pertenencia es un valioso cuadro de un pintor conocido heredado de su padre. Clara, mujer madura, poco segura sí misma, recibe de Buenos Aires un rollo de super-8: una amiga de juventud, grávemente enferma, le manda unas imágenes de un tiempo pasado, rico en esperanzas militantes, en despreocupación sentimental. David, pintor reconocido en el pasado, se ha convertido en falsificador y se permite el lujo de hacer fracasar el complot de unos traficantes que le contratan. Este "otro lado del mundo", que atormenta el presente de los personajes, es la ciudad de Buenos Aires, que les ha marcado a todos de manera distinta en el pasado.

Michel, son of a Frenchman born in Buenos Aires, comes to Paris to rebuild his life. When he arrives his only belonging is a valuable painting inherited from his father. But in Paris he finds out that he has also inherited a turbulent past with the painting. Clara, a middle-aged woman who lacks confidence in herself receives a roll of super-8 from Buenos Aires: a friend from her youth, seriously ill, sends here pictures from a by-gone time, which for Clara, kindles memories of a betrayal which have survived the passing of time. David, a well-known painter in the past, has become a forger and allows himself the luxury of foiling the plot of some dealers who contract him. This "other side of the world" which torments the present of the characters is the city of Buenos Aires, which has marked all of them in the past.

LA NIÑA SANTA

(España/Spain-Argentina-Italia/Italy)
Dirigido por/Directed by LUCRECIA MARTEL

Productoras/Production Companies: EL DESEO D.A., S.L.U. (25%) Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es • LITA STANTIC PRODUCCIONES – SENSO PRODUCCIONES – LA PASIONARIA. (Argentina 65%) • R & C PRODUZIONI (Italia 10%)

Directora/Director: LUCRECIA MARTEL.
Productor/Producer: LITA STANTIC.
Productores ejecutivos/Executive Producers: PEDRO ALMODÓVAR, AGUSTÍN ALMODÓVAR, ESTHER GARCÍA.
Productores asociados/Associate Producers: NORA KOHEN, ALFREDO GHIRARDO, CESARE PETRILLO, VIERI RAZZINI, TILDE CORSI, GIANNI ROMOLI.
Director de producción/Line Producer: MATÍAS MOSTEIRÍN.
Jefe de producción/Production Manager: MARTA PARGA.
Productor Delegado: ÁLVARO URTIZBEREA.
Guión/Screenplay: LUCRECIA MARTEL.
Director de Fotografía/Photography: FÉLIX MONTI (ADF).
Música/Score: ANDRÉS GERSZENZON.
Dirección artística/Art Direction: GRACIELA ODERIGO.
Vestuario/Costume Design: JULIO SUÁREZ.
Sonido/Sound: MARCOS DE AGUIRRE, DAVID MIRANDA, GUIDO BERENBLUM.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FABIANA TISCORNIA.
Compaginación: SANTIAGO RICCI.
Intérpretes/Cast: MERCEDES MORÁN (Helena), CARLOS BELLOSO (Dr. Jano), ALENJANDRO URDAPILLETA (Freddy), MARÍA ALCHÉ (Amalia), JULIETA ZYLBERBEG (Josefina), MÓNICA VILLA (Madre Josefina), MARTA LUBOS (Mirta), ARTURO GOETZ (Dr. Vesalio), ALEJO MANGO (Dr. Cuesta), MIA MAESTRO (Inés).

35 mm. Eastmancolor. Panoraámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **107 minutos. 2.900 metros.**
Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina).
Estudios montaje/Editing Equipment: BIN-POSTPRODUCCIÓN IMAGEN.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMOSONIDO (Chile).
Lugares de rodaje/Locations: Argentina.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/6/2003 - 1/8/2003.
Estreno/Premiere: 26/11/2004.
Premios/Awards: Mejor dirección (Lucrecia Martel), Mejor actriz (Mercedes Morán) y Premio de la Crítica al Mejor largometraje Festival de Cine de Valdivia 2004 • Tercer Premio Coral de la categoría de Ficción y el Premio a la mejor dirección 26 edición del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana (Cuba).
• Distribución nacional/Spain Distribution: WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

LUCRECIA MARTEL/Filmografía/Filmography:

Cortometraje/Short film: 1988: EL 56. **1989:** LA OTRA. **1990:** NO TE LA LLEVARÁS MALDITO. **1991:** BESOS ROJOS. **1995:** EL REY MUERTO. **Largometrajes/Feature films: 2000:** LA CIENAGA DE LUCRECIA MARTEL. **2004:** LA NIÑA SANTA.



Web: www.laninasanta.com



Es invierno en la ciudad de La Ciénaga. Después de los ensayos de coro las chicas se reúnen en la iglesia a discutir temas doctrinarios. Por esos días las conversaciones giran en torno a la vocación. ¿Qué quiere Dios de mí? ¿Cómo distinguir entre la tentación del Diablo y el llamado de Dios? Las adolescentes Amalia y Josefina, cuando no participan acaloradamente de la discusión, hablan en secreto de los besos de lengua. Josefina viene de una típica familia de clase media de provincia, Amalia en cambio, vive en el Hotel Termas, que pertenece a su familia y donde vive con su madre Helena y su tío Freddy. Durante esos días se está llevando a cabo un congreso de otorrinolaringología. El hotel está lleno de médicos.

It is winter in the city of La Ciénaga. After choir rehearsals the girls meet in the church to discuss questions of doctrine. These days the conversations are about vocation. What does God want from me? How can we tell the difference between the temptation of the Devil and the call of God? When the teenagers Amalia and Josefina are not taking part heatedly in these discussions, they talk in secret about French kisses. Josefina is from a typical middle class family in the province. Amalia on the other hand lives with her mother Helena and uncle Freddy in the Hotel Termas which belongs to her family. During these days a congress of ENT specialists is being held and the hotel is full of doctors.

LOS NIÑOS DE SAN JUDAS
SONG FOR A RAGGY BOY

(España/Spain-Irlanda/Ireland-Reino Unido/U.K. - Dinamarca /Denmark)

Dirigido por/Directed by AISLING WALSH

Productoras/Production Companies: LOLA FILMS, S.A. (12%) Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com • SRB FILMS PRODUCTION LTDA. (57%) (Irlanda) • MOVIEFAN SCANDINAVIA A/S. (20%) (Dinamarca) • ZOMA FILMS (RAGGY BOY) LIMITED. (11%) (Reino Unido) Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A., VÍA DIGITAL.

Director: AISLING WALSH.
Productores/Producers: TRISTAN ORPEN LYNCH, DOMINIC WRIGHT, JOHN MCDONNELL, KEVIN BYRON-MURPHY.
Productores ejecutivos/Executive Producers: MICHAEL LUNDERSKOV, ANDRÉS VICENTE GÓMEZ.
Coproductores/Co-Producers: GILLIAN BERRIE, PETER GARDE.
Productor asociado/Associate Producer: WILL MACHIN.
Guión/Screenplay: AISLING WALSH, KEVIN BYRON-MURPHY.
Argumento/Idea: Basado en una novela de/Based on the novel by PATRICK GALVIN.
Director de Fotografía/Photography: PETER ROBERTSON.
Cámara/Camera Operator: CIARAN KAVANAGH.
Música/Score: RICHARD BLACKFORD.
Dirección artística/Art Direction: JOHN HAND.
Vestuario/Costume Design: ALLISON BYRNE.
Montador/Editor: BRYAN OATES.
Montador de sonido/Sound Editor: MORTEN HOLM, PETER SCHULTZ.
Sonido/Sound: RAY CROSS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANDREW HEGARTY.
Casting: DOROTHY MAC GABHANN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: BENJAMIN ROBIN.
Efectos especiales/Special Effects: TEAM FX.
Intérpretes/Cast: AIDAN QUINN (William Franklin), IAIN GLEN (Hermano John), MARC WARREN (Hermano Mac), DUDLEY SUTTON (Hermano Tom), ALAN DEVLIN (Padre Damian), SIMONE BENDIX (Rosa), JOHN TRAVERS (Liam Mercier), CHRIS NEWMAN (Patrick Delaney), JUANJO BALLESTA (Ernesto).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 101 minutos. 2.734 metros.
Laboratorios/Laboratories: FILMTEKNIK.
Estudios de montaje/Editing Equipment: KLIPPEGANGEN APS.
Estudios de sonido/Sound Studios: THE DANISH FILM STUDIO, MAINSTREAM APS
Lugares de rodaje/Locations: Irlanda.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/7/2002 - 9/8/2002.
Estreno/Premiere: 9/4/2004.

• Distribución nacional/Spain Distribution: LOLAFILMS DISTRIBUCIÓN, S.A. Velázquez, 12, 7º planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94. www.lolafilms.com E-mail: Marketing:ncajigas@lolafilms.com
Publicidad:slazaro@lolafilms.com Prensa:esklar@lolafilms.com

AISLING WALSH/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1989: JOYRIDERS. **2004:** VISIONS OF EUROPE. (SEGMENT "INVISIBLE STATE"). **2004:** LOS NIÑOS DE SAN JUDAS.



Web: www.lolafilms.com



Basado en hechos reales, Los niños de San Judas es la historia del valor de un hombre para erigirse y luchar contra el duro régimen fascista en un reformatorio irlandés de chicos en 1939. La historia de William Franklin, es un poderoso y dramático viaje, de las destruidas calles de Madrid durante la Guerra civil española a las paredes limitadas de un reformatorio. Es la creencia de un hombre de que él puede marcar la diferencia.

Based on real events, "Song for a raggy boy" is the story about the courage of a man in raising himself up and fighting against the hard, fascist regime in an Irish reformatory for boys in 1939. The story of William Franklin is a powerful and dramatic journey, from the destroyed streets of Madrid during the Spanish Civil War to the restricting walls of the reformatory. It is about a man's beliefs that he can make a difference.

ROBLE DE OLOR
SCENT OF AN OAK

(España/Spain-Cuba)
Dirigido por/Directed by RIGOBERTO LOPEZ

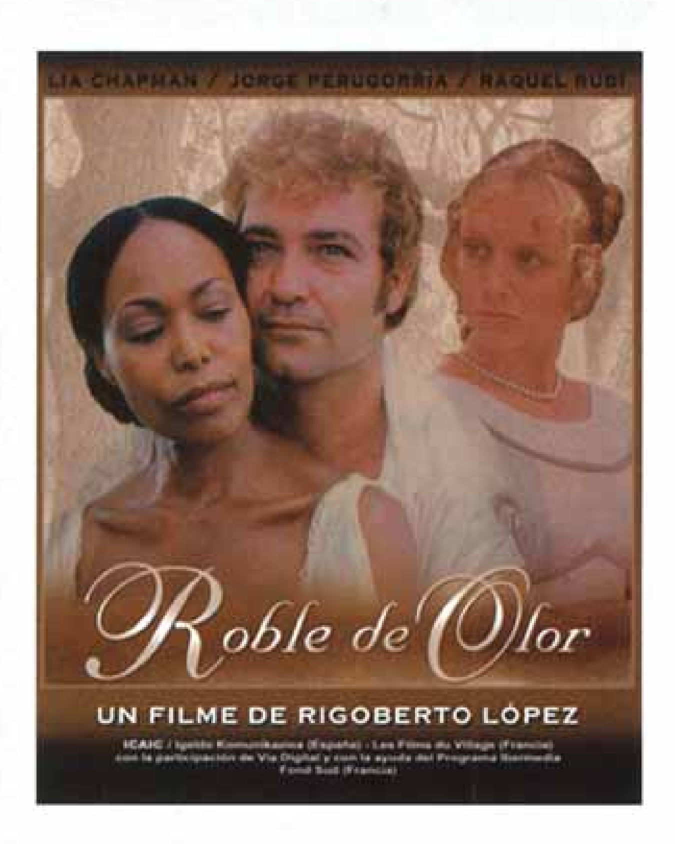
Productoras/Production Companies: IGELDO KOMUNIKAZIOA - COMMUNICATION, S.L. (25%) Pº. Ramón María Lilí, 9, 4ª. 20002 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 71 86. Fax 943 29 72 10. E-mail: produccion@igeldo.com • I.C.A.I.C. Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana (Cuba) Tel. 537 24 18 74 - 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu • sprod@icaic.inf.cu
Con la participación de/with the participation of: VÍA DIGITAL, LES FILMS DU VILLAGE (Francia/France)

Director: RIGOBERTO LÓPEZ.
Productor ejecutivo/Executive Producer: CAMILO VIVES, ÁNGEL AMIGO, YVES BILLÓN.
Director de producción/Line Producer: HUMBERTO FERNÁNDEZ.
Argumento/Idea: RIGOBERTO LÓPEZ, LEONARDO PADURA.
Guión/Screenplay: EUGENIO HERNÁNDEZ, RIGOBERTO LÓPEZ
Director de Fotografía/Photography: LIVIO DELGADO.
Cámara/Camera Operator: ÓSCAR VALDÉS.
Steadicam: ALEJANDRO PÉREZ.
Música/Music: SERGIO VITIER
Dirección artística/Art Direction: DERUBÍN JACOME, NIEVES LAFERTE.
Vestuario/Costume Design: DIANA FERNÁNDEZ, VLADIMIR CUENCA.
Montadores/Editor: NELSON RODRÍGUEZ, LINA BANIELA.
Sonido/Sound: RICARDO ISTUETA, JOSÉ BAPTISTA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: TESSA HERNÁNDEZ.
Maquillaje/Make-up: MAGALY POMPA.
Peluquería/Hairdressing: PACO AGUILAR.
Efectos especiales/Special Effects: ÁNGEL BENÍTEZ, JORGE MONTESINOS.
Intérpretes/Cast: JORGE PERUGORRÍA (Cornelio Souchay), LÍA CHAPMAN (Ursula Lambert), RAQUEL RUBÍ (Betha Hesse), ABEL RODRÍGUEZ (José Álvarez), RUBÉN BREÑAS (Don Manuel), EMAN XOR OÑA (Juan de la Cruz), RAÚL MARTÍN (Marco Aurelio), PABLO GUEVARA (Claudio), MARIO BALMASEDA (Camaleón), LARITZA VEGA (Doña Gertrudis), JORGE ALÍ (Funcionario español), CARLOS PADRÓN (Obispo), EDWING FERNÁNDEZ (Teniente Ludovico).

35 mm. Easmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **147 minutos. 3.992 metros.**
Laboratorios/Laboratories: LABORATORIOS COLOR ICAIC.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ICAIC.
Lugares de rodaje/Locations: La Habana (Cuba).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/5/2002 - 30/8/2002.
Estreno/Premiere: 4/9/2004.
Premios/Awards: Premio Educacional y Premio Vigía Festival de Cine de La Habana (Cuba)
▪ Distribución nacional/Spain Distribution: IGELDO KOMUNIKAZIOA - COMMUNICATION, S.L. Pº. Ramón María Lilí, 9, 4ª. 20002 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 71 86. Fax 943 29 72 10. E-mail: produccion@igeldo.com
▪ Internacionales Sales: I.C.A.I.C. Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana (Cuba) Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu sprod@icaic.inf.cu • IGELDO KOMUNIKAZIOA - COMMUNICATION, S.L.

RIGOBERTO LOPEZ/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 1987: EL VIAJE MAS LARGO. **1996:** YO SOY, DEL SON A LA SALSA. **2004:** ROBLE DE OLOR.



Web: www.cubacine.cu/robledeolor



Primera mitad del siglo XIX, en Cuba, en el Caribe; espacio de inconstancias, de enigmas, sueños y tragedias sin fin. Una mujer negra, hermosa y distinguida procedente de Saint Domingue (Haití); y un alemán - romántico comerciante recién llegado a la Isla -, protagonizan la historia del infinito amor que hizo fructificar el cafetal más rico de Cuba: Angerona. En un periodo oscuro, en un lugar cercado por la intolerancia y la incomprensión, la confabulación de intereses y el poder absoluto, Ursula Lambert y Cornelio Souchay son algo más que dos culturas encontradas, dos identidades, dos modos de pensar la vida. El amor es una condenada utopía que lucha por la consumación de un destino, el de un gran cafetal: Angerona.

First half of the 19th century, in Cuba, in the Caribbean. A space of changeableness, enigmas, dreams and endless tragedies. A black woman -- beautiful and distinguished -- from Saint Domingue. A German, a romantic tradesman recently arrived in the country. They are the two main characters in a story of boundless love that made the richest coffee plantation in Cuba -- Angerona -- reach its peak. In a somber period, in a place surrounded by intolerance and misunderstandings, clashes of interests and absolute power, Ursula Lambert and Cornelio Souchay represent more than just two cultures, two identities, and two ways of seeing life confronting each other. Love is a doomed Utopia fighting to give birth to its fate, to the fate of a great coffee plantation – Angerona.

SALVADOR ALLENDE

(España/Spain-Francia/France-Bélgica/Belgium-Alemania/Germany)

Dirigido por/Directed by PATRICIO GUZMÁN

Productoras/Production Companies: MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. (12,16%) Bruc, 111, bajos. 08009 Barcelona - José Isbert, 20, 2° planta. Edificio ST Endoscopia. Ciudad de la Imagen 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid) Tel. 93 476 15 51 / 91 524 98 80 Fax 93 476 15 52 / 91 512 07 91. www.mediapro.es E-mail: mediapro@mediapro.es • JBA PRODUCTION. (Francia 56,56%) (Francia) • LES FILMS DE LA PASSERELLE. (20,67%) (Bélgica) • CV FILM PRODUKTIONS GmbH. (10,61%) (Alemania) • PATRICIO GUZMÁN PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Con la participación de/with the participation of: TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A.

Director: PATRICIO GUZMÁN.
Productor/Producer: JACQUES BIDOU.
Productores asociados/Associate Producers: CHRISTINE PIREUX, ILONA ZIOK, MANUEL GÖTTSCHING, JAUME ROURES, PATRICIO GUZMÁN.
Productora ejecutiva/Executive Producer: MARIANNE DUMOULIN.
Guión/Screenplay: PATRICIO GUZMÁN.
Directores de Fotografía/Photography: JULIA MUÑOZ, PATRICIO GUZMÁN.
Música/Score: JORGE ARRIAGADA.
Música adicional/Music: INTI-ILLIMANI, VIOLETA PARRA, QUILAPAYÚN.
Consejera artística/Art consultant: RENATE SACHSE.
Montador/Editor: CLAUDIO MARTÍNEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: JEAN-JACQUES QUINET
Sonido/Sound: ÁLVARO SILVIA WUTH, YVES WARNAT.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JEAN-JACQUES QUINET.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANDREA GUZMÁN.
Coautora de comentario: CARMEN CASTILLO.

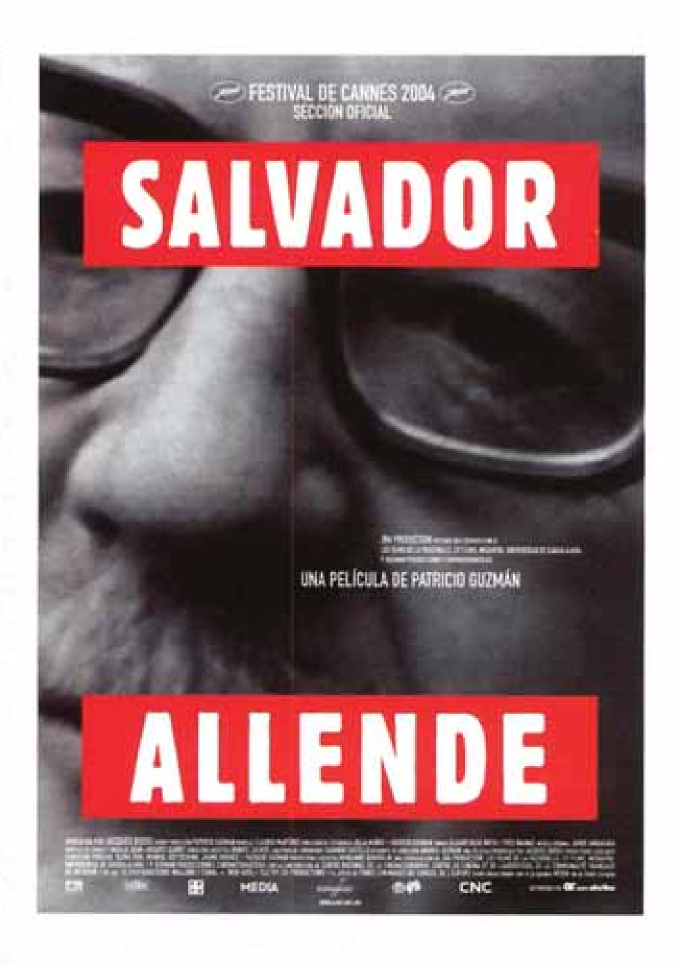
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

DV Cam a 35 mm. Color y B/N. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **104 minutos. 2.837 metros.**
Laboratorios/Laboratories: ECLAIR (Francia).
Estudios de montaje/Editing Equipment: STUDIO 5/5, CINE-BERTI.
Estudios de sonido/Sound Studios: AVIDIA (Bélgica).
Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Chile.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/4/2003 - 6/6/2003.
Estreno/Premiere: 22/9/2004.
Premios/Awards: Premio Mejor Documental Festival de Cine de Lima (Perú).

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- Internacionales Sales: DOC & CO. 13, rue Portefoin. 75003 Paris. (Francia) Tel. 00 33 1 42 77 56 87. Fax 00 33 1 42 77 36 56. E-mail: catleclef@doc-co.com

PATRICIO GUZMÁN/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1968: LA TORTURA Y OTRAS FORMAS DE DIÁLOGO **1969:** EL PARAÍSO ORTOPÉDICO. **Largometrajes/Feature films: 1971:** EL PRIMER AÑO. **1972:** LA RESPUESTA DE OCTUBRE. **1975:** BATALLA DE CHILE, LA 1 PARTE INSURRECCION DE LA BURGUESIA. **1976:** BATALLA DE CHILE, LA 2 PARTE GOLPE DE ESTADO. **1979:** LA BATALLA DE CHILE. 3- PARTE: EL PODER POPULAR. **1983:** LA ROSA DE LOS VIENTOS. **1987:** EN NOMBRE DE DIOS. **1992:** LA CRUZ DEL SUR. **1995:** PUEBLO EN VILO. **1997:** CHILE, LA MEMORIA OBSTINADA. **1999:** ISLA DE ROBINSON CRUSOE. **2001:** EL CASO PINOCHET. **2002:** MADRID. **2004:** SALVADOR ALLENDE.





El documental "Salvador Allende" sigue la vida del presidente chileno desde su infancia en Valparaíso hasta su muerte el 11 de septiembre de 1973 tras el golpe de Estado militar, a través de documentos de archivos, álbumes de fotos y entrevistas.

The documentary "Salvador Allende" follows the life of the Chilean President from his childhood in Valparaiso until his death on 11 September 1973 after the military coup d'état, using documents from archives, photo albums and interviews.

TRIPLE AGENTE
TRIPLE AGENT

(España-Francia/France-Grecia/Greece-Italia/Italy-Rusia/Russia)
Dirigido por/Directed by ERIC ROHMER

Productoras/Production Companies: ALTA PRODUCCIÓN, S.L.U. (5%) Cuesta de San Vicente, 4, 2º. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. www.altafilms.com E-mail: altaproduccion@altafilms.es • TORNASOL FILMS, S.A. (5%) Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com • REZO PRODUCTIONS, SARL. (Francia 67,3%) 29 rue du Faubourg Poissonniere. 75009 Paris. www.rezofilms.com • FRANCE 2 CINÉMA (Francia 67,3%) • COMPAGNIE ERIC ROHMER (Francia 67,3%) 16-22, Avenue Pierre 1er de Serbie. Paris • STRADA PRODUCTIONS. (10%) 11 Mitropoleos sq. Atenas (Grecia) Tel. 210 3311 309. • BIM PRODUZIONE. (10%) Via Marianna Dionigi, 57. 00193 Roma. (Italia) Tel. +39 06 323 1057. www.bimfilm.com • MENTOR CINEMA. (2,7%) Piatniskaya 3/4. 113035 Moscú (Rusia) Tel. 095 230 37 38. www.mentor-cinema.ru
Con la participación de: CANAL+, CINÉMACINÉMA.

Director: ERIC ROHMER.
Productores/Producers: FRANÇOISE ETCHEGARAY, JEAN-MICHEL REY, PHILIPPE LIÉGOIS.
Coproductores/Co-producers: ENRIQUE GONZÁLEZ MACHO, GERARDO HERRERO, VALERIO DE PAOLIS, MARIELA BESUIEVSKY, TAKIS VEREMIS, YVAN SOLOVOV.
Productor asociado/Associate Producer: LAURENT DANIELOU.
Director de producción/Line Producer: PIERRE WALLON.
Jefe de producción/Production Manager: SYBIL NICOLAS.
Guión/Screenplay: ERIC ROHMER.
Director de Fotografía/Photography: DIANE BARATIER.
Cámara/Camera Operator: DAVID GRINBERG.
Dirección artística/Art Direction: ANTOINE FONTAINE.
Vestuario/Costume Design: PIERRE-JEAN LARROQUE.
Montador/Editor: MARY STEPHEN.
Sonido/Sound: PASCAL RIBIER.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: JONATHAN LIEBLING.
Casting: AUDREY GATIMEL.
Maquillaje/Make-up: JACQUES MAISTRE.
Peluquería/Hairdressing: ANNIE MARANDIN.
Supervisor de postproducción: EVE ALBERTINI.
Intérpretes/Cast: SERGE RENKO (Fiodor), KATERINA DIDASKALOU (Arsinoé), AMANDA LANGLET (Janine), EMMANUEL SALINGER (André), CYRIELLE CLAIR (Maguy), GRIGORI MANOUKOV (Boris), DIMITRI RAFALSKY (Gral. Dobrinsky).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **105 min. 2.864 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ALGA PANAVISION.
Laboratorios: ECLAIR, EPINAY DE JOINVILLE, MADRID FILM LAB.
Estudios montaje/Editing Studios: MAYMEL MONTAGE, ECLAIR.
Estudios sonido: LES AUDIS DE JOINVILLE, CINEARTE
Lugares de rodaje/Locations: París y alrededores.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/3/2003 - 15/5/2003.
Estreno/Premiere: 15/10/2004

- Distribución nacional/Spain Distribution: ALTA CLASSICS, S.L. UNIPERSONAL. Cuesta de San Vicente, 4. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. www.altafilms.com E-mail: altaclassics@altafilms.com
- Internacionales Sales: WILD BUNCH. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. Tel. +33 1 53 01 50 20. Fax +33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com

ERIC ROHMER/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1962: LA PANADERA DE MONCEAU. **1963:** LA CARRERA DE SUZANNE. **Largometrajes/Feature films: 1965:** PARIS VISTO POR... **1966:** LA COLECCIONISTA. **1968:** MI NOCHE CON MAUD. **1970:** LA RODILLA DE CLARA. **1972:** EL AMOR DESPUES DEL MEDIODIA. **1976:** LA MARQUESA D'O. **1980:** LA MUJER DEL AVIADOR O ES MEJOR NO PENSAR EN NADA. COMEDIAS Y PROVERBIOS **1981:** LA BUENA BODA. **1982:** PAULINE EN LA PLAYA. **1984:** LAS NOCHES DE LA LUNA LLENA. 1986: CUATRO AVENTURAS DE REINETTE Y MIRABELLE. EL RAYO VERDE. **1987:** EL AMIGO DE MI AMIGA. **1989:** CUENTO DE PRIMAVERA. **1991:** CUENTO DE INVIERNO. **1993:** EL ARBOL, EL ALCALDE Y LA MEDIATECA. **1995:** RENDEZ-VOUS DE PARIS, LES. **1996:** CUENTO DE VERANO. **1998:** CUENTO DE OTOÑO. **2001:** LA INGLESA Y EL DUQUE. **2004:** TRIPLE AGENTE.



Web: www.altafilms.com



En 1936, le Frente Popular y la guerra de España agitan los espíritus. Fiodor, joven general del ejército zarista, refugiado en París con su esposa griega Arsinoé, participan en el enrarecido ambiente. En tanto que ella simpatiza con vecinos comunistas, él realiza viajes secretos y le gusta inquietar a quienes le rodean. No oculta que es un espía, pero disimula por cuenta de quién. ¿Anticomunistas blancos, de la joven Unión Soviética, de los Nazis o de todos a la vez ? ¿Lo sabe él mismo, que ama a su mujer, pero parece dispuesto a sacrificarla en nombre de un sórdido complot?.

In 1936, the Popular Front and the Spanish war are causing agitation. Fiodor, a young general in the zarist army, a refugee in Paris with his Greek wife Arsinoé, are part of this tense atmosphere. While she sympathizes with her communist neighbours he makes secret trips and enjoys worrying those around him. He doesn't hide the fact that he is a spy but he won't say who for. White anticommunists, the young Soviet Union, the Nazis or all at the same time? Does he himself know, he, who loves his wife but who is willing to sacrifice her for the sake of a sordid plot?.

WHISKY

(España/Spain-Uruguay-Argentina-Alemania/Germany)

Dirigido por/Directed by PABLO STOLL y JUAN PABLO REBELLA

Productoras/Production Companies: WANDA VISIÓN, S.A. (20%) Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es • www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es • CONTROL ZETA FILMS (Uruguay) • RIZOMA FILMS (Argentina) • PANDORA FILMPRODUKTION (Alemania) Con la participación de/with the participation of: CANAL+ ESPAÑA.

Directores/Directors: PABLO STOLL, JUAN PABLO REBELLA.

Productores/Producers: FERNANDO EPSTEIN –CONTROL ZETA FILMS, JOSÉ MARÍA MORALES – WANDA VISION.

Productor ejecutivo/Executive Producer: FERNANDO EPSTEIN.

Coproductores/Co-producers: HERNAN MUSALUPPI - RIZOMA FILMS (Argentina), CRISTOPH FRIEDEL - PANDORA FILMPRODUKTION GMBH (Alemania).

Productor asociado/Associate Producer: FABIO BERRUTI.

Director de producción/Line Producer: DIEGO FERNÁNDEZ.

Guión/Screenplay: PABLO STOLL, JUAN PABLO REBELLA, GONZALO DELGADO GALIANA.

Directora de Fotografía/Photography: BÁRBARA ÁLVAREZ.

Música/Score: PEQUEÑA ORQUESTA REINCIDENTES.

Dirección artística/Art Direction: GONZALO DELGADO GALIANA.

Vestuario/Costume Design: ADELAIDA RODRÍGUEZ.

Montador/Editor: FERNANDO EPSTEIN.

Sonido/Sound: CATRIEL VILDOSOLA, DANIEL YAFALIÁN.

Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ROBERTO ESPINOZA.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MANOLO NIETO ZAS.

Casting: INÉS BORTAGARA, ROMINA PELUFFO.

Maquillaje/Make-up: SILVANA CLEFI.

Peluquería/Hairdressing: HERBERT VERA.

Intérpretes/Cast: ANDRÉS PAZOS (Jacobo Köller), MIRELLA PASCUAL (Marta), JORGE BOLANI (Herman Köller), ANA KATZ (Graciela), DANIEL HENDLER (Martín).

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: **103 minutos. 2.810 metros.**

Laboratorios/Laboratories: CINECOLOR (Argentina).

Estudios de montaje/Editing Equipment: IMÁGENES (Avid)

Estudios de sonido/Sound Studios: FILMOSONIDO (Chile)

Lugares de rodaje/Locations: Montevideo, Pirápolis (Uruguay).

Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/7/2003 - 31/8/2003.

Premios/Awards: Mejor película extranjera de habla hispana Goya 2005 • Mejor Guión Latinoamericano SUNDANCE / NHK 2002 • Fipresci de la Crítica Internacional y Premio Mirada Original Festival Internacional de Cine de Cannes 2004 • Mejor guión y Mejor actriz Festival de Lima 2004 (Perú) • Mejor película, Premio de Jurado Popular y Mejor actriz (Mirella Pascual) Festival de Gramado (Brasil) • Mejor película y Mejor actriz (Mirella Pascual) Colón de Oro Mejor película y Colón de Plata Mejor director XVII Festival Internacional de Cine de Tokio Festival de Cine Iberoamericano de Huelva 2004

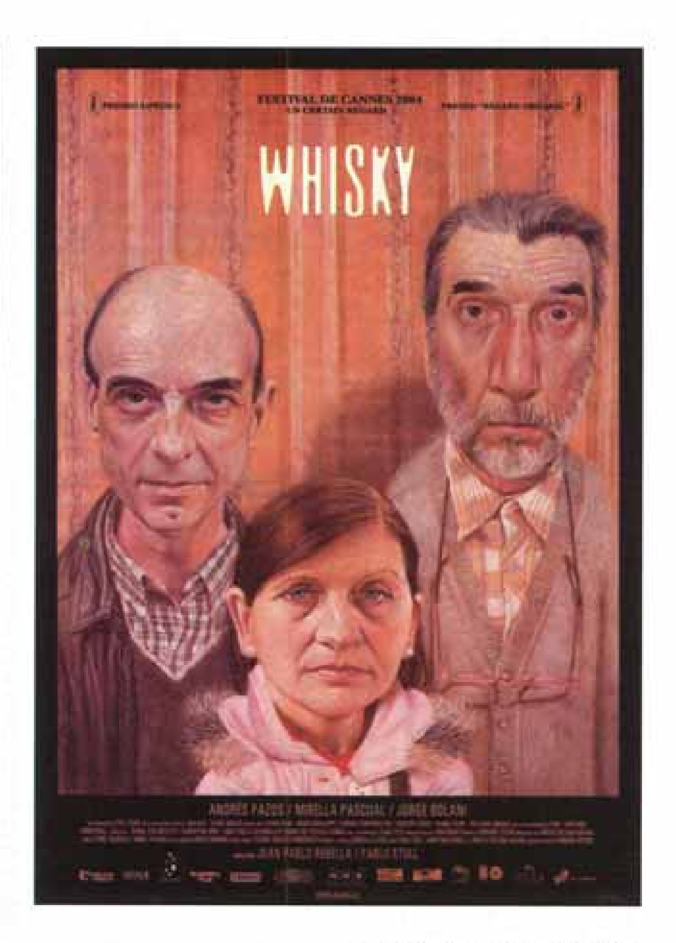
• Distribución nacional/Spain Distribution: WANDA VISIÓN, S.A. Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es • www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es

PABLO STOLL/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: 25 WATTS. **2004:** WHISKY.

JUAN PABLO REBELLA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2001: 25 WATTS. **2004:** WHISKY.



Web: **www.wandavision.com**



Montevideo, Uruguay. Jacobo Köller es el dueño de una modesta fábrica de medias y eso parece ser lo único en su vida monótona. Marta es su empleada de confianza. La relación entre ellos nunca excede lo laboral y está marcada por el silencio y la rutina. Esta monotonía se ve súbitamente amenazada por el anuncio de una inesperada visita del hermano de Jacobo, Herman, residente en el extranjero, con quien no parece tener contacto desde hace años. "Whisky" comienza cuando Jacobo se permite pedirle ayuda a Marta para sobrellevar la situación. Así, entre el absurdo y la melancolía, entre lo cotidiano y lo fabulesco, la película intenta retratar sutilmente la torpeza y las pequeñas miserias de estos tres personajes.

Montevideo, Uruguay. Jacobo Köller is the owner of a modest hosiery factory and this seems to be the only thing in his boring life. Marta is his trusted employee. The relationship between them never goes further than work and is marked by silence and routine. This monotony is suddenly threatened by the announcement of the unexpected visit of Jacobo's brother, Herman, who lives abroad and hasn't been in touch for years. So, using a code between absurdity and melancholy, between the everyday and the fabulous this film tries to subtly portray how the awkwardness and small misfortunes of these three people, gradually come to light as they try to cover up their resentments and roughness.

ÍNDICE DE PRODUCTORAS DE LOS LARGOMETRAJES

INDEX OF FEATURE FILM PRODUCTION COMPANIES

ÁBACO MOVIES, S.L.
Juan de la Cierva, 12. Parque Tecnológico. 46980 Paterna (Valencia) - Alberto Alcocer, 46B Piso 11B. 28016 Madrid Tel. 96 136 61 11-91 458 38 60. Fax 96 136 62 42-91 457 74 89. E-mail: m.rodriguez@grupoabaco.net
"ESCUELA DE SEDUCCIÓN"

ABS PRODUCTION-BARCELONA, S.L.
Rambla Catalunya, 87, 10-2. 08008 Barcelona. Tel. 93 487 84 36. Fax 93 487 15 41. www.absproduction-barcelona.com E-mail: abs@absproduction-barcelona.com
"LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR"

ACTIVIDADES MEDIÁTICAS AUDIOVISUALES SINGULARES, S.L. (AMAS).
Paseo de Gracia, 108, 2º, 2ª. 08008 Barcelona.
"A+ (AMAS)"

ACUARELA COMUNICACIÓN, S.L.
Caiagua, 119, A, Sótano. 36955 Meira, Moaña (Pontevedra). Tel. 986 31 31 93. Fax 986 31 31 93. E-mail: acuarelacomunicacion@telefonica.net
"CASTELAO E OS IRMÁNS DA LIBERDADE"

ADIVINA PRODUCCIONES, S.L.
Rua do Sendeiro, 3. 15172 Oleiros (La Coruña) (La Coruña). Tel. 981 63 85 69. Fax 981 63 72 21. www.adivina.com E-mail: adivina@adivina.com
"CAMINO DE SANTIAGO. EL ORIGEN"

AGUADULCE FILMS.
(Perú)
"DOBLE JUEGO"

ALEX MEDIA GRUPO P.C., S.L.
Princesa, 3 bis apto. 819. 28003 Madrid. Tel. 635 88 49 - 93 91 222 06 70. E-mail: sucedioenespana@tiscali.es
"SUCEDIÓ EN ESPAÑA"

ALFONSO DOMINGO ÁLVARO.
Cuesta de las Descargas, 6, 2º E. 28005 Madrid. Tel. 91 365 51 23 606 373 325. E-mail: alfonsodomingo@hotmail.com
"MADRID 11-M: TODOS ÍBAMOS EN ESE TREN"

ALMA ATA INTERNATIONAL PICTURES, S.L.
Juan de Olías, 11 - 13. 28020 Madrid. Tel. 91 572 33 05. Fax 91 572 33 07. www.egeda.es/almaata E-mail: almataint@terra.es
"EL CHOCOLATE DEL LORO"

ALOKATU, S.L.
Marqués de Valdeiglesias, 5, 1º Izqda. 28004 Madrid. Tel. 91 522 89 76. Fax 91 181 23 38. E-mail: shangrila@retemail.es
"25 GRADOS EN INVIERNO"
"EL CIELO GIRA"

ALQUIMIA CINEMA, S.A.
Parma, 8, Chalet A. 28043 Madrid. Tel. 91 748 90 40. Fax 91 300 59 09. www.alquimiacinema.com E-mail: esther.gomez@alquimiacinema.com
"BLOODY MALLORY"
"INCAUTOS"
"JANIS & JOHN"
"NO TE MUEVAS"

ALTA PRODUCCIÓN, S.L. UNIPERSONAL.
Cuesta de San Vicente, 4, 2º. 28008 Madrid. Tel. 91 542 27 02. Fax 91 542 87 77. www.altafilms.com E-mail: altaproduccion@altafilms.es
"TRIPLE AGENTE"

ALTAVISTA FILMS, S.A.
(México)
"NICOTINA"

AMANDA FILMS, S.L.
Cta. de Santo Domingo, 11, 1º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 559 23 93. Fax 91 559 27 54. E-mail: amandafilms@ctv.es
"CAMINOS CRUZADOS"

AMIGUETES ENTERTAINMENT, S.L.
Gran Vía, 57. 28013 Madrid. Tel. 91 547 97 00. Fax 91 547 74 40. E-mail: info@amiguetes.com
"EL ASOMBROSO MUNDO DE BORJAMARI Y POCHOLO"

ANDRÉS WOOD PRODUCCIONES.
(Chile)
"MACHUCA"

ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS.
Riobamba 8 - 5º A. 28027 Madrid. Tel. 91 320 1101. Fax 91 320 5290. www.eldesierto.com.es E-mail: desierto@ran.es
"CATARSIS"

ANIMAKIDS PRODUCTIONS, S.A.
125 Boulevard Jean Jaures. 92100 Boulogne Billancourt. (Francia) Tel. 33 01 41 31 89 89. Fax 33 01 41 31 49 89. www.animakids.com E-mail: animakids@wanadoo.fr
"P3K: PINOCHO 3000"

APACHE FILMS, S.L.
Ramón y Cajal, 22. 28016 Madrid.
"EL ASOMBROSO MUNDO DE BORJAMARI Y POCHOLO"

AQUELARRE SERVICIOS CINEMATOGRÁFICOS, S.L.
Cuesta de Santo Domingo, 11, 1º. 28013 Madrid. Tel. 91 559 23 93. Fax 91 559 27 54. E-mail: aquelarrecine@ctv.es aquelarrecine@terra.es
"OPERACIÓN ALGECIRAS"

ARCA DIFUSION, S.A.
(Argentina)
"NICOTINA"

ARENA PRODUCCIONES, S.L.
Menéndez Pidal, 3 bis. 28036 Madrid. Tel. 91 359 71 61. Fax 91 350 38 87. E-mail: eduardo@arena-films.com bruno@arena-films.com
"IT´S FOR YOU"

ARENAS ENTERTAINMENT SPAIN, S.L.
Paseo de la Castellana, 141, Planta 22B. 28046 Madrid. Tel. 91 567 16 50. Fax 91 570 08 43. www.arenasgroup.com E-mail:antonio@arenasgroup.com
"IMAGINING ARGENTINA"

ARISTARAIN P.C., S.R.L.
Viamonte, 1570, piso 2. 1055 Buenos Aires. (Argentina) Tel. 11 4567 50 78. E-mail: aristarainpc@yahoo.com.ar
"ROMA"

ARTEDIS.
(Francia)
"EL 7º DÍA"

ÁTICO SIETE, S.A.
Cerro de los Machos, 55, 1º C. 18008 Granada. Tel. 958 13 55 55. www.atico7.com
E-mail: atico7@atico7.com
"MELILLENSES"

BD CINE
Tel. 54 (11) 47 780 300 (Argentina)
"EL ABRAZO PARTIDO"

B.M.G. MUSIC SPAIN, S.A.
Avda. de los Madroños, 27. 28043 Madrid. Tel. 91 388 00 02. Fax 91 759 60 22.
"EL MILAGRO DE CANDEAL"

BABE.
7, rue Lincoln. F-75008 Paris. (Francia) Tel. +33 1 58 36 19 00. Fax +33 1 42 25 09 07.
"EL AÑO DEL DILUVIO"

BARTON FILMS, S.L.
Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59. Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail: worldsales@bartonfilms.com
"SUPERTRAMPS"

BD CINE.
Buenos Aires. (Argentina) Tel. 54 (11) 4778 0300. E-mail: bdcine@movi.com.ar
"EL ABRAZO PARTIDO"

BIM PRODUZIONE.
Via Marianna Dionigi, 57. 00193 Roma. (Italia) Tel. +39 06 323 1057. Fax +39 06 321 1984. www.bimfilm.com
"TRIPLE AGENTE"

BOCABOCA PRODUCCIONES, S.L.
Claudio Coello, 17 bis. 28001 Madrid. Tel. 91 566 15 00. Fax 91 566 15 15. www.bocaboca.com
E-mail:bocaboca@bocaboca.com
"COSAS QUE HACEN QUE LA VIDA VALGA LA PENA"

BORVOLETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.L.
Ayala, 7-10º, 2. 29002 Málaga. Tel. 952 31 54 27. E-mail: borvoleta@yahoo.es
borvoleta@iespana.es
"LAS HUELLAS QUE DEVUELVE EL MAR"

BRIDGE S.L.R.
(Reino Unido)
"EL PUENTE DE SAN LUIS REY"

CACEROLA FILMS
(México)
"NICOTINA"

CALATAMBO PRODUCCIONES.
(Chile) Tel. 56 32 68 29 13. E-mail: calatambo@entelchile.net
"ANTONIA, UNA HISTORIA DE CHILE"

CÁMARA OSCURA PELÍCULAS, S.L.
Villanueva, 8. 28001 Madrid. Tel. 91 594 00 30. Fax 91 594 00 30. www.lacicatriz.net E-mail: sjack@wanadoo.es
"LA CICATRIZ"
"TIERRA NEGRA"

CANAL MUNDO FICCIÓN, S.L.
Saturnino Calleja, 7. 28002 Madrid. Tel. 91 586 52 56. Fax 91 586 43 47.
www.elmundotv.es E-mail: mundo.television@elmundo.es
"EL LOBO"
"LA MIRADA VIOLETA"

CANAL SUR TELEVISIÓN, S.A.
Ctra. San Juan a Tomares Km. 1,3. 41920 San Juan Aznalfarache (Sevilla). Tel. 95 505 46 00 95 505 61 57.
www.canalsur.es E-mail: cvolkman@rtva.es
"MARÍA QUERIDA"

CANÓNIGO FILMS, S.A.
Pasaje Montoya, s/n, Edif. 2 (entrada por C/Ávila, 32). 08005 Barcelona. Tel. 93 224 03 44. Fax 93 221 55 98.
www.canonigofilms.com E-mail: canonigofilms@canonigofilms.com
"HOT MILK"
"PAUL NASCHY EN ROJO SANGRE"

CARTEL PRODUCCIONES AUDIOVISUALES, S.L.
Virgilio, 2. Edificio 1. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 648 93 50. Fax 91 518 52 64. E-mail: prod@cartel-sa.es
info@cartel-sa.es
"FUERA DEL CUERPO"

CASTELAO PRODUCTIONS, S.A.
Miguel Hernández, 81-87. Polígono Pedrosa. 08908 L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Tel. 93 336 85 55. Fax 93 336 85 68.
www.filmax.com E-mail: filmax@filmax.com
"EL MAQUINISTA"
"EL LOBO"
"MUERTOS COMUNES"
"P3K: PINOCHO 3000"
"ROMASANTA, LA CAZA DE LA BESTIA"

CATTLEYA, S.P.A.
Via della frezza, 59. 00186 Roma. (Italia) Tel. +39 06 36 72 01. Fax +39 6 367 20 50.
www.cattleya.it E-mail: info@cattleya.it
"NO TE MUEVAS"
"UN DÍA SIN FIN"

CENTRE PROMOTOR DE LA IMATGE, S.A.
Betania, 11, bajos 1º. 08023 Barcelona. Tel. 93 418 21 05. Fax 93 418 69 55.
"LOS NOMBRES DE ALICIA"

CINE-GROUPE PINOCCHIO 3001 INC.
1010, rue Sainte-Catherine Est, 6e étage. H2L 2G3 Montreal (Québec). (Canadá) Tel. 514 849 5008. Fax 514 849 5001.
www.cinegroupe.ca E-mail: info@cinegroupe.ca
"P3K: PINOCHO 3000"

CLASSIC.
(Italia)
"INCONSCIENTES"
"EL ABRAZO PARTIDO"

CLG MEDIA P.C., S.L.
Joaquín Costa, 36, 3°. 28002 Madrid. Tel. 91 561 37 73. E-mail: gothamestudios@wanadoo.es
"SOBRE EL ARCOIRIS"

COLUMBIA FILMS PRODUCCIONES ESPAÑOLAS, S.A.
Pedro de Valdibia, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 377 71 00. Fax 91 377 71 29. www.columbiatristar.es
"DI QUE SÍ"

COMPAGNIE ERIC ROHMER.
16-22, Avenue Pierre 1er de Serbie. Paris. (Francia)
"TRIPLE AGENTE"

CONTINENTAL PRODUCCIONES, S.A.
Ctra. de Circunvalación, 3 bajo. 15002 A Coruña (La Coruña). Tel. 981 21 36 37. Fax 981 21 34 99. www.continental-producciones.es E-mail: coruna@continental-producciones.es
"LA VIDA QUE TE ESPERA"

CONTROL ZETA FILMS.
(Uruguay)
"WHISKY"

COSTABRAVA FILMS, S.L.
Pont del Treball, 10, 10° 3°. 08020 Barcelona.
Tel. 670 45 39 07.
www.costabravafilms.com
E-mail: m.ambient@ballper.com
"SÉVIGNÉ (JÚLIA BERKOWITZ)"

CRE-ACCIÓN FILMS, S.L.
Infanta Mª Teresa, 11, Bajo. 28016 Madrid. Tel. 91 457 61 46. Fax 91 344 01 03. www.creaccionfilms.com E-mail: nano@creaccionfilms.com
"CAMINOS CRUZADOS"

CTV, S.A.
Montouto. 15894 Teo - Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 50 92 02. Fax 981 81 90 20.
"TRES EN EL CAMINO"

CV FILM PRODUKTIONS GMBH.
(Alemania)
"SALVADOR ALLENDE"

DAVIS FILMS.
(Francia)
"EL PUENTE DE SAN LUIS REY"

DEA PLANETA, S.L.
Córcega, 270, 6ª - Arte, 21, 7ª planta. 08022 - 28033 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 292 11 82-91 768 03 09. Fax 93 292 11 88-91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com
"A+ (AMAS)"

DEA PLANETA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.
Córcega, 270, 6ª - Arte, 21, 7ª planta. 08022 - 28033 Barcelona - Madrid (Barcelona). Tel. 93 292 11 82-91 768 03 09. Fax 93 292 11 88-91 383 91 54. www.deaplaneta.com E-mail: spanos@deaplaneta.com
"HÉCTOR"
"HIPNOS"
"EL JUEGO DE LA VERDAD DE ÁLVARO FERNÁNDEZ-ARMERO"

DELUX PRODUCTIONS, S.A.
(Luxemburgo)
"LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR"

DIAFRAGMA P.C., S.L.
Paseo de Gracia, 54, 4° A 08007 Barcelona.
Tel. 93 215 11 88-93 215 10 87
Fax 93 487 84 27
E-mail: diafragma@retemail.es
"MUJERES EN PIE DE GUERRA"

DIBULITOON STUDIO, S.L.
Gabiria, 17, 2°. Edif. Yates Garín. 20305 Irún (Guipúzcoa). Tel. 943 63 35 56. Fax 943 63 35 42. E-mail: dibu@dibulitoon.euskalnet.net ricardo@dibulitoon.euskalnet.net
"SUPERTRAMPS"

DIGITAL VIRUS ENTERTAINMENT, S.L.
Espoz y Mina, 8. 28012 Madrid. Tel. 91 523 08 75-654 19 19 45. www.digitalvirus.es E-mail: adyaz@digitalvirus.es
"SEX"

DOLORES PICTURES, S.L.
Martínez Cubells, 10 - 14ª - 5°. 46002 Valencia. Tel. 96 394 38 90. Fax 96 352 44 05. www.dolorespictures.com E-mail: dolores@dolorespictures.com
"YO PUTA"

DROP A STAR COMPUTER, S.L.
Móstoles, 24. 28002 Madrid. Tel. 617 38 36 36-91 519 36 92. Fax 91 519 36 92. www.dropastar.com E-mail: jdelrio@dropastar.com
"LAS CAJAS ESPAÑOLAS"

EL DESEO D.A., S.L.U.
Francisco Navacerrada, 24. 28028 Madrid. Tel. 91 724 81 99. Fax 91 724 13 51. www.eldeseo.es E-mail: eldeseo@eldeseo.es
"CARAVANA"
"LOS SIN TIERRA"
"LA MALA EDUCACIÓN"
"LA NIÑA SANTA"

EL PASO PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.
Fuente del Saz, 5. 28016 Madrid. Tel. 91 458 11 22 - 91 344 17 77. Fax 91 458 11 22. www.elpasopc.com E-mail: elpasopc@jet.es
"LEÓN Y OLVIDO"

EL RELÓ, S.L.
Simón Abril, 12. 02003 Albacete. Tel. 629 06 89 90.
"LOS NOMBRES DE ALICIA"

ELEVEN DREAMS, S.L.
Passatge Bacardí, 1, 1° 1ª. 08002 Barcelona. Tel. 93 481 75 75. Fax 93 481 75 74. E-mail: info@elevendreams.com
"OUIJA"

ELÍAS QUEREJETA P.C., S.L.
Maestro Lasalle, 21. 28016 Madrid. Tel. 91 345 71 39. Fax 91 345 28 11. E-mail: eliasquerejeta@eliasquerejeta.com
"ANTES DEL OLVIDO"
"HÉCTOR"
"PERSEGUIDOS"

ELS FILMS DE LA RAMBLA, S.A.
Casp, 59, 3º, 2ª. 08010 Barcelona. Tel. 93 265 30 26. Fax 93 467 72 63. E-mail: ponssala@ibernet.com
"AMOR IDIOTA"

EMC ASSET MANAGEMENT.
(Alemania)
"INCONSCIENTES"

ENRIQUE CEREZO P.C., S.A.
Ana Mariscal, 7. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 00 58 - 91 512 02 00. Fax 91 711 08 27 - 91 711 07 32. www.enriquecerezo.com E-mail: info@enriquecerezo.com
"EL CHOCOLATE DEL LORO"
"FRANKY BANDERAS"
"TIOVIVO C. 1950"

ENSUEÑO FILMS, S.L.
Avda. Isla Graciosa, s/n (Ed. A3TV). 28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid). Tel. 91 623 24 74. Fax 91 623 25 61. www.antena3tv.com E-mail: jcarloscaro@antena3.es
"HÉCTOR"

ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A.
María Tubau, 3, 5ª planta. 28050 Madrid. Tel. 91 201 42 00 91 201 42 42. Fax 91 201 42 91 - 91 201 43 03.
"EL ASOMBROSO MUNDO DE BORJAMARI Y POCHOLO"
"CÁMARA OSCURA"
"EL LOBO"

ESTUDIOS PIRÁMIDE, S.A.
Diputación, 37-39 local 2 A. 08015 Barcelona. Tel. 93 327 85 00. Fax 93 327 85 01. www.piramide.es E-mail: piramidebcn@piramide.es
"REJAS EN LA MEMORIA"

EUROFICCIÓN, S.L.
Virgilio, 5. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 98 30. Fax 91 512 98 29. www.europroducciones.com
"LAS CAJAS ESPAÑOLAS"

EUSKAL IRRATI TELEBISTA - RADIO TELEVISIÓN VASCA.
48215 Iurreta (Vizcaya). Tel. 94 603 10 00 - 94 603 13 71. Fax 94 603 10 95. www.eitb.com E-mail: produccion@eitb.com
"FRÍO SOL DE INVIERNO"
"SUPERTRAMPS"

EYESCREEN S.R.L.
Via Chinotto, 16. 00195 Roma. (Italia) Tel. 00 39 06 37 35 04 12. Fax 00 39 06 37 35 04 15. E-mail: info@eyescreen.it
"MAR ADENTRO"

FÉNIX P.C., S.L.
Ganduxer, 5, local 14. Barcelona. Tel. 93 238 43 43. Fax 93 416 02 30.
"MALA UVA"
"PERFECTO AMOR EQUIVOCADO"

FERNANDO TRUEBA P.C., S.A.
Antonio Cavero, 37. 28043 Madrid. Tel. 91 759 62 64. Fax 91 300 01 04. www.fernandotrueba.com E-mail: ftrueba@adv.es
"EL MILAGRO DE CANDEAL"

FIDECINE
(México)
"NICOTINA"

FIDÉLITÉ PRODUCTIONS.
13, rue Etienne Marcel. 75001 París. (Francia) Tel. 33 0 1 55 34 98 08. Fax 33 0 1 55 34 98 10. E-mail: fidelite@fideliteproductions.fr
"BLOODY MALLORY"
"JANIS & JOHN"

FILMANOVA, S.L.
Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º.15011La Coruña - Gran Vía, 71, 4º Ext. derecha. 28013 - Madrid. Tel. 981 16 01 88 - 91 548 86 36. Fax 981 14 53 03 - 91 559 54 18. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com
"EL AÑO DE LA GARRAPATA"
"TRES EN EL CAMINO"

FILMANOVA INVEST, S.A.
Mª Luisa Durán Marquina, 20, 1º. 15011 La Coruña. Tel. 981 16 01 88. Fax 981 14 53 03. www.filmanova.com E-mail: info@filmanova.com
"EL AÑO DE LA GARRAPATA"
"TRES EN EL CAMINO"

FILMS D'ICI.
(Francia)
"CREPÚSCULO ROJO"

FOCUS FILM
(Hungría)
"LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR"

FRANCE 3 CINÉMA.
(Francia)
"CAMINOS CRUZADOS"

FUTURE FILMS LTD.
(Reino Unido) www.futurefilms-group.com
"ROMASANTA, LA CAZA DE LA BESTIA"

GAM FILM
(Italia)
"LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR"

GIMAGES DEVELOPPEMENT.
(Francia)
"JANIS & JOHN"

GONAFILM, S.L.
Zurbano, 82. 28010 Madrid. Tel. 91 441 00 26. Fax 91 441 55 92. www.gona.es E-mail: central@gona.es
"EL AÑO DEL DILUVIO"

GRANDALLA
CINEMATOGRÁFICA, S.L.
(Andorra)
"AMOR IDIOTA"

GREENPOINT PRODUCTIONS C/O ATOMIC ARTS.
3 Hanson Street. WIW 6TB Londres. (Reino Unido) Tel. 44 0 20 7419 4190. Fax 44 0 20 7419 4194.
E-mail: adrians@thefarm.ltd.uk
"SERES QUERIDOS"

GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).
Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01- 93 436 15 90 - 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunicam@telefonica.net
"POLIEDRO"

GUACAMOLE FILMS.
(Argentina)
"BOMBÓN. EL PERRO"

HAY MOTIVO P.C., S.L.
Avda. Alfonso XIII, 62. 28016 Madrid. Tel. 91 519 91 91. Fax 91 519 69 77. E-mail: haymotivo@haymotivo.com
"HAY MOTIVO"

HIMENÓPTERO, S.L.
Plaza deEspaña, 11, 8° dcha. 28008 Madrid. Tel. 91 593 01 49. Fax 91 593 16 03.
"MAR ADENTRO"

I.C.A.I.C.
Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. (Cuba) Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu sprod@icaic.inf.cu
"DOBLE JUEGO"
"MÁS VAMPIROS EN LA HABANA"
"PERFECTO AMOR EQUIVOCADO"
"ROBLE DE OLOR"

IBARRETXE & CO., S.L.
Luchana, 6, 3° izqda. Dpto. B. 48008 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 479 21 20. Fax 94 415 33 22. E-mail: hermanos.ibarretxe@ibarretxeandco.com
"OUIJA"

IBERAUTOR PROMOCIONES CULTURALES, S.R.L.
Bárbara de Braganza, 7. 28004 Madrid. Tel. 91 503 68 36 - 91 503 68 00. Fax 91 503 68 19 91 319 20 85.
"LAS CAJAS ESPAÑOLAS"
"EL MILAGRO DE CANDEAL"

IGELDO KOMUNIKAZIOA - COMMUNICATION, S.L.
Pº. Ramón María Lilí, 9, 4ª. 20002 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 943 29 71 86. Fax 943 29 72 10. E-mail: produccion@igeldo.com
"ROBLE DE OLOR"

IMAGEN LINE, S.A.
Vendición de Campos, 10. 28006 Madrid. Tel. 91 353 26 00. Fax 91 359 13 06. E-mail: mrodriguez@imagenline.es
"IT´S FOR YOU"

IMAGINING ARGENTINA PRODUCTIONS LIMITED.
(Reino Unido)
"IMAGINING ARGENTINA"

IMVAL MADRID, S.L.
Avda. de América, 10, bajo A. 28028 Madrid. Tel. 91 361 39 93. Fax 91 361 34 17. E-mail: gurresti@imvalproducciones.com
"ANTONIA, UNA HISTORIA DE CHILE"

IRIS STAR, S.L.
Avda. de Esplugas, 105. 08034 Barcelona. Tel. 93 205 53 54. Fax 93 280 40 94. E-mail: iris@iris-star.com
"CÁMARA OSCURA"

IRUSOIN, S.A.
Parque Empresarial ZUATZU Edificio URGULL, 6-7. 20018 San Sebastián (Guipúzcoa). Tel. 902 22 71 00. Fax 943 31 69 39. www.irusoin.com E-mail: igomez@irusoin.com
"SUPERTRAMPS"

ISKRA, S.L.
Valentín Beato, 11, 1°B. 28037 Madrid. Tel. 91 304 17 63. Fax 91 327 08 82. www.iskra.es E-mail: iskra@nauta.es
"MÁS VAMPIROS EN LA HABANA"

ITP PRODUCCIONES AUDIOVISUALES.
Trav. Arcadio Mª La. Pamplona (Navarra). Tel. 948 19 93 32. Fax 948 25 88 44.
"AGUJEROS EN EL CIELO"

JBA PRODUCTION.
(Francia)
"SALVADOR ALLENDE"

JEMPSA.
(Argentina)
"LA LUNA DE AVELLANEDA"

JOSÉ MARÍA LARA FERNÁNDEZ.
Travesía Monte Monjardín, 4, 5° izqda. 31006 Pamplona (Navarra). Tel. 948 24 22 51. Fax 948 24 22 51. E-mail: lapac@retemail.es
"EL CIELO GIRA"

KAIRÒS S.R.L.
Via Anapo, 46. I - 00199 Roma. (Italia) Tel. +39 06 853 04329. Fax +39 06 854 6041.
"EL AÑO DEL DILUVIO"

KANZAMAN, S.A.
Alto de las Cabañas, 5. 28230 Las Rozas (Madrid). Tel. 91 640 60 86. Fax 91 710 35 93. www.kanzaman.es E-mail: kanzaman@kanzaman.es
"H6: DIARIO DE UN ASESINO"
"EL PUENTE DE SAN LUIS REY"

KARBO VANTAS ENTERTAINMENT, S.L.
Luchana, 6, 3° izqda. Dpto. B. 48008 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 479 21 20. Fax 94 415 33 22. www.kventertainment.com E-mail: eduardo@ibarretxeandro.com
"MUERTOS COMUNES"

KASANDER PRODUCTIONS LIMITED (U.K.)
"LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR"

LA PASIONARIA, S.R.L.
info@lapasionaria.com
(Argentina)
"LA NIÑA SANTA"

LA PRODUCTORA VÍDEO COMUNICACIÓN, S.A.
Travessera de Dalt, 48. 08024 Barcelona. Tel. 93 459 01 99. Fax 93 457 70 15. www.laproduc.com E-mail: laproduc@laproduc.com
"FEBRERO"
"JOHAN CRUYFF: EN UN MOMENTO DADO"

LA ZANFOÑA PRODUCCIONES, S.L.
Pasaje Mallol, 16 - 20. 41003 Sevilla. Tel. 95 442 46 08. Fax 95 441 80 33. www.lzproducciones.com E-mail: info@lzproducciones.com lz@lzproducciones.com
"ASTRONAUTAS"

LANCELOT FILMS.
12, rue Calmels. F75018 Paris. (Francia) Tel. 00 33 1 53 41 89 59. Fax 00 33 1 53 41 89 58. E-mail: lancelot@free.fr
"25 GRADOS EN INVIERNO"

LEIZE PRODUCCIONES, S.L.
Apdo. de Correos 73. 48900 Barakaldo (Bizkaia)
Auzolan, 3, 3° izqda. 48901 Barakaldo (Vizcaya). Tel. 94 437 18 95. Fax 94 437 18 95. E-mail: leize@teleline.es
"OLVIDADOS"

LES FILMS DE LA PASSERELLE.
(Bélgica)
"SALVADOR ALLENDE"

LES PRODUCTIONS DE LA LANTERNE.
(Francia)
"LOS HÉROES NUNCA MUEREN/HEROES NEVER DIE"

LITA STANTIC PRODUCCIONES.
info@litastantic.com.ar
(Argentina)
"LA NIÑA SANTA"

LOLA FILMS, S.A.
Velázquez, 12, 7° planta. 28001 Madrid. Tel. 91 436 74 00/1. Fax 91 435 59 94.
www.lolafilms.com
"EL 7° DÍA"
"ISI & DISI"
"LOS NIÑOS DE SAN JUDAS"

LUGOPRESS, S.L.
Rúa Pascual Veiga, 12 - 14, Entlo. Esq. 27001 Lugo. Tel. 982 283 010 - 982 298 100 (Ext. 311). Fax 982 298 107.
www.lugopress.com
"EL AÑO DE LA GARRAPATA"

MAESTRANZA FILMS, S.L.
Martín Villa, 3. Edif. Biarritz-Mod 3.5. 41003 Sevilla. Tel. 954 21 06 17. Fax 954 22 32 38. www.maestranzafilms.com E-mail: maestranza@maestranzafilms.com
"ATÚN Y CHOCOLATE"
"MARÍA QUERIDA"

MALLERICH FILMS PACO POCH, S.L.
Hort de la Vila, 38, 1er, 1ª. 08017 Barcelona. Tel. 93 203 30 25. Fax 93 205 34 20. E-mail: mallerich@wanadoo.es
"CREPÚSCULO ROJO"

MALVARROSA MEDIA, S.L.
Ausias March, 21 bajo. 46016 Tavernes Blanques (Valencia) (Valencia). Tel. 96 186 40 31. Fax 96 186 15 03. www.malvarrosamedia.es E-mail: administracion@malvarrosamedia.es
"LA MUERTE DE NADIE. EL ENIGMA HEINZ CHES"

MANDARIN FILMS.
68, rue del a Folie Méricourt. 75011 Paris. (Francia) Tel. 33 1 58 30 80 30. Fax 33 1 58 30 80 40.
"INCAUTOS"

MANDRAGOA PRODUÇÁO DE FILMES.
Avda. D. Manuel I, 3. 2890 Alcochete. (Portugal) Tel. 351 1 234 21 85. Fax 351 1 234 22 02.
"INCONSCIENTES"
"SERES QUERIDOS"

MANGA FILMS, S.L.
Balmes, 243 ático. 08006 Barcelona - Ortega y Gasset, 42, 2° izqda. 28006 Madrid. Tel. 93 238 40 30-91 426 44 00. Fax 93 238 40 31-91 431 97 73. www.mangafilms.es E-mail: manga@mangafilms.es
"CÁMARA OSCURA"
"CREPÚSCULO ROJO"
"F.B.I. FRIKIS BUSCAN INCORDIAR"

MAN´S FILMS PRODUCTIONS.
65 Avenue Mostinck. B-1150 Bruselas. (Bélgica) Tel. +3227717137. Fax +3227719612. E-mail: manfilms@skynet.be
"25 GRADOS EN INVIERNO"

MANUEL ALONSO ERAUSQUIN.
Guadalquivir, 10. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 09 28.
"SEX"

MANUEL GONZÁLEZ RAMOS.
Santa Ana, 20, 3°. 28005 Madrid. Tel. 91 365 87 23 – 639 050 134. E-mail: nanolo1g@teleline.es
"MANOLO RECICLA, EL SEÑOR DE LOS CARROS"

MAREA FILMS, S.A.
Europa, 5. 28036 Madrid. Tel. 91 345 61 88. Fax 91 345 61 88. E-mail: mareafil@arrakis.es
"LOS HÉROES NUNCA MUEREN/HEROES NEVER DIE"

MEDIAPRODUCCIÓN, S.L.
José Isbert, 20, 2° planta. Edificio ST Endoscopia. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid) (Madrid). Tel. 91 524 98 80. Fax 91 512 07 91. E-mail: mediapro@mediapro.es
"SALVADOR ALLENDE"
"TORAPIA"

MENTOR CINEMA.
Piatniskaya 3/4. 113035 Moscú. (Rusia) Tel. 095 230 37 38 - 095 230 34 10. Fax 095 230 35 38. www.mentor-cinema.ru
"TRIPLE AGENTE"

MESSIDOR FILMS, S.L.
Aragó, 11, ent. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 69 40. Fax 93 451 86 18. www.messidor.net E-mail: messidor@messidor.net
"INCONSCIENTES"
"NUBES DE VERANO"

MEZZINA-LEMCKE, S.L.L.
Espiritu Santo, 25, 2º, 2. 28004 Madrid. Tel. 650 33 70 13 – 91 369 25 72. E-mail: laezine@yahoo.es max_lemcke@yahoo.es rossella_mezzina@yahoo.es
"MUNDO FANTÁSTICO"

MONTENEGRO PRODUCCIONES ESCENOGRÁFICAS, S.A.
Eras, s/n. 28690 Brunete (Madrid). Tel. 91 815 83 49 - 91 815 83 85. Fax 91 815 83 48. E-mail: peguero@arrakis.es
"LA PIEL DE LA TIERRA"

MORENA FILMS, S.L.
Fernando VI, 17, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 700 27 80. Fax 91 319 44 32 - 91 700 27 90. E-mail: morenafilms@morenafilms.com gfouz@morenafilms.com
"DOBLE JUEGO"
"EL JUEGO DE LA VERDAD DE ÁLVARO FERNÁNDEZ-ARMERO"
"LOOKING FOR FIDEL"

MOTION PICTURES, S.A.
Reina Victoria, 8 bajo. 08021 Barcelona. Tel. 93 200 25 00. Fax 93 200 40 61. E-mail: montse@motionpic.com
"LA MUERTE DE NADIE. EL ENIGMA HEINZ CHES"

MOVIEFAN SCANDINAVIA A/S.
(Dinamarca)
"LOS NIÑOS DE SAN JUDAS"

MULTIVIDEO, S.L.
Luna, 15. 28004 Madrid. Tel. 91 522 93 47. Fax 91 532 86 95.
"IMAGINING ARGENTINA"

NICKEL ODEÓN DOS, S.A.
Bárbara de Braganza, 12, 5º E. 28004 Madrid. Tel. 91 308 52 38 - 91 308 52 49. Fax 91 308 58 85. www.nickel-odeon.com E-mail: cine@nickel-odeon.com
"TIOVIVO C. 1950"

NISA DIGITAL, S.L.
Arquitecto Arnau, 12, b. 46020 Valencia. Tel. 96 362 36 84. Fax 96 360 42 97. www.nisadigital.com E-mail: produccion@nisadigital.com
"OPERACIÓN ALGECIRAS"

OASIS P.C., S.L.
Rey Francisco, 3 bajo dcha. 28008 Madrid. Tel. 91 547 69 70. Fax 91 541 33 87. E-mail: oasis@codigobabilonia.com
"EL TREN DE LA MEMORIA"

OBERON CINEMATOGRÁFICA, S.A.
Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60. Fax 93 451 51 40. www.oberoncinematografica.com E-mail: oberon@oberoncinematografica.com
"EL AÑO DEL DILUVIO"
"NICOTINA"

ORIA FILMS, S.L.
Gran Vía, 71, 5º izqda. 28013 Madrid. Tel. 91 540 11 57. Fax 91 540 18 87. www.oriafilms.es E-mail: oriafilms@wanadoo.es
"ESCENARIO MÓVIL"

OVIDEO TV, S.A.
Avda. Tibidabo, 49. 08035 Barcelona. Tel. 93 253 03 20. Fax 93 212 00 29. www.ovideo.com E-mail: ovideo@ovideo.com
"IRIS"

P. GUZMÁN PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.
"SALVADOR ALLENDE"

P.C. Y TEATRALES EL ESPEJO, S.L.
Alfonso XI, 7. 28014 Madrid. Tel. 91 509 19 09. Fax 91 705 82 29.

"LOS NOMBRES DE ALICIA"

PAN EUROPEENNE PRODUCTION.
(Francia)
"CAMINOS CRUZADOS"

PÁNICO FILMS, S.L.
Cuesta Santo Domingo, 11, 5º centro. 28013 Madrid. Tel. 91 758 03 33. Fax 91 758 03 34. www.alexdelaiglesia.com E-mail: panicofilms@panicofilms.es
"CRIMEN FERPECTO"

PARADIS FILMS
(Francia)
"EL ABRAZO PARTIDO"

PATAGONIK FILM GROUP, S.A.
Godoy Cruz, 1540. C1414CYH Buenos Aires. (Argentina) Tel. 541 147 77 72 00. Fax 541 147 78 00 46. E-mail: patafilm@intermedia.com.ar recepcion@patagonik.com.ar
"LA PUTA Y LA BALLENA"
"SERES QUERIDOS"

PEDRO MARI SANTOS P.A.
Peñascal, 48. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 422 22 07.
"AGUJEROS EN EL CIELO"

PETER VAN HUYSTEE FILM & TV PRODUCTIES.
Noordermarkt, 37-39. 1015 NA Amsterdam. (Paises Bajos) Tel. +31 20 421 0606. www.pvhfilm.nl E-mail: info@pvhfilm.nl
"JOHAN CRUYFF: EN UN MOMENTO DADO"

PILAR MONTOLIU.
Teodora Lamadrid, 52-60. 08022 Barcelona. Tel. 93 211 20 92 - 629 823 856. E-mail: pcmontoliu@ya.com
"LA BÚSQUEDA DEL GRIAL"

PLANET PICTURES.
Via de la Pianeta Urano, 60. 00144 Roma. (Italia) Tel. 39 06 522 74 857.
"CRIMEN FERPECTO"

POETICHE CINEMATOGRAFICHE.
(Italia)
"CAMINOS CRUZADOS"

PÓRTICO DE COMUNICACIONES, S.L.
Urbanización Porto Avieira. Manzana 4 - Chalet 19 Gándara. 15884 Oroso (A Coruña) (La Coruña). Tel. 981 68 89 20. E-mail: produccion@portico.com
"LA PROMESA"

PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS FLAMENCO FILMS, S.A.
Cuesta de Santo Domingo, 3, esc. izqda. 1° Dcha. 28013 Madrid. Tel. 91 541 76 70. Fax 91 541 36 73. E-mail: flamfilm@@infonegocio.com
"UN DÍA SIN FIN"

PRODUCCIONES KAPLAN, S.L.
Valencia, 149 bis entlo. 1ª. 08011 Barcelona. E-mail: prodkaplan@eresmas.com
"MADRE CUBA"

PRODUCCIONES KILIMANJARO, S.L.
Gran Vía, 516, 1°. 08015 Barcelona. Tel. 93 323 87 87. Fax 93 451 90 57. E-mail: prokilimanjaro@ozu.es
"CINEASTAS CONTRA MAGNATES"

PRODUCCIONES LA IGUANA, S.L.
Jardín de San Federico, 15, 1° dcha. 28009 Madrid. Tel. 91 401 02 54. Fax 91 309 50 08. www.la-iguana.com E-mail: iguana@la-iguana.com
"EL TREN DE LA MEMORIA"

PRODUCCIONES PLAUTO, S.L.
Avda. de la Victoria, 134. 28023 Madrid. Tel. 91 708 06 18.
Fax 91 307 64 87.
"PLAUTO (RECUERDO DISTORSIONADO DE UN TONTO EVENTUAL)"

PRODUCCIONS EL BALNEARI, S.L.
Enrique Granados, 119, 3r, 1ª. 08006 Barcelona. Tel. 93 217 81 22. E-mail: republicafilms@wanadoo.es
"CENTENARIO"

PRODUCTORA CINEMATOGRÁFICA VEINTINUEVE, S.A.
Artesanía, 20. Parque Industrial P.I.S.A. 41927 Mairena del Aljarafe (Sevilla). Tel. 95 418 39 15. Fax 95 418 03 85. www.pc29.com E-mail: direccion@pc29.com
"TIOVIVO C. 1950"

PRODUCTORA RÍO PURÓN, S.L.
La Bolera, 5. 33500 Llanes (Asturias).
E-mail: prp@llanesnet.com
"A LA SOMBRA DE LOS SUEÑOS"

QUO VADIS CINÉMA.
75 bis avenue Danielle Casanova. 94200 Ivry Sur Le Seine Cedex - Paris. (Francia) Tel. 00 33 146 72 52 14. Fax 00 33 146 72 52 20. E-mail: qvc@tiscali.fr
"ANTES DEL OLVIDO"

R & C PRODUZIONI.
(Italia)
"LA NIÑA SANTA"

RADICAL'ART, S.L.
Marcelina, 1. 28029 Madrid. Tel. 609 06 20 56. Fax 91 315 33 43.
"SÍNDROME"

RECAMBIOS PRODUCCIÓN, S.L.
Parque Comercial San Jerónimo, C/C, nave, 21. 4105 Sevilla. Tel. 95 427 10 65. E-mail: omnibus@omnibus.es Fernandez_manu@hotmail.com
"RECAMBIOS"

REDACCIÓN 7 ANDALUCÍA, S.L.
Fernando Rey, 8. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 11 40. Fax 91 518 37 50. www.redaccion7.com E-mail: redaccion7@redaccion7.com
"MARÍA QUERIDA"

RELIEVE 32, S.L.
Alfonso XI, n° 7. 28014 Madrid. Tel. 91 509 19 09. Fax 91 705 82 29. www.elespejo.info E-mail: smb@elespejo.info
"LOS NOMBRES DE ALICIA"

REZO PRODUCTIONS, SARL.
29 rue du Faubourg Poissonniere. 75009 Paris. (Francia) www.rezofilms.com E-mail: infosrezo@rezofilms.com
"TRIPLE AGENTE"

RODAR & RODAR CINE Y TELEVISIÓN, S.L.
Iglesia, 4 - 6, 1° A. 08024 Barcelona. Tel. 93 415 51 00. Fax 93 415 80 42. E-mail: cine@rodar2.com
"ENTRE VIVIR Y SOÑAR"

RUTH PRODUCCIONES, S.L.
Núñez de Arce, 11. 28012 Madrid.
"MATAR AL ÁNGEL"

S.B. PRODUCCIONES, S.A.
(Argentina)
"LA LUNA DE AVELLANEDA"

SAHARA FILMS.
(Chile)
"DOBLE JUEGO"

SALABERRIA Y TELECHEA COMUNICACIÓN, S.L. (SATECO).
Alcalá, 20. 28014 Madrid. Tel. 91 701 02 30. Fax 91 701 02 31. E-mail: 90millas@telefonica.net
"90 MILLAS"

SENSO PRODUCCIONES, S.A.
senso_producciones@yahoo.com (Argentina)

"LA NIÑA SANTA" SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE).
Avda. de los Artesanos, 6, 1ª Pl. 28760 Tres Cantos (Madrid) (Madrid). Tel. 91 736 74 00. Fax 91 736 89 91. E-mail: mhellin@sogecine.com prensacine@sogecable.com
"CRIMEN FERPECTO"
"HORAS DE LUZ"
"MAR ADENTRO"
"XXL"

SOGECABLE, S.A.
Avda. de los Artesanos, 6 (Edificio Sogecable). 28760 Tres Cantos (Madrid). Tel. 91 736 70 00. Fax 91 736 89 20. www.sogecable.com E-mail: prensacine@sogecable.com
"REJAS EN LA MEMORIA"

SOGECABLE (PRODUCE+).
Plza. Pablo Ruiz Picasso, s/n. Edif. Torrepicasso, planta 11. 28020 Madrid. Tel. 91 396 44

73. Fax 91 396 45 25. E-mail: anacb@producemas.com
"LOS SIN TIERRA"

SPICE FACTORY LTD.
81 The PromenadePeacehaven, Brighton. BN10 8LS East Sussex. (Reino Unido) Tel. +44 (0) 1273 585275. Fax +44 (0) 1273 585304. E-mail: reception@spicefactory.co.uk
"EL PUENTE DE SAN LUIS REY"

SRB FILMS PRODUCTION LTDA.
(Irlanda)
"LOS NIÑOS DE SAN JUDAS"

STAR LINE TV PRODUCTIONS, S.L.
Príncipe de Vergara, 39. 28001 Madrid. Tel. 91 426 34 90 - 91 431 59 80. Fax 91 575 11 81. www.starlineprods.com E-mail: central@starlineprods.com
"CACHORRO"

STORK DAY UK LIMITED.
(Reino Unido)
"UN DÍA SIN FIN"

STRADA PRODUCTIONS.
11 Mitropoleos sq. Atenas. (Grecia) Tel. 210 3311 309.
"TRIPLE AGENTE"

TELECABLE COMPOSTELA, S.A. UNIPERSONAL.
Preguntoiro, 29. 15704 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 37 00. Fax 981 54 37 01. www.elcorreogallego.es E-mail: grupocorreogallego@elcorreogallego.es
"CAMINO DE SANTIAGO. EL ORIGEN"

TELEMADRID.
Pº. del Príncipe, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 512 82 00. Fax 91 512 83 00. www.telemadrid.com
"ESCUELA DE SEDUCCIÓN"
"HORAS DE LUZ"
"INCAUTOS"

TELEVISIÓN DE GALICIA,S.A.
San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es
"EL AÑO DE LA GARRAPATA"
"LA PROMESA"
"TRES EN EL CAMINO"
"UN BOSQUE DE MÚSICA"
"LA VIDA QUE TE ESPERA"

TELEVISIÓN DE GALICIA, S.A. - TVG.
San Marcos, s/n. 15820 Santiago de Compostela (La Coruña). Tel. 981 54 06 40. www.crtvg.es E-mail: crtvg@crtvg.es
"CAMINO DE SANTIAGO. EL ORIGEN"

TERRAPLEN PRODUCCIONES, S.R.L.
(Argentina)
"OPERACIÓN ALGECIRAS"

TESELA PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.R.L.
Gran Vía, 32 bis, 3ª Planta. 28013 Madrid. Tel. 91 367 67 76. Fax 91 367 74 16. www.tesela.com E-mail: tesela@tesela.com mktg@tesela.com
"ASTRONAUTAS"
"LA PROMESA"
"ROMA"

THE KASANDER FILM COMPANY
(Holanda)
"LAS MALETAS DE TULSE LUPER 2ª PARTE, DE VAUX AL MAR"

THE PRODUCER FILMS (DON'T MOVE) LTD.
(Reino Unido)
"NO TE MUEVAS"

THE WHITE ALCHEMIST, S.L.
Mira Ceti, 5. 28023 Aravaca (Madrid). Tel. 686 46 58 02. Fax 91 357 20 21. E-mail: nacho@thewhitealchemist.com
"THE TESTER"

TORNASOL FILMS, S.A.
Veneras, 9, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 542 95 64. Fax 91 542 87 10. E-mail: tornasol@tornasolfilms.com
"INCONSCIENTES"
"LA LUNA DE AVELLANEDA"
"MACHUCA"
"NUBES DE VERANO"
"EL PRINCIPIO DE ARQUÍMEDES"
"SERES QUERIDOS"
"TRIPLE AGENTE"
"LA VIDA QUE TE ESPERA"

TRANSGLOBE PICTURES, S.L.
Forjadores, 32. Pol. Ind. Prado del Espino. 28660 Boadilla del Monte (Madrid) (Madrid). Tel. 91 634 10 66. Fax 91 632 68 67. www.transglobefilms.com E-mail: gondwana@gondwanafilms.com
"CARAVANA"

TRIPICTURES, S.A.
Enrique Javier Poncela, 4 - 4º. 28016 Madrid. Tel. 91 400 99 20. Fax 91 574 90 05. www.tripictures-spain.com E-mail: tripictures@tripictures.com
"XXL"

TUS OJOS, S.L.
Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas San Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 - 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv
"EN EL MUNDO A CADA RATO"

UGC IMAGES.
24, avenue Charles De Gaulle. 92522 Neuilly seine Cedex. (Francia) Tel. 33 1 46 40 44 00.
"MAR ADENTRO"

VERSUS PRODUCTION.
36, rue des Augustins. 4000 Liege. (Bélgica) Tel. + 32 4 223 18 35. Fax + 32 4 223 21 71. E-mail: info@versusproduction.be
"ANTES DEL OLVIDO"

VÍA LÁCTEA FILMES, S.L.
Avda. Hispanidade, 72, 4º A. 36203 Vigo (Pontevedra). Tel. 986 41 57 65. Fax 986 41 57 65. E-mail: filmes@vialacteafilmes.com
"UN BOSQUE DE MÚSICA"

VIDEOCINE
(México)
"NICOTINA"

WAKA FILMS, S.A.
(Suiza)
"LOS HÉROES NUNCA MUEREN/HEROES NEVER DIE"

WANDA VISIÓN, S.A.
Avda. Europa, 16, Chalet 1. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 91 352 83 76. Fax 91 352 83 71. www.wanda.es www.wandavision.com E-mail: wanda@wanda.es
"EL ABRAZO PARTIDO"
"BOMBÓN. EL PERRO"
"MALA UVA"
"PERFECTO AMOR EQUIVOCADO"
"LA PUTA Y LA BALLENA"
"WHISKY"

XAMALU FILMES, S.L.
Argumosa, 26, 3º izqda. Madrid. Tel. 91 468 21 55.
"LEÓN Y OLVIDO"

YOLANDA ABIA ELVIRA.
Eras, 5. 28880 Meco (Madrid).
"SEX"

ZEBRA PRODUCCIONES, S.A.
Avda. Manoteras, 18, 1º, 3. Madrid. Tel. 91 383 40 25. Fax 91 383 36 91. E-mail: zebra@zebraprod.es
"DI QUE SÍ"
"SÍNDROME"

ZEPHYR FILMS ALO LIMITED.
99 Kenton Road. HA3 OAN Harrow. (Reino Unido) Tel. + 44 208 907 11 32. Fax + 44 208 907 11 25. E-mail: chris@zephyrfilms.co.uk
"ANTES DEL OLVIDO"

ZEPPELINS INTEGRALS PRODUCCIONS, S.L.
Les flors, 22, 2. 08001 Barcelona
Tel. 93 441 07 33
Fax 93 441 99 88
www.zip-films.com
E-mail: zeppelins@terra.es
"JOVES (JÓVENES)"

ZETA FILMS, S.L.
Berlín, 4, 3º E. Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 609 58 07 19. E-mail: zetafilms@ctv.es

"OPERACIÓN ALGECIRAS"

ZINE 1, S.L.
Astigarraga Bidea, 2, 2 (Edif. Oficinas Mamut). 20180 Oiartzun. Tel. 943 26 11 73. Fax 943 26 12 19. www.zine1.es E-mail: zine1@zine1.es
"FRÍO SOL DE INVIERNO"

ZOMA FILMS (RAGGY BOY) LIMITED.
(Reino Unido)
"LOS NIÑOS DE SAN JUDAS"

ÍNDICE DE DIRECTORES DE LOS LARGOMETRAJES

INDEX OF FEATURE FILM DIRECTORS

ALFONSO ALBACETE.
"Entre vivir y soñar"

MIGUEL ALBALADEJO.
"Cachorro"

JORGE ALGORA.
"Camino de Santiago. El origen"

PEDRO ALMODÓVAR.
"La mala educación"

MERCEDES ÁLVAREZ.
"El cielo gira"

ALEJANDRO AMENÁBAR.
"Mar adentro"

ÁLVARO DEL AMO.
"Hay motivo"

SANTI AMODEO.
"Astronautas"

BRAD ANDERSON.
"El Maquinista"

MARIANO ANDRADE.
"Antonia, una historia de Chile"

VICENTE ARANDA.
"Hay motivo"

ADOLFO ARISTARAIN.
"Roma"

MONTXO ARMENDÁRIZ.
"Escenario móvil"

JAN ARNOLD.
"Los héroes nunca mueren/Heroes never die"

MARTA ARRIBAS.
"El tren de la memoria"

IÑAKI ARTETA.
"Olvidados"

JAVIER BALAGUER.
"Escuela de seducción"

MARTA BALLETBÒ-COLL.
"Sévigné (Júlia Berkowitz)"

PEDRO BARBADILLO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

MIGUEL BARROS.
"Los Sin Tierra"

MARIANO BARROSO.
"Hay motivo"

BERNARDO BELZUNEGUI.
"Hay motivo"

SAMUEL BENCHETRIT.
"Janis & John"

CARLOS BENPAR.
"Cineastas contra magnates"

IÑIGO BERASATEGI.
"Supertramps"

XAVIER BERMÚDEZ.
"León y Olvido"

ANTONIO BETANCOR.
"Hay motivo"

RICARDO BOFILL.
"Hot Milk"

ICÍAR BOLLÁIN.
"Hay motivo"

JUAN DIEGO BOTTO.
"Hay motivo"

LAURENCE BOULTING.
"Tres en el camino"

AGUSTIN BURGER.
"Antes del olvido"

DANIEL BURMAN.
"El abrazo partido"

SERGIO CABRERA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

JUAN CALVO.
"Di que sí"

JUAN JOSÉ CAMPANELLA.
"La luna de Avellaneda"

MARÍA CAMPUZANO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

PABLO CARBONELL.
"Atún y chocolate"

JAVIER CÁRDENAS.
"F.B.I. Frikis buscan incordiar"

CARLOS CARMONA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

HÉCTOR CARRÉ.
"La promesa"

DAVID CARRERAS.
"Hipnos"

SERGIO CASTELLITO.
"No te muevas"

JUAN CAVESTANY.
"El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo"

DANIEL CEBRIÁN.
"Hay motivo"

JAIME CHÁVARRI.
"El año del diluvio"
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

GERARDO CHIJONA.
"Perfecto amor equivocado"

CHRISTOPHER HAMPTON.
"Imagining Argentina"

JORGE COIRA NIETO.
"El año de la garrapata"

ISABEL COIXET.
"Hay motivo"

FERNANDO COLOMO.
"Hay motivo"

JAVIER CORCUERA.
"En el mundo a cada rato"

MIGUEL COURTOIS.
"El Lobo"

EDGARDO COZARINSKY.
"Crepúsculo rojo"

JOSÉ LUIS CUERDA.
"Hay motivo"

LESLIE DANN.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

ANA DÍEZ.
"Hay motivo"

MIGUEL ÁNGEL DÍEZ.
"Hay motivo"

JUAN DOLZ BALAGUER.
"La muerte de nadie. El enigma Heinz Ches"

ALFONSO DOMINGO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

ALBERTO CHICHO DURANT.
"Doble juego"

ANTONIO DYAZ.
"Sex"

JOSÉ F. ECHEVARRÍA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

KARRA ELEJALDE.
"Torapia"

ETERIO ORTEGA SANTILLANA.
"Perseguidos"

JAVIER FERNÁNDEZ.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

MANU FERNÁNDEZ.
"Recambios"

ÁLVARO FERNÁNDEZ ARMERO.
"El juego de la verdad de Álvaro Fernández-Armero"

MANUEL FERNÁNDEZ GARCÍA.
"La piel de la tierra"

ÁNGEL FERNÁNDEZ SANTOS.
"Catarsis"

PATRICIA FERREIRA.
"En el mundo a cada rato"

JAVIER FESSER.
"En el mundo a cada rato"

FRANCISCO RODRIGUEZ FDEZ.
"90 millas"

GABRIEL BENEROSO PEREZ.
"Las huellas que devuelve el mar"

DIEGO GALÁN.
"Hay motivo"

JOSÉ LUIS GARCI.
"Tiovivo c. 1950"

VÍCTOR GARCÍA LEÓN.
"Hay motivo"

JOSÉ LUIS GARCÍA SÁNCHEZ.
"Franky Banderas"
"Hay motivo"
"María querida"

YOLANDA GARCÍA SERRANO.
"Hay motivo"

MARTÍN GARRIDO BARÓN.
"H6: Diario de un asesino"

RAMÓN GIELING.
"Johan Cruyff: En un momento dado"

JOSÉ MARI GOENAGA.
"Supertramps"

MANUEL GÓMEZ PEREIRA.
"Cosas que hacen que la vida valga la pena"
"Hay motivo"

MANUEL GONZÁLEZ RAMOS.
"Manolo Recicla, el Señor de los Carros"

ÁNGELES GONZÁLEZ-SINDE.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

DAVID GORDON.
"Plauto (Recuerdo distorsionado de un tonto eventual)"

DAVID GRAU.
"La búsqueda del Grial"

PETER GREENAWAY.
"Las maletas de Tulse Luper 2ª parte, de Vaux al mar"

CHUS GUTIÉRREZ.
"En el mundo a cada rato"
"Hay motivo"

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN.
"La vida que te espera"

PATRICIO GUZMÁN.
"Salvador Allende"

DOMINIC HARARI.
"Seres queridos"

JOSÉ HEREDIA MORENO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

GERARDO HERRERO.
"El principio de Arquímedes"

TWIGGY HIROTA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

ALEX DE LA IGLESIA.
"Crimen ferpecto"

JORGE IGLESIAS.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

ESTELA ILÁRRAZ.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

RICARDO ISCAR ÁLVAREZ.
"Tierra negra"

OCTAVIO ITURBE.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

JAVIER DOMINGO SANCHEZ.
"Mala uva"

GUIDO JIMÉNEZ.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

JUAN PEDRO ORTEGA.
"Ouija"

DAVID LARA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

BRUNO LÁZARO PACHECO.
"It´s for you"

XAN LEIRA.
"Castelao e os irmáns da liberdade"

MAX LEMCKE.
"Mundo Fantástico"

LIBERTO RABAL.
"Síndrome"

PABLO LLORCA.
"La cicatriz"

MIREIA LLUCH.
"Hay motivo"

ENRIQUE LÓPEZ LAVIGNE.
"El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo"

GONZALO LÓPEZ-GALLEGO.
"Sobre el Arcoiris"

LUNA.
"Yo puta"

JULIEN MAGNAT.
"Bloody Mallory"

PABLO MALO.
"Frío sol de invierno"

GIULIO MANFREDONIA.
"Un día sin fin"

BORJA MANSO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

VÍCTOR MANUEL.
"Hay motivo"

LUCRECIA MARTEL.
"La niña santa"

ERNESTO MARTÍN.
"El chocolate del loro"

MANUEL MARTÍN CUENCA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

IGNACIO MARTÍNEZ GARCÍA
(Ignacio Nacho).
"Poliedro"

MANOLO MATJÍ.
"Horas de luz"

NACHO MAURA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

MARY MCGUCKIAN.
"El Puente de San Luis Rey"

JULIO MÉDEM.
"Hay motivo"

DAVID MENKES.
"Entre vivir y soñar"

MIGUEL BARDEM.
"Incautos"

CHRISTIAN MOLINA.
"Paul Naschy en Rojo Sangre"
SIGFRID MONLEÓN.
"Hay motivo"

VICENTE MORA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

JESÚS MORA GAMA.
"Operación Algeciras"

DANIEL MÚGICA.
"Matar al ángel"

MIGUEL ÁNGEL NIETO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

NORBERTO RAMOS.
"Muertos comunes"

FERNANDO NÚÑEZ HERRERA.
"The Tester"

PEDRO OLEA.
"Hay motivo"

GERARDO OLIVARES.
"Caravana"

JOAQUÍN ORISTRELL.
"Hay motivo"
"Inconscientes"

JUAN PADRÓN.
"Más Vampiros en La Habana"

MANUEL PALACIOS.
"Rejas en la memoria"

PAU FREIXAS.
"Cámara oscura"

TERESA DE PELEGRÍ.
"Seres queridos"

JOSÉ MARÍA DE LA PEÑA.
"Isi & Disi"

VICENTE PEÑARROCHA LIZONDO.
"Fuera del cuerpo"

ANA PÉREZ.
"El tren de la memoria"

NACHO PÉREZ DE LA PAZ.
"La mirada violeta"

FRANCISCO PLAZA TRINIDAD.
"Romasanta, la caza de la bestia"

MANUEL POIRIER.
"Caminos cruzados"

VENTURA PONS.
"Amor idiota"

ALBERTO PORLAN.
"Las cajas españolas"

PERE PORTABELLA.
"Hay motivo"

LUIS PUENZO.
"La puta y la ballena"

SILVIA QUER.
"Febrero"

GRACIA QUEREJETA.
"Hay motivo"
"Héctor"

DANIEL QUIÑONES.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

ALEX QUIROGA.
"Sucedió en España"

JUAN PABLO REBELLA.
"Whisky"

JOSÉ ÁNGEL REBOLLEDO.
"Hay motivo"

ANTONI RIBAS.
"Centenario"

XAVIER RIBERA PERPIÑÁ.
"A+ (Amas)"

RIGOBERTO LOPEZ PEGO.
"Roble de Olor"

MANUEL RIVAS.
"Hay motivo"

DANIEL ROBICHAUD.
"P3K: Pinocho 3000"
HUGO RODRÍGUEZ.
"Nicotina"

ERIC ROHMER.
"Triple agente"

MIGUEL ÁNGEL ROLLAND.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

EMILIO RUIZ BARRACHINA.
"A la sombra de los sueños"

PILAR RUIZ GUTIÉRREZ.
"Los nombres de Alicia"

JESÚS RUIZ MARTÍNEZ.
"La mirada violeta"

MOISÉS SALAMA.
"Melillenses"

JULIO SÁNCHEZ VALDÉS.
"XXL"

MIGUEL SANTESMASES.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

PEDRO MARI SANTOS MÁRQUEZ.
"Agujeros en el cielo"

CARLOS SAURA.
"El 7º día"

SALOMÓN SHANG.
"Madre Cuba"

ROCÍO SIERRA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

CARLOS SORÍN.
"Bombón. El perro"

PABLO STOLL.
"Whisky"

OLIVER STONE.
"Looking for Fidel"

SUSANA SAENZ DIAZ.
"Mujeres en pie de guerra"

GONZALO TAPÍA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

RAMÓN TÉRMENS.
"Joves"

CARLES TORRAS PÉREZ.
"Joves"

DAVID TRUEBA.
"Hay motivo"

FERNANDO TRUEBA.
"El milagro de Candeal"

CATHERINE ULMER.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

ALFONSO UNGRÍA.
"Hay motivo"

IMANOL URIBE.
"Hay motivo"

ÁNGELES VACAS.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

FELIPE VEGA.
"Nubes de verano"

PERE JOAN VENTURA.
"En el mundo a cada rato"
"Hay motivo"

ROSA VERGÉS.
"Iris"

IGNACIO VILAR.
"Un Bosque de Música"
ÓSCAR VILLASANTE OCHOA.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

GONZALO VISEDO.
"Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren"

STÉPHANE VUILLET.
"25 grados en invierno"

AISLING WALSH.
"Los niños de San Judas"

ANDRÉS WOOD.
"Machuca"

GRAN WYOMING.
"Hay motivo"

CORTOMETRAJES
SHORT FILMS

ÍNDICE DE CORTOMETRAJES - *SHORT FILM INDEX*

2+2=5 171
24 instantes 171
41° 172
913 172
A por todas 173
A Sara 173
Abdu Salim: in exile 174
Adiós Lucía 174
Aerosol 175
Alambrada 175
El album blanco 176
Aldeia da luz: uma terra submersa pelas aguas 176
Amnesiak 177
Ana y Manuel 177
Asalto en la noche 178
Ay, Adolfo! 178
Azulrededor 179
Las bañistas 179
Bedford 180
Binta y la gran idea 180
Birth, School, Work, Death 181
Bitter Kas 181
Bive 182
Blistu qu blistu (Vuelta y vuelta) 182
Bonzai 183
Bregman, el siguiente 183
La buena caligrafía 184
Calla para siempre 184
Canciones de invierno 185
Cara sucia 185
Cartas de limón 186
Chatarra 186
La chica de la cárcel 187
El ciclo 187
Círculo 188
Conquistadores 188
Corre, Adrian 189
Cowboy de mediodía 189
Crisantemo 190
Cuadrilátero 2004 190
Cuento en un parque 191
Cuesta abajo en Moyano 191
La culpa del alpinista 192
De Kuleshov a Berlanga 192
De lleno 193
Demonios de corta vista 193
Desde entonces no he vuelto a saber de él 194
Los desheredados 194
Despedida al sueño 195
El despropósito 195
El día de mi boda 196
Días rojos 196
Digan lo que digan (La música de Piera) 197
Digital 197
Dos encuentros 198
Ecosistema 198
Eduard y el resto 199
Elisa Guzmán 199
En coincidencia 200
En el agua 200
En el fondo del vaso 201
En lo que va de año 201
En tu mirada 202
El enigma del chico croqueta 202
Escarnio 203
Esperanzas 203
La estrategia del canapé 204
Estúpidos 204
Eva en blanco y negro 205
El examinador 205
Extras 206
Extraviados 206
Física II 207
La guarida del ermitaño 207
Héroe de verdad 208
Hijas de Belén 208
La historieta de Cleta 209
El hombre que no mató a Liberty Balance 209
Las hormigas acuden puntuales a las citas 210
Huellas robadas 210
Imago 211
Implicación 211
El invierno – pasado 212
Ivan Z 212
K.O. 213
Karlitos 213
Laura, basado en hechos reales 214
El legado 214
Liberaciones 215
La llamada 215
Llévame a otro sitio 216
La llorona 216
Lo que el ojo no ve 217
Luchando contra Van Gogh 217
La luz de la primera estrella 218
Madrid-Madrid 218
La maldad de las cosas 219
Maldito conejo 219
Malicia en el país de las maravillas 220
Manchas 220
Maricón 221
Martin Panero... la fuente sagrada 221
Els matins (Las mañanas) 222
Mesa para dos 222
La metamorfosis 223
Mi hermano 223
Mi madre tiene la culpa 224
Mi primer pensamiento 224
Mi señora 225
Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto 225
Miserere nobis 226
El missatge 226
Mola ser malo 227
El mundo es tuyo 227
Munfel "El Mundo Feliz" 228
La nariz de Cleopatra 228
La nevera 229
El niño que jugaba con trenes 229
Niño vudú 230
Los niños del jardín 230
No 231
No funciona 231
No le des mas vueltas 232
No matarás 232

CORTOMETRAJES

Noche en Lima 233
Notamotof 233
O.S.O.S. 234
Los padres 234
Pamela 235
Parte de lo que me debes 235
Alksaer seguir – Pequeño Palacio 236
La petición de mano 236
Pies de zorro 237
Platicando 237
Pornografía 238
O prezo da dote 238
El primer triunfo sentimental de Gonzalo Arcilla 239
El proyeccionista 239
Pupas 240
El purcuapa 240
Recursos humanos 241
Retruc (Rellamada) 241
Rosario 242
La ruta natural 242
El salto de Beamón 243
San Salvador 243
El secreto mejor guardado 244
Segovia: un lugar de la palabra 244
Septiembre (Los amores jóvenes) 245
Si es usted una mujer maltratada marque 1 245
Siete 246
Las siete alcantarillas 246
Sobrevivir a un hijo 247
El soñador 247
Tadeo Jones 248
O tempo dos bullos 248
Temporada baja 249
La teoría del espejo 249
Teoría dels cossos 250
Terrones 250
Las tetas mas bonitas del mundo 251
Transit en hora punta 251
El trato 252
Treinta y cinco 252
Trozos-trazos 253
Tú quieres-tú pagas 253
La última Polaroid 254
El último minutero 254
El último peldaño 255
El último veraneo 255
Los últimos minutos de Amancio 256
Una gran actriz 256
Uno fijo 257
Usar y tirar 257
Vértices 258
Vía íntima 258
Las viandas 259
Victoria Mercedes 259
La vida efímera 260
Viernes 260
Villamardones 261
Vuela por mí 261
Y Dios les abandonó 262
Yakar (Esperanza) 262
Zacarias Zombie 263

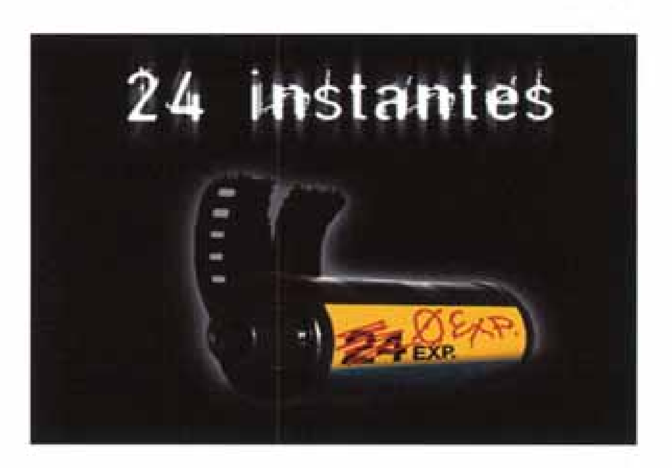


2 + 2 = 5

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net
Director: JORGE CARRASCOSA.
Director de producción/Line Producer: ALBERTO LEIRÓS GARCÍA.
Guión/Screenplay: JORDI C. BAENA, GERMÁN MADRID.
Director de Fotografía/Photography: FERNANDO LEÓN CASTIVIA.
Cámara/Camera Operator: ROBERTO ESCUDERO.
Música/Score: RAÚL MARTÍNEZ, XAVI VILLENA.
Dirección artística/Art Direction: CAROL GAUXACH.
Vestuario/Costume Design: ANTONIA CASTILLO, YUMI EDO, MERCHE LAFAFAJA.
Montador/Editor: MANU DE LA REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: MANU DE LA REINA.
Sonido directo/Sound Recordist: AINOHA CRESPO, SILVIA TURCHIN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: Q.T. LEVER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARCO ANTONIO PANI.
Maquillaje/Make-up: DORI CASTILLO, PATRICIA SERRANO.
Peluquería/Hairdressing: ALBERTO LEIRÓS.
Jefe producción/Production Manager: ALBERTO LEIRÓS.
Asesor montaje: MANUEL ALMIÑANA.
Intérpretes/Cast: JAVIER MOROÑO (Roque), JOSÉ LUIS FARLED (Garcilaso), PERE SORS (Moratín), NÚRIA ESCUTIA (Rodoreda), SARA SÁNCHEZ (Rosalía).
35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 355 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Santa Coloma de Gramanet, Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/3/2002 - 10/3/2002.
▪ Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Roque Romanones es un adicto a las manzanas, por ello le condenaron a 20 años de trabajos forzados. Un domingo de boda consigue salir del presidio gracias a un concurso radiofónico. Sus compañeros de celda (unos payasos traficantes,que se la tienen jurada) se fugan y le buscan para ajustar cuentas.

Roque Romanones is addicted to apples and for this reason he is condemned to 20 years of forced labour. One Sunday of weddings he manages to get out of prison thanks to a radio competition. His cell mates (some dealers, real jokers, who've got it in for him) escape and go after him to settle scores.

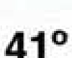


24 INSTANTES
24 INSTANTES

Productora/Production Company: DANIEL SÁNCHEZ CHAMORRO Santa Susana, 14, 4º. 2 28033 Madrid. Tel. 91 381 49 47. www.danielchamorro.com
Director: DANIEL CHAMORRO.
Productor/Producer: DANIEL SÁNCHEZ CHAMORRO.
Guión/Screenplay: DANIEL SÁNCHEZ CHAMORRO.
Director de Fotografía/Photography: LUIS BELLIDO PÉREZ.
Cámara/Camera Operator: JUAN LUIS CÁRDENES.
Música/Score: IVÁN PALOMARES.
Montador/Editor: PICO DÍAZ RODRIGUEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: DANIEL SÁNCHEZ CHAMORRO.
Sonido directo/Sound Recordist: PABLO RODRIGUEZ ALONSO.
Ayudante de producción/Assistant production: PABLO RODRIGUEZ ALONSO.
Intérpretes/Cast: SARA WOLF (Alma), DANIEL CHAMORRO.
35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 270 metros.**
Lugares de rodaje/Locations: Ciudad Real.
Premios: Mejor Cortometraje Español 30 Festival de Filmets de Badalona - Premio del Público II Festival Nacional de Cine de Guadalajara - Premio del Público IV Muestra de Cortometrajes de Tres Cantos - Premio Público Festival de cortometrajes de Errentería - Premio Público en Arrigorriaga (Bilbao) – Premio del Público en Festival de Soria - Premio en el Festival de Ciudad Real, categoría local - Mención especial en el Festival 'Artic 04 Ilimitado' (III Feria Creación Joven en Zaragoza).
▪ Ventas/Sales: DANIEL SÁNCHEZ CHAMORRO.

Vivimos en una monotonía que nos hace que al final de nuestras vidas, tan sólo recordemos 24 instantes.

We live such humdrum lives that at the end of our days we only remember 24 moments.



41°

Productora/Production Company: RÉPLICA PRODUCCIÓN, S.L. Orellana, 14, 2° dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 310 10 87. Fax 91 319 39 90.

Director: SANTIAGO GARRIDO.
Producción/Production: OVIDEO TV.
Productor ejecutivo/Executive Producer: QUIQUE CAMÍN, ESTEFANÍA GOLLERT.
Jefe producción/Production Manager: BET PUJOL.
Guión/Screenplay: SANTIAGO GARRIDO.
Argumento/Idea: Inspirado en "un momento" de BIGAS LUNA.
Director de Fotografía/Photography: ALBERT PASCUAL.
Cámara/Camera Operator: DAVID URBIOLA.
Diseño de Concepto de Imagen: CHU UROZ.
Música/Score: MIGUEL MARÍN.
Vestuario/Costume Design: ANNA GÜELL.
Montador/Editor: JAUME GARCÍA.
Sonido/Sound: URKO GARAI.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEX VILÁ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: RAQUEL GONZÁLEZ.
Casting: CONSOL TURA.
Intérpretes/Cast: NACHO FERNÁNDEZ (J.), MARTA BELÁUSTEGUI (Madre), ROGER PAIRÓ (Padre), TERESA LOZANO (Tía), RACHEL LASCAR (Mujer francesa), ENRIC BENAVENT (Acompañante "Divina comedia"), FERRÁN MADICO (Enfermo), XAVI CÓRCOLES (Enfermero), RAFAEL BARTOLOZZI (Paciente pintor), MOMO BALLESTEROS (Enfermera), JOSÉ ORTEGA (Chófer).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 337 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: ALICE KINE-ON.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ENEFECTO.
Estudios de sonido/Sound Studios: Q.T. LEVER, OIDO, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Garraf, Molins de Rei, Vespella de Gaiá.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/3/2004 - 19/3/2004.
▪ Ventas/Sales: RÉPLICA PRODUCCIÓN, S.L.

Es la historia de un niño que enferma de paratifus. Durante su enfermedad, comenzará a descubrir el arte y aprenderá a abstraerse, intentando adentrarse en ese mundo que su padre se encarga de mantener a salvo de los demás.

This is a story about a child suffering from paratyphoid. During his illness he starts to discover art and learns to detach himself, trying to enter into this world his father tries to keep safe from everyone else.



913

Productora/Production Company: CARLOS JUÁREZ MOREJÓN (50%). Fica, 26, 1° D. 48006 Bilbao – BASQUE FILM SERVICES (50%). Hurtado de Amezaga, 17 1° D, Ofic. 6. 48008 Bilbao. Tel. 94 405 02 59 - 656 74 48 83. E-mail: info@basquefilms.com

Directores: GALDER GAZTELU-URRUTIA, FÉLIX GUEDE.
Productor/Producer: CARLOS JUÁREZ.
Coordinación de producción/Line Producer: BEÑAT GAZTELU-URRUTIA.
Guión/Screenplay: GALDER GAZTELU-URRUTIA.
Director de Fotografía/Photography: ESTEBAN RAMOS.
Cámara/Camera Operator: GORKA ROTAETXE.
Música/Score: ANDER ERZILLA.
Dirección artística/Art Direction: AITOR GUTIÉRREZ.
Vestuario/Costume Design: NATI ORTIZ DE ZARATE
Montador/Editor: HARITZ ZUBILLAGA.
Montador de sonido/Sound Editor: ÁLVARO HERRERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: VÍCTOR CABACO.
Maquillaje/Make-up: IRENE ÁLVAREZ.
Peluquería/Hairdressing: NEREA GUEDE.
Casting: JOSU BILBAO.
Intérpretes/Cast: ALAN GRIFFIN (Quírico), ANTONIO RUPÉREZ (Comandante Renius), ÁNGEL MARCO (Juez), ALEX GARCÍA (Niño), ALGIS ARLUSKAS (Voz en off).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 minutos. 474 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ELEVEN DREAMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORA ESTUDIOS.
Lugares de rodaje/Locations: Vizcaya, Durango, Leioa.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20 - 21/1/2003.
▪ Ventas/Sales: CARLOS JUÁREZ MOREJÓN – BASQUE FILM SERVICES.

En 1936, un muchacho trabaja en el Gran Casino como acompañante de los jugadores más prestigiosos de la época, los jugadores del salón oscuro. Todo es juego, azar, el mundo entero parece haber perdido el juicio. Hasta el funeral que da origen a la historia puede ser una tapadera para la última apuesta.

In 1936, a young lad is working in the Gran Casino as a companion to the most famous players of the time, the players in the dark room. Everything is a game, chance, the whole world seems to have lost its mind. Even the funeral which gives rise to the story may be a cover-up for the last bet.



A POR TODAS
(HARA!)
GO FOR IT

Productoras/Production Companies: DE CUATRO A 6, S.L.(34%) Juanelo, 15. 28012 Madrid. Tel. 91 527 84 07 – EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ (33%) Santa Engracia, 129. 28003 Madrid. E-mail: esdip@esdip.com Tel. 91 399 46 39. – EDUARDO ELOSEGI (33%) Antsorena Anaiak, 7 A. 20120 Hernani. E-mail: eduardo.e@euskalnet.net

Web: www.esdip.com
Directores/Directors: GABRIEL MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, EMILIO DE LA ROSA
Producción/Production: DE CUATRO A 6, S.L.
Guión/Screenplay: GABRIEL MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, EMILIO DE LA ROSA.
Composición y montaje: EDUARDO ELOSEGI..
Música/Score: XABIER SAN SEBASTIÁN.
Diseño de Sonido/Sound design: MUSIK'ART (MIKEL FERNÁNDEZ KRUTZAGA).

FILM DE ANIMACIÓN/ANIMATED FILM (Dibujos animados)

Diseño artístico/Art design: ANTONIO CASQUERO (DROP ILUSTRATIÓN)
Animación 3D Animation - Layout: GABRIEL MARTÍNEZ RODRÍGUEZ.
Color: FERNANDO R. MONROY.
Animadores/Animators: GABRIEL MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, RAÚL RODRIGO, GONZALO BURGOS.
Colaboración: JULIO MAYO.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **4 minutos. 99 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: ALBERTO ELOSEGI.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESDIP.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESDIP.
Lugares de realización/Studios: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/3/2003 - 15/1/2004.

▪ **Ventas/Sales:** DE CUATRO A 6, S.L. – EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ – EDUARDO ELOSEGI

Aprender a escribir las letras puede ser divertido o ¿tú qué harías con una silla, un cubo de pintura azul y una brocha?

Learning to write letters can be fun or .... What would you do with a chair, a bucket of blue paint and a brush?



A SARA
FOR SARA

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com

Director: FRANK CORTÉS.
Producción/Production: VALENTINA SIERRA.
Guión/Screenplay: FRANK CORTÉS.
Director de Fotografía/Photography: JORGE ARRIBAS.
Cámara/Camera Operator: LUIS ALFONSO CABELLO.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: EUGENIA CERVERA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁLVARO FERNÁNDEZ DE ARAOZ.
Intérpretes/Cast: ANDREA SOUVIRON (Sara), ROBERTO CRUZ (Hombre), LARA CORROCHANO (Amiga), LICIA PÉREZ (Sara niña).

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 328 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA TAI.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/2/2003 - 3/3/2003.
▪ **Ventas/Sales:** AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI)

A través de unas cartas, Sara descubre que su madre tenía un amante cuando ella era pequeña.

Through some letters, Sara finds out that her mother had a lover when she was little.



ABDU SALIM: IN EXILE
ABDU SALIM: IN EXILE

Productora/Production Company: SABOTAGE, S.L. Riereta, 32 planta baixa 1° 08001 Barcelona. Tel: 93 442 49 70 Fax: 93 447 49 70. E-mail: sabotage@sabotagefilms.net

Director: RICARD ROIS GIMENO.
Productor/Producer: SABOTAGE, S.L.
Director de producción/Line Producer: RICARD ROIS GIMENO.
Guión/Screenplay: RICARD ROIS GIMENO.
Director de Fotografía/Photography: MARC GIRALT, XAVIER SERRA, GUILLEM RIERA.
Música/Score: ABDU SALIM.
Montador/Editor: MARC GIRALT.
Sonido directo/Sound Recordist: EVA SANZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Intérpretes/Cast: ABDU SALIM, ANNE MARIE OUNHILL, FUASI ABDUL-KHALIQ, JESSE SHARPS, REGGIE MORE, EARI BOSTIC, RICO MC CLARRIN, NAIMA FOROUNZIN.

DV-CAM A 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **28 minutos. 766 metros.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: SABOTAGE, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: AUDIOCLIP
Lugares de rodaje/Locations: Toulouse (Francia), Berlín (Alemania).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18/1/2003 - 4/6/2003.
▪ Ventas/Sales: SABOTAGE, S.L.

Un músico llamado Abdu Salim tiene el proyecto de formar una banda de jazz compuesta por afroamericanos, se llamará: In exile. A través del seguimiento del proyecto, se perciben las motivaciones y conflictos del Jazz y de Abdu Salim.

A musician called Abdu Salim is planning to set up a jazz band made up of Afro-Americans. It is to be called "In exile".
By following this project we can understand more about the motivations and conflicts in Jazz and Abdu Salim.



ADIÓS LUCÍA
GOODBYE LUCÍA

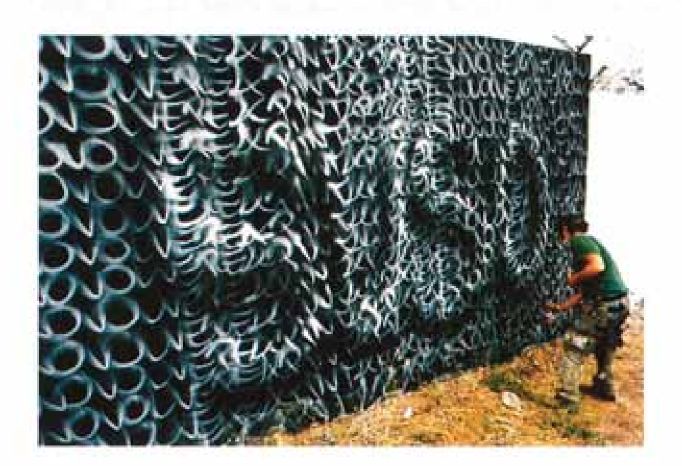
Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com

Director: DAVID OREMAR.
Producción/Production: CELINA SPIRANDELLI.
Guión/Screenplay: DAVID OREMAR.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER ANGULO.
Cámara/Camera Operator: ANDRÉS BONILLA.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: SONIA PROVENCIA, RAÚL MARTÍNEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GONZALO MUNILLA.
Intérpretes/Cast: ANTONIO SANSANO, ALICIA GONZÁLEZ, IÑAKI MIRAMÓN.

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **8 minutos. 218 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/2/2003 - 8/3/2003.
▪ Ventas/Sales: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

La aparente estabilidad en que julio se encuentra se desmorona a través de los perfiles de Lucía y Eva, dos mujeres de fuerte personalidad que influyen trascendentemente en la vida de julio.

Julio's apparent stability collapses because of the characters of Lucía and Eva, two women with strong personalities who have a significant influence on Julio's life.



AEROSOL

Productora/Production Company: MIGUEL ÁNGEL ROLLAND. Colmenares 13, 4C, 288004. Madrid. Tel. 34 915 218 802. E-mail: lanterna@ya.com

Director: MIGUEL ÁNGEL ROLLAND.
Productor/Producer: MIGUEL ÁNGEL ROLLAND.
Directores de producción/Line Producers: MIGUEL ÁNGEL ROLLAND, ANTONIO GARCÍA MORA.
Guión/Screenplay: MIGUEL ÁNGEL ROLLAND, ANTONIO GARCÍA MORA.
Directora de Fotografía/Photography: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Cámara/Camera Operator: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Música/Score: ROTY 340.
Montador/Editor: JULIÁN SALVADORES.
Montador de sonido/Sound Editor: SANTIAGO CEREBIS.
Sonido directo/Sound Recordist: SANTIAGO CEREBIS.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: SUSO33, KAPY, SIXE, ISRA.

Video Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time – Metraje/Metres: **24 minutos. 655 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: TELSON.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINENIC.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Octubre 2003 .

- Ventas/Sales: MIGUEL ÁNGEL ROLLAND. Colmenares 13, 4C, 288004 Madrid.Tel: 34 915 218 802. E-mail: lanterna@ya.com

Escritura con imágenes, es el punto de partida de este documental, que no es otra cosa que el retrato de cuatro escritores de graffiti de Madrid y Barcelona: SUSO33, ISRA, SIXE y KAPI. Ellos forman parte de una generación pionera e ilustrada en el street art.

Writing with pictures is the starting point for this documentary, which is simply a portrait of four graffiti artists from Madrid and Barcelona: SUSO33, ISRA, SIXE, and KAPE. They are part of a pioneering, erudite generation in street art.



ALAMBRADA
BARBED WIRE

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net

Director: ANÍBAL CALCINES.
Director de producción/Line Producer: DAVID CANTONE.
Guión/Screenplay: ANÍBAL CALCINES.
Directores de Fotografía/Photography: JUAN LUIS RUIZ, ZURIÑE.
Música/Score: ALEJANDRO MORENO.
Dirección artística/Art Direction: RODRIGO CORTÉS.
Vestuario/Costume Design: MIRENE RODRÍGUEZ.
Montador/Editor: ALBERTO LEIRÓS.
Sonido/Sound: CINTIA SÁNCHEZ-LAFUENTE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA LÒRENZ.
Maquillaje/Make-up: JUDITH IMBERNON.
Intérpretes/Cast: SAID EL MOUDÉN, FRANCISCO MORENO, MARÍA LUISA BONDÍA, CARLOS COLLADO, EMMANUELA NUSDEO.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **3 minutos. 82 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Premios/Awards: Premio AEFC a la mejor fotografía XIV Semana de Cine Experimental de Madrid.

- Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Todos los muros son un límite y como tal, su función es limitarte. Said, encerrado tras uno, espera el momento de su libertad.

All walls set a boundary and as such their role is to limit you. Said, shut up behind one of them, is waiting for the moment of his release.



EL ÁLBUM BLANCO
THE WHITE ÁLBUM

Productora/Production Company: FELIX VISCARRET P.C. Olite 7, Pamplona. Tel. 606 11 95 18. felixvisc@hotmail.com

Director: FÉLIX VISCARRET.
Productor/Producer: FÉLIX VISCARRET.
Director de producción/Line Producer: JAVIER LA FUENTE.
Guión/Screenplay: FÉLIX VISCARRET.
Director de Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIÉRREZ.
Cámara/Camera Operator: CARLOS CATALÁN.
Música/Score: MIKEL SALAS.
Dirección artística/Art Direction: GUSTAVO RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: LAURA RENAU.
Montador/Editor: JULIAN SALVADORES.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCO DE GREGORI.
Sonido directo/Sound Recordist: GUILLERMO ARCE.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CINEARTE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAIME BARTOLOMÉ.
Maquillaje/Make-up: SANDRA TEJEDOR.
Peluquería/Hairdressing: SANDRATEJEDOR.
Intérpretes/Cast: JUAN IGNACIO CEACERO (Lucas) VERÓNICA ECHEGUI (Irene), VICTOR GARCÍA LEÓN (Vendedor de cómics) RAÚL ACÍN (Primo Braulio).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 300 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINENIC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINENIC.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Agosto-Septiembre 2004.

▪ Ventas/Sales: FÉLIX VISCARRET P.C.

Lucas e Irene se conocieron en marzo, el día que la madre de Lucas se casaba por tercera vez. Están juntos desde entonces, aunque no se parecen en nada. Ella suele hablar sin parar de sus padres y de sus siete hermanos... y él suele quedarse en blanco. Irene cree en los extraterrestres y en la reencarnación, y Lucas cree en Los Beatles.

Lucas and Irene met in March on the day Lucas's mother was getting married for the third time. They have been together since then although they are not at all alike. She usually talks non-stop about her parents and her seven brothers..... his mind is usually a blank. Irene believes in reincarnation and aliens from outer space and Lucas believes in the Beatles.



ALDEIA DA LUZ, UMA TERRA SUBMERSA PELAS ÁGUAS
ALDEIA DA LUZ, A SUBMERGED LAND

Productora/Production Company: TRAGALUZ ESTUDIO DE ARTES ESCÉNICAS, S.L. Muñoz Torrero, 22 06001, Badajoz. www.tragaluz.com E-mail: tragauz@tragaluz.com

Director: RAMÓN RODRÍGUEZ.
Productor/Producer: FRANCISCO ESPADA.
Director de producción/Line Producer: MANUEL DURÁN.
Director de Fotografía/Photography: RODRIGO VARGAS, PEDRO J. MÁRQUEZ.
Cámara/Camera Operator: RODRIGO VARGAS, PEDRO J. MÁRQUEZ.
Música/Score: LUIS MIGUEL COBOS.
Montador/Editor: ROBERTO LÁZARO.
Montador de sonido/Sound Editor: MANUEL ROBLES.
Sonido directo/Sound Recordist: MANUEL ROBLES.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85
Duración/Running time - Metraje/Metres: **52 minutos. 1.416 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: TRAGALUZ, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA ESPIRAL DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: EUROSONIC.
Lugares de rodaje/Locations: Aldeia de Luz, Alqueva, Nova Aldeia de Luz.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2001 – 2003.
▪ Ventas/Sales: TRAGALUZ S.L.

En 1995 comenzó a construirse la presa de Alqueva en la región portuguesa del Alentejo. Este acontecimiento dio lugar a la desaparición de una pequeña aldea. El documental narra la historia de este proceso a través de unos habitantes que se vieron despojados de su memoria.

In 1995 work began on the Alqueva dam in the Portuguese region of Alentejo. This event led to the disappearance of a small village. This documentary narrates the story of this process using some of the inhabitants who are stripped of their memories.



AMNESIAK

Productora/Production Company: PRODUCCIONES ESCIVI, S.A. Avd. Ama Kandida, 21. 20140 Andoain. Tel. 94 332 14 83 Fax: 94 359 15 62. www.artifice.con-Amnesiak

Director: ÁNGEL BURGAÑA ALDARONDO.
Productor/Producer: IÑAKI AIZPURU.
Directora de producción/Line Producer: AINHOA SALDIAS BELTRÁN.
Guión/Screenplay: ÁNGEL BURGAÑA ALDARONDO.
Director de Fotografía/Photography: IGOR ARABAOLAZA.
Cámara/Camera Operator: ARKAITZ APALATEGI.
Música/Score: MIZTURA.
Vestuario/Costume Design: INDIVIDUAL.
Montador/Editor: IÑAKI RUBIO Y LA CUADRILLA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSE LUÍS RUBIO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSE LUIS RUBIO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JON HERNÁNDEZ.
Maquillaje/Make-up: ALAZNE GARCÍA.
Peluquería/Hairdressing: ALL-MAKE UP.
Intérpretes/Cast: MIKEL TELLO (Amnésico), HARITZ ALIZEGI (Municipal), Peru Almandoz (Víctima).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,37.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 190 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX II C.
Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ASKE FILMS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: REC.
Lugares de rodaje/Locations: San Sebastián, Donostia.
Inicio de rodaje/Star-up dates: 16/7/2004.
Distribución nacional/Spain Distribution: KIMUAK, kimuak@filmotecavasca.com - www.kimuak.com, Sancho el sabio, 17, trasera. 20010 Donostia San Sebastián. 94 345 38 00, 646 17 37 91, 94 346 99 98.
- Ventas/Sales: ESCIVI,S.A.

Un elemento despierta tendido en la hierba, no sabe lo que pasa, se levanta y ve un cuerpo tendido en el paseo, se acerca. Suena un móvil en el cuerpo, lo coge y llama a la policía. Lo curan y cuando va en el coche patrulla va recordando lo ocurrido.

A character awakes as he lies on the grass, he doesn't know what is going on, he gets up and sees a body lying on the path, he approaches. A mobile rings on the body, he picks it up and calls the police. They cure him and when he is travelling in the police car he gradually recalls what happened.



ANA Y MANUEL
ANA & MANUEL

Productora/Production Company: ELAMEDIA S.L.(70%). Menéndez Pelayo, 67-20c (Torre del Retiro) Madrid. Tel. 91 574 65 97. KOLDO ZUAZUA P.C. (30%) Preciados, 9, 6º b, 28012, Madrid, 91 521 79 48, Fax 91 521 79 48 koldoz@hotmail.com En asociación con/In association with: Con la participación de/with the participation of: ENCANTA FILMS, CANAL +

Director: MANUEL CALVO.
Productor/Producer: ROBERTO BUTRAGUEÑO.
Director de producción/Line Producer: ALICIA RODRÍGUEZ.
Guión/Screenplay: MANUEL CALVO.
Argumento/Idea: basado en un relato de ISABEL GALÁN.
Director de Fotografía/Photography: DANI SOSA.
Música/Score: JOSÉ VILLALOBOS.
Dirección artística/Art Direction: HENAR MONTOYA.
Vestuario/Costume Design: ANA ROBLEDILLO Y CLAUDIA RODRIGUEZ.
Montador/Editor: MIGUEL DOBLADO.
Montador de sonido/Sound Editor: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Sonido directo/Sound mixer: SONORIS.
Maquillaje/Make-up: CLARA ROLLÁN.
Postproducción digital: FERNANDO FERNÁNDEZ.
Efectos especiales/Special effects: REYES ABADES.
Intérpretes/Cast: ELENA ANAYA, DIEGO MARTÍN.

35 mm. EastmanColor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **30 minutos. 795 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIOS LOS ANGELES.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Premios/Awards: Mención especial a la Interpretación Femenina (Elena Anaya) y Guión. II Certamen de Cortometrajes Cine Málaga. - Mejor Corto ex-aequo XIV Muestra de Cine Internacional de Palencia. - Mención Epecial VII Premio de Cortometrajes Iberia.
- Distribución nacional/Spain Distribution: KIMUAK, kimuak@filmotecavasca.com, www.kimuak.com, Sancho el sabio, 17, trasera. 20010 Donostia San Sebastián. 94 345 38 00, 646 17 37 91, 94 346 99 98.
- International Sales: ELAMEDIA S.L.

Cuando Ana es abandonada por Manuel, a ella no se le ocurre nada mejor que sustituirle por... un gran perro... con mucho pelo... y una boca enorme...

Dumped by Manuel, Ana can think of nothing better to do than to replace him with... a great... big... hairy dog... with a enormous mouth...



ASALTO EN LA NOCHE
NIGHT ATTACK

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com

Director: LUIS ECHEVARRÍA.
Producción/Production: HUGO PADILLA.
Guión/Screenplay: LUIS ECHEVARRÍA, ANDRÉS FLOREZ.
Director de Fotografía/Photography: ALBERTO MORAIS.
Cámara/Camera Operator: LUIS SAINZ.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: EUGENIA CERVERA..
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIEL SANZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MARÍA JIMÉNEZ.
Intérpretes/Cast: ROSA CARRERAS.

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA TAI.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/4//2003 - 2/4/2003.
▪ Ventas/Sales: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI)

Un individuo entra en una casa a robar y es descubierto por la dueña de la casa, una mujer de unos 50 años, que acabará seduciendo al joven.

Someone breaks into a house to rob and is surprised by the owner of the house a woman of about 50 who ends up seducing the young man.



¡AY, ADOLFO...!
AH, ADOLFO...!

Productora/Production Company: DIGITAL PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L. Escalinata, 4, local. 28013 Madrid. Tel. 91 559 60 03 www.digitalproducciones.com/ayadolfo.html. E-mail: digital@digitalproducciones.com

Director: JAVIER BARREIRA.
Productor/Producer: CÉSAR VEA.
Director de producción/Line Producer: ÁLEX MORENO.
Guión/Screenplay: JAVIER BARREIRA.
Director de Fotografía/Photography: JULIO AZCÁRATE.
Cámara/Camera Operator: JULIO AZCÁRATE.
Steadicam: MIGUEL MARÍN.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ.
Dirección artística/Art Direction: ELENA VILLANUEVA, SARA CARRERA.
Vestuario/Costume Design: JAVIER NÚÑEZ GONZÁLEZ.
Montador/Editor: MAPA PASTOR.
Montador de sonido/Sound Editor: MAPA PASTOR.
Sonido directo/Sound Recordist: WILLY SOLANA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: YOVANA MUÑOZ.
Maquillaje/Make-up: ESTHER BARCENILLA.
Peluquería/Hairdressing: NAIRA DÍAZ.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON.
Casting: EVA LEIRA, YOLANDA SERRANO.
Intérpretes/Cast: CÉSAR VEA (Adolfo), GUSTAVO GONZALO (Francisco), PABLO MARTÍ (Benito), TRINI RUGERO (Sara).

Betacam SP a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time – Metraje/Metres: **19 minutos. 578 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Betacam SP.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB .
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.-A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, El Villar de Arnedo (La Rioja).
Fechas de rodaje/Shooting dates: Julio de 2004.
▪ Ventas/Sales: DIGITAL P.C., S. L.

Adolfo es un joven que, bien superada la treintena, lleva una vida completamente condicionada por sus ideas xenófobas. Su existencia, en la que todo se soluciona con el uso de la violencia, sufre un duro revés el día en que se enamora por internet de la mujer perfecta.

The life of Adolfo, a young man well over thirty, is completely conditioned by his xenophobic ideas. He solves everything by using violence until one day his whole life suffers a serious setback when he falls in love with the perfect women on the internet.



AZULREDEDOR

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com

Director: PABLO MACHANCOSES.
Producción/Production: ÁLVARO CORROCHANO.
Guión/Screenplay: PABLO MACHANCOSES.
Director de Fotografía/Photography: LUIS SAINZ.
Cámara/Camera Operator: GORKA GÓMEZ.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: EUGENIA CERVERA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN LUIS LETELIER.
Intérpretes/Cast: CHARLIE LEVI.

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 355 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA TAI.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21/3/2003 - 24/3/2003.
▪ Ventas/Sales: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI)

Azulrededor es un triángulo de dependencias y necesidades entre unos personajes periféricos, sumergidos en un mundo dominado por la prisa y elindividualismo extremo.

Azulrededor is a triangle of dependences and needs between people on the edge, submerged in a world dominated by rushing and extreme individualism.



LAS BAÑISTAS
(LES BANYISTES)
THE BATHERS

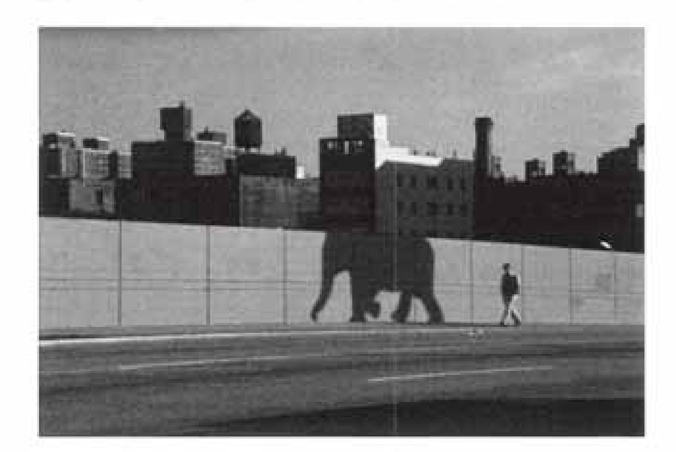
Productora/Production Company: POLAR STAR FILMS, S.L. Travessera de Gracia, 60 Etlo. 2ª. 08006 Barcelona Tel. 932 004 777. Fax: 932 004 787. www.polarstarfilms.com E-mail: info@polarstarfilms.com

Director: ROSE KOWALSKI.
Productor/Producer: CARLES BRUGUERAS.
Director de producción/Line Producer: AZUCENA CARRASCO.
Guión/Screenplay: MADELEINE SHEAHAN.
Director de Fotografía/Photography: SANDRA ORTIZ.
Cámara/Camera Operator: SANDRA ORTIZ VALENCIA.
Música/Score: S. CHANDRA NARAINE, SHYAM SUNDER, CARLOS YÉLAMOS.
Dirección artística/Art Direction: VÉRONIQUE SERFASS.
Vestuario/Costume Design: MARGHERITA MUTTONI.
Montador/Editor: ROSE KOWALSKI.
Montador de sonido/Sound Editor: NICOLÁS TABAREZ VIDECKIS.
Sonido directo/Sound Recordist: NICOLÁS TABAREZ VIDECKIS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: GABI ARGUINBAU.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ALEJANDRO PÉREZ MELÉNDEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: OONA LINDT.
Efectos digitales/Visual Effects: JAUME MONTANE.
Intérpretes/Cast: BALWINDER SUSEN AHLUWALIA (Shari), MINNIE MARX (La madre), MONSERRAT ALCOVERRO (Profesora), MERCEDES RECACHA (Chari).

16 mm. a Digital a 35 mm. Fujicolor 250. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **5 minutos. 137 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI SR.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: FILMTEL.
Estudios de montaje/Editing Equipment: POLAR STAR FILMS (Final Cut Pro), FILMTEL (Intermediate Digital de Quantel).
Estudios de sonido/Sound Studios: CYO STUDIO y CRISTAL.
Lugares de rodaje/Locations: Torredenbarra, Altafulla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11,12 /10/2003.
▪ Ventas/Sales: POLAR STAR FILMS.

Mediante bromas, canciones y risas, los prejuicios de un grupo multi-cultural de mujeres se rompen durante una excursión al mar. Shari, que parece perdida en un mundo extraño, al final es la que vive más en contacto con el entorno y su actitud acaba uniendo al grupo.

A colourful group of women find their cultural prejudices broken during a language-class outing to the beach. Indian Shari seems the most introverted and out of place, but in the end proves to be the one most receptive to her surroundings and unites the group.



BEDFORD

Productora/Production Company: ANDRÉS SANZ Las Palmas, 7. 28028 Madrid. Tel. 91 725 61 35. E-mail: bedford-film@yahoo.com
Director: ANDRÉS SANZ.
Productor/Producer: ANDRÉS SANZ.
Coproductores/Co-Producers: DANIELLE WHITE, RICHARD STERLING, LUISA CABELLO.
Guión/Screenplay: ANDRÉS SANZ.
Director de Fotografía/Photography: VLAD SUBOTIC.
Música/Score: MICHAEL ARENELLA.
Dirección artística/Art Direction: NATASSA CHRYSAFINI.
Vestuario/Costume Design: NATASSA CHRYSAFINI.
Montador/Editor: ANDRÉS SANZ.
Montador de sonido/Sound Editor: KIP KAPLAN.
Sonido directo/Sound Recordist: PAUL JOFFE.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: KIP KAPLAN.
Ay. dirección/Assistant Director: FREDRIK CARLSTRÖM.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: JOANNA JARVIS STEWART.
Efectos especiales: MARIO GEISSLER, PROJECT M.
Intérpretes/Cast: MATT BOETHIN (Harry Bedford), KEREN SHANI (Mujer-Sombra), MICHAEL ARENELLA (Música matón), JERRY GORALNICK (Verdugo), THEO MORRISON (Niño bajo el puente de Brooklyn).
Super 16mm. a 35mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 min. 470 mt.**
Tipo cámara/Camera model: AATON A-minima, Super 16 mm.
Laboratorios: TECHNICOLOR (New York).
Estudios de montaje/Editing Equipment: ANDRÉS SANZ (Final Cut Pro).
Estudios sonido/Sound Studios: AUDIO WORKS (NY).
Lugares de rodaje/Locations: Nueva York, New Jersey.
Fechas rodaje/Shooting dates: Agosto-Septiembre 2002.
Premios/Awards: 1er Premio y Premio Público XIII Semana Cine Experimental Madrid - 1er Premio y Mejor dirección VI Certamen de Cortometrajes Ciudad de Soria – 1er Premio VIII Certamen CajaMadrid - Premio CAM Mejor Producción y Mejor Fotografía XXVII Fest. Int. Independ. de Elche - 3er Premio VI Abycine 2004 - Premio Especial Jurado IX Certamen de Creación Audiov. de Cabra - 1er Premio 35 mm. V Fest Cortos Torrelavega - Mejor Foto VIII Fest Int Cortos de Los Ángeles - Premio Jurado Mejor Guión 35 Premios ACE - Mejor Corto de Cine III Certamen Cortos Ámbito Cultural El Corte Inglés – Mejor corto y Premio Jurado Fest Chileno Int de Cortometraje (Santiago de Chile) – 1er Premio VIII Mostra Curtmetrages Mataró 2004 – 1er Premio y mejores FX I Certamen Cine Pata Negra Guijuelo – Premio Público y 3er Premio xvii Certamen Cortos Carabanchel – 1er Premio y Mejor director VIII Premios Siroco Benetúser – Mejor guión III CreatRivas – 3er Premio Nuovo Cinema Europeo Fundacion Luchino Visconti, Ischia.
▪ Ventas/Sales: FREAK AGENCIA AUDIOVISUAL. Apartado de correos 163. 10001 Cáceres. Tel. 927 261 075 – 927 26 10 09. www.agenciafreak.com E-mail: comunicacion@agenciafreak.com – ANDRÉS SANZ

Harry Bedford pierde su sombra en las calles de Nueva York. ¿Qué puedes hacer si de pronto tienes la sombra de otra persona? A Bedford no le queda mas remedio que buscar a la misteriosa mujer con la esperanza de intercambiar sombras.

Harry Bedford losses his hat on the streets of New York. What can you do if you've suddenly got someone else's hat? The only thing Bedford can do is to look for the mysterious woman with the hope of exchanging hats.



BINTA Y LA GRAN IDEA
BINTA

Productora/Production Company: TUS OJOS, S.L. Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas San Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv Con la participación de/with the participation of: PELÍCULAS PENDELTON
Web: www.tusojos.tv
Director: JAVIER FESSER.
Productor/Producer: LUIS MANSO.
Jefe producción/Production Manager: LUIS FERNÁNDEZ LAGO.
Guión/Screenplay: JAVIER FESSER.
Director de Fotografía/Photography: CHECHU GRAF.
Montador/Editor: JAVIER FESSER.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ MARÍA BLOCH.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixers: MANOLO CORA, JAMES MUÑOZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ABDOULAYE COLY.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **33 minutos. 899 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Varicam de Panasonic.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS.
Lugares de rodaje/Locations: Casamance (Sur de Senegal).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/6/2003 - 18/12/2003.
Premios/Awards: The Kenneth F. And Harle G. Montgomery Prize. Best Film or Video by an Emerging Director (21st Annual Chicago International Children's Film Festival 2004).
▪ Ventas/Sales: TUS OJOS, S.L.

Binta tiene siete años, vive en una preciosa aldea junto al río Casamance en el sur de Senegal, y va al colegio. Binta admira a su padre, un humilde pescador que, preocupado por el progreso de la humanidad, está empeñado en llevar a cabo algo que se le ha ocurrido.

Binta is seven years old. He lives in a beautiful village next to the Casamance river in the south of Senegal, and he goes to school. Binta admires his father, a humble fisherman who, worried about humanity's progress, is determined to carry out the idea he has thought of.



BIRTH, SCHOOL, WORK, DEATH.

Productora/Production Company: TEATRO DE L´ULL Alcalde Albors, 15 bajo. 46018 Valencia. Tel. 96 384 22 40 Fax 96 382 61 59 www.teatrodelull.com E-mail: tdu@teatredelull.com
Director: GABRIEL OCHOA PERIS
Productor/Producer: JUANJO BENAVENT, FERNANDO GRANELL, FERRÁN BENAVENT y MANUEL ROGLÁ.
Director de producción/Line Producer: RUTH SOLSONA.
Guión/Screenplay: LOLA SALELLES.
Director de Fotografía/Photography: DAVID MOLINA.
Cámara/Camera Operator: DAVID MOLINA.
Música/Score: POLAR.
Dirección artística/Art Direction: JUAN DEL BUSTO, NIEVES GARCÍA.
Vestuario/Costume Design: SONIA FRANCÉS.
Montador/Editor: RAFA MONTESINOS.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSE M. SOPEDRA
Sonido directo/Sound Recordist: SANTIAGO SERRA.
Técnico sonido estudio/Sound Mixer: JOSE M. SOPEDRA
Ayudante dirección/Assistant Director: NACHO SÁNCHEZ.
Maquillaje/Make-up: RAQUEL CASTELLÓ.
Peluquería/Hairdressing: RAQUELCASTELLÓ.
Intérpretes/Cast: FERRÁN BENAVENT, MARTA GINER, CANDELA GRANELL, JAVIERALAMILLO, JAUME BLANCO,PACO DE LA TORRE, IVÁN GARCÍA, FERNANDO GRANELL, CARLES GARCÍA, PATRICIA MARTINEZ, SERGIO VILLANUEVA, ANDRÉS POVEDA, PABLO MOLINERO, JOSE P. ORTIZ.
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 525 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: DVCAM, SONY 150.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI
Transfer: KINCINE
Estudios de montaje/Editing Equipment: TRIVISIÓN
Estudios de sonido/Sound Studios: SOSPEDRA
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Abril 2002.
Premios/Awards: Mención Especial Certamen Cortos de CajaMadrid. - Premio SGAE al Mejor Guión Original III Premios Albatros / Babel Cinema de Curtmetratge. - Mención Honorífica IV Certamen Curts de Ficció en Català Palma de Mallorca - Mejor corto Premios Sirocco de Benetússer. - 3 premio Fest. Corredor de Henares - Mejor montaje en "Palafilms 04" - Mención especial Mejor guión "Sólo para cortos" - Mención especial Jurado cinema Jove - Mención especial Jurado "Valencia crea" - Mención especial Jurado "Radio City Valencia" -
▪ Ventas/Sales: TEATRE DE L´ULL

¿Ocurre una vez en la vida que naces, creces, te reproduces y mueres? Un recién nacido que es "educado" por unos padres que hacen planes de futuro con su vida, un joven adolescente que juega a saltarse todas las prohibiciones paternas y escolares, un empleado de un video club que no sabe si su camino en la vida es correcto tras seis años de carrera, y unos amigos que deciden jugarle un pulso a la muerte y ganan.

Does it happen once in life that you are born, you reproduce and you die? A new-born baby that is "brought up" by parents who make plans for its future life, a young teenager who plays at bypassing all the prohibitions from his parents and the school, an employee in a video club who doesn't know if his path in life is the right one after six years of working, and some friends who decide to challenge death and win.



BITTER KAS
BITTER KAS

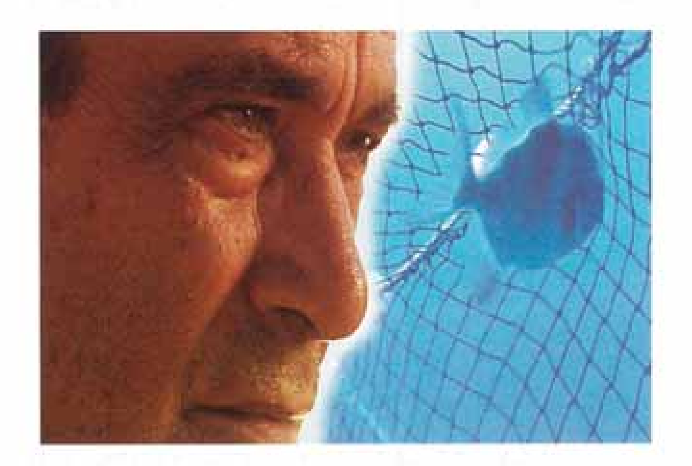
Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es

Director: EDUARD GRAU.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: AINA CALLEJA.
Guión/Screenplay: EDUARD GRAU.
Director de Fotografía/Photography: NEUS OLLÉ.
Cámara/Camera Operator: POL ORPINELL.
Dirección artística/Art Direction: EUGENIA MOLINA.
Montador/Editor: SOFÍA ESCUDÉ.
Montador de sonido/Sound Editor: JOAN PONS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARÇAL FORÉS.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ISABEL CRUZ.
Intérpretes/Cast: SERGIO CABALLERO (Alex), DORA SANTACREU (Abuela), MANEL BRONCHUD (Abuelo), DAVID HAO (Chino).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL II.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/6/200 - 16/12/2003.
Premios/Awards: 2° Premio de la Crítica VII Festival de Cortometrajes de Cambrils - Premio Curt Ficcions Yelmo Cineplex Curt Ficccions 2005.
▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Las películas mienten y las abuelas todavía más. Te hacen creer que el amor es un camino de rosas y que tu media naranja existe. Pero no. Con treinta años recién cumplidos, Fermín ha comprobado que el amor puede ser muy amargo.

Films lie but not as much as grandmothers. They make you believe that love is a bed of roses and that your other half exists. But it's simply not true. Fermín is just thirty and he's found out that love can be very bitter.



BIVE

Productora/Production Company: JUAN CARLOS ROMERA Santa Ana, 16 18190 Cenes de la vega, Granada. Tel./Fax 95 848 97 67.

Director: JUAN CARLOS ROMERA.
Productor/Producer: JUAN CARLOS ROMERA.
Guión/Screenplay: JUAN CARLOS ROMERA
Director de Fotografía/Photography: JUAN ANTONIO DE LA CUEVA.
Música/Score: JUANMA CIDRÓN, JORGE CARASA.
Dirección artística/Art Direction: JUAN CARLOS ROMERA.
Montador/Editor: JUAN CARLOS ROMERA
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN CARLOS ROMERA
Sonido directo/Sound Recordist: JUAN BORRELL.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: CHINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL ESTÉVEZ, MARIA JOSÉ BRAOJOS, RAQUEL ROMERA.
Maquillaje/Make-up: ESPERANZA RUIZ.
Peluquería/Hairdressing: ESPERANZA RUIZ.
Intérpretes/Cast: IDILIO CARDOSO (José), MAUREEN L. BOOTH (Maureen), CARLOS MARTÍNEZ (Isabel).

Betacam digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **40 minutos. 1.123 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AVID - SIGNOVISIÓN.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON MADRID.
Lugares de rodaje/Locations: Las Negras (Almería), Pinos Genil (Granada).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/7/200 - 30/7/200.
• Ventas/Sales: JUAN CARLOS ROMERA.

Historia de un hombre que no quiere morir sin conocer el verdadero amor. Es la historia de José, un pescador de un pueblecito costero mediterráneo y de Maureen, una artista gráfica inglesa que en la madurez de su vida ha encontrado en este rincón unos paisajes inhóspitos a plasmar en sus grabados.

This is the story of a man who doesn't want to die without experiencing true love. It is the story of José and Maureen. He is a fisherman from a small coastal village on the Mediterranean, and she is an English graphic artist who, in the later years of her life, has found this to be an area where she can capture the inhospitable landscapes in her prints.



BLISTU QU BLISTU (VUELTA Y VUELTA)
WALTER EGO´S JOURNEY

Productora/Production Company: FERNANDO GIL MORENO Fuencarral 92 6 dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 532 51 00 - 696 59 18 28. impostorfilms@animatromic.com

Director: FERNANDO GIL MORENO y JAIME BARTOLOME.
Productor/Producer: PRODUCTOR GIL MORENO.
Director de producción/Line Producer: RAIZA DÍAZ.
Guión/Screenplay: FERNANDO GIL MORENO, JAIME BARTOLOME.
Director de Fotografía/Photography: MIGUEL PÉREZ GILABERTE.
Cámara/Camera Operator: ALBERTO DORADO.
Steadicam: JUAN RAMOS STEADYCAM FACTORY.
Música/Score: VICTOR GARCIA, ZORIÓN EGUILEOR y FERNANDO GIL.
Dirección artística/Art Direction: FEDERICO VÁZQUEZ.
Vestuario/Costume Design: PLURAL.
Montador/Editor: JOSE MANUEL JIMÉNEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: SONORIS.
Sonido directo/Sound Recordist: SONORIS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOSÉ BARTOLOMÉ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JESÚS MANCEBÓN.
Maquillaje/Make-up: PACO MORENO.
Peluquería/Hairdressing: SILVIA QUINTANA.
Intérpretes/Cast: FERNANDO GIL (Walter ego), CRISTINA MARCOS (Depredadora), JESÚS FUENTE (Tabernero), FERNANDA GARCÍA IRIBARREN (Misteriosa).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 536 metros.**
Laboratorios/Laboratories - Transfer: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: MULTIDESIGN.
Lugares de rodaje/Locations: Valdemorillo y Patones, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/7/2003 - 21/7/2003.
• Ventas/Sales: LOLITA PELICULITAS Avd. Mediterráneo, 52, 7B. 28007 Madrid. Tel. 91 551 67 08, 652 09 77 71. www.lolitapeliculitas.com E-mail: contacto@lolitapeliculitas.com

Walter Ego presenta su espectáculo de magia en una pequeña comarca. La fiesta se convertirá en un enredo de situaciones surrealistas, que llevarán al protagonista hasta la cama de un hospital donde los acontecimientos siguen su curso sin que pueda remediarlo.

Walter Ego puts on a magic show in a small town. The fiesta turns into a mix-up of surrealist situations which take the leading character to a hospital bed where events follow their course and he can do nothing about it.



BONZAI

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com

Director: JORGE CATALUD.
Producción/Production: CELINA SPIRANDELLI.
Guión/Screenplay: JORGE CATALUD.
Director de Fotografía/Photography: ENRIQUE SANTIAGO.
Cámara/Camera Operator: ALBERTO RODRÍGUEZ.
Dirección artística/Art Direction: CELINA SPIRANDELLI.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: RAÚL MARTÍNEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARÍA BASADRE.
Intérpretes/Cast: JOSEMA YUSTE.

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 301 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA TAI.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/2/2003 - 24/3/2003.
▪ Ventas/Sales: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI).

Los Gómez semudan de vecindario para encontrar la paz, pero en cambio se encuentran con los Iglesias, sus nuevos vecinos que les harán la vida imposible.

The Gómez family move out of the neighbourhood in order to find peace but instead they come up against the Iglesias family, their new neighbours, who are going to make their lives impossible.



BREGMAN, EL SIGUIENTE
AS FOLLOWS

Productora/Production Company: BAOBAB FILMS (50%) La bolsa, 12, 2ºd. 28012 Madrid. Tel. 619 25 52 33, Fax. 91 523 38 41. www.baobabfilms.com E-mail. info@baobabfilms.com - AMBERIAL II (Urugay 50%)

Director: FEDERICO VEIROJ.
Productores/Producers: ÁLVARO BRECHNER, FEDERICO VEIROJ.
Directora de producción/Line Producer: LAURA GUTMAN.
Guión/Screenplay: FEDERICO VEIROJ, MARIA OGUETA.
Director de Fotografía/Photography: BÁRBARA AÁLVAREZ.
Cámara/Camera Operator: FERNANDO GATTO.
Música/Score: LAS FATALES, LOS BELKINGS, AKAFREE + MIGUEL FERNANDEZ.
Dirección artística/Art Direction: GONZALO DELGADO.
Vestuario/Costume Design: KARINA ZALCBERG.
Montador/Editor: ANA LÓPEZ RUBIO.
Montador de sonido/Sound Editor: IGNACIO ROYO.
Sonido directo/Sound Recordist: FABIAN OLIVER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GUILLERMO ROCAMORA.
Maquillaje/Make-up: VIRGINIA SILVA, ESTELA VALLEGRA.
Peluquería/Hairdressing: MICHEL.
Intérpretes/Cast: DIEGO RADZEWICZ, OMAR VARELA, EDUARDO BARTFELD, MANUEL MARTIN CARRIL, ILAN BAJARLIA, MIRIAM GLEIJER.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 386 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.
Laboratorios/Laboratories: STAGNARO (Argentina), MADRID FILM (LAB ESPAÑA)
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESTUDIO DE AVID
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PECERA.
Lugares de rodaje/Locations: Montevideo, Uruguay.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Mayo 2004.
Premios/Awards: Premio Principado de Asturias al mejor corto Festival de Gijón.
▪ Ventas/Sales: BAOBAB FILMS.

Rafael Bregman se prepara para el ritual judío de pasaje a la adultez, la Bar Mitzvá.
-¿Estás nervioso Bregman?
- No sé...

Rafael Bregman is getting ready for the Jewish coming-of-age ritual, the Bar Mitzvah.
- Are you nervous Bregman?
- I don't know.....



LA BUENA CALIGRAFÍA
GOOD HANDWRITING

Productora/Production Company: CIUDADANO FRAME, S.L. Principal, 30 – Ent. D. Lalín (Pontevedra). E-mail: ciudadano-frame@telefonica.net

Director: ALEX SAMPAYO.
Productores/Producers: CARLOS TABOADA, ALEX SAMPAYO, CONCHA FONTENLA, LLERENA PEROZO.
Productor ejecutivo/Executive Producer: CARLOS TABOADA.
Jefa producción/Production Manager: SONIA PARADA.
Guión/Screenplay: ALEX SAMPAYO.
Argumento/Idea: idea original de CARLOS TABOADA.
Director de Fotografía/Photography: JUAN HERNÁNDEZ.
Música/Score: MANUEL RIVEIRO.
Dirección artística/Art Direction: CURRU GARABAL, Mª DEL CARMEN L. RÍOS "MAKA", JULIÁN ESTEBAN, ALEX MEITÍN, JAVIER NÁGERA, RAFA JANEIRO.
Vestuario/Costume Design: CURRU GARABAL.
Montador/Editor: JORGE COIRA.
Montador de sonido/Sound Editor: WILDTRACK.
Sonido directo/Sound Recordist: IÑAKI G. LUPIANI.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: PABLO BARREIRO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID PÉREZ CARRILLO.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: TRINI FERNÁNDEZ.
Intérpretes/Cast: ROSA ÁLVAREZ (Rosa), X.M. OLVEIRA "PICO" (Manuel), BLANCA CENDÁN (Maestra), LUISA MERELAS (Sra. Carmen), ANTONIO DURÁN "MORRIS" (Antón), SUSANA FAJARDO (Hija Sra. Carmen).

Alta Definición HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **25 minutos. 665 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY HD F-900.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ALDEA FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: WILDTRACK, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Pontevedra.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/5/2004 - 30/5/2004.
Premios/Awards: Mención especial VI Mostra de Curtametraxes Vila de Noia. La Coruña.
• Ventas/Sales: CIUDADANO FRAME, S.L.

Rosa y Manuel forman un matrimonio de mediana edad de la Galicia rural de los años cincuenta. Tras un viaje de Manuel, Rosa descubre, escondida en su chaqueta, una carta de amor escrita com esmerada caligrafía. Que su marido tiene una admiradora no le cabe la menor duda, pero Rosa no sabe leer.

Rosa and Manuel are a middle-aged, married couple from rural Galicia in the fifties. After Manuel makes a trip Rosa finds a love letter written with careful handwriting, hidden in his pocket. Rosa has absolutely no doubts that her husband has an admirer but she can't read.



CALLA PARA SIEMPRE
FOREVER HOLD YOUR PEACE

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es

Director: JORGE DANTART.
Producción/Production: LUIS FERRÓN, MANUEL CALVO.
Guión/Screenplay: JORGE DANTART, MANUEL CALVO, LUIS FERRÓN, PABLO FERNÁNDEZ.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ ARANA.
Cámara/Camera Operator: TASIO SALGADO.
Música/Score: JAVIER CABAÑAS.
Dirección artística/Art Direction: HENAR MONTOYA.
Montador/Editor: SEBASTIÁN GONZÁLEZ.
Sonido/Sound: SANTIAGO LORIGADOS.
Maquillaje/Make-up: ITZIAR EZTEVEZ, ANA MORENO.
Intérpretes/Cast: ALVARO GARCÍA, JORGE BENITO, VALERIA ARRIBAS, FERNANDO COLOMO, MIGUEL GAVITO, CARLOS CEACERO, LAURA HEREDERO.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 336 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Premios/Awards: Mejor Corto en cine, Mención especial a la Interpretación Masculina (Álvaro García) y Dirección. II Certamen de Cortometrajes Cinemálaga.
• Ventas/Sales: ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

Al pie del altar, Paco recuerda cómo ha llegado hasta ahí y debe tomar una decisión antes del sí quiero.

Paco remember how he gets to the altar, and must take a decission before the "yes, I love".



CANCIONES DE INVIERNO
WINTER SONGS

Productora/Production Company: FELIX VISCARRET P.C. (40%) Olite 7, Pamplona. Tel. 606 11 95 18. felixvisc@hotmail.com JOSE CARMONA P.C. (24%) Parqeu Eugenia de Montijo 30, 3º A. 28047 Madrid. Tel: 659 94 81 27. jose@jcarmona.jazztel.es PABLO RABANAL P.C. (23%) Murcia ,22, 3º a. 28045 Madrid. Tel. 629 14 89 11 rabanal_pablo@yahoo.com ISMAEL CIA ALCORTA (13%)

Director: FÉLIX VISCARRET.
Productor/Producer: FÉLIX VISCARRET.
Director de producción/Line Producer: MARÍA PRADA.
Guión/Screenplay: FÉLIX VISCARRET.
Director de Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIÉRREZ.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA
Música/Score: HUMA.
Dirección artística/Art Direction: GUSTAVO RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: BUBI ESCOBAR IGLESIAS.
Montador/Editor: NINO MARTINEZ SOSA.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID RODRÍGUEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: TECNISON.
Ayudante dirección/Assistant Director: CARLOS THERÓN.
Maquillaje/Make-up: ORLANDO GIL.
Peluquería/Hairdressing: SANDRA TEJEDOR.
Intérpretes/Cast: ROBERTO ENRIQUEZ (Leo) SILVIA ABASCAL (Elena), CHETE LERA (Carlos), JORGE BOSCH (Marco), JORDI VILCHES (Nico), JIMY BARNATÁN (Botones), JUANA ACOSTA (Marta).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **28 minutos. 816 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CÓDIGO BABILONIA.
Estudios sonido/Sound Studios: LA PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Noviembre 2003.
Premios: Mención Especial. II Festival Nacional de Cine de Guadalajara - Mejor Cortometraje I Festival de Cine de Comedia de Tarazona y el Moncayo Paco Martínez Soria - Mejor Montaje. V Incurt de Tarragona - Mejor Cortometraje ex-aequo VIII Primavera Cinematográfica de Lorca-Semana de Cine Español - Mención Especial del Jurado 5º Festival Internacional de Cine de las Palmas de Gran Canaria.
▪ **Ventas/Sales:** FÉLIX VISCARRET P.C.

Mes de noviembre a las afueras de una ciudad imprecisa. Cinco personas muy diferentes tratan de llenar su tiempo con las ocupaciones más diversas. Pero les es imposible mantener un control sobre sus días. Todos siguen atrapados en el naufragio de amores recientes.

November on the outskirts of any city. Five very different people are trying to fill their time with different occupations. But they are finding it impossible to keep control of their days. They are all still trapped in the wreck of recent love affairs.



CARA SUCIA
DIRTY FACE

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net

Director: SANTIAGO ZANNOU.
Jefe producción/Production Manager: JOSÉ MANUEL FUENTES.
Guión/Screenplay: SANTIAGO ZANNOU, SERGIO CRÍSCOLO.
Director de Fotografía/Photography: PAU MIRABET.
Cámara/Camera Operator: TAKURO TAKEUCHI.
Música/Score: KILLER B.
Dirección artística/Art Direction: LUIS ALBERTO AQUINO.
Vestuario/Costume Design: MARTA JULIÁN.
Montador/Editor: LUCIANO CHIAPPARO.
Montador de sonido/Sound Editor: PABLO DEMICHELIS.
Sonido directo/Sound Recordist: PABLO DEMICHELIS, LUCIANO CHIAPPARO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: PABLO DEMICHELIS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SERGIO RUEDA.
Maquillaje/Make-up: NOELIA GÁLVEZ, ARIADNA RIGUAL.
Intérpretes/Cast: HUGO MBOUME (Niño), EMILIO BUALE (Padre), VICENTA NDONGO (Madre), MARGARITA SÁNCHEZ (Profesora).

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 553 metros.**
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Sabadell
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/4/2003 - 22/4/2003.
▪ **Ventas/Sales:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Un niño de 6 años es rechazado por sus nuevos compañeros de colegio, que no quieren jugar con él. Le llaman Cara sucia. Mateo, entonces, intentará limpiarse la cara pero tiene un problema, no está sucia, Mateo es negro.

A 6 year-old-child is rejected by his new schoolmates who don't want to play with him. They call him Dirty Face. So Mateo tries to clean his face but he has a problem; it's not dirty, Mateo is black.



CARTAS DE LIMÓN
LEMON LETTERS

Productora/Production Company: TIC-TAC FILMS, S.L. Lagasca, 104, 6º 1.28006 Madrid. Tel. 91 402 64 03 – 609 17 21 50. Fax 91 575 93 90. E-mail: tic_tacfilms@hotmail.com

Director: JOSÉ ANTONIO PASTOR.
Productor/Producer: MÓNICA ACEBES, MARCO BESAS, MARTÍN COIFFIER, JOSÉ ANTONIO PASTOR.
Director de producción/Line Producer: MÓNICA ACEBES.
Guión/Screenplay: JOSÉ ANTONIO PASTOR.
Director de Fotografía/Photography: JAIME REBATO.
Cámara/Camera Operator: JAIME REBATO.
Música/Score: RAÚL GÓMEZ-ZURDO.
Dirección artística/Art Direction: MAMEN HERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: NOEMÍ LÓPEZ.
Montador/Editor: ANTONIO GARRIDO.
Montador de sonido/Sound Editor: ANTONIO GARRIDO.
Sonido directo/Sound Recordist: AITOR BERENGUER.
Ayudante dirección/Assistant Director: ANDRÉS CURBELO.
Maquillaje/Make-up: YAEL Y ANA PALACIOS.
Peluquería/Hairdressing: ANA PALACIOS.
Intérpretes/Cast: FRANCISCO MERINO (Ramón Ibieta), SUSANA MONJE (Carmen).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 474 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: KINES.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ELEMENTAL FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: ELEMENTAL FILMS.
Lugares de rodaje/Locations: MADRID.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Septiembre de 2003.
• Ventas/Sales: TIC-TAC FILMS. Lagasca, 104, 6º 1.28006 Madrid. Tel. 91 402 64 03 – 609 17 21 50. Fax 91 575 93 90. E-mail: tic_tacfilms@hotmail.com

Cartas de limón es una historia basada en hechos que no llegaron a ocurrir, trata de palabras ocultas y habla de voces que no se oyeron. Una historia de secretos, aquellos que habitan en nuestro corazón cuando éste se obsesiona por otro.

Lemon letters is a story based on events which never took place. It deals with hidden words and speaks of voices which were never heard. A story of secrets, secrets which live in our hearts when they are obsessed by someone else.



CHATARRA
TRASH

Productora/Production Company: ENCANTA FILMS S.L. Carrera de la Virgen, 13. 14815 Fuente Tojar (Córdoba). Tel. 647 81 81 26. E-mail encantafilms@yahoo.es

Director: RODRIGO RODERO.
Productor/Producer: YOLANDA GONZÁLEZ.
Director de producción/Line Producer: JORGE GALERÓN.
Guión/Screenplay: DANIEL RUIZ, RODRIGO RODERO.
Argumento/Idea: Adaptación de la novela "Chatarra" de DANIEL RUIZ.
Director de Fotografía/Photography: LUIS BELLIDO.
Cámara/Camera Operator: JOAN CADENAS.
Música/Score: JOSE SÁNCHEZ SANZ.
Dirección artística/Art Direction: ÁLVARO GORDO.
Montador/Editor: JUANMA NOGALES.
Montador de sonido/Sound Editor: LUIS A. CORRAL.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSE TORAL.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL CALVO.
Intérpretes/Cast: ADOLFO FERNANDEZ (Ramiro). MARU VALDIVIESO (Mercedes) HÉCTOR COLOME (Inspector) EUGENIO VARONA (Sargento) IRENE ESCOBAR (Irene) JOAN DALMAO.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 610 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA
Lugares de rodaje/Locations: Ciudad Real, Ávila, Segovia, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Julio 2004.
Premios/Awards: Mejor pelicula Fest. Nacional "Ciutat de Valls" - Mejor corto, Certamen Nacional de Bolaños . Mejor guión Festival Cortos de Estepona.
• Ventas/Sales: ENCANTA FILMS S.L.

La aparición del cadáver de Irene en el río nos introduce en un hostil mundo rural, seco, y desolador. A través de la investigación policial, descubrimos una serie de personajes, atrapados en medio de un páramo, desprotegidos y resignados, a los que el sol y la mina, han ido ennegreciendo por fuera y por dentro.

When Irene's body appears in a river we enter into a hostile, dry, desolate, rural world. Through police investigations we learn about a series of characters, trapped on a bleak moor, unprotected and resigned, blackened inside and out by the sun and the mine.



LA CHICA DE LA CARCEL
GIRL IN PRISON

Productora/Production Company: FERNANDO USÓN FORNIÉS. Ntra. Sra. Del Pilar 49 casa 6. 50720 Cartuja Baja (Zaragoza) Tel. 976501027. E-mail: uson@unizar.es

Director: FERNANDO USÓN.
Productor/Producer: FERNANDO USÓN.
Directores de producción/Line Producers: FERNANDO USÓN, SERGIO GARRIDO.
Guión/Screenplay: FERNANDO USÓN.
Director de Fotografía/Photography: DEAN TOLOSA .
Cámara/Camera Operator: DEAN TOLOSA, CONCHA BREDA.
Música/Score: G. F. HÄENDEL.
Dirección artística/Art Direction: FERNANDO USÓN.
Vestuario/Costume Design: Mª ÁNGELES GONZÁLEZ.
Montador/Editor: FERNANDO USÓN.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ ÁNGEL DELGADO, FERNANDO USÓN.
Sonido directo/Sound Recordist: NACHO SÁNCHEZ, JUAN PEDRO GIMÉNEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JESÚS MARCO.
Maquillaje/Make-up: VIRGINIA MAZA.
Peluquería/Hairdressing: VIRGINIA MAZA.
Intérpretes/Cast: CARMEN CUELLO (Carmen), TINO MORENO (Leo), GABRIEL LA TORRE (Matias), Kiti Manver (Laura).

35 mm. Kodak Visión 250D. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **21 minutos. 567 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX BL4.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: SIN TREGUA (Premiere), MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: SIN TREGUA (Premiere), EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Zaragoza, Zuera.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/8/2003 - 23/8/ 2003.
Premios/Awards: Oso de Plata en el 32 Festival der Nationen (Ebensee, Austria).
▪ Ventas/Sales: FERNANDO USÓN FORNIÉS. Ntra. Sra. Del Pilar 49 casa 6. 50720 Cartuja Baja (Zaragoza) Tel. 976501027. E-mail: uson@unizar.es

Carmen comienza a impartir un curso de audiovisuales en la cárcel. Ahí conoce a un joven y misterioso recluso con el que congenia gracias a su común afición: el cine.

Carmen is starting to give an audiovisual course in a prison. There she meets a young, mysterious inmate who she gets on with very well because of their shared interest in the cinema.



EL CICLO
THE CYCLE

Productora/Production Company: QUIMELCA. Llull, 16, 5-3. 08005 Barcelona. Tel. 670 09 90 84. Fax 93 221 71 44 www.quimelca.com E-mail: quimelca@quimelca.com Web: www.elciclo.net

Director: VICTOR GARCÍA.
Productor/Producer: JORDI DOMINGO.
Director de producción/Line Producer: ENRIC JORBA.
Guión/Screenplay: VICTOR GARCÍA.
Director de Fotografía/Photography: BERNAT BOSCH.
Cámara/Camera Operator: JULIÁN ELIZALDE.
Dirección artística/Art Direction: FRANCISCO JAEN.
Montador/Editor: JORGE MACAYA.
Montador de sonido/Sound Editor: EDGAR VIDAL.
Sonido directo/Sound Recordist: EDGAR VIDAL.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: JOAN VIDAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PAU OBIOL.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ESMERALDA MOLERO, FRED ADEMIS.
Efectos especiales/Special Effects: JUAN SERRANO, JOSÉ MANUEL MENESES, PAU LOEWE.
Intérpretes/Cast: JACOB TORRES (El hombre).

35 mm. Kodak Visión 500T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 246 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: QUIMELCA.
Estudios de sonido/Sound Studios: Q.T.LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2 - 6/8/2003.
Premios/Awards: Premio Jurado Joven al mejor corto. Festival de Cine Fantástico,Málaga – Mejor sonido. Medina del Campo y Cadiz 2004 – 3er Premio. Dead Bay Dawn Horror Film Festival – Premio especial del Jurado. Semana de Cine Español'04 Lorca – Primer premio. OBUXO 04 – Mención especial del Jurado. San Roque'04, Effets Stars 2004, La Boca del Lobo (a la Fotografía) – Mejor cortometraje. Screamfest Los Angeles 2004.
▪ Distribuidora nacional: QUIMELCA.
▪ International Sales: BRITSHORTS. 25, Beak Street. London W1F 9RT.UK. Tel +44 (0) 20 7734 2277.

En la oscuridad de un sótano, un hombre deja caer escaleras abajo un pesado bulto envuelto en una bolsa de plástico. En la cocina, una mancha de sangre se desliza hacia el suelo. A su lado una escopeta de caza anticipa lo que ha pasado en esa habitación... O tal vez no.

In the darkness of a cellar, a man drops a heavy package in a plastic bag down the stairs. In the kitchen a pool of blood is seeping towards the floor. Next to it there is a hunting gun which gives some idea of what has happened in this room.... Or perhaps not.



CÍRCULO
CIRCLE

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es

Director: ADRIÁN LÓPEZ.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: PABLO GONZÁLEZ.
Guión/Screenplay: ADRIÁN LÓPEZ.
Director de Fotografía/Photography: GINA FERRER.
Cámara/Camera Operator: PAU CASTEJÓN.
Música/Score: ADRIÁN LÓPEZ.
Dirección artística/Art Direction: YAIZA LORENZO.
Vestuario/Costume Design: SENENA RODRÍGUEZ.
Montador/Editor: JOAN MANUEL VILASECA.
Montador de sonido/Sound Editor: AGOST ALUSTIZA.
Sonido directo/Sound Recordist: AGOST ALUSTIZA, PAU TOLOSA, ALEX VILCHES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PATRICIA FONT.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA MARTÍN, SABRINA, NURIA RIUS.
Intérpretes/Cast: JORDI ANDÚJAR (Chico), ENRIC CUSÍ (Empresario), SEBI BASTIDA (Oficinista).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 340 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: LA TRUKA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: METROPOLITANA.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 24/7/2003 - 29/7/2003.
▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

En algún lugar de la ciudad, la acción de una persona perjudica a otra. Esa otra persona, dominada por la ira, hace algo que perjudica a una tercera persona. La cadena sigue y el odio se abre paso. Hasta que la cadena se convierte en círculo... y el círculo se cierra.

Somewhere in the city, one person's action has an adverse affect on someone else. This other person, overcome with hate does something which has an adverse affect on a third person. The chain goes on and hate gradually grows. Until the chain becomes a circle..... and the circle closes.



CONQUISTADORES
CONQUERORS

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es

Directores: MARTI ROCA, ELOI TOMÀS.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: IRENE PUIG.
Guión/Screenplay: MARTI ROCA, ELOI TOMÀS.
Director de Fotografía/Photography: AITZIBER OLASKOAGA.
Música/Score: JOSEP ROIG.
Dirección artística/Art Direction: SILVIA SUÁREZ.
Montador/Editor: JESSICA FERNÁNDEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: VÍCTOR QUILEZ.
ANIMACIÓN/ANIMATED FILM: (Plastilina y Stop Motion)
Diseño de personajes/Character Design: MARTÍ ROCA
Storyboard: MARTÍ ROCA
Animadores/Animators: JOSEP CALLE, ASIER ILLARRAMENDI, RICARDO GONZÁLEZ ÁLEX BENITO SERGIO MOLINA, ELOI TOMÀS.

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **9 min. 256 mt.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK, TEMPS RECORD.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/7/200 - 31/1/200.
Premios/Awards: Mención especial 1r Festival de Curtmetrages Palafilms –2° Premio Jurado mejor corto de humor "Antoñito Gallardo" III Certamen de cortos y musica "El Pecado 2004" – 2° Premio II Festival de Curtmetrages a la Platja – Mejor corto animación VI Fest. Int. Suel-R – 1r Accèssit V Concurs Video Jove – Millor curt d'animació 6 Concurs de Curts Fantàstics i de terror de Sants – Premi del Públic VII Mostra Nac. de Curtmetrages de Mataró – Mejor corto animación IX Fest. Nac. de Cine de Jóvenes Realizadores "Ciudad de Zaragoza".
▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

En una galaxia no muy lejana, el objetivo de todo imperio es clavar su bandera para consolidar la civilización y expandir el reino, pero a veces, incluso el planeta más desierto e inofensivo se puede convertir en tu peor pesadilla

In a not too distant galaxy, the objective of every empire is to raise its flag to consolidate its civilization and expand the kingdom but sometimes even the most deserted, harmless planet can turn into your worst nightmare.



CORRE ADRIÁN
RUN ADRIÁN

Productora/Production Company: ENIGMA FILMS,S.L. (55%). Cerrolaza, 5. 28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. 639 182 217. E-mail: enigmafilms@enigmafilms.org UZALA FILMS, S.L. (45%). Setenil, 4, 3° B. 11300 La Línea de la Concepción (Cádiz). Tel. 615 667 830. E-mail: uzalafilms@uzalafilms.com

Director: LUIS DELTELL.
Productores/Producers: NANCHO MONGE, RAFAEL ÁLVAREZ, MIGUEL BECERRA.
Director de producción/Line Producer: RAQUEL ROIG.
Guión/Screenplay: LUIS DELTELL.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER BILBAO.
Cámara/Camera Operator: JAVIER BILBAO.
Música/Score: JOSÉ VILLALOBOS.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER CHAVARRÍA.
Vestuario/Costume Design: EVA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: JUANMA NOGALES.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: JAVIER FLORIANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS TERÓN.
Maquillaje/Make-up: SANDRA TEJEDOR.
Peluquería/Hairdressing: SANDRA TEJEDOR.
Intérpretes/Cast: PABLO GALÁN (Adrián), YAIZA ESTEVE (María), ANTONIO DECHENT (Juan), LAURA APARICIO (Madre), HICHAM MALAYO (Omar), CARLOS ÁLVAREZ (Novoa).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **18 minutos. 478 mt.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID,S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Huelva, Isla Cristina e Islantilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Diciembre de 2003.
Premios/Awards: Mejor Fotografía. IX Festival de Cine de Jóvenes Realizadores Ciudad de Zaragoza.
▪ **Ventas/Sales:** ENIGMA FILMS, S.L. UZALA FILMS, S.L.

Adrián es un joven de dieciséis años que lucha por sobrevivir junto a su hermana pequeña.

Adrían is a young-16-year old man who is fighting to survive along with his younger sister.



COWBOY DE MEDIODÍA
MIDDAY COWBOY

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es

Director: ALBERTO BLANCO.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: JOFRÉ FARRÉ.
Guión/Screenplay: ALBERTO BLANCO.
Director de Fotografía/Photography: ALBERTO BORQUE.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ LUIS PULIDO.
Música/Score: JAVIER GIMENO.
Dirección artística/Art Direction: JULIA FRANCINO.
Montador/Editor: JOSÉ SALTO, JOAN SOLSONA.
Montador de sonido/Sound Editor: MANU MOLINA.
Sonido directo/Sound Recordist: MANUEL SUEIRO.
Ayudante dirección/Assistant Director: MARÍA ULACIA.
Intérpretes/Cast: CARLOS LUCAS (Nicanor).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: MONTAJE DE MOZART.
Lugares de rodaje/Locations: Almería.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/9/2002 - 1/10/2002.
Premios/Awards: Mención especial I Festival ARTifice de vídeo-cortometrajes de Loja – Primer Premio Visualsound 2004 – Premio Kodak Mejor Corto Nacional Semana Int. de Cortos de san Roque.
▪ **Ventas/Sales:** ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Cowboy de mediodía es el retrato de un día como otro cualquiera en la vida del anciano Nicanor, un legendario cowboy ya retirado.

Midday cowboy is a portrait of a day like any other in the life of Nicanor, a legendary cowboy who has now retired.





CRISANTEMO

Productora/Production Company: RÉPLICA PRODUCCIÓN, S.L. Orellana, 14, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 310 10 87. Fax 91 319 39 90.

Director: LUIS MENGS.
Productor ejecutivo/Executive Producer: ESTEFANÍA GOLLERT.
Director de producción/Line Producer: CARMEN MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: LUIS MENGS, MANUEL MEDINA.
Argumento/Idea: Basado en un relato de GONZALO SUÁREZ.
Director Fotografía/Photography: JUAN AMOROS, A.E.C.
Cámara/Camera Operator: ÁNGEL YEBRA.
Música/Score: RACALMUTO.
Dirección artística/Art Direction: GIL PARRONDO.
Vestuario/Costume Design: JAVIER ARTIÑANO.
Montador/Editor: LUCAS NOLLA.
Montador de sonido/Sound Editor: JUANJO ARANDA.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL POLO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: J.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SALVADOR GÓMEZ Jr.
Maquillaje/Make-up: ROMANA GONZÁLEZ.
Efectos especiales/Special Effects: F&P.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON.
Intérpretes/Cast: JORGE SANZ (Emilio Crisantemo), ENRIQUE VILLÉN (Vicente Palacios), JOSÉ NOLLA (Doctor).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 424 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ICÓNICA.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A., MIGUEL POLO SONIDO, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/2/2004 - 23/2/2004.
▪ Ventas/Sales: RÉPLICA PRODUCCIÓN, S.L.

Desde que se convirtiera en mi socio busqué la manera de desembarazarme de Crisantemo. Descarté el asesinato por ética profesional, aunque solo la muerte podría librame de mi colaborador, ya que nos unían lazos más indestructibles que los del matrimonio.

Since Crisantemo became my partner I've been looking for a way to get rid of him. Professional ethics have made me reject the idea of murder, although only death could free me from my collaborator as we are bound by ties more indestructible than those of marriage.

CUADRILÁTERO 2004
QUADRILATERAL

Productora/Production Company: MASTER CLUSTER GRUPO S.L. Francisco Suárez, 20. 28036 Madrid. Tel: 646 24 07 40. Fax: 91 359 50 65. www.mastercluster.es E-mail: info@mastercluster.es.

Director: JOSÉ CARLOS RUIZ.
Productor/Producer: JOSE ANTONIO BONET.
Productor ejecutivo/Executive Producer: PEDRO PALACIOS.
Guión/Screenplay: JOSE CARLOS RUÍZ.
Argumento/Idea: JOSE CARLOS RUÍZ, VIRGINIA YAGÜE.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO POSTIGO.
Cámara/Camera Operator: RICARDO DE GRACIA.
Música/Score: CHRISTOPHER SLASKI.
Dirección artística/Art Direction: CAROLINA HERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: MARIA JOSÉ MORA.
Montador/Editor: ADORACIÓN G. FELIPE
Montador de sonido/Sound Editor: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Sonido directo/Sound Recordist: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL CALVO.
Intérpretes/Cast: JORDI DAUDER, ÁNGELES MAESO, MATHIEU AMALRIC, SILVIA MARSÓ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **17 minutos. 453 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios montaje/Editing Equipment: ADOELIPE (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, SOUNDERS CREACIÓN SONORA, ESTUDIOS TRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Marzo 2004.
Premios/Awards: Mejor cortometraje español Zinebi - Mejor guión Festival de Jóvenes Realizadores deZaragoza - Mejor cortometraje dramático Zoie Films Festival (Georgia, Usa) - Mención "Night on the shorts" para su distribución en Alemania Sonar Film Festival (Italia) - Obra premiada por la Comunidad de Madrid. Madrid en Corto - Gran Premio del Cine Español 46 Festival Internacional de Cine Documental y Cortos de Bilbao.
▪ Ventas/Sales: MASTER CLUSTER GRUPO, S.L.

Cuatro personajes sin nombre, incapaces de expresar sus sentimientos, se aman sin ser correspondidos. Drama.

Four nameless characters incapable of expressing their feelings, they love without being loved in return. Drama.



CUENTO EN UN PARQUE
STORY IN A PARK

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net

Directora/Director: ISABEL REQUENAUENA.
Directora de producción/Line Producer: NURIA AMIGÓ.
Guión/Screenplay: ISABEL REQUENAUENA.
Director de Fotografía/Photography: MANEL CAPDEVILA.
Música/Score: RODRIGO SPAGNUOLO.
Dirección artística/Art Direction: EUGENIA MOLINA, MIREIA SABANÉS.
Montador/Editor: AINOHA CRESPO.
Montador de sonido/Sound Editor: LUIS CALVO, LA PÉRTIGA.
Sonido directo/Sound Recordist: PAU TOLOSA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: INÉS LUGO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MARTINA GINÉ.
Intérpretes/Cast: LUIS MIGUEL PARDO (Wachi Wachi), ASIA ORTEGA LEIVA (Niña).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **8 minutos. 224 metros.**
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/3/2003 - 5/3/2003.
▪ Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Un payaso en paro decide hacer hablar y reír a una estatua.

An unemployed clown decides to make a statue talk and laugh.



CUESTA ABAJO EN MOYANO
DOWNHILL IN MOYANO

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com
Director: ANTONIO QUIROGA.
Producción/Production: VALENTINA SIERRA.
Guión/Screenplay: ANTONIO QUIROGA.
Director de Fotografía/Photography: ALBERTO MORAIS.
Cámara/Camera Operator: CÉSAR MELCHOR.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: SONIA PROVENCIO, EUGENIA CERVERA.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JACOBO ECHEVERRÍA.
Intérpretes/Cast: JORGE DA ROCHA, SABRINA PRAGA, ANDREA ISASI.
35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA TAI.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
▪ Ventas/Sales: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI)

En un mercadillo de libros de ocasión, Fernando cae rendido antela belleza de Marianela. Su objetivo será conocer a la muchacha a toda costa.

In a second-hand book market, Fernando is bowled over by Marianela's beauty. His aim is to meet the girl at any cost.



LA CULPA DEL ALPINISTA
THE MOUNTAINEER'S FAULT

Productora/Production Company: REPLICA PRODUCCIÓN, S.L. Orellan 14 28004, Madrid. Tel. 91 310 10 87. Fax. 91 319 39 90. E-mail: laura.sanmiguel@replica.es
Director: DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO.
Productor/Producer: KOLDO ZUAZUA, MONICA BLAS, ESTEFANÍA COLLERT.
Director de producción/Line Producer: KOLDO ZUAZUA.
Guión/Screenplay: JULIO MÉDEM, DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO.
Director de Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Música/Score: PASCAL GAIGNE.
Dirección artística/Art Direction: MONTSE SANZ
Vestuario/Costume Design: ESTÍVALIZ MARKIEGUI.
Montador/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.
Montador de sonido/Sound Editor: ALFREDO DÍAZ
Sonido directo/Sound Recordist: JORGE CORRAL, ÁLVARO LÓPEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE CALVO GONZÁLEZ.
Maquillaje/Make-up: ÁFRICA DE LA LLAVE.
Efectos especiales/Special Effects: F&P.
Efectos digitales/Visual Effects: TELSON.
Intérpretes/Cast: ROBERTO ENRÍQUEZ, EVA PALLARÉS, CAROLINA PETERSON, ALICIA MÉDEM.
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 407 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS CREACIÓN SONORA, EXA.

• Ventas/Sales: REPLICA PRODUCCIÓN S.L.

Ana tiene fobia al frío. Mateo, su psiquiatra, la ha sometido a sesiones de hipnosis sin lograr resultados. Alicia, que tiene síndrome de Down, protege a su amigo imaginario del frío. Mateo decide juntar a las dos niñas. A lo mejor se pueden ayudar.

Ana has a phobia about the cold. Mateo, her psychiatrist, has given her sessions of hypnosis without getting anywhere. Alicia, who has Down's syndrome, protects her imaginary friend from the cold. Mateo decides to bring the two young girls together. Perhaps they can help each other.



DE KULESHOV A BERLANGA
FROM KULESHOV TO BERLANGA

Productora/Production Company: RÉPLICA PRODUCCIÓN, S.L. Orellana, 14, 2º dcha. 28004 Madrid. Tel. 91 310 10 87. Fax 91 319 39 90. E-mail: laura.sanmiguel@replica.es
Director: GUILLERMO GARCÍA-RAMOS.
Producción/Production: POTO BALBONTÍN.
Guión/Screenplay: MANUEL MARTÍNEZ VELASCO, GUILLERMO GARCÍA-RAMOS.
Director de Fotografía/Photography: MISCHA LLUCH.
Música/Score: IGNACIO PÉREZ.
Dirección artística/Art Direction: JUANA MULA.
Vestuario/Costume Design: ALBERTO LUNA.
Montador/Editor: LUCAS NOLLA.
Sonido/Sound: PEDRO R. SOTO.
Intérpretes/Cast: GUILLERMO GARCÍA-RAMOS. (Berlanga), VÍCTOR GARCÍA (Bardem), SERGIO VILLANUEVA (Muñoz Suay), PEPE VIYUELA (Zinemann / Listillo), MARTA TÉBAR (Script), PILAR ORTEGA (Sastra), DAVID POBLETE (Fernán Gómez), ISMAEL FRITSCHI (Foquista), JUANMA CIFUENTES (Productor), EMILIANO ENTENZA (Eléctrico), Caspar (Caspar) .
35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 397 metros.**

• Ventas/Sales: I+D+C, S.L. Javier Ferrero, 4. 28002 Madrid. Tel. 91 510 02 93. Fax 91 519 09 53. E-mail: indecult@incentral.com

En 1951, Luis García Berlanga y Juan Antonio Bardem se enfrentan a la que va a ser su primera película, "Esa pareja feliz". Son las estrellas de su promoción en la Escuela de Cine y todas las miradas están puestas en ellos. Preparan todo a conciencia para que nada falle, pero en el cine, como en la vida, nunca es tan fácil

In 1951, Luis García Berlanga and Juan Antonio Bardem are about to face what is to be their first film, "Esa pareja feliz". They are the stars of their year at the School of Cinema and they are the centre of attention. They are preparing everything very thoroughly so that nothing goes wrong but in cinema, just as in life, nothing is that easy.



DE LLENO
FULL ON

Productora/Production Company: JOSÉ IGNACIO SAGARNA COMENGE Rodríguez San Pedro, 2, oficina 204. 28015 Madrid. Tel. 91 445 49 73 – Tel./Fax 91 445 44 59. E-mail: sabscp@jazzfree.com
Director: JOSÉ IGNACIO SAGARNA.
Productor/Producer: JOSÉ IGNACIO SAGARNA.
Director de producción/Line Producer: GUILLERMO VECHIO.
Guión/Screenplay: JOSÉ IGNACIO SAGARNA.
Director de Fotografía/Photography: ANTONIO GONZÁLEZ-MÉNDEZ.
Cámara/Camera Operator: RAÚL MOTTA.
Steadicam: AMANDO CRESPO.
Música/Score: JOSÉ IGNACIO SAGARNA, JAVIER REJÓN, EDUARDO RUIZ.
Dirección artística/Art Direction: ISAURA MATEY.
Vestuario/Costume Design: ELVIRA RODRÍGUEZ.
Montador/Editor: PABLO NIETO.
Montador de sonido/Sound Editor: ESAU DÍEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: EDUARDO RUIZ.
Técnicos de sonido en estudio/Re-recording Mixers: ALONSO CANO, EDUARDO RUIZ, ESAU DÍEZ, JOSÉ IGNACIO SAGARNA.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: LUCIANA DE VINCENZO, RUTH SÁNCHEZ.
Maquillaje/Make-up: URSULA GRUBER.
Peluquería/Hairdressing: PEDRO LOZANO.
Intérpretes/Cast: PEDRO MARTÍNEZ BEITIA (Protagonista), GABRIEL SANTAMARINA (Mexicano), ÁLVARO ROIG SUARDIAZ (Marchante).
Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **24 minutos. 641 mt.**
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PABLO NIETO, LEE FILMS, IN-OUT.
Estudios de sonido/Sound Studios: 103 TODD-40, DRAX AUDIO, SIMBIOSIS, DJ.PHARMA.
Lugares de rodaje/Locations: Urbanización Santo Domingo, Algete (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6,8,14 Y 15/12/2002.

▪ Ventas/Sales: JOSÉ IGNACIO SAGARNA COMENGE.

Un adinerado coleccionista venido a menos, recibe la visita de un marchante para venderle alguna de las piezas de su colección de arte. El marchante no muestra interés por ninguna de éstas pero justo cuando van a despedirse descubre una curiosa figura por la que está dispuesto a pagar una cuantiosa suma de dinero.

A wealthy collector who has hit bad times receives a visit from an art dealer who is going to buy some pieces from his art collection. The dealer shows no interest in any of them but just when he is about to take his leave he finds a strange figure and is prepared to pay a huge sum of money for it.



DEMONIOS DE CORTA VISTA
DEMONS

Productora/Production Company: PRODUCCIONES GUTIÉRREZ ARAGÓN, S. L. Paseo de la Habana, 109. 28036 Madrid. Tel. 696 715 970.
Director: JAVIER KÜHN.
Productor/Producer: JAVIER KÜHN.
Director de producción /Line Producer: COVY MONTES.
Guión/Screenplay: SANTIAGO LALLANA Y JAVIER KÜHN.
Director de Fotografía/Photography: JOHNNY YEBRA.
Cámara/Camera Operator: JOHNNY YEBRA.
Música/Score: MARTÍN CARLES.
Dirección artística/Art Direction: ANGELA DUCASSE.
Vestuario/Costume Design: JUDIT BAHON.
Montador/Editor: RORI SAINZ DE ROZAS.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Recordist: EDUARDO MARTÍN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ABRAHAM HERNÁNDEZ.
Maquillaje/Make-up: MANUELA ROMERO.
Peluquería/Hairdressing: MANUELA ROMERO.
Supervisor de postproducción: CHUS CARRERA.
Intérpretes/Cast: ANA GRACIA (Carmen), ALEXANDRA JIMÉNEZ (Isabel), HELIO PEDREGAL (Eduardo).

Super 16 mm. a 35 mm. Fujicolor 500D. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 321 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 16 SR3-HS.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CLAKETA.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Estación de servicio en carretera de Colmenar Km.17,750 (Madrid)
Fechas de rodaje/Shooting dates: Marzo de 2004.
Premios/Awards: Premio del público y 3er premio. Art Nalón Corto de Langreo 2004 – Mejor película y mejor actriz (Ana Gracia). XXVIII "Premi Ciutat de Terrasa".

▪ Ventas/Sales: PRODUCCIONES GUTIÉRREZ ARAGÓN, S. L. Paseo de la Habana, 109. 28036 Madrid. Tel. 696 715 970.

Carmen ha elegido el interior de un túnel de lavado para enfrentarse a sus demonios en una encarnizada conversación con su hija Isabel, una cruel y provocativa veinteañera.

Carmen has chosen the inside of a car wash to face her demons in a vicious conversation with her daughter Isabel, a cruel, provocative twenty-year-old.



DESDE ENTONCES NO HE VUELTO A SABER DE ÉL
I HAVEN'T HEARD FROM HIM SINCE THEN

Productora/Production Company: MISSING SPARKY, S.L. Pl. Sant Josep Orio, 4, 2º 4ª. 08002 Barcelona. Tel. 93 412 10 72. E-mail: irene@missingsparky.com
Director: PEP BOSCH.
Productor ejecutivo/Executive Producer: JULIA CARRASCO.
Productores asociados/Associate Producers: ÁNGEL RECIO, JOSÉ MANUEL ALBUERNE, NED BROWN, MELISA WHITE.
Jefe producción/Production Manager: JOSÉ ANDRÉS HERNÁN.
Guión/Screenplay: PEP BOSCH.
Director de Fotografía/Photography: PACO FEMENÍA.
Música/Score: TONI SAIGI "CHUPI"
Dirección artística/Art Direction: JAVIER FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: NÚRIA BATISTA.
Montador/Editor: ALBA ORIOL.
Sonido directo/Sound Recordist: CARLOS CULEBRAS, EDUARDO MARTÍN.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ÁLEX PÉREZ, XEVI MASIP, PEP AGUILÓ.
Ayudante dirección/Assistant Director: JUAN JIMÉNEZ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: PATRICIA LÓPEZ.
Casting: SARA BILBATÚA.
Casting voces: RODRIGO DE LA VEGA.
Intérpretes/Cast: MARÍA ÁNGELES ACEBEDO (La señora mayor), EDUARDO Mc GREGOR (El señor mayor), PATRICIA LÓPEZ (La madre), JUAN FERNÁNDEZ (El padre), ADRIANA POZUECO (La hija), LUIS GUERRERO (El hijo), RAMÓN MERLO (El Papá Noel), JULIÁN VILLAGRÁN (El pinche), FERNANDO ALBIZU (El compinche) MARIO VEDOYA (Un agente), PABLO TORELLÓ (El otro agente), SILVIA LOEWE, MAR SERRA (Voces en off).
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 35 mm.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI DE BARCELONA FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA TRUKA (Barcelona).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA TRUKA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: febrero 2003.
▪ Ventas/Sales: MISSING SPARKY, S.L.

Un hombre mayor espera a que su mujer vuelva a casa para ir a celebrar la cena de Navidad. La mujer no llega y el hombre sale a buscarla. La película trata de cómo ese gesto desencadena una trama de desencuentros que alterará en mayor o menor grado la vida de una serie de personajes.

An elderly man is waiting for his wife to return home for the Christmas supper celebration. The woman doesn't arrive so the man goes out to look for her. The film tells how this action gives rise to a series of mix-ups which will change the lives of several people to a greater or lesser extent.



LOS DESHEREDADOS
THE DISPOSSESSED

Productora/Production Company: SHANGRIA FILMS, Conde Sepúlveda, 25. Segovia. Tel. 650 609 968. E-mail: shangriafilms@hotmail.com
Director: ROCÍO HUERTAS.
Productor/Producer: MERCEDES GASPAR.
Guión/ Screenplay: ROCÍO HUERTAS.
Música/Score: JULIO DE LA ROSA.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixers: JULIO DE LA ROSA, SPUTNIK, JORDI GIL, ENRIQUE JUSTO.
Voces/Cast: JULIO SOLO (Narrador).

ANIMACIÓN/ANIMATION (Collages escaneados y corregidos por ordenador).
Diseño de personajes/Character Design: ROCÍO HUERTAS.
Animación/Animation: ROCÍO HUERTAS.
Fondos y Collages/Backgrounds and Collages: Imágenes de: KAREL MARTENS, DON MAC CULLIN, ALEX CATALÁN, HIROCHI HAMAYA, JACK ASBY, WALLACE BERMAN, DONNA FERRATO, TOM STODDART, ARTISTA ANÓNIMO DE NUEVA YORK, ROCÍO HUERTAS.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **8 minutos. 238 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM,LAB.
Transfer: TELSON.
Estudios de sonido/Sound Studios: NIÑO PERDIDO.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003/2004.
Premios/Awards: Mejor Cortometraje de Animación. III Certamen de Cortometrajes Andaluces de la Diputación de Málaga. - Premio RTVA a la Creación Andaluza XXVII Semana del Cortometraje de San Roque.

▪ Ventas/Sales: SHANGRIA FILMS, Conde Sepúlveda, 25. Segovia. Tel. 650 609 968. E-mail: shangriafilms@hotmail.com

Una niña que naufraga en una isla descubre misterios y otras soledades que darán una nueva dimensión a su vida.

A little girl wrecked on an island discovers mysteries and other solitudes which will bring a new dimension to her life.



DESPEDIDA AL SUEÑO
FAREWELL TO A DREAM

Productora/Production Company: DIEGO LÓPEZ COTILLO. Peregrinas, 13, 2ºB. 28280 El Escorial (Madrid). Tel. 699 143 928. E-mail: coti4@hotmail.com
Director: DIEGO LÓPEZ COTILLO.
Productor/Producer: DIEGO LÓPEZ COTILLO.
Director de producción/Line Producer: RAÚL MÉNDEZ LÓPEZ.
Guión/Screenplay: DIEGO LÓPEZ COTILLO.
Director de Fotografía/Photography: VÍCTOR TEJEDOR.
Cámara/Camera Operator: VÍCTOR TEJEDOR.
Música/Score: FEDERICO LECHNER.
Dirección artística/Art Direction: Mª ISABEL DORANTE DOMINGUEZ.
Montador/Editor: ANTONIO PÉREZ REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE CALATAYUD.
Maquillaje/Make-up: TERESA MÉNDEZ.
Peluquería/Hairdressing: TERESA MÉNDEZ.
Intérpretes/Cast: MANUEL DE BLAS (Paco), NURIA SANTOYO (Mamen), MANUEL ALEXIS GONZÁLEZ (Dani).

35 mm. Fujicolor 500 T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 340 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE SIGLO XXI (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: FOURS SOUNDS FOURS, CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: El Escorial, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20 al 23 de febrero, 3 de marzo 2004.

▪ Ventas/Sales: LOLITA PELICULITAS ARTES VISUALES, S.L. Avda. Mediterráneo, 52, 7 B. 28007 Madrid. Tel. 915 516 708.

Tres personajes que se encuentran en sueños. El despertador de cada uno impone tres realidades.
Tres personajes. Tres sueños. El despertador. Tres realidades.

Three people who meet in dreams. Each of their three alarm clocks brings them back to reality. Three characters. Three dreams. The alarm clock. Three real situations.



EL DESPROPÓSITO
THE HURLYBURLY

Productora/Production Company: ZOE BERRIATÚA P.C. (75%) Juan Bravo 55, 2ºd. 28006 Madrid. desproposito@hotmail.com Tel. 605192989. KOLDO ZUAZUA P.C. (25%) Preciados 9, 6ºb 28012 Madrid. Tel. 91 521 79 48, Koldoz@hotmail.com
Director: ZOE BERRIATÚA.
Productor/Producer: ZOE BERRIATÚA y KOLDO ZUAZUA.
Director de producción/Line Producer: PENÉLOPE CRISTÓBAL.
Guión/Screenplay: ZOE BERRIATÚA.
Director de Fotografía/Photography: DAVID TUDELA.
Música/Score: TIMY.
Dirección artística/Art Direction: JAIR LEAL.
Vestuario/Costume Design: LAURA CORTÉS.
Montador/Editor: ANTONIO GÓMEZ-ESCALONILLA.
Montador de sonido/Sound Editor: RAMÓN RICO ELÍAS.
Sonido directo/Sound Recordist: RAMÓN RICO ELÍAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID PÉREZ CARRILLO.
Maquillaje/Make-up: JAIR LEAL
Intérpretes/Cast: CRÍSPULO CABEZAS, BIEL DURÁN, FERNANDO RAMALLO, ISRAEL RODRIGUEZ, ELOI YEBRA.

Video digital Mini-DV, a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **19 minutos. 522 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: CANON XL 1.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: QUIMELCA S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Noviembre 2003.
Premios/Awards: Premio Especial del Jurado Medina del Campo, Mejor interpretación (Ex-aequo, los cinco protagonistas) Medina del Campo - 2º Premio, Festival de cine de Carabanchel.

▪ Distribución nacional/Spain Distribution: KIMUAK, kimuak@filmotecavasca.com, www.kimuak.com, Sancho el sabio, 17, trasera. 20010 Donostia San Sebastián. 94 345 38 00, 646 17 37 91, 94 346 99 98.

▪ Ventas/Sales: ZOE BERRIATÚA P.C.

Un grupo de adolescentes sale un fin de semana a vivir una noche de diversión caótica. Cuando empiezan a surgir los problemas, encuentran los límites de su amistad...

A group of youngsters go out one weekend for a night of chaotic fun. But when the problems start their friendship is pushed to the limit...



EL DÍA DE MI BODA
MY WEDDING DAY

Productora/Production Company: RAFATAL P.C. RAFAEL ROBLES GUTIÉRREZ. Orfebrería 17, 29190. Málaga. Tel. 656 495 021 - 952 432 324.
Director: R. ROBLES RAFATAL.
Productor/Producer: R. ROBLES RAFATAL.
Director de producción/Line Producer: IRENE MESA.
Guión/Screenplay: R. ROBLES RAFATAL.
Director de Fotografía/Photography: MANUEL GONZÁLEZ.
Steadicam: JOSÉ ANTONIO SANTOS.
Música/Score: IGNACIO MONICHE.
Dirección artística/Art Direction: VANESSA RAYA.
Vestuario/Costume Design: ELENA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: RAFATAL.
Montador de sonido/Sound Editor: J.C. DEL CASTILLO.
Sonido directo/Sound Recordist: JUAN CARLOS SÁNCHEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: J.C. DEL CASTILLO.
Maquillaje/Make-up: CARLOS ARANA.
Peluquería/Hairdressing: DAVID ESPINAR, AVELINO LAZO.
Intérpretes/Cast: LAURA BAENA (Loli),JUAN DUQUE (Benito), LUCÍA ALFARO (Sofía), ALBERTO GONZÁLEZ (Arturo), NATI NARVÁEZ (Milagros), PEPE GONZÁLEZ RUBIO (Manuel), ENMANUEL BASSIRE (Michael), ALFONSO BEGARA (Yeyo), ANA IGLESIAS (Lidia), PABLO ARCE (Hombre 1), EDUARDO VELASCO (Hombre2), MIGUEL A. LINARES (Atracador), FRAN AGUILAR (Borracho), PAUL LÁPIDUS (Cura), CAROLINA ALFARO (Vecina), Mª JOSÉ PARRA (Remedios).

35 mm. Kodak 500T, 250N Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 600 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
studios de sonido/Sound Studios: Facultad CC Comunicación. Universidad Málaga.
Lugares de rodaje/Locations: Málaga.
Fechas de rodaje/Shooting dates: octubre 2002.
Premios/Awards: Premio al proyecto.Consejería de Cultura Junta de Andalucía. 2002. 1er Premio Nacional Mejor Corto. Premio Mejor Corto Andaluz. Festival de Cine Español Estepona.2004. III Premio Nacional Mejor Corto Festival de Cine de Navas BCN. 2004. Premio ICAA. Ayuda a corto realizado 2004.

▪ Ventas/Sales: RAFATAL P.C.

Parece que hoy no va a ser un día fácil para nadie. Se está tramando un complot familiar para que Loli y su amado Benito se divorcien el mismo día de su boda. Una familia que celebra alegre e inconscientemente el banquete de la boda bajo la mísera indiferencia de la otra familia que sólo se mueve por el dinero y el poder.

It looks as if it is not going to be an easy day for anyone. There's scheming going on to make sure Loli and her beloved Benito divorce on the very day of their wedding. A family which is celebrating, blissfully unaware, along side the miserable indifference of the other family moved only by money and power.



DÍAS ROJOS
RED DAYS

Productora/Production Company: MUNDOFICCIÓN PRODUCCIONES S.L. (90%) Doña María de Molina 52 41005 Sevilla. Tel. 616 63 75 32. - LA ZANFOÑA PRODUCCIONES S.L. (10%) Pasaje Mallol, 16. 41003 Sevilla. Tel 95 442 46 08 Fax: 95 441 80 33.
Director: GONZALO BENDALA
Productor/Producer: GERVASIO IGLESIAS MACIAS.
Director de producción/Line Producer: CARMEN MORÓN.
Guión/Screenplay: GONZALO BENDALA.
Director de Fotografía/Photography: FRAN FERNÁNDEZ.
Steadicam: GORKA ROTAECHE.
Música/Score: FELIPE MILANO CURTO.
Dirección artística/Art Direction: SOLE SUTILO.
Vestuario/Costume Design: ELENA PINEDA.
Montador/Editor: MARI LUZ DOMÍNGUEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSE ANTONIO MANOVEL.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ARTE SONORA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSE CARLOS DE LA ISLA.
Maquillaje/Make-up: AURI RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: AURI RODRÍGUEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: NICOLÁS BENDALA.
Intérpretes/Cast: CARLOS CASTELL (Juan), VICENTE ROMERO (Bicho), PACO LEÓN (Canijo), SILVIA REY (Lola), MARIA ALFONSO ROSSO (Madre), BORJA CARRETERO (Niño), ALFONSO SÁNCHEZ (Jefe), FRAN VÁZQUEZ (Cabo), PRÁXEDES NIETO (Civil), CARMEN MORÓN (Mujer), VÍCTOR CARRETERO (Voz).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 410 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.L.
Lugares de rodaje/Locations: Alajar (Huelva).
Premios/Awards: Premio RTVA al Mejor Corto Andaluz VII Certamen Nacional de Cortometrajes de Antequera

▪ Ventas/Sales: MUNDOFICCIÓN PRODUCCIONES S.L.

En los primeros días de la guerra civil española, la ocupación militar de un pueblo por parte del ejército nacional obligará a Juan y al "Bicho" a darse a la fuga, echándose al monte con la finalidad de llegar a las minas, donde un grupo de huidos está organizando la resistencia.

During the first days of the Spanish Civil War, the military occupation of a village by part of the national army forces Juan and the "Bicho" to flee into the mountains with the idea of reaching the mines where a group of fugitives is organizing the resistance.



DIGAN LO QUE DIGAN (LA MÚSICA DE PIERA)
THE LAZY

Productora/Production Company: RAFAEL NIETO Gta. Marques de Vadillo, 4 esc. Izq. 3° b. Tel. 646 02 33 02 E-mail: Rafaelnieto80@hotmail.com
Director: BORJA ECHEVERRÍA.
Productor/Producer: RAFAEL NIETO.
Director de producción/Line Producer: RAFAEL NIETO.
Guión/Screenplay: ARÁNZAZU FERRERO.
Director de Fotografía/Photography: EMILIANO LLAMOSAS.
Música/Score: ESTEBAN RUIZ, IVÁN RUIZ.
Dirección artística/Art Direction: ELENA DE FELIPE.
Vestuario/Costume Design: YANIRE SANZ.
Montador/Editor: FRANCISCO J. LÓPEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL ÁNGEL GALÁN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: AITOR BASTERRETXEA.
Maquillaje/Make-up: YANIRE SANZ.
Peluquería/Hairdressing: YANIRE SANZ.
Intérpretes/Cast: CRISPULO CABEZAS, NATALIA MORENO, ZOE BERRIATÚA, MIGUEL ÁNGEL AIJÓN, BERTA DE LA DEHESA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 380 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM, LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: POP PRODUCCIONES.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17/7/2004 - 20/7/2004.

▪ Ventas/Sales: RAFAEL NIETO.

Un juez le condena a cumplir un Servicio Social con un equipo de fútbol para ciegos. Ángel cumple la sentencia a regañadientes hasta que se cruza con Piera, una joven de quien enamorarse... y para quien escribir una canción.

A judge sentences Angel to carry out Social Work with a football team for the blind. He is serving his sentence reluctantly until he meets Piera a young girl he falls in love with.... And who he writes a song for.



DIGITAL

Productora/Production Company: DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO P.C. Rafael Salazar Alonso, 5 ,1° 28007 Madrid. Tel. 91 504 52 33.
Director: LEÓN SIMIANI.
Productor/Producer: DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO, LEON SIMIANI, DIEGO POLO, ASIA LEÓN.
Director de producción/Line Producer: DIEGO POLO, AINHOA RAMÍREZ.
Guión/Screenplay: LEON SIMIANI.
Director de Fotografía/Photography: JERÓNIMO MOLERO.
Cámara/Camera Operator: LEÓN SIMIANI.
Montador/Editor: LEON SIMIANI.
Montador de sonido/Sound Editor: MIGUEL CARRETERO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ISOLÉ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **6 minutos. 193 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: DV CAM.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: ISOLÉ.
Lugares de rodaje/Locations: Nueva York.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003-2004.
Premios/Awards: Mejor montaje y mención especial del jurado Mediina del Campo 2005 - Mejor Cortometraje Documental III Festival de Cine Digital de Viña del Mar. Chile. - Mención Especial VII Mostra de Curtmetratges de Sagunt. - Premio del Jurado al Mejor Corto de Ficción: Conceptos clave del mundo moderno. Capítulo 3. I Certamen de Cortos Ciudad de Zamora – 1er Premio y Premio valores sociales Fest. CreatRivas 05 - Mejor corto Festival Cine Documental Cuba.

▪ Ventas/Sales: DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO P.C.

Píldora audiovisual que propone otra revisión sobre la revolución digital y sus consecuencias en la vida del hombre moderno.

An audiovisual pill which proposes another revision of the digital revolution and its consequences for the lives of modern men.



DOS ENCUENTROS
TWO ENCOUNTERS

Productora/Production Company: KARBO VANTAS ENTERTAINMENT,S.L. (50%). Luchana, 6, 3° Dpto. B. 48008 Bilbao. Tel. 94 479 21 20. Fax 94 415 33 22. E-mail: www.kventertainment.com hermanos.ibarretxe@ibarretxeandco.com • ELEMENTAL FILMS, S.L. (50%). Montera, 25-27, 4°. 28011 Madrid. Tel. 91 531 93 00. Fax 91 523 32 37. E-mail: www.elementalfilms.es **En asociación con:** BASQUE FILM SERVICES
Director: ALAN GRIFFIN.
Productor/Producer: EDUARDO CARNEROS, JAVIER IBARRETXE, ESTEBAN IBARRETXE, JUANMA DÍAZ AVENDAÑO.
Director de producción/Line Producer: CARLOS JUÁREZ.
Guión/Screenplay: ALAN GRIFFIN, CARLOS JUÁREZ.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO SANZ.
Cámara/Camera Operator: CHARLY HERRANZ.
Dirección artística/Art Direction: KOLDO JONES.
Vestuario/Costume Design: IBAN LÓPEZ.
Montador/Editor: INAS FERNÁNDEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: CRISTIAN AMORES, CARLOS CRESPO, RAMÓN FERNÁNDEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: IÑAQUI DÍEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EMILIO PÉREZ.
Asesor intérprete: INFALY TURE.
Maquillaje/Make-up: IRENE ÁLVAREZ.
Peluquería/Hairdressing: IRENE ÁLVAREZ.
Intérpretes/Cast: CADIJATU DJALÓ (Bejhat, madre), INDIRA VAZ FERNANDES (Cadija, hija), BACAR SONCÓ BALDÉ (Masud, padre), CLAUDIA VANESSA LANDIM (Aicha, hija), MILENA BALDÉ (Amina, hija).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 624 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL 4/4S.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ELEMENTAL FILMS.
Estudios de sonido/Sound Studios: SBA RADICAL SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Las Bárdenas (Pamplona).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28 y 29/8/2003.
Premios/Awards: Gran Premio de Cine Vasco 46 Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao.

- **Ventas/Sales:** KV ENTERTAINMENT,S.L. - ELEMENTAL FILMS,S.L.

En el árido desierto africano, una humilde familia sobrevive recogiendo la chatarra de una cruenta guerra, que acabará marcando sus vidas.

In the arid African desert, a humble family survives collecting scrap metal from a bloody war that will mark their lives forever.



ECOSISTEMA

Productora/Production Company: TINIEBLAS FILMS S.L. Santa Isabel, 8 1° B. 01013 Vitoria-Gasteiz. Tel. 945 25 83 85. E-mail: Tinieblas@tinieblasfilms.com
Director: TINIEBLAS GONZÁLEZ.
Productor/Producer: TINIEBLAS GONZÁLEZ, JOSEBA VÁZQUEZ.
Director de producción/Line Producer: JOSEBA VÁZQUEZ.
Guión/Screenplay: TINIEBLAS GONZÁLEZ.
Director de Fotografía/Photography: DAVID ACERETO
Música/Score: JUAN BELDA.
Dirección artística/Art Direction: DANIEL IZAR
Vestuario/Costume Design: MAITE MARTÍNEZ.
Montador/Editor: MARIA LARA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSE LUIS RUBIO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: BEÑAT GANTXEGI.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÁLVARO.
Maquillaje/Make-up: EVA ALFONSO.
Peluquería/Hairdressing: EVA ALFONSO.
Efectos especiales/Special Effects: GORKA AGUIRRE.
Efectos digitales/Visual Effects: JUANMA NOGALES Y KIKE GARCÍA.
Intérpretes/Cast: MAITE PÉREZ DAMBORENEA (Amy), MAITE MARTINEZ (Mammy), JAVIER GARCÍA MORÁN (Daddy), TERESA IBAÑEZ (Homeless).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 312 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI SR-3
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC ESTUDIOS.
Lugares de rodaje/Locations: Vitoria,Gasteiz.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Mayo 2003.
Premios/Awards: Quimera de oro al mejor cortometraje y mejor dirección de arte Festival de Lima, Perú - Mejor fotografía, Festival de Arona - Mejor montaje, Festival de Arona - premio jurado mejor obra País Vasco, Vitoria territorio visual. - Mejor Fotografía y Mejor Montaje III Festival de Cortometrajes Playa de las Américas.

- **Distribución nacional/Spain Distribution:** KIMUAK, Sancho el sabio, 17, trasera. 20010 Donostia San Sebastián. Tel. 94 345 38 00 - 646 17 37 91 Fax 94 346 99 98. www.kimuak.com E-mail: kimuak@filmotecavasca.com
- **Ventas/Sales:** TINIEBLAS GONZÁLEZ.

Una mosca, una araña, un conejo y una niña conforman un particular ecosistema urbano, regido por la misma ley que gobierna cualquier ecosistema natural: el fuerte devora al débil.

A fly, a spider, a rabbit and a girl are the creature characters from an urban ecosystem, ruled by the same law that rules in any natural ecosystem: the strong beats the weak.



EDUARD Y EL RESTO
EDUARD AND THE REST

Productora/Production Company: ODESSA FILMS S.L. Fuencarral 29, 28004 Madrid. Tel. 91 521 15 85 Fax: 91 764 01 74. E-mail: javierisac@yahoo.es
Director: IÑAKI SAN ROMÁN.
Productor/Producer: PACHECO IBORRA.
Directores de producción/Line Producers: SERGIO RUIZ RANERO, JAVIER GONZÁLEZ ISAC.
Guión/Screenplay: IÑAKI SAN ROMÁN.
Director de Fotografía/Photography: TADZIO SALGADO FEITO.
Música/Score: JOSE VILLALOBOS.
Dirección artística/Art Direction: TOÑO NART.
Vestuario/Costume Design: BEATRIZ HERNÁNDEZ CABALLERO.
Montador/Editor: JOSE MANUEL JIMENEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: SONORIS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL SÁNCHEZ MUÑOZ.
Intérpretes/Cast: JORGE BOSCH (Eduard), SARA DERAY (Natalia) , ANDER JANÍN, IRENE GUEDE, JAVIER HERNÁNDEZ, JAVIER BAIGORRI, VIDAL ERDOZAIN.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **17 minutos. 546 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RESONANCIA (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORIS
Lugares de rodaje/Locations: Elgorriaga, Ituren, Legasa. (Navarra).
Premios/Awards: Mejor Película del Público. II Muestra Nacional de Cortometrajes de Ajalvir.

▪ Ventas/Sales: ODESSA FILMS S.L.

La vida de un tranquilo pueblo montañés se agita ante la llegada de un extraño visitante llamado Eduard, un hombre aparentemente normal con una importante peculiaridad: todo lo que dice lo lee de un grueso cuaderno negro que lleva siempre consigo y no deja tocar a nadie.

Life in a quiet mountain village is shaken with the arrival of a strange visitor called Eduardo. He seems to be normal except for one notable peculiarity: everything he says he reads from a thick, black notebook which he always carries with him and never lets anyone else touch.



ELISA GUZMÁN
ELISA GUZMÁN

Productora/Production Company: ACAPELA FILMS, S.L. Plaza Tirso de Molina, 14, 2º 6. 28012 Madrid. 914 293 223 – 915 390 134.
Director: SONIA SEBASTIÁN.
Productor/Producer: SONIA SEBASTIÁN.
Directores de producción/Line Producers: MANUEL LECHÓN.
Guión/Screenplay: SONIA SEBASTIÁN.
Director de Fotografía/Photography: JUANA JIMÉNEZ.
Cámara/Camera Operator: JUANA JIMÉNEZ.
Steadicam: STEADYCAM FACTORY.
Música/Score: JUAN PEDRO ACACIO.
Dirección artística/Art Direction: IRENE ZOE ALAMEDA.
Vestuario/Costume Design: MARTA FRANCA.
Montador/Editor: PEDRO COLLANTES.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCO DE GREGORY.
Sonido directo/Sound Recordist: ISOLÉ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: MARCO DE GREGORY.
Ayudante de dirección/Assistant Director: EVA UNGRÍA.
Maquillaje/Make-up: BÁRBARA ALONSO, EVA PONS.
Peluquería/Hairdressing: BÁRBARA ALONSO, EVA PONS.
Casting: MANUEL LECHÓN.
Efectos especiales/Special Effects: BÁRBARA ALONSO, EVA PONS.
Texto voz en off/Voice over: DULCE CHACÓN.
Intérpretes/Cast: ESTEFANÍA DE LOS SANTOS (Elisa Guzmán), ISABEL AMPUDIA (Irene), ADRIÁ COLLADO (Álvaro Guzmán), ENRIQUE ALCIDES (Teo), ROSA MARISCAL (Jimena), ALAITZ CABRIADA (Mujer de la plaza).
Betacam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 minutos. 476 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Albarracín (Teruel).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 23/5/2003.

▪ Ventas/Sales: ACAPELA FILMS,S.L. Plaza Tirso de Molina, 14, 2º 6. 28012 Madrid. 914 293 223 – 915 390 134.

A punto de finalizar la Guerra Civil, Elisa recibe la noticia de que su hermana va a ser enterrada en una fosa común. Su empeño por evitarlo le llevará a enfrentarse con los ojos de la muerte. Unos ojos inequívocamente familiares.

The Civil War is about to end. Elisa receives news that her sister is going to be buried in a communal grave. Her efforts to avoid this bring her face to face with the eyes of death. Eyes which are unmistakeably familiar.

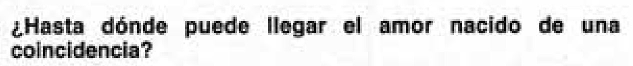


EN COINCIDENCIA
UNDER COINCIDENCE

Productora/Production Company: SAMUEL MARTÍNEZ MARTÍN (41%) Tel. 606 29 28 89. E-mail. Toledo77@telefonica.net - JOSE CARMONA P.C. (39%) Tel. 659 94 81 27. E-mail. Jose@jcarmona.jazztel.es - IPUNTO P.C. (10%) Tel. 615 49 11 50 - OASIS P.C. (10%) Tel. 91 547 69 70. E-mail. oasis@codigobabilonia.com
Director: MAIDER OLEAGA.
Productor/Producer: JAVIER ERCILLA y JOSÉ CARMONA.
Director de producción/Line Producer: HÉCTOR LÓPEZ-VELEZ.
Guión/Screenplay: MAIDER ORTEGA.
Director de Fotografía/Photography: RITA NORIEGA.
Cámara/Camera Operator: JAVIER CALVO.
Música/Score: HASSIER OLEAGA, MARTASÁNCHEZ.
Dirección artística/Art Direction: ELENA LUCENDO.
Montador/Editor: SAMUEL MARTÍNEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: LUIS ALFONSO CORRAL.
Sonido directo/Sound Recordist: LUIS ALFONSO CORRAL.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FÉLIX VISCARRET.
Maquillaje/Make-up: ANA RENEDO.
Peluquería/Hairdressing: ANA RENEDO.
Intérpretes/Cast: XENIA G. SEVILLANO, CARLOS GARCÍA.

DVC PRO a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 395 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: DVC PRO 50 900W.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AZ TALLER DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: LUIS ALFONSO CORRAL
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Marzo 2003.

▪ Ventas/Sales: SAMUEL MARTÍNEZ MARTÍN (AMUKAL P.C.)



¿Hasta dónde puede llegar el amor nacido de una coincidencia?

How far can love go if it happens by coincidence?



EN EL AGUA
IN WATER

Productora/Production Company: JOSÉ MANUEL VILLANUEVA P. C. Cortes de Aragón 58-60. 50005 Zaragoza. Tel/Fax 976 599 456. E-mail: nanukpa@yahoo.es
Director: JAVIER ESTRELLA , JOSE MANUEL FANDOS.
Productor/Producer: JAVIER ESTRELLA.
Directores de producción/Line Producer: JAVIER CHULILLA.
Guión/Screenplay: ESPERANZA MENDIETA, FLORENCIO ABAD.
Director de Fotografía/Photography: ARTURO BRIONES.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ MANUEL FANDOS.
Música/Score: ANTONIO LÓPEZ.
Dirección artística/Art Direction: OSCAR SANMARTÍN.
Vestuario/Costume Design: ELENA REVUELTA.
Montador/Editor: JOSÉ MANUEL FANDOS, JAVIER ESTRELLA.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSÉ MANUEL FANDOS,JAVIER ESTRELLA.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: J. JAVIER CALVO.
Maquillaje/Make-up: MARÍA JESÚS AÍSA.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA JESÚS AÍSA.
Intérpretes/Cast: RAQUEL ARENAS (María), MARÍA JOSÉ MORENO (Madre), LUIS ORNA (Buzo).

35 mm. Fujicolor F-400 8582. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time – Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFEX 35 III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: QT LEVER.
Lugares de rodaje/Locations: Zaragoza, Azuara, Mediana.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Agosto de 2002.
Premios/Awards: Premios: Mejor fotografía, mejor guión y mejor interpretación femenina en la categoría aragonesa en el VIII Festival Nacional de Jóvenes Realizadores " "Ciudad de Zaragoza" 2003. Mejor interpretación femenina en el SCIFE. Festival de Cine de Fuentes de Ebro. 2004.

▪ Ventas/Sales: JOSÉ MANUEL VILLANUEVA P. C.

María vive trastornada por la muerte de Luis, su novio, en un accidente de tráfico en el que se precipitó con su moto al río. María no acepta la pérdida e imagina que Luis vive en el agua y queda todas las noches con él en una fuente de la ciudad.

Maria has been completely shattered by the death of her boyfriend, Luis, in a car accident when he fell into a river on his motorbike. Maria doesn't accept the loss and imagines that Luis is living in the water and so meets up with him every night at a fountain in the city.



EN EL FONDO DEL VASO
AT THE BOTTOM OF THE GLASS

Productora/Production Company: RAÚL MÉNDEZ LÓPEZ. Padre Villacastín, 1, 28280 El Escorial (Madrid). Tel. 696 888 527. E-mail: sombraraul@hotmail.com
Director: RAÚL MÉNDEZ LÓPEZ.
Productor/Producer: RAÚL MÉNDEZ LÓPEZ.
Director de producción/Line Producer: DIEGO LÓPEZ COTILLO.
Guión/Screenplay: RAÚL MÉNDEZ LÓPEZ.
Director de Fotografía/Photography: GUILLERMO VELOSO.
Cámara/Camera Operator: GUILLERMO VELOSO.
Música/Score: ARCHIVO.
Dirección artística/Art Direction: Mª ISABEL DORANTE DOMÍNGUEZ.
Montador/Editor: ANTONIO PÉREZ REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ LUIS GONZÁLEZ VEGA.
Intérpretes/Cast: DARÍO NOVO JIMÉNEZ (Gabriel), SANDRA TORAL (Madre), JUAN JESÚS VALVERDE (Padre), LUISA GAVASA (Comadrona).

35 mm. Fujicolor 500T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 328 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Arri III, Arri BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE SIGLO XXI (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: FOURS SOUND FOURS, CINEARTE SIGLO XXI.
Lugares de rodaje/Locations: El Escorial, Robledondo (Santa María de la Alameda).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4 a 7/6/2004.
▪ Ventas/Sales: LOLITA PELICULITAS.

La vida de Gabriel, antes idílica, se ve trastocada por la muerte de su madre, a la que adoraba, tras un complicado parto.

Gabriel's once idyllic life is turned up-side-down when his beloved mother dies during a complicated birth.



EN LO QUE VA DE AÑO
SO FAR THIS YEAR

Productora/Production Company: POROMPOM PICTURES S.L. Principe de Vergara 35, 28001 Madrid. Tel. 649 18 67 96.
Director: INES ENCISO
Productor/Producer: JOSE MARÍA CARO, ALICIA YUBERO.
Director de producción/Line Producer: TERESA GARCÍA GUERRERO.
Guión/Screenplay: INES ENCISO
Director de Fotografía/Photography: TITO CARLÓN.
Música/Score: NANO ORTEGA
Dirección artística/Art Direction: FRANCISCO REDONDO LEIVA.
Vestuario/Costume Design: MÓNICAGARCÍA LANCHA.
Montador/Editor: ÁLVARO GARCÍA CUETO.
Montador de sonido/Sound Editor: IVÁN GONZÁLEZ (LA BOCINA)
Sonido directo/Sound Recordist: JAIME BARROS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: Mª INES GONZÁLEZ DEVESA.
Maquillaje/Make-up: MARCELA DI IORIO.
Peluquería/Hairdressing: MARCELA DI IORIO.
Efectos digitales/Visual Effects: MOLINARE
Intérpretes/Cast: ALICIA AGUT.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 290 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: (DVC PRO)
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: STARLINE PRODUCTIONS S.L. (Avid)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Febrero 2004.
Premios/Awards: Obra premiada por la Comunidad de Madrid. Madrid en Corto. • Mención Especial VII Premio de Cortometrajes Iberia.
▪ Ventas/Sales: POROMPOM PICTURES S.L.

"En lo que va de año 17 ancianos han muerto solos en sus casas". Vicenta está sola en la vida, y en su casa. Ya es una anciana y no tiene nada ni nadie por lo que merezca la pena vivir. Está demasiado cansada y sola como para seguir luchando....

"So far this year 17 old people have died alone in their homes". Vicenta is alone in life and in her home. She is now an old woman and there is nobody and nothing to make her life worth living. She is too weary and lonely to make the effort to live......



EN TU MIRADA
IN YOUR EYES

Productora/Production Company: ODESSA FILMS S.L. Fuencarral 29, 28004 Madrid. Tel. 91 521 15 85 Fax: 91 764 01 74.
Director: PACHECO IBORRA
Productor/Producer: PACHECO IBORRA.
Director de producción/Line Producer: EUGENIO PÉREZ
Guión/Screenplay: PACHECO IBORRA
Director de Fotografía/Photography: MARC GURILLO
Música/Score: FELIPE MILANO
Dirección artística/Art Direction: DAVID TEMPRANO, LUIS VALLE
Vestuario/Costume Design: VICTORIA RODRIGUEZ.
Montador/Editor: MARÍA GESTOSO
Montador de sonido/Sound Editor: LUCÍA LOISEAU, NOÉ GUILLÉN.
Sonido directo/Sound Recordist: MARÍA RAMOS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: NOE RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: JUANJO CUERDA (Pablo), MARIAN ÁLVAREZ (Ángela) MIGUEL ÁNGEL DE JUAN (Carlos).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 487 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON
Lugares de rodaje/Locations: ECAM, (Madrid). Naquera (Valencia).

▪ Ventas/Sales: ODESSA FILMS S.L.

Pablo conoce a Ángela, y es tal la atracción que siente por los ojos de ella, que al no poder evitar dejar de mirarlos queda literalmente atrapado en ellos, físicamente. Encerrado en los ojos de Ángela, Pablo ve proyectada en la retina de ella una nueva forma de ver las cosas, el mundo visto por Ángela.

Pablo meets Angela and he is so drawn to her eyes that he can't help looking at them and is literally trapped in them, physically. Shut inside Angela eyes, Pablo finds a new way of seeing things projected in her retina, the world seen through Angela's eyes.



EL ENIGMA DEL CHICO CROQUETA
THE MISTERY OF THE CROQUETTE BOY

Productora/Production Company: PABLO LLORENS SERRANO. General Llorens, 20-27. 46025 Valencia. Tel. 963 409 466 – 963 481 269 www.potensplastianimation.com
Web: chicocroqueta@ono.com
Director: PABLO LLORENS.
Productor/Producer: PABLO LLORENS.
Guión/Screenplay: PABLO LLORENS, GONZALO MIRALLES, PANCHO MONLEÓN.
Argumento/Idea: PABLO LLORENS.
Storyboard: PABLO LLORENS, MAR LLORENS.
Stori reel: JESÚS GÓMEZ.
Diseño de personajes/Character Design: PABLO LLORENS.
Muñecos/Puppet's Construction: PABLO PELLICER, NATALIA RAMIREZ, ELENA MIRANDA.
Fondos/ Backgrounds: SAM ORTI, PABLO PELLICER, MARKUS MAYER.
Animadores/Animators: PABLO LLORENS, DAVID CABALLER, SAM ORTI, MARKUS MAYER.
Fotografía/Photography: ANA C. IZQUIERDO, PABLO LLORENS.
Música/Score: RAMÓN GINER.
Montador/Editor: JORGE MOCHÓN.
Efectos especiales/Special Effects: JORGE MOCHON, DAVID CABALLER, REMI HUESO, RICARDO RUIZ, ELISA MARTINEZ.
Infografía 3D/3D: DAVID CABALLER.
Voces/Cast: ENRIC PUIG, ROSA LÓPEZ, BORIS SANZ, JOSÉ GARCÍA, EDU BORJA, PABLO LLORENS.
ANIMACIÓN/ANIMATION: (Plastilina).

Transfer a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **30 minutos. 900 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI BARCELONA FILM.
Transfer: KINCINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FUNDACIÓN AUTOR (Avid Adrenaline)
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISÓN, ABAC.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: Goya 2005 al mejor corto de animación – Premio Mostra de Valencia 2004 al mejor corto.

▪ Ventas/Sales: PABLO LLORENS SERRANO.

Alex García, una estrella televisiva olvidada, es pasto de la telebasura más cruel, pero su vida da un giro inesperado cuando una organización secreta le interroga sobre asuntos misteriosos, lo que le lleva a descubrir la verdad sobre su fracaso y que unos invasores marcianos van tras el con siniestras intenciones...

Alex García, a forgotten television star, is fodder for the cruellest of television trash, but his life takes an unexpected turn when a secret organization interrogates him about mysterious matters which leads him to discover not only the truth about his failure but also that some Martian invaders are after him with sinister intentions.



ESCARNIO

Productora/Production Company: PRODUCCIONES CORSÉ S.L. Fernando III, 6 local 2 y 3. 28670. Villaviciosa de Odón, Madrid. Tel. 658 67 23 78 Fax. 91 616 50 03. E-mail. produccionescorsesl@hotmail.com, raulcerezo@gmail.com Web: www.escarnio.com
Director: RAÚL CEREZO.
Productor/Producer: PEDRO LÓPEZ CALDERÓN, LOURDES PÉREZ CEREZO
Director de producción/Line Producer: RAÚL CEREZO, RAQUELMARTÍN ZARCO, VANESSA ALONSO.
Guión/Screenplay: RAÚL CEREZO, ANGELES G. RIVERA.
Director de Fotografía/Photography: ÁLVARO GERMÁN
Cámara/Camera Operator: CRISTOBAL GONZÁLEZ
Steadicam: JOSE M. ALMODÓVAR
Música/Score: IVÁN ESPINO.
Dirección artística/Art Direction: RAQUEL MONTERO.
Vestuario/Costume Design: ESTHER SÁNCHEZ.
Montador/Editor: FRANCISCO GARCÍA.
Montador de sonido/Sound Editor: ROBERTO CÁCERES.
Sonido directo/Sound Recordist: RAÚLMARTINEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MERCEDESGIL, RAQUEL MARTÍN ZARCO.
Peluquería/Hairdressing - Maquillaje/Make-up: NAYRA DÍAZ, VICTORIA RODRIGUEZ
Efectos especiales/Special Effects: JOAQUIN DORADO, DREAM FACTORY.
Efectos digitales/Visual Effects: AZUCENA GIGANTO (HP STUDIO ON LINE)
Intérpretes/Cast: BELÉN PONCE DE LEÓN (Madre), IGNACIO GIJÓN (Padre), PILAR SERRANO (Tia), SARA PEÑA (Hija), JAVIER PÁEZ (Médico).

Betacam digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 min. 689 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: Betacam digital 790
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON (Avid), HD STUDIO ON LINE (Final cut)
Estudios de sonido/Sound Studios: SBA RADICAL SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Navalcarnero, Villaviciosa de Odón. Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Noviembre-diciembre 2004.
Premios/Awards: Primer Premio. III Concurso de Cortos de Terror de Molins de Rei.

▪ Ventas/Sales: PRODUCCIONES CORSÉ S.L.

Érase una vez un matrimonio que habitaba en una casa aislada en el campo.Érase una vez un hombre concebido por El Sol. Érase una vez una mujer que vivía sola en una pequeña casa aislada en el campo. Érase una vez... y seguirá siendo.

Once upon a time there was a couple living in an isolated house in the middle of nowhere. Once upon a time there was a man created by the sun. Once upon a time there was a woman who lived alone in a small isolated house in the middle of nowhere. Once upon a time... and it keeps going on.



ESPERANZAS
HOPES

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net
Director: JONÁS DOMÍNGUEZ.
Jefe de producción/Production Manager: JAVIER GARCÍA.
Guión/Screenplay: JONÁS DOMÍNGUEZ.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER BERROCAL, IRENE LAGO.
Música/Score: ALEJANDRO MORENO.
Dirección artística/Art Direction: LUISANA CASTILLO.
Montador/Editor: JONÁS DOMÍNGUEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: ÁLEX HERRERO.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ PRIOR.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ÁLEX HERRERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL LEÓN, PEDRO LORCA.
Maquillaje/Make-up: LUISANA CASTILLO, ISABELA GRADO.
Asesor Postproducción: PABLO DEMICHELIS.
Intérpretes/Cast: MARTA FERNÁNDEZ (Esperanza), IRAIDA SARDÁ (Enfermera), CARLOS LIMA (Enfermera), CARLOS LIMA (Enfermero), ANNA ORIOL (Niña).

35 mm. Eastmancolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 190 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.

▪ Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Esperanza, una chica de dieciséis años, se encuentra en la habitación de un centro psiquiátrico, meciendo lo que cree que es su bebé, suplicando perdón a Dios por algo que ha tenido que hacer.

Esperanza, a 16 year-old girl finds herself in a room in a psychiatric centre rocking what she thinks is her baby, begging God for forgiveness for something she must have done.



LA ESTRATEGIA DEL CANAPÉ
THE SNACK STRATEGY

Productora/Production Company: MALTES PRODUCCIONES S.L. Juan Llorens, 7-21 46008 Valencia Tel. 609 02 08 49. E-mail. maltespc@yahoo.es
Director: PAU VERGARA.
Director de producción/Line Producer: Mª JOSE FRAGA.
Guión/Screenplay: PAU VERGARA.
Director de Fotografía/Photography: PACO BELDA.
Dirección artística/Art Direction: AURELI.
Vestuario/Costume Design: MACARENA RIVERA.
Montador/Editor: JAVI GALLEGO, PAU VERGARA.
Sonido directo/Sound Recordist: SOSPI.
Ayudante de dirección/Assistant Director: YANEK OLMOS.
Música: PROFUSSION JAZZ.
Maquillaje/Make-up: ANA CABALLERO.
Peluquería/Hairdressing: VERA CABALLERO.
Intérpretes/Cast: JOAN SEGALÉS, JOAN FANECA, XAVI NOXA, CRISTINA PLAZAS, ALFRED PICÓ, CARLES ALBEROLA.

Mini Dv a 35 mm. Color. 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 minutos. 490 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC DVX 100.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: KINCINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATM BROADCAST.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Naaquera(Valencia).

▪ Ventas/Sales: MALTES P.C. S.L.

Armando Distancia es un profesional del canapé, más conocido popularmente como un "gorrón". Armando se cuela en la fiesta de presentación de una película y allí intenta acceder infructuosamente a las bandejas de canapés. Dos camareros, Rodríguez y López se lo impedirán hasta el extremo de poner en peligro la propia celebración.

Armando Distancia is a professional of snacks know popularly as a "scrounger". Armando gatecrashes the party for a film premier and unsuccessfully tries to get to the trays of snacks. Rodríguez and López, two waiters do everything to stop him even to the point of endangering the celebration itself.



ESTÚPIDOS
STUPID PEOPLE

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Director: GERARD SINFREU.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: RICARD L. BEFAN.
Guión/Screenplay: ELOI TOMÀS, GERARD SINFREU.
Directora de Fotografía/Photography: GRISELDA JORDANA.
Cámara/Camera Operator: ANDREU ADAM.
Dirección artística/Art Direction: TÀNIA FONT.
Montador/Editor: IAGO DE SOTO.
Montador de sonido/Sound Editor: JOAN PONS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER APARISI.
Maquillaje/Make-up: VANESSA PUYOL.
Efectos especiales de maquillaje/Special Make-up Effects: PAU LOEWE.
Intérpretes/Cast: PAU ROCA (Chico 1), POL TORRAS (Chico 2), CÉSAR ROJAS (CHico 3), JORDI GRACIA (José), JORGE SERRANO (Juan), GORKA LASAOLA (Atracador anuncio).

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 328 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL II.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/7/2003 - 16/11/2003.

▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Los publicistas Jou de Bou basan sus anuncios en muertes reales... pero ocultan algo oscuro en su pasado.

The advertising agent Jou de Bou bases is adverts on actual deaths .... But they are hiding something murky about their past.



EVA EN BLANCO Y NEGRO
EVA IN BLACK AND WHITE

Productora/Production Company: NISA DIGITAL, S.L. Arquitecto Arnau, 12, b. 46020 Valencia. Tel. 96 362 36 84. Fax 96 360 42 97. www.nisadigital.com E-mail: produccion@nisadigital.com
Directora: ALICIA PUIG.
Productor/Producer: EMILIO OVIEDO.
Director de producción/Line Producer: JOSE TRULLENQUE.
Guión/Screenplay: ALICIA PUIG, MERCEDES ALCARAZ.
Director de Fotografía/Photography: MIGUEL LLORENS.
Música/Score: VICENTE SABATER.
Dirección artística/Art Direction: RAFA JANONE.
Vestuario/Costume Design: ROCÍO PASTOR.
Montador/Editor: JAVIER LÓPEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS SANCHO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: NURIA DE LA TORRE.
Maquillaje/Make-up: LAURA GILABERT.
Peluquería/Hairdressing: PATRICIO BERMEJO.
Efectos digitales/Visual Effects: NISA DIGITAL.
Intérpretes/Cast: PABLO SCOLA(Fran) ERICA PRIOR (Eva) MARILYN TORRES (Gema) CRISTINA PERALES (Celia)
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 410 metros.**
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003.
Premios/Awards: Premio Tomate de oro del Público ex-aequo Vivir de Cine 2004 de Buñol Valencia.

▪ **Ventas/Sales:** NISA DIGITAL, S.L

Fran trabaja en la filmoteca, allí visiona unas viejas películas de cine doméstico. En las que dos mujeres dejan inferir una situación amorosa entre ellas. Fran irá dando sentido a estas imágenes vinculándolas a la sospecha de que su mujer Eva, diseñadora de moda, vive una historia semejante con su compañera de trabajo. La obsesión lleva al protagonista a diagnosticar un crimen pasional en el film, un crimen que nunca vio...

Fran works in the film library and watches old home movies in which two women hint at a romantic situation between them. Fran gradually makes sense of these pictures linking them to his suspicions that his wife Eva, a fashion designer, is having a similar experience with her colleague at work. This obsession leads Fran to diagnose a crime of passion in the film, a crime he didn't see ....



EL EXAMINADOR
THE EXAMINER

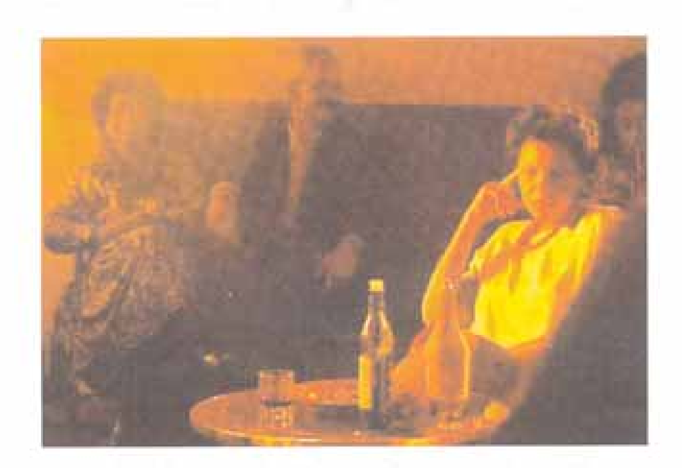
Productora/Production Company: CACHITO FILM PRODUCIONES CINEMATOGRAFICAS S.L. Arcipreste de Hita, 4 3ª 28015 Madrid Tel. 91 634 10 74, 91 634 10 74.
Director: JOSE ANTONIO PAJARES.
Productor/Producer: FRANCISCO FERNANDEZ-CAMPÓN DE ASAS.
Guión/Screenplay: JUANJO MUÑOZ, JAVIER PASCUAL.
Director de Fotografía/Photography: JERÓNIMO MOLERO.
Música/Score: YANN DIEZ DOIZY.
Dirección artística/Art Direction: SERGIO GUIVERNAU.
Vestuario/Costume Design: CRISTINA R. DELYERRO.
Montador/Editor: LUCAS NOLLA.
Montador de sonido/Sound Editor: JUANMA BASAVILBASO.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL CARRETERO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: MIGUELCARRETERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PALOMA GONZÁLEZ.
Maquillaje/Make-up: PATRICIA SÁNCHEZ, SANDRA YERGA.
Peluquería/Hairdressing: PATRICIA SÁNCHEZ, SANDRA YERGA.
Efectos especiales/Special Effects: JUANMA NOGALES.
Intérpretes/Cast: JULIAN VILLAGRAN, ANTONIO DECHENT, GELI ALBADALEJO, RUEBN TOBÍAS, TOMAS GAYO.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 524 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: ISOLÉ DIVISIÓN SONORA. EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ **Ventas/Sales:** CACHITO FILM PRODUCIONES CINEMATOGRAFICAS S.L.

Bruno se enfrenta al mayor reto de su insulsa existencia: el examen para sacarse el carnet de conducir. Lo que para la mayor parte de los mortales es un mero trámite para Bruno supone el mayor de los horrores y su examen es el mas rocambolesco, inaudito y dantesco de la historia de los exámenes de conducir.

Bruno is facing the greatest challenge of his dull existence; his driving licence test. Something which is a mere formality for the majority of mortals is the greatest horror imaginable for Bruno and his test turns into the most bizarre, unusual and Dantesque in the whole history of driving tests.



EXTRAS
EXTRAS

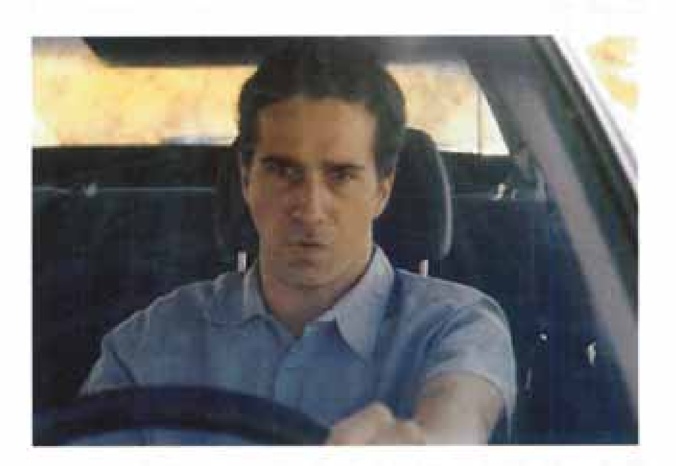
Productora/Production Company: CERO EN CONDUCTA Marqués de Valdeiglesias 15,28004 Madrid.Tel. 91 531 23 28. Fax. 91 521 91 90.
Director: ANA SERRET
Productor/Producer: JOSE LUIS LÓPEZ LINARES
Director de producción/Line Producer: SILVIA MARTINEZ PEÑAS
Guión/Screenplay: ANA SERRET ITUARTE
Director de Fotografía/Photography: JOSE LUIS LÓPEZ LINARES.
Música/Score: JUAN CARLOS CID
Montador/Editor: ANA SERRET ITUARTE.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN CARLOS CID
Sonido directo/Sound Recordist: JUAN CARLOS CID
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JUAN CARLOS CID

DOCUMENTAL/ DOCUMENTARY

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 15 minutos. 414 metros.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: CHARLY SOUND
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
▪ Ventas/Sales: CERO EN CONDUCTA

Pablo Piñeiro, figurante apasionado, recuerda con emoción sus trabajos de juventud, aquellos trabajos de grandes masas y provechosas ganancias junto a Bronston y las estrellas de Hollywood o del cine nacional. Pero el mundo de la figuración ha cambiado vertiginosamente.

Pablo Piñeiro, an enthusiastic extra, remembers his work when he was young with emotion; those jobs for the masses with juicy earnings together with Bronston and the stars from Hollywood or national films. But the world of extras has changed at a dizzying rate.



EXTRAVIADOS
EXTRAVIADOS

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Director: PAU LÓPEZ.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: ENRIQUE MANCHÍON.
Guión/Screenplay: PAU LÓPEZ.
Director de Fotografía/Photography: PAU ESTEVE.
Cámara/Camera Operator: CRISTINA BELLIDO.
Dirección artística/Art Direction: XENIA BESORA.
Montador/Editor: LUIS RICO.
Montador de sonido/Sound Editor: VÍCTOR QUILEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: JORDI RIBAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: HAMMUDI AL-RAHMOUN.
Maquillaje/Make-up: MARI DOMÍNGUEZ.
Intérpretes/Cast: PACO MORÁN (Hipólito), RUBEN AMETLER (Javier), LAURA GUITERAS (Laura), EDUARDO ALCÁZAR (Francisco), ANTONIO FERNÁNDEZ (Conductor).

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 600 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL II.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Premios/Awards: Mejor guión BASE Film Festival Primer Festival Int. d'Escolas de Cinema.
▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Un padre de 70 años y su hijo de 34 se encuentran perdidos en su coche en medio de los vastos campos de la Meseta Central. Se llevan fatal. Al parar en una pequeña gasolinera se da una situación de desencuentro en la que cada uno piensa que ha perdido al otro. Los odios y rencores se transforman en preocupación y culpa. Ambos redescubren cuán importante les es el otro.

A 70 year-old father and his 34 year-old son are lost in their car in the middle of the vast open country of the Central Mountains. They don't get on at all. When they stop at a small petrol station there is a mix-up and each thinks he has lost the other one. Their hate and bitterness change into worry and guilt. Both discover just how much the other means to them.



FISICA II
PHYSICS II

Productora/Production Company: AVALON PRODUCTIONS, Atocha 43, bajo 1ª. 28012 Madrid. Tel. 91 366 43 64 Fax: 91 365 93 01. www.avalonproductions.es E-mail: info@avalonproductions.es
Director: DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO.
Productor/Producer: STEFAN SCHMITZ.
Director de producción/Line Producer: MARÍA ZAMORA.
Guión/Screenplay: DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO.
Director Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Música/Score: PASCAL GAIGNE.
Dirección artística/Art Direction: FEDERÍCO GARCÍA CAMBERO.
Vestuario/Costume Design: CLAUDIA GONZÁLEZ.
Montador/Editor: NACHO RUIZ CAPILLAS.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRIGUEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: CARLOS LIDÓN.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: EXA.
Ayudante dirección/Assistant Director: JOSE ÁNGEL LÁZARO.
Maquillaje/Make-up-Peluquería/Hairdressing: ÁFRICA DE LA LLAVE.
Efectos especiales/Special Effects: BIEFEC.
Intérpretes/Cast: JORGE MONJE, HÉCTOR COLOMÉ, ALBERTO FERREIRO, AIDA FOLCH, ALBA ALONSO, ANTONIO DE LA TORRE.
35 mm. Color. Scope 1:235
Duración/Running time - Metraje/Metres: **19 min. 581 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM COMPACT
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios montaje/Editing Equipment: ELÍAS QUEREJETA (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Medina del Campo, Alcobendas, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 3/10/2003 - 11/10/2003.
Premios/Awards: 2º Premio y Mejor Guión. Premios del VI Cert. Corto. Ciudad de Soria - Mejor corto de cine FICCAB 04 Benalmádena. - Mejor Corto y Mejor Dirección VI Mostra Vila de Noia. Coruña - Mejor Actor (J. Monje) y Mejor Fotografía XVI Festival de Cine de Alfás del Pi - Premio Madrid Film y Luna Titra Mejor Corto Esp. 19 Cinema Jove Valencia. - Mejor Corto Fest. de Cortos Lolita - Premio Prensa y Mención Esp. II Fest. Nac. de Cine de Guadalajara - Mejor Corto. VII Cert. Nac. de Cortos Ciudad de Astorga - Premio Caracola al mejor corto y Premio Fernando Quiñones mejor guión. 36 Alcances 2004 - Mejor Corto Madridimagen - Mejor Corto Actual 2005 - Mejor Direc. II CarmonaFilmFest 25 Sevilla - Mejor actor (A. Ferreiro) 7º Festival Cine Español de Málaga - Tercer Premio Ciudad de Alcalá y Premio AISGE Mejor Actor (J. Monge) ALCINE - Mejor Corto y guión V Fest. de Cortos Jerez - Mejor Guión VI Fest. Octubre Corto de Arnedo. - Mejor Corto Público y Mención Esp. VI Fest. de Cine de Vitoria - Gasteiz.
- Ventas/Sales: AVALON PRODUCTIONS.

Tres preguntas. Examen Septiembre de Física II. 2º de bachillerato. Tres preguntas para aprobar. Tres preguntas para repetir. Hoy es el día de su dieciocho cumpleaños y su padre ni siquiera se ha acordado. Hoy es el día que sabrá su nota. Hoy es el día que todo puede cambiar para Jorge y dependerá única y exclusivamente de él.

Three questions. September exam, Physics II for baccalaureate. Three questions to pass. Three questions to re-sit. Today it's his eighteenth birthday and his father hasn't even remembered. Today is the day he'll find out his mark. Today is the day everything could change for Jorge and it depends solely and exclusively on him.



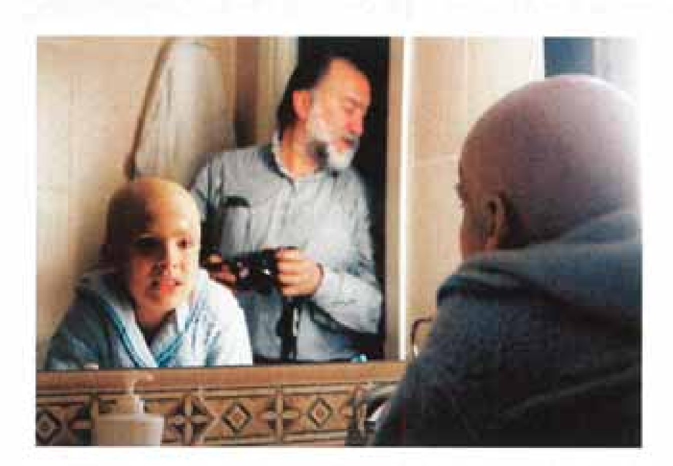
LA GUARIDA DEL ERMITAÑO
IN THE HERMIT'S LAIR

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es
Director: JAIME ALONSO DE LINAJE.
Producción/Production: ISMAEL MARTÍN, ROBERTO BUTRAGUEÑO, PABLO "PEKAS".
Guión/Screenplay: MANUEL GAY, JAIME ALONSO DE LINAJE.
Director de Fotografía/Photography: MARÍA BARROSO.
Cámara/Camera Operator: JOSÉ ARANA.
Música/Score: NACHO CABELLO.
Dirección artística/Art Direction: DAVID TEMPRANO.
Montador/Editor: PEDRO "PICO" DÍAZ.
Sonido/Sound: JOSÉ LUIS ALCAINE BARTOLOMÉ.
Maquillaje/Make-up: ANA RENEDO, CLARA ROLLÁN.
Intérpretes/Cast: VALERIA ARRIBAS, ÁLVARO GARCÍA, OMAR RAMHAN.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 280 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
- Ventas/Sales: ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

Amor. Celos. Monstruos

Love, Jealusy, Monsters.



HÉROE DE VERDAD
A TRUE HERO

Productora/Production Company: OVIDIO DVD, S.L. Prado de las Banderillas, s/n Nave 5. Pol. Ind. La Mina 28770 Colmenar Viejo (Madrid). Tel. 91 845 95 73 Fax 91 845 75 26.

Directora/Director: MARÍA RODRÍGUEZ-RABADÁN.
Director de producción/Line Producer: MARÍA RODRÍGUEZ-RABADÁN.
Guión/Screenplay: MARÍA RODRÍGUEZ-RABADÁN, LAURA MOLPECERES.
Director de Fotografía/Photography: TOTE TRENAS.
Cámara/Camera Operator: JUAN FÉLIX MUÑIZ.
Música/Score: RAÚL MARTÍNEZ.
Vestuario/Costume Design: DANIEL ROZAS.
Montadores/Editors: JULIÁN SALVADORES, AGUSTÍN HERNÁNDEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCO DE GREGORI.
Sonido directo/Sound Recordist: RAÚL MARTÍNEZ.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: JOSÉ PICA-PORTE, PALOMA GONZÁLEZ.
Maquillaje/Make-up: NAZARET DÍAZ.
Intérpretes/Cast: RICARDO GÓMEZ (Santi), VÍCTOR ELÍAS (Fran), SATURNINO GARCÍA (Médico), ROSA CAMPILLO (Madre), ALICIA ROZAS (Lucía), valentín paredes (Padre).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 245 metros.**
Postproducción digital: MASS DIGITAL.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINECIC.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Colmenar Viejo.
Premios/Awards: Premio Provincial al Mejor Guión. VIII Certamen de Cortos en Vídeo Villa de Estepona.

▪ Ventas/Sales: OVIDIO DVD, S.L.

Santi y Fran son dos amigos con cáncer que comparten habitación en la planta de oncología de un hospital infantil. Los dos son apasionados de los cómics y crean su propia historia de superhéroes con un arma mágica. Santi mejora y vuelve a casa. Tendrá que luchar para recuperar su vida y encontrar un arma especial que permita a su amigo Fran vencer su enfermedad.

Santi and Fran, two friends, have cancer and share a room on the cancer ward of a children's hospital. Both of them are passionate about comics and create their own story about superheroes with a magic weapon. Santi gets better and goes home. He will have to fight to get his life back and find a special weapon which will enable his friend Fran to overcome his illness.



HIJAS DE BELÉN
DAUGHTER OF BELEN

Productora/Production Company: TUS OJOS, S.L. Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas S. Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 - 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv
Web: www.tusojos.tv
Director: JAVIER CORCUERA.
Productor/Producer: MANUEL GARCÍA SERRANO
Guión/Screenplay: MANA DE PRADA, JAVIER CORCUERA.
Director de Fotografía/Photography: JORDI ABUSADA.
Montador/Editor: ROSA RODRÍGUEZ RUIZ.
Montador de sonido/Sound Editor: MAITE RIVERA.
Sonido directo/Sound Recordist: ÁLVARO SILVA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: NADIANA CORCUERA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **29 minutos. 765 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Varicam de Panasonic.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IBERCIN.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Iquitos (Peru).

▪ Ventas/Sales: TUS OJOS, S.L.

Eusebia vivía con los Jeberos en el interior de la selva amazónica, a los diez años, vino al barrio de Belén en la ciudad de Iquitos (Perú) con la intención de ir a la escuela. Nunca aprendió a leer y a escribir porque tuvo que trabajar desde niña.

Eusebia lives with the "Jeberos" in the Amazon jungle. At the age of 10, she came to the Belén neighbourhood in the city of Iquitos (Perú) with the intention of going to school. But she never learned to read and write because she had to work from a very young age.



LA HISTORIETA DE CLETA
LITTLE CLETA'S TALE

Productora/Production Company: TÍTERES SOL Y TIERRA, S.L. Mayor, 9. 28170 Valdepiélagos (Madrid). Tel. 91 841 60 45 659 02 45 10. Fax 91 841 61 29. www.solytierra.com E-mail: solytierra@solytierra.com
Director: JAVIER PEÑA.
Productor/Producer: VÍCTOR TORRE VAQUERO.
Jefa de producción/Production Manager: LUCÍA MOGUER.
Guión/Screenplay: MARÍA JOSÉ DE LA ROSA.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO CASADO.
Cámara/Camera Operator: ALFONSO CASADO.
Música/Score: ALEXANDER LUBOMIROV.
Dirección artística/Art Direction: MARÍA JOSÉ DE LA ROSA IGNACIO, JUAN IGNACIO BELTRÁN.
Montador/Editor: SERGIO ARRIBAS.
Técnicos de sonido en estudio/Re-recording Mixers: JORGE GALOCHA, MARÍA RAMOS.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: ALBA IZQUIERDO, MARINA DE RUSSE.
Iluminación/Lighting: RODRIGO GÓMEZ, ALFONSO CASADO.
Actores manipuladores y doblaje/Cast & Dubbing: MARÍA JOSÉ DE LA ROSA IGNACIO, VÍCTOR TORRE VAQUERO, FÉLIX ESPINOSA.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 348 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Centro Cultural de Valdepiélagos (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/10/2003 - 12/10/2003.
Ventas/Sales: TÍTERES SOL Y TIERRA, S.L.

En el lejano país de Cachivachilandia vivía Cleta. Era un día muy especial, pues comenzaba un nuevo curso escolar. Una vez en la escuela, Cleta se presenta, pero no sabe muy bien para qué sirve y todos se ríen de ella. Más tarde, pregunta a su abuelo. Entonces descubre que ella es Cleta, la escopeta. Pero ¡No puede ser! ¡A ella le gustan mucho los pájaros!...

In a far country called "Cachivachilandia" Cleta lived. It was a very special day because a new school course started. Cleta introduced herself but she didn´t know very well who was her and everybody modked. Afterwards she asked her grandfather. Then she discovered she was Cleta, the shotgun, but it was imposible! she liked birds very much!.



EL HOMBRE QUE NO MATÓ A LIBERTY VALANCE
THE MAN WHO DIDN'T KILL LIBERTY VALANCE

Productora/Production Company: EL PASO P.C. Fuente del SANZ, 5. 28016 Madrid. Tel./Fax. 91 458 11 22 E-mail: elpasopc@jet.es www.elpasopc.com
Director: ANTONIO DE PRADA .
Prodúctor/Producer: ÓSCAR DEL CAZ.
Director de producción/Line Producer: HORTENSIA LOPÉZ.
Guión/Screenplay: ANTONIO DE PRADA, DIEGO ARBOLEDA.
Director de Fotografía/Photography: ÁNGEL SÁENZ.
Cámara/Camera Operator: ÁNGEL SÁENZ.
Música/Score: JOSÉ GONZÁLEZ.
Dirección artística/Art Direction: LUIS ALFONSO JURADO.
Vestuario/Costume Design: BÁRBARA ALONSO, ANA BELLA GALLARDO.
Montador/Editor: JOSÉ MANUEL JIMENÉZ.
Sonido directo/Sound Recordist: IBIRICU.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS PADILLA.
Maquillaje/Make-up: EVA PONZ.
Peluquería/Hairdressing: ESTHER VALENCIA.
Cabecera/Titles: HUGO IBAÑEZ (Dibujos), MARINA LEAL (Animación).
Intérpretes/Cast: LUIS CASTRO (Pónceliz), LAURA MORE (Profesora), BORJA MADROÑO (Malo), JON MADARIAGA (Profesor Don Ramón),JUNIO VALVERDE (Iván).

MiniDV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 250 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Panasonic AGDX100.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Transfer: MADRID FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL PASO P.C. (Final Cut).
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORIS.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valladolid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/2004.
Ventas/Sales: EL PASO P.C.

Rodrigo adora las viejas películas de vaqueros y está enamorado de su profesora. Un día en clase, aburrido, descubre a través de la ventana a su amada en brazos de otro. En ese momento su gran imaginación le lleva al oeste, para rescatar a la bella dama del malvado pistolero, como un el héroe....Hasta que vuelve a la cruda realidad.

Rodrigo adores old cowboy films and he is also in love with his teacher. One day in class he's bored and looks out of the window only to see his beloved in someone else's arms. At this moment his imagination takes him to the West to rescue the beautiful lady from the wicked gunman, just like a real hero.....Until he comes back to harsh reality.



LAS HORMIGAS ACUDEN PUNTUALES A LAS CITAS
ANTS ARE ALWAYS ON TIME

Productora/Production Company: STAR LINE TV PRODUCTIONS, S.L. Príncipe de Vergara, 39. 28001 Madrid. Tel. 914 263 490. Fax 915 751 181. www.starlineprods.com E-mail:central@starlineprods.com
Director: TINA OLIVARES.
Director de producción/Line Producer: LESLIE DANN.
Guión/Screenplay: TINA OLIVARES.
Director de Fotografía/Photography: ANTONIO J. GARCÍA.
Steadicam: ÁLVARO CARLA.
Música /Score: JACOBO ABEL.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: RAQUEL CALDERÓN DE LA BARCA.
Montador/Editor: ROBERTO CORZA, AZUCENA BAÑOS.
Sonido directo/Sound Recordist: MARCOS SALSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SANTIAGO SECADAS.
Maquillaje/Make-up: PEDRO CEDEÑO.
Peluquería/Hairdressing: PEDRO CEDEÑO.
Intérpretes/Cast: MANUEL ANDRÉS (Notario), MIMI AMÉRIGO (Doña Justa), SANTIAGO MELÉNDEZ (Agustín), JUAN MANUEL CHIAPELLA (Don Agustín), VÍCTOR GIL (Isidro), PEPA ANIORTE (Elvira), ELVIRA ZABALEGUI (Isabel), MIRIAM CEPA (Justina), LAURA TORREGROSA (Criada).

35 mm. B/N. Kodak 200T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 440 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID,S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: INTERTRAF.
Estudios de sonido/Sound Studios: ISOLE DIVISIÓN SONORA.
Lugares de rodaje/Locations: Albacete.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22 a 27/10/2003.
Premios/Awards: Albacete Plató Digital en el Festival de Cine Joven de Albacete.

▪ Ventas/Sales: STAR LINE TV PRODUCTIONS, S.L. Príncipe de Vergara, 39. 28001 Madrid. Tel. 914 263 490. Fax 915 751 181. www.starlineprods.com E-mail:central@starlineprods.com

Cuando tu propia vida está en juego, después de muerto, todavía puedes jugar la última carta.
Un regalo gótico-manchego de intrigas familiares, sospechas y temor a la astucia de un hombre, o tal vez, ... a su espíritu.

When your own life is at stake, even after death you can still play your last card. A gothic gift with hints of La Mancha about family intrigues, suspicions, and fear of the cunning of a man or perhaps ... of his spirit.



HUELLAS ROBADAS
STOLEN TRACKS

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net
Directores/Directors: NIKI PASHIOU, SONIA TRIGO, JOSÉ MARÍA V. PEÑA.
Director de producción/Line Producer: NIKI PASHIOU, SONIA TRIGO, JOSÉ MARÍA V. PEÑA.
Guión/Screenplay: SONIA TRIGO, JOSÉ MARÍA V. PEÑA.
Director de Fotografía/Photography: MANEL ALMIÑANA.
Montadores/Editors: NIKI PASHIOU, SONIA TRIGO, JOSÉ MARÍA V. PEÑA.
Postproducción de sonido: PABLO DEMICHELIS.
Sonido directo/Sound Recordist: NIKI PASHIOU, SONIA TRIGO, JOSÉ MARÍA V. PEÑA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 236 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Premios/Awards: Mejor Documental XXVII Semana de Cine de San Roque.

▪ Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Enriqueta, una vecina de Poble Nou (Barcelona) afectada por la reestructuración urbanística del Forum 2004 narra su desahucio.

Enriqueta, a resident in the Poble Nou district (Barcelona) which was affected by the urban reorganization for the Forum 2004, tells us about her eviction.



IMAGO

Productora/Production Company: ROSA CAÑAMERO. Santa Adela, 12, 14º, 4. 28033 Madrid. Tel. 91 382 04 95. E-mail: rosacanamero@terra.es
Director: LITEO DELIRO.
Director de producción/Line Producer: ROSA CAÑAMERO.
Jefe producción/Production Manager: ISMAEL CIA.
Guión/Screenplay: LITEO DELIRO.
Director de Fotografía/Photography: JESÚS HARO.
Cámara/Camera Operator: DAVID ESTEBAN.
Música/Score: LITEO DELIRO.
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO VICENTE.
Montador/Editor: TERESA SOTOCA.
Montador de sonido/Sound Editor: JAMES MUÑOZ.
Sonido directo/Sound Recordist: PEDRO R. SOTO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS THERÓN.
Maquillaje/Make-up: YURAIMA MORCILLO, ANA UROSA.
Peluquería/Hairdressing: MAGDALENA ÁLVAREZ, ROSA FERRE.
Diseños 3D Design: ANTONIO VICENTE, JUAN DIEGO.
Intérpretes/Cast: BORJA VOCES (Novato), SERGIO PERIS-MENCHETA (Líder), MANU FEIJÓO (Lastre), RAFAEL GALÁN (Rémora), JUAN CARLOS GARCÍA SOLA (Larva), MARINA ANDINA (Encargada), MARTÍN MÚJICA (Hombre), MANSUETO MANEL (Inmigrante),

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **22 minutos. 575 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB
Transfer: LA LUNA DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMIGRANAS, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Fuenlabrada, Aranjuez.

• Ventas/Sales: ROSA CAÑAMERO.

Un grupo de adolescentes, a modo de okupas, se esconde al margen de la sociedad en una nave industrial abandonada. El recién llegado a la comunidad, para poder integrarse, tendrá que enfrentarse a una curiosa e ingrata tarea que se convertirá en su rutina de explotación diaria.

A group of teenagers hide on the fringes of society, like squatters, in an abandoned industrial warehouse. Newcomers to the community have to undertake a strange, unpleasant task to be accepted into the group and this task then becomes their routine of daily exploitation.



IMPLICACIÓN
INVOLVEMENT

Productora/Production Company: JULIÁN QUINTANILLA. Tel. 606 25 88 17. E-mail: julianquintanilla@wanadoo.es
Director: JULIÁN QUINTANILLA.
Productor/Producer: JULIÁN QUINTANILLA, ENCARNA LÓPEZ.
Director de producción/Line Producer: ENCARNA LÓPEZ.
Guión/Screenplay: JULIÁN QUINTANILLA.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER CALVO.
Música/Score: VÍCTOR REYES.
Dirección artística/Art Direction: TERESA GARCÍA.
Vestuario/Costume Design: MANUEL CASTAÑO.
Montador/Editor: JULIÁN QUINTANILLA.
Montador sonido/Sound Editor: JOSÉ LUIS VÁZQUEZ GARCÍA.
Sonido directo/Sound Recordist: MARÍA RAMOS.
Ayudante dirección/Assistant Director: IRENE ZOE ALAMEDA.
Maquillaje/Make-up: EVA VILA.
Peluquería/Hairdressing: CARMEN GUTIÉRREZ.
Intérpretes/Cast: LOLÉS LEÓN (La Chary), ANTONIO VALERO (Don Francisco).

35 mm. Kodak Vision Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 167 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14/2/2004.
Premios/Awards: Premio del Público Festival Cine Gay-Lésbico Madrid - Mejor Actriz (Loles León) XVI Festival de Cinema de Girona – Premio del Público Preseleccionados Festival de Astorga – Premio Finalista Fest. Iberoamericano de Villaverde.

• Distribución nacional/Spain Distribution: EL HIJO LA CHARY P.C. Tel. 606 25 88 17.

• International Sales: AGENCIA FREAK Tel. 927 26 10 75

Historia de "La Chary", una madre que se enfrenta a Don Francisco, el jefe de su hijo. En ese encuentro de ambos personajes, la Chary muestra a Don Francisco que la razón por la que su hijo ha sido despedido de la empresa donde trabaja es, ni más ni menos, que la latente homofobia de su jefe hacia él.

This is the story of "La Chary" a mother who faces up to Don Francisco, her son's boss. In this meeting between the two characters, La Chary makes it clear to Don Francisco that the reason why her son has been sacked from the company where he works is nothing more or less than the latent homophobia of his boss towards him.



EL INVIERNO - PASADO
LAST WINTER

Productora/Production Company: RUBÉN ALONSO DE FRUTOS. Rosario Pereda, 22, 8º D. 47007. Valladolid. Tel. 657 817 763. E-mail: rubennalonso@ telefonica.net
Director: RUBÉN ALONSO.
Productor/Producer: RUBÉN ALONSO.
Director de producción/Line Producer: LUIS ALONSO.
Guión/Screenplay: RUBÉN ALONSO.
Argumento/Idea: Basado en la novela "Cuaderno para dos inviernos", de RUBÉN ALONSO, editado por el Excmo. Ayuntamiento de Valladolid.
Director de Fotografía/Photography: JESÚS HARO.
Cámara/Camera Operator: MIGUEL AMOEDO, MARIVÍ BRUSASCA.
Música/Score: MARLANGO.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN ALONSO.
Vestuario/Costume Design: GABRIEL SANTIAGO.
Montador/Editor: RUBÉN ALONSO.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ MONTERO.
Sonido directo/Sound Recordist: AITOR FERNÁNDEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALFONSO RAPOSO .
Ayudante de dirección/Assistant Director: JESÚS GARCÍA.
Maquillaje/Make-up: ANA RENEDO.
Peluquería/Hairdressing: CLARA ROLLÁN, ARANCHA TEJEDOR.
Efectos especiales /Special Effects: FOTOFILM MADRID, S.A.
Intérpretes/Cast: ASSUMPTA SERNA (Rebeca), MARTA BELAUSTEGUI (Lucía), BÁRBARA GOENAGA (Ali), LARA DE MIGUEL (Voz), SILVIA TORTOSA (Voz).

35 mm. color Kodak Visión 500 T y 320 T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 617 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON (AVID).
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO, EXA, S.A. (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19 al 22 / 2 / 2004.
Premios/Awards: Premio del Público mejor cortometraje (49 Semana Internacional de Cine de Valladolid) - Premio mejor cortometraje social (XIV Muestra de Cine Internacional de Palencia).

▪ Ventas/Sales: RUBÉN ALONSO DE FRUTOS.

Una pintora de reconocido prestigio trata de superar la muerte de su hija un año después, en el momento en que su pintura se ha vuelto más sombría e inescrutable que nunca.

A very famous painter tries to get over his daughter's death a year after it happened, at a time when his painting is becoming darker and more inscrutable than ever.



IVÁN Z
IVAN Z

Productora/Production Company: ESTUDIOS PIRÁMIDE, S.A. Diputación, 37/39 Local 2 A. 08015 Barcelona. Tel. 933 278 500. Fax 933 278 501. www.piramide.es
E-mail: piramidebcn@piramide.es
Web: www.piramide.es/content/ivan.html
Director: ANDRÉS DUQUE.
Productor/Producer: CRISTINA ALASTRUEY.
Guión/Screenplay: ANDRÉS DUQUE.
Director de Fotografía/Photography: SERGI VILANOVA.
Música/Score: ARCHIVO.
Montador/Editor: VALENTÍN VILLALBA.
Sonido directo/Sound: ANDRÉS DUQUE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY.

DVcam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **56 minutos. 1.501 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: OIDO.
Lugares de rodaje/Locations: San Sebastián.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26 a 28/8/2003.

▪ Ventas/Sales: ESTUDIOS PIRÁMIDE, S.A. Diputación, 37/39 Local 2 A. 08015 Barcelona. Tel. 933 278 500. Fax 933 278 501. www.piramide.es E-mail: piramidebcn@piramide.es

Retrato del legendario cineasta vasco Iván Zulueta en el que reflexiona sobre la dificultad de vivir, la imposibilidad de abandonar una infancia poblada de álbumes de cromos y de juegos caseros, la imposibilidad de hacer cine, la imposibilidad de no hacerlo. También nos habla de una vida intensa, la del propio director, que vio el cine como un espejo que debía atravesar.

A portrait of the legendary Basque film-maker Iván Zulueta which reflects on the difficulty of living, the impossibility of abandoning a childhood peopled with albums of stickers and home-made games, the impossibility of making films, the impossibility of not doing so. It also talks about an intense life, that of the director himself, who saw the cinema as a mirror he had to go through.



K.O.

Productora/Production Company: EL SUEÑO P.C.,S.L. Condesa de Venadito, 2. 28027 Madrid. Tel. 914 033 087 – 607 777 219.
Director: NICOLÁS TAPIA.
Productor/Producer: NICOLÁS TAPIA.
Director de producción/Line Producer: JORGE C. DORADO, NICOLÁS TAPIA.
Guión/Screenplay: JESÚS SALCEDO.
Director de Fotografía/Photography: JOAQUÍN MANCHADO.
Cámara/Camera Operator: RAÚL MANCHADO.
Dirección artística/Art Direction: CAROLINA HERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: ROCÍO REDONDO.
Montador/Editor: ASCEN MARCHENA.
Sonido/Sound: JORGE SÁNCHEZ.
Postprod. Digital: EDUARDO DÍAZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE C. DORADO, JESÚS SALCEDO.
Maquillaje/Make-up: PATRICIA LÓPEZ.
Peluquería/Hairdressing: PATRICIA LÓPEZ.
Intérpretes/Cast: JUAN SANZ (El Chico), ADOLFO FERNÁNDEZ (El Jefe), ADOLFO TORREGROSA (Segis), NADIA CASADO (La Chica), RAFAEL MARTÍN (El Doctor).

35 mm. B/N. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 399 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: MULTIDESIGN SOUND, TECNISÓN (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

▪ Ventas/Sales: EL SUEÑO P.C.,S.L. Condesa de Venadito, 2. 28027 Madrid. Tel. 914 033 087 – 607 777 219.

"El chico" ha perdido el combate más importante de su carrera en los vestuarios. Todos tratan de animarle, pero hay algo que él no se atreve a contar.

"El chico" has lost the most important fight of his life in the changing rooms. Everyone is trying to cheer him up, but there is something he doesn't dare tell.



KARLITOS

Productora/Production Company: NISA DIGITAL, S.L. Arquitecto Arnau, 12, b. 46020 Valencia. Tel. 96 362 36 84. Fax 96 360 42 97. www.nisadigital.com E-mail: produccion@nisadigital.com
Director: SIGFRID MONLEÓN.
Productor/Producer: SIFRID MONLEÓN, EMILIO OVIEDO.
Director de producción/Line Producer: EMILIO OVIEDO.
Guión/Screenplay: SIGFRID MONLEÓN, CARLOS MALLOL.
Director de Fotografía/Photography: RAFA MONTESINOS.
Cámara/Camera Operator: RAFA MONTESINOS.
Música/Score: VICENT BARRIÈRE.
Dirección artística/Art Direction: CARLOS PÉREZ
Montador/Editor: JOAQUÍN OJEDA DE ARO.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ MANUEL SOSPEDRA AGUADO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: CARLOS GARRIDO, NICOLÁS DE POULPIQUET.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARTÍN ROMÁN, AVELINA PRAT.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY
Intérpretes/Cast: CARLOS MALLOL, ADELA MALLOL.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **54 minutos. 1.600 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

▪ Ventas/Sales: NISA DIGITAL, S.L.

Karlitos colecciona centenares de muñecos de todos los tamaños, formas y colores. Con ellos y con piezas modeladas por él, fabrica cajas o collages en los que escenifica pequeños universos alegóricos sobre la disfunción familiar y social, el capitalismo salvaje o el modelo de vida americano. Algunas de sus obras las vende, otras las regala, las guarda en casa o las cambia por un bocadillo.

Karlitos collects hundreds of figures of all shapes, sizes and colours. He uses these along with pieces he has modelled himself, to make boxes or collages to represent small allegorical universes about family and social dysfunctions, savage capitalism or the American way of life. He sells some of his works, some he gives away, others he keeps at home or exchanges for a sandwich.



LAURA, BASADO EN HECHOS REALES
LAURA, BASED ON FACT

Productora/Production Company: THE LITTLE GIRAFFE S.L. Santander, 3, Planta 14. 28003 Madrid. Tel. 666 493 753 Fax. 925617632. E-mail: littlegiraffesl@hotmail.com - IMAGEN LINE. Bendición de Campos,10. 28036 Madrid. Tel. 913 532 600, E-mail: info@imagenline.es
Director: TOTE TRENAS.
Productor/Producer: PEPE MÁRQUEZ.
Director de producción/Line Producer: PEPE MÁRQUEZ, ANA CEREZO.
Guión/Screenplay: ANA DEL POZO, NINA DEL POZO, LAURA LIZCANO, PACO PRIETO.
Director de Fotografía/Photography: TOTE TRENAS.
Cámara/Camera Operator: TOTE TRENAS.
Música/Score: EDARDO DORDA.
Dirección artística/Art Direction: ALFONSO BARAJA.
Vestuario/Costume Design: SALVADOR MATEU, ESTHER MORENO.
Montador/Editor: RAQUEL JIMÉNEZ BLÁZQUEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: SALVADOR LÓPEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: ASSIER GONZÁLEZ MARTÍN.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE CALATAYUD, FERNANDO GUISADO.
Maquillaje/Make-up: EVA AMIGO, LAURA AMIGO.
Peluquería/Hairdressing: EVA AMIGO, LAURA AMIGO.
Intérpretes/Cast: MAR FLORES, IMANOL ARIAS, LOLES LEÓN, CLAUDIA GRAVI, MARIA KOSTI, DANIEL FREIRE, LUIS LORENZO, FERNANDO ALBIZU, MIGUEL ARRIBAS, SILVIA DE ESTEBAN, PATRICIA PONCE DE LEÓN.

Video Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 400 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY HDW 900.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID S.A.
Transfer: FOTOFILM MADRID S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IMAGEN LINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 15 a 17/5/2004.
▪ **Ventas/Sales:** THE LITTLE GIRAFFE S.L.

Laura tan sólo se siente en su propio mundo en la intimidad de su dormitorio. Ha crecido deseando tener una familia como en las radionovelas. Recrea su mundo interior dictando su diario a la grabadora mientras la vida pasa por su lado. Hasta que decide tomar las riendas de los acontecimientos y salir al mundo contando su vida como una radionovela .

Laura only feels to be in her own world in the privacy of her bedroom. What she has always wanted is to have a family just like they do in radio serials. She has been recreating an interior world by dictating her diary into a recorder while life passes her by until she decides to take control of events and go out into the world by recounting her life like a radio serial.



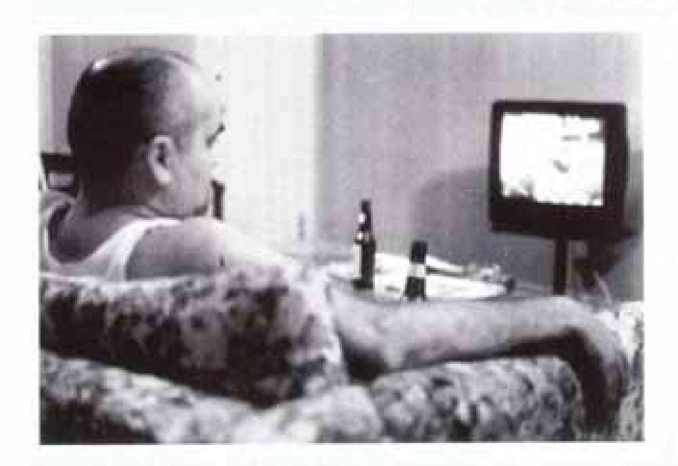
EL LEGADO
THE LEGACY

Productora/Production Company: JESÚS MONLLAÓ. Tel. 651 759 279. E-mail: jmonllao@wanadoo.es
Director: JESÚS MONLLAÓ.
Productor/Producer: JESÚS MONLLAÓ.
Director de producción/Line Producer: IVÁN MAS.
Guión/Screenplay: JESÚS MONLLAÓ.
Director de Fotografía/Photography: JORDI BRANSUELA.
Cámara/Camera Operator: JORDI BRANSUELA.
Música/Score: ETHAN LEWIS MALTBY.
Dirección artística/Art Direction: ALEX MANRÍQUEZ.
Vestuario/Costume Design: MILA MARTELL.
Montador/Editor: NARÇAL MORA.
Montador de sonido/Sound Editor: FILIPPO RESTELLI.
Sonido directo/Sound Recordist: EDUARDO MARTÍN.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: DAVID PÉREZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN BERROCAL.
Maquillaje/Make-up: CRISTINA REPULLO.
Peluquería/Hairdressing: MONTSE MESTRES.
Efectos especiales/Special Effects: ALEIX TORRECILLAS, ARTURO BALSEIRO.
Intérpretes/Cast: CARLOTA OLCINA, MERCÉ ROVIRA, AIDA FOLCH, XAVI LITE, ORIOL GRAU.

35 mm. Kodak 200T 500T y Betacam Digital. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **22 minutos. 600 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX BL IV.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM Barcelona.
Estudios de sonido/Sound Studios: AUDIOCLIP.
Lugares de rodaje/Locations: Tarragona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Mayo 2004.
▪ **Ventas/Sales:** JESÚS MONLLAÓ.

Inés comparte habitación de hospital con Lidia, una "veterana" que parece disfrutar de mayores privilegios y mejor salud.

Inés shares a hospital ward with Lidia, a "veteran" who seems to enjoy greater privileges and better health.



LIBERACIONES
LIBERATIONS

Productora/Production Company: JORGE ESTEBAN BLEIN, PRODUCCIONES PSICOTRÓNICAS. La Hiruela, 1, 2º 18. 28035 Madrid. Tel. 639 270 266. Fax 915 492 367.
Web: www.liberaciones.net
Director: JORGE ESTEBAN BLEIN.
Productor/Producer: JORGE ESTEBAN BLEIN.
Guión/Screenplay: JORGE ESTEBAN BLEIN.
Director de Fotografía/Photography: PHILLIP HAUCKE.
Música/Score: PROONZ.
Montador/Editor: ÁLVARO G. CUETO.
Sonido/Sound: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Intérpretes/Cast: NICOLAS PAPPAS, GUSTAVO PÉREZ, DAVID SMITH, ADRIANA DOMÍNGUEZ, DENISE SULLIVAN, ALEJANDRO SÁNCHEZ, TEODORIS CASTELLANOS, PIETRO GONZÁLEZ.

16mm a 35 mm. B/N. Kodak 7222. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 329 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS (Música.) TECNISÓN.
Lugares de rodaje/Locations: Manhattan (NewYork), Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003.

- Ventas/Sales: JORGE ESTEBAN BLEIN, PRODUCCIONES PSICOTRÓNICAS. La Hiruela, 1, 2º 18. 28035 Madrid. Tel. 639 270 266. Fax 915 492 367.

Trilogía sobre la libertad... aunque desde otro punto de vista. Unos doctores durante una imperfecta operación quirúrgica, un desagradable joven con una sombra algo rebelde y a una sufrida ama de casa serán testigos cada uno de unas sorprendentes...liberaciones.

A trilogy on liberations .... although from another point of view. Some doctors during an imperfect surgical operation, an unpleasant young man with a rather rebellious shadow and a long-suffering housewife are to witness each of some surprising liberations.



LA LLAMADA
THE CALL

Productora/Production Company: IMAGITAL S.L. Avda del Mediterráneo, 159, Edificio Laura 1º. 04007 Almería. Tel. 950152152. Fax 950152112. www.imagital.com E-mail: imagital@imagital.com
Director: DAVID DEL ÁGUILA.
Productor/Producer: DANIEL MAS FERRER.
Director de producción/Line Producer: JUAN PABLO SEIJO.
Guión/Screenplay: DAVID DEL ÁGUILA.
Director de Fotografía/Photography: PACO SÁNCHEZ POLO.
Cámara/Camera Operator: PACO SÁNCHEZ POLO.
Música/Score: JUANMA HIDALGO.
Montador/Editor: DAVID DEL ÁGUILA.
Sonido directo/Sound Recordist: PEPE RODRÍGUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN PABLO SEIJO.
Maquillaje/Make-up: LAURA CASTILLO.
Peluquería/Hairdressing: LAURA CASTILLO.
Intérpretes/Cast: GERMÁN COBOS (Anciano), JESÚS HERRERA (Joven).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 342 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: IMAGITAL S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Roquetas de Mar, Almería.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9-10-11 /1/ 2004.
Premios/Awards: Mejor corto inédito 17 Semana Cine Medina del Campo - Premio Público FIC de Móstoles. Premio RTVA mejor corto andaluz Certamen de Thanatos 2004 (Écija) - Premio Público Certamen de Daganzo (Dagancine) – Premio Público Festival Int. Almería en corto – Premio Público Festival Iberoamericano La chimenea de Villaverde – Premio por su valor social Festival Int. de Elche – Premio Público Fest. de Montalbanejo (Cuenca) – Tercer premio del Jurado Festival Ciudad de Astorga – Premio al mejor actor (G. Cobos) Premios dobles de Málaga - Primer premio Fest. Art-Nalón en Langreo Asturias - Primer premio Jurado Cert. cortos Conserjería de Igualdad y Bienestar Social de la Junta de Andalucía - Mejor actor (G. Cobos) Certamen Pata negra 05 Guijuelo (Salamanca).

- Ventas/Sales: IMAGITAL S.L.

Un anciano anda por la calle con un teléfono que no funciona. Un cómico se busca la vida actuando en un parque. Por casualidad, se encuentran y mantienen una conversación que cambiará sus vidas.

An old man is walking along the street with a telephone that doesn't work. An actor earns his living performing in a park. They meet by chance and have a conversation which will change their lives.



LLÉVAME A OTRO SITIO
TAKE ME SOMEWHERE ELSE

Productora/Production Company: LOLITA P.C., S.L. Olivar, 32 local centro. 28012 Madrid. Tel. 91 506 09 91. Fax 91 506 09 92. E-mail: lolita@lolitafilms.e.telefonica.net
Director: DAVID MARTÍN DE LOS SANTOS.
Director de producción/Line Producer: DAMIÁN PARÍS.
Jefe producción/Production Manager: VIRGINIA ROJO.
Guión/Screenplay: DAVID MARTÍN DE LOS SANTOS.
Director de Fotografía/Photography: AITOR MANTXOLA.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN MARQUERIE.
Vestuario/Costume Design: MICAEL SMRODYNI.
Montador/Editor: IRLANDA TAMBASCIO.
Montador de sonido/Sound Editor: NACHO ARENAS.
Sonido directo/Sound Recordist: JUANJO MARTÍNEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANI VALDÉS.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: EVA DE LA FUENTE.
Intérpretes/Cast: JOSÉ LUIS GARCÍA PÉREZ, BELÉN LÓPEZ.

Digital a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **22 min. 619 mt.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MANUEL ALMIÑANA.
Estudios montaje/Editing Equipment: LA HABITACIÓN AZUL.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Turleque (Toledo) y El Álamo (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003.
Premios/Awards: 2° Premio y Mejor Actriz IX Fest. Jóvenes Realizadores de Zaragoza - Mejor Actriz (Belén López) en VII Cert. Ciudad de Astorga, VI Abycine 2004, 36 Alcances 2004 y IV Fest. de Reus - Mejor Producción Nacional. III Fest. Almería en Corto. - Mejor Corto XIII Fest. de la Plataforma de Nuevos Realizadores y II CarmonaFilmFest 25. – 3er Premio Madridimagen 2004. - Mejores Intérpretes (Belén López y José Luis García) IX Fest. de Cine Independiente de Ourense y VI Cert. Ciudad de Soria – 2° Premio: 34 Fest. de Alcalá de Henares y V Fest. de Pamplona - Mención Especial VI Fest. de Vitoria-Gasteiz y VII Certamen de Antequera.

▪ Ventas/Sales: LOLITA P.C., S.L.

Jorge y Patricia son un matrimonio que viaja en su coche hacia algún lugar. Tienen problemas de comunicación y la relación entre ellos se encuentra en un estado de descuido y monotonía. En una carretera perdida se cruzan con una autopista. A Patricia le sugiere una idea para indagar en los deseos ocultos de su marido...

Jorge and Patricia are a married couple travelling somewhere in their car. They have problems communicating and their relationship is suffering from neglect and boredom. On a remote road they come across a motorway. Patricia comes up with an idea to delve into the hidden desires of her husband.....



LA LLORONA
THE CRYING WOMAN

Productora/Production Company: YOLANDA MAZKIARAN (MAZKIARAN SISTERS). Ave María, 23, 2°A. 28012 Madrid. Tel. 658 743 334 E-mail: lilimazkiaran@hotmail.com
Director: SARA MAZKIARAN ZELAIA.
Productor/Producer: YOLANDA MAZKIARAN ZELAIA.
Director de producción/Line Producer: PABLO BARINAGA MARTÍN.
Guión/Screenplay: YOLANDA MAZKIARAN.
Argumento/Idea: Basado en "GHOST TRAP" de GLORIA ANZALDÚA.
Director de Fotografía/Photography: GAIZKA BOURGEAUD.
Cámara/Camera Operator: JOAQUÍN BERNAL.
Música/Score: RAQUEL SANZ, ALICIA ALEMÁN.
Dirección artística/Art Direction: SONIA GUISADO VÁZQUEZ.
Vestuario/Costume Design: CARLOS DÍEZ DÍEZ.
Montador/Editor: PITE PIÑAS.
Montador de sonido/Sound Editor: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: PABLO BUENO ZABALO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: LUIS BERTOLO.
Maquillaje/Make-up: PATRICIA LÓPEZ.
Peluquería/Hairdressing: PATRICIA LÓPEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: RUBÉN DENÉ.
Intérpretes/Cast: SAIDA SANTANA (La llorona), ALFREDO VILLA (Fantasma), GEORGII VASSILEV (Niño), PACO SAGARZAZU (Gitana).

Video Digital HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 490 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: GENLOCK.
Estudios de sonido/Sound Studios: OPTICAL TRANSFER, ESTUDIOS 103.
Lugares de rodaje/Locations: Quel, Autol (La Rioja).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 21-22/5/2004.

▪ Ventas/Sales: YOLANDA MAZKIARAN.

Adaptación cinematográfica del relato "Ghost trap" de Gloria Anzaldúa. Nueva versión de los mitos "La llorona" mejicana y el mito griego de "Elektra". Cortometraje con tintes de realismo mágico, en el que nuestra heroína se enfrenta a su pasado, un hombre, sus propios fantasmas...

A film adaptation of the story "Ghost Trap" by Gloria Anzaldúa. A new version of the Mexican "La llorona" and Greek "Elektra" myths. A short film with touches of magical realism, in which our heroine faces her past, a man and her own ghosts...



LO QUE EL OJO NO VE
WHAT THE EYE CAN'T SEE

Productora/Production Company: DEMETRIO ANTONIO BRAÑA DÍAZ (LA MANZANA MECÁNICA, P.C.) Cimadevilla, 17, 3º A. 33003 Oviedo Asturias. Tel. 985 229 902. E-mail: jose@lamanzanamecanica.com www.lamanzanamecanica.com
Director: JOSÉ BRAÑA.
Productor/Producer: ANTONIO BRAÑA.
Director de producción/Line Producer: PACO SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: MAXI RODRÍGUEZ.
Director de Fotografía/Photography: GENO CUESTA.
Cámara/Camera Operator: GENO CUESTA.
Música/Score: LOS BERRONES .
Dirección artística/Art Direction: ROBERTO ÁLVAREZ.
Vestuario/Costume Design: AMELIA DUARTE.
Montador/Editor: JOSÉ BRAÑA.
Montador de sonido/Sound Editor: JORGE OTERO.
Sonido directo/Sound Recordist: KIKU SÁNCHEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALBERTO RIONDA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS NAVARRO.
Maquillaje/Make-up: AMELIA DUARTE.
Efectos digitales/Visual Effects: RTV ASTURIAS.
Intérpretes/Cast: MAXI RODRIGUEZ, ALEX ANGULO, JAVIER ALBALÁ, JIMMY BARNATÁN,EDUARDO ANTUÑA.

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 395 mt.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILMS.
Transfer: IMAGE FILMS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RTV ASTURIAS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA,S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Riosa (Asturias).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2 a 7/11/2002.
Premios/Awards: Segundo Premio 35 mm. V Festival de Cortometrajes de Torrelavega. - Mejor Corto en Video. VI Festival de Cortometrajes Ikuska 2004 de Pasaia. Ikuska 2004 (Guipúzcoa). - Mejor Fotografía e Interpretación Masculina (Alex Angulo) XVI Festival de Cinema de Girona. - Mejor Corto en Vídeo VI Festival de Cortometrajes Ikuska 2004 de Pasaia. Ikuska 2004 (Guipúzcoa). - Mejor Corto del Jurado XI Certamen de Cortos de la XVI Semana de Cine Español de Mula. – Premio del Público III Certamen Nacional de Cortometrajes Villa de Avilés. - Premio Especial del Público I Certamen de Cortos Ciudad de Zamora.

• Ventas/Sales: LA MANZANA MECÁNICA, P.C.

En un campo de carbonilla del profundo norte, un árbitro de tercera regional será víctima de un oscuro complot. Un derby a vida o muerte en el Pedroso, F.C es algo más que un derby, es sencillamente, algo literal.

On a pitch of cinders in the far north, a referee of the third regional division is to be the victim of a dark plot. A derby of life and death in Pedroso, F.C. is something more than a derby it is simply something literal.



LUCHANDO CONTRA VAN GOGH
FIGHTING AGAINST VAN GOGH

Productora/Production Company: ZAGAL PRODUCCIONES, S.L. S. Antonio. 2570 Alcala de Xivert (Castellón). Tel. 689 61 52 07. www.ximozaragoza.com E-mail: contacto@ximozaragoza.com
Director: XIMO ZARAGOZA.
Jefe de producción/Production Manager: IVÁN MAGRIÑA.
Guión/Screenplay: XIMO ZARAGOZA.
Director de Fotografía/Photography: PAU CASTEJÓN.
Cámara/Camera Operator: MARC GONZÁLEZ DEL MORAL.
Dirección artística/Art Direction: JULIA FRANCIN.
Montador/Editor: JAVIER ALONSO.
Montadores de sonido/Sound Editors: PABLO DEMICHELIS, CINTIA SÁNCHEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: CINTIA SÁNCHEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: PABLO DEMICHELIS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FRANCESC TALAVERA.
Maquillaje/Make-up: SONIA TRUEBA.
Casting: MARÍA GARRIDO.
Intérpretes/Cast: JUAN ANTONIO CASTELL, AIDA DE LA CRUZ, BELÉN FABRA, MANUEL BRONCHUD, ALEX RAMOS.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 535 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUND ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Alcala de Xivert (Castellón).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/2004.

• Ventas/Sales: ZAGAL PRODUCCIONES, S.L.

Pablo, cincuenta y tantos, es un pintor mediocre, venido a menos artísticamente y derrumbándose mentalmente. El desenlace se produce cuando intenta emular al pintor francés cortándose la oreja izquierda.

Pablo, a man in his fifties is a mediocre painter who has come down in the world artistically speaking and has had a total mental break-down. The outcome takes place when he tries to emulate the French painter by cutting off his left ear.



LA LUZ DE LA PRIMERA ESTRELLA
THE LIGHT OF THE FIRST STAR

Productora/Production Company: JOSE DAMIÁN MUÑOZ PARIS (LOLITA FILMS) Olivar 38 local c, 28012 Madrid Tel. 91 506 09 91. Fax. 91 506 09 92.
Director: IÑAKI MARTIKORENA.
Productor/Producer: DAMIÁN PARIS.
Director de producción/Line Producer: MANUEL F. TORRES.
Guión/Screenplay: IÑAKI MARTIKORENA, LOLA MAYO.
Director de Fotografía/Photography: SANTIAGO RACAJ.
Música/Score: MIKEL SALAS.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER CAMPOY.
Vestuario/Costume Design: MICHAEL SMORODINI.
Montador/Editor: SAMUEL MARTÍNEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: LA BOCINA.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL CARRTERO.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALEX F. CAPILLA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: IGOR JIMÉNEZ.
Maquillaje/Make-up: SANDRA TEJEDOR, RUBEN BARRIO.
Efectos digitales/Visual Effects: ISAAC DE LA POMPA, RUBEN VILLORIA. (TRIPOLI).
Intérpretes/Cast: GUILLERMO RITTWAGEN (Sombrerero), MARTA ALEDO (Hija).

35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **8 minutos. 260 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: PIXELCOOP
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON
Lugares de rodaje/Locations: Almería.
Premios/Awards: Obra premiada por la Comunidad de Madrid. Madrid en Corto. - Premio AEC Kodak a la Mejor Fotografía Curt Ficcions 2005.

▪ Ventas/Sales: LOLITA FILMS

Mañana al amanecer dos hombres se baten en duelo. Uno de ellos no tiene sombrero. Y el viejo sombrerero judío se niega a trabajar en Sabbath... La noche corre en su contra. Un hombre tiene derecho a morir con sombrero.

Tomorrow at dawn two men are going to fight a dual. One of them doesn't have a hat and the old Jewish hatter refuses to work on the Sabbath. The night is against him. A man has got every right to die with a hat on.



MADRID, MADRID
(MADRID, MADRID. EL RECORRIDO INVERSO) MADRID, MADRID (THE REVERSE TRIP)

Productora/Production Company: LUIS CUENCA CASTRO (MUEBATHFILMS.INC). 199, Ocean Lane Drive, Suite 309 Key Vizcaine. Florida 33149. US. Tel. Madrid 91 308 71 16. E-mail: mbfilms@mac.com
Director: LUIS CUENCA CASTRO.
Productor/Producer: LUIS CUENCA CASTRO, ANGIE PÉREZ ANDUJAR.
Productores asociados/Asociate Producers: OCTAVIO CUENCA, LORENZO CUENCA, ISABEL CASTRO, JOSE M. ESTRADA.
Guión/Screenplay: LUIS CUENCA CASTRO.
Director de Fotografía/Photography: LUIS CUENCA CASTRO.
Música/Score: AIR.
Montador/Editor: LUIS CUENCA CASTRO.
Montador de sonido/Sound Editor: LUIS CUENCA CASTRO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SUSANA PAIS.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 240 metros.**
Laboratorios/Laboratories: DUART FILMS.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ Ventas/Sales: LUIS CUENCA CASTRO.

De una manera metafórica y simbólica la película nos muestra cómo los madrileños aceptan la realidad, olvidando los rencores y enfrentándose nuevamente a la vida de una manera positiva y alegre.

In a metaphoric and simbolic way, the movie shows us how the "madrileños" accepts reality, leaving behind hard feelings and facing again life in a positive and cheerful way.



LA MALDAD DE LAS COSAS
THE WICKEDNESS OF THINGS

Productora/Production Company: CLÉMENCE LOONIS. Molino de viento, 14. 28004 Madrid. Tel. 626 890 234. E-mail: elseptimoverso@hotmail.es
Director: ROSA GARCÍA.
Productor/Producer: CLÉMENCE LOONIS.
Director de producción/Line Producer: CLÉMENCE LOONIS.
Guión/Screenplay: ROSA GARCÍA.
Director de Fotografía/Photography: ALMUDENA SÁNCHEZ.
Cámara/Camera Operator: CATERINA BARJAU.
Música/Score: KENYON.
Dirección artística/Art Direction: CLÉMENCE LOONIS.
Vestuario/Costume Design: R & R.
Montador/Editor: ÁNGEL LÓPEZ DE LLAVE.
Montador de sonido/Sound Editor: JORGE COOMONTE (Sonnologic).
Sonido directo/Sound Recordist: MARÍA RAMOS, LUCÍA LOISEAU.
Maquillaje/Make-up: ZELIA TORRES.
Peluquería/Hairdressing: ZELIA TORRES.
Efectos digitales/Visual Effects: GUSTAVO ELIZALDE (Orange Window)
Intérpretes/Cast: ANTONIA SAN JUAN (Fátima), LUIS MIGUEL SEGUÍ (Julián), CARMEN SALAMANCA (Periodista), HERNAN KOZAK (Médico forense).

Betacam Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 333 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BETACAM DIGITAL SONY.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: SEPTIMA ART.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOLINARE (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Alcalá de Henares.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 13 a 15/8/2004.

▪ Ventas/Sales: CLÉMENCE LOONIS.

En ocasiones, basta con "cerrar los ojos" para que "La Maldad de las Cosas" venga a visitarnos, al "País de lo Cotidiano". Fátima, esposa y madre en la vida aprende a soñar, para vencer el complot al que la tienen sometida los objetos que la rodean. Va en ello su vida.

Occasionally all we have to do is "close our eyes" for "the wickedness of things" to come and visit us, in the "Country of the everyday". Fátima a wife and mother in life, learns to dream in order to vanquish the plot that the things around her are subjecting her to. Her life is at stake.



MALDITO CONEJO
WRETCHED RABBIT

Productoras/Production Companies: MALAS COMPAÑÍAS P.C, S.L. (50%) Mozart, 44, 8° B. 28008 Madrid. Tel. 6610 566 963 – HISPANOCINE P.C. S.L. (50%) Cami Reial, 119, 5°. 46400 Torrent (Valencia) Tel. 660 983 006.
Directores: LUIS JIMENO, RAFAEL CARMONA.
Productor/Producer: ANTONIO HENS, INÉS NÚÑEZ, SERGIO CASTELLOTE.
Directoras de producción/Line Producers: INÉS NÚÑEZ, MACARENA IZQUIERDO.
Guión/Screenplay: MIGUEL ALBALADEJO.
Directora de Fotografía/Photography: EVA DÍAZ, GORKA OLIVER.
Cámara/Camera Operator: EVA DÍAZ.
Música/Score: RICARDO MORENO, LUIS GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: JOAQUÍN LUQUE.
Vestuario/Costume Design: ROCÍO CASTILLO SERRANO.
Montador/Editor: SERGIO ZÚÑIGA.
Sonido directo/Sound Recordist: EVA CAÑO, PAKA DÍAZ BURMAN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ELENA VALVERDE.
Maquillaje/Make-up: MARTA GIMENO.
Peluquería/Hairdressing: MARTA GIMENO.
Intérpretes/CAST: PALOMA GÓMEZ (Alicia), ROGER ÁLVAREZ (BERENGUER), LOLA CASAMAYOR (Mariola).

Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 393 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID S.A. Transfer: NISA, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 12 GATOS, S.L., NISA, S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: RADICAL SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003.

▪ Ventas/Sales: MALAS COMPAÑÍAS P.C. S.L. - HISPANOCINE P.C. S.L.

Alicia es una chica de 30 años, que recibe la visita de una amiga que le deja un conejo un tanto peculiar durante un fin de semana.

Alicia, a young woman of 30, receives a visit from a friend who leaves her a rather peculiar rabbit during the week-end.



MALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS
MALICE IN WONDERLAND

Productora/Production Company: IMVAL MADRID S.L. (60%) Av. América 10 Bajo a. 28028, Madrid. Tel. 91 361 39 93 Fax. 91 361 34 17 E-mail: gurresti@imvalproducciones.com - TAIKO PRODUCCIÓNES, EQUIPOS Y SISTEMAS Y APLICACIONES INFORMÁTICAS S.L. (40%), Portugalete, Vizcaya.
Director: GAIZKA URRESTI
Productor/Producer: GAIZKA URRESTI, LUIS ÁNGEL RAMÍREZ, ANGEL ENFEDAQUE.
Director de producción/Line Producer: ALEJANDRA BALSA.
Guión/Screenplay: BENJAMÍN ZAFRA.
Director de Fotografía/Photography: IGNACIO JIMÉNEZ RICO, JAVIER FDEZ. DE VALDERRAMA.
Música/Score: ÁNGEL ENFEDAQUE.
Dirección artística/Art Direction: MARCELO PACHECO.
Vestuario/Costume Design: NATACHA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: GAIZKA URRESTI.
Montador de sonido/Sound Editor: IÑAKI ALONSO, ALVARO HERRERO.
Sonido directo/Sound Recordist: CARLOS BONMATI.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: IÑAKI ALONSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANA BLÁZQUEZ.
Maquillaje/Make-up: NIEVES TIMOR.
Peluquería/Hairdressing: MARIAN ARCELUSX.
Intérpretes/Cast: LUIS CALLEJO (Andrés), MELANIE OLIVARES (Laura), CHETE LERA (Javier).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **21 minutos. 580 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: TELSON.
Estudios de montaje/Editing Equipment: KINEO.
Estudios sonido/Sound Studios: SONORA ESTUDIOS, REC.
Lugares de rodaje/Locations: ESTUDIOS GROUCHO (Madrid).

▪ Ventas/Sales: IMVAL MADRID, S.L.

Andrés, para recuperar el anillo que su chica le ha devuelto, tendrá que adentrarse en el enorme y misterioso mundo de pelusas que guarda bajo su cama.

In order to get back the ring his girlfriend has returned to him Andrés will have to penetrate the enormous, mysterious world of fluff balls he keeps under his bed.



MANCHAS
STAINS

Productora/Production Company: JORGE TORREGROSA. Bastero, 13, 2B. 28005 Madrid. Tel 91 366 68 45 – 690 33 53 58. E-mail: jtg2881@wanadoo.es
Director: JORGE TORREGROSA.
Productor/Producer: JORGE TORREGROSA.
Director de producción/Line Producer: MÓNICA CRISTETO, JAVIER ERCILLA.
Guión/Screenplay: GISELA BENEZÓN, JORGE TORREGROSA.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ DAVID MONTERO.
Cámara/Camera Operator: JUAN DE ANDRÉS.
Música/Score: LUCIO GODOY.
Dirección artística/Art Direction: MARIO ATTARD.
Vestuario/Costume Design: MARIANA RAZZETTI, BEATRIZ CARBALLO.
Montador/Editor: ÁNGEL HERNÁNDEZ ZOIDO.
Montador de sonido/Sound Editor: ALEX F. CAPILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: EVA VALIÑO.
Técnico sonido estudio/Sound Mixer: ALFONSO PINO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: TANIA RODRIGUEZ PINO.
Maquillaje/Make-up: LETICIA QUESADA.
Peluquería/Hairdressing: ROSARIO ALCALÁ.
Intérpretes/Cast: CRISTIAN BRUNET (Pablo), CHIQUI FERNÁNDEZ (Queca), ELVIRA MÍNGUEZ (Ella), GINÉS GARCÍA MILLÁN (El), SARA SIMÓN (Asistenta), ISABEL GAUDÍ (Madre).

35 mm. Fujicolor 500D. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 325 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVICAM SUPERAMÉRICA.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: AZ TALLER DIGITAL (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16 a 27/9/2004.

▪ Ventas/Sales: JORGE TORREGROSA. Bastero, 13, 2B. 28005 Madrid. Tel 91 366 68 45 – 690 33 53 58. E-mail: jtg2881@wanadoo.es

Pablo, un chaval con problemas, está a punto de entrar al despacho de la psicóloga del colegio. Por otro lado, una separación está a punto de culminar.

Pablo is a boy with problems and he is about to go into the school psychologist's office. At the same time a separation is about to culminate.



MARICÓN
FAGGOT

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net
Director: ROBERTO CASTÓN.
Jefe producción/Production Manager: JAVIER GARCÍA.
Guión/Screenplay: ROBERTO CASTÓN.
Director de Fotografía/Photography: VÍCTOR RODRÍGUEZ.
Música/Score: PABLO GARRIDO.
Dirección artística/Art Direction: EVA ROLDÁN, NEUS TORRES.
Montador/Editor: MOSHE PESACH.
Sonido directo/Sound Recordist: ALEX VILCHES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS JAVIER DOMÍNGUEZ MANZI.
Intérpretes/Cast: JOAQUÍN SÁNCHEZ, CARLES CUEVAS.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **8 minutos. 219 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: INTERNATIONAL SOUND STUDIO, CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Inicio de rodaje/Shooting star-up: 14/4/2002.
Premios/Awards: Premio mejor Cortometraje Festival de Cine Gay y Lésbico de Madrid.
- Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Un joven de estética y actitud agresivas espera a la salida de una discoteca gay. Parece que busca a alguien. Cuando por fin lo encuentra, le sigue sin disimulo hasta el portal de su casa. A partir de entonces, los acontecimientos tomarán un nuevo rumbo y nada es lo que parece.

A young man with aggressive looks and attitude is waiting outside a gay disco. He seems to be looking for someone. When he sees him at last, he follows him quite openly to the entrance to his house. Then events take an unexpected turn and nothing is what it seems to be.



MARTÍN PANERO

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es
Director: MARÍA PULIDO.
Producción/Production: ANTONIO LORENZO, PABLO "PEKAS" PÉREZ.
Guión/Screenplay: MARÍA PULIDO.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER CERDÁ.
Cámara/Camera Operator: FRANCISCO FERNÁNDEZ.
Música/Score: FRANCISCO JAVIER FERNÁNDEZ MOCIL.
Dirección artística/Art Direction: CINTA OÑORO.
Montador/Editor: DAVID GUTIÉRREZ DE SOTO.
Sonido/Sound: JOSÉ JAVIER GONZÁLEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: LOURDES MONTERRUBIO.
Maquillaje/Make-up: CLARA ROLLÁN.
Intérpretes/Cast: JUAN ALBERTO NAVAZO, PAULA MARTINEZ, JOSELE SANTIAGO, JAVIER KRAHE.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 392 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
- Ventas/Sales: ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

El joven Fausto le dice a Wagner "La música es la fuente sagrada, con sólo beber un trago apaga la sed para siempre pero no hallaras refrigerio alguno si no brota de tu propia alma".

Young Faust says to Wagner "Music is the sacred fountain, your thirst will be quenched for ever only with one sip but it will not provide any refreshment if it does not spring from your very soul".



ELS MATINS (LAS MAÑANAS)
MORNINGS

Productora/Production Company: BAULIDA BURSET PRODUCCIONS, S.L. Pº Olot, 22, 6º 1ª. 17005 Girona. Tel/Fax. 97 223 89 49. www.bbproducciones.com
Director: LLUIS BAULIDA.
Productor/Producer: LLUIS BAULIDA.
Director de producción/Line Producer: LLUIS BAULIDA.
Guión/Screenplay: LLUIS BAULIDA.
Director de Fotografía/Photography: GUILLERMO SEMPERE.
Música/Score: XAVI LLOSES.
Dirección artística/Art Direction: VIT FAUCHS.
Vestuario/Costume Design: UNAI.
Montador/Editor: JAUME GARCÍA.
Montador de sonido/Sound Editor: FERRÁN RAMOS.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: FERRÁN RAMOS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MENNA FITÉ.
Maquillaje/Make-up: JUAN CANSADO.
Peluquería/Hairdressing: UNAI.
Intérpretes/Cast: ALEX BRULL, AMANDA BAQUÉ.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 318 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MOZART (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: INTERNATIONAL. SOUND ESTUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: GIRONA.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 25/11/2003 - 29/11/2003.

▪ Ventas/Sales: BB PRODUCCIONS.

"Las mañanas" es una historia de amor en cinco actos y un epílogo. Es una historia conocida, repetida y de final incierto.

"Mornings" is a love story in five acts and an epilogue. It is a well-known, oft-repeated story with an uncertain end.



MESA PARA DOS
TABLE FOR TWO

Productora/Production Company: SMALL WORLD PRODUCTIONS, S.L. Les Eres, s/n. 25740 Ponts (Lleida) (Lérida). Tel. 93 300 18 27 - 609 32 45 09. Fax 93 300 18 27. E-mail: jvilalta@arrakis.es
Directores/Directors: MEDARDO AMOR, ÁNGEL ALMAZÁN.
Productor/Producer: JAIME VILALTA.
Director de producción/Line Producer: JAVIER ERCILLA.
Guión/Screenplay: MEDARDO AMOR, ÁNGEL ALMAZÁN.
Director Fotografía/Photography: MIGUEL ÁNGEL MORA.
Cámara/Camera Operator: NURIA MASIÁ.
Música/Score: JUAN SOLARE.
Dirección artística/Art Direction: JULIO GUTIÉRREZ COLLADO.
Vestuario/Costume Design: MARIAN LLOPIS.
Montador/Editor: NINO MARTÍNEZ SOSA.
Montador de sonido/Sound Editor: NACHO ARENAS.
Sonido directo/Sound Recordist: JAVIER VELASCO.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante dirección/Assitant Director: ÓSCAR TUGORES.
Maquillaje/Make-up: LETICIA QUESADA.
Peluquería/Hairdressing: LETICIA QUESADA.
Intérpretes/Cast: JUAN DÍAZ (Él), PAZ GÓMEZ (Ella), PACO AMOR (Taxista), DANIEL GARCÍA , JUAN CARLOS MARTÍN, JOSÉ JULIÁN SÁNCHEZ, JOSÉ M. SIMÓN (Policías).

35 mm. Fuji-Imagina Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 min. 306 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVICAM - SUPERAMERICA.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: A-ZETA CÓDIGO BABILONIA.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Talavera de la Reina (Toledo).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 29/8/2003 - 11/9/2003.
Premios/Awards: Premio "Ciudad de Martil" Festival de Martil. Tetuán (Marruecos) 2005.

▪ Ventas/Sales: ÁNGEL LUIS RODRÍGUEZ (ÁNGEL ALMAZÁN - DOBLE A) Peñuelas, 18. 4º F. 28005 Madrid. Tel. 91 517 41 06 – 609 51 74 59. Fax 91 521 65 78. E-mail: doblealmazan@telefonica.net ; angel.almazan@hdmelsubmarino.com

Dos desconocidos viajan en autobús, sus miradas se cruzan. Ella baja del autobús, él la sigue y logra invitarla a cenar. Durante la cena las cosas no serán como podía suponerse.

Two strangers are travelling in a coach when their eyes meet. She gets off the coach; he follows here and gets her to accept an invitation to supper. During the supper things are not as you would think.



LA METAMORFOSIS
THE METAMORPHOSIS

Productora/Production Company: PRODUCCIONES HIPOTÁLAMO, S.L. Jesús Garrido,17. Vilagarcía de Arousa 36610 Pontevedra. Tel.629 806 029. Fax 986 565 990. E-mail: hipotalamo_films@hotmail.com
Director: FRAN ESTÉVEZ.
Productor/Producer: CASIMIRO ESTÉVEZ.
Director de producción/Line Producer: MANUEL PENA.
Guión/Screenplay: FRAN ESTÉVEZ.
Argumento/Idea: Basado en la obra homónima de FRANZ KAFKA.
Director de Fotografía/Photography: DAVID HERNÁNDEZ LUÍS.
Cámara/Camera operator: VÍCTOR RODRÍGUEZ.
Música/Score: FRAN ESTÉVEZ.
Violín: JORGE ORTAL.
Dirección artística/Art Direction: HUGO GONZÁLEZ.
Vestuario/Costume Design: Mª ISABEL GARCÍA.
Montador/Editor: FRAN ESTÉVEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: FRAN ESTÉVEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: FRAN ESTÉVEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: FRAN ESTÉVEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL PENA.
Maquillaje/Make-up: SONIA MÉNDEZ, PILAR MATÍAS
Peluquería/Hairdressing: SONIA MÉNDEZ, PILAR MATÍAS.
Intérpretes/Cast: NACHO CASTAÑO (Gregor Samsa), CRISTAL ÁLVAREZ (Grete Samsa).

35 mm. Color y B/N. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time – Metraje/Metres: **20 minutos. 550 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: AREA 5.1
Lugares de rodaje/Locations: Vigo (Pontevedra).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 4 a 7/1/2004, 1 a 4/5/ 2003.
Premios/Awards: Mejor banda sonora Festival La Noche de Barranco (Perú) – Tercer Premio Fano Internacional Film Festival – Premio Liceo Casino Certamen Audiovisual Liceo Casino de Vilagarcía – Mejor diseño gráfico Int. Audiovisual Festival of Young Filmakers (Azerbaiján) – Mejor Sonido en la Pedrera Short Film Festival (Uruguay).

▪ Ventas/Sales: PROMOFEST – FRANC PLANAS. Naciones, 12, 4º B. 28006 Madrid. Tel. 619 539 108.

Cuando, una mañana, Gregor Samsa se despertó de unos sueños agitados, se encontró en su cama convertido en un bicho monstruoso.

When Gregor Samsa wakes up one morning from restless sleep he finds himself in his bed turned into an enormous insect.



MI HERMANO
MY BROTHER

Productora/Production Company: MARCO FETTOLINI Buen gobernador 9, sot c, 28027 Madrid. Tel. 678 55 08 46 E-mail. chicoplus@gmail.com
Director: MARCO FETTOLINI.
Productor/Producer: MARCO FETTOLINI.
Director de producción/Line Producer: MARCO FETTOLINI.
Guión/Screenplay: MARCO FETTOLINI
Argumento/Idea: Basado en el cuento "Mi hermano" de RAFAEL NOVOA BLANCO.
Director de Fotografía/Photography: JOSE ANTONIO MUÑOZ.
Cámara/Camera Operator: VICTOR LEAL.
Música/Score: MARCO FETTOLINI y ALEX LANGTON.
Dirección artística/Art Direction: PEDRO CASANOVA.
Vestuario/Costume Design: INES NÚÑEZ MARTÍNEZ.
Montador/Editor: MARCO FETTOLINI.
Montador de sonido/Sound Editor: MIGUEL LÓPEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL LÓPEZ.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: BELEN HERRERA DE LA OSA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: INMACULADA GÓMEZ, PILAR NADELA.
Efectos digitales/Visual Effects: LUCAS JILIBERTO.
Intérpretes/Cast: MARTÍN LOMBARD (Alejandro), FACUNDO LOMBARD (Marcos), EUGENIA MURIEL (Madre), MARINA MONEDERO (Chica)

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 4 minutos. 133 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: (Adobe Premiere)
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Villarubia de los ojos, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 7/8/2004 - 9/8/2004.

▪ Ventas/Sales: MARCO FETTOLINI.

La vida de dos hermanos gemelos, marcada por la envidia.

The life of two twins, signed by jelaousy.



MI MADRE TIENE LA CULPA
IT'S ALL MY MOTHER'S FAULT

Productora/Production Company: LUCÍA GARCÍA SILVA, P.C. Corazón de María 41, 8° dcha. 28002 Madrid. Tel. 915 100 356 – 915 100 355 – 609 254 022. E-mail: lucia@rgbarte-visual.es
Directora: LUCÍA GARCÍA SILVA.
Productora/Producer: LUCÍA GARCÍA SILVA.
Directores de producción/Line Producesr: MAYA MALONDA, GONZALO NAVARRO.
Guión/Screenplay: LUCÍA GARCÍA SILVA, ÁNGEL LÓPEZ SANTIAGO.
Director de Fotografía/Photography: JUAN HERNÁNDEZ.
Música/Score: VICENTE AMIGO,TINO DI GERALDO, OSCAR HERRERO.
Dirección artística/Art Direction: VANESA MONTREAL.
Vestuario/Costume Design: TERESA BARRERA.
Montador/Editor: ANTONIO PEREZ REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: RAUL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL CARRETERO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MAYA MALONDA.
Maquillaje/Make-up: ANA RENEDO.
Peluquería/Hairdressing: ANA RENEDO.
Intérpretes/Cast: MARTA BELAUSTEGUI (Loles), JUAN FERNÁNDEZ (José), GALA GARCÍA (Rosi), MALENA GUTIÉRREZ (Pitonisa), AMPARO VALLE (Madre), JUAN ESTELRICH (Camarero).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **17 minutos. 447 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535B.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RGB ARTE VISUAL (Edit, Protools).
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUND FOUR SOUND, CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8-9/11/2003.

- Ventas/Sales: LUCÍA GARCÍA SILVA, P.C. Corazón de María, 41, 8° dcha. 28002 Madrid. Tel. 915 100 356 – 915 100 355 – 609 254 022. E-mail: lucia@rgbartevisual.es

Un anónimo advierte a Loles que su novio la engaña. Ella no le concede crédito.

An anonymous person warns Loles that her boyfriend is cheating on her. She doesn't believe a word of it.

MI PRIMER PENSAMIENTO
MY FIRST THOUGHT

Productora/Production Company: HISPANOCINE P.C. S.L. Cami real 119, 5°, 46900. Torrente, Valencia. Tel. 96 392 11 10 Fax. 96 392 44 50.
Directora: ALICIA VIZCARRA.
Productores/Producers: SERGIO CASTELLOTE, ALICIA VIZCARRA.
Directores de producción/Line Producers: RUTH SOLSONA, Mª JOSÉ ROCHER.
Guión/Screenplay: ALICIA VIZCARRA.
Director de Fotografía/Photography: ÓSCAR MONTESINOS.
Cámara/Camera Operator: ALMUDENA MERCEDES.
Música/Score: ÀNGELA MURO, BEATRIZ ONGIL.
Dirección artística/Art Direction: PABLO MOHEDANO.
Vestuario/Costume Design: ROSA GARRIGA, MANOLO BONILLO.
Montador/Editor: ALICIA VIZCARRA, LUIS K. GORBE.
Montador de sonido/Sound Editor: JOSE SOPEDRA.
Sonido directo/Sound Recordist: SANTI SERRA, JOSÉ SOPEDRA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: YANEK OLMOS.
Maquillaje/Make-up: LAURA GARCÍA, RAFAEL RIVERA.
Peluquería/Hairdressing: RAFAEL RIVERA, LAURA GARCÍA.
Intérpretes/Cast: PAULA GARCÍA (Niña), COTU (Chaval), CARMEN BELLOCH (La madre).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON S.L.
Lugares de rodaje/Locations: PLATÓ TRIVISIÓN, Autovía de Valencia, Madrid.

- Ventas/Sales: HISPANOCINE P.C., S.L.

Una joven pareja de enamorados se aman y se protegen, en una tierna relación hecha de complicidades sabiamente tejidas: El Chaval y la Niña son, ante todo, compañeros de viaje. Amantes cómplices, que han decidido que "si hay que probar algo, lo probamos juntos", año tras año el uno mirándose en los ojos del otro...

A couple of young lovers love and protect each other in a tender relationship carefully woven from the complicity between them. El Chaval and la Niña are travelling companions more than any else. Conspiratorial lovers who have decided that "if something has to be proved we will prove it together", year after year each looking into the other's eyes.



MI SEÑORA
MY MISSIS

Productora/Production Company: JUAN RIVADENEYRA SICILIA. Enladrillada, 32, puerta 4, 2º A. 41003 Sevilla. Tel. 954 424 662 – 678 371 173. E-mail: produccionesintermitentes@yahoo.es
Web: www.miseñora.com
Director: JUAN RIVADENEYRA.
Productor/Producer: JUAN RIVADENEYRA.
Guión/Screenplay: JUAN RIVADENEYRA.
Director de Fotografía/Photography: ALEJANDRO ESPADERO.
Música/Score: L'ETRANGER (MIGUEL ÁNGEL VARGAS, MUSTAPHA BHAJA).
Dirección artística/Art Direction: MARGA LAMA.
Vestuario/Costume Design: PRODUCCIONES INTERMITENTES.
Montadora/Editor: ANA ÁLVAREZ-OSSORIO.
Sonido/Sound: ANA ÁLVAREZ-OSSORIO.
Maquillaje/Make-up: PRODUCCIONES INTERMITENTES.
Intérpretes/Cast: JOSÉ CHAVES (Hombre), PEPA DELGADO (Mujer), ALEXANDER BIGGIE, PEPE BARRERA (Niños).

Dvcam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 4 minutos. 89 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Junio de 2003.
Premios/Awards: Primeros premios. Cinemad'03, III Certamen "Fernando Quiñones"(Cádiz) – Mejor cortometraje en video. Festival de Islantilla – Premios del público. Thanatos 2004 de Écija. V Certamen de Lepe – Premio del público de la cárcel. XIV Muestra de Palencia – Premios RTVA a la mejor creación andaluza. Almería en Corto, Cortometrajes en Video de Morón 2004.

- Distribuidora nacional: ALTA CLASSIC, S.L.V. Tel. 91 542 27 02. E-mail: altaclassics@altafilms.com
- Ventas mundiales/International Sales: PRODUCCIONES INTERMITENTES. Tel. 954 424 662 – 678 371 173. E-mail: produccionesintermitentes@yahoo.es

En cualquier calle, en un atasco, en cualquier momento, un hombre se lanza a piropear a una mujer. Un regalo que puede endulzar los oídos o anudar el estómago. Y todos los hombres, aunque no lo digan, lo piensan.

In any street at any time in a traffic jam, a man is shouting flirtatious comments at a woman. A gift which can be honey to the ear or a knot in the stomach. And even if all men don't say it, they think it.



MINOTAUROMAQUIA, PABLO EN EL LABERINTO
MINOTAUROMAQUIA, PABLO IN THE LABERYNTH

Productora/Production Company: IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L. Avda. Nostián-Pardiñas, nave 3. 15008 La Coruña. Tel. 981 259 247. Fax 981 148 067. www.ibcinema.com E-mail: programación@ibcinema.com
Web: www.minotauromaquia.com
Director: JUAN PABLO ETCHEVERRY CIANCIO.
Productor/Producer: IGNACIO BENEDETI.
Director producción/Line Producer: XOSÉ ZAPATA PÉREZ.
Guión/Screenplay: JUAN PABLO ETCHEVERRY CIANCIO.
Storyboard: JUAN PABLO ETCHEVERRY CIANCIO, XOSÉ ZAPATA PÉREZ.
Diseño de personajes/Character Design: JUAN PABLO ETCHEVERRY CIANCIO.
Fondos/Backgrounds: JUAN PABLO ETCHEVERRY CIANCIO.
Animadores/Animators: SAM Y PABLO PELLICER.
Director de Fotografía/Photography: JUSTO GUISASOLA.
Música/Score: IGOR STRAVINSKY.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN PEDRO POZO, JOAN VIDAL.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JOAN VIDAL.
Efectos digitales/Visual Effects: JAVIER SUÁREZ.
ANIMACIÓN/ANIMATION (Plastilina)

Super 16 mm a 35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 min. 280 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: BEAULIEU SUPER 16 mm.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: CONTROL 2.
Lugares de rodaje/Locations: La Coruña, Santiago de Compostela.
Fechas de rodaje/Shooting dates: enero a junio de 2004.
Premios/Awards: Corto más creativo. Premio VI certamen de cortos Ciudad de Soria. - Mención especial. VI Mostra de Curtametraxes Vila de Noia. Coruña. - Premio del Público. Badford Animation Festival (BAF 04) Reino Unido. - Mejor Cortometraje 36 Muestra Cinematográfica del Atlántico. - Premio Especial al Mejor Trabajo de Animación V Festival de Cortometrajes Jerez 2004. - Mejor Corto en cine VII Certamen Nacional de Cortometrajes de Antequera - Mejor Corto Animación XXVII Semana del Corto de San Roque - Premio del Público XXVI Semana de Cine Español en Carabanchel - Premio Especial Jurado XVI Festival de Cinema de Girona - Gran Premio: Corto de Animación Matita Film Festival de Italia en Guardiagrele - Premio Pixel Coop 34 Festival de Cine de Alcalá de Henares Alcine 34 - Premio Especial al Mejor Trabajo de Animación V Festival de Cortometrajes Jerez 2004. - Mejor Corto en Cine VII Certamen Nacional de Cortos de Antequera.

- Ventas/Sales: IGNACIO BENEDETI CINEMA, S.L.

Inspirado en la obra de Pablo Picasso y el Mito del Laberinto del Minotauro, un viaje a los entresijos de la creación artística.

Inspired in Pablo Picasso´s work and the Myth of the Labyrinth and the Minotaur, a journey to the ins and outs of artistic creation.



MISERERE NOBIS

Productora/Production Company: VOLCANO INTERNATIONAL PRODUCTIONS, S.L. Néptuno, 5. 38530 Candelaria (Santa Cruz de Tenerife). Tel. 922 47 27 26. E-mail: veronica@volcanofilms.com
Director: MIGUEL ÁNGEL TOLEDO MORERA.
Productores/Producers: ÓSCAR GONZÁLEZ, SEBASTIÁN ÁLVAREZ, AARON ÁLVAREZ.
Productor asociado/Associate Producer: JUAN CARLOS FRESNADILLO.
Productor ejecutivo/Executive Producer: SEBASTIÁN ÁLVAREZ CASTRO.
Guión/Screenplay: FLORINDA DÍAZ HERNÁNDEZ, MIGUEL ÁNGEL TOLEDO MORERA.
Director de Fotografía/Photography: SEBASTIÁN ÁLVAREZ CASTRO.
Música/Score: HUGO WESTERDHAL.
Dirección artística/Art Direction: LUNA ESCRIBANO.
Montador/Editor: JAVIER RAMOS.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido directo/Sound Recordist: RAÚL CAPOTE.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN CARLOS ELENO.
Maquillaje/Make-up: CRISTINA JIMÉNEZ.
Intérpretes/Cast: AMPARO MESA (Chica), FLORINDA CASTRO (Celador), MAPI SAGASETA (Madre superiora), LUNA ESCRIBANO (Monja), PACO SOTELO (Doctor), ESTEFANÍA HERNÁNDEZ (Henry Sorel) HENRY SOREL (Sobrino), CARMEN VILLALBA (Esposa), LARA BARQUÍN (Niña).

35 mm. Eastmancolor. Normal 1:1,33.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 238 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SRIII HIGH SPEED, CANON XL **1**.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Postproducción: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: RESONANCIA, EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Las Lagunetas, Muelle Santa Cruz de Tenerife, Bosque Anaga, Asilo de los Ancianos Desamparados (Tenerife).

• Ventas/Sales: VOLCANO INTERNATIONAL PRODUCTIONS, S.L.

El amor aparece a veces en las peores circunstancias. Una enferma terminal se enamora de un enfermero. Sus deseos la llevarán a cometer un crimen.

Sometimes love appears in the worth circunstances. A critically ill woman falls in love with a male nurse. Her desire will push her to commit a crime.



EL MISSATGE
(EL MENSAJE)
THE MESSAGE

Productora/Production Company: ARRISKA FILMS. Marqués de Barberá, 16 baixos. Tel.34 934433483. Fax 34 934428720. www. arriska.com E- mail: mireia@arriska.com
Director: ALBERT PLANS.
Productor/Producer: MARTA ESTEBAN, JOEL JOAN.
Director de producción/Line Producer: MIREIA GARRIGA.
Guión/Screenplay: ALBERT PLANS.
Director de Fotografía/Photography:JOSEP MARIA CIVIT.
Cámara/Camera Operator: JOSEP MARIA CIVIT.
Dirección artística/Art Direction: PEYO VIZCAYA.
Vestuario/Costume Design: MARIONA MAS.
Montador/Editor: DANIEL BELTRAN.
Montador de sonido/Sound Editor: ALBERT BELTRAN.
Sonido directo/Sound Recordist: BIEL CABRÉ
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ÁLEX COPKUIN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORDI VIDAL.
Maquillaje/Make-up: ELISABET BERNAL.
Peluquería/Hairdressing: ELISABET BERNAL.
Intérpretes/Cast: ANDRÉS HERRERA (Hombre 1), DAVID BAGÉS (Hombre 2), JORDI TURRÓ (Hombre 3).

35 mm. Eastmancolor 5279. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 6 Minutos. 159 metros.
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM COMPACT.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ANASTASI RINOS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EL CAMALEÓN SONIDO Y SONOBLOK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 9/5/2004.

• Ventas/Sales: ARRISKA FILMS. Marqués de Barberá, 16 baixos. Tel.34 934433483. Fax 34 934428720. www. arriska.com E- mail: mireia@arriska.com

Dos hombres: uno al lado del otro, meando. Uno de ellos recibe un mensaje en el móvil. Sonríe a medida que lo lee. El otro lo mira, con curiosidad. Toda curiosidad necesita ser saciada y hará todo lo que haga falta para conocer el contenido del mensaje.

Two men having a piss next to each other. One of them receives a message on his mobile. He smiles as he reads it. The other watches him with curiosity. Curiosity always needs to be satisfied and he will do whatever is necessary to find out what the message is about.



MOLA SER MALO
IT GREAT TO BE BAD

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Director: ALAM RAJA.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: JORDI HERREROS.
Guión/Screenplay: ALAM RAJA, JOAQUIM MARTÍ, AITOR GARAY.
Director de Fotografía/Photography: SERGI PORTABELLA.
Cámara/Camera Operator: EDU VALERO.
Dirección artística/Art Direction: NINA CAUSSÀ.
Vestuario/Costume Design: MAR GARCÍA.
Montador/Editor: ELENA RUIZ.
Montador de sonido/Sound Editor: CÀNDID COLL.
Sonido directo/Sound Recordist: CÀNDID COLL, JOAN PONS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PAU OBIOL.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: ANNA TUGUES.
Intérpretes/Cast: FERNANDO RAMALLO (Alberto), ELOY YEBRA (Ángel), JOSÉ MARÍA PONCE (Miki), RICARDO SADURNÍ (Juan).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 382 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: MONTAJE DE MOZART.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/8/2002 - 15/10/2002.
Premios/Awards: 2º Premio del Público VII Festival de cortometrajes de Cambrils.
▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

"Mola ser malo" es la gran narración épica de un hombre enfrentado al mundo, y de cómo casi se convierte en plumífero por culpa del sexo, las drogas y veinte kilos de pollo. Además no habla de ancianos moribundos, ni amores trágicos y tampoco muere nadie. Y encima es corto de verdad. ¿Necesitas más para verlo?

"It's great to be bad" is the epic narrative of a man against the world and how he nearly becomes a pen-pusher because of sex, drugs and twenty kilos of chicken. It doesn't talk about dying old people or tragic love stories and nobody dies but above all it's really short. So what else do you want before you decide to go and see it?



EL MUNDO ES TUYO
THE WORLD IS YOURS

Productora/Production Company: GONDOLA FILMS. Océano Atlántico, 7- MAIRENA 41927 Sevilla. Tel. 955 60 17 80 Fax. 955 60 17 81. E-mail:gondola@gondolafilms..com
Director: JOSÉ Mª. BORRELL.
Productor/Producer: SARA FIJO.
Director de producción/Line Producer: TONO ESCUDERO.
Guión/Screenplay: J.Mª BORRELL.
Director de Fotografía/Photography: J.Mª BORRELL.
Cámara/Camera Operator: J.Mª BORRELL.
Música/Score: ZACARÍAS MARTÍNEZ DE LA RIVA.
Montador/Editor: J.Mª BORRELL.
Montador de sonido/Sound Editor: J.Mª BORRELL.
Intérpretes/Cast: ALBERT LLOVERA JAVIER BARDÉN , CARLOS SÁINZ, Hermanos FERNÁNDEZ OCHOA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

DVcam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 550 Metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: GÓNDOLA FILMS. (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: GÓNDOLA FILMS (Protools).
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona, Madrid, Andorra, Toledo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 10/12/ 2003-15/2/2004.
▪ Ventas/Sales: GONDOLA FILMS.

Albert Llovera, el más joven atleta participante en los juegos Olímpicos de Sarajevo en 1989, sufrió un terrible accidente que le provocó una lesión medular a la altura del pecho la cual le impediría volver a andar. Desde una silla de ruedas y a pesar de su estado, Albert fue capaz de rehacer su vida y tener una hija de forma natural.

Albert Llovera, the youngest athlete taking part in the Olympic Games in Sarajevo in 1989 suffered a terrible accident causing a spinal injury at chest level which was to stop him walking again. From his wheel chair and in spite of his condition Albert was able to rebuild his life and have a daughter naturally.



MUNFELD (EL MUNDO FELIZ)
MUNFELD (HAPPY WORLD)

Productora/Production Company: DYR PRODUCCIONES AUDIOVISUALES. Sáenz Díez, Bajo. 32003 Ourense. Tel. 609 016 666. E-mail: jvilalta@arrakis.es
Director: DAVID GONZÁLEZ SÁNCHEZ.
Productor/Producer: DAVID GONZÁLEZ SÁNCHEZ.
Director de producción/Line Producer: ANA SÁINZ.
Guión/Screenplay: DAVID GONZÁLEZ
Argumento/Idea: DAVID GONZÁLEZ SÁNCHEZ.
Director de Fotografía/Photography: RAFA GARCÍA.
Cámara/Camera Operator: DANI GIL.
Steadicam: JORGE AGERO.
Música/Score: ÁNGEL LUIS DEL HOYO.
Dirección artística/Art Direction: DAVID GONZÁLEZ, JAVIER GONZÁLEZ.
Vestuario/Costume Design: CARMEN CORRALES.
Montador/Editor: JOSÉ VIDAL.
Sonido directo/Sound Recordist: JAVIER NOVELLA.
Maquillaje/Make-up: EVA MARTÍN, LUCIA CASTRO,LUISA ROLDÁN, ANA BELÉN.
Intérpretes/Cast: EDUARDO MUÑOZ (Zany), PEPE MURGA (Bobo), SERGIO LÓPEZ (Grandullone), PACO LIDÓN (Gordinflone), MIGUEL FIGUEROA (Valentino), JAVIER AGUIRRE (Mudito), DAVID JIMENÉZ (Diablo), FERNANDO FIGUEROA (Dios), MONSERRAT PEREYRA (Campanilla 1), VICKY MUÑOZ (Campanilla 2).

35 mm. Color. Fujifilm. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 399 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: DRAX AUDIO.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8 a 10/7/2004.
- Ventas/Sales: LOLITA PELICULITAS. Avd. Mediterráneo 52, 7B. 28007 Madrid.

Munfeld es la representación de una compañía de payasos, una representación que se lleva a cabo en un teatro. Un grupo de payasos son los reclutas que se preparan para ir a la guerra y otro payaso es el instructor que los prepara. Pero aleccionar a unos payasos para la guerra es una tarea realmente complicada.

Munfeld is the show by a company of clowns, a show which is held in a theatre. One group of clowns are recruits who are getting ready to go to war and another clown is the instructor who is training them. But instructing clowns about waging war is a truly complicated task.



LA NARIZ DE CLEOPATRA
CLEOPATRA'S NOSE

Productora/Production Company: REDSUR PRODUCCIONES,S.L. Martínez Montañés, 3, Portal 1, bajo A. 41002 Sevilla. Tel. 954 90 73 78. E-mail: rjordan_redsur@hotmail.com
Director: RICHARD JORDAN.
Productor/Producer: RICHARD JORDAN.
Director de producción/Line Producer: PEDRO LÓPEZ LUNA.
Guión/Screenplay: RICHARD JORDAN, LOLA PANTOJA.
Director de Fotografía/Photography: ALEX CATALÁN.
Cámara/Camera Operator: ALEX CATALÁN.
Música/Score: JESÚS GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: EUFRASIO LUCENA.
Vestuario/Costume Design: PEPA DELGADO, PILAR CRESPO.
Montador/Editor: RICHARD JORDAN.
Sonido directo/Sound Recordist: ALEJANDRO ESLAVA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: RAÚL TALAVERA.
Maquillaje/Make-up: ANABEL BEATO.
Peluquería/Hairdressing: ANABEL BEATO.
Intérpretes/Cast: ANTONIO NAVARRO, MARÍA ALFONSA ROSSO, SEBASTIÁN HARO, REBECA TORRES, CARMELO GARCÍA.

Super 16 mm a 35 mm. B/N. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 327 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX RS3.
Laboratorios/Laboratories: MADRIDFILM LAB, FILM & PHOTO LTD.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ULEAD MEDIA STUDIO.
Estudios de sonido/Sound Studios: COLOUR FILM SERVICES.
Lugares de rodaje/Locations: Sevilla.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 5 a 12/5/2002.
Premios/Awards: Prix Cinecourts. Amiens '04 – Mejor corto europeo. Nominación Academia de Cine Europeo. Edimburgo '04 – 2º premio. Baitu en Corto. – Mención especial. Fescurts 2004, Borges en Curt, Cine Negro de Manresa – 2º premio. Concurso "Juan Diego" – Premio Intermedia Agency. Visual Circuit – Mejor corto andaluz. Almería en Corto y Jóvenes realizadores de Granada – Mejor fotografía. Caja Madrid 2004 – Mejor corto y mejor interpretación masculina. IX Certamen "Ciudad de Punta Umbría".
- Distribuidora nacional: REDSUR PRODUCCIONES,S.L.
- Ventas mundiales/ International Sales: BRITSHORTS. 25 Beak Street. London WIF 9RT. Tel. 0044 (0) 20 7734 2277. Fax 0044 (0) 20 7734 2242. www.britshorts.com E-mail: simon@britshorts.com

Sevilla, 6 de mayo de 1943. Mientras Franco pasa por la calle en coche descubierto los conspiradores le acechan...

Seville, 6 May 1943. While Franco goes along the streets in an open car the conspirators lie in wait for him....



LA NEVERA
THE FRIDGE

Productora/Production Company: COBALTO MEDIA PRODUCCIONES, S.L. Ventisquerode la Condesa, 8-2ºB. 28035 Madrid. Tel. 629 63 25 50.
E-mail: efornes@cobaltomedia.com
Director: ENRIQUE FORNES.
Productor/Producer: ENRIQUE FORNES.
Director de producción/Line Producer: HECTOR MONTOLÍU.
Guión/Screenplay: ENRIQUE FORNES.
Director de Fotografía/Photography: DIEGO SUÁREZ.
Música/Score: ISABEL GARCÍA GÓMEZ.
Dirección artística/Art Direction: JUAN BOTELLA.
Vestuario/Costume Design: TATIANA HERNÁNDEZ.
Montador/Editor: JULIO GUTIERREZ.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRÍGUEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: PEDRO R. SOTO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: LUIS CALVO.
Maquillaje/Make-up: LÁFRICA MATEOS BOUZAS.
Peluquería/Hairdressing: MARÍA GARCÍA.
Intérpretes/Cast: MANUEL BARCELÓ (Sr. Romero), ANTONIA SAN JUAN (Casera), HÉCTOR MONTOLÍU (Nuevo Inquilino).

35 mm. Fujicolor 500T. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 370 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI 535.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA PECERA, EXA (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: Premio al Mejor Cortometraje (Premio Kodak) en el Festival EuropFilm de Palma de Mallorca 2004, Premio del Público del Centro Penintenciario " La Moraleja" en el Festival de Palencia 2004, Mención en el Festival de Cine Fantástico de Cáceres 2004.

▪ Ventas/Sales: COBALTO MEDIA PRODUCCIONES, S.L. Ventisquerode la Condesa, 8-2ºB. 28035 Madrid. Tel. 629 63 25 50. E-mail: efornes@cobaltomedia.com

Un rayo de sol confiere un extraño poder a una nevera. Su dueño un hombre mayor, solitario y en paro, ve como su vida cambiará de un día para otro.

A ray of sun bestows a strange power on a fridge. Its owner, a lonely, old, unemployed man sees how his life changes from one day to the next.



EL NIÑO QUE JUGABA CON TRENES
THE KID WHO PLAYED WITH TRAINS

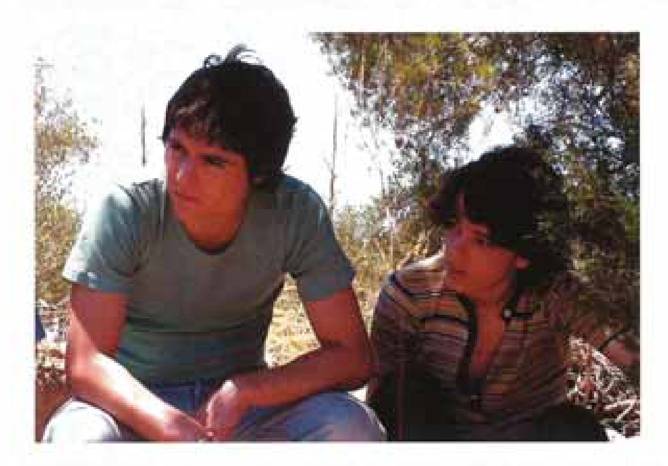
Productora/Production Company: ALGOPE PRODUCCIONES AUDIOVISUALES S.L. Vega, 15 2ºb, 47004 Valladolid Tel. 647 26 71 77. 649 61 22 24 E-mail: algope@telefónica.net
Director: JORGE BLAS.
Productor/Producer: ALBERTO GONZÁLEZ.
Directora de producción/Line Producer: ANA SEBASTIÁN.
Guión/Screenplay: JORGE BLAS, JOSEAN PASTOR.
Director de Fotografía/Photography: FERNANDO TORRES.
Música/Score: JUAN PEDRO ACACIO.
Dirección artística/Art Direction: ELENA DE FELIPE.
Vestuario/Costume Design: ARANCHA EZQUERRO.
Montador/Editor: JORGE BLAS, JOSE ÁNGEL DELGADO.
Montador de sonido/Sound Editor: JAVIER FLORIANO.
Sonido directo/Sound Recordist: JAVIER FLORIANO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JOSÉ EGEA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: BORJA ECHEVARRÍA.
Maquillaje/Make-up: ARANTXA EZQUERRO.
Peluquería/Hairdressing: ARANXA EZQUERRO.
Efectos especiales/Special Effects: PEDRO RODRIGUEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: FOTOFILM MADRID, S.A.
Intérpretes/Cast: EMILIO BUALE (El padre), JUDITH DIAKHATE (Madre), JULIO ADU (Niño)

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 290 metros.**
Laboratorios/Laboratories - Transfer: FOTOFILM MADRID S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: SINTREGUA COMUNICACIÓN (Adobe premiere)
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORIS, CB, TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Zaragoza.
Fechas de rodaje/Shooting dates: agosto 2003.
Premios/Awards: Mejor cortometraje aragonés, mejor montaje, mejor actriz, Fest. Jovenes Realizadores Zaragoza. - Premio especial público Cert. El corte inglés – Mejor realizador Aragonés muestra "Adolfo Aznar" – 1º premio Cert. Cortometrajes de Lepe – Mejor fotografía y Mejor montaje Cert. Fuentes del Ebro.

▪ Ventas/Sales: JORGE BLAS Cervantes 1 1º izq. 28014 Madrid. E-mail: blasjorge@hotmail.com

Un niño emigrante obsesionado por los trenes vive en una zona rural cualquiera de la actual Europa Occidental, un buen día descubre el tren más grande que jamás haya visto y decide emprender una peligrosa aventura en busca de ese fantástico tren.

An emigrant boy, obsessed with trains, lives in a rural zone somewhere in present day Western Europe. One fine day he finds out about the biggest train he's ever seen and decides to set out on a dangerous adventure in search of this fantastic train.



NIÑO VUDÚ
WOODOO CHILD

Productora/Production Company: THE LEGAL COMPANY ABOGADOS S.L. Marqués de cubas 23, 4º izq. 28014 Madrid. Tel. 91 369 01 43. 686 94 36 18. E-mail: arturoruizserrano@hotmail.com
Web: www.ninvudu.com
Director: TONI BESTARD
Productor/Producer: ARTURO RUIZ, TONI BESTARD.
Director de producción/Line Producer: DIANA DE LA CUADRA.
Guión/Screenplay: ARTURORUIZ.
Director de Fotografía/Photography: NICOLÁS PINZÓN.
Música/Score: ALEJANDRO ROMÁN.
Dirección artística/Art Direction: TONI SOCIAS, ALEJANDRO CLAVO.
Vestuario/Costume Design: ANTONIA FUSTER.
Montador/Editor: PABLO BLANCO GUZMÁN.
Montador de sonido/Sound Editor: LUIS ALFONSO CORRAL.
Sonido directo/Sound Recordist: LUIS ALFONSO CORRAL.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS PADILLA.
Maquillaje/Make-up: LAURA SARABIA.
Peluquería/Hairdressing: MARIA ANGELA AGUILÓ
Efectos digitales/Visual Effects: PARAMOTION FILMS
Intérpretes/Cast: FERNANDO TIELVE (Pablo), BIEL DURÁN (Salva), ALVARO MONJE (Kike), AMY BALL (Monika)

35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 620 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX BL-4
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ATALANTA POSTPRODUCCIÓN
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA
Lugares de rodaje/Locations: Mallorca.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/6/2004 - 3/7/2004.
Premios/Awards: Mejor actor Fest. de Jovenes Realizadores de Zaragoza – 3er premio Cert. Cortos Carabanchel.
▪ Ventas/Sales: THE LEGAL COMPANY ABOGADOS S.L.

Mallorca, Julio de 1968. Pablo, un adolescente de 16 años, experimenta un forzado proceso iniciático que le lleva a perder su inocencia juvenil para convertirse en un pequeño hombre...

Mallorca, July 1968. Pablo, a 16 year-old teenager undergoes a forced initiation procedure which leads him to lose his childhood innocence and become a little man



LOS NIÑOS DEL JARDÍN
THE CHILDREN IN THE GARDEN

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es
Director: MANUEL MARTÍNEZ VELASCO.
Producción/Production: ISMAEL MARTÍN, ROBERTO BUTRAGUEÑO.
Guión/Screenplay: MANUEL MARTÍNEZ VELASCO
Director de Fotografía/Photography: MARC GURILLO.
Cámara/Camera Operator: MARÍA BARROSO.
Música/Score: IGNACIO PÉREZ.
Dirección artística/Art Direction: GLORIA VÁZQUEZ.
Montador/Editor: JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Sonido/Sound: JAVIER FLORIANO.
Maquillaje/Make-up: ARANTXA TEJEDOR, ROSA SOLANA.
Intérpretes/Cast: CONCHA VELASCO, VALERIA ARRIBAS, ÁLVARO GARCÍA.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 560 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Alcalá de Henares.
Premios/Awards: Spiritual Award al Mejor Cortometraje. Festival Internacional de Cortometrajes de Teherán.
▪ Ventas/Sales: ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

Isabel, una mujer mayor, y sus hijos, Marta y Miguel, quedan aislados en su casa de campo. La vivienda está rodeada por unos seres misteriosos con apariencia infantil. Isabel sabe quiénes son y qué quieren. Marta y Miguel descubrirán la aterradora verdad muy pronto.

Isabel, an old woman, and her son Miguel and daughter Marta, become isolated and trapped at their own country house. They are surrounded by some misterious misterious entities with childish appearance. Isabel knows who they are and what they want. Marta and Miguel will discover the terrifying truth very soon.



NO

Productora/Production Company: PRODUCCIONES AUDIOVISUALES CONTINENTAL P.C. Nuñez de arce 11 28012 Madrid Tel/Fax 91 532 53 35 E-mail. mtourne@eresmas.com
Director: DAVID FONS PELLICER
Productor/Producer: MARIANO TOURNE GARCÍA, DAVID FONS PELLICER
Director de producción/Line Producer: MIGUEL ANAYA
Guión/Screenplay: DAVID FONS PELLICER, PACO GARRIDO.
Director de Fotografía/Photography: PACO GARRIDO
Música/Score: CARLOS PADILLA.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN JIMÉNEZ.
Vestuario/Costume Design: GURUTZE.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: TECNISON.
Ayudante de dirección/Assistant Director: XAVI RIVAS GARCÍA.
Intérpretes/Cast: MARÍA GARCÍA, MIREIA FAURA, CARLOS PADILLA, RAMÓN ESQUINAS, y la niña PAULA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 270 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: TELSON.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISÓN.
Premios: 1° premio XI Fest. Plataforma Nuevos realizadores.

▪ Ventas/Sales: PRODUCCIONES AUDIOVISUALES CONTINENTAL P.C.

Año 1943, Polonia ocupada. Un grupo de deportados llega a un campo de exterminio nazi. En la antecámara de gas son maltratados por los guardias de las SS, alemanes y ucranianos, y son obligados a desnudarse y a meterse dentro de la cámara de gas; una vez dentro sentimos la tensa espera ante lo desconocido.

Occupied Poland in the year 1943. A group of deportees arrive at a Nazi death camp. In the anteroom to the gas chamber they are mistreated by the German and Ukrainian SS guards, forced to undress and enter the gas chamber; once inside we feel the tense wait in the face of the unknown.



NO FUNCIONA
OUT OF ORDER

Productora/Production Company: VENDOMAR CLICK S.L. - (SUPERCINEXIN PRODUCCIONS) La unio, 20ª baix 03005 Alicante. Tel. 902 32 44 44. Fax. 96 614 69 42. E-mail. info@supercinexin.com. www.supercinexin.com
Director: ARACELI ISAAC.
Productor/Producer: JORDI LORCA.
Director de producción/Line Producer: NACHO SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: VICENTE BARELLA, ARACELI ISAAC.
Director de Fotografía/Photography: NACHO GRECH.
Cámara/Camera Operator: JOSE NAVARRO.
Música/Score: LA MUÑECA DE SAL.
Dirección artística/Art Direction: PABLO ALABAU, LUCÍA VERGARA.
Vestuario/Costume Design: M. ANGELES NAVARRO.
Montador/Editor: YANEK OLMOS.
Montador de sonido/Sound Editor: ABAC ESTUDIS.
Sonido directo/Sound Recordist: XAVI MULET.
Técnico de sonido en estudio/Re-recording Mixer: ABAC ESTUDIS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ANTONIO GONZÁLEZ.
Maquillaje/Make-up: NEUS GIL, AMPARO MOLINA.
Peluquería/Hairdressing: NEUS GIL, AMPARO MOLINA.
Intérpretes/Cast: JULI DISLA, PATI MARTINEZ, CARLOS GARCÍA, EMILIO GARCÍA, CRISTINA FENOLLAR, PABLO DÍAZ DEL RÍO, SERGIO VILLANUEVA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 minutos. 475 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY Betacam digital.
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Transfer: KINCINE
Estudios de montaje/Editing Equipment: TRIVISIÓN.
Estudios de sonido/Sound Studios: ABAC ESTUDIS.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Agosto 2003.

▪ Ventas/Sales: SUPERCINEXIN PRODUCCIONS.

David se traslada a su nuevo piso, pero pronto empiezan sus problemas con el ascensor de la finca, que parece tenerle manía. La cosa empeora cuando se enamora de Laura, vecina del inmueble, de quien parece estar enamorado el ascensor, pues solo a ella obedece.

David moves to his new flat but soon there are problems with the lift in the building which seems to have something against him. Things get worse when he falls in love with Laura, a neighbour in the building. The lift seems to be in love with her too as she is the only person it obeys.



NO LE DES MÁS VUELTAS
DON´T WORRY ABOUT ANY MORE

Productora/Production Company: ALBERTO MORENO GONZÁLEZ P.C. Huerta de Villaverde 24 2, 28021 Madrid Tel. 625 06 07 91.
Director: ALBERTO MORENO GONZÁLEZ.
Productor/Producer: ALBERTO MORENO GONZÁLEZ.
Director de producción/Line Producer: JOSE MARÍA ARETXABALA.
Guión/Screenplay: ALBERTO MORENO GONZÁLEZ.
Director de Fotografía/Photography: LORENZO CEBRIÁN.
Cámara/Camera Operator: JAVIER GARCÍA LLORENTE.
Música/Score: PSICÓDROMO SONOTÓNICO.
Dirección artística/Art Direction: CÉSAR GARCÍA.
Vestuario/Costume Design: EVA SALVADOR CIVERA.
Montador/Editor: LUCAS NOLLA, GONZALO HERNÁNDEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: APSET MUSIC.
Sonido directo/Sound Recordist: RADICAL SOUND.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ENRIQUE ÁLVAREZ DIOSDADO, MARIEM GARCIA DE LA VEGA.
Maquillaje/Make-up: DOLORES GARRIDO.
Intérpretes/Cast: GUILLERMO ALONSO DEL REAL, JAVIER BOTELLA, ÁLVARO LOBO, JESÚS MONROY, VÍCTOR.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 346 metros.**
Tipo de cámara/Camera model:
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: SWISS EFECTS (Zurich).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, SBA RADICAL SOUND
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ Ventas/Sales: ALBERTO MORENO GONZÁLEZ P.C.

La vida es una grotesca barraca de feria con una sola dirección: circular.

Life is like a fairground roundabout, a farce with only one direction: circular if it had one.



NO MATARÁS
YOU DON´T KILL

Productora/Production Company: EL SILENCIO P.C. S.L. Tel. 93 458 38 79 E-mail. elsilencio@elsilencioproducciones.com
Directora: GEMMA VENTURA.
Productora/Producer: JUDITH COLLEL.
Directora de producción/Line Producer: NOELIA ROMERO.
Guión/Screenplay: GEMMA VENTURA.
Director de Fotografía/Photography: CARLOS CATALÁN.
Dirección artística/Art Direction: PATRICIA FERRANDO.
Montadora/Editor: INÉS BARBER.
Sonido /Sound: JOAN RIVA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DANIEL TORRES SANTEUGINI.
Intérpretes/Cast: MERCEDES SAMPIETRO, JORDI INGLADA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 minutos. 469 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: RODAR 2 PUBLICIDAD.
Estudios de sonido/Sound Studios: FILMTEL.

▪ Ventas/Sales: EL SILENCIO P.C.

Un yonqui es descubierto robando en un piso por la dueña de este. Al principio ella reacciona sorprendentemente bien, pero su amabilidad encierra una trampa.

A homeless drug addict is caught by the owner of the flat where he is stealing. At first the woman appears to be surprisingly polite and kind but in fact she is pushing him into un unexpected trap.



NOCHE EN LIMA
NIGHT IN LIMA

Productora/Production Company: BABEL FILMS S.L. Av. Menéndez Pelayo, 87. 28007 Madrid. Tel. 91 552 19 35. Fax. 91 552 19 35.
Director: CARLOS CARCAS.
Productora/Producer: ANGÉLICA HUETE.
Directora de producción/Line Producer: MARATA VÁZQUEZ GONZÁLEZ.
Guión/Screenplay: CARLOS CARCAS.
Director de Fotografía/Photography: ANTONIO SANZ LUQUE.
Cámara/Camera Operator: GORKA ROTAETXE.
Música/Score: JAVIER LÓPEZ LIMÓN.
Dirección artística/Art Direction: JUAN BOTELLA RUIZ CASTILLO.
Vestuario/Costume Design: ADELAIDA HUETE.
Montador/Editor: RAFAEL GONZÁLEZ MEDINA.
Sonido directo/Sound Recordist: JGUSTAVO LABARDA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER RUBIO TARIFA.
Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA.
Efectos especiales/Special Effects: RAUL ROMANILLOS.
Intérpretes/Cast: RAÚL GARCÍA JIMÉNEZ DEMIAN BICHIR, FERNANDO FEVERRIEGEL.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 439 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB
Transfer: LA LUNA DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ Ventas/Sales: BABEL FILMS S.L.

Marko recuerda sus últimos días como aspirante al periodismo en un momento de su vida cuando lo sueños, la muerte, el insomnio y la intoxicación se conjugan para forzarle a abandonar. La historia transcurre en Lima, Perú, en 1992, durante el final de la ola de violencia del grupo terrorista Sendero Luminoso.

Marko recalls his final days as a would-be journalist at a time in his life when dreams, death, insomnia and intoxication worked together to make him give it up. The story takes place in Lima, Peru in 1992 during the end of the wave of violence of the Sendero Luminoso terrorist group.



NOTAMOTOF
NOTAMOTOF

Productora/Production Company: RUBÉN COCA. Olid, 4, 2ºB. 28010 Madrid. Tel./ Fax. 981 351 580. www.rubencoca.com E-mail: info@rubencoca.com
Director: RUBÉN COCA.
Productor/Producer: RUBÉN COCA.
Director de producción/Line Producer: CARLOS CAZALLAS.
Guión/Screenplay: RUBÉN COCA.
Director de Fotografía/Photography: SANTIAGO RACAJ.
Cámara/Camera Operator: SANTIAGO RACAJ.
Música/Score: NO-MAD PRODUCTIONS.
Dirección artística/Art Direction: ADRIAN DE LA FUENTE.
Vestuario/Costume Design: EVA FERNÁNDEZ MORUECO.
Montador/Editor: RUBÉN COCA.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCO DE GREGORI.
Sonido directo/Sound Recordist: ALVARO SILVA .
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS CAZALLAS.
Maquillaje/Make-up: ESTHER GÓMEZ.
Peluquería/Hairdressing: ESTHER GÓMEZ.
Intérpretes/Cast: JAIME MARTÍN (Él), RUTH NÚÑEZ (Ella), JOSÉ LIFANTE (Élger).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 273 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINENIC (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINENIC.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28-29/2/2004.

▪ Ventas/Sales: RUBÉN COCA.

La vida de un hombre cambia de repente una noche tras hacerse unas fotos con su novia en un fotomatón.

A man's life changes suddenly one night after having some photos taken with his girlfriend in a photo-booth.



O.S.O.S.
BEAR.S.O.S.

Productora/Production Company: 12 PINGÜINOS DIBUJOS ANIMADOS,S.L. Avda. Menéndez Pelayo, 115. 28007 Madrid. Tel. 915 017 240. Fax 914 348 087. E-mail: 12pinguinos@12pinguinos.com
Director: MANUEL SIRGO GONZÁLEZ.
Productor/Producer: MANUEL SIRGO.
Guión/Screenplay: MANUEL SIRGO.
Storyboard: RICARDO MACHUCA.
Layout: ROBERTO BENITO FRAGUAS.
Diseño de personajes/Character Design: MANUEL SIRGO.
Fondos/Backgrounds: JAVIER MOTA.
Animadores/Animators: EQUIPO 12 PINGÜINOS.
Transfer: JUAN MANUEL GUERRERO.
Música/Score: ÁNGEL ARÉVALO.
Montadores/Editores: JUAN MANUEL GUERRERO, MANUEL SIRGO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JUAN COOK, JOSÉ MANUEL CUEVAS.
Efectos digitales 3D/Visual Effects 3D: MATÍAS MARCOS.

ANIMACIÓN/ANIMATION (Dibujos animados, lápiz graso y 3D).

Transfer a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 184 metros.**
Programa ordenador/Software: CTP Creater Software
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: HAPPY JACK, FULL TIME, EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de realización/Dates: Octubre de 2003 a enero de 2004.

▪ Ventas/Sales: 12 PINGÜINOS DIBUJOS ANIMADOS, S.L.

Una madre oso cuenta a sus hijos como los humanos destruyen el mundo donde habitan. Y si nadie lo para...morirán.

A mother bear tell her children how humans are destroying the world they lives in. And if nobody puts a stop to this .... they will die.



LOS PADRES
PARENTS

Productora/Production Company: JOSÉ MARÍA LARA, P.C. Trav. Monjardín, 4. 31006 Pamplona (Navarra) Tel./Fax 915 313 156.
Web: www.xavisala.com
Director: XAVI SALA.
Productor/Producer: JOSÉ MARÍA LARA.
Director de producción/Line Producer: XAVI SALA.
Guión/Screenplay: XAVI SALA.
Director de Fotografía/Photography: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Cámara/Camera Operator: JUAN CARLOS GÓMEZ.
Música/Score: MORRIS ALBERT.
Dirección artística/Art Direction: CLAUDIA GONZÁLEZ.
Vestuario/Costume Design: NORKA GARCÍA
Montador/Editor: XAVI SALA, TAIS BIELSA.
Montador de sonido/Sound Editor: ALEX F. CAPILLA, NACHO R. ARENAS.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID RODRIGUEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JORGE LERNER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL ANGEL DELGADO.
Maquillaje/Make-up: AFRICA DE LA LLAVE.
Peluquería/Hairdressing: AFRICA DE LA LLAVE.
Intérpretes/Cast: AZUCENA FAJARDO, CRISTINA FAJARDO.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **6 minutos. 186 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14 PIES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CHARLIE SOUND.
Lugares de rodaje/Locations: Boadilla del Monte(Madrid)
Fechas de rodaje/Shooting dates: 28 /1/2004 .
Premios/Awards: Premio a la Mejor Dirección en el Festival de Cine y Video Latinoamericano de Buenos Aires (Argentina).

▪ Ventas/Sales: JOSÉ MARÍA LARA, P.C.

Azu y Cristi acaban de cumplir 14 años y todavía no han conseguido que sus padres se larguen de casa.

Azu and Cristi have reached 14 and they still haven't managed to get their parents to leave home.



PAMELA

Productora/Production Company: EL ÁLAMO P.C. S.L. (50%) José Iturbi, 3, Pta. 26. 46900 Torrent (Valencia). Tel. 961 556 732 – 678 514 368. Fax 915 379 483. MALVARROSA MEDIA, S.L. (50%) Lepanto, 9. Tavernes Blanques (Valencia) Tel. 961 864 031. Fax 961 861 503.
Director: MICHAEL AGUILÓ.
Productor/Producer: MICHAEL AGULLÓ, PEDRO PASTOR, JOSÉ LUIS FORTEZA.
Director de producción/Line Producer: NCHO SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: MICHAEL AGUILÓ.
Director de Fotografía/Photography: PACO BELDA.
Cámara/Camera Operator: JORDI MONFERRER.
Música/Score: PABLO NOVOA.
Dirección artística/Art Direction: PUERTO COLLADO.
Vestuario/Costume Design: J.M. DOBBLE –T.
Montador/Editor: JOSÉ MARÍA BIURRUN.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ M. SOSPEDRA.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ANTONIO ESQUIVEL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MIGUEL VALBUENA.
Maquillaje/Make-up/Peluquería/Hairdressing: KUKI GIMENEZ, LAURA CAMACHO, ESTHER MARTÍNEZ.
Efectos especiales/Special Effects: MIGUEL OLARIETA, PIXELCOOP.
Efectos digitales/Visual Effects: DAVID HERAS.
Intérpretes/Cast: EMILIO MENCHETA, JUDITH DIAKHATE, JUANSA LLORET.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **17 minutos. 465 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: LUNA TITRA DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/3 a 6/4/2004.
Premios/Awards: Premio Sorolla Films al Mejor Director Valenciano.

▪ Ventas/Sales: EL ÁLAMO P.C. S.L.

La vida de tres personajes: un ejecutivo, un ladrón y una prostituta, se entrecruzan accidentalmente para complicarse por momentos. Solo pueden confiar en el destino que, a veces, encuentra una solución justa.

The lives of three characters: an executive, a thief and a prostitute converge by mere chance only to find that they will all experience together some complicated and testing solutions. They can only look to destiny in the hope that, at times, the fairest outcome will prevail.



PARTE DE LO QUE ME DEBES
PART OF WHAT YOU OWE ME

Productora/Production Company: EL PASO PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS. Fuente del Saz, 5. 28016 Madrid. Tel./Fax. 914 581 122. www.elpasopc.com E-mail: elpasopc@jet.es
Director: DANIEL LUNA AGUILAR.
Productor/Producer: ÓSCAR DEL CAZ, BEATRIZ NAVARRETE.
Director de producción/Line Producer: HORTENSIA LÓPEZ SÁNCHEZ.
Guión/Screenplay: DANIEL LUNA AGUILAR.
Directora de Fotografía/Photography: ALMUDENA VERDÉS DURÁ.
Música/Score: CESAR CABEDO.
Dirección artística/Art Direction: Mª DEL MAR MUÑOZ FERNÁNDEZ.
Vestuario/Costume Design: PURI GUTIERREZ M. VILLENA.
Montador/Editor: JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ MARTÍNEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: SANTIAGO SERRA ALFONSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: NATALIA ALBIZU ONTANRDA.
Maquillaje/Make-up: ANA CABALLERO.
Peluquería/Hairdressing: ANA CABALLERO.
Intérpretes/Cast: ANTONIO VALERO (Marcos), ISABEL BAÑARES HERMANDO (Celia), JOSÉ MONTESINOS FIDES (Marcos joven), MAITE BAUTISTA SANZ (Celia joven), LUCIANA RODRIGUEZ (Lorena).

MiniDV a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **21 minutos. 579 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC AGDVX 100.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: LA LUNA DIGITAL.
Estudios de montaje/Editing Equipment: EL PASO P.C.
Lugares de rodaje/Locations: Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6 a 10/7/2003 .

▪ Ventas/Sales: EL PASO PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS.

Marcos, un importante ejecutivo de mediana edad, comparte su vida con Lorena, una hermosa jovencita con la que se lleva una veintena de años. A pesar de su estupenda y triunfadora vida, se le trastocará todo con la llamada de su exmujer.

Marcos, an important middle-aged executive, shares his life with Lorena, a beautiful, young woman he has been with for about twenty years. In spite of his fantastic, successful life everything is ruined by a call from his ex-wife.



PEQUEÑO PALACIO (ALKSAER SEGUIR)
SMALL PALACE

Productora/Production Company: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI) Serrano Anguita, 10. 28004 Madrid. Tel. 91 593 27 28 – 91 702 09 67. Fax 91 447 23 17 – 91 702 09 88. www.escuela-tai.com E-mail: comunicacion@escuela-tai.com promocion@escuela-tai.com

Director: DAVID CORDERO.
Producción/Production: TERESA ROJAS.
Guión/Screenplay: DAVID CORDERO.
Director de Fotografía/Photography: YOLANDA PEINADO.
Cámara/Camera Operator: ANA VILLAR.
Montador/Editor: ALFONSO SEVILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: EUGENIA CERVERA, SONIA PROVENCIO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: FELIPE MILANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL ZAPARDIEL.
Intérpretes/Cast: FARID FATMI, URSULA MURAYAMA.

35 mm. Fujicolor.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 300 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCUELA TAI.
Estudios de sonido/Sound Studios: ESCUELA TAI.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
▪ Ventas/Sales: AULA ABIERTA, S.A. (CINETAI)

Aamed, un marroquí que sueña con construir una casa para la chica que quiere, Flora, una peluquera con interés en conseguir un hombre que le ofrezca una casa.

Aamed, a Moroccan, dreams of building a house for the girl he loves. This is Flora, a hairdresser, who is interested in getting a man who offers her a house.



LA PETICIÓN DE MANO
THE PROPOSAL

Productora/Production Company: PESCAITO FRITO FILMS, S.L. Monte esquinza 37, 2º. 288010 Madrid. Tel.687 830 888 – 91 530 80 76, Fax 91 530 80 76. E-mail:info@pescaitofrito-films.com juan@pescaitofritofilms.com
Director: BEN TEMPLE.
Productor/Producer: JOSÉ ANGEL SERRANO, BEN TEMPLE.
Director de producción/Line Producer: JUAN ARAGONÉS.
Guión/Screenplay: BEN TEMPLE, ANXOS SUMAI, TONHITO DE POI.
Argumento/Idea: Basado en la obra de ANTON CHEJOV.
Director de Fotografía/Photography: CHIQUI PALMA.
Cámara/Camera Operator: CHIQUI PALMA.
Música/Score: JOAN VALENT.
Dirección artística/Art Direction: JOSÉ LUIS SEARA.
Vestuario/Costume Design: LENA MOSSUM.
Montador/Editor: JUAN FELPETO.
Montador de sonido/Sound Editor: RAUL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Recordist: ELIAS QUIROGA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID MOLINA.
Maquillaje/Make-up: CAROLINA VARELA.
Peluquería/Hairdressing: CAROLINA VARELA.
Intérpretes/Cast: ANTONIO DURÁN (Valentín), MERCEDES CASTRO (Delfina), ERNESTO FERRO (Balbino).
Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 20 minutos. 555 metros.
Tipo de cámara/Camera model: SONY 790.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: ISKRA.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Santiago de Compostela, (La Coruña).
Fechas de rodaje/Shooting dates: Abril 2003.
Premios/Awards: Premio XI Certamen Nacional de Cortometrajes de Mula, Mejor Interpretación Femenina. Festival de Cans, Pontevedra, Mejor Corto, Premio del Jurado. Mejor Corto, Premio del Público.
▪ Ventas/Sales: PESCAITO FRITO FILMS, S.A.

En el ambiente rural de Galicia, un hombre, plagado de tics nerviosos, reúne el coraje suficiente para ir a pedir la mano de su vecina. Dado que ambos son extremadamente cabezotas, la petición de mano termina convirtiéndose en una serie de peleas sobre tierras minúsculas y chuchos moribundos. Basado en la obra de Antón Chejov.

In the rural environment of Galicia, a man plagued by nervous tics gathers up enough courage to go and ask for his neighbour's hand in marriage. As they are both extremely stubborn, the proposal ends up becoming a string of arguments about minute plots of land and dying mongrels. Based on a work by Anton Chekhov.



PIES DE ZORRO
FOX FEET

Productora/Production Company: UNIVERS PROYECTO MEDIA S.L. Mejía Lequerica, 3, 1°. 28004 Madrid Tel. 914 444 876. Fax 914 469 635. E-mail: univers@grupo-galeria.com
Director: IGNACIO OLIVA.
Productora/Producer: MARÍA HILLA.
Director de producción/Line Producer: DOMINGO RUIZ.
Guión/Screenplay: IGNACIO OLIVA.
Director de Fotografía/Photography: ÁNGEL SAENZ.
Cámara/Camera Operator: ÁNGEL SAENZ, MELA PINTOS.
Música/Score: MIGUEL NÚÑEZ.
Dirección artística/Art Direction: ANTONIO GARCIA, JAVIER GERADA.
Vestuario/Costume Design: ANTONIO GARCÍA, JAVIER GERADA.
Montador/Editor: JULIA SALVADOR.
Montador de sonido/Sound Editor: JORGE SÁNCHEZ ESTRADÉ.
Sonido directo/Sound Recordist: DOMINGO RUIZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: TECNISON.
Maquillaje/Make-up: LOLA GÓMEZ.
Peluquería/Hairdressing: LOLA GÓMEZ.
Intérpretes/Cast: CARMEN ARBEX (Tania), AKHIRO SERIKAWA (Takeshi), NAKOI YATABE (Yakuzza), LAM TONY (Shoei), ÁNGEL AMORÓS (Daniel), ÁNGEL BELMONTE (Sacha).
DVcam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **22 minutos. 636 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY DSR 130P.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: IMAGEN LINE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TECNISON (Avid)
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Cuenca, Murcia, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Octubre, Noviembre 2003.

▪ Ventas/Sales: UNIVERS PROYECTO MEDIA S.L. Mejía Lequerica, 3, 1°. 28004 Madrid Tel. 914 444 876. Fax 914 469 635. E-mail: univers@grupo-galeria.com

Tania pertenece a un grupo yakuza que opera en España haciendo pequeños robos. Tania mantiene una turbulenta relación amorosa con Takeshi, el líder de la banda. Un día Tania escapa con el botín del último robo pero su intención no será quedarse con el dinero, sino una antigua venganza personal.

Tania belongs to a group of yakuza which operates in Spain doing small thefts. Tania is having a turbulent love affair with Takeshi the leader of the gang. One day Tania escapes with the loot from the latest robbery but she has no intention of keeping the money, she does it for personal revenge.



PLATICANDO
CHATTING

Productora/Production Company: MARISA LAFUENTE. Plaza de Olavide, 5, 6º Izq. 28010 Madrid. Tel. 669 79 14 37. E-mail: altramuzz@hotmail.com
Director: MARISA LAFUENTE.
Productor/Producer: MARISA LAFUENTE.
Guión/Screenplay: MARISA LAFUENTE.
Director de Fotografía/Photography: ROGELIO ABRALDES
Cámara/Camera Operator: ROGELIO ABRALDES, JAIME SAGI-VELA.
Música/Score: PEDRO BARBADILLO
Montador/Editor: JAIME SAGI-VELA.
Montador de sonido/Sound Editor: ALEX F. CAPILLA.
Sonido directo/Sound Recordist: ALEX F. CAPILLA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: INMIGRANTES ÁRABES, SENEGALESES, LATINOAMERICANOS, RUSOS, BÚLGAROS...
MiniDV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time – Metraje/Metres: **25 Minutos. 735 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: CANON XL1.
Transfer: SWISS EFFECTS.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MIDILAB (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 14-19-20/3/2004.
Premios/Awards: Mención especial del Festival de Alcalá de Henares - Premio a la mejor música en Álcala de Henares - Mención especial en el Festival Punto de Encuentro de Navarra - Premio Especial al Mejor Corto que destaque por sus valores humanos. Certamen de Cortos de CajaMadrid.

▪ Ventas/Sales: SLOT, Muntaner,262 5º 1ª.

"Platicando" entra en la vida de 15 inmigrantes a través de sus llamadas telefónicas, íntimas y personales. Una cámara ha colado en 4 locutorios-peluquería en una fecha histórica el 14-M, tres días después de la masacre terrorista en Madrid.

"Chatting" enters into the life of 15 immigrants through their intimate, personal phone March 14, three days after the terrorist massacre in Madrid.



PORNOGRAFÍA
PORNOGRAPHY

Productora/Production Company: BASQUE FILMS SERVICES, S.L. Hurtado de Amézaga, 17, 1° oficina 6. 48006 Bilbao. Tel. 94 405 02 59 – 647 90 68 60. www.basquefilms.com E-mail: info@basquefilms.com
Director: HARITZ ZUBILLAGA.
Productores/Producers: CARLOS JUÁREZ, GALDER GAZTELU-URRUTIA.
Director de producción/Line Producer: CARLOS JUÁREZ.
Guión/Screenplay: NACHO VIGALONDO.
Director de Fotografía/Photography: JON DÍEZ DOMINGUEZ.
Dirección artística/Art Direction: EMILIO CENDÓN, LARA FREIRE.
Vestuario/Costume Design: NAHIKARI IPIÑA
Montador/Editor: HARITZ ZUBILLAGA.
Montador de sonido/Sound Editor: AURELIO MARTÍNEZ
Sonido directo/Sound Recordist: OSCAR PANIAGUA.
Técnicos de sonido en estudio/Sound Mixer: AURELIO MARTÍNEZ, ARANZAZU CALLEJA, HARITZ ZUBILLAGA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: AITOR BASTERRETXEA, JOSE MANUEL TENORIO.
Maquillaje/Make-up: PILAR MANGLANO.
Peluquería/Hairdressing: PILAR MANGLANO.
Efectos especiales/Special Effects: GORKA AGUIRRE.
Intérpretes/Cast: DIANA BERMEDO (Susana), ALEJANDRO TEJERÍA (Luís), SANTIAGO S. ROLDÁN (Jose)

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 329 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: QUIMELCA S.L.
Estudios de sonido/Sound Studios: TRANSFORMA AUDIO S.L.

• Ventas/Sales: BASQUE FILM SERVICES S.L.

El cortometraje más erótico del año... de todos los años...

The most erotic shortfilm of the time... of all times.



O PREZO DA DOTE
THE PRIZE OF THE DOWRY

Productora/Production Company: MARINO GARCÍA FERNÁNDEZ. (PIENSAN LAS MANOS). Camino de la Revuelta, 3. 24415 Ozuela-Ponferrada (León). Tel. 609 890 181. www.piensanlasmanos.com Con la participación de: GOLDSTEIN & STEINBERG. Sánchez Díaz, 9, 1° 5. 28027 Madrid.
Director: CHUS DOMÍNGUEZ.
Productor/Producer: MARINO GARCÍA.
Director de producción/Line Producer: MARINO GARCÍA.
Guión/Screenplay: CHUS DOMÍNGUEZ.
Argumento y Poema/Idea: CHUS PATO.
Director de Fotografía/Photography: CHUS DOMÍNGUEZ.
Cámara/Camera Operator: CHUS DOMÍNGUEZ.
Música/Score: OS DIPLOMÁTICOS DO ACORDEÓN.
Montador/Editor: MARINO GARCÍA.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO, MARÍA STEINBERG.
Sonido directo/Sound Recordist: NILO GALLEGO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JAIME FERNÁNDEZ.
Efectos digitales/Visual Effects: MARINO GARCÍA.
Voz/Voice: UXÍA SENLLE.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY.

Video Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 550 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de sonido/Sound Studios: GOLDSTEIN & STEINBERG, EXA, S.A. (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Galicia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2002.
Premios/Awards: Gran Premio de Cine Español 45 Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao. - Mejor Corto Documental XXVI Semana del Cortometraje de San Roque.

• Ventas/Sales: MARINO GARCÍA FERNÁNDEZ. (PIENSAN LAS MANOS)

Mis antepasadas, mujeres domésticas, todas ellas precedidas por los bueyes, las que contratan la producción de las operarias, las que libran esposos ciegos más allá de los mares...

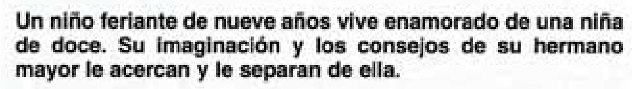
My ancestors, women of the hearth, all of them preceded by oxen, those who contract the production of the operators those who free blind husbands beyond the seas...



EL PRIMER TRIUNFO SENTIMENTAL DE GONZALO ARCILLA
GONZALO ARCILLA'S FIRST SENTIMENTAL SUCCESS

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es
Director: LUIS DELTELL.
Producción/Production: RUBEN SOLER, AMALIA CASTRO, CARMEN RICO.
Guión/Screenplay: ANA KUNTZELMAN, PABLO REMÓN.
Director de Fotografía/Photography: FRAN FERNÁNDEZ.
Cámara/Camera Operator: JAVIER CERDÁ.
Música/Score: PABLO BERLANGA.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN PARDIÑAS.
Montador/Editor: RAQUEL MARRACO.
Sonido/Sound: IGNACIO PREGO DE OLIVER.
Maquillaje/Make-up: ANA MORENO, ITZIAR ESTÉVEZ.
Intérpretes/Cast: CRISTINA VELACORACHO, RAFAEL RAMOS, JORGE BENITO.
35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 280 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ Ventas/Sales: ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es



Un niño feriante de nueve años vive enamorado de una niña de doce. Su imaginación y los consejos de su hermano mayor le acercan y le separan de ella.

A nine-year-old boy whose family make a living in fairs is in love with a twelveyear- year-old girl. The flights of his imagination together with the advice of his elder brother bring him by turns closer and farther away from her.



EL PROYECCIONISTA
THE PROJECTIONIST

Productora/Production Company: Mª ISABEL DORANTE DOMINGUEZ. (MID P.C.) Tel. 918 900 979.
Director: Mª ISABEL DORANTE DOMINGUEZ.
Productor/Producer: Mª ISABEL DORANTE DOMINGUEZ.
Director de producción/Line Producer: DIEGO LÓPEZ COTILLO.
Guión/Screenplay: Mª ISABEL DORANTE DOMINGUEZ.
Director de Fotografía/Photography: VÍCTOR TEJEDOR.
Cámara/Camera Operator: VÍCTOR TEJEDOR.
Música/Score: ARCHIVO.
Dirección artística/Art Direction: MID.
Vestuario/ Costume Design: CARLOS NIEVES. (Disfraces Carnaval).
Montador/Editor: ANTONIO PÉREZ REINA.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ MENDIETA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSÉ LUIS GONZÁLEZ.
Intérpretes/Cast: JAVIER AGUIRRE (Samuel), ESPERANZA ROY (La actriz), ANTONIO CALABRIA (Encargado del cine), NURIA SANTOYO (Vendedora cine), IGOR LARRAURI (Francis), ALEJANDRO TOUS (Acompañante restaurante).
35 mm. Fujicolor 500, 250D. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **14 minutos. 372 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE, (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, FOUR SOUNDS FOUR.
Lugares de rodaje/Locations: El Escorial, San Lorenzo del Escorial, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Octubre 2004 .
Premios/Awards: Finalista y Diploma VII Concurso de Cortometrajes de la Universidad Metropolitana de Madrid.

▪ Ventas/Sales: MID P.C. Mª ISABEL DORANTE DOMINGUEZ. Tel. 918 900 979.

El proyeccionista de un cine de pueblo vive obsesionado con las imágenes proyectadas hasta el último minuto de su vida.

The projectionist in a village cinema is totally obsessed by the pictures projected up until the last minute of his life.



PUPAS
IN THE WARS

Productora/Production Company: RAQUEL CECILIA IBAÑEZ FERNÁNDEZ. Pintor Villacis, 4, Of.11. 30003 Murcia. Tel. 968 213 741. E-mail: cecilia-ibanez-3@hotmail.com
Director: CECILIA IBAÑEZ.
Productor/Producer: CECILIA IBAÑEZ, MERCEDES CANO.
Director de producción/Line Producer: EDUARDO FAJARDO.
Guión/Screenplay: JUANA ALCOLEA, CECILIA IBAÑEZ.
Director de Fotografía/Photography: JUAN HERNÁNDEZ.
Storyboard: ANTONIO VERDÚ.
Música/Score: JUAN ÁNGEL VERDÚ.
Dirección artística/Art Direction: ROSA PASTOR,ISABEL HERNÁNDEZ, GABRIELA LISBOA.
Vestuario/Costume Design: LAURA LACUESTA.
Montador/Editor: MARÍA LARA.
Sonido directo/Sound Recordist: RUBEN JIMENEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN OLIVARES.
Maquillaje/Make-up: FINA MORA.
Intérpretes/Cast: INMA GUILLÉN, IGNACIO FERNÁNDEZ, JUAN FRANCISCO ROS.

35 mm. Color Kodak Vision. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 340 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Mazarrón (Murcia).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

• Ventas/Sales: CECILIA IBAÑEZ. Pintor Villacis, 4, Of.11. 30003 Murcia. Tel. 968 213 741. E-mail: cecilia-ibanez-3@hotmail.com

Una pequeña historia, una fábula, sobre la típica ambición humana de "tener más. "El tomate" y sus semillas van a formar parte de este misterio de color verde y rojo...

A short story, a fable, on the typical human ambitions to "have more". "The tomato" and its seeds are going to make up part of this green and red coloured mystery......



EL PURCUAPÁ
THE PURCUAPÁ

Productora/Production Company: A.T.P.I.P. S.L. Uruguay, 23. 28016 Madrid. Tel. 914 157 078. Fax 914 157 078.
Director: MASHA GABRIEL.
Productor/Producer: ENRIQUE GABRIEL.
Director de producción/Line Producer: LINA C. ECHEVERRI.
Guión/Screenplay: MASHA GABRIEL.
Director de Fotografía/Photography: ANGEL AMORÓS
Música/Score: RAMÓN PAUS.
Dirección artística/Art Direction: PABLO JIMÉNEZ.
Montador/Editor: ANTONIO GÓMEZ-ESCALONILLA.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID MANTECÓN, GERARDO PIETRAFESA.
Sonido directo/Sound Recordist: IBIRICU.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ARAMIS RUBIO (Efectos Sala).
Ayudante de dirección/Assistant Director: MARCO BESAS.
Maquillaje/Make-up: ZELIA TORRES.
Peluquería/Hairdressing: ZELIA TORRES.
Intérpretes/Cast: EUGENIO VILLOTA (Fermín Pérez), JAVIER LAORDEN (Rigoberto García), CARMEN PARDO (Fiscal).

35 mm. B/N.Kodak Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16:21 minutos. 450 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID,S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

• Ventas/Sales: A.T.P.I.P.S.L. Uruguay, 23. 28016 Madrid. Tel. 914 157 078. Fax 914 157 078.

Fermín Pérez, profesor de griego clásico y arameo, es detenido por haber matado a Rigoberto García, su amigo y abogado. En el juicio, ni los testigos, ni el jurado, ni el juez parecen darse cuenta de que Rigoberto García está vivo. De hecho, Rigoberto García no es otro que el mismo abogado defensor de Fermín Pérez.

Fermín Pérez, a classical Greek and Aramaic teacher, is arrested for having killed Rigoberto García, his friend and lawyer. In the trial neither the witnesses, nor the jury, nor the judge seem to realize that Rigoberto García is alive. In fact Rigoberto García is none other than Fermín Pérez's defence lawyer.



RECURSOS HUMANOS
HUMAN RESOURCES

Productoras/Production Companies: EL MEDANO PRODUCCIONES, S.L. (50%) Ppe. Vergara 200, 1d. 28002 Madrid. Tel. 630 97 58 25. Fax 91 561 31 82. www.elmedanoproducciones.com E-mail: elmedanoproducciones@elmedanoproducciones.com - SOCARRAT P.C., S.L. (50%) Gran Vía Marqués del Turia, 31, 7. 46005 Valencia. Tel. 666 47 35 40. E-mail: socarrat@socarratproducciones.com
Web: http://es.geocities.com/recursoshumanos_elcorto/index.htm
Director: JOSÉ JAVIER RODRÍGUEZ MELCÓN.
Productor/Producer: EUGENIO LÓPEZ-TRIGO, IGNACIO MONJE, RAFAEL ÁLVAREZ.
Director producción/Line Producer: ALEX VALCÁRCEL.
Guión/Screenplay: JOSÉ JAVIER RODRÍGUEZ MELCÓN.
Director Fotografía/Photography: ÁLVARO GUTIÉRREZ.
Música/Score: SANTIAGO PEDRONCINI.
Dirección artística/Art Direction: JAVIER CHAVARRIA.
Vestuario/Costume Design: EVA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: DOUGLAS ROBERTS.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID RODRÍGUEZ.
Técnico sonido estudio/Re-recording Mixer: CARLOS GARRIDO.
Ay. dirección/Assistant Director: CARLOS THERÓN.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: SANDRA TEJEDOR.
Efec. digitales/Visual Effects: IBERCIN, CÉSAR YAGÜE.
Intérpretes/Cast: ANDRÉS LIMA (Hombre), NIEVE DE MEDINA (Mujer), JULI MIRA (Ejecutivo 1), GONZALO DE SANTIAGO (Ejecutivo 2).
Alta Definición a 35 mm. Color. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 min. 421 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY 900.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: LA LUNA DIGITAL.
Estudios montaje/Editing Equipment: ESTUDIO JOSÉ MANUEL JIMÉNEZ.
Estudios sonido/Sound Studios: ESTUDIO DOUGLAS ROBERTS, CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2/2004.
Premios/Awards: Mejor Actriz VI Mostra de Curtametraxes Vila de Noia, La Coruña. - Mejor actor (A. Lima) 36 Alcances 2004 - Mejor Guión XIII Fest. de Cortos de Madrid PNR - Mejor Corto e Interpretación (N. de Medina) - Mejores Intérpretes VI Fest. de Cortos Ikuska 2004 de Pasaia - Mejor Corto II Fest. Cine Ponferrada. - Mención Esp. Mejor Guión Sólo para Cortos Fest. Int. Cortos Temática Social de Barcelona - Mejor Corto y Actriz (N. de Medina) XIV Muestra Cine Int. Palencia. - Mejor Corto Certamen Cortos CajaMadrid - 1er Premio XXVI Semana Cine Español Carabanchel - 1er Premio Alternatif V Fest. Pamplona - Mejor Guión II CarmonaFilmFest 25, Sevilla - 1er premio II Premio Tiflos Cine Corto Audesc de la ONCE - Tercer Premio VIII Primavera Cinematográfica de Lorca-Semana de Cine Español. - Mejor Corto e Interpretación (Nieve de Medina) VI Fest. Octubre Corto de Arnedo - Mejor Corto Jurado VI Festival de Cine Vitoria-Gasteiz - Mejor Guión X Fest. Ibérico de Cine de Badajoz.

▪ Ventas/Sales: EL MEDANO PROD. – SOCARRAT P.C.

Una mujer acude a una entrevista laboral. El hombre entrevistador disfruta con su situación de superioridad, haciéndola sentir sumamente incómoda. Dos hombres entran a la misma estancia. El hombre entrevistador es entrevistado...

A woman goes to a job interview. The man interviewing her enjoys this situation of superiority and makes her feel extremely uncomfortable. Two men come into the same room. The man interviewing is interviewed.



RETRUC (RELLAMADA)
RECALL

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Director: FRANCESC TALAVERA.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: ROGER TORRAS.
Guión/Screenplay: FRANCESC TALAVERA.
Director de Fotografía/Photography: ISAAC VILA.
Cámara/Camera Operator: ARNAU VALLS.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ.
Dirección artística/Art Direction: GUSTAVO RAMÍREZ.
Vestuario/Costume Design: MARTA ALSINA.
Montador/Editor: JORGE MACAYA.
Montador de sonido/Sound Editor: ORIOL TARRAGÓ.
Sonido directo/Sound Recordist: ROLANDO SOTO, JENS NEUMAIER, MIGUEL SANTOS.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: MARC ORTS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLOS VALERO.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: GEMMA FAUS.
Intérpretes/Cast: BELÉN RUEDA (Elsa), DAVID PINILLA (Sam), ROGER PERA (Teo), SATURNINO GARCÍA (Cliente), PACO ALGORA (Barman).
35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **25 minutos. 682 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV PANAVISION.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 20/10/2000 - 20/12/2001.
Premios/Awards: Premi Image Film – Tercer Premio II Certamen de cortos "Pata Negra" de Guijuelo.

▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Una noche de tormenta, una extraña llamada telefónica salva a Elsa de la colisión contra un camión sin conductor que queda volcado en la carretera. Cuando intenta pedir ayuda en un pueblo cercano, Elsa se ve atrapada en un mundo absurdo donde nada parece tener sentido.

One stormy night, a strange telephone call saves Elsa from crashing with a driverless lorry which is left overturned on the road. When Elsa tries to ask for help in a nearby village she is caught up in an absurd world where nothing seems to make sense.



ROSARIO

Productora/Production Company: QUIMELCA, S.L. Llul, 16 5-3. 08005 Barcelona. Tel: 670 09 90 84. Fax: 93 221 71 44 www.quimelca.com E-mail: quimelca@quimelca.com
Director: JUAN MIGUEL DEL CASTILLO.
Productor/Producer: JORDI DOMINGO.
Director de producción/Line Producer: JORDI DOMINGO.
Guión/Screenplay: NEUS MÉNDEZ, NEUS DEVESA.
Director de Fotografía/Photography: BERNAT BOSCH.
Cámara/Camera Operator: PAU CASTEJOS.
Dirección artística/Art Direction: PACO CÁRDENAS, PABLO PACE, AMANDA ROMÁN.
Vestuario/Costume Design: ARA GORDON.
Montador/Editor: JUAN MIGUEL DEL CASTILLO.
Montador de sonido/Sound Editor: LA PÉRTIGA.
Sonido directo/Sound Recordist: LA PÉRTIGA.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JOAN VIDAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GERMÁN GARCÍA.
Maquillaje/Make-up: NURIA IZQUIERDO.
Peluquería/Hairdressing: SONIA MÉNDEZ, ENCARNA ROLDÁN.
Intérpretes/Cast: ASUNCIÓN BALAGUER (Rosario), PEP MOGAS (Antonio), MARGARITA CALTAYUD (Carmen), FRANCISCO CAMPOS (Joven).
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 412 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRIFLEX BL4.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: QUIMELCA, S.L.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CALICHE PRODUCCIONES, PREMIERE.
Estudios de sonido/Sound Studios: Q.T.LEVER
Lugares de rodaje/Locations: Sabadell, Barbera del Valles.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/2/2004 - 23/2/2004

▪ Ventas/Sales: QUIMELCA, S.L.

Es la historia de la madre de un joven toxicómano. Una de esas mujeres que dan lo que sea por sus hijos, una madre como tantas otras...

This is the story of a young drug addict's mother. She is one of those mothers who would give whatever she could for her children, a mother like so many others...



LA RUTA NATURAL
THE NATURAL ROUTE

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Director: ALEX PASTOR.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Director de producción/Line Producer: IRENE PUIG.
Guión/Screenplay: ALEX PASTOR, MARTÍ ROCA.
Director de Fotografía/Photography: EDUARD GRAU.
Cámara/Camera Operator: NEUS OLLÉ.
Steadicam: JORDI PUNET.
Música/Score: JOAN VILLARROYA.
Dirección artística/Art Direction: SILVIA SUÁREZ.
Montador/Editor: ELOI TOMÁS.
Montador de sonido/Sound Editor: MARC MONTAÑÉS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PAU LÓPEZ.
Maquillaje/Make-up: MIRIAM RUEDA.
Peluquería/Hairdressing: JOSÉ MONTIEL.
Intérpretes/Cast: PER VENTURA (Divad), SILVIA SERVAN (Anual), ALBERT LÓPEZ (Divad joven), BEGOÑA GUILLÉN (Anual joven), CARLES PASTOR (Narrador).
35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **11 minutos. 254 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI III.
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Estudios de sonido/Sound Studios: MONTAJE DE MOZART.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/8/2003 - 4/2/2004.
Premios/Awards: Mejor corto nacional BASE Film Festival d'Escoles de Cinema – 2º Premio Público y Mejor corto de ficción – 2º Mejor corto de ficción cine IV Fest. de Cortos Baumann v.04 – 1er Premio IX Certamen de Creación Audiov. de Cabra - Mejor corto de ficción I Concurso de Cortos de Peralta - Mejor corto ficción XXXII Certamen Audiov. de Vilagarcía de Arousa - Mención Jurado 6 edición Octubre Corto, Certamen de cortos Ciudad de Arnedo - Mejor corto nacional VII Fest Int. 'La Boca del Lobo' - Premio Joven II Festival de Cine de Ponferrada - Premi del Públic i Millor curtmetratge 6ª concurs de curts fantàstics i de terror de Sants - Millor obra XXVIII Certamen nacional de cine "Ciutat de Terrassa" - Mejor argumental general 11° Festival de vídeo "Ciudad Real 2004" - Millor producció catalana Fest. Int. de Filmets de Badalona 2004 - 1er Premio I Festival ARTIfice de video-cortometrajes de Loja - Mejor corto y Mejor montaje IX Fest. Nac. Cine Jóvenes Realizadores "Ciudad de Zaragoza" - Millor guió 37è Fest. Int. de Cinema de Catalunya: secció Nova Autoria – Mejor VI Mostra de Curtasmetraxes "Vila de Noia": Mejor Fotografía - Premio Público Mejor corto y Mejor corto IX Festival de Cortometrajes Cortada (Vitoria) - 1er Premio Semana Cine Español Aguilar de Campoo.

▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Cuando Divad despierta tras su accidente, es incapaz de recordar nada, ni siquiera su propio nombre. Su casa, su supuesta esposa Arual... todo es desconocido para él. Algo fuera de lo normal parece haber en el mundo que le rodea. Tal vez su pasado le de las repuestas que necesita.

When Divad wakes up after his accident he is unable to remember anything, not even his own name. His house, his supposed wife Arual ... he doesn't recognize any of these. There seems to be something out of the ordinary in the world around him. Perhaps his past will provide the answer he needs.



EL SALTO DE BEAMON
BEAMON'S JUMP

Productora/Production Company: PEDRO RUIGÓMEZ MOMEÑE. Marcenado, 57. 28002 Madrid. Tel. 915 193 666. E-mail: pruigomezm@yahoo.es
Director: ANE MUÑOZ MITXELENA.
Productor/Producer: PEDRO RUIGÓMEZ MOMEÑE.
Director de producción/Line Producer: PEDRO RUIGÓMEZ MOMEÑE.
Guión/Screenplay: ANE MUÑOZ MITXELENA.
Director de Fotografía/Photography: IGNACIO GIMÉNEZ-RICO.
Música/Score: FERMÍN MUGURUZA.
Dirección artística/Art Direction: PEIO FADRIQUE, MENÓ MARTÍN.
Montador/Editor: TAIS BIELSA, ANE MUÑOZ MITXELENA.
Sonido/Sound: MAITE RIVERA.
Intérpretes/Cast: LIEN ZALAKAIN, NAHIA SALABERRIA, ANARTZ ZUAZUA.
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **17 minutos. 438 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: 14 PIES AUDIOVISUAL (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: PECERA ESTUDIO, TECNISÓN (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Carrión de los Condes (Palencia)
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: Helechos de Bronce. VII Certamen Internacional de Cortos País del Bidasoa. - Premio del Jurado al Mejor Corto 2004.XXI Semana de Cine Vasco de Vitoria.

▪ Ventas/Sales: PEDRO RUIGÓMEZ MOMEÑE. Tel. 915 193 666. E-mail: pruigomezm@yahoo.es

El gran salto de Bob Beamon en México 68 marcó las vacaciones de verano de Leire...

Bob Beamon's great jump in Mexico 68 marked Leire's summer holidays ...



SAN SALVADOR

Productora/Production Company: ÁNGELUS IMAGEN DIGITAL, S.L. Mayor, 28, 2ª planta. 28013 Madrid. Tel. 91 475 00 37. www.angelusimagendigital.com E-mail: phernandez@angelusimagendigital.com
Director: SERGIO GARCÍA.
Productores/Producers: DANIEL VILAPLANA, PABLO HERNÁNDEZ.
Productor ejecutivo/Executive Producer: PABLO HERNÁNDEZ.
Jefe producción/Production Manager: AROA VILAPLANA.
Guión/Screenplay: SERGIO GARCÍA.
Director de Fotografía/Photography: ALMUDENA SÁNCHEZ.
Cámara/Camera Operator: ÓSCAR DURÁN.
Steadicam: PEQUE GRIFFIN.
Música/Score: ADOLFO RIVERO.
Dirección artística/Art Direction: PACHI GONZÁLEZ.
Vestuario/Costume Design: PEDRO MORENO.
Montador/Editor: ROSA RODRÍGUEZ.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.
Sonido directo/Sound Recordist: PEDRO R. SOTO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ELISEO GARCÍA.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: LUIS FRANCIS JIMÉNEZ.
Intérpretes/Cast: BLAS MOYA (Jorge), JAVIER BATANERO (David), ALEJANDRA TORRAY (Dolores de la Cruz), JOSÉ LIFANTE (Maestro de ceremonias).
HD Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **19 minutos. 537 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Postproducción digital: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: A ZETA TALLER DIGITAL, S.L. (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Tablas de Daimiel.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 12 a 16/6/2004.
Premios/Awards: Mejor Director y Mejor Guión VI Suel-R 2004.

▪ Ventas/Sales: ÁNGELUS IMAGEN DIGITAL, S.L.

Jorge, enfermo de SIDA, acude por las noches a una sauna homosexual en busca de amantes furtivos. El infortunio de su último encuentro le empuja a romper el anonimato sexual y a conocer a David.

Jorge, ill with AIDS, goes to a homosexual sauna at night to look for furtive lovers. The misfortune of his last meeting drives him to break this sexual anonymity and to meet David.



EL SECRETO MEJOR GUARDADO
BEST KEPT SECRET

Productora/Production Company: TUS OJOS, S.L. Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas S. Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 - 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv
Web: www.tusojos.tv
Directora/Director: PATRICIA FERREIRA.
Productor/Producer: MANUEL GARCÍA SERRANO.
Director de producción/Line Producer: RAFAEL GARCÍA ROMERO.
Guión/Screenplay: VIRGINIA YAGÜE.
Argumento/Idea: PATRICIA FERREIRA, VIRGINIA YAGÜE.
Director de Fotografía/Photography: RAFA ROCHE (ACTV).
Música/Score: JOSÉ NIETO.
Dirección artística/Art Direction: B. RAVI.
Vestuario/Costume Design: S. VEERBABU.
Montador/Editor: CARMEN FRÍAS.
Montador de sonido/Sound Editor: WILDTRACK.
Sonido directo/Sound Recordist: WILDTRACK.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FEDERICO UNTERMANN.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **22 minutos. 577 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Varicam de Panasonic.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, WILDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Tamil Nadu (Sur de la India).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003.

▪ Ventas/Sales: TUS OJOS, S.L.

Ravi es un niño huérfano que vive con su abuela en una aldea del sur de la India. Cada día recorre un largo camino hasta la escuela de otro pueblo aunque podría asistir a la de su propia aldea. Pero en su pueblo no le quieren, aunque Ravi no entiende por qué. Sólo su amiga Krishnaveni parece estar a gusto a su lado.

Ravi is an orphaned child who lives with his grandmother in a village in the south of India. Every day he walks a long way to a school in another village, eventhough he could go to the one in his own school. But he is not wanted in his village, and Ravi does not understand why. Only his friend Krishnaveni is happy to by his side.

SEGOVIA: UN LUGAR DE LA PALABRA
SEGOVIA: A PLACE OF WORDS

Productora/Production Company: ÁNGELES DEL RÍO CAMPI (ANGÉRICA P.A.). Tel. 699 87 13 59.
Director: ALFREDO CASTELLÓN.
Productor/Producer: ÁNGELES DEL RÍO CAMPÍ.
Director de producción/Line Producer: ÁNGELES DEL RÍO CAMPÍ.
Argumento/Idea: Basado en las palabras de MARÍA ZAMBRANO
Director de Fotografía/Photography: LORENZACIO ARCHANGELI
Montador/Editor: ALFREDO CASTELLÓN
Sonido directo/Sound Recordist: LUIS RAZIEL
Ayudante de dirección/Assistant Director: CONCEPCIÓN GABRIEL.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: MARISA PAREDES

Betacam a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **50 minutos. 1.372 metros.**
Estudios de montaje/Editing Equipment: TYSDA S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: TYSDA S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Segovia.

▪ Ventas/Sales: ANGÉRICA P.A.

Documental realizado en base a las palabras de María Zambrano y en su visión de una ciudad que para ella ascendía al cielo. Una mirada en busca de la ciudad que María Zambrano ve a través de sus recuerdos.

A documentary using the words of María Zambrano and her vision of a city which for her was a paradise. A look in search of the city which María Zambrano sees through her memories.



SEPTIEMBRE
(LOS AMORES JÓVENES)
SEPTEMBER (YOUNG LOVES)

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net
Director: ÁNGEL SANTOS TOUZA.
Director de producción/Line Producer: MIGUEL GIL.
Guión/Screenplay: ÁNGEL SANTOS TOUZA.
Director de Fotografía/Photography: JUAN LUIS RUIZ.
Cámara/Camera Operator: ABDÓN FERRER.
Montador/Editor: CARLOS GONZÁLEZ RUFETE, ANA PAU.
Sonido directo/Sound Recordist: CARLOS GIONZÁLEZ RUFETE.
Ayudante de dirección/Assistant Director: SANTOS DÍAZ ANTÓN.
Arte: ISRAEL FRANQUELO.
Casting: MARTA PAZOS, SERGIO GIL ALONSO.
Intérpretes/Cast: SARA PAZOOS (L), JAHDO GONZÁLEZ (C), ARANTZA VILLAR (Chica), ALBERTO ROLÁN (Chico), XABIER DEIVE (Novio).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,66.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 324 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Ponferrada.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 18 a 28/9/2004.
▪ Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

L. tiene 16 años, y hoy es la última tarde de sus vacaciones de verano en la costa gallega. Montada en bicicleta acude al encuentro de C., un chico al que ha conocido durante el verano. El recorrido que harán juntos por el pueblo y la playa, unidos a los fortuitos encuentros con una chica del pueblo y sus amantes afectarán profundamente a L.

L. is 16 and today is the last afternoon of her summer holidays on the Galician coast. She sets off on her bicycle to meet C. a boy she has got to know during the holidays. The trip they make together through the village and along the beach, together with the chance meeting with a girl from the village and her lovers will deeply affect L.



SI ES USTED UNA MUJER MALTRATADA MARQUE 1
IF YOU ARE A BUPTERED WOMAN DIAL 1

Productora/Production Company: PASTORA DELGADO, P.C.,S.L. Dalmases, 54, pral. 08017 Barcelona. Tel. 932 122 489 – 609 86 32 97. E-mail: pastoradelgado@terra.es
Directora/Director: YOLANDA GARCÍA SERRANO.
Productora/Producer: PASTORA DELGADO.
Directora de producción/Line Producer: EVA PANIAGUA.
Guión/Screenplay: YOLANDA GARCÍA SERRANO.
Director de Fotografía/Photography: MISCHA LLUC.
Música/Score: JUAN CARLOS CUELLO.
Montador/Editor: PEPE SALCEDO.
Sonido directo/Sound Recordist: GUILLERMO NIETO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MAR SANPEDRO.
Maquillaje/Make-up: PACO RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: PACO RODRÍGUEZ.
Intérpretes/Cast: CARMEN BALAGUER (Mujer maltratada), ROSARIO SANTESMASES (Telefonista), CORA TIEDRA (Hija).

Video Digital a 35 mm. Color. Normal 1:1,37.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 293 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/12/2003 a 1/2004.
▪ Ventas/Sales: PASTORA DELGADO, P.C.,S.L.

Denuncia en tono humorístico de las dificultades que se pueden encontrar las mujeres maltratadas en los teléfonos de ayuda.

A critical but humoristic view of the difficulties that buptered women can be found when they use help phone lines.



SIETE
SEVEN

Productora/Production Company: DAVID DESOLA P.C. Ruiz de Padrón, 66. 08026 Barcelona. Tel. 606 675 652. E-mail: daviddesola@yahoo.es
Director: ARTURO RUIZ SERRANO.
Productor/Producer: DAVID DESOLA.
Director de producción/Line Producer: TONI BESTARD.
Guión/Screenplay: DAVID DESOLA.
Director de Fotografía/Photography: JORGE SIMONET.
Cámara/Camera Operator: JORGE SIMONET.
Música/Score: IVAN RUIZ SERRANO.
Dirección artística/Art Direction: RICARDO DESOLA.
Vestuario/Costume Design: ARANTXA EZQUERRO.
Montador/Editor: PABLO BLANCO GUZMAN.
Montador de sonido/Sound Editor: LUIS ALFONSO CORRAL.
Sonido directo/Sound Recordist: LUIS ALFONSO CORRAL.
Ayudante de dirección/Assistant Director: BORJA ECHEVERRIA.
Maquillaje/Make-up: LUZ AGUADO.
Peluquería/Hairdressing: LUZ AGUADO.
Efectos especiales/Special Effects: PARAMOTION FILM.
Efectos digitales/Visual Effects: JOSÉ LUIS FARIAS, ALFONSO FULGENCIO.
Intérpretes/Cast: LUIS CASTRO (Siete), CRISTINA BARRIONUEVO (Irene), JUNIO VALVERDE (Ramón), MARIO ZORRILLA (Padre), KAROLA ESKAROLA (Profesora).

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 334 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: POPRODUCCIONES (Avid)
Lugares de rodaje/Locations: Las Navas del Marques (Avila).
Fechas de rodaje/Shooting dates: Diciembre 2003.

▪ Ventas/Sales: DAVID DESOLA P.C.

Arturo es un muchacho a quien todos conocen por el apodo de "Siete" debido a una enorme cicatriz que tiene en el abdomen. La llegada de una nueva alumna; una niña con el rostro desfigurado causa conmoción en el colegio y hace que Arturo tome una posición solidaria con su nueva compañera.

Arturo is a boy who everyone calls by his nickname "Seven" because of an enormous scar on his stomach. The arrival of a new pupil, a girl with a badly scarred face causes an upheaval in the school and makes Arturo give her his full support.



LAS SIETE ALCANTARILLAS
SEVEN SEWERS

Productora/Production Company: TUS OJOS, S.L. Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas S. Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 - 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv
Web: www.tusojos.tv
Directora/Director: CHUS GUTIÉRREZ.
Productor/Producer: MANUEL GARCÍA SERRANO.
Guión/Screenplay: INÉS ALMIRÓN.
Director de Fotografía/Photography: RAFA ROCHE (ACTV)
Música/Score: TAO GUTIÉRREZ.
Dirección artística/Art Direction: Mª PILAR O'NEILL.
Vestuario/Costume Design: MARILINA FABBRO.
Montador/Editor: FIDEL COLLADOS.
Montador de sonido/Sound Editor: AITOR BERENGUER.
Sonido directo/Sound Recordist: INÉS ALMIRÓN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GUY MARTINI.
Maquillaje/Make-up: MARILINA FABBRO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 420 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Varicam de Panasonic.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: VIDEO REPORT.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Córdoba (Argentina).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/2003.
Premios/Awards: 2º Premio Tiflos de la ONCE.

▪ Ventas/Sales: TUS OJOS, S.L.

Maca una niña de tres años va a contarnos por qué es feliz. Nos enseña su familia, su casa, su barrio, pero lo que ella ve no es precisamente la misma realidad que observa el espectador, la vida en "Las 7 Alcantarillas" no es fácil, y pronto tendrá que descubrirlo.

Maca, a three-year-old girl, is going to tell us why she is happy. She shows us her family, her home and her neighbourhood. But what she sees is not exactly the same reality as the spectator observes. Life in "Las 7 Alcantarillas" is not at all easy, and soon she will discover that.



SOBREVIVIR A UN HIJO
SURVIVING A CHILD

Productora/Production Company: KINES PRODUCCIONES, S.L. Artajona, 17 (local). 28039 Madrid. Tel. 91 459 45 24. Fax 91 311 61 09. En asociación con ULURU, IPC, AZUL VIDEO PRODUCCIONES, con la colaboración de DIGITSUIT
Director: MIGUEL OLID.
Productor/Producer: JUAN CARLOS CLAVER.
Director de producción/Line Producer: ADÁN MARTIN.
Guión/Screenplay: MIGUEL OLID.
Director de Fotografía/Photography: ANTONIO MÁRQUEZ, ANTONIO MORILLA.
Música/Score: ARCHIVO.
Montador/Editor: FRANCISCO JOSÉ VALLE, ALEJANDRO ARJONA.
Postproducción/Postproduction: JUANMA REYES.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY.

Betacam Digital a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 450 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: KINES, DIGITSUIT.
Lugares de rodaje/Locations: Cazalla de la Sierra, Dos Hermanas, Gelves, Puebla del Río (Sevilla), Palma del Río (Córdoba).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

- Ventas/Sales: KINES PRODUCCIONES, S.L. Artajona, 17 (local). 28039 Madrid. Tel. 914 594 524. Fax 913 116 109.

Siete padres unidos por el amor a sus hijos y el dolor de su muerte.

Seven parents united by the love for their children and the pain of their deaths.



EL SOÑADOR
THE DREAMER

Productora/Production Company: REPLICA PRODUCCIÓN S.L. Orellan 14 28004, Madrid. Tel. 91 310 10 87. Fax. 91 319 39 90.
Director: OSKAR SANTOS.
Productor/Producer: CARMEN RICO.
Director de producción/Line Producer: LUIS FERRÓN.
Guión/Screenplay: MOSKAR SANTOS, JAVIER SÁNCHEZ DOÑATE.
Argumento/Idea: Basado en un relato de JAVIER SÁNCHEZ DOÑATE.
Director de Fotografía/Photography: JOSU INCHAUSTEGUI.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ.
Dirección artística/Art Direction: VICENT DÍAZ.
Vestuario/Costume Design: LUIS SOLER.
Montador/Editor: MARTA SALAS.
Montador de sonido/Sound Editor: ÁLVARO LÓPEZ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JOSE RAMÓN OTEGUI.
Maquillaje/Make-up: ANA LOPEZ PUIG-CERVER
Peluquería/Hairdressing: SERGIO PÉREZ.
Efectos digitales/Visual Effects: USER T38, SERENA DIGITAL.
Intérpretes/Cast: JOSE ANGEL EGIDO (Soñador) JOSE LUIS ROGERIO (Médico) ROSINA OLASO (Niña). REBECA COBOS.
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 361 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS, EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Torrelodones (Madrid).

- Ventas/Sales: KIMUAK, Sancho el Sabio, 17, trasera. 20010 San Sebastián. Tel. 94 345 38 00 - 646 17 37 91. www.kimuak.com E-mail kinuak@fiomotecavasca.com

En las postrimerías del siglo XIX, un reputado alienista, llamado Guillermo Rivas, acepta hacerse cargo de un extraño caso médico: el de Don Diego de Robledo, un joven perteneciente a la alta nobleza que, por causas desconocidas, es capaz de dormir hasta tres días seguidos.

In the last few years of the 19th century, reputed alien expert Guillermo Rivas accepts a strange medical case: that of Don Diego de Robledo, a young member of the upper nobility whom, for some unknown reason, is capable of sleeping for as long as three days in a row.



TADEO JONES

Productora/Production Company: LA FIESTA, P.C. Orense, 29, 5º. 28020 Madrid. Tel. 639 365 183. E-mail: lafiestapc@gmail.com
Web: www.tadeojones.com
Director: ENRIQUE GATO.
Productor/Producer: NICOLÁS MATJI.
Guión/Screenplay: JOSÉ ÁNGEL ESTEBAN, CARLOS LÓPEZ, MANOLO MATJI, ENRIQUE GATO.
Diseño de personajes/Character Design: ENRIQUE GATO.
Música/Score: ZACARÍAS MARTÍNEZ DE LA RIVA.
Escenarios e infografía adicional: J.J. GARCÍA GALOCHA, DAVID ORDIERES, PEDRO SOLÍS.
Montador/Editor: ENRIQUE GATO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: POLO ALEDO, CARLOS FARUOLO, JORGE LERNER (mezclas).
Voces/Cast: BLANCA RADA (Mamá Momia y Bebé Momia), DAVID GARCÍA (Papá Momia y Tadeo).

ANIMACIÓN/ANIMATIÓN (3D).

Transfer a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 250 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: RESONANCIA, TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: noviembre 2003 a noviembre 2004.
Premios/Awards: Obra premiada por la Comunidad de Madrid Madrid en Corto - Mejor Cortometraje de Animación 45 Festival INTL de Cine y Televisión de Cartagena de Indias - Premio del Público XIV Muestra de Cine Internacional de Palencia - Premio del Jurado Joven en la Semana de Cine Español de Aguilar de Campoo.

▪ Ventas/Sales: LOLITA PELICULITAS. Avda. del Mediterráneo, 53, 7 B. Madrid. E-mail: peliculitas@lolitapeliculitas.com

Testarudo, cabezota y entrañable al mismo tiempo, Tadeo es un peculiar aventurero que se adentra en una pirámide.

Stubborn, pig-headed and likeable all at the same time, Tadeo is a strange adventurer who enters into a pyramid.



O TEMPO DOS BULLÓS
(EL TIEMPO DE LAS CASTAÑAS PILONGAS)
THE SEASON OF SHRIVELLED CHESTNUTS

Productora/Production Company: MARINO GARCÍA FERNÁNDEZ. (PIENSAN LAS MANOS) Camino de la Revuelta, 3. Ozuela-Ponferrada. 24415 León. Tel. 609 890 181. www.piensanlasmanos.com En asociación con EL GATO AL AGUA
Director: CHUS DOMÍNGUEZ.
Productor/Producer: MARINO GARCÍA.
Director de producción/Line Producer: MARINO GARCÍA.
Guión/Screenplay: CHUS DOMÍNGUEZ.
Director de Fotografía/Photography: CHUS DOMÍNGUEZ.
Cámara/Camera Operator: CHUS DOMÍNGUEZ.
Montador/Editor: MARINO GARCÍA, SHEILA PARDAVILA, CARLOS PRIETO.
Montador de sonido/Sound Editor: JUAN FERRO, MARÍA STEINBERG, NILO GALLEGO.
Sonido directo/Sound Recordist: PABLO REGA, FERNANDO CASTRO, JOSÉ LUIS ALLER, JULIO ALONSO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALFONSO PINO.
Postpro. digital: MARINO GARCÍA.
Efectos digitales/Visual Effects: MARINO GARCÍA.

Video a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 350 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: LA LUNA DIGITAL.
Estudios de sonido/Sound Studios: EL GATO AL AGUA, EXA, S.A. (Mezclas)
Lugares de rodaje/Locations: Galicia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 22/1/2004 a 13/6/2004.

▪ Ventas/Sales: MARINO GARCÍA FERNÁNDEZ (PIENSAN LAS MANOS).

No hay otro templo más vasto
ni otro credo
que este silencio...

There is no other temple
or belief as immense as this silence....



TEMPORADA BAJA
LOW SEASON

Productora/Production Company: SERGIO GUTIÉRREZ SANCHEZ. Sta. Eulalia de Merida,11. 33006 Oviedo. Asturias. Tel. 985 965 820
Director: SERGIO GUTIÉRREZ SÁNCHEZ.
Productor/Producer: SERGIO GUTIÉRREZ SÁNCHEZ.
Director de producción/Line Producer: RAÚL DÍAZ MENÉNDEZ.
Guión/Screenplay: SERGIO GUTIÉRREZ SÁNCHEZ.
Director de Fotografía/Photography: ISAAC VILA PLANAS.
Música/Score: FERNANDO VELÁZQUEZ.
Dirección artística/Art Direction: PILAR GUTIÉRREZ SANCHEZ.
Vestuario/Costume Design: MARTA FERNÁNDEZ TAPIAS.
Montador/Editor: ELENA RUIZ.
Montador de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIERREZ.
Sonido directo/Sound Recordist: MIGUEL CARRETERO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARMEN PICO.
Maquillaje/Make-up: ARANCHA AGUADO.
Peluquería/Hairdressing: ARANCHA AGUADO FERNÁNDEZ.
Intérpretes/Cast: MARTA BELAUSTEGUI, VICTOR PEDREIRA.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 705 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK DIGITAL.
Lugares de rodaje/Locations: Oviedo, Concejo de Valdés (Austurias)
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: Premio del Público. Premios del VI certamen de cortometrajes Ciudad de Soria. - Mejor Interpretación Femenina (Marta Belaustegui). XXVII Festival Internacional Independiente de Elche. - Premio Mond a la Mejor Banda Sonora de Producción Española. VII Mecal 2004. - Mejor Banda Sonora. XIII Festival de Cortometrajes de Madrid de la Plataforma de Nuevos Realizadores (PNR). - Premio AISGE Mejor Actriz (Marta Belaustegui) y Mejor Dirección Artística 34 Festival de Cine de Alcalá de Henares. Alcine 34. - Carabela de Plata Ciudad de Cartagena XXXIII Semana de Cine Naval y del Mar de Cartagena (Secinval). - Mención a la Mejor Dirección XIII Muestra de Cine Internacional de Palencia. - Curt Ficcions. 7ª Muestra de Cortometrajes. Barcelona - Madrid.

▪ Ventas/Sales: SERGIO GUTIÉRREZ SÁNCHEZ.

Se supone que iba a ser un fin de semana romántico. Pero todo se vino abajo. Las cosas nunca pasan como uno había planeado, aunque puede que sea mejor así...

It was supposed to be a romantic weekend. But everything goes to pieces. Nothing ever goes to plan but it could be better that way ......



LA TEORIA DEL ESPEJO
(A TEORIA DO ESPELLO)
THE THEORY OF THE MIRROR

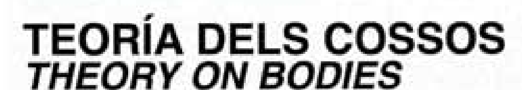
Productora/Production Company: XOSÉ ZAPATA. (50%) Avda. de Nostian Nave 3. 15.008 La Coruña. Tel.00 34 981 25 92 47. www.ibcinema.com LORELEI PRODUCCIONES, S.L. (50%) Avda. dos Chas 51,Carral 15.175. La Coruña.
Director: PEDRO ALONSO.
Productor/Producer: XOSÉ ZAPATA, ALEX CASTRO, BORJA PENA.
Director de producción/Line Producer: ALICIA VEIRA.
Guión/Screenplay: PEDRO ALONSO CORREDOIRA con la colaboración de FERNANDO MOLEZÚN.
Director de Fotografía/Photography: JOSÉ BRIZ.
Cámara/Camera Operator: LUIS LONGUEIRA.
Música/Score: SECUOIA.
Dirección artística/Art Direction: PEDRO ALONSO CORREDOIRA.
Vestuario/Costume Design: ROSA CORREDOIRA.
Montador/Editor: PEDRO ALONSO.
Montador de sonido/Sound Editor: ALBERTO CASTAÑO, MANUEL MANEIRO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN BÉRTOLO.
Maquillaje/Make-up: NOELIA SELLÁN.
Peluquería/Hairdressing: NOELIA SELLÁN.
Intérpretes/Cast: ANTONIO PELLEJERO (Lucio 100 años) LUIS IGLESIA (Lucio 50), ALBERT PIJOAN (Lucio 20), ROBIN IGLESIAS (Lucio 8), JOSÉ ANTONIO JIMENÉZ (Cura), JUAN JOSÉ ESTEBAN (Quimico), SARAI RIVERA (Chica de la playa), JOAQUÍN LENS (Loco apocalíptico).

Video HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 319 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY 750.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: KINES.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ADIVINA PRODUCIONES (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: AREA 5.1
Lugares de rodaje/Locations: A Coruña, Arteixo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Noviembre 2003.
Premios/Awards: Tercer Premio Festival de Cine de Sestao, Nominado Mejor Cortometraje Ficción Gallego "Mestre Mateo" 2004.

▪ Ventas/Sales: XOSÉ ZAPATA. - LORELEI PRODUCCIONES, S.L.

El 31 de Diciembre del año 2001 el tiempo comienza a retroceder. Los viejos rejuvenecen y los niños mueren, el hombre esta abocado a la extinción.

On 31 December 2001, time begins to go backwards. Old people rejuvenate and children die, mankind is heading towards extinction.



TEORÍA DELS COSSOS
THEORY ON BODIES

Productora/Production Company: MALLERICH FILMS PACO POCH, S.L. Hort de la Vila, 38, 1er, 1ª. 08017 Barcelona. Tel. 93 203 30 25. Fax 93 205 34 20. E-mail: mallerich@wanadoo.es
Director: ISAKI LACUESTA.
Producción/Production: ANEMIC CINEMA con la colaboración de THINKWELL (VÍCTOR CAVALLER) y DIANA CUÉLLAR.
Director de producción/Line Producer: ISAKI LACUESTA.
Guión/Screenplay: ISAKI LACUESTA.
Director de Fotografía/Photography: HUMBERTO RIVAS.
Cámara/Camera Operator: ISAKI LACUESTA.
Montador/Editor: DOMI PARRA.
Ayudante de dirección/Assistant Director: VALERIA PUGLIESE.
Intérpretes/Cast: MARÍA HELGUERA, AMIT, PERY, GEMMA FERNÁNDEZ, WOLF SAUTER.

Super 16 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **5 minutos. 137 Metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Lugares de rodaje/Locations: Thinkwell, Barcelona.
Inicio de rodaje/Star-up date: 15/5/200.

▪ Ventas/Sales: MALLERICH FILMS PACO POCH, S.L.

Cortometraje más cercano al espíritu del poema que al de la narración. Se trata de una escena de amor sin final, que recuerda a aquella frase espléndida de Paul Valery: "lo más profundo es la piel".

A short film which is nearer to the spirit of a poem than a narrative. It is about a love scene without an end which brings to mind that splendid phrase by Paul Valery "the deepest thing is the skin".



TERRONES
SUGAR LUMPS

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es
Director: LOURDES MONTERRUBIO.
Producción/Production: LUIS FERRÓN, SANTIAGO GRANADOS.
Guión/Screenplay: LOURDES MONTERRUBIO.
Director de Fotografía/Photography: TADZIO SALGADO.
Cámara/Camera Operator: JUAN JOSÉ GARRIDO.
Música/Score: INMA CATALINA ALVAREZ.
Dirección artística/Art Direction: HENAR MONTOYA.
Montador/Editor: ENMA TUSSELL.
Sonido/Sound: GUILLERMO GONZÁLEZ, VICTOR MONTESINOS.
Maquillaje/Make-up: CLARA ROLLÁN, ROSA SOLANA.
Intérpretes/Cast: MARÍA AYUSO, ÁLVARO GARCÍA, LAURA HEREDERO, ANTONIO DUQUE, LAURA DEL AMO, JESÚS BARRANCO, DOMINGO ORTEGA.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 16 minutos. 448 metros.
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ Ventas/Sales: ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

Cómo defenderse del recuerdo, cuando parece ser la única posesión. Cómo aceptar el olvido, cuando nos aleja de todo lo que creímos propio. Hacia dónde mirar cuando todo son ausencias. Leo no posee ninguna respuesta.

How to defend yourself from memory, when it seems to be the only possession. How to accept oblivion, when it keeps us away from everything that we thought of our own. Where to look to when everything is absence. How to escape from the harassment of memory and from the abyss of oblivion.



LAS TETAS MÁS BONITAS DEL MUNDO
THE MOST BEAUTIFUL TITS IN THE WORLD

Productora/Production Company: ENEKO OBIETA P.C. Olivar, 52, 1° D. 28012 Madrid. Tel. 659 816 924.
Web: www.lastetasmasbonitasdelmundo.com
Director: ENEKO OBIETA.
Productor/Producer: ENEKO OBIETA.
Director de producción/Line Producer: PACHECO IBORRA.
Guión/Screenplay: ENEKO OBIETA.
Director de Fotografía/Photography: MISCHA LLUCH.
Cámara/Camera Operator: MISCHA LLUCH.
Música/Score: FS BLUMM, JOSÉ VILLAR.
Dirección artística/Art Direction: MARTA PIZCUETA, QUIQUE PÉREZ.
Vestuario/Costume Design: LAURA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: ENEKO OBIETA.
Montador de sonido/Sound Editor: SONORIS.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID LÓPEZ ÁLVARO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID PÉREZ CARRILLO.
Maquillaje/Make-up: SONIA HIGUERA, CARMEN ASENSIO, KENYA KARINE, YURAIMA MORCILLO.
Peluquería/Hairdressing: SONIA HIGUERA, CARMEN ASENSIO,KENYA KARINE, YURAIMA MORCILLO.
Efectos digitales/Visual Effects: EZEQUIEL LARRU.
Intérpretes/Cast: LEDICIA SOLA (Ella), JORGE TORRES (Él), PACO PAREDES (Aldeano), NURIA GONZÁLEZ (Psiquiatra).

Super16 mm a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 670 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: AATON.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB. FOTOFILM MADRID, S.A.
Transfer: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: LA PUNTA DEL DIAMANTE, (Avid, Flame).
Estudios de sonido/Sound Studios: SONORIS CREACIÓN (Protools).
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 12 a 18 /5/ 2003.

- Ventas/Sales: ENEKO OBIETA. Olivar, 52 1°D,28012 Madrid. Tel. 659 81 69 24.

Una ciudad cualquiera. Una calle cualquiera. Una esquina cualquiera. Dos personas chocan brutalmente. La primera, una chica que lleva consigo una caja que sale despedida por los aires. La segunda, un chico que corre desesperadamente huyendo de no se sabe qué.

Any city. Any street, Any street corner. Two people crash into each other violently. One is a girl carrying a box which shots into the air and the other is a boy desperately running way from heaven knows what.



TRANSIT EN HORA PUNTA
RUSH HOUR´S TRAFFIC

Productora/Production Company: MIRACLE PRODUCCIONS S.L. Miracle, 7. 46120 Alboraia (Valencia) papu@espress.es 96 15 3 31 97 - 653 75 00 25.
Director: JAUME BAYARRI
Productor/Producer: JOSÉ Mª IBAÑEZ.
Director de producción/Line Producer: JOSÉ JAIME LINARES.
Guión/Screenplay: ESPERANÇA COSTA.
Director de Fotografía/Photography: PACO BELDA.
Música/Score: VINCENT LLUIS FONTELLES.
Dirección artística/Art Direction: ANA COMPANY.
Vestuario/Costume Design: INMA Y PACO.
Montador/Editor: JAVIER MOYA Y LLUÍS CUBEDO.
Montador de sonido/Sound Editor: LLUÍS CUBEDO Y FRANCIS COTILLAS.
Sonido directo/Sound Recordist: FRANCIS COTILLAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: TONI LUCAS.
Maquillaje/Make-up: ANA Y VERA CABALLERO.
Efectos digitales/Visual Effects: LLUIS CUBEDO.
Intérpretes/Cast: JULI CANTO (Ejecutiva), AMPARO MAYOR (Viejecita), MANOLO MELERO (Ciego), PABLO DÍAZ DEL RÍO (Joven), LADRÓN (Juansa Lloret), BENJAMIN SEVA (Conductor) ANGELINA MEDINA (Ancianita).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 306 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Transfer: KINCINE (Valencia).
Estudios de montaje/Editing Equipment y Estudios de sonido/Sound Studios: ESTUDIOS VALENCIA Y TELEVISIÓN, (Avid).
Lugares de rodaje/Locations: Gandía y Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/2/200 - 4/2/2004.
Premios/Awards: Finalista del 3° premio Bancaixa de proyectos de cortos 2003.

- Ventas/Sales: PROMOFEST Naciones, 12, 4°b. 28006 Madrid. Promofest@mixmail.com

Un autobús urbano circula en hora punta por las calles de una ciudad. Transporta a un grupo de gente corriente. Durante el trayecto se suceden una serie de acontecimientos que afectan a los viajeros y desvelan aspectos de su personalidad. Nadie parece lo que es... ¿O sí?

A city bus is travelling along the streets of a city at rush hour. It is carrying a group of ordinary people. During the journey a series of events take place which affects all the passengers and reveals aspects of their personality. Nobody seems what they are... Or perhaps they do?



EL TRATO
THE DEAL

Productora/Production Company: PEDRO AGUILERA. Reina 39, 4° izq. 28004 Madrid. Tel. 605 966 904.
Director: PEDRO AGUILERA.
Productor/Producer: PEDRO AGUILERA.
Director de producción/Line Producer: NAGORE DENDARIARENA.
Guión/Screenplay: PEDRO AGUILERA, JUAN CARLOS SAMPEDRO.
Director de Fotografía /Photography: ARAM BAKKER.
Música/Score: WALKER LAND.
Dirección artística/Art Direction: FERNANDO COBO.
Montador/Editor: SIMÓN BALADES.
Montador de sonido/Sound Editor: MIGUEL ÁNGEL GALAN.
Sonido directo/Sound Recordist: ALBERTO GARCÍA ALTEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FRANCISCO PERÉZ BUENO.
Maquillaje/Make-up: MARÍA EZCURRA RIBERA.
Intérpretes/Cast: MARÍA BALLESTEROS, CARLOS BERNAL, XABIER MARTÍNEZ MURUA.
35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 14 minutos. 407 metros.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A..
Estudios de montaje/Editing Equipment: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: La Rioja.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

▪ Ventas/Sales: PEDRO AGUILERA. Reina 39, 4° izq. 28004 Madrid. Tel. 605 966 904.

En la casa del cuerpo viven alma, una adolescente, y su padre, un cazador decadente y portador de la muerte. Ese mundo está cerrado con un candado invisible, la llave que lo abre también deberá ser invisible.

Alma, a teenager and her father a decadent hunter and carrier of death live in the house of the body. This world is locked with an invisible padlock so the key to open it must also be invisible.



TREINTA Y CINCO
THIRTY FIVE

Productora/Production Company: CANAL FAN S. L. Villanueva, 19, 1°,1ª. 28001 Madrid. Tel. 914 260 542. Fax 917 810 388. En asociación con QŪID.TV
Director: MARC CISTARÉ.
Productor/Producer: DAMIÁN PARÍS.
Director de producción/Line Producer: VIRGINIA ROJO.
Guión/Screenplay: MARC CISTARÉ.
Director de Fotografía/Photography: CHECHU GRAF.
Música/Score: HUMA.
Dirección artística/Art Direction: MARTA HERNÁEZ.
Vestuario/Costume Design: MICHAEL SMRODYNI.
Montador/Editor: MANUEL ALMIÑANA.
Montador de sonido/Sound Editor: VERÓNICA FONT.
Sonido directo/Sound Recordist: IVÁN VÁZQUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL F. TORRES.
Maquillaje/Make-up: ESTHER BARCENILLA.
Intérpretes/Cast: HECTOR ALTERIO, JULIETA SERRANO.
Video Digital a 35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **19 minutos. 510 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MANEL ALMIÑANA.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

▪ Ventas/Sales: CANAL FAN S. L. Villanueva, 19, 1°,1ª. 28001 Madrid. Tel. 914 260 542. Fax 917 810 388.

Conrado y María se reencuentran después de treinta y cinco años. En su juventud, ella, él y Antonio (el mejor amigo de Conrado y marido de María) eran inseparables. Un día, de repente, Conrado decidió regresar a su Argentina natal. Ahí formó una familia. Conrado, de vuelta a España, recibe una inesperada llamada de su amigo Antonio para invitarle a cenar.

Conrado and Maria meet again after thirty five years. In their youth she, he and Antonio (Conrado's best friend and María's husband) were inseparable but suddenly, one day Conrado decided to go back to his native Argentina. There he built a family. Back in Spain Conrado receives an unexpected phone call from his friend Antonio to invite him to supper.



TROZOS-TRAZOS
STROKES

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net
Director: ÓSCAR DE GISPERT.
Jefes producción/Production Manager: ÁNGEL SANTOS, JOSETXU ZUAZA.
Guión/Screenplay: ÓSCAR DE GISPERT.
Director de Fotografía/Photography: LUIS J. NEIRA.
Cámara/Camera Operator: ADRIÁN ORITANO.
Dirección artística/Art Direction: CAROL BERTIER.
Montador/Editor: JOSÉ Mª LORENZO.
Sonido directo/Sound Recordist: JOSÉ Mª LORENZO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JAIME CASTRO.
Coordinación Postproducción sonido: PABLO DEMICHELIS.
Intérpretes/Cast: BIEL QUEROL (Diego), SILVIA STEINVORTH (Alicia), JOSEP ORIOL (Sr. Josep).
35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 273 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: INTERNATIONAL SOUNDSTUDIO, CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

- Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

De madrugada, Diego y Alicia vuelven a su barrio en moto. Se estropea la moto y se desata el conflicto entre ellos. Amanece.

Diego and Alicia are coming back home by motorbike early one morning. The motorbike breaks down and this leads to an argument between them. Dawn breaks.



TÚ QUIERES, TÚ PAGAS
YOU WANT, YOU PAY

Productora/Production Company: ALTUBE FILMEAK, S.L. (50%) Carrera de San Francisco,6 1° Izq. 28005 Madrid. Tel. 91 364 16 63. CUERVO FILMS, S.L. (50%) E-mail: altube-cuervo@telefonica.net
Director: JUAN MOYA.
Productor/Producer: OIHANA OLEA.
Director de producción/Line Producer: PAOLA CAZZANIGA.
Guión/Screenplay: JUAN MOYA.
Director de Fotografía/Photography: JAVIER LAPEÑA.
Música/Score: JAYME MARQUÉS.
Dirección artística/Art Direction: PEDRO MORENO.
Vestuario/Costume Design: PEDRO MORENO.
Montador/Editor: ÁLVARO CUETO.
Montador de sonido/Sound Editor: MARIANO LOZANO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: ALFONSO PINO.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID RODRÍGUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: REPEPERKUI.
Maquillaje/Make-up: JOSEFA VERDUGO.
Intérpretes/Cast: TONINO GUITIÁN (Leo), FERNANDO GUILLÉN CUERVO (Mario), ROSANNA WALLS (Marta), JUANJO DE LA IGLESIA (Jefe), CHIQUI MAYA (Tertualiano), ENRIQUE FERRERO (Tertualiano), GRACIA OLAYO (Tertualiana), ANDRÉS GUILLÉN (Abogado), JUAN ANILLO (Músico), CARLOTA MARAÑÓN (Guionista), J. MANUEL BAÑEGIL (Guionista).
35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **17 minutos. 437 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Postproducción/Postproduction: TELSON.
Estudios de montaje/Editing Equipment: STARLINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: El Escorial, Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

- Ventas/Sales: ALTUBE FILMEAK, S.L & CUERVO FILMS, S.L. Carrera de San Francisco, 6 1° Izq. 28005 Madrid. Tel. 91 364 16 63. E-mail: altube-cuervo@telefonica.net

Mario y Leo escalan la cima del éxito televisivo. En su viaje hacia la fama, nuestros protagonistas dejan su amistad por el camino.

Mario and Leo are climbing to the pinnacle of television success. In their journey to fame our characters' friendship falls by the wayside.



LA ÚLTIMA POLAROID
THE LAST POLAROID

Productora/Production Company: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC) Carrer dels Salvador, 4, 3ª planta. 08001 Barcelona. Tel. 93 324 88 80. Fax 93 441 06 17. E-mail: lroig@escac.es
Directora/Director: MAR COLL.
Productor/Producer: SERGI CASAMITJANA.
Directora de producción/Line Producer: CARLA RODAMILANS.
Guión/Screenplay: MAR COLL.
Director de Fotografía/Photography: PAU ESTEVE.
Cámara/Camera Operator: ANDREU ADAM.
Música/Score: JORDI LLOBET.
Dirección artística/Art Direction: STEFF HELMREICH, GERARDO DE MENDONGA.
Montadora/Editor: AINA CALLEJA.
Montador de sonido/Sound Editor: JORDI RIBAS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: AINA CALLEJA.
Maquillaje/Make-up: LEIRE LOPERENA.
Intérpretes/Cast: MARTA CABANILLAS (Mariana), AIDA QUESADA (Eli).

Vídeo Digital a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 546 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: SONY PD 150.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ESCAC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 6/8/2003 - 30/9/2003.

▪ Ventas/Sales: ESCÁNDALO FILMS, S.L. (ESCAC).

Eli y Mariana tienen 14 años y son amigas del alma. Pero esta amistad se ve amenazada por la próxima partida de Mariana que se va a vivir a otra ciudad con su familia. Las adolescentes deciden pasar la última noche juntas sin dormir en el transcurso de la cual deberán aprender a decirse adiós y asumir la separación impuesta.

Eli and Mariana are 14 and best friends. But this friendship is threatened because Mariana is going to live in another city with her family. The teenagers decide to spend the last night together without sleeping during which time they must learn to say goodbye and accept this forced separation.



EL ÚLTIMO MINUTERO
THE LAST MINUTE MAN

Productora/Production Company: EQLIPSE PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS,S.L. Plazoleta de Perón, 7,3ºD. 35003 Las Palmas de Gran Canaria. Tel 609 535 442. E-mail: eqlipse@gmail.com
Director: ELIO QUIROGA.
Productor/Producer: ELIO QUIROGA.
Guión/Screenplay: ELIO QUIROGA.
Director de Fotografía/Photography: ELIO QUIROGA.
Cámara/Camera Operator: ELIO QUIROGA.
Música/Score: RICHARD STEIN, VICTOR DORESTE.
Montador/Editor: JAVIER PONCE.
Montador de sonido/Sound Editor: NACHO ROYO.
Sonido directo/Sound Recordist: ELIO QUIROGA.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JORGE LERNER.
DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

DVCam, Video-8 y Cine 8mm. a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **20 minutos. 561 metros.**
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID,S.A.
Transfer: IMAGEN LINE.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Las Palmas de Gran Canaria
Fechas de rodaje/Shooting dates: enero 1991 – abril 2003.
Premios/Awards: Mención especial del Jurado Foro Canario VI Festival de Las Palmas 2005 – Nominacion al Goya al Mejor Cortometraje Documental.

▪ Ventas/Sales: EQLIPSE PRODUCCIONES CINEMATOGRÁFICAS, S.L.

Tres generaciones de fotógrafos hablan sobre la fotografía Al Minuto y los fotógrafos ambulantes, representados en la figura del minutero José Rivero.

Three generations of photographers talk about the Minute photography and travelling photographers, represented by Minute Man José Rivero.



EL ÚLTIMO PELDAÑO
THE LAST STEP

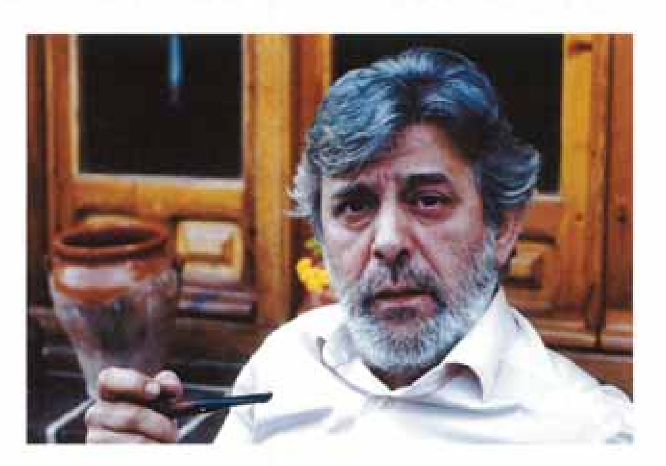
Productora/Production Company: JOSÉ MANUEL QUIROGA RODRÍGUEZ PQR F Ramón Fernández Soler, 31. 28400 Madrid. E-mail: pqrfilms@interbook.net
Director: JOSÉ MANUEL QUIROGA
Productor/Producer: JOSÉ MANUEL QUIROGA, LUIS TOSAR, ANTÓN REIXA, PEDRO ACEVEDO.
Director de producción/Line Producer: NICOLAS TAPIA.
Guión/Screenplay: JOSÉ MANUEL QUIROGA.
Director de Fotografía/Photography: PACO BELDA.
Cámara/Camera Operator: RAÚL GARÍA, SUSO BELLO.
Música/Score: PITI SANZ.
Dirección artística/Art Direction: ELENA VILLANUEVA, SARA CARRERA, ALEXANDRA FERNÁNDEZ.
Montador/Editor: DAVID PINILLOS, MIGUEL DOBLADO.
Montador de sonido/Sound Editor: CARLOS FARUOLO.
Sonido directo/Sound Recordist: IBIRICU.
Ayudante de dirección/Assistant Director: GUSTAVO BALZA.
Maquillaje/Make-up: ALMUDENA FONSECA, ANA MUIÑO.
Peluquería/Hairdressing: KENIAR PADILLA.
Intérpretes/Cast: LUIS TOSAR, JOSÉ ANGEL EGIDO, MARTA LARRALDE, PITI SANZ, CESAR MARTÍNEZ, CONSUELO TRUJILLO, JOSÉ TORIJA, CAMILA BOSSA.

DVCPro50 y Super 8 a 35 mm. Fujicolor 500, 250 Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **25 minutos. 760 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: PANAVISION.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID,S.A.
Transfer: ISKRA.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MORENA FILMS (Avid).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid, Santiago de Compostela, Vigo.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 1 a 6 /6/ 2003 .

- Ventas/Sales: JOSÉ MANUEL QUIROGA RODRÍGUEZ (PQR FILMS)

Fran conoció el éxito y la popularidad en su juventud con los "Magicals Brothers", un grupo lanzado a la fama en los años setenta gracias a la televisión. Hoy en día el panorama es bien distinto...

Fran knew success and popularity in his youth with the "Magicals Brothers", a group launched to fame in the seventies thanks to television. Today things couldn't be more different ...



EL ÚLTIMO VERANEO
THE LATEST SUMMER HOLIDAY

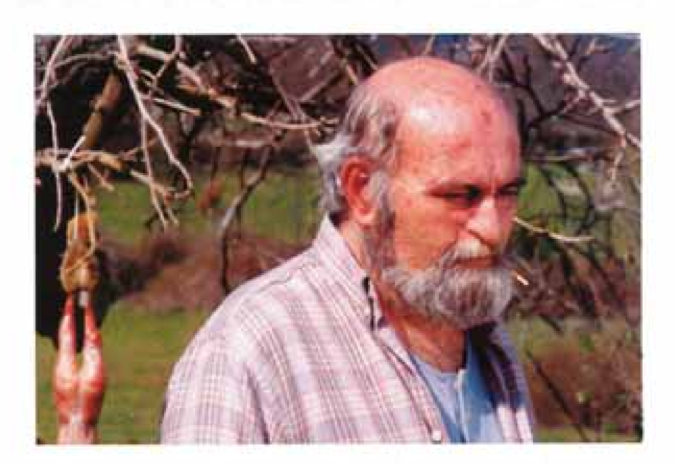
Productora/Production Company: Mª DEL VALLE HIDALGO, BIRLIBIRLOQUE P.C. Luis García, 2 b, 1ºB. Pozuelo de Alarcón. 28223 Madrid.Tel. 696 415 908. Fax 91 715 22 92 E-mail: valleh@telefonica.net
Directora: VALLE HIDALGO.
Productora/Producer: VALLE HIDALGO.
Directora de producción/Line Producer: ANA MARÍA LÓPEZ.
Guión/Screenplay: SILVIA, MANUEL CEREZALES LAFORET.
Argumento/Idea: Basado en el relato "El Veraneo" de CARMEN LAFORET.
Director de Fotografía/ Photography: JAVIER VALDERAS.
Cámara/Camera Operator: ANTONIO JOSÉ DORADO.
Música/Score: ERIC SATIE.
Dirección artística/Art Direction: FERNANDO CAMARERO.
Vestuario/Costume Design: MARÍA MUSLERA.
Montador/Editor: JULIAN SALVADORES.
Montador de sonido/Sound Editor: MARCO DE GREGORI.
Sonido directo/Sound Recordist: ALBERTO GARCÍA ALTEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JUAN CARLOS FERNÁNDEZ.
Maquillaje/Make-up: MADELVA.
Peluquería/Hairdressing: CARLOS JAVIER.
Intérpretes/Cast: FELIPE Gª VÉLEZ, CHETE LERA, VALLE HIDALGO, ASUNCIÓN Gª ALTEZ, JORGE HIDALGO, LUIS SÁNCHEZ VIUDEZ.

Mini DV a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 410 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: PANASONIC.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: FILMOLASER.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINENIC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINENIC.
Lugares de rodaje/Locations: Toledo, Valencia.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Marzo a agosto 2004.

- Ventas/Sales: BIRLIBIRLOQUE P.C. Luis García, 2 b, 1ºB Pozuelo de Alarcón 28223 Madrid.Tel.696 415 908 Fax 917 15 22 92. E-mail:valleh@telefonica.net

Rosa se prepara con ilusión para recibir a su adorado Juan Pablo, a quien aguarda desde hace once años. Pero él, enfermo, envejecido, acomplejado, prepotente y envilecido, la desprecia y humilla hasta acabar rompiendo sus esperanzas.

Rosa is looking forward to welcoming her beloved Juan Pablo, after eleven years waiting for him. But he is ill, aged, a mass of complexes, arrogant and degraded and he scorns and humiliates her until all her hopes are shattered.



LOS ÚLTIMOS MINUTOS DE AMANCIO
AMANCIO´S LAST MINUTES

Productora/Production Company: JUAN JOSÉ GARCÍA GONZÁLEZ Peregrinas, 24 bajo c. El Escorial, Madrid. Tel: 687 60 89 81.
Director: JUAN JOSÉ GARCÍA GONZÁLEZ.
Productor/Producer: JUAN JOSÉ GARCÍA GONZÁLEZ.
Guión/Screenplay: JUAN JOSÉ GARCÍA GONZÁLEZ.
Director de Fotografía/Photography: GUILLERMO SEMPERE.
Dirección artística/Art Direction: RAÚL MÉNDEZ LÓPEZ.
Montador/Editor: CARLOS RAMOS.
Montador de sonido/Sound Editor: RAÚL LASVIGNES.
Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL ZAPARDIEL.
Intérpretes/Cast: ANGELINO FONS (Amancio), ANTONIO DEL OLMO (Representante).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **9 minutos. 219 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE (AVID).
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, FOUR SOUNDS FOUR.
Lugares de rodaje/Locations: El Escorial (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 19/3/2004 - 21/3/200.
▪ Ventas/Sales: JUAN JOSÉ GARCÍA GONZÁLEZ

Amancio es un anciano solitario que vive en una vieja casa dedicado a tareas propias del campo. Un día recibe una visita de un desconocido que le comunica que deberá abandonar el lugar que había ocupado durante tanto tiempo. Amancio no concibe otro tipo de vida, opta por la decisión más drástica.

Amancio is a solitary old man who lives in an old house and works in the fields. One day he receives a visit from a stranger who tells him he must leave the place he has occupied for so many years. Amancio can't imagine another type of life and opts for the most drastic decision.



UNA GRAN ACTRIZ
A GREAT ACTRESS

Productora/Production Company: DANCE AND PRODUCTIONS. Alcalá, 229. Madrid 28028. Tel. 917 257 177- 914 310 460. E-mail: vampirella.paloma@gmail.com aznarpaloma@hotmail.com
Directora: PALOMA AZNAR " VAMPIRELLA".
Productores/Producers: PALOMA AZNAR, JOSÉ LUIS RUEDA.
Director de producción/Line Producer: CARLOS MATAS.
Guión/Screenplay: PALOMA AZNAR.
Director de Fotografía/Photography: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Cámara/Camera Operator: RAQUEL FERNÁNDEZ.
Música/Score: ROSIE DEE, PLAZA NUEVA, BETTY BROWN, PINK MARTINI, AMSET.
Dirección artística/Art Direction: ELVIRA MÉNDEZ.
Vestuario/Costume Design: JUAN ANTONIO FRÍAS, FRAN DE GONARI.
Montador/Editor: SERGIO UCEDA.
Montador de sonido/Sound Editor: MOLY.
Sonido directo/Sound Recordist: DAVID RODRIGUEZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: FRAN GÓMEZ. Maquillaje/Make-up: RITINHA CANDELA, I. MAESTRE, ANGELA LÓPEZ, EDUARDO JIMÉNEZ PÉREZ.
Peluquería/Hairdressing: IAGO RODELAS, EVA PROL DÍAZ.
Asesora en rodaje: INÉS NÚÑEZ.
Efectos digitales /Visual Effects: TELSON.
Intérpretes/Cast: PILAR VALERO,MERCEDES ETURA (Envidia), KIRA MIRÓ (Belleza), PEDRO MARI SÁNCHEZ (Vileza), JORDI FLORES (Ruindad).

Video HD a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 625 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: TELSON.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Octubre 2003.
Premios/Awards: Premio Bestt Women`s Film en el San Francisco Film Festival.
▪ Ventas/Sales: PALOMA AZNAR. Alcalá, 229. Madrid 28028. Tel. 917 257 177- 914 310 460. E-mail: vampirella.paloma@gmail.com aznarpaloma@hotmail.com

Cuento sobre la Envidia y también un homenaje a la estética del cine negro clásico, a los maestros del expresionismo alemán y a los "Alterados" personajes de Wilder y de autores como Félix Sabroso, Charles Addams y Anita Loos.

A story about Envy and also a tribute to the aesthetics of classic black and white films, to the masters of German expressionism and the "Disturbed" characters of Wilder and directors such as Félix Sabroso, Charles Adams and Anita Loos.



UNO FIJO
ONE FOR SURE

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es

Director: ANTONIO DURÁN.
Producción/Production: ALICIA RODRÍGUEZ.
Guión/Screenplay: PABLO FERNÁNDEZ, ANTONIO DURÁN.
Director de Fotografía/Photography: JUAN JOSÉ GARRIDO.
Cámara/Camera Operator: LUIS LAVADO.
Música/Score: GUILLERMO JIMÉNEZ.
Dirección artística/Art Direction: RUBÉN PARDIÑAS.
Montador/Editor: MANUELA DÍAZ.
Sonido/Sound: JOSÉ VILLALOBOS.
Maquillaje/Make-up: ROSA SOLANA, ANA RENEDO.
Intérpretes/Cast: CARLOS MARTÍNEZ, VALERIA ARRIBAS, JORGE BENITO, JOSÉ MANUEL GARRIDO, JOSÉ TORIJA, JAVIER LONGAS, PATRICIA RODRÍGUEZ.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **13 minutos. 364 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID, S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

- **Ventas/Sales:** ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

Rafa está pendiente de ganar el pleno al quince de su quiniela. Es la oportunidad para que mejore su maltrecha vida y casarse con su novia, Belén. De repente, aparecen dos desconocidos que le ofrecen al protagonista una copiosa suma de dinero a cambio de la quiniela. Sólo faltan 80 minutos y el Atleti va perdiendo.

Rafa is about to win the sports lottery. It´s his chance for a new life and marry with his all life´s girlfriend, Belén. Suddenly, two strangers offer him a huge sum of money in exchange for the sports lottery. The match is about to finish, and his team is loosing...



USAR Y TIRAR
DISPOSABLE

Productora/Production Company: ECAM (ESCUELA DE CINEMATOGRAFÍA Y DEL AUDIOVISUAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID) Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: escuelacine@ecam.es

Director: DANIEL GARCÍA-PABLOS.
Producción/Production: SILVIA GARCÍA-CALVO.
Guión/Screenplay: DANIEL GARCÍA-PABLOS.
Director de Fotografía/Photography: LUIS LAVADO.
Cámara/Camera Operator: MARC GURILLO.
Música/Score: FELIPE MILANO.
Dirección artística/Art Direction: CATALINA MADURGA.
Montador/Editor: MIGUEL DOBLADO.
Sonido/Sound: DAVID LÓPEZ.
Maquillaje/Make-up: ITZIAR MORENO, ANA MORENO.
Intérpretes/Cast: MAYTE BLASCO, YUNIESKY RODRIGUEZ,IVAN KRASTEV, PEPO OLIVA, DIEGO MARTÍN.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **10 minutos. 280 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: BL IV.
Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM MADRID,S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: ECAM (Avid.)
Estudios de sonido/Sound Studios: ECAM.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

- **Ventas/Sales:** ECAM. Juan de Orduña, 3. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón. Tel. 91 512 10 60. Fax 91 512 11 70. www.ecam.es E-mail: promocion@ecam.es

Centro de Madrid. Día laborable. Los caminos de un atleta cubano, un inmigrante que vende pañuelos y una conductora están a punto de cruzarse.

Madrid. Working day. The paths of a Cuban athlete, a woman driving, and animmigrant selling disposable tissues, meet at a traffic light. Something unexpected happens that unmasks the witnesses prejudices.



VÉRTICES
VERTEXES

Productora/Production Company: UNDERSOUND FACTORY, S.L. Párroco Emilio Franco, 41 Esc. 2, 1º Izqda. 28053 Madrid. Tel. 615 15 30 42 – 623 33 48 63. E-mail: cerezojuan@mix-mail.com – rdelgado@antena3tv.es

Director: JUANAN MARTÍNEZ.
Productor/Producer: JUANAN MARTÍNEZ, DAVID MARTÍNEZ.
Directora de producción/Line Producer: RAQUEL DELGADO.
Guión/Screenplay: JUANAN MARTÍNEZ.
Director de Fotografía/Photography: GUILLERMO VELOSO.
Música/Score: DAVID G. BONACHO.
Dirección artística/Art Direction: KIKO PÉREZ.
Montador/Editor: DAVID CASERO.
Sonido/Sound: CARLOS C. AMBRÓS, ÓSCAR ARANO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PAULINO VALLEDOR.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: MAR DÍEZ, GLORIA AVILÉS.
Intérpretes/Cast: ASIER ETXEANDÍA (Mario), ANA ALLEN (Elena), MARIANO SERRANO (Javi).

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **18 minutos. 482 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON.
Lugares de rodaje/Locations: Gandía, San Agustín de Guadalix, Valdemoro, San Sebastián de los Reyes.

▪ Ventas/Sales: UNDERSOUND FACTORY, S.L.

Mario y Elena se disponen a ver un vídeo casero sobre sus vacaciones. Todo discurre con normalidad hasta que unas extrañas imágenes aparecen en el televisor.

Mario and Elena are getting ready to watch a home video about their holidays. Everything is going normally until strange images appear on the television screen.

VÍA ÍNTIMA
INTIMATE WAY

Productora/Production Company: IMAGEN LINE, S.A. Bendición de Campos, 10. 28036 Madrid. Tel. 91 353 26 00. E-mail: produccion@imagenline.es

Director: JORGE MORA FERNÁNDEZ.
Productor/Producer: MIRIAM MARTÍNEZ.
Director de producción/Line Producer: DANIEL PARRILLA.
Guión/Screenplay: JORGE MORA, FRANCISCO LIDÓN PLAZA.
Director de Fotografía/Photography: TOTE NAVALÓN.
Cámara/Camera Operator: LUIS CESAR IZQUIERDO.
Música/Score: ALEJANDRO DÍEZ MONTEMAYOR.
Dirección artística/Art Direction: MARÍA JESUS TRUJILLO.
Vestuario/Costume Design: RUTH PÉREZ.
Montador/Editor: TERESA SOTOCA HOLGADO, JORGE SANZ.
Montador de sonido/Sound Editor: JAVIER GONZÁLÉZ CRUZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: DAVID FONS.
Maquillaje/Make-up: CECILIA SCOTT.
3D/3D: JESÚS MIGUEL ROMERO.
Animación y Efectos/Animation&Effects: JORDAL LE FOU, MARÍA JESÚS TRUJILLO.
Efectos digitales/Visual Effects: YUN MARTÍNEZ MATANAVE.
Intérpretes/Cast: JESÚS CRIADO (Pablo), CAROLA CRUZ (Vagabunda), JULIO VÉLEZ (Luis).

Video a DVD. Color.
Duración/Running time: **20 minutos.**
Lugares de rodaje/Locations: Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.

▪ Ventas/Sales: IMAGEN LINE S.A.

Vía íntima es un cortometraje que nos sumerge en la vida de un sin techo que vaga por la ciudad en busca de una caja con objetos de su pasado.

Al recuperar la caja encara su pasado, liberándose de él para vivir su presente.

Intimate Way is a short film which immerses us in the life of a homeless person who wanders around the city searching for a box of objects from his past.

When he gets the box back he faces up to the past and frees himself from its grip so he can live in the present.



LAS VIANDAS
VIANDS
VICTUALS

Productora/Production Company: MASTER CLUSTER GRUPO S.L. Francisco Suárez, 20. 28036 Madrid. Tel: 646 24 07 40. Fax: 91 359 50 65. www.mastercluster.es E-mail: info@mastercluster.es.

Director: JOSE ANTONIO BONET.
Productor/Producer: JOSE ANTONIO BONET .
Productor ejecutivo/Executive Producer: PEDRO PALACIOS.
Guión/Screenplay: JOSE ANTONIO BONET.
Argumento/Idea: SANTIAGO G. AGULLÓ, JOSE ANTONIO BONET, JAVIER F. VALLADO.
Director de Fotografía/Photography: ALFONSO POSTIGO.
Cámara/Camera Operator: RICARDO DE GRACIA.
Música/Score: NACHO CABELLO
Dirección artística/Art Direction: HÉCTOR G. BELTRAND
Vestuario/Costume Design: JOSE MARIA DE COSSÍO.
Montador/Editor: ADORACIÓN FELIPE.
Montador de sonido/Sound Editor: DAVID RODRIGUEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.
Técnico sonido estudio/Sound Mixer: ALFONSO RAPOSO.
Ayudante de dirección/Assistant Director: ÓSCAR TUGONES.
Maquillaje/Make-up: YOLANDA MARTÍN, SANDRA TEJEDOR.
Peluquería/Hairdressing: LETICIA QUESADA.
Efectos digitales especiales/Special digital Effects: RICARDO G. ELIPE.
Intérpretes/Cast: ROBERTO ÁLVAREZ (Comensal), JOSE MARÍA POU (Papandreu), MIGUEL DEL ARCO (Maitre), JOSE RAMÓN PARDO (Camarero), SARA ILLÁN (Doncella).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **22 minutos. 573 mt.**
Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM.
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: DOCE GATOS (AVID).
Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, PECERA ESTUDIO, ESTUDIOS TRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Alpes Provenzales (Francia); Madrid.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 12/2003
Premios/Awards: Premio Mercado Cinema Jove al mejor proyecto de cortometraje - Mejor dirección Certamen de cortometrajes Pata Negra de Guijuelo - Mención de honor Festival de cine de Cartagena (Colombia) - Mejor cortometraje de Comedia Zoie Film Festival (Georgia, Usa) - Mejor cortometraje - Mostra de cine latinoamericano de Lleida - Mención a la dirección artística Sonar Film Festival (Italia)
▪ Ventas/Sales: MASTER CLUSTER GRUPO, S.L.

En un restaurante perdido en las montañas, entra un nuevo cliente. Papandreu, el chef, le hará degustar sus mejores platos. ¿Comedia? ¿Drama? ¿Terror?

A new client goes into a restaurant lost in the middle of the mountains. Papandreu, the chef, makes him taste his best dishes. Comedy? Drama? Terror?



VICTORIA MERCEDES
VICTORIA MERCEDES

Productora/Production Company: FELIX GÓMEZ-URDA. General Palanca, 31. 28045 Madrid. Tel. 915 308 537. Fax 915 217 065.

Director: FÉLIX GÓMEZ- URDA.
Productor/Producer: FÉLIX GÓMEZ- URDA.
Director de producción/Line Producer: CONCHA DÍAZ.
Guión/Screenplay: FÉLIX GÓMEZ- URDA.
Director de Fotografía/Photography: ALMUDENA SÁNCHEZ.
Cámara/Camera Operator: JUAN LUIS CABELLOS.
Música/Score: PABLO CERVANTES.
Dirección artística/Art Direction: SILVIA RODRÍGUEZ.
Vestuario/Costume Design: PACO TAMAJÓN.
Montador/Editor: MERCHE CANTERO.
Sonido directo/Sound Recordist: CARLOS BONMATÍ.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JORGE MARÍN.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PABLO RUIZ.
Maquillaje/Make-up: RAQUEL RODRÍGUEZ.
Peluquería/Hairdressing: SONIA GIL.
Intérpretes/Cast: ROCÍO PELÁEZ (Merche), ANA DELGADO (Rosarillo), AMELIA VIZCAINO (Manoli), ROCÍO RODRÍGUEZ (Mª Angeles), ESTHER LUNA (Mercedes), MIGUEL ÁNGEL (Antonio), ÁLVARO GARCÍA (Pablo).

35 mm. Eastmancolor. Scope 1:2,35.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **19 minutos. 530 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Postproducción/Postproduction: MOLINARE.
Estudios de montaje/Editing Equipment: L.C. PRODUCCIONES.
Estudios de sonido/Sound Studios: ARTE SONORA, CINEARTE, EXA.
Lugares de rodaje/Locations: Priego de Córdoba, Carcabuey (Córdoba)
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
▪ Ventas/Sales: FELIX GÓMEZ-URDA. General Palanca, 31. 28045 Madrid. Tel. 915 308 537. Fax 915 217 065.

Priego de Córdoba, 1949. Merche, una adolescente de 15 años, y sus amigas deciden cambiar el rumbo de sus vidas yéndose a Granada. Esto ocurre tras el regreso de su padre de la guerra civil, a quien creía muerto.

Priego de Córdoba, 1949. Merche a 15 year-old-teenager and her friends decide to change the directions of their lives by going to Granada. This happens when her father returns from the Civil War after he was believed to be dead.



LA VIDA EFÍMERA
LIFE

Productora/Production Company: TUS OJOS, S.L. Avenida de la Vía Láctea, s/n. Centro de Empresas S. Fernando de Henares. 28830 San Fernando de Henares (Madrid). Tel. 91 656 82 48 - 625 45 52 45. Fax 91 656 82 48. E-mail: tusojos@tusojos.tv

Web: www.tusojos.tv
Director: PERE JOAN VENTURA.
Productor/Producer: MANUEL GARCÍA SERRANO.
Guión/Screenplay: GEORGINA CISQUELLA..
Director de Fotografía/Photography: ALBERTO MOLINA.
Montadores/Editors: ANASTASI RINOS, AYMAR DEL MORENO.
Montador de sonido/Sound Editor: ALEX VILCHES.
Sonido directo/Sound Recordist: SERGIO MADRIDANO.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/with: VICENTA NDONGO.

Alta Definición a 35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **23 minutos. 625 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: Varicam de Panasonic.
Laboratorios/Laboratories - Transfer: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: CINEARTE.
Estudios de sonido/Sound Studios: CINEARTE, LA PÉRTIGA.
Lugares de rodaje/Locations: Malabo (Guinea Ecuatorial).
▪ Ventas/Sales: TUS OJOS, S.L.

Vicenta, hija de madre española y padre guineano, regresa al país donde nació. Vuelve a Malabo, la ciudad que abandonó de niña para trabajar en el Hospital General. Apenas recuerda nada de Guinea y a través de su trabajo cotidiano descubre algunas plagas del continente africano como el paludismo.

Vicenta, daughter of a Spanish mother and a Guinean father, returns to the country where she was born. She returns to Malabo, the city she left as a child to work in the General Hospital. She hardly remembers anything of Guinea, and through her daily work, discovers terrible plagues which affect the African continent, such as malaria.



VIERNES
FRIDAY

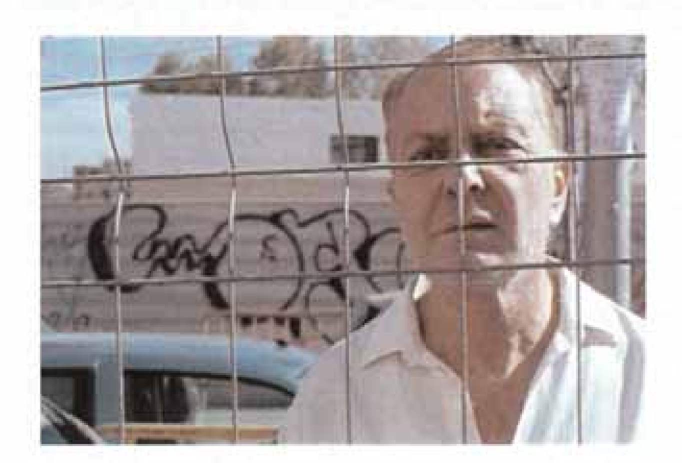
Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Torre Vélez, 33. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 - 93 436 15 90 - 93 436 47 13. Fax 93 446 00 40 – 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es cec-comunica-m@telefonica.net

Director: XAVI PUEBLA.
Director de producción/Line Producer: RAMÓN TÉRMENS.
Guión/Screenplay: XAVI PUEBLA, JORDI SUÁREZ.
Director de Fotografía/Photography: ORIOL BOSCH
Dirección artística/Art Direction: MÒNICA GARRIGÒ, SONIA ROS.
Vestuario/Costume Design: MARTA ALSINA.
Montador/Editor - Montador de sonido/Sound Editor: OLGA ELÍAS, PABLO DEMICHELIS, FERNANDO AGUIRRE.
Sonido directo/Sound Recordist: PABLO DEMICHELIS.
Ayudante de dirección/Assistant Director: CARLES TORRAS.
Maquillaje/Make-up: ALICIA SERNA, MARIONA TRIAS.
Peluquería/Hairdressing: JOSÉ AGUILAR, ALEJANDRA VERANO.
Intérpretes/Cast: SERGIO CABALLERO, ELOI GÜELL, CARLOS AGUILAR, JORDI GRÀCIA, PEDRO APARICIO.

35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **15 minutos. 410 metros.**
Laboratorios/Laboratories: EL LABORATORI.
Estudios de montaje/Re-recording Studios: CECC.
Estudios de sonido/Sound Studios: CECC.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
Premios/Awards: Mejor corto Festival de Cortometrajes de Mieres – 1er Premio vi Festival de Curtmetratges de Cambrils – Mención Especial del Jurado Festival Europeo de Cortometrajes de Reus – Mejor dirección X Festival Ibérico de Cine de Badajoz.
▪ Ventas/Sales: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Como cada mañana, un joven se dirige al centro comercial en el que trabaja de vendedor para realizar la jornada laboral. Pero hoy no es un día como los demás: es viernes. Como cada viernes por la noche, el joven se reúne con sus amigos para divertirse y olvidar la rutina semanal. Y como siempre, las ilusiones se desvanecen con la llegada del amanecer.

Just like any other morning a young man goes to the shopping centre where he works as a salesman to carry out his day's work. But today isn't like any other day: it's Friday. Just like any other Friday evening, the young man meets up with his friends to enjoy himself and forget the weekly grind. And as usual his hopes fade away with the day break.



VILLAMARDONES

Productora/Production Company: CARLOS JUÁREZ MOREJÓN (50%) Fica, 26, 7º C. 48006 Bilbao. Tel. 94 405 02 59 – BASQUE FILMS SERVICES, S.L. (50%) Hurtado de Amézaga, 17, 1º oficina 6. 48006 Bilbao. Tel. 94 405 02 59 – 647 90 68 60. www.basquefilms.com E-mail: info@basque-films.com

Director: MAIALEN VÉLEZ.
Productor ejecutivo/Executive Producer: CARLOS JUÁREZ.
Director de producción/Line Producer: CRISTINA LUIS.
Guión/Screenplay: CARLOS JUÁREZ, PEDRO RIBERO.
Director de Fotografía/Photography: ÁLEX GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: MARC RIBA.
Vestuario/Costume Design: ANNA RIBERA.
Montador/Editor: GUILLÉN PUIG.
Montador de sonido/Sound Editor: ANNA SOLANAS.
Sonido directo/Sound Recordist: CANDID COLL GARCÍA.
Ayudantes de dirección/Assistants Director: FRANCESC TALAVERA, AINA CARBÓ.
Maquillaje/Make-up - Peluquería/Hairdressing: CRISTINA CRUJÓ.
Intérpretes/Cast: MANEL BRONCHUD (Antonio), VENTURA OLLÉ (Manuel), CARMEN MACHÍ (Enfermera), XAVIER LITE (Médico), EMILIO PERE (Hijo), ROSA ANNA CORBINOS (Enfermera), GEMMA CHARINES (Enfermera), JOSÉ Mª HERNÁNDEZ (Policía).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **16 minutos. 423 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDTRACK.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.
▪ Ventas/Sales: CARLOS JUÁREZ MOREJÓN - BASQUE FILMS SERVICES, S.L.

Después de muchos años, dos amigos de la infancia se encuentran ya ancianos en un hospital. Juntos tomaran la decisión de fugarse para volver a su pueblo.

Two childhood friends find themselves together once again after many years, in a hospital, they are old yet. Together, they escape from the hospital in a trip back to their village.



VUELA POR MÍ
FLY FOR ME

Productora/Production Company: EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ. Santa Engracia, 129. 28003 Madrid. Tel. 913 994 639. Fax 913 994 815. www.esdip.com
E-mail: esdip@esdip.com

Director: CARLOS NAVARRO.
Productor/Producer: EMILIO LUJÁN.
Director de producción/Line Producer: EMILIO DE LA ROSA.
Guión/Screenplay: CARLOS NAVARRO.
Layout: MANUEL SÁNCHEZ CAPILLA.
Fondos/Backgrounds: ANTONIO CASQUERO.
Animadores/Animators: ROCÍO BARBERO, OSCAR CATALÁN, SONIA DELGADO, LUIS MACARIO MARQUÉS, JORGE BARRERO, ÁLVARO FRANCO, ESTHER LIÑÁN, ANDRÉS ARCOS, DANIEL FERRER, JULIO MAYO, MANUEL DOCTOR.
Color: ELIAS RODRÍGUEZ, FERNANDO R. MONROY, MIGUEL CALERO, ANTONIO CASQUERO.
Música/Score: XAVIER SAN SEBASTIÁN.
Montador/Editor: EDUARDO ELOSEGUI.
Diseño de sonido/Sound Design: MIKEL FERNÁNDEZ KRUTZAGE.
Animación 3D/Animation 3D: GABRIEL MARTÍNEZ RODRÍGUEZ.
Voces/Cast: SILVIA LÓPEZ-ORTEGA.
ANIMACIÓN/ANIMATION (Dibujos animados).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 210 metros.**
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Transfer a 35 mm: EDUARDO ELOSEGUI.
Estudios de sonido/Sound Studios: REC.
Lugares de rodaje/Locations: ESDIP.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2003/2004.
Premios/Awards: Segundo Premio Certamen de Cortos CajaMadrid 2004. - Tercer Premio al Director de la Mejor Película de una escuela de Cine 14 Semana de Cine Experimental de Madrid.
▪ Ventas/Sales: EMILIO LUJÁN ÁLVAREZ. Santa Engracia, 129. 28003 Madrid. Tel. 913 994 639. Fax 913 994 815.

Dolores es ama de casa. Los edificios que la rodean, la casa y su propia familia representan el sentimiento de encarcelamiento, desencanto y soledad en el que se consume.

Dolores is a housewife. The buildings around her, her house and her own family represent the feelings of imprisonment, disenchantment, and loneliness which are eating her up.



Y DIOS LES ABANDONÓ
KILLED IN AWE

Productora/Production Company: HANGAR PRODUCCIONES S.L. Telémaco, 1. Majadahonda. 28220 Madrid. Tel. 690 111 531 – 660 511 496.

Director: JOSÉ LUIS MANZANO GARELLY.
Productor/Producer: JOSÉ LUIS MANZANO, LUIS GAMAZO DE ROUX.
Director de producción/Line Producer: PABLO MACHANCOSES.
Guión/Screenplay: BELÉN BARTOLOMÉ PARA, JOSÉ LUIS MANZANO GARELLY, LUIS GAMAZO DE ROUX.
Director de Fotografía/Photography: LUIS GAMAZO DE ROUX.
Cámara/Camera Operator: EMILIANO LLAMOSAS.
Música/Score: JOSÉ SÁNCHEZ SANZ.
Dirección artística/Art Direction: RICARDO FIGUEIRAL.
Vestuario/Costume Design: CARMEN ABARCA.
Montador/Editor: XAVI MARTÍN.
Montador de sonido/Sound Editor: MIGUEL CARRETERO.
Sonido directo/Sound Recordist: JAVIER SANZ.
Ayudante de dirección/Assistant Director: PEDRO RIBOSA.
Maquillaje/Make-up: EVA PÉREZ.
Peluquería/Hairdressing: CARMEN LLORENTE.
Intérpretes/Cast: DAVID GARCÍA PALENCIA,GLORIA VEGA, RAÚL PRIETO, JOAQUÍN NOTARIO.

35 mm. Kodak 500 ASA-Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **12 minutos. 310 metros.**
Tipo de cámara/Camera model: ARRI BL IV .
Laboratorios/Laboratories: MADRID FILM LAB.
Estudios de montaje/Editing Equipment: BARCELONA (Final Cut)
Lugares de rodaje/Locations: Majadahonda, Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Fechas de rodaje/Shooting dates: 17 a 19/10/2003.
• Ventas/Sales: LOLITA PELICULITAS S.L.

El secuestro de una familia por un psicópata desvela su oscuro pasado.

The kidnapping of a family by a psychopath reveals its dark past.



YÁKAR (ESPERANZA)
YÁKAR (HOPE)

Productora/Production Company: AUDIOVISUALES DEL MONTE,S.L. Avda Nuevo Mundo, 5, local 4. 28660 Boadilla del Monte (Madrid). Tel. 629 165 413. Fax 916 330 229. En asociación con CARLOS MEDINA,P.C. y NAC & BROSS, S.L.

Director: GUILLERMO SEMPERE.
Productor/Producer: MATÍAS MARTÍNEZ, JAVIER ORNA.
Director de producción/Line Producer: CONCHITA MARTÍNEZ.
Guión/Screenplay: GUILLERMO SEMPERE.
Argumento/Idea: ELBA MARTÍNEZ.
Director de Fotografía/Photography: RAFAEL BOLAÑOS.
Cámara/Camera Operator: DAVID DOMÍNGUEZ.
Música/Score: MARTA SANCHEZ, Mª ISABEL GARCÍA.
Dirección artística/Art Direction: OSCAR SEMPERE.
Vestuario/Costume Design: JUSTO MIRANDA.
Montador/Editor: JOSÉ MARÍA BIURRUN.
Montador de sonido/Sound Editor: JORGE SÁNCHEZ.
Sonido directo/Sound Recordist: FRANCISCO PIQUERO.
Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer: JORGE DEXTER.
Ayudante de dirección/Assistant Director: JORGE SEMPERE.
Maquillaje/Make-up: CAROLINA LÓPEZ
Peluquería/Hairdressing: ESTÍVALIZ OLLERO.
Intérpretes/Cast: ANTA COUNDOUL (X), CARLOS MANUEL DÍAZ (Policía 1), PABLO VIÑA (Policía 2), FRANCISCO OLMO (Comisario), FRANCISCO PAREDES (Agente de vigilancia), MARTA BELENGUER (Asistente social), FATMA MBENGUE (Traductora).

35 mm. Fujicolor. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time-Metraje/Metres: **19 minutos. 540 mt.**
Laboratorios/Laboratories: FOFOFILM MADRID S.A.
Estudios de montaje/Editing Equipment: MULTIDESIGN.
Estudios de sonido/Sound Studios: TECNISON (Mezclas).
Lugares de rodaje/Locations: Cáceres (Extremadura), Madrid, Avilés.
Fechas de rodaje/Shooting dates: Noviembre de 2003.
Premios/Awards: Premio Especial a la Distribución en el extranjero. XIII Festival de Cortometrajes de Madrid de la Plataforma de Nuevos Realizadores (PNR).
• Ventas/Sales: AUDIOVISUALES DEL MONTE,S.L.

Por lo general, para los estados de acogida, un refugiado es una persona perseguida por las autoridades de su país a causa de las actividades políticas en las que participa. Pero, según se deriva de la Convención de Ginebra de 1951, un refugiado puede serlo no solamente por motivos políticos, sino también por otras causas, entre ellas la violencia de género.

For the receiving states a refugee is generally a person persecuted by the authorities in his country because of political activities he takes part in. But according to the 1951 Geneva Convention someone can be a refugee not only for political reasons but also for other things such as gender violence.



ZACARIAS ZOMBIE

Productora/Production Company: MILIMETROS GRUPO 5 AUDIOVISUAL,S.L. Avda. Gran Capitán, 46. 14006 Córdoba. Tel. 957 485 155.
Director: ANTONIO ZURERA.
Productor/Producer: ÁNGEL IZQUIERDO, CARMEN PÉREZ.
Director de producción/Line Producer: CARMEN RIDAURA.
Guión/Screenplay: DAVID VACA, JAVIER CASTILLO OTEROS, JUAN PÉREZ GAMA, RAFA TORO SÁNCHEZ.
Argumento/Idea: JAVIER CASTILLO OTEROS.
Storyboard: DAVID VACA GARCÍA, JAVIER CASTILLO OTEROS, RAFA TORO SÁNCHEZ.
Layout: A. GROPIUS, MIGUEL A. AISA.
Diseño de personajes/Character Design: RAFAEL TORO SÁNCHEZ.
Diseño de fondos/Backgrounds Design: A. GROPIUS.
Fondos/Backgrounds: HIGASHI TARUMA.
Animadores/Animators: JAVIER GUIJARRO, JUAN P. GAMA, RAFAEL ARMADA, DAVID VACA, JAVIER CASTILLO, RAFAEL TORO, JOSÉ TORO, JOSÉ CARRASCO, BERNARDO, MIGUEL A. LEYVA, ÁLVARO PÉREZ, MIGUEL A. RUIZ.
Composición y color/Colour: MATIAS MARCOS, JUANA MARTOS.
Captura: LUCÍA DEL PALACIO.
Música/Score: EMILIO ALQUEZAR.
ANIMACIÓN/ANIMATION (Dibujos animados).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.
Duración/Running time - Metraje/Metres: **7 minutos. 215 metros.**
Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.
Transfer: IMAGE FILM.
Estudios de sonido/Sound Studios: SONILAB STUDIOS, S.L., SONIGRAF, S.A.
Lugares de rodaje/Locations: Córdoba.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 2004.
Premios/Awards: P
- Ventas/Sales: MILIMETROS GRUPO 5 AUDIOVISUAL,S.L. Avda. Gran Capitán, 46. 14006 Córdoba. Tel. 957 485 155.

Zacarías es un niño que debido a una serie de circunstancias nace zombi. Este hecho condiciona su existencia y su vida se convierte en una continua lucha por eliminar las barreras con las que ha de enfrentarse por ser "distinto".

The boy Zacarías is born a zombie because of a series of circumstances. This fact conditions his existence and his life become a continual fight to eliminate the barriers which he has to face because he is "different".

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE

PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

■ **SPANISH FILM CLUB-LONDRES (Reino Unido)**
Del 1 de enero al 31 de diciembre.
Surcos

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SUNDANCE (Estados Unidos)**
www.sundance.org - festivalinfo@sundance.org
Del 15 al 25 de enero.
La Pelota Vasca- Te doy mis ojos

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PALM SPRINGS (Estados Unidos)**
Del 8 al 19 de enero.
Noviembre - Torremolinos 73.
Premio nueva visión: Torremolinos 73.

■ **FESTIVAL DE CINE PRIMEROS PLANOS DE ANGERS (Francia)**
Del 16 al 25 de enero.
Matadero - La flaqueza del bolchevique.
Premio del público: La flaqueza del bolchevique.

■ **FESTIVAL DE CINE DE PRAGA (República Checa)**
Del 20 al 28 de enero.
Días de Boda - Érase otra vez - Las manos vacías.

■ **FESTIVAL DE CINE DE ROTTERDAM (Holanda)**
www.filmfestivalrotterdam.com - tiger@filmfestivalrotterdam.com
Del 21 de enero al 1 de febrero.
Noviembre - En la ciudad.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE HANNOVER (Alemania)**
Del 21 de enero al 4 de febrero.
Deprisa, deprisa.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE BANGKOK (Tailandia)**
Del 22 de enero al 2 de febrero.
La vida mancha - El misterio Galíndez.

■ **FESTIVAL DE CINE DE GOTEBORG (Suecia)**
Del 23 de enero al 2 de febrero.
La flaqueza del bolchevique.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SANTA BÁRBARA (Estados Unidos)**
Del 30 de enero al 8 de febrero.
Aunque estés lejos.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MIAMI (Estados Unidos)**
www.miamifilmfestival.com - info@miamifilmfestival.com
Del 30 de enero al 8 de febrero.
El misterio Galíndez - Las horas del día - Noviembre - Al sur de Granada - La flaqueza del bolchevique - El efecto iguazú - Te doy mis ojos - Torremolinos 73
Premio mejor actor: Luis Tosar (La flaqueza del bolchevique).

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ANNONAY (Francia)**
Del 30 de enero al 9 de febrero.
Haz conmigo lo que quieras.

■ **HOMENAJE A VITTORIO GASSMAN EN EL LINCOLN CENTER DE NUEVA YORK (Estados Unidos)**
1 de febrero.
El largo invierno.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE PUNTA DEL ESTE (Uruguay)**
Del 1 al 7 del febrero.
Smoking room - planta 4ª - Trece km. bajo la lluvia (cortometraje) - La flaqueza del bolchevique.
Premio del Público: "Planta 4ª".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE FAJR-TEHERAN (Teherán, Irán)**
Del 1 al 11 de febrero.
60 años.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BERLÍN (Alemania)**
www.berlinale.de
Del 5 al 15 de febrero.
Competición: La vida que te espera - El abrazo partido - 25 grados en invierno - Un beso cariñoso - Triple agente - El secreto mejor guardado (corto) - Colours (corto) .
Panorama: Cachorro - Colours (corto).
Panorama especial: El maquinista.
Fuera de concurso: Con qué la lavaré - Las maletas de Tulse Luper 2ª parte de Vaux al mar.
Sesión especial: ¡Bienvenido Mister Marshall!
Premios: Oso de plata: El abrazo partido.


Stand español Berlinale.


Shooting Stars 2004 "Elena Anaya".

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ESTAMBUL (Turquía)**
Del 12 al 22 de febrero.
El bola.

■ **FESTIVAL DE CINE DE DUBLÍN (Irlanda)**
Del 12 al 22 de febrero.
La Pelota Vasca.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

■ **FESTIVAL DE CINE DEL AMOR DE MONS (Mons, Bélgica)**
Del 13 al 20 de febrero.
La luz prodigiosa.

■ **CICLO DE PELÍCULAS ESPAÑOLAS EN EL MUSEO NACIONAL DE MUJERES EN LAS ARTES (Washington, Estados Unidos)**
Del 15 al 25 de febrero.
El alquimista impaciente - Flores de otro mundo - A mi madre le gustan las mujeres - Entre Rojas - Hola, estás sola? - Tengo una casa.

Cortometrajes: La cigüeña - Hasta que la muerte nos separe - El 64 - Siete caras - La santa que perdió la cabeza.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SANTO DOMINGO (República Dominicana)**
Del 18 al 26 de febrero.
Sueños de una mujer despierta.
Premio gran Semi: Sueños de una mujer despierta.

■ **FANTASPORTO, FESTIVAL INTERNACIONAL DE OPORTO (Portugal)**
www.fantasporto.online.pt - info@fantasporto.online.pt
Del 20 al 28 de febrero.
Palabras encadenadas - El milagro de P. Tinto - Justino, un asesino de la 3ª edad - Fuego Eterno - La luna negra - El siguiente (Corto) - Fausto 5.0 - La mujer más fea del mundo - El arte de morir - Tuno negro - Impulsos - Buñuel y la mesa del Rey Salomón - 13 campanadas - Arachnid - Dagon, la secta del mar - El segundo nombre - Killing Words - El otro lado de la cama - 800 balas.

Premios:
Mejor director: Laura Maña (Palabras encadenadas)
Mejor actor: Darío Grandinetti
Mejor guión: El otro lado de la cama

■ **THE OTHER CINEMA (Londres, Reino Unido)**
24 de febrero.
Hitoria de un Buho - El viaje - En camas separadas - Topeka - Tercero B – Furtivos.

■ **MUESTRA DE CINE ESPAÑOL RECIENTE EN LA AMERICAN CINEMATHEQUE DE HOLLYWOOD (Los Ángeles, Estados Unidos)**
Del 26 de febrero al 14 de marzo.
Las horas del día - Te doy mis ojos - Al sur de Granada - Soldados de Salamina - Mortadelo y Filemón - Suite Habana - Torremolinos 73 - Dos tipos duros - Eres mi héroe - Las manos vacías - Goya en Burdeos - El gran gato - Polígono Sur - Noviembre - El misterio Galíndez - La vida mancha - La suerte dormida - La flaqueza del bolchevique.



Homenaje a Fernando Colomo: Tigres de papel - Alegre ma non troppo - Bajarse al moro - Los años bárbaros.

Homenaje a Carmen Maura: Mujeres al borde de un ataque de nervios - Que he hecho yo para merecer esto - Ay, Carmela - Sombras en una batalla - La comunidad.

Cortometrajes: Manipai - Sr. Trapo - Archipiélago - Historia de un Buho - Topeka - Whipped.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE RIMOUSKI-QUEBEC (Canadá)**
26 de febrero.
El bosque animado, sentirás su magía.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CARTAGENA (Cartagena de indias, Colombia)**
www.festicinecartagena.com - info@festicinecartagena.com
Del 27 de febrero al 5 de marzo
Extranjeras - La Pelota Vasca - Suite Habana.

Cortometrajes: El tatuaje - Expediente w.c. - El balancín de Iván - Usar y tirar - El viaje - Archipiélago - Guardad los labios por si vuelvo - Regaré con lágrimas tus pétalos.

Premios:
Mejor dirección y fotografía: Suite Habana
2ºpremio cortometrajes: El balancín de Ivan
2ª mención cortos: El Viaje.

■ **DOCS EN EUROPA (Bruselas, Bélgica)**
Del 1 de marzo al 31 de diciembre
Canciones para después de una guerra.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE VALENCE (Francia)**
Del 2 al 8 de marzo.
La luz prodigiosa.

■ **DIAGONALE FORUM ÖSTERR FILM - VIENA (Austria)**
Del 3 al 7 de marzo.
Por un infante difunto.

■ **CINESQUEST - SAN JOSE (Estados Unidos)**
Del 3 al 14 de marzo.
La vida mancha.

■ **REFLEJOS DE CINE IBÉRICO Y LATINOAMERICANO DE VILLEURBANN (Francia)**
Del 3 al 17 de marzo.
Uno más, uno menos - Luna - Mirindas asesinas.

■ **FESTIVAL DE NIÑOS DE EL CAIRO (Egipto)**
Del 4 al 11 de marzo.
El rey de la granja

■ **FESTIVAL DE CINÉMA ESPAGNOL DE NANTES (Francia)**
www.cinespagnol-nantes.com
cinemaespagnolnantes@yahoo.fr
Del 10 al 21 de marzo.

La vida mancha - Al sur de Granada - Torremolinos 73 - Solas - La luz prodigiosa - el gran gato - Una pasión singular - Fugitivas - El lápiz del carpintero - Juana la loca - Celos - El viaje de Carol - Balseros - Tras el cristal - Bwana - Todo por la pasta - Cachito - Tiempo de tormenta - Soldados de Salamina - La caja 507 - Sevillanas - Flamenco - La vida que te espera - Te doy mis ojos.



■ FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE NÎMES (Francia)
www.cartelera-nimes.org - info@cartelera-nimes.org
Del 10 al 23 de marzo.

Silencio roto - La luz prodigiosa - Poniente - Octavia - Rencor - Las horas del día - 800 balas - El traje - Cuando todo esté en orden - Te doy mis ojos.

Homenaje a Berlanga: ¡¡Bienvenido Mister Marshall!! - La escopeta nacional - La vaquilla - El verdugo.



■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA (Argentina)
www.mardelplatafilmfest.com - info@mardelplatafilmfest.com
Del 11 al 20 de marzo.

La gran aventura de Mortadelo y Filemón - La vida que te espera - El lápiz del carpintero - Te doy mis ojos - Howard Hawks, San Sebastian 1972 - Suite Habana - La noche de Valpurgis - Beyond Reanimator- El jorobado de la morgue.

Cortometrajes: Kundas - Era que no era - El expreso nocturno.

■ FESTIVAL DE CINE LATINO DE SAN DIEGO (Estados unidos)
www.sdlatinofilm.com - sdlff@sdlatinofilm.com
Del 11 al 22 de marzo.

Aro Tolbukhin, en la mente del asesino - Días de Boda - El extra - De Salamanca a ninguna parte - Soldaditos de Latón - Sueños de una mujer despierta.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE FANTÁSTICO DE BRUSELAS (Bélgica)
www.bifff.org - info@bifff.org
Del 12 al 27 de marzo.
Aro Tolbukhin, en la mente del asesino.

■ GENE SISKEL CENTER EN CHICAGO (Estados Unidos)
13 de marzo.
El traje.

■ QUINCENA DE CINE ESPAÑOL Y LATINOAMERICANO DE ESTRASBURGO. (Francia)
Del 14 de marzo al 13 de abril.
Planta 4ª - La luz prodigiosa.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ELIAT (Tel Aviv, Israel)
Del 17 al 20 de marzo.
Una preciosa puesta de sol.

■ FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE MANCHESTER (Reino Unido)
www.vivafilmfestival.com
Del 18 al 28 de marzo.

Al sur de Granada - Balseros - Carmen - Descongélate - Días de fútbol - El lápiz del carpintero - En la ciudad - Eres mi héroe - Kamchatcka - La caja 507 - Mortadelo y Filemón - La luz prodigiosa - La Pelota Vasca - Los lunes al sol - Los novios búlgaros - Monos como Becky - Planta 4ª - Polígono sur - Salto al vacío - Soldados de Salamina - Torremolinos 73 - Días Contados - El pico.

Cortometrajes: Mesa para dos - Carisma - Pa ti pa siempre - Express - Sueños.



PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

■ SEMANA DE CINE ESPAÑOL DE BUDAPEST (Hungría)
Del 18 al 25 de marzo.
Lugares comunes - La luz prodigiosa - Piedras - La caja 507 - Solas - Torremolinos 73.

■ MUESTRA DE CINE DE GUADALAJARA (México)
Del 19 al 25 de marzo.
Te doy mis ojos - Flores de otro mundo - En la ciudad - La Pelota Vasca - Gala - Goya en Burdeos - Tango - La vida que te espera - El misterio Galíndez - El Cid, la leyenda.

Cortometraje: Terminal - 7,35 - O prezo da dote - Sueños - Usar y tirar

Premios:

Premio Fipresci: "Te doy mis ojos"

Premio del público: "El Cid, la leyenda"

Premio mejor corto: "Sueños"

Premio mejor documental: "Juego de niños" "La Pelota Vasca"

■ 11 BIENNALE DU CINEMA ESPAGNOL EN ANNECY (Francia)
adch.cine@wanadoo.fr
Del 20 al 28 de marzo.
Juana la loca - La vida de nadie - En la ciudad - Planta 4ª - La playa de los galgos - Smoking Room - It´s forYou - Torremolinos 73 - Haz conmigo lo que quieras - La flaqueza del Bolchevique - La suerte dormida - Dos tipos duros - Carlos contra el mundo - Cravan vs Cravan - Noviembre - Noche de fiesta - Sobre el arcoiris - Dos tipos duros - Piedras - En la ciudad - 800 balas - Balseros - Bola de nieve -La playa de los galgos - Polígono sur - El segundo nombre - Te doy mis ojos - El traje - La vida de nadie - La vida mancha - En la ciudad sin límites - La gran aventura de La gran aventura de Mortadelo y Filemón - Hable con ella - El misterio Galíndez - Al otro lado de la cama - La Pelota Vasca - Mi vida sin mí - Héroes de cartón - Las horas del día - Los lunes al sol - Las manos vacías.

Homenaje a Basilio Martín Patiño: Octavia- Canciones para después de una guerra - Nueve cartas a Berta - Madrid - Queridísimos verdugos - Caudillo.

Sección nuit fantàstique: Darkness - El día de la Bestia.



■ CICLO DE CINE ESPAÑOL EN EL CINE DE TAIPEI (Taiwán)
Del 21 de marzo al 2 de abril.
El espíritu de la colmena - El sur - El sol del membrillo - La mitad del cielo - El caballero Don Quijote - Huevos de oro - Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón - Entre tinieblas - ¿Qué he hecho yo para merecer esto? - Mujeres al borde de un ataque de nervios - La ley del deseo - Matador - Tesis - Los amantes del círculo polar - La aldea maldita - Nobleza baturra - Raza - Viridiana - Tristana - ¡¡Bienvenido Mister Marshall!! - Esa pareja Felíz - Muerte de un ciclista - El verdugo - La caza - La prima Angélica - Cria cuervos - Bodas de sangre - Carmen - Buñuel y la mesa del rey Salomón - Historia de un buho - Nada que perder - Las horas del día - Desaliñada (Corto).

■ SONAR FILM FESTIVAL EN ANGLIANA (Italia)
Del 25 al 28 de marzo.
Cortometrajes: El tren de la bruja - Superamigas contra el profesor Vinilo .

■ VII MUESTRA DE CINE MEXICANO E IBEROAMERICANO (Puerto Vallarta, México)
Del 26 de marzo al 1 de abril.
Tango - Goya en Burdeos - En la ciudad- La Pelota Vasca.

■ NATFILM FESTIVALES DE COPENHAGUE (Dinamarca)
Del 26 de marzo al 11 de abril.
La flaqueza del bolchevique.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE E IMAGEN DE LUXEMBURGO (Luxemburgo)
Del 28 de marzo al 2 de abril.
Manipai.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO EN OSLO (Noruega)
Del 29 de marzo al 4 de abril.
Balseros.

■ CINE DE PEDRO ALMODÓVAR EN KREMS (Austria)
30 de marzo.
Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón.

■ FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE ASPEN-COLORADO (Estados Unidos)
Del 31 de marzo al 4 de abril.
7,35 de la mañana.

SIMPOSIO; FESTIVAL DE CINE DE OHIO (Estados Unidos)
Del 1 al 3 de abril.
EL año de las luces - Belle epoque - Calle 54.

■ FESTIVAL BIMIGI DE RIGA (Lituania)
Del 1 al 4 de abril.
Nuevas islas.

■ INSTITUTO JEAN VIGO DE PERPIGNAN (Francia)
Del 1 al 8 de abril.
Cosas que dejé en la Habana - La caza - Raza - El dorado - Octavia - Agustina de Aragón - ¡Bienvenido Mister Marshall!

■ CICLO VICTOR ERICE EN LA CINEMATECA DE QUEBEC (Canadá)
Del 1 al 30 de abril.
El espíritu de la colmena - El sur - El sol del membrillo.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO EN ABU DHABI (Emiratos Árabes)
Del 3 al 10 de abril.
Goya en Burdeos.

■ FESTIVAL CINEMATOGRÁFICO INTERNACIONAL DE MONTEVIDEO (Uruguay)
Del 3 al 18 de abril.
En la ciudad - La Pelota Vasca - Sweet sixteen - The navigators - Trece km. Bajo la lluvia - Usar y tirar - Colours - La vida que te espera - Winnipeg, palabras de un exilio - Las tres Elsas - El misterio Galíndez - Siete cartas.

■ FESTIVAL ULTRAMARINO TIRANT-GUARNICÉ DE CINEMA DE SAO LUIS-MARANHAO (Brasil)
Del 4 de abril al 30 de agosto.
Rencor - La isla del holandés - Las voces de la noche - El coche de pedales - Cuentos de la guerra saharaui - En la puta vida - Franky Banderas - Arroz y tartana.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES DE ESTAMBUL (Turquía)
Del 5 al 11 de abril.
Belarra.

■ AMERICAN CINEMATHEQUE - PROYECCIÓN (Los Ángeles, Estados Unidos)
8 de abril.
Beltenebros.

■ FESTIVALES DE CINE DE FILADELFIA (Estados Unidos)
Del 8 al 21 de abril.
La luz prodigiosa.

■ FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE DE BUENOS AIRES (Argentina)
Del 14 al 25 de abril.
La vida mancha - Las horas del día - La Pelota Vasca - De niños - En la ciudad - Las manos vacías - Tangos robados.
Premio especial del jurado: Las horas del día.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE ANIMACIÓN Y CORTOMETRAJES DE DRESDEN. (Alemania)
Del 15 al 20 de abril.
7,35 de la mañana - Rawal recicle.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE VERONA (Italia)
Del 15 al 26 de abril.
Nudos.

■ FESTIVAL DE CINE LATINO DE CHICAGO (Estados Unidos)
Del 16 al 28 al abril.
El rey de la granja - La vida mancha - Allegre ma non troppo - La niña de tus ojos - Carlos contra el mundo - Eres mi héroe - La luz prodigiosa - Polígono Sur - La Pelota Vasca - Doble juego - Amigo no gima (Corto).

■ FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE BRUSELAS (Bélgica)
Del 20 al 30 de abril.
7,35 de la mañana.

■ IX PREMIO CINEMATOGRÁFICO JOSÉ MARÍA FORQUÉ (España)
21 de abril.
Premio José María Forqué: Te doy mis ojos.
Medalla de oro de EGEDA: Elías Querejeta.
II Premio especial EGEDA al mejor largometraje documental: La pelota vasca.

■ FESTIVAL DE CINE Y COMIDA DE BRA (Italia)
Del 21 al 25 de abril.
Desaliñada.

■ FESTIVAL DE CINE DE TURNHOUT (Bélgica)
Del 22 al 25 de abril.
Kamchatka.

■ FESTIVAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE TURÍN (Italia)
Del 22 al 29 de abril.
Otra vuelta de tuerca - Colegas - Pico 1 - Carisma - El diputado.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO DE BRUSELAS (Bélgica)
Del 23 al 30 de abril.
Los abajo firmantes.

■ FESTIVALDE CINE GAY Y LÉSBICO DE MIAMI (Estados Unidos)
Del 23 de abril al 2 de mayo.
Días de boda.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO DE MOSCÚ (Rusia)
Del 23 de abril al 6 de mayo.
Guerreros.

■ 7º FESTIVAL DE MÁLAGA DE CINE ESPAÑOL (España)
www.festcinemalaga.com
Del 23 de abril al 1 de mayo.
Sección oficial largometrajes: La mirada violeta – Atún y chocolate – Incautos – El año del diluvio –Nubes de verano – Cosas que hacen que la vida valga la pena – Conversaciones con mamá – Héctor – El chocolate del loro – 25 grados en invierno – León y Olvido – Fuera del cuerpo – Iris – Romasanta, la caza de la Bestia – Yo puta – A+ (Amas) – Recambios – Las huellas que devuelve el mar – Cuídate de mí – Muertos comunes – Cien maneras de acabar con el amor – El año de la garrapata – Janis y John.
Sección oficial de cortometrajes a concurso: Final - Mariposas de fuego - Mi primer pensamiento - Gris - Expres - Física II - Nieves - Carisma - 7:35 de la mañana - La valiente - Temporada Baja - Archipiélago - Los perros de Pavlov - Relojes de arena - Si es usted una mujer maltratada marque 1 - El tren de la bruja - Bedford - Clown - Tokyo - Sueños.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS



Sección oficial de cortometrajes informativa: Profilaxis - El día de mi boda- Lo que el ojo no ve - La superamigas contra el Profesor Vinilo - Cañas y barra - Si quieres, puedes - El extra (la historia de un personaje secundario) - Extras - Leni - Una gran actriz - Que la tierra sea leve - 1939 - Trece kilómetros bajo la lluvia - Hogar - Eva en blanco y negro - Amaurosis - Ecosistema - Mirados - Noche en Lima - Elisa Guzmán - Usar y tirar - Pelonas - Amigo no gima.

Sección oficial de documentales: La desazón suprema; Retrato incesante de FernandoVallejo - O prisionero da grande de fero - Santa libertade - Yo qué sé qué me han hecho tus ojos - Días de cartón - Lucky Village - Cinema Dalí - Digna, hasta el último aliento - Recuerdos - El underground - Sin tierra. Por los caminos de América - Mar interior - El camino de mi destino.

Fuera de concurso: La puta y la ballena

Sección Premio Málaga: Geraldine Chaplin: "Cría Cuervos" - "En la ciudad sin límites" - "Bienvenido a los Ángeles" - "Los modernos" - "Ana y los lobos" - "Los unos y los otros".

Sección Premio Ricardo Franco: Enrique González Macho: "Las melancólicas" - "Rencor" - "Flores de otro mundo" - "Las truchas" - "Léolo" - "El love feroz, o cuando los niños juegan al amor" - "Marta y alrededores".

Sección Retrospectiva Fernando Trueba: Opera prima - Mientras el cuerpo aguante - Sal gorda - Sé infiel y no mires con quién - El año de las luces - El sueño del mono loco - Belle epoque - Two much - La niña de tus ojos - Calle 54 - El embrujo de Shanghai.

Premios. Largometrajes:
Biznaga de Oro a la mejor película: Héctor
Premio especial del jurado: León y Olvido.
Biznaga de plata a la mejor dirección: Fuera del cuerpo.
Biznaga de plata a la mejor actriz: Héctor, Adriana Ozores.
Biznaga de plata al mejor actor: Atún y chocolate, Pablo Carbonell.
Biznaga de plata al mejor guión "Premio EGEDA": Fuera del cuerpo.
Biznaga de plata a la mejor música: Incautos.
Biznaga de plata a la mejor fotografía: Romasanta, la caza de la Bestia.
Premio del público "Diario Sur": Cosas que hacen que la vida valga la pena.
Premio "Bobby Brown" al mejor maquillaje: Fuera del cuerpo.
Zonazine Largometrajes:
Biznaga de plata a la mejor película: Janis y John.
Mención especial a A+
Zonazine cortometrajes: Biznaga de plata a la mejor película: Carisma.
Premio del jurado: Sueños.
Biznaga de plata a la mejor actriz: Nieves, Macarena Gómez.
Biznaga de plata al mejor actor: Física II, Alberto Ferreiro.
Menciones especiales del jurado: Exprés.
Premio del público: Sueños.
Documental:
Biznaga de plata al mejor documental: O prisionero da grade de ferro.
Premio del jurado: Recuerdos.
Premio del público: Sin Tierra, por los caminos de América.

■ HOMENAJE A ANDRÉS VICENTE GÓMEZ EN EL MUSEO AMERICANO DE LA IMAGEN DE NUEVA YORK (Estados Unidos)
Del 26 al 30 de abril.
La niña de tus ojos - Torrente 2: misión en Marbella - La comunidad.

■ FESTIVAL CARREFOUR DES CINÉMAS DE PARÍS (Francia)
Del 28 al 30 de abril.
Extranjeras.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES DE OBERHAUSEN (Alemania)
Del 29 de abril de 4 de mayo.
Sueños - O prezo da dote - Fisica II

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TRIBECA (Nueva York, Estados Unidos)
Del 1 al 9 de mayo.
Archipiélago.

■ FESTIVAL DE CINE DEL ALGARVE (Portugal)
Del 3 al 8 de mayo.
Las superamigas contra el profesor Vinilo - 7:35 de la mañana.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO LINZ (Austria)
Del 4 al 9 de mayo.
Las horas del día.

■ FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL EN MELBOURNE (Australia)
Del 5 al 28 de mayo.
Mi vida sin mí - El coche de pedales - Descongélate - La luz prodigiosa - Eres mi héroe - La Pelota Vasca - Mortadelo y Filemón - Bambolheo - Sueño de una mujer despierta - Sinfonía desconcertante - El último tren - El oro de Moscú - La vida de nadie - Dos tipos duros - Salomé.

■ CICLO HOMENAJE AL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN EN WIESBADEN (Alemania)
Del 7 al 9 de mayo.
Alas de mariposa - La Pelota Vasca - El espíritu de la colmena - Las cartas de Alou.

■ FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE LYON-VILLEURBANE (Francia)
Del 7 al 15 de mayo.
El equipaje abierto.

■ **FESTIVAL DE CINE EUROPEO EN PRETORIA, DURBAN Y CIUDAD DEL CABO (Sudáfrica)**
Del 7 al 3 de mayo.
El traje.

■ **WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL (Toronto, Canadá)**
Del 11 al 16 de mayo.
7:35 de la mañana - Las superamigas contra el profesor Vinilo.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CANNES (Francia)**
www.festival-cannes.org - festival@festival-cannes.fr
Del 12 al 23 de mayo.
Inauguración: La mala educación.
Sección oficial: La niña santa - Salvador Allende (Fuera de concurso)
Un certain regard: Whisky - No te muevas.
Sección Semana de la crítica: Con diva (Corto) - El balancín de Iván (Corto)
Quincena de realizadores: Machuca.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ANIMACIÓN DE ANNECY (Francia)**
www.annecy.org - info@annecy.org
Del 14 al 22 de mayo.
Vuela por mí (Corto)

■ **NATIONAL FILM THEATRE DE LONDRES (Reino Unido)**
Del 14 al 24 de Mayo.
Días contados - Asesinato en febrero - La ley del deseo - Tacones lejanos - 27 horas.

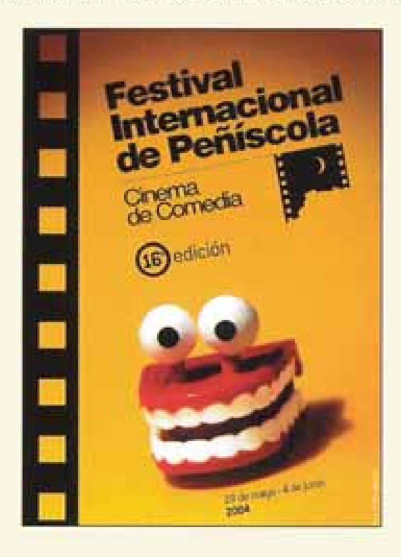
■ **FESTIVAL DE CINE DE SEATTLE (Estados Unidos)**
www.seattlefilm.com
Del 20 de mayo al 13 de Junio.
Te doy mis ojos - Torremolinos 73 - La flaqueza del bolchevique - Archipiélago.

■ **"GOLDEN KNIGHT" INTERNATIONAL FILM FESTIVAL - IRKUSTSK (Siberia, Rusia)**
Del 22 al 31 de Mayo.
Teresa Teresa.
Premio mejor guión: Teresa Teresa.

■ **CICLO CINE ESPAÑOL - NATIONAL FILM THEATRE (Londres, Reino Unido)**
Del 24 al 31 de mayo.
Yoyes - Asesinato en febrero - La ley del deseo - Tacones Lejanos - 27 horas.

■ **"CORTITALIA" FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ANIMACIÓN, CARTOONS. (Roma, Italia)**
Del 24 al 28 de mayo.
Carne humana - Esa habitación del demonio - Smoke city - Estrecho adventure - Señor trapo - Pollo - Animal – Las partes de mi que te aman son seres vacíos - Los girasoles - William Wilson - Lluvia - Muerte y resurrección - El ladrón navideño.

■ **XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE PEÑISCOLA (España)**
www.festivaldepeñiscola.com info@festivaldepeñiscola.com
Del 28 de mayo al 4 de junio.
Sección cosas de fútbol: Días de futbol - Pa ti pa siempre - Gol.
Sección Oficial: Un año en la luna - Perfecto amor equivocado - Recambios - Cien maneras de acabar con el amor - Conversaciones con mamá.
Sección oficial cortometrajes: Las superamigas contra el profesor Vinilo - 7:35 de la mañana - Final - Lo que el ojo no ve - Un cuento chino - Necesidades - Profilaxis - El dios - Si es usted una maltratada, marque uno - Carisma - Implicación.
Premios:
"Calabuch de honor" a Jaime Chávarri.
Premio "Pepe Isbert": Loles León.
Premio "Costa de Azahar": Bud Spencer
Premio Samuel Bronston al mejor cortometraje ex-aequo: "Las superamigas contra el profesor Vinilo" y "7:35 de la mañana"
Mejor cortometraje: 7:35 de la mañana
Premio del jurado joven al mejor cortometraje: Un cuento chino
Premio del jurado joven mejor largometraje: Conversaciones con mamá
Premio del público a la mejor película: Perfecto amor equivocado.



■ **13 FESTIVAL CORTOMETRAJES MADRID (España)**
www.plataformanuevosrealizadores.com
Del 4 al 11 de junio.
Cine Sección oficial: El ciclo –Niebla – Mus – Necesidades –Amigo no gima – The Nine Mile Walk – La nariz de Cleopatra – El Desván – Carisma – Cañas y barras – Dunas – I´ll see you in my dreams – Recursos humanos – 7:35 de la mañana – Sueño de una mujer despierta – El niño que jugaba con trenes – Pomoc - Cuando puedas - Yakar (Esperanza) – La valiente – Llévame a otro sitio – Temporada baja – El siguiente – Vámonos – El tren de la bruja – Diez minutos.
Video Sección oficial: El show de Trumouse – Portal Mortal – Mi señora – Rata de túnel – Bajo el colchón – No me quieras tanto – Pausa – De donde el viento sopla – Puñados de tierra – Mimo – Trasmallo – Cerrojos – Ek verbo ser – Estamos de luto – Reflejos – Runner – Alvar despierta – El séptimo mandamiento – Amores circulares.
La Mancha en corto: Pies de zorro – Cartas de limón – Próxima estación Lago – La vida del 13 – Gris.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE

PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS



Premio ópera prima: "Torremolinos 73"

Muestra Informativa de la Plataforma de Nuevos Realizadores: Pelonas – La chica de la cárcel – Adiós Lucía – No le des más vueltas – Un, una – Teatro de sombras – Pupas.

Premios:
Mejor corto en cine: Llévame a otro sitio
Mejor corto en video: El séptimo mandamiento
Mejor trabajo de un socio de la PNR: Diez minutos
Premio especial a la distribución en el extranjero: Yakar
Mejor interpretación: Ana Coundoul
Mejor fotografía: Pomoc
Mejor montaje: El siguiente
Mejor sonido: La valiente
Mejor banda sonora: Temporada baja
Mejor guión: Recursos humanos
Mejor dirección artística: I´ll see you in my dreams.

■ **ARCIPELAGO FILM FESTIVAL (Roma, Italia)**
Del 4 al 10 de Junio.

Luna - Lourdes de segunda mano - Back room - Mis vacaciones - Nadie - 15 días - Todo lo que necesitas para hacer una película - A subela - Mirindas asesinas - El columpio - Aquel ritmillo - El sedcleto de la tlompeta - Campeones - La primera vez - Desaliñada - Bambolheo - Nada que perder.

■ **FESTROIA - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE (Troia, Portugal)**
Del 4 al 13 de junio.
Las horas del día.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SHANGHAI (China)**
Del 5 al 13 de junio.

Carmen - El embrujo de Shanghai - Salomé - Bodas de sangre - El Quijote - Tesis - Qué he hecho yo para merecer esto - Piedras - Sevillanas - Los otros - Darkness - El caballero don Quijote.

■ **SEMANA DE CINE ESPAÑOL EN BEIGING (China)**
Del 7 al 20 de junio.
Al sur de Granada - Planta 4ª - La vida de nadie - Hotel Danubio - El misterio Galíndez - Te doy mis ojos.

■ **32 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA (España)**
www.huesca-filmfestival.com - info@huesca-filmfestival.com
Del 10 al 19 de junio.



Certamen Iberoamericano: ¿Por qué lloran? – 7:35 de la mañana – Amigo no gima – Desde entonces no he vuelto a saber de él – Diez Minutos – Ecosistema – El niño que jugaba con trenes – El Purcuapá – El tren de la bruja – Elke´s visit (La visita de Elke) – Expreso nocturno – Física II – La chica de la cárcel – La nevera – La simetría – Mesa para dos – Mirados – O.S.O.S. – Profilaxis – Recursos Humanos – Relojes de arena – Una gran actriz – Usar y Tirar – Vuela por mí – Yákar (Esperanza) – L. A. Joy (Alegría en L. A.) – Lepokoa.

Aragonese Short Film Contest: Bocetos – El rostro de Ido – En el agua – La niña y el unicornio – Leaving Hope (Abandonar la esperanza) – Made of me (de mí misma) – Pared de papel – Santander 128 – Species – Walata.

Premio Ciudad de Huesca: Mercedes Sampietro.

A un dios desconocido – Gary Cooper que estás en los cielos – Cuando vuelvas a mi lado – Silencio Roto – Lugares Comunes.

Muestra de cine europeo: Nubes de verano – La puta y la ballena – El año del diluvio.

Cine Olimpia: Daniel Montorio, 100 años de música: El negro que tenía el alma blanca.

Anachists: A Breyated Revolution: Aurora de esperanza – Barrios Bajos – Nuestro culpable – Nosotros somos así – Barcelona trabaja para el frente – En la brecha – El frente y la retaguardia – La silla vacía – La última – Aragón trabaja y lucha – Suite Habana – Apuntarse a un bombardeo – El Cid, la leyenda.

Gala de clausura: Héctor.

Premios:
Danzante Iberoamericano: "Física II".
Mención del jurado de la juventud: "Física II".
Premio "Los Olvidados": "Santander 128".
Premio Instituto de estudios altoaragoneses "Jinete Ibérico": "Amigo no gima".
Premio Story Film / Pablo Núñez: "Recursos Humanos".

■ **MIDNIGHT SUN FILM FESTIVAL (Helsinki, Finlandia)**
Del 10 al 20 de junio.
El balancín de Iván.

■ **FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL, CORTOS Y ANIMACIÓN DE SAN PETERSBURGO (Rusia)**
Del 15 al 22 de junio.
7,35 de la mañana - Lepokoa.

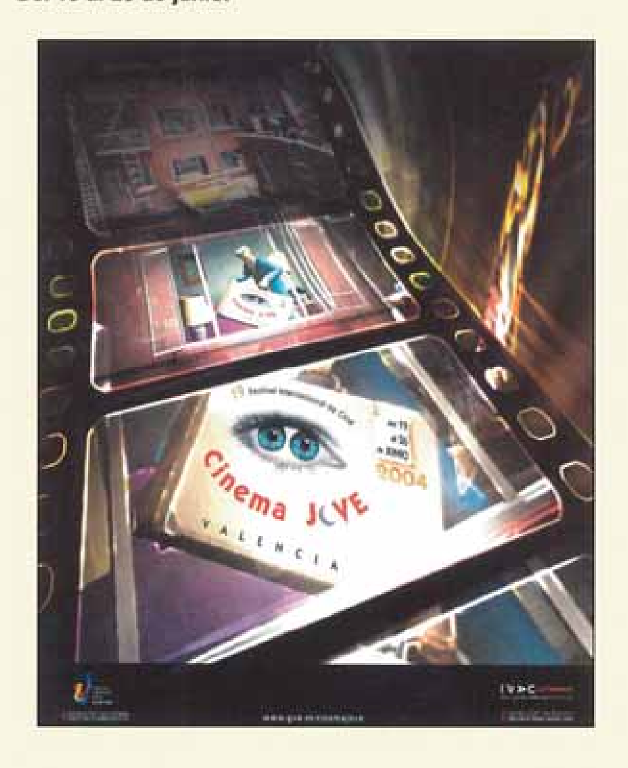
■ **FESTIVAL DE CINE IBEROAMERICANO DE CINE (Berlín, Alemania)**
Del 15 al 30 de junio.
El bola.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE SAN FRANCISCO (Estados Unidos)**
Del 17 al 27 de junio.
Vámonos.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MOSCÚ (Rusia)**
www.miff.ru - info@miff.ru
Del 18 al 27 de junio.
La piel de la tierra - La vida que te espera - Elena dimitrievna diakonova Gala - Días de fútbol - Conversaciones con mamá.

■ **AYE AYE FILM FESTIVAL (Nancy, Francia)**
Del 19 al 27 de junio.
Trece km. bajo la lluvia.

■ **19 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE CINEMA JOVE (Valencia, España)**
www.gva.es/cinemajove - cinemajove@gva.es
Del 19 al 26 de junio.



Sección oficial cortometrajes: 7:35 de la mañana - ¿Con qué la lavaré? – El desván – El niño que jugaba con trenes – El siguiente – El tren de la bruja – Eva en blanco y negro – Física II – Maleteros – Mauvais Jour – Sueños.

Premios:
Luna de Valencia de bronce: 7:35 de la mañana.
Premio especial Madrid Film y Luna Titra: Física II
Premio Injuve: ¿Con qué la lavaré?
Premio Pecera Estudio: El desván
Premio Sorolla Films al mejor director valenciano: Pamela.

Inauguración: Las Viandas.

Clausura: Seres queridos.

Daniel Burman: sobrevolar la vida: Esperando al Mesías – Todas las azafatas van al cielo – El abrazo partido.

Premio Aisge un futuro de cine: Jordi Vilches: Dos tipos duros – Platillos Volantes.

Panorama Valenciano: Cañas y barra – Cuento en un parque – Gris – Pasiones inciertas – Un cuento chino – No funciona – Pamela – Things might change (Tormenta).

España en corto: 60 años – A campo traviesa – Alicia retratada – Amores circulares – Ángeles – Canciones de invierno – Ecosistema – El ciclo – El peso de la muerte – Expreso nocturno – Final – Hogar – Informativos – La valiente – La vida del 13 – Las huellas – Lo que el ojo no ve – Los perros de Pavlov – Martín Panero – Necesidades – Profilaxis – Rawal Recycle – Tokyo – EEUUR y tirar – Express – Ana y Manuel – Círculo – Clown – Implicación – La llamada – La nevera - Les Banyistes – Los padres – Pamela.

Cinema Jove en Altea: Una de zombies – Días de fútbol – Dos tipos duros – Romasanta, la caza de la Bestia.

Proyecciones especiales: Digital – Malita calle – Habanece.

Proyecciones en Altea: Días de fútbol – Dos tipos duros – Una de zombies – Roma Santa, la caza de la Bestia.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE NOVO MESTO (Eslovenia)**
Del 21 al 26 de junio.
Amigo no gima - Trece km. bajo la lluvia.

■ **"UTOPÍA" FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE LUXEMBURGO (Luxemburgo)**
Del 21 de junio al 1 de julio.
En la ciudad - Juana la loca - Haz conmigo lo que quieras - Manipai.

■ **FESTIVAL "GÉNERO PUESTO EN ESCENA" DE SEÚL (Corea)**
Del 24 al 27 de junio.
Nada que perder.

■ **FESTIVAL DE CINE DE MUNICH (Alemania)**
www.filmfest-muenchen.de - info@filmfest-muenchen.de
Del 26 de junio al 3 de julio.
La Pelota Vasca - Te doy mis ojos.

■ **PARIS CINEMA (Francia)**
Del 30 de junio al 13 de julio.
Sevillanas.

■ **LITERATURWERKSTAFFBERLIN (Alemania)**
Del 1 de 4 de julio.
Necesidades.

■ **SEMANA DE CINE ESPAÑOL EN CHENGDU (China)**
Del 1 al 6 de julio.
Al sur de Granada - Planta 4ª - La vida de nadie - El misterio Galíndez - Te doy mis ojos.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

■ **SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE KARLOVY VARY (República Checa)**
www.kviff.com - festival@kviff.com
Del 2 al 10 de julio.
Volverás - En la ciudad - Las horas del día - Anita no pierde el tren - Caballé, más allá de la música - La mala educación - Cielo negro - Ecosistema - Madre Cuba - León y Olvido.
Premios:
Mejor director y mejor actriz: Xavier Bermúdez y Marta Larralde "León y Olvido"



Participación española en Karlovy Vary: "Astronautas" de Santiago Amodeo

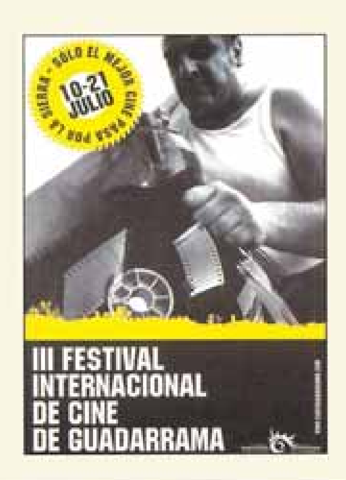
■ **FORUM MUNDIAL DE LAS CULTURAS DE SAO PAULO (Brasil)**
Del 4 al 5 de julio.
Extranjeras.

■ **FESTIVAL DE CINE DE INVIERNO - CINETECA DE URUGUAY (Montevideo, Uruguay)**
Del 5 al 12 de Julio.
Las horas del día.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE JERUSALÉN (Israel)**
Del 8 al 17 de julio.
La Pelota Vasca.

■ **FILMOTECA AUSTRIACA - CINEMATOGRAFÍAS DEL MEDITERRÁNEO - CICLO DE CINE ESPAÑOL EN VIENA (Austria)**
Del 8 de julio al 13 de octubre.
Átame - ¿Qué he hecho yo para merecer esto? - Mujeres al borde de un ataque de nervios - Cosas que dejé en la Habana - Tranvía a la malvarrosa - El sueño de Ibiza - El embrujo de Shanghai - Matador - Flores de otro mundo - Belle epoque - Las cartas de Alou – La ley del deseo - Laberinto de pasiones - Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón - Kika - Entre tinieblas.

■ **III FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GUADARRAMA (España).**
www.cineguadarrama.com
Del 10 al 21 de julio.
Sección oficial: Astronautas.
Fuera de concurso: Alas de mariposa ("Ópera prima del padrino de honor: Juanma Bajo Ulloa") – La suerte dormida ("Último premio Goya mejor dirección novel")



■ **FESTIVAL COURT C´EST COURT EN CABRIERE D´AVIGNON (Francia)**
Del 13 al 18 de julio.
El equipaje abierto.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BRASILIA (Brasil)**
Del 14 al 15 de julio.
La Pelota Vasca - Te doy mis ojos.

■ **FESTIVAL DE CINE LATINO DE LOS ÁNGELES (Estados Unidos)**
www.latinofilm.org - info@latinofilm.org
Del 16 al 25 de mayo.
Aro Tolbukhin, en la mente del asesino - El misterio Galíndez - El final de la noche - Aunque estés lejos - The nine mile walk - Extranjeras - Te doy mis ojos - La Pelota Vasca - Atún y chocolate.

■ **FANTASY FILMFEST -ROSEBUD (Munich, Alemania)**
Del 21 de julio al 18 de agosto.
Aro Tolbukhin, en la mente del asesino.

■ **EL FESTIVALITO / FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DIGITAL - ISLA DE LA PALMA, CANARIAS. (España)**
www.festivalito.com - info@festivalito.com
Del 24 al 31 de julio .
Sección a concurso mondo digital:
Largometrajes: Nada que perder.
Cortometrajes de ficción: Alvar es despierta - Amigo no gima - La isla - Mariposas en el estómago - Runner - Spes - Todos - De bares.
Cortometrajes documentales: Bum bum el latido del hombre - 1951 - Aerosol - El poeta más desconocido del mundo - Maldita calle - Marineros en tierra - Latitud por longitud.
Sección a concurso San Borondón: Gluco s.a. - En un rincón del jardín - El verbo ser - A ciegas - El arbol de kassandra - De repente, un ocaso - 238 - Bandera azul - Es desirée - Te llevas La Palma - Autorretrato - Los putos amos - El reflejo - El latir de la noche - Hurry hup! Hurry hup!
Documental: La aventura del tabaco - Rosario Miranda - 8 de marzo - Un viaje por la Patagonia - Maud.
"Biosfera" Sección no competitiva: Atún y chocolate - Hay motivo - La fiesta - Todo a cien (corto).
Premios:
Estrella al cortometraje de ficción: La isla.
Estrella al cortometraje documental: Bum bum el latido del hombre.
Estrella a la Actriz: Patricia González.
Estrella a la Creación Canaria: Te llevas La Palma y Autorretrato.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BRISBANE (Australia)**
Del 27 de julio al 8 de agosto.
Archipiélago.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LOCARNO (Suiza)**
www.pardo.ch - info@pardo.ch
Del 4 al 14 de agosto.
Un cuento chino - Seres queridos - Síndrome.

■ **FESTIVAL LATINOAMERICANO DE CINE DE LIMA (Perú)**
Del 5 al 14 de agosto.
La Pelota Vasca - La caja 507- Tierra - Los amantes del círculo polar - Lucía y el sexo - Rencor - Smoking room.

■ **LACINEMAFE, FESTIVAL DE CINE, NUEVA YORK (Estados Unidos)**
Del 11 al 23 de agosto.
Desnudos - Días de boda - Galíndez.
Cortometrajes: Paréntesis - El caleidoscopio - Terminal.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE COPENHAGUE (Dinamarca)**
Del 19 al 29 de agosto.
León y Olvido - La Pelota Vasca - Héctor - Te doy mis ojos.

■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE SAO PAULO (Brasil)**
Del 26 de agosto al 4 de septiembre.
El ciclo - Ecosistema - El expreso nocturno - Vámonos - Con diva.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MONTREAL/CINES DEL MUNDO (Canadá)**
Del 26 de agosto al 6 de septiembre.
Héctor - El 7º día - Perder es cuestión de método - León y Olvido - Nubes de verano - Te doy mis ojos - La flaqueza del bolchevique - Cachorro - La vida que te espera - El principio de Arquímedes.

Premios:

Premio director: Carlos Saura "El séptimo día"

Premio del público mejor película europea: "Cachorro"

■ **AUSTIN GAY AND LESBIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (Estados Unidos)**
Del 26 de agosto al 6 de Septiembre.
Carisma - Vámonos.

■ **FESTIVAL SILHOUETTE (París, Francia)**
Del 28 al 31 de agosto.
Trece km. bajo la lluvia.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE AMOR LOCO DE SOFÍA (Bulgaria)**
Del 28 de agosto al 9 de septiembre.
Amar y morir en Sevilla.
Mejor adaptación literaria: Amar y morir en Sevilla.
MUESTRA INTERNACIONAL DE CINE DE VENECIA (Italia)
Del 1 al 11 de septiembre.
Mar adentro - Perder es cuestión de método - La chica del alpinista.

■ **FESTIVAL DOCUMENTAL "DOCU-FEST" BUENOS AIRES (Argentina)**
Del 2 al 9 de septiembre.
Extranjeras - Balseros - Polígono sur.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE QUÉBEC (Canadá)**
Del 3 al 7 de septiembre.
Te doy mis ojos.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALEJANDRÍA (Egipto)**
Del 4 al 14 de septiembre.
Un bosque de Música.

■ **SCOTLAND´S INTERNATIONAL FILM FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE (Edimburgo, Escocia)**
Del 4 al 19 de septiembre.
Las siete alcantarillas - Binta la gran idea - Hijas de Belén - La vida efímera - El secreto mejor guardado.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SALÉ (Marruecos)**
Del 7 al 11 de septiembre.
La suerte dormida.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TORONTO (Cánada)**
www.bell.ca-filmfest - tiffg@torfilmfest.ca
Del 9 al 18 de septiembre.
Inconscientes - Astronautas - Mar adentro - La mala educación - Crimen ferpecto.

■ **ALCANCES 2004 36 MUESTRA CINEMATOGRÁFICA DEL ATLÁNTICO (Cádiz, España)**
www.alcances.org
Del 9 al 18 de septiembre
Sección oficial:
Cortometrajes: Amigo no gima – Ana y Manuel – Archipiélago – El ciclo – Corre, Adrián – Diez Minutos – Ecosistema – Esperando – Final – Física II – La Llamada – Llévame a otro sitio – Minotauromaquia – Mirados – Mus – La nariz de Cleopatra –



PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

Necesidades – Niebla – Perro – Profilaxis – Recursos Humanos – Sueños – El Tren de la Bruja – The Trumouse Show – Vuela por mí.

Sección Informativa:

Cortometrajes: 7:35 de la mañana – Las Bañistas – Bedford – Birth, School, Work, Death – Clown – Un cuento chino – Los Desheredados – Días Rojos – Las Mañanas – Rawal Recycle – El salto de Beamon – Siete – El siguiente – Sutura – Temporada Baja – Yákar (Esperanza).

Cádiz.Doc II muestra del documental independiente: Paralelo 36 – One Dollar: El precio de la vida – La Tierra Prometida.

Documentales a concurso: Cercanías – Condenados al olvido - Desconcierto – Mares de Ningú – Sobrevivir a un hijo – Voz ao Vento.

Premios Tiflos: Di algo – Raíz – Recursos Humanos – El Balancín de Iván.

Homenaje a Juan Diego: Dragón Rapide – El Viaje a Ninguna Parte - Los Negros También Comen – La Noche Oscura – La Noche más larga – You Are the One (Una historia de entonces).

Homenaje a Antonio Dechent: Smoking Room.

Otras Fronteras: Triple Agente.

Cine y Familia: El coche de pedales.

Cine Andaluz: Carlos contra el mundo – El Embrujo del Sur – Eres mi Héroe – La luz prodigiosa – Las hijas de Mohamed – La Mari – María la portuguesa – Rapados.

Docus Andalucía: Las Amigas – El Circo de la Muerte – Presos del silencio – Underground. La ciudad del arco iris.

25 Años no es nada: Camelamos Naquerar – Andalucía 28-F – Sin Tiempo – Falso Movimiento – Las que perdieron – Ella, él y Benjamín – Ajedrez – Izmir-Esmirna – Una de amor –La teoría del dinero – La última respuesta – Sobre la Tierra – Estrecho Adventure – Dura Lex –Los Almendros Plaza Nueva – Adiós Eva, te quiero – Bailongas – Bancos – Brasil – Manipai – Muerte y resurección.

Escuela de cine de Puerto Real. Cortometrajes 2003/2004: Podríamos Probar – Por las venas de la noche.

Premios:

Premio Caracola al mejor cortometraje de la sección oficial ex - aequo: “Física II” y “Minotauromaquia”.

Premio Caracola a la mejor interpretación masculina a: Andrés Lima, por “Recursos Humanos”.

Premio Caracola a la mejor interpretación femenina a: Belén López, por “Llévame a otro sitio”.

Premio RTVA al mejor cortometraje: “Necesidades”.

Premio Fernando Quiñones al mejor guión a: “Física II”.

Premio del público Caracola, al mejor cortometraje para: “Diez Minutos”.

■ **BEST OF FESTIVAL IN LA CIOTAT (Francia)**

Del 10 al 12 de septiembre.

7:35 de la mañana - Terminal.

■ **FESTIVAL DE CINE DEL MAR DE VLISSINGEN (Holanda)**

Del 10 al 19 de Septiembre.

León y Olvido.

■ **FESTIVAL DE CINE MLADA BOLESLAV (República Checa)**

Del 11 al 18 de septiembre.

Días de fútbol.

■ **FESTIVAL DE CINE HISPANO DE TOKIO Y KOBE (Japón)**

http://hispanicbeatfilmfestival.com

Del 16 al 26 de septiembre.

Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón - Aro Tolbukhin, en la mente del asesino - Cosas que nunca te dije - Descongélate.



■ **FESTIVAL DE CINE DE HELSINKI (Islandia)**

Del 16 al 26 de septiembre.

Torremolinos 73.

■ **52 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN (España)**

www.sansebastianfestival.com - ssiff@sansebastianfestival.com

Del 17 al 25 de septiembre.



Sección oficial: Bombón, el perro - Horas de luz - Roma - Sumas y restas.

Sección zabaltegui: Salvador allende - Whisky - Cama adentro - Frío sol de invierno - Looking for Fidel - En el mundo, a cada rato - Perseguidos - Rejas en la memoria.

Sección horizontes latinos: Crónicas - El atraco - No sos vos, soy yo - Tábula rasa - Escenario móvil.

Sección made in Spain: El 7º día - El abrazo partido - Astronautas - Atún y chocolate - Cachorro - Hay motivo - Héctor - Incautos - La mala educación - Nubes de verano - El principio de Arquímedes - La puta y la ballena - La vida que te espera - Las voces de la noche.

Sección cine vasco: Guipúzcoa - Unibertsolariak - Glup - Voces sin libertad - Sahara marathon - El coche de pedales - Agujeros en el cielo - Muertos comunes - Héctor.

Sección incorrect@s: Arrebato - Iván z. - Margarita y el lobo - Pepi, Luci , Bom y otras chicas del montón - El sueño de la maestra.

Premio CICAE arte y ensayo y premio futur talent signis: "El cielito"

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ATENAS (Grecia)**
Del 17 al 26 de septiembre.
León y Olvido.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE LISBOA (Portugal)**
Del 17 al 25 de septiembre.
Vámonos.

■ **FESTIVAL DE CINE DE SALERNO (Italia)**
Del 18 al 28 de septiembre.
Archipiélago.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA DE BERLÍN (Alemania)**
Del 21 de septiembre al 10 de noviembre.
Soldados de Salamina.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GAY Y LÉSBICO DE MONTREAL (Canadá)**
Del 23 de septiembre al 3 de octubre.
Vámonos.

■ **FESTIVAL DE CINE DE RIO DE JANEIRO (Brasil)**
www.festivaldorio.com.br - info@festivaldorio.com.br
Del 23 de septiembre al 10 de octubre
Noviembre - Te doy mis ojos.

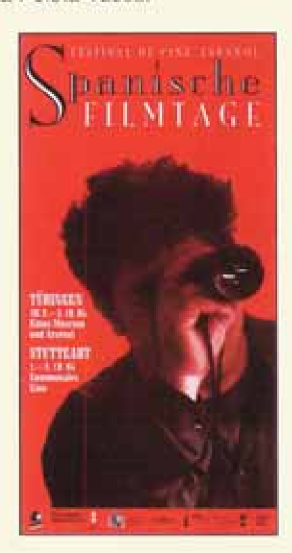
■ **FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DEL MEDITERRÁNEO DE TANGER (Marruecos)**
Del 24 al 25 de septiembre
60 años.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE VALDIVIA (Chile)**
Del 25 de septiembre al 5 de octubre.
La Pelota Vasca.

■ **FESTIVAL LA CITA DE BIARRITZ (Francia)**
Del 27 de septiembre al 3 de octubre
León y Olvido - Suite Habana.

■ **FEMENINO INTERNACIONAL DE CINE FEMENINO EN BURDEOS (Francia)**
Del 27 de septiembre al 3 de octubre.
En la ciudad.

■ **FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL - TÜBINGEN - STUTTGART (Alemania)**
www.filmtage-tuebingen.de
Del 30 de septiembre al 3 de octubre.
Poniente - La novia de Lázaro - Familia - 800 balas - En la ciudad - Extranjeras - Mala educación - Las horas del día - Barrio - En construcción - Cuentos de la guerra saharaui - Fuente álamo - Caminantes - La Pelota Vasca.



■ **FESTIVAL DE CINE DE HAIFA (Israel)**
Del 30 de septiembre al 7 de octubre.
La suerte dormida.

■ **FESTIVAL DE CINE EUROPEO ON WHEESLS - ANKARA (Turquía)**
Del 1 al 10 de octubre.
Amigo no gima - El sedcleto de la tlompeta.

■ **RAINDANCE FILM FESTIVAL (Londres, Reino Unido)**
Del 1 al 10 de octubre.
Cachorro.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE NUEVA YORK (Estados Unidos)**
Del 1 al 17 de octubre.
La mala educación.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL CINE Y VIDEO IMAGO 2004 (Fundao, Portugal)**
Del 2 al 9 de octubre.
La mala educación.
Sueños.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INFANTIL DE CARTAGENA (Colombia)**
Del 4 al 10 de octubre.
El coche de pedales.

■ **FESTIVAL DE CINE LÉSBICO DE BERLIN (Alemania)**
Del 5 al 10 de octubre.
Carisma.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

■ FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL DE TOULOUSE - CINESPAÑA (Francia)
www.cinespagnol.com - contact@cinespagnol.com
Del 6 al 17 de octubre.

Fugitivas - El mar y el tiempo - Buñuel y la mesa del rey Salomón - La caza - La prima Angélica - Cría cuervos - Elisa, vida mía - Deprisa deprisa - Al sur de Granada - El palo - El jardín de las delicias - El caballero Don Quijote - Los golfos - La suerte dormida - Extranjeras - La promesa - Juana la loca - Todo por la pasta - Ecosistema - Todos los hombres sois iguales - Alas de mariposa - Chevrolet - El rey pasmado - Sin vergüenza - Noviembre - Glup - Atún y chocolate - El año de la garrapata - El coche de pedales - It´s for you - La mirada violeta - Cachorro - ¿Con qué la lavaré? - Haz conmigo lo que quieras - Alicia retratada - ¿Qué he hecho yo para merecer esto? - Excuses - Minotauromaquia - Rawal recycle - Relojes de arena - Elena Dimitrievna diakonova Gala - Nubes de verano - Comandante - Cravan vs Cravan - Teresa Teresa - Sobre el arcoiris - 200 km - Una de zombies - Soldados de Salamina - Las voces de la noche - La vida que te espera - El lápiz del carpintero - Somos - En el agua - El niño que jugaba con trenes.

Premios:

Mejor película "Violeta de Oro": "Cachorro"

Mejor actor: Oscar Jaenada, "Noviembre"

Mejor actriz: Marta Larralde "León y Olvido"

Mejor Guión: "León y Olvido"

Mejor banda sonora: "Noviembre"

Premio del público: "El lápiz del carpintero"

Premio del periódico "Depeche du midi": El coche de pedales.



■ FESTIVAL DE CINE DE BOGOTÁ (Colombia)
Del 7 al 14 de octubre.

En la ciudad - Flaqueza del bolchevique - La suerte dormida - Nubes de verano - Te doy mis ojos - Historia de un beso - Héctor - La voz de su amo - Las voces de la noche - Platillos volantes - Son de mar - ¡Bienvenido Mister Marshall! - La isla del holandés - El coche de pedales - Yo puta - Cien maneras de acabar con el amor - Cachorro - Machuca - Cuentos de la guerra saharahui.

Premios: "Ciguapa de oro" a la mejor película y premio mejor actriz: Laia Marull: "Te doy mis ojos" - Mejor director: Carlos Saura "El 7º día".

■ MUESTRA INTERNACIONAL DE CINE DE SANTO DOMINGO (República dominica)
Del 7 al 16 de octubre.

La flor de mi secreto - Solas - Te doy mis ojos - En la ciudad - La flaqueza del bolchevique - La luz prodigiosa - Las horas del día - La mirada violeta - Celos - Amantes del círculo polar - Salto al vacío - El séptimo día - La comunidad - Desnudos - Mararía - Visionarios - El principio de Arquímedes - Krampack.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LA MUJER (Turín, Italia)
Del 8 al 14 de octubre.

El secreto mejor guardado - Las siete alcantarillas.

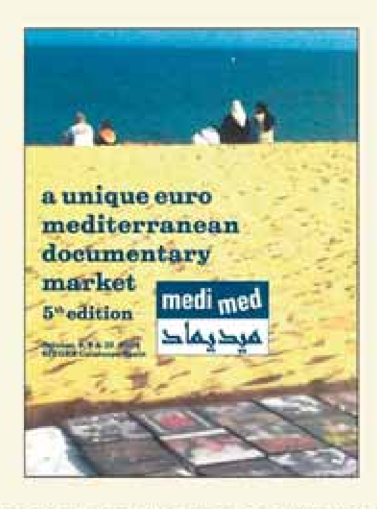
■ FESTIVAL "DU GRAIN A DEMOUDRE" DE GONFREVILLE L´ORCHER (Francia)
Del 8 al 16 de octubre.

7:35 de la mañana - La cigarra y la hormiga.

■ FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL - PRETORIA - JOHANNESBURGO - CIUDAD DEL CABO Y DURBAN (Sudáfrica)
Del 8 de octubre al 18 de noviembre.

El alquimista impaciente - La caja 507 - Carlos contra el mundo - Cosa de brujas - Días de boda - Rencor.

■ 5 MEDI MED, A UNIQUE EURO-MEDITERRÁNEAN AUDIOVISUAL EVENT. SITGES (España)
www.apimed.org
Del 8 al 10 de octubre.



Sección selected projetcs: The clown and the war - Coronas de vida - Gaudi shadows - Living in melilla - La muerte de nadie - The Dalí dimensión - Las cajas españolas - The travels of mona lisa.

Selected programmes: Alphabet Tapies - Duty free cowboys - Elena Diakonova Gala - Essaouira, gnaoua. Reinventing tradition - Fad. The laboratory of the century - Marinera story passionated - Paquera sensei - Solares - 200 km - Aldeia da luz - Altamira - Animal sapiens - Bushmen - Camino al andar - Platicando - Comrades - Europa, paradis ou mirage? - Good morning, Guayaquil. Good afternoon, Valencia - Korubo, vivir matando - Miguel ne terren (Sobre el terreny) - Muxía - Radio Qman Txun, crónica de un pueblo maya - Marineros en tierra - Tales from other lands. Indonesia - La llamada de África. Episodio: Morir en África - Tucho bouza: El emperador del bronx

- Tres en el camino - Aracnofobia - Madagascar mistery - Namibia, tierra salvaje y de paz- Hidrofilia - La verdadera historia de los falsos Dalí - Padre Toño, un hombre, un compromiso, una lucha - Mafia, la cara sucia de Italia - El viaje de Mazin (Historia de una familia iraquí) - De nens - Infidel Castro - La generación del Guernica - Suite Habana.

■ MADRIDIMAGEN (España)
Del 11 al 16 de octubre.
Sección operas primas: Bala perdida - Frío sol de invierno - La flaqueza del bolchevique - Las huellas que devuelve el mar - Mala uva - Muertos comunes - Recambios.
Sección fotografía internacional: Catarsis - La puta y la ballena - La sombra del caminante.
Sección escuelas de cine; ECAM: Calla para siempre - Martín Panero - Uno fijo.
ESCAC: Bitter kas - Los perrros de Paulov - Tokio. CECC: Alambrada - Cuento en un parque.
Sección oficial cortometrajes: Ana y Manuel - Bedford - Cuando puedas - Diez minutos - Dos encuentros - El despropósito - El niño que jugaba con trenes - El purcuapá - En lo que va de año - Fisica II - Gris - La valiente - Llévame a otro sitio - Lo que el ojo no ve - Maleteros - Malicia en el país de las maravillas - Mesa para dos - Mirados - Mus - Nieves - The nine mile walk - Recursos humanos - Siete - Un cuento chino - Yakar.
Premios: Mejor imagen cinematográfica: Jose Luis Alcaine "La puta y la ballena"
Mejor opera prima: Recambios
Imagen más innovadora: Federico Rives "Catarsis"
Premio Fujifilm al director de fotografía novel: Darío J. Ferrer "gris"
Mejor Cortometraje: Fisica II
Segundo premio: Diez minutos
Tercer premio: Llévame a otro sitio
Mejor escuela audiovisual nacional: ESCAC, con el corto "Los perros de Paulov"

■ CICLO DE CINE EUROPEO EN ABU DHABI (Emiratos Árabes)
Del 12 al 16 de octubre.
Abre los ojos.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE GAY DE HAMBURGO (Alemania)
Del 12 al 17 de octubre.
Carisma.

■ FESTIVAL DE CINE DE SAN JUAN DE LUZ (Francia)
Del 13 al 17 de octubre.
La mirada violeta.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GÉNERO DE PLURALIDAD SEXUAL DE BOMBAY (India)
Del 15 al 17 de octubre.
Vámonos.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE LATINO DE TORONTO (Canadá)
Del 15 al 20 de octubre.
Lugares comunes.
Premio de la audiencia: "Lugares comunes"

■ MUESTRA INTERNACIONAL DE DOCUMENTALES, CINEMATECA VENEZUELA (Caracas, Venezuela)
Del 15 al 28 de octubre.
La espalda del mundo - La Pelota Vasca - Vacas - Tierra.

■ DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM - BERLÍN (Alemania)
16 de octubre.
Deprisa deprisa.

■ FESTIVAL L'ÉTRANGE DE ESTRASBURGO (Francia)
Del 20 al 26 de octubre.
Tras el cristal.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LONDRES (Reino Unido)
Del 20 de octubre al 4 de noviembre.
Tira tu reloj al agua - Héctor - Los abajo firmantes - León y Olvido - El 7º día.

■ CICLO INMIGRACIÓN EN EL CINE EUROPEO - CORNERHOUSE, MANCHESTER (Reino Unido)
21 de octubre.
Flores de otro mundo.

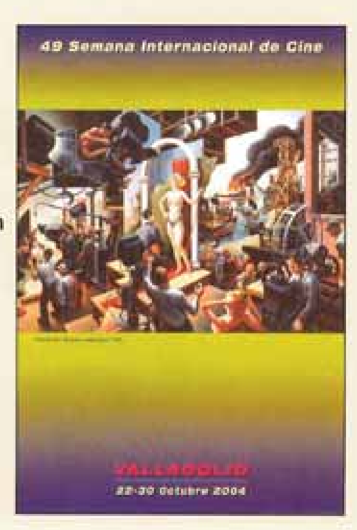
■ MUESTRA DE CINE ESPAÑOL EN LIMA (Perú)
Del 21 al 31 de octubre.
Anita no pierde el tren - Manjar de amor - El gran gato - Las horas del día.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PARA NIÑOS DE CHICAGO (Estados Unidos)
Del 21 al 31 de octubre.
El rey de la granja - Binta y la gran idea.

■ 1er FESTIVAL DE CINE ESPAÑOL EN ABIDJAN (Costa de Marfil)
Del 22 al 29 de octubre.
¡Átame! – La buena estrella – Te doy mis ojos – Tésis – El otro lado de la cama – Anita no pierde el tren – Barrio – Los peores años de nuestra vida – Secretos del corazón – Lucía y el sexo – Intacto - El deseo de ser piel roja

■ 49 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID. SEMINCI (España)

www.seminci.com - festivalladolid@seminci.com
Del 22 al 30 de octubre.



PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE

PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

Sección oficial. Largometrajes: Luna de Avellaneda – Chemins de traverse – Ae Fond Kiss – María querida.

Sección oficial. Cortometrajes: Adiós.

Tiempo de Historia: 20 años no es nada – Blackwhite – Las cajas españolas – El cielo gira – Herencia flamenca – Más allá de la alambrada – El tren de Wolframio – Platicando.

Ciclo Imanol Uribe: El proceso de Burgos – La fuga de Segovia – La muerte de Mikel – Adiós pequeña – La luna negra – El crimen del expreso de Andalucía – El rey pasmado – La mujer gafe – Días contados – Bwana – Extraños – Plenilunio – El viejo de Carol – Jack – Off – De oca a oca y tiro porque me toca – Ez – Ikuska 13 Euskal Kanta Berria – Guipúzkoa Donostia: Costa guipuzcoana – Haika Mutil – Manipulación.

Promoción 2004 ECAM (Madrid): Alma en pena – Efecto y causa – Gwendolyne – Pernocta – La señorita Zuenig – Soleado exterior.

Spanish Cinema: Un bosque de música – Cachorro – Carmen – Cosas que hacen que la vida valga la pena – La flaqueza del bolchevique – Fuerza del cuerpo – Héctor – La mala educación – Nubes de verano – La piel de la tierra – El principio de Arquímedes – Romasanta – El séptimo día – La vida que te espera.

Premio a la mejor actriz: Pilar Bardem por "María querida".

Premio al mejor actor: Ricardo Darín por "La Luna de Avellaneda".

Segundos Premios: "20 años no es nada" de Joaquim Jordà.
"Las cajas españolas" de Alberto Porlan.

Premios del público: para "Punto de encuentro".

Cortometrajes: "El invierno pasado" de Rubén Alonso.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DEL MEDITERRÁNEO DE MONTPELLIER (Francia)

Del 22 al 31 de Octubre.

Muertos comunes - las superamigas contra el profesor Vinilo - Astronautas - Las huellas que devuelve el mar - La promesa - La vida que te espera - Seres queridos - El expreso nocturno - 7:35 de la mañana - La valiente - Los padres.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL - DOCLISBOA (Portugal)

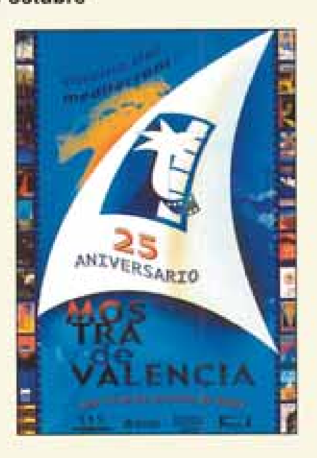
Del 24 al 31 de octubre.

Monos como Becky - En construcción.

■ XXV MOSTRA DE VALENCIA. CINEMA DEL MEDITERRANI. VALENCIA (España)

www.mostravalencia.com

Del 16 al 23 de octubre



Sección oficial: Aquitania.

Sección informativa: La piel de la tierra – Mala uva.

Sección y la palmera fue... (Retrospectiva de las palmeras de oro): Los fieles sirvientes – La leyenda de Baltasar el castrado.

Sección Dogma: Dias de boda.

Sección estrenos mostra: Fuera del cuerpo – Isi Disi.

Homenaje Tony Leblanc: Don Lucio y su hermano Pío – El tigre de Chamberí – Torrente 2: el brazo tonto de la ley – El hombre que se quiso matar – los subdesarrollados – Una vez al año ser hippy no hace daño.

Homenaje Maribel Verdú: Amantes – Belle epoque – Canción de cuna – El palo – Goya en Burdeos – La buena estrella – La celestina – Tiempo de tormenta.

Homenaje Yvonne Blake: Carmen – Remando al viento.

Ciclo "In memoriam": El verdugo – El milagro de P.Tinto – Obra maestra – Parque de Madrid – Un ángel pasó por Brooklin – Yo, el vaquilla.

Sección 25 años: El virgo de Visanteta.

Sección cine y arena: Mortadelo y Filemón.

Sección "Premios Tiflos de cortometrajes AUDESC": El balancín de Iván – Raiz – Recursos humanos – Di algo.

Sección Mostra Cinema Valencia largometrajes: 100 maneras de acabar con el amor – Operación Algeciras – Yo puta.

Sección Mostra Cinema Valencia cortometrajes: A campo traviesa – El enigma del chico croqueta – Implicación – La vida es eso que pasa mientras haces otra cosa – Los padres – Maleteros – Mi primer pensamiento – Un cuento chino.

Sección Mostra Cinema Valencia documentales: Bosquimanos – Club Europa – Comunícate con la publicidad – Coronas de vida – Curvas – El tiempo de Cecilia – La muerte de nadie, el enigma de Heinz Ches – Padre Toño, un hombre, un compromiso, una lucha - ¿Qué hacías tú? La muerte de Rock Hudson – Salto sin red – Un tesoro en Manhattan, the hispanic society of America.

Premio del Público: "Mala Uva".

Premio mejor cortometraje: El enigma del chico croqueta.

■ FESTIVAL DE CINE DE MUJERES DE PARÍS (Francia)

Del 28 de octubre al 1 de noviembre.

Sueño de una mujer despierta.

■ FESTIVAL DE CINE DE LEEDS (Reino Unido)

Del 28 de octubre al 11 de noviembre.

Flores de otro mundo - Hola ¿Estás sola? - Amores que matan - Los amigos del muerto.

■ XV SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR. DONOSTIA – SAN SEBASTIÁN (España).

www.donostiakultura.com/terror

Del 30 de octubre al 6 de noviembre.

Sección Oficial de Largometrajes: Tempus Fugit.

Sección Oficial de Cortometrajes: Cuando nadie nos mira (Fuera de concurso) – El enigma del Chico Croqueta – El soñador – Las viandas.

Sección Oficial de Cortometrajes "Premio Dama": El ciclo – La culpa del alpinista – Dientes de leche – Ecosistema – El enigma del Chico Croqueta – El juego de Caín – Kinky Hoodoo Voodoo – Minotauromaquia, Pablo en el Laberinto – El soñador – El tren de la bruja – Las viandas.

Cine Infantil: P3K Pinocho 3000 – Supertramps.

Premio Dama. "El tren de la bruja".



Premio Canal+ "Proyecto corto": "La Guerra" presentado por Common Films.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES DE BERLÍN (Alemania)

Del 2 al 7 de noviembre.

Necesidades - El viaje - Usar y tirar.

Premio "Mejor película contra la violencia y la intolerancia" : "Usar y tirar"

■ MUSEO DE ARTE DEL CENTRO CULTURAL DE SAN MARCOS (Lima, Perú)

Del 3 al 5 de Noviembre.

La última frontera.

FESTIVAL DE CINE DE THESALONIKA (Grecia)

Del 4 al 13 de noviembre.

El espíritu de la colmena - El sur - Los desafíos.

■ FESTIVALES CINES DE ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA DE BRUSELAS (Bélgica)

Del 4 al 23 de Noviembre.

Planta 4° - Descongélate - Noviembre - Soldados de Salamina - Tánger - Torremolinos 73 - Suite Habana - Perfecto amor equivocado - Astronautas - Muertos comunes - Héctor - La promesa - Atún y chocolate - Cachorro - Implicación - Construir.

Homenaje a Antonio Gades: Bodas de sangre - Carmen - El amor brujo - Los Tarantos

Mejor película española: "Torremolinos 73".

Premio Ayuda Distribución: "Noviembre".

Mejor cortometraje: "7.35 de la mañana"

Mejor actriz: Carmen Maura por "La Promesa".

■ CINE ARSENAL DE BERLÍN (Alemania)

Del 5 al 7 de noviembre.

Aro Tolbukhin, en la mente del asesino.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE AMIENS (Francia)

Del 5 al 14 de noviembre.

Jardines colgantes - Todas hieren - La espalda de Dios.

■ FESTIVAL DE CINE LATINO DE SAN FRANCISCO (Estados Unidos)

Del 5 al 21 de noviembre.

La luz prodigiosa - Una gran actriz.

■ EUROPFILM. VII FESTIVAL DE CINEMA DE MALLORCA (España)

Del 5 al 12 de noviembre.

Sección oficial: Frío sol de invierno - Catarsis - Sobre el arcoiris - Nada que perder.

Sección 4ª muestra cine catalán: La isla del holandés - Jóvenes - Ouija - Excuses - Tomándote.

Sección cine e historia: Said - Salvajes - Poniente.

Sección cortometrajes: Martín Panero - La guarida del ermitaño - Uno fijo - Los niños del jardín - el primer triunfo sentimental de Gonzalo Arcilla - La nevera - El desván - ¿Me quieres? - Mesa para dos.

Sección documentales: La rosa del desierto - Dueños de nada - Los héroes nunca mueren - Salvemos el prado .

Premios:

Mención especial del jurado: Frío sol de invierno

Mejor actor: Unax Ugalde

Mejor cortometraje premio Kodak: "La nevera"

Premio de la asociación nacional de festivales de cine: "Salvemos el prado".



■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE - PUERTO VALLARTA (México)

Del 6 al 14 de noviembre.

Un pero llamado dolor.

■ IX FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE DE OURENSE (España)
www.ourencine.com

Del 6 al 13 de noviembre

Homenaje a Pilar miró: El perro del hortelano - Gary Cooper que estás en los cielos.

Homenaje a José Sacristán.

Viaje hacia el mar - León y Olvido - Frío sol de invierno - Cuando el mundo se acabe te seguiré amando - Mujeres insumisas - Bombón, el perro - Salvados Allende - Nicotina - Bar el chino - Esta noche cenamos con dios - La rosa del desierto - Finisterre - Underground, la ciudad del arco iris - Días de cartón - Los sin tierra - Días de boda - Muerte de un ciclista - Las maletas de Tulse Luper 2 - Apuntarse a un bombardeo - Maquilladoras -

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

Nena - A lenda da doncela - Extranjeras - Escenario móvil.

Cortometrajes: Diez minutos - Temporada baja - Bedford - El siguiente - Lentura - Minotauromaquia - I'll see you in my dreams - Gris - Express - Notamotof - Corre, Adrián - El tren de la bruja - Colours - Usar y tirar - Fisica II - Llévame a otro sitio - Expreso nocturno - Amigo no gima - Ecosistema - Los perros de Paulov - Tokio - Recursos humanos - Demonios de corta vista - Necesidades - 35 - Canciones de invierno - Lobos - Mirados - 7:35 de la mañana - La valiente.

Ciclo cine y emigración: El crack - El dependiente - Camarote de lujo - Cándida - Cándida millonaria - El emigrado - Polizón a bordo.

Premios:

Premio especial: El viaje hacia el mar

Calpurnia del público al mejor actor: Unax Ugalde

Mejor fotografía: Pablo Rosso "Frío sol de invierno"

Carlos Velo al mejor director: Xavier Bermúdez "León y Olvido"

Mejor actriz: Marta Larralde "León y Olvido"

Calpurnia al mejor cortometraje ex-aequo: "Necesidades" y "7:35 de la mañana"

Mejores intérpretes: Belén López y Jose Luís García "Llévame a otro sitio"

Mejor corto gallego o portugués: La valiente.

Premio del público: Lobos.

Mejor documental: Días de cartón.

■ **4º FESTIVAL DE CINE DE SEVILLA (España)**
www.festivaldesevilla.com - info@festivaldesevilla.com
Del 6 al 13 de noviembre.

Sección Europa: El 7º día - En la ciudad - Héctor - La mala educación - Mar adentro - Te doy mis mis ojos.

Sección Eurudoc: Looking for Fidel - Presos del silencio.

Sección Eurimages: El misterio Galíndez.

Sección Europa en corto: Nuestros niños.

Premios: "Giraldillo de oro" a la mejor película documental: Presos del silencio.



■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE BRAUNSCHWEIG - HOMENAJE A ENMA SUÁREZ (Alemania)**
Del 9 al 11 de Noviembre.

Contra el viento - Horas de luz - El perro del hortelano.

■ **FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE EN ARRAS (Francia)**
Del 9 al 16 de noviembre.

En la ciudad.

■ **SEMANA DE CINE ESPAÑOL EN COLOMBIA (Bogotá, Colombia)**
Del 9 al 28 de noviembre.

La mirada violeta - La flaqueza del bolchevique - Al sur de Granada - Cachorro - El coche de pedales - Dos tipos duros - Eres mi héroe - Hotel Danubio - Los novios búlgaros - Teresa Teresa.

■ **INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL WINTERTHUR (Suiza)**
Del 11 al 14 de noviembre.

Necesidades.

---

14 SEMANA DE CINE EXPERIMENTAL DE MADRID (España)
www.semanacineexperimentalmadrid.com
semanacineexperimental@semanacineexperimental.com
Del 12 a 19 de noviembre.



Inauguración: Amor idiota.

Retrospectiva Ventura Pons: Ocaña, retrat intermitent- El vicario de Olot - La rossa del bar - Puta miseria - Qué te juegas, Mari Pili? - Esta noche o jamás - Rosita, please - El por qué de las cosas - Actrices - Caricias - Amigo amado - Morir o no - Anita no pierde el tren - Manjar de amor - El gran gato.

Sección estrenos: Después de la evasión - Cuídate de mí - Karlitos - Sobreviviente.

Sección Efectos especiales: El polaquito

Cortometrajes: Alambrada - Catarsis - Un cuento chino - Runner - Uno - La vida es eso que pasa mientras tú estás haciendo otra cosa - Vuela por mí.

Sección prácticas de la Ecam: Calla para siempre - La guarida del hermitaño - Martín Panero - Los niños del jardín - El primer triunfo sentimental de Gonzalo Arcilla - Terrones - Uno fijo - Usar y tirar.

Sección de prácticas de Septimars: Ácido acetilsalicílico, El beso del ángel, Business, La cita, Crises, Dos a dos, Eugenia Montaldo, Gazpacho, Olvidé recordar, El paciente, Reflejo, Sin remordimientos.

Premios:

Tercer premio cortometrajes: Vuela por mí.

Premio del público cortometrajes: Catarsis.

■ **JORNADAS DE CINE ESPAÑOL Y LATINOAMERICANO EN AJACCIO (Córcega, Francia)**
Del 12 al 21 de noviembre.
La playa de los galgos.

■ **ALCINE 34 FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES – COMUNIDAD DE MADRID (España)**
www.alcine.org - festival@alcine.org
Del 12 al 20 de noviembre.



Inauguración: Alumbramiento - En el espejo del cielo – Adiós mamá – Lluvia.

Certamen de cortometrajes: 7:35 de la mañana – Adiós – Alicia retratada – Canciones de invierno – Chatarra - ¿Con qué la lavaré? – Conquistadores – Corre, Adrián – Cuadrilátero – De Kuleshov a Berlanga – Demonios de corta vista – El despropósito – El olor del café – El soñador – El último peldaño – Física II – I'll see you in my dreams – L. A. Joy – La chica de la cárcel – La fuente de Carmen Amaya – La luz de la primera estrella – La ruta natural – La serpiente de dos cabezas – La valiente – Llévame a otro sitio – Los desheredados – Los perros de Paulov – Machulenco – Madrid, Madrid- Minotauromaquia. Pablo en el laberinto – Pernocta – Platicando – Recursos Humanos – Siete – Sólo escucho canarios – Tadeo Jones – Temporada baja – The Trumouse show – Tokyo.

Pantalla abierta a los nuevos realizadores: Astronautas – Atún y chocolate – Cantando bajo la tierra – Fuera del cuerpo – Haz conmigo lo que quieras – La suerte dormida.

La vida es corto: Lifeline (la línea de la vida).

Por amor al arte: Picasso, l´alegría de viure (Picasso, la alegría de vivir) – Espacio interior (Eduardo Chillida) – Chillida, retrato en casa – Mil a Miró – Confluencias: la Habana vieja, hábitat del arte latinoamericano – Egon Schielle – Génesis – Oda a Poe – Lluvia.

Proyección especial: Madrid 11-M. Todos íbamos en ese tren.

Premios Jameson: El balancín de Iván

Cineastas en vídeo: Rejas en la memoria – Iván Z. – Sin la menor duda - Hay motivo.

El cine y los jóvenes: Sueños – Una luz encendida – Express – 15 días – Uno más,uno menos.

Premios:

Palmarés del certamen nacional de cortometrajes:

Primer premio "Ciudad de Alcalá", premio Jameson Short Film, trofeo "Caja de Madrid" al mejor guión, premio "Código Babilonia": "La valiente".

Segundo premio "Ciudad de Alcalá", segundo premio "Comunidad de Madrid": "Llévame a otro sitio".

Tercer premio "Ciudad de Alcalá", premio del público: "Física II".

Premio "Aisge" a la mejor interpretación masculina: Jorge Monge, "Física II".

Premio "Aisge" a la mejor interpretación femenina: Marta Belaustegui, "Temporada baja".

Primer premio "Comunidad de Madrid": "Sólo escucho canarios".

Mención especial del jurado de los premios "Ciudad de Alcalá": "The Trumouse Show".

Mención especial del jurado de los premios "Comunidad de Madrid": Platicando.

Premio "Technicolor/Madrid Film" a la mejor fotografía: Isaac Vila, "Los perros de Pavlov".

Premio Canal+: "7:35 de la mañana".

Trofeo "Caja de Madrid" a la mejor música original: Pedro Barbadillo, "Platicando".

Trofeo "Caja de Madrid" a la mejor dirección artística: Pilar Gutiérrez, "Temporada baja".

Premio "Pixel Coop": "Minotauromaquia".

Trofeo "Caja de Madrid" a los mejores efectos especiales: Sfx, "I´ll see you in my dreams".

Trofeo "Caja de Madrid" al mejor montaje: Juan Leguizamón, M. Cabalieri, David Blanco por "Machulenco".

Premio "Escuela superior de Imagen y Sonido (CES)" al mejor sonido: Eva Valiño, Pelayo Gutiérrez, Alfonso Raposo por "Adiós".

Palmarés del certamen de vídeo de autores de la Comunidad de Madrid.

Primer premio "Asociación de Empresarios del Henares": "Navidad 1914".

Mención especial del jurado del certamen de vídeo de autores de la Comunidad de Madrid: "El oro de las Californias".

Mención especial del Jurado del Certamen de Vídeo de Autores de la Comunidad de Madrid: "La niebla de mañana".

Segundo premio "Escuela Superior de Imagen y Sonido (CES)": "Runner".

Premio "Colectivoactividad" a la mejor Banda Sonora: Nicolás López por "Runner".

Trofeo "asociación antiguos alumnos de la Universidad de Alcalá" al mejor guión: Santiago Solera por "Ausencias".

Premio del público: "Fuera del cuerpo" de Vicente Peñarrocha.

■ **30 FESTIVAL DE CINE IBEROAMERICANO DE HUELVA (España)**
www.festicinehuelva.com - festival@festicinehuelva.com
Del 13 al 20 de noviembre

Largometrajes:

Sección oficial: Sin Amparo – Cachimba – Reprimidos – Recambios – Sucedió en España – Amigo no gima – Física II – La llamada – Laura – Los perros de Pavlov – Sueños.

Cortometrajes:

El balancín de Iván –Lo que el ojo no ve – Un paquete de tabaco – La vida del 13 – Implicación – El salto de Beamon – En el frigo - ¡Ay, Adolfo...! – Noche en Lima – Cañas y Barra – Sábado noche – De Kuleshov a Berlanga – Exprés - Un cuento chino.

PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

Sección Al-Andalus:

Los mejores cortos andaluces: La nariz de Cleopatra – Días Rojos – Relojes de arena – El día de mi boda – Necesidades – Bive – Mirados.

Mamerto y sus amigos: cortometrajes Mino Films: El barranco de Viznar – Camelamos Naquear – Soria y Antonio Machado – Chapuza uno – Con flores a María – Hijar – Cobre – Argelés – Rocieros – Villalar – Lorca y la Barraca – De cárceles a Portugal – Cristal Amarillo Sevilla en el cincuentenario de la expo Iberoamericana – Climax, el proceso – Algo así – Espuma – Lloronas – Tiene un mensaje – La inocencia del ciego – Cándido – A tus pies – Tras el telón – Too much ego – D.V. – Enredados – Instantánea – Buscando un respiro – Moguer.

Secceión Documentales: Un bosque de música – Platicando – Bereberia "the rendez-vous" – Los héroes nunca mueren – El tiempo recobrado: la obra de Legazpi – Si nos dejan – Aerosol.

45 años de cine cubano: Nada – Reina y rey.

Premio ciudad de Huelva ex-aequo: Norma Aleandro; "100 veces no debo" "La tregua" "Carlos Monzón" y Concha Velasco: "Más allá del jardín" – "París Tombuctú"

Premio a toda una carrera Fundación AISGE: Amparo Rivelles. "La madastra" – "El clavo" – "Hay que deshacer la casa"

Cine infantil: El Cid, la leyenda – P3K: Pinocho 3000.

Foro de coproducción: El rey.

Premios Oficiales 2004:

Colón de Oro: Whisky.

Colón de Plata a la mejor dirección: Whisky.

Premios Ciudad de Huelva: Norma Aleandro y Concha Velasco.

Premio Fundación Aisge: Amparo Rivelles



■ REGENSBURGER KURZFILMWOCHE (Alemania).
Del 17 al 24 en noviembre.
Llévame a otro sitio.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ESTOCOLMO (Suecia)
Del 18 al 28 de noviembre.
León y Olvido.

■ FESTIVAL DE CINE IBEROAMERICANO EN VIENA (Austria)
Del 18 de Noviembre al 2 de diciembre.
Martin Hache.

■ FESTIVAL DE CINE DE ÉVORA (Portugal)
Del 19 a 27 de noviembre.
Mesa para dos.

■ 42 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE GIJÓN.
www.gijonfilmfestival.com - festivalgijon@telecable.es
Del 25 de noviembre al 3 de diciembre.
Sección Oficial de cortometrajes: Amuak – Bregman, el siguiente – Nenyure – Niño vudú – El Pozu.
Enfants terribles: Back to Gaya.
Esbilla: Sólo un beso – Bagdad Rap – Iris – Madrid 11-M: todos íbamos en ese tren – Mujeres en pie de guerra – Dos encuentros.
Llendes: De la fuente – El cielo gira – Medrana – La teoría de los cuerpos.

Universo Media: Los márgenes de lo innombrable: el Tabú en el cine: De Nens – La piel vendida.

Noche del corto español: El despropósito – Minotauromaquia – Recursos Humanos – Los padres – La culpa del alpinista – El soñador.

25 años de RNE3: El cielo sube.

Premio principado de Asturias al mejor cortometraje (exaequo): "Bregman, el siguiente" de Federico Veiroj.

Premio Enfants Terrribles al mejor largometraje: "Supertramps" de José María Goenaga e Íñigo Berasategi.

"Día D´Asturies": Al cortometraje "Bon Voyeur" por Iraida Lombardía.

Premio Nuevos Realizadores:

Primer Premio: "Sístole-diástole" por Pelayo Muñiz Cabal.

Segundo Premio: "La Montaña Mágica" por Francisco Javier González Bernardo.

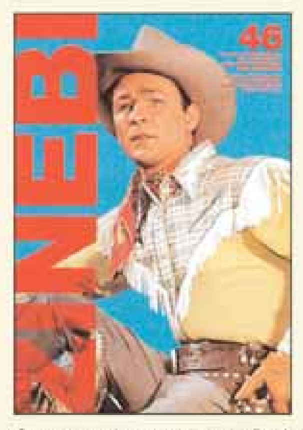


■ FESTIVAL TOUS COURTS-AIX-EN-PROVENCE (Aix en Provence, Francia)
Del 26 al 28 de noviembre.
Manipai - El balancín de Iván - Metamorfosis.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO EN BEIRUT (Líbano)
Del 26 de noviembre al 5 de diciembre.
La mala educación - Te doy mis ojos.

■ BLACK NIGHTS FILM FESTIVAL (Tallinn, Estonia)
Del 27 de noviembre al 12 de diciembre.
León y Olvido - Mar adentro - Te doy mis ojos - Planta 4° - Mar adentro.
Mejor actriz (Marta Larralde) y mejor película según la Federación Europea de Cineclubs.

■ ZINEBI - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y DE CORTOMETRAJE DE BILBAO (España)



www.zinebi.com - info@zinebi.com

Del 29 de noviembre al 4 de diciembre.

Concurso Internacional: Cada día paso por aquí – Cercanías – Con Diva – Cuadrilátero – Desde la memoria – Días Rojos – El ciclo – La valiente – Minotauromaquia – No ambito do cauca – S.O.S. – Amuak – El salto de Beamon – En la boca del lobo – Dos encuentros – Hueco – Perastika – Soledad – The Balloon – 12-M Santa Eugenia – A por todas- Hara! – Anhedonia – Biombo chino – Conociendo el paraíso – Corre, Adrián – De donde el viento sopla – Dientes de leche – Dolorosa – El efecto después – El después – El soñador – Física II – Hermanos – Koldo (Un día en la vida de) – La agonía – La fuente de Carmen Amaya – La nariz de Cleopatra – Llévame a otro sitio – Madrid-Madrid – Maleteros – Malicia en el país de las maravillas – Mesa para dos – Necesidades – Noche en Lima – Platicando – Pornografía – Portée – Recursos Humanos – Sábado noche – Suite – Tantak – Un assumpte personal – Un día más de clase – Un tal Eusebi – Una historia ajena – Una historia ajena – Victoria Mercedes – Villamardones – Vuela por mí – Yákar (Esperanza).

Museo Bellas Artes: Costa Brava 1959 – Sobre Madrid – Medio siglo en un pincel – Tiempo dos – Pasaje tres – El viejecito – El noveno – Torerillos 61 – Tarde de domingo – El toro, la vida, la muerte – Centauros – Operación H – Alquézar – Nace un salto de agua – A través de San Sebastián – A través del fútbol.

Organillo: El borracho – Lección de arte – El pequeño río Manzanares – La tarde del domingo – Cuenca – España 1800 – El palacio de Liria – Fiesta en Pamplona – Habitación de alquiler - Costa Brava – El día de los muertos – El encuentro – Diario íntimo – Alrededor de las salinas – Sor Angelina Virgen – Trotín Troteras – La lágrima del diablo – La suerte – El que enseña – El destierro del Cid – La cinta – En el río – A este lado del muro – El carnaval de Lanz – La última vuelta del camino – Raimón 65 – Día de justicia – El niño de Vallecas – Doña Rosita la soltera – Maestros del Duende.

Proyecciones Especiales: Esta no es la vida privada de Javier Krahe – José Antonio Aguirre. La lucha del pueblo vasco por su libertad – Sabino Arana. Dios, patria, rey y fueros ¿un dios o un loco?

Producciones visuales de la sociedad de consumo: La construcción de imágenes – Step – City game TV – Cruzando puentes – Cruzando vías, si ves algo di algo – Gaia – Vuelos Migratorios – EFT, European Friendship & Telecommunications – Les guilles ni les guilles – Goierri Konpeti.

Zineskola: Unibertsolariak.

Filmoteca Vasca: Goyeneche.

Premios:
Gran Premio de cine vasco: "Dos encuentros"
Gran Premio de cine español: "Cuadrilátero"

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE EL CAIRO (Egipto)
Del 30 de noviembre al 10 de diciembre.
La mirada violeta - El coche de pedales - El viaje de Carol - Eres mi héroe - La flaqueza del bolchevique - Frágil.

■ FILMPODIUM - CICLO DE CINE CARLOS SAURA EN BASILEA Y ZURICH (Suiza)
Del 1 al 15 de diciembre.
La prima Angélica - Stress-es-tres-tres - Peppermint frappe - La caza - Los Golfos - Elisa vida mía.

■ SITGES - FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE CATALUÑA (España)
www.cinemasitges.com - info@cinemasitges.com
Del 2 al 11 de diciembre.
El asombroso mundo de Borjamari y Pocholo - P3K Pinocho 3000 - Primer - Nada que perder - Iván Z - Promedio - Amuak - El maquinista - Hipnos- Torapia - Un perro andaluz - Dimensió Dalí - Cinema Dalí - De nens - Don Pepe Figueras - Entre vivir y soñar - Inconscientes - Entre vivir y soñar - Frágil - The Birthday – El habitante incierto – Arsène Lupin – Los misterios del Nilo.
Brigadoon: Bagdad Rap – El exorcista, el musical. Ciclo Paul Naschy: Latidos de Pánico – La Bestia y la espada mágica – El Jorobado de la Morgue – Inquisición.



PRESENCIA EN FESTIVALES Y SEMANAS DE CINE
PRESENCE AT FESTIVALS AND FILM WEEKS

Premios:
Mejor dirección artítica: Javier Alvariño y Daniel Izar "The Birthday".
Mejor fotografía: Xavi Jiménez "EL maquinista".
Mejor actriz: Mónica López "El habitante incierto".
Mejor actor: Christian Bale "El maquinista".
Mejor corto europeo: " El soñador".
Mejor guión de los premios SGAE: "La ruta natural".

■ FESTIVALES DE CINE MEDITERRÁNEO DE BRUSELAS (Bélgica)
Del 2 al 11 de diciembre.
La luz prodigiosa.

■ FESTIVAL DE CINE EUROPEO (Hungría)
Del 2 al 12 de diciembre.
Te doy mis ojos - La vida de nadie - La suerte dormida - Soldados de Salamina.

■ FESTIVAL INTERNACIONAL DE NUEVO CINE LATINOAMERICANO DE LA HABANA (Cuba)
www.habanafilmfestival.com - festival@festival.icaic.cu
Del 7 al 17 de diciembre.
La mala educación - Torremolinos 73 - Te doy mis ojos - La vida que te espera - Las voces de la noche - Carmen - El 7º día - Mar adentro - Nubes de verano - Cosas que hacen que la vida valga la pena - El principio de Arquímedes - Héctor - Inconscientes - Maria querida - Suma y restas - Perder es cuestión de método - Cleopatra - 90 millas - Roma.

■ "SPANISH CINEMA NOW" EN EL LINCOLN CENTER DE NUEVA YORK (Estados Unidos)
www.filmlinc.com
Del 8 al 28 de diciembre.
Esa pareja feliz - La vida por delante - El extraño viaje - Mambrú se fue a la guerra - Viaje a ninguna parte - Belle epoque - El abuelo - Juan Soldado - Las mujeres de mi vida - La Pelota Vasca - El principio de Arquímedes - El 7º día - La vida que te espera - Atún y chocolate - las voces de la noche - León y Olvido - Cosas que hacen que la vida valga la pena - Hotel Danubio - Astronautas - Héctor - Nubes de verano - Te doy mis ojos - Hay motivo.

Cortometrajes: El despropósito - ¿Con qué la lavaré? - Ecosistema.





"Spanish Cinema Now" en el Lincoln Center. Instituto Cervantes.

■ FESTIVAL DE CINE PINAMAR (Argentina)
Del 11 al 18 de diciembre.
León y Olvido - Atún y chocolate - Tiovivo c. 1.950 - Crimen ferpecto - Fuera del cuerpo - Soldados de Salamina - El crimen de Cuenca.



Participación española en el Festival de Cine de Pinamar.

■ LES RENCONTRES CINEMATOGRÁPHIQUES DE CANNES (Francia)
Del 13 al 18 de diciembre.
León y Olvido.

EUROPEAN FILM PROMOTION



AFI. Participación de Teresa Hurtado ("Astronautas") en el programa "New Faces" de la European Film Promotion.



Ceremonia Premios del Cine Europeo. Barcelona, 11 diciembre 2004 - Shooting Stars 2004.









PREMIO NACIONAL DE CINEMATOGRAFÍA 2003
Mercedes Sampietro



Entrega del Premio Nacional de Cinematografía 2003, en el Cine Doré de Madrid.

PREMIO NACIONAL DE CINEMATOGRAFÍA 2004

Javier Aguirresarobe



Entrega del Premio Nacional de Cinematografía 2004 en el Hotel Mª Cristina de San Sebastián.


Alejandro Amenabar



PREMIOS GOYA

PREMIOS GOYA 2005

Concedidos por la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.



Javier Bardem

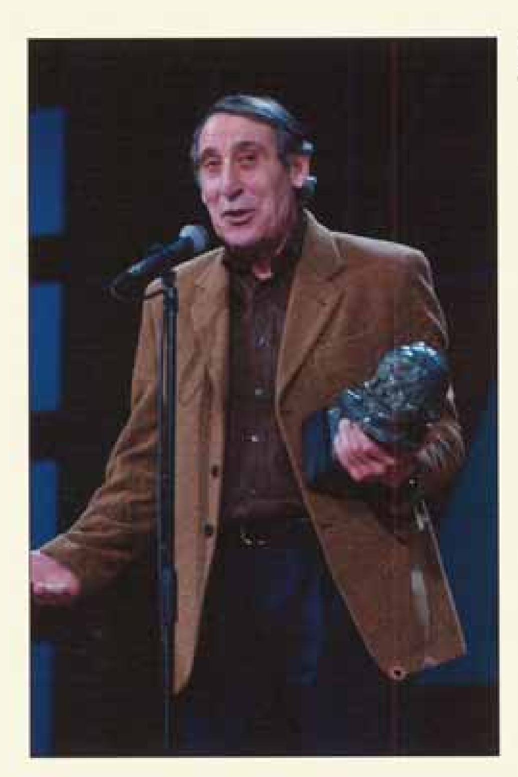


Lola Dueñas





Fernando Bovaira recoge el Goya a la mejor película por "Mar Adentro".



Celso Bugallo

Mabel Rivera



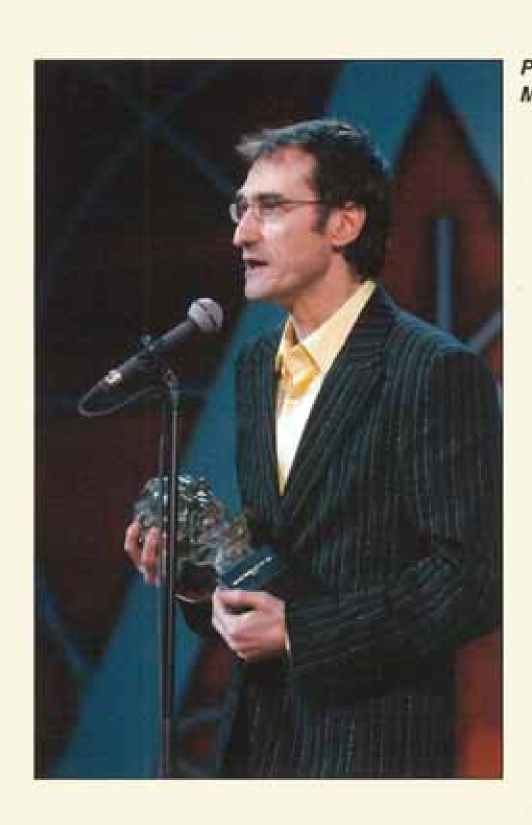
Mejor Película: "Mar adentro" de Alejandro Amenábar.
Mejor Dirección: Alejandro Amenábar por "Mar adentro".
Mejor Dirección Novel: Palo Malo por "Frío sol de invierno".
Mejor Interpretación masculina protagonista: Javier Bardem por "Mar adentro".
Mejor Interpretación femenina protagonista: Lola Dueñas por "Mar adentro".
Mejor Interpretación masculina de reparto: Celso Bugallo por "Mar adentro".
Mejor Interpretación femenina de reparto: Mabel Rivera por "Mar adentro".
Mejor actor revelación: Tamar Novas por "Mar adentro".
Mejor actriz revelación: Belén Rueda por "Mar adentro".
Mejor dirección de producción: Emiliano Otegui por "Mar adentro".
Mejor guión original: Alejandro Amenábar y Mateo Gil por "Mar adentro".
Mejor guión adaptado: José Rivera por "Diarios de motocicleta".
Mejor fotografía: Javier Aguirresarobe por "Mar adentro".



Victoria Abril (Gala)

Belén Rueda





Pablo Malo



José Luis López Vazquez

Mejor música orginal: Alejandro Amenábar por "Mar adentro".

Mejor canción original: "Zambie Mameto", de Carlinhos Brown y Mateus en "El milagro de Candeal".

Mejor dirección artística: Gil Parrondo por "Tiovivo c. 1950".

Mejor montaje: Guillermo S. Maldonado por "El Lobo".

Mejor diseño de vestuario:Yvonne Blake por "El puente de San Luis Rey".

Mejor sonido: Ricardo Steinberg, Alfonso Raposo, Juan Ferro y María Steinberg por "Mar adentro".

Mejor maquillaje y peluquería: Jo Allen, Ana López Puigcerver, Mara Collazo y Manolo García por "Mar adentro".

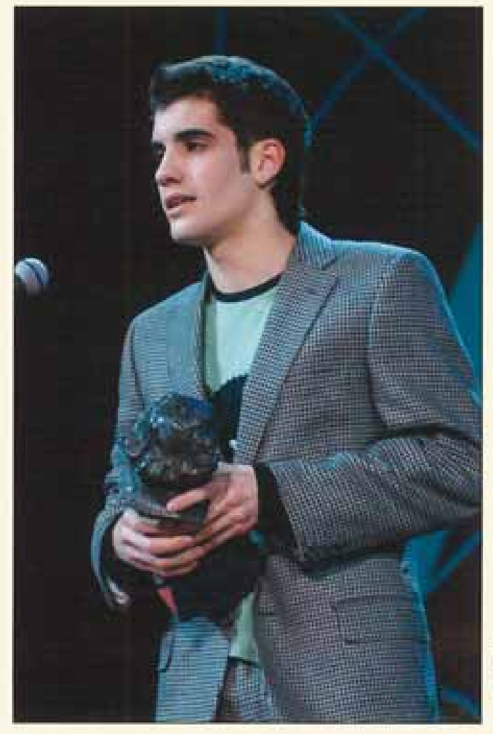
Mejores efectos especiales: Reyes Abades, Jesús Pascual y Ramón Lorenzo por "El Lobo".

Mejor película de animación: "P3K Pinocho 3000", de Daniel Robichaud. Castelao Productions, S.A. (Filmax Animation) - Cine-groupe - Animakids.

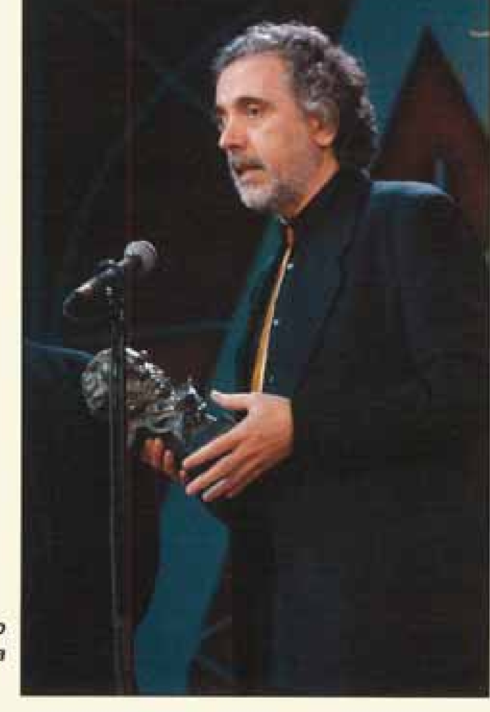
Mejor película documental: "El milagro de Candeal", de Fernando Trueba.

Mejor cortometraje de ficción: "Diez Minutos", de Alberto Ruiz Rojo.

Mejor cortometraje de animación: "El enigma del Chico Croqueta", de Pablo Llorens, Pablo Llorens Serrano.



Tamar Novas



Fernando Trueba



Gala de los Premios Goya

Mejor cortometraje documental: "Extras", de Ana Serret.

Mejor película extranjera de habla hispana: "Whisky", de Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll (Uruguay).

Mejor película europea: "Contra la pared", de Fatih Akin (Alemania).

Goya de honor: José Luis López Vázquez.

Fotos Goya por cortesía de la Academia (Archivo).
Fotógrafo: *Pipo Fernández.*



Gala de los Premios Goya

AVANCE LARGOMETRAJES

PREVIEW 2005 FEATURE FILMS

Estrenos y largometrajes finalizados en el primer trimestre de 2005 (Películas calificadas I.C.A.A.)

- ***New releases and feature films finished in the first quarter of 2005***

· 15 DÍAS CONTIGO · Productoras: Bailando en la Luna, S.L. (51%) - Bainet Zinema (24%) - Jaleo Films, S.L. (25%). Director y Guión: Jesús Ramírez Ponce. Intérpretes: Isabel Ampudia, Sebastián Haro. Distribución: Solida. www.tts.es

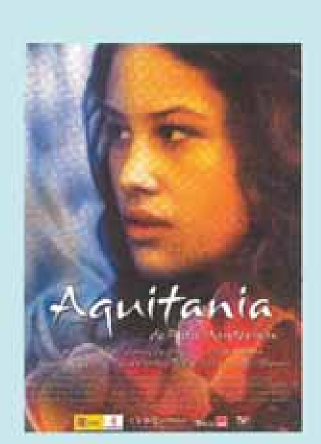


· AGENTES SECRETOS · (España 15% - Francia 70% - Italia 15%). Productora española: Alquimia Cinema, S.A. Director: Frédéric Schoendoerffer. Guión: Frédéric Schoendoerffer y Olivier Douyère. Director Fotografía: Jean-Pierre Sauvaire. Intérpretes: Vincent Cassel, Mónica Belluci, André Dussolier, Charles Berling, Eric Savin, Ludovic Schoendoerffer, Sergio Peris-Mencheta, Najwa Nimri, Simón Andreu.



· A GOOD WOMAN · Productora española: Kanzamán S.L. Director: Mike Barker. Guión: Howard Hilmenstein, Fotografía: Ben Seresin, Música: Richard G. Mitchel. Intérpretes: Scarlett Johansson, Helen Hunt, Tom Wilkinson, Stephen Campbell Moore. www.kanzaman.es

· AQUITANIA · Productora: Trivision, S.L. Director: Rafael Montesinos. Guión: Pepe Tienda, Miquel Peidro. Productor ejecutivo: Ximo Pérez. Director de Fotografía: Javier Quintanilla. Intérpretes: Jorge de Juan, Joan Closas, Aida Folch, Ángela Castilla, Fran Nortes.



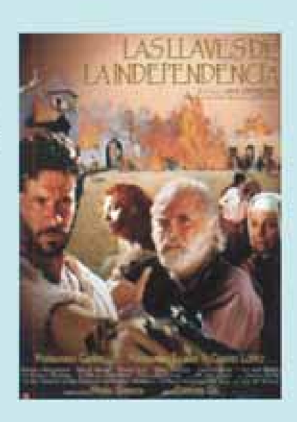
· BAGDAD RAP · Documental. Productora y Distribuidora: Antonio Javier Cisneros Sampe.r Director: Arturo Javier Cisneros Samper. Música: Mikel Salas Zamora.

Distribuidora: Triper & Zapin Asociados, S.L.

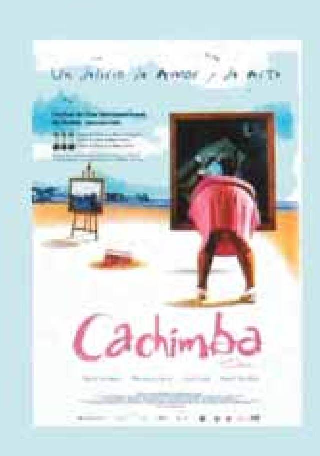


· BAILANDO EL CHA CHA CHA · (España 45%- Cuba 55%). Productora española: Castelao Productions, S.A. Director: Manuel Herrera. Guión: Manuel Herrera, Alejandro Bruguez. Productores ejecutivos: Rafael Rey y Teresa Gefaell. Director de Fotografla: Raúl Rodríguez. Intérpretes: Goya Toledo, Eslinda Núñez, Fidel Caballero, Sandy Margueti, Sancho Gracia. www.filmax.com

· LAS LLAVES DE LA INDEPENDENCIA · Productora y Distribuidora: Saguel Films S.L. Director: Carlos Gil Intérpretes: Fernando Carrillo, Fernando Luján. Dirección fotografía: Fernando Arribas. Guión: Ana Diosdado.



· CACHIMBA · (España 20%- Chile 70%- Argentina 10%). Productora española: Viriato Films, S.L. Director: Silvio Caiozzi. Guión: Silvio Caiozzi, Nelson Fuentes. Intérpretes: Pablo Schwarz, Mariana Loyola, Julio Jung, Jesus Guzman. www.cachimba.cl



· CAMINO AL ANDAR · Documental. Productora: Amaranta S.A. Director: Shole Hejazi. Guión: Victor Andresco. www.amaranta.es/advamos/camino.html

· CANTANDO BAJO LA TIERRA · Productora: Pentagrama Films S.L.(60%) Iberautor Promociones Culturales S.RL. (40%) Director y Guión: Rolando Ariel Pardo. Intérprete: José María Martínez Loscos.

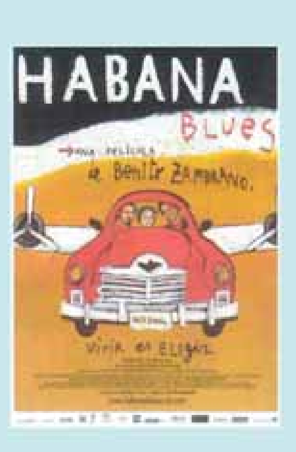
· CONVERSACIONES CON MAMÁ · Productora: Tusitala P.C., S.L.. Director y Guión: Santiago Carlos Oves. Director fotografía: Anibal Bosco Música: Pablo Sala Intérpretes: China Zorilla, Eduardo Blanco, Aurelio Hermida.



· FRÁGIL · Productora: Frágil Zinema S.L. Director: Juanma Bajo Ulloa. Guión: Catalina Gilabert. Intérpretes: Muriel Moreno Ojeda, Julio Perillan Gandarias. Estreno: 15 de abril. www.fragil.net



· HABANA BLUES · (España 68%-Cuba 19%- Francia 13%) Productora: Maestranza Films S.L. Director: Benito Zambrano. Guión: Benito Zambrano, Ernesto Chao, Alberto Yoel Garcia Osorio, Marta Calvo Barranco, Julie Ladagnous. Intérpretes: Marta Calvo Barranco, Julie Ladagnous. Estreno: 18 de marzo. www.habanablues-es.com



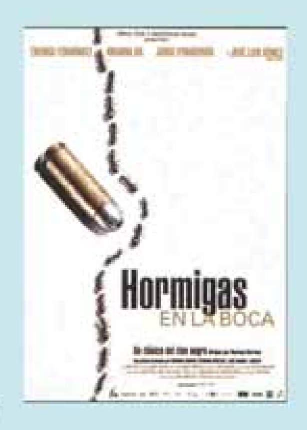
· EL HABITANTE INCIERTO · Productora: Castelao Productions S.A.- Rodar y Rodar Cine y Televisión S.L. Director y Guión: Guillem Morales Llorens. Intérpretes: Andoni Gracia, Mónica López.

· HEROÍNA · Productora: Continental Producciones S.L. (45,61%) - Tornasol Films S.A. (45,62%) Telvisión de Galicia S.A. (8,77%) Director: Gerardo Herrero. Guión: Angeles González Sinde. Intérpretes: Adriana Ozores,



Javier Pereira, José Carlos Blanco. Distribuidora: Alta Classics S.L. www.heroinalapelicula.com Estreno: 6 de mayo.

· HORMIGAS EN LA BOCA · (España 79,81%-México 20,19%) Productoras españolas: Drive Cine, S.L. (50%) - Messidor Films, S.L. (50%) Director: Mariano Barroso. Guión: Mariano Barroso y Alejandro Hernández. Intérpretes: Samuel Juan Claxton, Ariadna Gil, Jorge Perugorria, Eduard Fernández. www.filmax.com

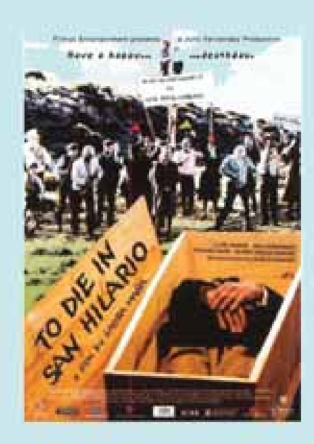


· MEMORIAS DE UN PELICULERO · Productora: Canal Sur Televisión, S.A. - Poker Films, S.A. - Taller Videográfico, S.A. Documental. Productor, director y guión: Luis Mamerto López Tapia. www.tvgcom.com



· EL MISTERIO DEL NILO · Documental. Productoras: Orbita Max (España 75%) - Mac Gillivray Freeman Films (EE.UU. 25%). Director y Guión: Jordi Llompart. Productores ejecutivos: Jordi Llompart, Almuth Itzen, Harrison Smith. Director de Fotografía: Reed Smoot. Intérpretes: Saskia Lange, Miriam Seco Álvarez, Michel L'Huillier, Mohamed Megahed, Pascuale Scaturro, Gordon Brown.

· MORIR EN SAN HILARIO · Productora: Castelao Productions S.A. Directora y guión: Laura Mañá. Director fotografía: Javier Salmones Música: Francesc Gener Intérpretes: Ana Fernández, Ferrán Rañé, Ulises Oscar Dumont, Juan Echanove, Eric Bonicatto, Milton de la Canal, Max Berliner. www.filmax.com



· OJOS DE CRISTAL · (España 27,26%-Italia 32,74%-Bulgaria 25%-Reino Unido 15%). Productora española: Alquimia Cinema, S.A. Director: Eros Puglielli. Intérpretes: Luigi Lo Cascio, José Ángel Egido.

· PARA QUE NO ME OLVIDES · Productoras: Continental Producciones, S.L.- TVG. Directora: Patricia Ferreira. Guión: Patricia Ferreira, Virginia Yagüe. Intérpretes: Fernando Fernán Gómez, Marta Etura, Emma Vilarasau, Roger Coma. Director fotografía: Marcelo Camorino. www.altafilms.com - www.paraquenomeolvides.com



· EL PENALTI MÁS LARGO DEL MUNDO · Productoras: Ensueño Films, S.L. – Tornasol Films, S.A. Director y Guión: Roberto Santiago. Intérpretes: Fernando Tejero, María Botto, Marta Larralde. www.altafilms.com

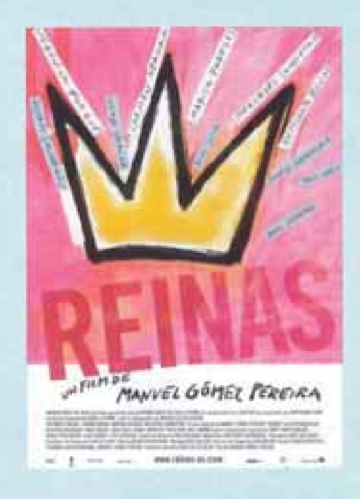


· R2 Y EL CASO DEL CADÁVER SIN CABEZA · Productoras: Enrique Cerezo P.C., S.A. (33,33%) – Capra Films, S.L. (33,33%) – Producciones A.S.H. Films (33,33%), S.A. Director y Guión: Álvaro Saenz de Heredia. Director Fotografía: Rafael Bolaños. Intérpretes: Javier Gurruchaga, Sabdra Collantes, Juan José Pardo, Pep Muné, Luchi López, Sancho Gracia, José Carabias. www.enriquecerezo.com



· REINAS · (España 90%-Italia 10%). Productora española: Warner Home Video Española Digital. Director: Manuel Gómez Pereira. Guión: Joaquin Oristrell, Yolanda García Serrano. Intérpretes: Carmen Maura, Verónica Forqué, Marisa Paredes, Unax Ugalde, Gustavo Salmerón, Mercedes Sampietro. Distribuidora: Warner Sogefilms A.I.E.

Estreno: 8 de abril. www.reinas-es.com



· ROTTWEILER · (España 79,7%-Reino Unido 20,3%). Productora española: Castelao Productions, S.A. Director: Brian Yuzna. Guión: Miquel Tejada Flores, basado en una novela de Alberto Vázquez Figueroa. Intérpretes: William Miller, Irene Montalá, Paulina Gálvez.. www.filmax.com

· SAHARA · (España 10%-Reino Unido 50%-EE.UU. 20%-Alemania 20%). Productora española: Kanzaman, S.A. Director: Breck Eisner. Guión: Thomas Dean Donnelly, Joshua Oppenheimer, James V. Hart, John Richards. Intérpretes: Penélope Cruz, Matthew McConaughey, Steve Zahn, Lambert Wilson, Glynn Turman. Distribuidora: U.I.P. S.L. www.kanzaman.es, www.uip.es.



· SOLO UN BESO (AE FOND KISS) · (España 10%-Reino Unido 60%-Alemania 20%-Italia 10%). Productora española: Tornasol films S.L. Director: Ken Loach. Intérpretes: Atta Yakub, Eva Birthistle, Riaz Ahmed. Guión: Paul Laverty. Director de Fotografía: Barry Ackroyd Distribución: Alta Classics, S.L.U. www.altafilms.com



Próximos estrenos y Largometrajes en postproducción

• *New releases and Feature films in postproduction*

• 20 CENTÍMETROS • Productora: Aligator Producciones S.L.- Estudios Picasso Fábrica de Ficción S.A. Director y Guión: Ramón Salazar. Intérpretes: Pablo Puyol, Rossy de Palma, Najwa Nimri, Mónica Cervera.

• 7 VÍRGENES • Productora: La Zanfoña Producciones S.L. (30%) -Tesela Producciones Cinematográficas S.R.L. (70%) Director y Guión: Alberto Rodríguez Librero. Intérpretes: Juan José Ballesta, Jesús Carroza Rodríguez.

• A FAVOR DEL VIENTO • Productoras: Mate Production, S.A. - UGC Images, UGCYM, TF1 Films (Francia) - Dan Films (Reino Unido). Director: Julien Seri. Guión: Julien Seri, Charles Perriere y Philippe Lyon. Dir. Fotografía: Michel Taburiaux. Intérpretes: Grupo Yamakasi- Cháu Belle Dinh, Charles Perriere, Guylain N'Guba Boyeke, Laurent Piemontesi, Malik Diouf, Williams Belle, Yann Hnautra, Elodie Yung, Santi Sudaros, Burt Kwouk.

• A GOLPES • Productora: Enrique Cerezo P.C., S.A. Director: Juan Vicente Córdoba. Guión: Juan Vicente Córdoba, Maía Reyes. Productor ejecutivo: Enrique Cerezo. Director de Fotografía: Teo Delgado. Intérpretes: Natalia Verbeke, Juana Acosta, Zay Nuba, Mariam Álvarez, María Vázquez, Daniel Guzmán, Andrés Gertrudix. www.enriquecerezo.com



• A RAS DEL SUELO • Productoras: Fausto Producciones, S.L.-Gaia Audiovisuals, S.L.- Malvarrosa Media, S.L. Director: Carlos Pastor Moreno. Guión: Enrique Peregrina.

• AGUAVIVA • Productora: Alea TV, S.L. Directora y Guión: Ariadna Pujol.

• AMOR EN DEFENSA PROPIA • Productoras: Mediaproducción, S.L. - Universal Studios Networks España, S.L. Director: Rafa Russo. Intérpretes: Andrés Gertrudix, Ginés García Millán, Ana Fernández, Gustavo Garzón.

• AQUA, EL RÍO ROJO • Productora: Quimelca, S.L. Director: Manuel Almiñana Campadabal.

• ARSENE LUPIN • (España 10%-Francia 60%- Reino Unido 20%-Italia 10%) Productora española: Vertigo Films, S.L. Director y Guión: Jean Paul Salome.

• ARTISTAS ALTERNATIVOS EN CUBA • Productora: Prod. Kaplan, S.L. Director: Santiago Yanes Lorites.

• AUPA ETXEBESTE • Productora: Alokatu, S.L.- Irusoin S.A. Director: Asier Altuna. Guión: Telmo Esnal Intérpretes: Ramón Aguirre, Francisco Sagarzazu Badiola.

• EL AURA • (España 43%-Argentina 57%)Productora española: Tornasol Films, S.A.. Director: Fabian Bielinsky. Intérpretes: Ricardo Darín, Dolores Fonzi.

• AUSENTES • Productora: Estudios Picasso Fábrica de Ficción. Director: Daniel Calparsoro. Guión: Daniel Calparsoro, Elio Quiroga, Ray Loriga. Intérpretes: Ariadna Gil, Jordi Mollà, Ignacio Pérez.

• AUSIAS MARCH • Productora: Createle Creative Consulting, S.L. Director: Daniel Múgica. Guión: D. Múgica y Pedro Telechea. Intérpretes Miguel Hermoso, Miguel Molina, Eusebio Poncela.

AVANCE LARGOMETRAJES 2004

· EL BARóN CONTRA LOS DEMONIOS · Productora, Director y Guión: Ricardo Ribelles Romeu.

· BEATRIZ/BARCELONA · Productora: Acteon Sociedad Cooper. Catalana Limitada. Director: Claudio Zulian.

· BENEMERITOR · Productoras: Cartel Producciones Audiovisuales, S.L. - Tornasol Films, S.A. Director: Vicente Peñarrocha Lizondo.

· THE BIRTHDAY · Productora: Infinity Films S.L. Director: Eugenio Mira Julia. Guión: Eugenio Mira Julia, Miguel Alvariño Hernández. Intérpretes: Erica Prior, Michael Ironside.

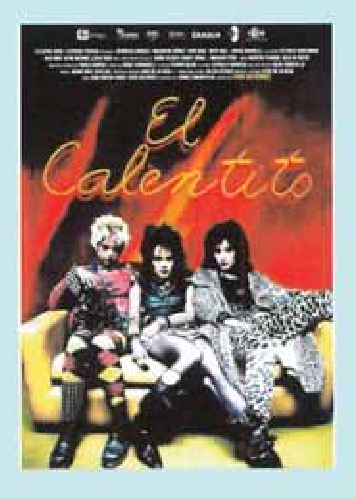
· BOLA DE NIEVE · Productora: Ático Siete, S.A. Director: José Sánchez.

· BUENOS DíAS · Productora: José María Lara Fernández. Directora y Guión: Mercedes Álvarez La Mata.

· BUSCANDO EL PARAÍSO · Productora: Imagina Ideas para la Comunicación, S.L. Director: Manuel Gómez Segarra. Guión: José Cabeza San Deogracias .

· BUERO Y SU TEATRO · Productora: El Diván Producciones Cinematográficas, S.L. Director: Rafael Cortés Rodrigo. Guión: Rafael Cortés, Rafael García Rico.

· EL CALENTITO · Productoras: Estudios Picasso Fábrica de ficción, S.A.-Telespan 2000, S.L. Directora: Chus Gutiérrez. Guión: Chus Gutiérrez, Juan Carlos Tabío. Intérpretes: Ruth Díaz, Verónica Sánchez, Macarena Gómez.



· CAMA ADENTRO · (España 58%-Argentina 42%). Productora española y Distribuidora: Filmanova Invest. Director y Guión: Jorge Gaggero. Intérpretes: Norma Aleandro, Norma Argentina.

· CANDOMBE · Productora: Centre Promotor de la Imatge S.A. Director: Roman Parrado Lloro. Guionistas: Matías Fernández Rodriguez, Román Pallado Lloro. Intérpretes: Matias Fernández Rodriguez, Alexis Leaden.

· CARGO · (España 50%-Reino Unido 40%-Alemania 10%). Productora española: Morena Films, S.L. Director: Clive Gordon. Guión: Paul Laverty. Intérpretes: Peter Mullan, Daniel Bruhl.

· LA CASA DELS GERANIS · (España 10%-Italia 90%) Prod. española: Institut del Cinema Catalá, S.A. Directora: Lina Wertmuller. Guión: Lina Wertmuller, Elvio Porta. Intérpretes: F. Murray Abraham, Silvia Abascal, Sofía Loren.

· CERCANIA · Productora: Luna LLena Producciones, S.L. Director y Guión: Rolando Díaz. Intérpretes: Reinaldo Miravalles, Crettel Trujillo, Alpha Acosta.

· CERO · (España 80%-Reino Unido 20%). Productora: Lotus Films Internacional, S.L. Director: Isidro Ortiz. Guión: David Alonso, Cristóbal Manuel Garrido. Intérpretes: Nancho Novo, Goya Toledo, Óscar Jaenada.

· LA CICATRIZ DE LA MUÑECA · Productora: Grupo Cine Arte, S.L. Director y Guión: Jaume Pascual Bordoy. Intérpretes: Alejandra Rei Vázquez, Eduard Solaz Olite.

· CIEN MANERAS DE ACABAR CON EL AMOR · Productora: NISA, S.L - Tiempos Difíciles, S.L. Director y Guión: Vicente Pérez Herrero. Productor ejecutivo: Emilio Oviedo. Director de Fotografía: Federico Ribes. Música: Mario de Benito. Intérpretes: Sergi Calleja, Rosana Pastor, Carmen Elías, Carlos Bardem, Cristina Plazas, Paulina Gálvez, María Almudever, Ginés García Millán, Alicia Martínez, Carmela Quijano, Bibian Norai, Juli Mira, Álvaro Baguena, Lucas Fuica.

• **CIERRE DE LA CASA DE LA CULTURA DE ESPAÑA** • Productora: Producciones Kaplan, S.L. Director: Salomon Shang.

• **CIUDADANOS DE SEGUNDA** • Productora: Jordi Domingo Palleja. Directora: Tania Ballo Colell.

• **COLIFATA** • Productora: Bausan Films, S.L. Director y Guión: Carlos Larrondo.

• **CONDÓN EXPRESS** • Productora: Alquimia Cinema S.A. Director: Luis Prieto. Guión: Luis Prieto, David Blanco García, Fernando Moreno. Intérpretes: Fernando Ramallo, Antonio Hortelano.

• **LE COUPERET** • (España 10%-Francia 90%). Productora española: Wanda Vision S.A. Director: Costa Gavras Guión: Costa Gavras, Jean Claude Grumberg. Intérpretes: Karin Viard, Olivier Gourmet, José Garcia.

• **CRISTÓBAL MOLÓN** • Productoras: Dibulitoon Studio, S.L. - Irusoin, S.A. Directores: Aitor Arregi Galdós, Iñigo Berasategi. Guión: Joanes Urkixo.

• **CRUZADA POR LA INSEGURIDAD** • Productora: Plural Entertainment España, S.L.

• **CUANTO TIEMPO** • Productora: Réplica Producción S.L. Director y Guión: Enrique Martínez. Intérprete: Paco Maestre.

• **CUÍDATE DE MÍ** • Productora: Acapela Films, S.L. - Javier Carlos de la Torre García - P. Audiovisuales Continental, S.L. Director y guión: Javier de la Torre García. Dirección Fotografía: Chema Borrego. Música: Nacho Martín. Intérpretes: Myriam Meziéres, Cecilio de la Torre, Atenea Mata.

• **LOS DALTON** • (España 10%-Francia 70%-Alemania 20%). Productora: Castelao Productions, S.A. Director: Philippe Haim. Guión: Michel Hazanavicius. Intérpretes: Eric Judor, Til Schweiger, Ramzy Bedia, Said Serrary.

• **DEBAJO DE LAS PIEDRAS** • Productora: Pérez Rosado Producciones S.L.-Trivisión Director: Pedro Pérez Rosado Guión: Leire Berrocal, Lilian Rosado, Pedro Pérez Rosado. Intérpretes: Yoima Valdés.

• **EL DESENLACE** • Productora: Atlántico Films, S.L. Director: Juan Pinzas. Guión: Javier Gurruchaga, Juan Pinzás. Intérpretes: Beatriz Rico, José Sancho.

• **DESNUDOS (EL CASTING)** • Productora: Kinos Klan Cinematográfica, S.L.- Salvador Cuevas Paz. Director y Guión: Juan Manuel Chumilla Carbajosa. Intérpretes: Salvador Cuevas, Raquel Vega, Carmen Galisteo, Sara Vélez, Caterina Muñoz.

• **EL DON** • Productora: Avalon Produccion, S.L. Director: Jose R. Novoa.

• **LA DONA SENSE ANIMA** • Productora: Producciones Kaplan, S.L. Director: Salomon Shang.

• **LA DOBLE VIDA DEL FAQUIR** • Productora: Oberon Cinematográfica, S.A. Directores y Guionistas: Esteban Riambau y Elisabet Cabeza.

• **DULCE MUERTE** • Productora: Rodríguez-Hachimaru, S.L. Director, Guión y Música: Luis Rodríguez García. Intérpretes: Rafael Galán, Anna Estellés, Xavier Tor, Josep Compte, José L. Adserias, Federico Muñoz, José Mancha, Andrea Waitzman. www.dulcemuerte.com

• **EN LA BOCA DEL LOBO** • Productoras: Caballoloco Cía. de Comunicaciones, S.L.

• **EN NINGUNA PARTE** • Productora: Investigación y Desarrollo Culturales. Director: Miguel Ángel Cárcano. Guión: Miguel Ángel Cárcano e Inés González Devesa. Productor ejecutivo: Pedro García Ramos. Director de Fotografía: Martin Judewich. Intérpretes: Héctor Alterio, Noelia Castaño, José Ángel Egido, Jorge Roelas, Frank Spano, Ismael Uceda.

· ...ERASE UNA VEZ.... ALMERÍA · Documental. Productora: Jaleo Films, S.L. Director y Guión: Antonio Lobo Daza.

· LA FIESTA DEL CHIVO · Productora: Lola Films S.A. Director: Luis Llosa Guión: Luis Llosa, Augusto Cabada.

· FIN DE CURSO 2005 · (España 80%-Portugal 20%) Prod. españolas: Films a Contrallum S.L.-Morena Films S.L. Director: Miguel Marti Campoy. Guión: Juan Carlos Rubio. Intérpretes: Pau Roca, Alvaro Monje, Jordi Vilches, Aida Folch.

· FRAGILE · (España 79,61%-Reino Unido 20,39%). Productoras: Castelao Productions S.A. – Just Films, S.L. Director: Jaume Balagueró. Guión: Jordi Galcerán. Director fotografía: Xavier Giménez. Intérpretes: Calista Flockhart, Richard Roxburgh, Elena Anaya, Yasmine Murphy, Gemma Jones, Colin McFarlane, Michael Pennigton, Daniel Ortíz. www.filmax.com



· GALATASARAY-DEPOR (ONE DAY IN EUROPE) · (España 20%-Alemania 80%). Productora española: Filmanova, S.L. Director y Guión: Hannes Stöhr. Intérpretes: Blanca Cendan, Luis Tosar, Miguel de Lira, Rachida Brakni.



· GENTE HONRADA · (España 20%-Francia 80%). Productora española: Mate Producción S.A. Director: Bob Decout Guión: Bob Decout, Thierry Forte. Intérpretes: Victoria Abril, Annie Girardot.

· GRAN CASAL ME COMO EL MUNDO · Productora: El Nacedón Films S.L. Guión: Agustin López Messeger.

· LOS GUERREROS DEL APOCALIPSIS · Animación. Prod: Ovidio DVD, S.L. Director: Jesús Manuel Montane.

· HAVEN · (España 10%-Reino Unido 55%-EE.UU. 25%-Alemania 10%). Productora: Lumina Films, S.L. Director y Guión: Frank E. Flowers. Intérpretes: Orlando Bloom, Lee Engelby.

· HERMANAS · (España 45%-Argentina 45%-Brasil 10%). Productora: Tornasol Films S.A. Director y Guión: Julia Solomonoff. Intérpretes: Eusebio Poncela, Ingrid Rubio, Valeria Bertuccelli.

· HISTORIA DE DOS HERMANOS · (España 20%-México 80%). Productora española: Oria Films, S.L. Director y Guión: Mercedes Moncada Rodríguez.

· HISTORIA DE MI MADRE · (España 10%-Francia 70%-Portugal 20%). Productora: S2 Internacional Audiovisual Consulting, S.L. Director y Guión: Christophe Honore. Intérpretes: Isabelle Huppert, Louis Gardel.

· LA HISTORIA DEL BAÚL ROSADO · (España 10%-Colombia 70%-México 20%). Productora española: Oberon Cinematográfica, S.A. Director: Libia Stella Gómez.

· EL HORROR DE LA DAMA DEL LAGO · Productora: Aticus Films, S.L. Director: Diego Fernández Vázquez. Intérpretes: Sergi Soler, Sara Velázquez, Marta Tresánchez.

· IBERIA · (España 80%-Francia 20%). Productora española: Morena Films S.L. Director: Carlos Saura. Intérpretes: Sara Baras, Antonio Canales, Manolo Sanlucar, Aida Gómez.

· EL JUEGO DE ARCIBEL · (España 50%-Argentina 50%) Prod. española: Milamores Producciones, S.L. Director: Alberto Lecchi. Guión: Daniel García Molt, A. Lecchi. Intérpretes: Darío Grandinetti, Juan Echanove, Juan Diego, Diego Torres, Vladimir Cruz.

· EL LIBRO EXTRAVIADO · (España 10,86%-Francia 67,33%-Italia 10,86%-Rumania 10,94%)Productora: Imposible Films S.L. Director y Guión: Raúl Ruiz. Intérpretes: Gregoire Colin, Francois Cluzet.

· LLORENS ARTIGAS · Productora: ABS Production-Barcelona S.L. Director: Isao Llorens Ishikama.

· LLUIS CARBO · Productora: Andergraun Films S.L. Director y Guión: Albert Serra Juanola. Intérprete: Lluis Cabro, Luis Serrat.

· LLUVIA 23 MIL · Productora: Beatriz Caravaggio, S.L. Directora: Beatriz Caravaggio. Guión: Juan Jesús Romera Plaza. Intérpretes: Juan José Rodríguez, César Camino García, Mónica Torres Carretero.

· LONE STAR (LA NOCHE CUALQUIERA) · Productora: Escándalo Films S.L. Directora: Elena Trape Guión: Elena Trape, Roger Padilla.

· LUISA SANFELICE · Productoras: Alquimia Cinema (España 20%)-Cattleya y Ager 3 (Italia 80%). Directores: Paolo y Vittorio Taviani. Guión: Paolo y Vittorio Taviani. Dir. Fotografía: Franco di Giacomo. Música: Nicola Piovani. Intérpretes: Leticia Casta, Adriano Giannini, Mariano Rigillo, Emilio Solfrizzi, Cecilia Roth, Aketza López, Olivia Molina, Simón Andreu, Marga Lozano, José Ángel Egido.

· MADRE TERESA DE CALCUTA · (España 10%-Italia 64%-Reino Unido 26%). Productoras españolas: Bocaboca Producciones S.L. - Euroficcion, S.L. Director: Fabrizio Costa. Intérpretes: Olivia Hussey, Ingrid Rubio.

· MALA LECHE · Productora: Mate Production, S.A. (España 10%) - Vertigo (Francia 90%). Director: Patrick Alessandrin. Guión: Laurent Chouchan, P. Alessandrin. Intérpretes: Thierry Lhermitte, Leonor Watling, Ophelie Winter, Michel Muller.

· LAS MALETAS DE TULSE LUPER (3ª PARTE): DE SARK AL FINAL · (España 20%-Reino Unido 30%-Italia 28%-Hungría 12%-Luxemburgo 10%). Productora española: ABS Production-Barcelona S.L. Director y Guión: Peter Greenaway. Productor: Kees Kasander. Director de Fotografía: Reiner van Brummenelen.

· LAS MANTENIDAS SIN SUEÑOS · (España 22%-Argentina 78%). Productora española: Avalon Producción, S.L. Directores: Martin Desalvo y Vera Fogwill.

· MAROA · (España 51,15%-Venezuela 48,85%). Productora española: Tornasol Films, S.A. Director: Solveig Hoogesteijn. Intérpretes: Luke Grande, Tristán Ulloa.

· EL MÉTODO GRÖNHOLM · (España 80%-Argentina 20%) Prod. españolas: Alquimia Cinema S.A. - Tornasol Films S.A. Director: Marcelo Piñeyro. Guión: Marcelo Piñeyro, Mateo Gil. Intérprete: Eduard Fernández, Nawja Nimri, Eduardo Noriega, Pablo Echarri, Natalia Verbeke, Ernesto Alterio, Adriana Ozores, Carmelo Gómez.

· MIRA LA LUNA · Productora: Esicma, S.R.L. Director: Eduardo Rodríguez.

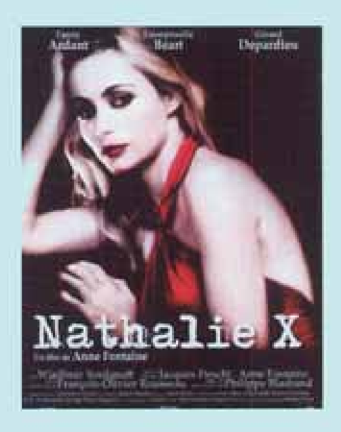
· MÓNICA · Productora: Prodigius Audiovisual, S.A. Director: Eduardo Cortés. Intérpretes: Ana Fernández, Antonio Resines.

· LA MONJA (THE NUN) · (España 77,72%-Reino Unido 22,28%). Productora: Castelao Productions S.A. Director: Luis de la Madrid. Guión: Manu Díez. Director fotografía: David Carretero. Intérpretes: Anita Briem, Belén Blanco, Cristina Piaget, Manu Fullola, Alistair Freeland, Paulina Gálvez. www.filmax.com



· NADA FÁCIL · Productora: NISA, S.L.-Mate Production, S.A. Director y Guión: Bernard Papp. Intérpretes Pep Munné, Leonor Varela, Jean Michel Portal, Romain Duris.

· NATHALIE X · (España 10%-Francia 90%). Productora española: Vertigo Films, S.L. Directora: Anne Fontaine. Intérpretes: Fanny Ardant, Emmanuelle Béart, Gérard Depardieu.



· LA NIÑA DE LAS GALLINAS · Productora, Directora y Guión: Alejandra Borja Torres. Intérpretes: Macarena García, John Knuckey, Lucía Jurjo.

· LA NOCHE DEL HERMANO · Productoras: Alta Producción S.L.U. - Producciones La Iguana. Director: Santiago Garcia Leaniz Guión: Santiago García Leaniz, Tatiana Rodríguez. Intérpretes: Pablo Rivero, María Vázquez, Iciar Bollaín, Joan Dalmau, Luis Tosar.

· OBABA · (España 80%-Alemania 20%). Prod. española: Oria Films S.L. Director y Guión: Montxo Armendáriz. Intérpretes: Pilar López de Ayala, Bárbara Lennie, Mercedes Sampietro, Juan Diego Botto, Peter Lohmeyer.

· OCULTO · (España 70%-Reino Unido 20%-Italia 10%). Productoras españolas: Icónica, S.A.-Zebra Producciones S.A. Director: Antonio Hernández. Guión: Antonio Hernández, Enrique Braso. Intérpretes: Angie Cepeda, Leonardo Sbaraglia, Laia Marull.

· LOS OJOS DEL ENGAÑO · Productora, Director y Guión: Francisco Javier Capell, Intérpretes: Francisco Javier Capell, Mirta Miller.

· OJOS QUE NO VEN · (España 20%-Perú 80%). Productoras españolas: Aldea Films, S.L. – TVG. Director: Francisco J. Lombardi. Guión: Giovanna Pollarolo. Intérpretes: Paul Vega, Miguel Ángel Bueno.

· THE OTHER SHOE · Productora: Ficciones del Sur, S.A. Directores: Guillermo Escalona Ponce, Joan Cuevas. Guión: G. Escalona Ponce. Intérpretes: Gustavo Salmerón, Daniel Castro, Víctor Serra, Danny Hoch.

· OTROS DÍAS VENDRÁN · Productora: Enrique Cerezo P.C.-Didac Films. Director: Pedro Costa. Guión: Pere Jordi Español, Eduard Cortés. Intérpretes: Cecilia Roth, Antonio Resines, Fernando Guillén, Nacho Aldeguer, Nadia de Santiago, Georgina Latre, Reyes calzado, Alex Ángulo, Diana Peñalver www.enriquecerezo.com

· PEOPLE · (España 20%-Francia 80%) Prod. española: Morena Films, S.L. Director y Guión: Fabien Onteniente. Prod. ejecutivos: Eric y Nicolás Altmayer, Juan Gordon. Director de Fotografía: José María Civit. Intérpretes Rupert Everett, José García, Ornella Muti, Rossy de Palma.

· PERDER ES CUESTIÓN DE MÉTODO · (España 63,66%-Colombia 36,34%). Productora española: Tornasol Films, S.A. Director: Sergio Cabrera. Guión: Jorge Goldenberg. Intérpretes: Daniel Giménez Cacho, Martina García, César Mora, Víctor Mallarino. Director fotografía: Hans Burman. www.altafilms.com

· POSDATA · Productora: Geovisión S.L. Director: Rafael Escolar Guión: Rafael Escolar, Jualian Planells Intérpretes: Joaquim de Almeida, Silvia Casanova, Simon Andreu, Emilio Gutierrez Caba, Assumpta Serna.

· PRINCESAS · Productoras: Mediaproducción S.L.- Reposado Producciones Cinematográficas S.L. Director y Guión: Fernando León de Aranoa. Intérpretes: Candela Peña, Micaela Nevárez, Llum Barrera, Mariana Cordero, Violeta Pérez.

· PROMEDIO ROJO · (España 70%-Chile 30%). Productoras españolas: Aldea Films, S.L. - Amiguetes Entertainment. Director: Nicolás López. Guionistas: Nicolás López, Manuel Santana López,

Beatriz Santana. Intérpretes: Beatriz Santana, Xenia Tostado Caballero, Cristina Pascual, Santiago Segura.

· PUÑOS ROSAS · (España 15%-México 85%). Productora española: Plural Entertainment España, S.L. Director: José Alberto Gómez. Guión: Alfonso Suárez Romero. Director de Fotografía: Héctor Osuna. Intérpretes: José Yenke, Rodrigo Oviedo, Isela Vega, Roberto Espejo, Kandido Uranga.

· LO QUE NECESITAS ES UN GORRO· Productora: Santiago Alonso Velasco Director y guión: Santiago Alonso Velasco Música: VIctor E. Alonso Ortega

· LA QUINIELA · Productora: Aula Abierta, S.A. Director y Guión: Francisco Gutiérrez.

· RADIO PACÍFICA · Documental. Productora: Elías Querejeta P. C., S.L. Director y Guión: Sergio Oskman. Directores de Fotografía: Paul Mailman y Jordi Abusada. Intérpretes: Al Lewis, Bob & Linnie Fass, Amy Goodman.

· REGRESO A GAYA · (España 10%-Alemania 70%-Reino Unido 20%). Animación. Productora española: Morena Films, S.L. Director: Lenard F. Krawinkel Guión: Bob Shaw, Don Mc Enery. Productores: Holger Tappe, Stephan Mischke, Jeremy Thomas, Juan Gordon.

· EL REGRESO DE ALICIA · Productora: Ramón Rodríguez García, Ramón Rodríguez García. Intérpretes: Carlos Martínez, María Ballesteros.

· EL REINO DE LOS CIELOS (KINGDOM OF HEAVEN) · (España 15%-Reino Unido 55%-EE.UU. 15%-Alemania 15%). Productora española: Reino del Cielo, S.L. Director: Ridley Scott. Guión: Bill Nicholson, William Monahan. Intérpretes: Orlando Bloom, Liam Neeson, Jeremy Irons, David Thewlis, Eva Green. www.fox.es/elreinodeloscielos

· RESIDENCIAL CARIBE · Productora: Casen Producciones S.L. Director: Ángel Peláez. Guión: Héctor Quintero Viera. Intérpretes: José Sancho, Jordi Vilches, Broselinda Hernández.

· EL REY - EL HOMBRE QUE CAMBIÓ EL DESTINO... · (España 13,22%-Colombia 55,35%-Francia 31,43%). Productora española: Club de Técnicas de Producción, S.A. Director y Guión: Antonio Dorado. Intérpretes: Fernando Solorzano, Olivier Pages, Cristina Umana.

· ROSARIO TIJERAS · (España 20%-México 80%). Productoras españolas: Maestranza Films, S.L. – Tafay 2000, S.L. Director: Emilio Maille Iturbe. Intérpretes: Flora Martínez, Unax Ugalde, Manolo Cardona.

· RUIDO · (España 39,1%-Uruguay 49,78%-Argentina 11,12%). Productora española: Zeppelin Integral Productions S.L. Director y Guión: Marcelo Bertalmio. Intérpretes: Fermín Casado, Jorge Visca, Maiana Olazabal.

· SANTA LLUCIA · Producciones Kaplan, S.L. Director y Guión: Salomon Shang.

· SEGUNDO ASALTO · Aiete-Ariane Films S.A.-SOGECINE S.A. Guión: Imanol Uribe, Daniel Cebrián. Intérpretes: Daniel Cebrián, Darío Grandinetti, Alex Gonzalez.

· SEMEN (UNA HISTORIA DE AMOR) · (España 80%-Reino Unido 20%). Productora española: BocaBoca Producciones, S.L. Directoras y Guión: Daniela Fejerman, Ines Paris. Intérpretes: Ernesto Alterio, Héctor Alterio, Leticia Dolera.

· EL SEXO LO CAMBIA TODO (VIVA SAPATO!) · Productora: Euroficción, S.L. Director y Guión: Luis Carlos Lacerda. Intérpretes: Jorge Sanz, María Galiana.

· SHEVERNATZE · Productora: Suplentes De Richard. Director: Pablo Palazón. Guión: Pablo Palazón y Carlos Yuste. Intérpretes: Luis Merlo, Saturnino García, Roberto Martínez Felipe, Jesus Manuel Rodríguez Noguero.

· SINFÍN, EL RETORNO DEL ROCK · Productoras: Iberoamericana Films Producción S.A.-Lola Films. Directores y Guión: Manuel Sanabria, Pocho Villaverde. Intérpretes: Dani Martín, Nancho Novo.

· SOBRE LOS ÁNGELES · Productora, Director y Guión: Javier Aguirre. Intérpretes: José Luis Pellicena, Nuria Espert.

· SOLEDAD ES PELIGROSA EN VERANO · Productora: Producciones Cinematográficas Saint Denis, S.L. Director y Productor ejecutivo: Ignacio Delgado. Guión: Ignacio Delgado y Jaime Lacueva. Director de Fotografía: Teo Delgado. Intérpretes: Daniel Grao, Marta Hazas, Iván Ugalde y Tzeitel Rodríguez.

· STAND BY · Productora: Arauco Video, S.L. Director y Guión: Hugo Stuven Casasnovas. Intérpretes: Ramón Langa, Ana Bullón.

· TAMARI · Productora: Cruz Dann Productions, S.L. Director y Guión: Guido Jiménez Cruz.

· TAPAS · (España 70%-Argentina 20%-México 10%). Productoras: Tusitala P.C. S.L. Dirección y Guión: Juan Cruz, José Corbacho. Intérpretes: Angel de Andrés, Elvira Minguez, María Galiana, Darío Paso. www.tapaslapelicula.com

· LA TEMPESTAD · (España 20%-Reino Unido 27%-Luxemburgo 25%-Italia 14%-Holanda 14%) Prod. esp: ABS Production-Barcelona S.L. Director: Paul Tickell Guión: Juan Manuel de Prada, Bill Haney, Philippe Browning.

· TEO, CAZADOR INTERGALÁCTICO · Animación. Productoras: Alma Ata Internacional Pictures (España 50% - Shazam (Argentina 50%) Director: Sergio Bayo. Guión: Pablo Lago y Fernando Bassi.

· TIEMPO DE RESISTENCIA · Productora: Bac Media Prod. Audiovisuales S.L. Directora y Guión: Lucinda Torre.

· TIRA TU RELOJ AL AGUA · Productora: Tráfico de Ideas S.L. Director: Eugeni Bonet. Guión: Eugeni Bonet, Gonzalo saenz de Buruaga

· EL TREN DE WOLFRAMIO · Productora: Ramón de Fontecha Prod. audiovisuales S.L. Director y Guión: Ramón de Fontecha.

· LA ÚLTIMA HERIDA · Productora: Cre-Accion Films, S.L. Director y Guión: Israel Sanchez-Prieto Crespo.

· UNA HARLEY RECORRE L'HAVANA · Director: Juan Carlos Aguilar.

· UN AÑO EN LA LUNA · Productora: Antonio Mª Garate. Director: Antonio Mª Garate. Guión: A. Mª Garate, Roberto Goñi. Intérpretes: Begoña Maestre, Jorge Monje, Alberto Jiménez, Elena Ballesteros.

· UN DÍA SIN MEXICANOS · (España 15%-México 85%). Productora española: Plural Entertainment España, S.L. Director: Sergio Arau. Guión: Yareli Arizmendi.

· UN MINUTO DE SILENCIO · Productora: Aquelarre Servicios Cinematográficos S.L.-Suso Cinema S.L. Director y Guión: Roberto Maiocco. Intérpretes: Luis Margani, Eduardo blanco.

· UN REY EN LA HABANA · Productora: Continental Producciones S.L.- Iroko Films S.L. Director y Guión: Alexis Valdés. Intérpretes: Alexis Valdés , Manuel de Blas, Yoima Valdés.

· VEINTE AÑOS NO ES NADA · Productora: Ovideo T.V. S.A. Director: Joaquín Jordá Guión: Laia Manresa.

· LA VIDA PERRA DE JUANITA NARBONI · (España 67%-Marruecos 33%). Productora española: Zap Producciones S.L. Director: Farida Benlyazid Amor. Guión: Farida Benlyazid Amor, Gerardo Bellod.

· LA VIDA SECRETA DE LAS PALABRAS · Productoras: El Deseo D.A. S.L. y Mediaprodución S.L. Directora y Guionista: Isabel Coixet. Intérpretes: Tim Robbins, Sarah Polley, Javier Cámara, Daniel Mays.

· VIDAS VELADAS · Productora: Ovideo TV, S.A. Directora: Rosa Vergés. Guión: Jordi Barrachina y Rosa Vergés. Productor ejecutivo: Quique Camín. Director Fotografía: Mario Montero. Intérpretes: Silke, Ginés García Millán.

· **VIENDO DOBLE** · (España 49%-Reino Unido 51%) Prod. esp.: Media Producción, S.L. Director: Nigel Dick. Guión: Kim Fuller, Paul Alexander. Intérpretes: Jo Omeara, Hannah Spearritt, Rachel Stevens, Paul Hardcastle.

· **EL VIENTO** · (España 32%-Argentina 68%) Prod. española: Tesela Prod. Cinematográficas S.R.L. Director: Eduardo Mignogna Guión: Eduardo Mignogna, Graciela E. Maglie. Intérpretes: Federico Luppi, Antonella Costa.

· **EL VIOLENTO OFICIO DE LA HISTORIA** · Productora: Natalia Pianzola. Director y Guión: Óscar Martínez.

· **VOLANDO VOY** · Productora: Estudios Picasso Fábrica de Ficción S.A.-Mediaproducción S.L.-SOGECINE S.A. Director: Miguel Albadalejo Guión: Miguel Albadalejo, Juan Carlos Delgado Caballero. Director fotografía: Alfonso Sanz.. Intérpretes: Fernando Tejero, Borja Navas Cazallas, Juan Carlos Delgado Caballero.

· **VORVIK** · (España 80%-Francia 20%). Productoras españolas: Azalea Prod. Cinematográficas S.A.- Jet Films S.A. Director: José Antonio Vitoria Guión: José Antonio Vitoria, Pablo Olivares, Javier Olivares Intérpretes: Fernando Guillén Cuervo, Amparo Larrañaga, María Valverde.

· **WE THE ALIENS (PARA RAROS, NOSOTROS)** · Productora: El Deseo D.A., S.L. Director: Lorenzo J. Levene.

· **WORING CLASS** · Productora: Producciones Cinematográficas del Mediterráneo S.L. Director y Guión: Pau Palacios. Intérprete: Alberto Garcia Sánchez.

· **ZAPATA** · (España 20%-México 80%). Productora española: Comala España, S.L. Director: Alfonso Arau. www.zapatathemovie.com





Ministerio de Cultura
Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales
Plaza del Rey, nº 1
28004 Madrid (España)

www.mcu.es/cine

